marantz®

Model DV7600 User Guide

Super Audio CD/DVD Player

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

CONGRATULATIONS ON YOUR PURCHASE OF THIS FINE MARANTZ PRODUCT.

MARANTZ is on the leading edge of Super Audio CD, DVD research for consumer products and this unit incorporates the latest technological developments.

We are sure you will be fully satisfied with the Super Audio CD, DVD player.

Thank you for your support.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

Copy protection

Many DVD discs are encoded with copy protection. Because of this, you should only connect your DVD player directly to your TV, not to a VCR. Connecting to a VCR results in a distorted picture from copy-protected DVD discs.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by methods claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners.

Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation.

Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:

+5°C to +35°C (+41°F to +95°F); less than 85%RH (cooling vents not blocked)

Do not install in the following locations

- Location exposed to direct sunlight or strong artificial light
- Location exposed to high humidity, or poorly ventilated location

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

NOTE:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK,
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPON-DANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

LASER SAFETY

This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

CAUTION : USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURE OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM (WARNING LOCATION: INSIDE ON LASER COVERSHIELD)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

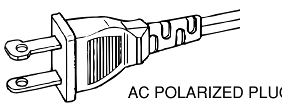
READ BEFORE OPERATING EQUIPMENT (for U. S. A only)

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings – All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions – All operating and use instructions should be followed.
5. Cleaning – Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6. Attachments – Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
7. Water and Moisture – Do not u se this product near water-for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
8. Accessories – Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
9. CART – A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



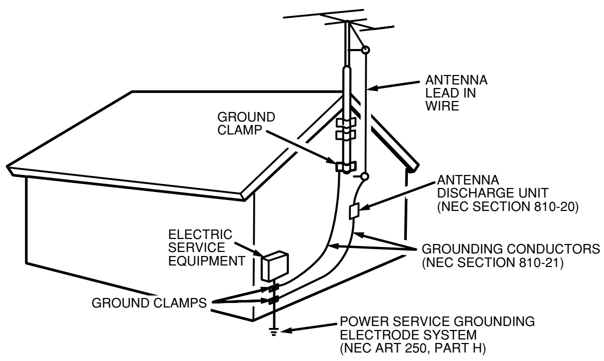
10. Ventilation – Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and toprotect it from overheating, andthese openings must not beblocked or covered. The openings should never be blocked byplacing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such asa bookcase or rack unless proper ventilation is provided or themanufacturer's instructions have been adhered to.
11. Power Sources – This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
12. Grounding or Polarization – This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert theplug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.



AC POLARIZED PLUG

13. Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
14. Protective Attachment Plug – The product is equipped with an attachment plug having overload protection. This is a safety feature. See Instruction Manual for replacement or resetting of protective device. If replacement of the plug is required, be sure the service technician has used a replacement plug specified by the manufacturer that has the same overload protection as the original plug.
15. Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable systemm is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure 1.
16. Lightning – For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
17. Power Lines – An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
18 Overloading – Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
19. Object and Liquid Entry – Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock.
 Never spill liquid of any kind on the product.
20. Servicing – Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
21. Damage Requiring Service – Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 a. When the power-supply cord or plug is damaged.
 b. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
 c. If the product has been exposed to rain or water.
 d. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
 e. If the product has been dropped or damaged in any way, and
 f. When the product exhibits a distinct change in performance – this indicates a need for service.
22. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
23. Safety Check – Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
24. Wall or Ceiling Mounting – The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
25. Heat – The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

FIGURE 1
EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE, ANSI/NFPA 70



NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC NOTE (for U. S. A only):

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect this equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications may cause this unit to fall to comply with Part 15 of the FCC Rules and may void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme á la norme NMB-003 du Canada.

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances, such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

CE marking (for Europe only)

CE This product is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

WARNINGS

- Do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not remove the cover from the equipment.
- Do not insert anything into the equipment through the ventilation holes.
- Do not handle the mains lead with wet hands.
- Do not cover the ventilation with any items such as tablecloths, newspapers, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public instruction's rules that apply in your country or area.
- Do not place anything about 0.1 meter above the top panel.
- Make a space of about 0.1 meter around the unit.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- When the switch is in the OFF position, the equipment is not completely switched off from MAINS.

WARRANTY

For warranty information, contact your local Marantz distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes of when corresponding with Marantz.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase. Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

Disc Storage

Be careful not to harm the disc because the data on these discs is highly vulnerable to the environment.

- Do not keep under direct sunlight.
- Keep in a cool ventilated area.
- Store vertically.
- Keep in a clean protection jacket.

Maintenance of Cabinet

For safety reasons, be sure to disconnect the AC power cord from the AC outlet.

- Do not use benzene, thinner, or other solvents for cleaning.
- Wipe the cabinet with a soft cloth.

Table Of Contents

Features

An HDCP-compatible HDMI*1 terminal is provided to ensure the very highest picture and digital sound quality by fully digital transmission.

This unit is equipped with an HDCP-compatible digital image output terminal (HDMI) to provide copyright protection.

Direct digital transmission without analog conversion of DVD image data makes it possible to enjoy real-life images without any image deterioration resulting from AD/DA conversion. The unit has also been designed to make it possible to handle the transmission of both digital video and digital audio with a single connector.

High quality 12-bit/216MHz Video D/A converter*2

The unit uses a Video D/A converter that performs D/A conversion of all video signals in 12-bits and can perform 8X over-sampling to let you enjoy beautiful video possible with DVD. Furthermore, NSV technology suppresses noise during DA conversion.

High quality 24-bit/192kHz DAC

The high specification 24-bit/192kHz DAC delivers dynamic, smooth and expansive analog sound from CDs and DVDs.

Superlative audio performance with Super Audio CD, DVD-Audio, Dolby*3 Digital and DTS*4 software

Logos:

The DV7600 delivers breathtaking sound quality with Super Audio CD, DVD-Audio, Dolby Digital and DTS discs.

SRS TruSurround*5

Logo:

When used with stereo sources, SRS TruSurround creates a realistic surround-sound effect using just two speakers (see **page 41**).

MP3 compatibility

This player is compatible with CD-R, CD-RW and CD-ROM discs that contain MP3 audio tracks (see **pages 9**, **27**).

JPEG compatibility

This player is compatible with CD-R, CD-RW and CD-ROM discs that contain JPEG data (see **pages 9**, **28**).

*1 HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

*2 "NSV" is a registered trademark of Analog Device Co. Ltd.

*3 Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. © 1992-1997 Dolby Laboratories. All rights reserved.

*4 "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

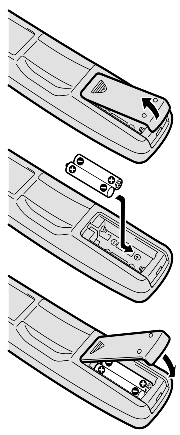
*5 TruSurround, SRS and the (●)® symbol are trademarks of SRS Labs, Inc. TruSurround technology is incorporated under license from SRS Labs, Inc.

What's in the box

Thank you for buying this MARANTZ product. Please confirm that the following accessories are in the box when you open it.

- Remote control
- AAA/AR03 dry cell batteries x2
- Audio/Video cable (yellow/red/white)
- System control cable
- Power cable
- User Guide (this manual)
- Warranty card

Putting the batteries in the remote control



1. **Open the battery compartment cover on the back of the remote control.**
2. **Insert two AAA/AR03 batteries into the battery compartment following the indications (⊕, ⊖) inside the compartment.**
3. **Close the cover.**

Note

Incorrect use of batteries can result in hazards such as leakage and bursting. Please observe the following:

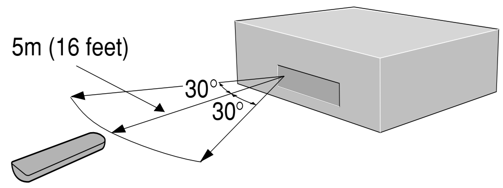
- Don't mix new and old batteries together.
- Don't use different kinds of battery together—although they may look similar, different batteries may have different voltages.
- Make sure that the plus and minus ends of each battery match the indications in the battery compartment.
- Remove batteries from equipment that isn't going to be used for a month or more.

When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental bylaws that apply in your country or area.

Using the remote control

Keep in mind the following when using the remote control:

- Make sure that there are no obstacles between the remote control and the remote sensor on the unit.
- Use within the operating range and angle, as shown.



- Remote operation may become unreliable if strong sunlight or fluorescent light is shining on the unit's remote sensor.
- Remote controllers for different devices can interfere with each other. Avoid using remotes for other equipment located close to this unit.
- Replace the batteries when you notice a fall off in the operating range of the remote control.

Note

- When using this player independently, set a **REMOTE CONTROL** switch on the rear panel to **INT. (INTERNAL)** (see **page 10**).

Discs compatible with this player

Any disc that displays one of the following logos should play in this player. Other formats, including DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (except those that contain MP3/JPEG files) and Photo CD will not play.

DVD-Video compatibility:

- Logos:
- Single sided or double sided discs
- Single layer or dual layer discs
- Dolby Digital, DTS, MPEG or Linear PCM digital audio
- MPEG-2 digital video

Discs are generally divided into one or more titles. Titles may be further subdivided into chapters.

DVD-Audio compatibility:

- Logos:
- Single sided discs
- Single layer or dual layer discs
- Linear or packed PCM digital audio
- Some discs may contain MPEG-2 video, and Dolby Digital, DTS or MPEG digital audio

Discs are generally divided into one or more groups. Groups may be further subdivided into tracks.

DVD-R compatibility:

This unit can play DVD-R discs. Please note the following points when using these discs:

- Logo:
- This unit can play DVD-R discs recorded as DVD-Video format.

DVD-RW compatibility:

This unit can play DVD-RW discs. Please note the following points when using these discs:

- Logo:
- This unit can play DVD-RW discs recorded as DVD-Video format.
- DVD-RW discs that were recorded with copy-once only permission cannot be played.

Audio CD compatibility:

- Logos:
- 12cm (5in.) or 8cm (3in.) discs
- Linear PCM digital audio
- Audio CD, CD-R* and CD-RW* formats

CDs are divided into tracks.

*This unit can play CD-R and CD-RW discs recorded in Audio CD or Video CD format, or with MP3 audio files.

*Some copy-controlled CDs may not conform to official CD standards. They are special discs and may not play on the DV7600.

*DV7600 does not support the non-DVD side of a Dual Disc.

Video CD compatibility:

- Logo:
- 12cm (5in.) or 8cm (3in.) discs
- MPEG-1 digital audio
- MPEG-1 digital video

Video CDs are divided into tracks.

Super VCD compatibility:

- Logo:
- 12cm (5in.) or 8cm (3in.) discs
- MPEG-1 digital audio
- MPEG-2 digital video

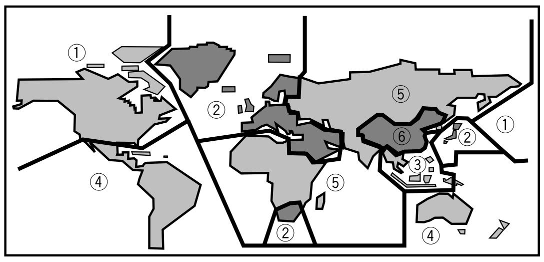
Super VCDs are divided into tracks.

Super Audio CD compatibility:

- Logo:
- Single layer, dual layer or Hyblid layer
- 12cm (5in.) or 8cm (3in.) discs
- Digital audio (DSD)

Super Audio CDs are divided into tracks.

DVD-Video regions



All DVD-Video discs carry a region mark on the case somewhere that indicates which region(s) of the world the disc is compatible with. Your DVD player also has a region mark, which you can find on the rear panel. Discs from incompatible regions will not play in this player. Discs marked ALL will play in any player.

MP3 compatibility information

- The CD-ROM must be ISO 9660 compatible.
- Files should be MPEG1 Audio Layer 3 format, 44.1kHz or 48kHz. Incompatible files will not play.
- This player is not compatible with MP3 PRO, ID3-Tag and packet write.
- This player cannot play DVD-R/RW discs with recorded MP3 music data.
- This player only plays tracks that are named with the file extension ".mp3" or ".MP3".
- This player is not compatible with multi-session discs. If you try and play a multi-session disc, only the first session will be played.
- Use CD-R or CD-RW media for recording your MP3 files. The disc must be finalized in order to play.
- Audio encoded at 128Kbps should sound close to regular audio CD quality. Although this player will play lower bit-rate MP3 tracks, the sound quality becomes noticeably worse at lower bit-rates.
- Only the first 8 characters of folder and track names (excluding the ".mp3" extension) are displayed.
- This player can recognize about total 250 files/ folder.
- Not compatible with variable bit-rate (VBR) files.

JPEG compatibility information

- While this player is designed to be able to handle image data recorded in JPEG format, no assurances are given that the player will be able to display image data recorded in all JPEG formats.
- This player cannot display progressive JPEG images.
- When writing JPEG files to CD-R/RW discs, always be sure to set the writing format to ISO 9660 Level 1.
- Always be sure to specify a file extension of ".JPG" or ".JPE" for JPEG files. The file will not be able to be displayed if a file extension other than ".JPG" or ".JPE" is specified or if no file extension is assigned to the file. (Note that this means that JPEG files created on a Macintosh will not be able to be displayed as is.)
- Depending on the file size and compression rate, some JPEG pictures cannot be displayed correctly.

Caution!

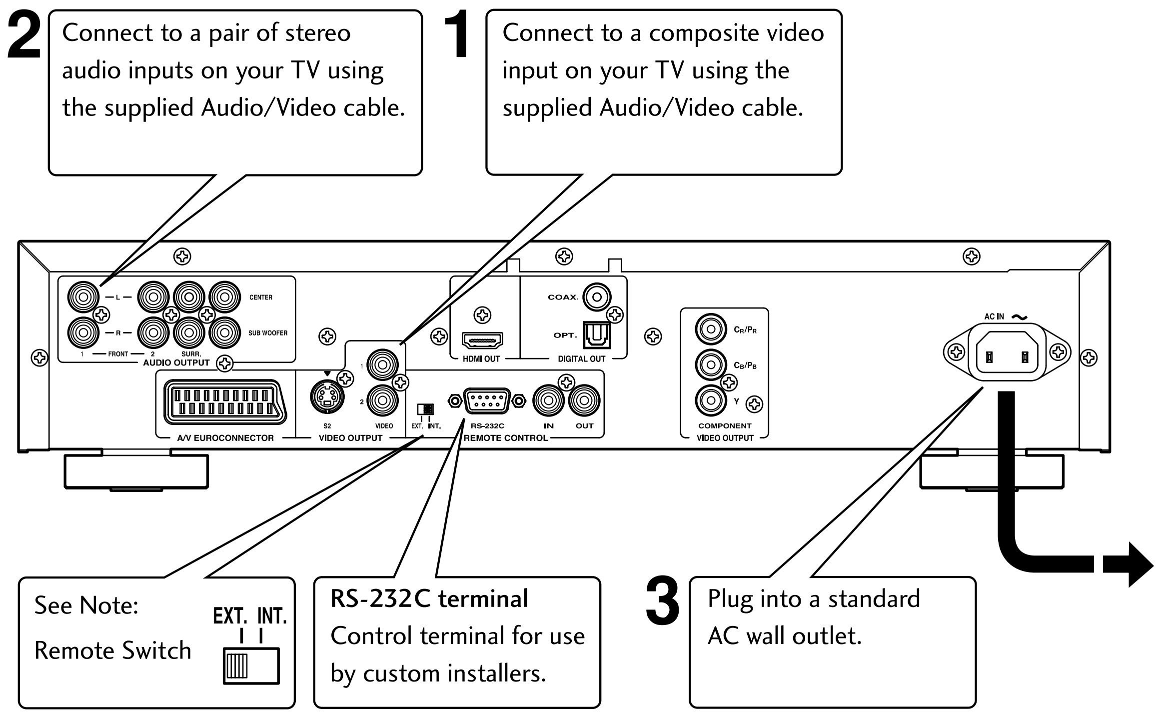
- DVD-R/RW and CD-R/RW discs recorded using a personal computer or a DVD or CD recorder may not play if the disc is damaged or dirty, or if there is dirt or condensation on the player's lens.
- If you record a disc using a personal computer, even if it is recorded in a compatible format, there are cases in which it may not play because of the settings of the application software used to create the disc. (Check with the software publisher for more detailed information.)
- Unfinalized DVD-R/RW discs cannot be played.
- Unfinalized CD-R/RW discs cannot be played.
- For more information on using DVD-R/RW and CD-R/RW discs, see "Handling discs" on **page 48**.
- Never try to replay anything other than a music CD (CDA format) or a CD-R/RW on which MP3 and/or JPEG files have been stored. Depending on the type of file, there may be times when doing so will result in problems or erroneous operation.
- There may be times when it is impossible to replay a CD-R/RW disc because of the characteristics of the disc being used or because of dirt or scratches on the disc.

Easy setup

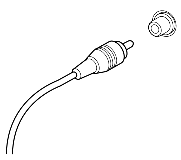
This easy setup is the minimum set of connections you need to start watching DVD-Video discs. Both sound and picture are fed directly to your TV using the supplied Audio/Video cables. For other possible connections, see pages 11-12.

Important

- Before making or changing any rear panel connections, make sure that all components are switched off and unplugged from the wall outlet.
- When connecting the component is turned on, do not unplug the power cord of this DVD player from the wall outlet. The speaker may be damaged.



Connecting audio/video cables



Be sure to insert each plug fully for the best connection. The plugs and jacks are color-coded to make connection easier.

Connecting system control cables

By connecting this DVD player to another Marantz audio component using a supplied System control cable, you can remotely operate the components as a single system.

- When connecting to component with a remote sensor, be sure to connect the **REMOTE CONTROL IN** jack of this DVD player to the **REMOTE CONTROL OUT** jack of the component with the remote sensor.
- When connecting to component which is not equipped with a remote sensor, be sure to connect the component to the **REMOTE CONTROL OUT** jack of this DVD player.

Note

- When connecting to a standard TV, select **4:3 L - Box** or **4:3 Pan Scan** in the TV Aspect setting (see **page 33**).
- Connect the video output of the player directly to your TV. Because the player is designed to support an Analog Protection System copy card, there are cases when proper playback will be not be possible if the player is connected to the TV through a VCR and images are recorded and played on the VCR.
- The player's video output and S2 output will not be progressive.
- **Remote switch**
  When using this DVD player independently, set this switch to **INT. (INTERNAL)**. When using this DVD player in a system with a Marantz receiver equipped with a remote sensor, set the switch to **EXT. (EXTERNAL)**.

Home theater video connections

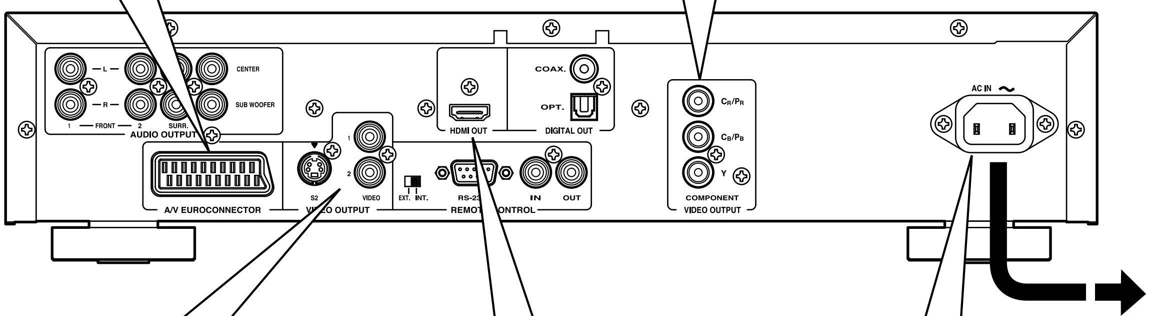
This player outputs video in a number of different ways. Choose the one most suitable for your system using the guide below.

Important

- Before making or changing any rear panel connections, make sure that all components are switched off and unplugged from the wall outlet.
- When connecting the component is turned on, do not unplug the power cord of this DVD player from the wall outlet. The speaker may be damaged.

If your TV has a SCART input, we recommend using it to connect directly to the **A/V EURO CONNECTOR** on this player. (for Europe only)

1 If your TV has a component video input, we recommend using it to connect directly to the **COMPONENT VIDEO OUT** of this player. Use the standard 3-jack component video ouput.



2 If a component input is not available to you, connect this player to your TV or AV receiver using either the **VIDEO** or **S2** jacks.

If your TV and projector have a HDMI terminal for Video and Audio Input, we recommend using it to connect directly to the HDMI out of this player.

3 Plug into a standard AC wall outlet.

Connecting SCART (for Europe only) and S-Video cables

SCART and S-Video cables will only plug in one way, so make sure the plug is correctly lined up with the jack before inserting. Be sure to fully insert for a good connection.

Note

- The **A/V EURO CONNECTOR** connector can output composite, S-Video or RGB component video. If you connect just one TV, use the **A/V EURO CONNECTOR** connector. You can select the type of video output by changing the **Video Out** setting in the **Setup Menu** (**page 36**).

S-Video or composite video?

S-Video should give a better picture, so if you have an S-Video input, use it. S-Video cables are available from any good audio/visual dealer.

Connecting HDMI cables

With an HDMI cable, both uncompressed video data and digital audio data (e.g., LPCM or bit stream data such as Dolby Digital, DTS, or MPEG data) can be transmitted with just a single connector.

By transmitting DVD image data directly as digital data without it being first converted into analog format, it becomes possible to provide the very finest in image quality (see pages 30, 37).

Note

- The HDMI output of this unit can be connected to a DVI jack on a TV or other device using a conversion adapter. In this case, it is necessary to use a TV or display with an HDCP-compatible DVI input. (see **page 37**)
- There may be no image output if connected to a TV or display that is not compatible with the above format.
- Refer to the instruction manual of the TV or display to be connected to this unit for detailed information regarding the HDMI terminal.
- When connecting a progressive input TV with the component output of the player, select **Progressive** in the Components Out setting (see **page 36**).

Home theater audio connections

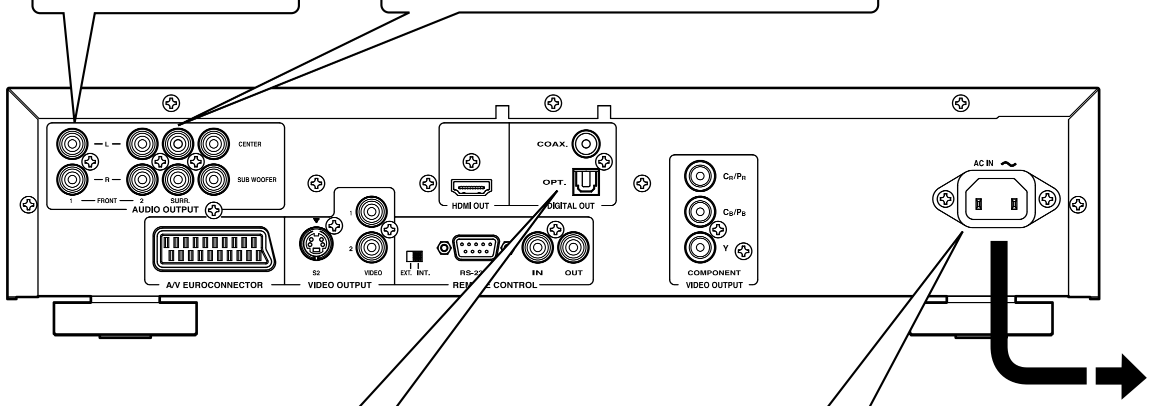
This player outputs multi-channel audio in both analog and digital form. Check the manual for your amplifier/receiver to see what equipment it is compatible with (especially which digital formats—Dolby Digital, DTS, etc.—it can decode).

Important

- Before making or changing any rear panel connections, make sure that all components are switched off and unplugged from the wall outlet.
- When connecting the component is turned on, do not unplug the power cord of this DVD player from the wall outlet. The speaker may be damaged.

1 If your amplifier has stereo inputs only, connect them here.

2 If your amplifier has 5.1 channel analog inputs, connect them here.
Connect to the L (left)/R (right), SURR.L/.R (SURROUND L/R), CENTER and SUB WOOFER inputs of your amplifier.



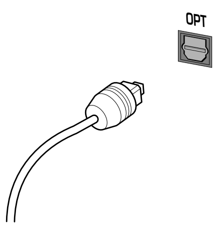
3 Connect to the coaxial or optical input of your amplifier, if it has digital inputs.

4 Plug into a standard AC wall outlet.

Connecting analog audio cables

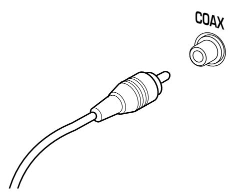
Be sure to fully insert each plug for the best connection. The plugs and jacks are color-coded to make connection easier.

Connecting optical cables



Optical interconnects only plug in one way, so make sure the plug is correctly lined up with the jack before inserting. When inserting the plug, the protective shutter will open and you should hear it click into position when fully inserted. Be careful that you do not force the plug, because this could result in damage to the protective shutter, the cable, or the unit itself.

Connecting coaxial cables

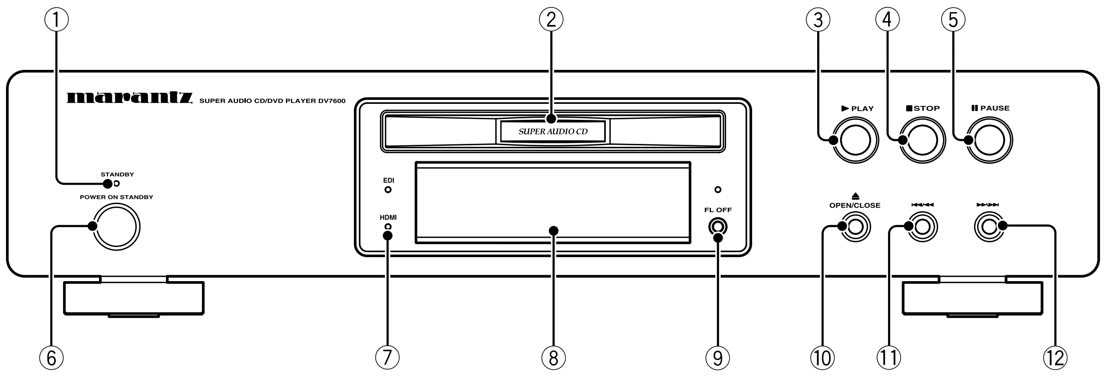


Use an interconnect with a pin-type (also called RCA or phono) plug on each end to connect up digital coaxial-type jacks. Make sure that the plug is pushed fully home.

Note

- If you listen to multichannel DVD-Audio through one of the digital outputs, it will be downmixed to stereo. Also, high sampling rate DVD-Audio (192kHz or 176.4kHz) will be downsampled to 96kHz, 88.2kHz, 48kHz or 44.1kHz, depending on the disc (see **page 40**). Multi channel and high sampling rate DVD-Audio is only available through the analog outputs.
- All DVD-Audio and all Super Audio CD audio is output only through the analog outputs (see **pages 41-42**).

Front panel



1 STANDBY indicator
- Lights when the unit is in standby.

2 Disc tray
- Place the disc here.

3 ► (PLAY)
- Begin the disc play.

4 ■ (STOP)
- Stops the disc play.

5 II (PAUSE)
- Pausing the disc play.

6 POWER ON/STANDBY
- Press to turn the power on, and press it again to STANDBY mode.

7 HDMI/DVI indicator
- When the connected device is HDMI compatible, the light flashes green. When it is DVI compatible, the light flashes red.

8 Display – **page 14**
- Operation indications are displayed here.

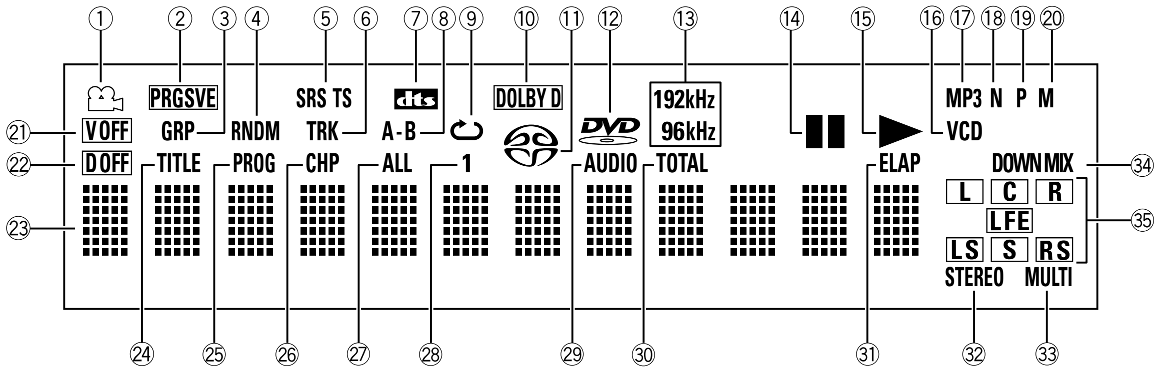
9 FL OFF
- Lights when the display is switched off using the **FL OFF** button and **DIMMER** button on the remote control.

10 ⏏ (OPEN/CLOSE)
- Press to open and close the disc tray.

11 ⏮/◀◀
- Press to skip reverse title/group, chapter, or track. You can also press and hold this button to scan the above.

12 ▶▶/⏭
- Press to skip forward title/group, chapter, or track. You can also press and hold this button to scan the above.

Display



1 – Lights during a camera-angle section of a DVD-Video disc

2 **PRGSVE** – Lights when unit is outputting progressive scan (non-interlaced) video

3 **GRP** – Indicates that the number below in the character display is a DVD-Audio group number

4 **RNDM** – Lights during random playback

5 **SRS TS** – Lights when playing a disc with TruSurround switched on

6 **TRK** – Indicates that the number below in the character display is a DVD-Audio, CD, Video CD or MP3 track number

7 – Lights when a disc with DTS audio is playing

8 **A–B** – Lights when A-B repeat has been selected

9 – Lights during repeat play

10 **DOLBY D** – Lights when a disc with Dolby Digital audio is playing

11 – Lights when a Super Audio CD is loaded

12 – Lights when a DVD is loaded

13 **192kHz/96kHz** – Indicates a DVD disc containing high-sampling rate (192kHz/96kHz) audio is playing

14 ▮▮ – Lights when a disc is paused

15 ► – Lights when a disc is playing

16 **VCD** – Lights when a Video CD is loaded
CD – Lights when a Audio CD is loaded

17 **MP3** – Lights when replaying MP3 audio

18 **N** – Lights when NTSC has been selected as the TV system

19 **P** – Lights when PAL has been selected as the TV system

20 **M** – Lights when 'Multi' has been selected as the TV system

21 **V OFF** – Indicates that video output is turned off

22 **D OFF** – Lights when the unit is set to Digital Out off

23 **Character display**

24 **TITLE** – Indicates that the number below in the character display is a DVD-Video title number

25 **PROG** – Lights when replaying a program

26 **CHP** – Indicates that the number below in the character display is a DVD-Video chapter number

27 **ALL** – Lights when 'Repeat all' has been selected for VCD, CD or Super Audio CD

28 **1** – Lights when track repeat has been selected for VCD, CD, Super Audio CD, or DVD-Audio

29 **AUDIO** – Lights when a DVD-Audio disc is playing

30 **TOTAL** – Indicates that the time shown in the character display is the total playing time of the disc

31 **ELAP** – Lights when the elapsed time is being displayed for a title, chapter, or track

32 **STEREO –** Lights when a Super Audio CD is playing stereo sounds

33 **MULTI** – Lights when a Super Audio CD is playing multi-channel sounds

34 **DOWN MIX** – Lights when multi-channel DVD-Audio, Dolby Digital, DTS or MPEG audio is downmixed, such as to two-channel stereo

Note

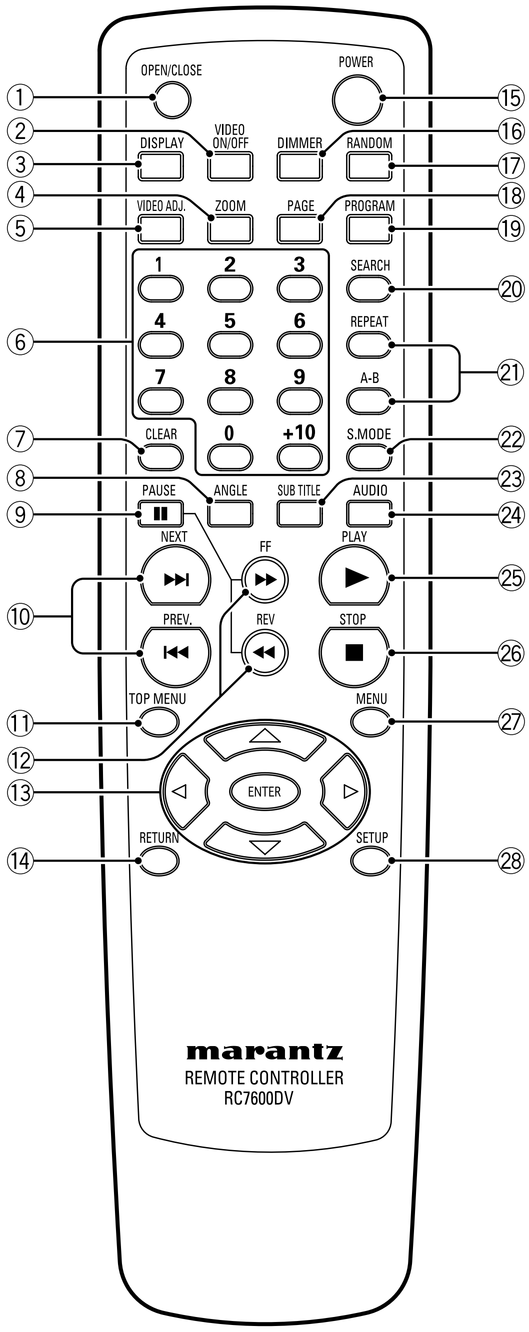
- Depending on the disc, the **DOWN MIX** is not displayed.

35 **L, C, R, LFE, LS, S, RS** – show which channels are recorded on the disc playing

Note

- The channel indications are not displayed during multi channel area playback of a Super Audio CD.

Remote control



1 **OPEN/CLOSE** – Disc tray open/close – **page 16**
2 **VIDEO ON/OFF** – press to turn video output off and on
- HDMI video output cannot be switched off.

3 **DISPLAY** – **page 25**
4 **ZOOM** – **page 24**
5 **VIDEO ADJ.** – Video adjust (**pages 28–29**)
6 **Number buttons**
7 **CLEAR** – **page 26**
8 **ANGLE** – **page 23**
9 **⏸ (PAUSE)** – **page 16**
10 **⏮ (PREV.)/⏭ (NEXT)**– Skip – **page 16**
- Allows you to search forward/backward through a disc. Use to skip the title, chapter or track.

11 **TOP MENU** – **page 17**
12 **◀◀ (REV)/▶▶ (FF)** – Scan – **page 16**
13 **Cursor (◀/▶/▲/▼) / ENTER button** – **pages 17, 31**
14 **RETURN** – **page 17**
15 **POWER** – switches the player on or into standby
16 **DIMMER** – Press to change the display brightness – **page 13**
17 **RANDOM** – **pages 21 , 27**
18 **PAGE** – **page 21**
19 **PROGRAM** – **page 26**
20 **SEARCH** – **page 18**
21 **REPEAT** – **page 22**
A–B – **page 22**
22 **S.MODE** – **page 23**
23 **SUBTITLE** – **page 23**
24 **AUDIO** – **page 24**
25 **▶ (PLAY)** – **page 16**
26 **■ (STOP)** – **page 16**
27 **MENU** – **page 17**
28 **SETUP** – **page 31**

Note
- The **+10** button is not used on this set.

- This remote control supports two remote control codes: DVD1 and DVD2.
- When the unit is shipped from the factory, the remote control is set to DVD1.
- To set the remote control to DVD2, hold down both ■ **(STOP)** button and **2** number button on the remote control for at least five seconds. (If the batteries in the remote control are replaced while the remote control is set to DVD2, the setting will revert to DVD1.)
- To set the remote control back to DVD1, hold down both ■ **(STOP)** button and the **1** number button on the remote control for at least five seconds.
- To check which remote control code is set at any time, hold down both the Stop and Pause buttons; the current setting (either “DVD1” or “DVD2”) will be displayed in the display window on the main unit.
- Also set the REMOT CODE on the **FL menu** to the same setting as the remote control. (This setting is set to DVD1 when the unit is shipped from the factory.) (see **page 30**)



Playing discs

The basic playback controls for playing discs are covered here. Further functions are detailed in the next chapter.

Note

- Throughout this manual, the term 'DVD' means DVD-Video, DVD-Audio and DVD-R/RW. If a function is specific to a particular kind of DVD disc, it is specified.

1 **Switch the player on.**
If you're playing a DVD or Video CD, also turn on your TV and make sure that it is set to the correct video input.

2 **Press OPEN/CLOSE to open the disc tray.**

3 **Load a disc.**
Load a disc with the label side facing up, using the disc tray guide to align the disc (if you're loading a double-sided DVD disc, load it with the side you want to play face down).

4 **Press ► (PLAY) to start playback.**
If you're playing a DVD or Video CD, a menu may appear (see **page 17**).

Note

- For one-sided, two-layer discs containing movies, etc., there may be a short image stoppage at the point where the layers change. This is not a malfunction.

Basic playback controls

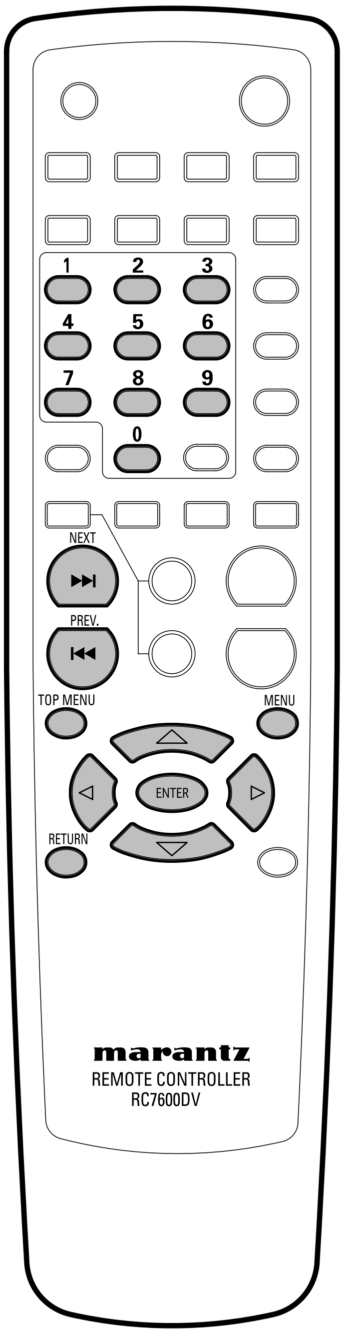
Button	What it does
►	Starts playback. DVD and Video CD: if the display shows **RESUME**, playback starts from the resume point.
❚❚	Pauses a disc that's playing.
■	Stops playback. DVD: Display shows **RESUME**. Press ■ **(STOP)** again to cancel the resume function.
◄◄	**1.** Press for fast reverse scanning during play. **2.** Press again to increase the scan speed. (Super Audio CD, Video CD and CD have 3 scan speeds; DVD have 4.) Press ► **(PLAY)** to resume normal playback.
►►	**1.** Press for fast forward scanning during play. **2.** Press again to increase the scan speed. (Super Audio CD, Video CD and CD have 3 scan speeds; DVD have 4.) Press ► **(PLAY)** to resume normal playback.
I◄◄	Skips to the start of the current track or chapter, then to previous tracks/chapters.
►►I	Skips to the next track or chapter.
Numbers	Playback starts from selected track/chapter number.

Note

- If the power is interrupted during Resume STOP, Play or Pause, playback will start again from Resume Point when the power is restored, unless the disc tray is opened and the disc is removed.
- The sound is muted during fast forward/reverse scanning of DVD/VCD.

Important

While using the DVD playback controls, you may see the ⃠ mark displayed on-screen. The ⃠ mark means that the operation is not allowed by the player and disc.



Navigating DVD disc menus

Many DVD discs contain menus. Sometimes these are displayed automatically when you start playback; others only appear when you press MENU or TOP MENU. For DVD Audio discs, use TOP MENU.

Note

- Some DVD-Audio discs feature a 'Bonus Group'. To access this group you have to input a password, which you can find on the disc's packaging. See **page 46** for more information.

Button	What it does
TOP MENU	Displays the 'top menu' of a DVD disc—this varies with the disc.
MENU	Displays a DVD disc menu—this varies with the disc and may be the same as the 'top menu'.
RETURN	Returns to the previously displayed menu screen.
Coursor (◄/►/▲/▼)	Moves the cursor around the screen.
ENTER	Selects the current menu option.
Numbers	Selects a numbered menu option (some discs only).

Navigating Video CD PBC menus

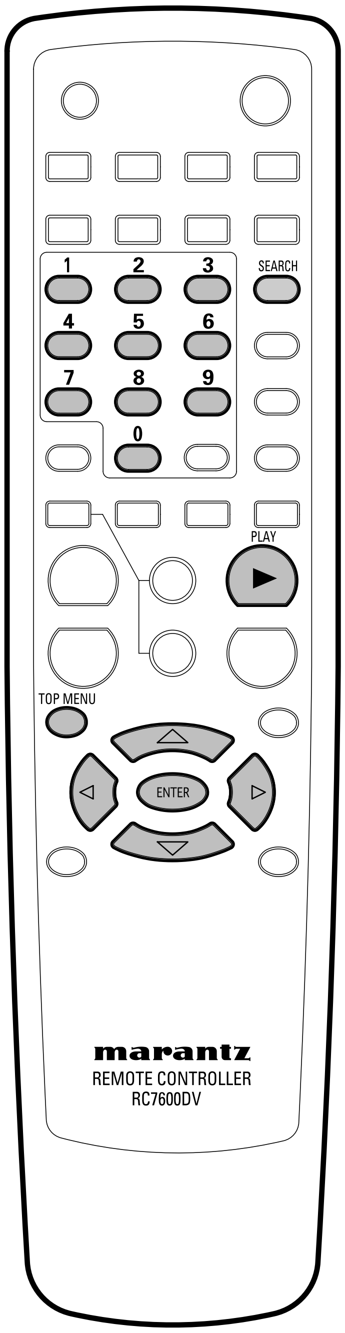
Some Video CDs have menus from which you can choose what you want to watch. These are called PBC (Playback control) menus.

Press the TOP MENU to turn the PBC function on or off. If you press the TOP MENU during playback, playback will stop. If you press the number buttons in the PBC off mode, playback will start from the selected track.

Note

- Some discs don't allow PBC menus.

Button	What it does
RETURN	Displays the PBC menu.
Numbers	Selects a numbered menu option.
⏮	Displays the previous menu page (if there is one).
⏭	Displays the next menu page (if there is one).



Introduction

- Many of the functions covered in this chapter apply to DVD discs, Video CDs, Super Audio CDs and CDs, although the exact operation of some varies slightly with the kind of disc loaded.
- When playing DVD discs, if the ⃠ icon appears on-screen when you try to use a particular function, either the player or the disc doesn't allow the use of that function.
- When playing Video CDs, some of the functions are not available in PBC mode. If you want to use them, press the **TOP MENU** to turn the PBC function off.

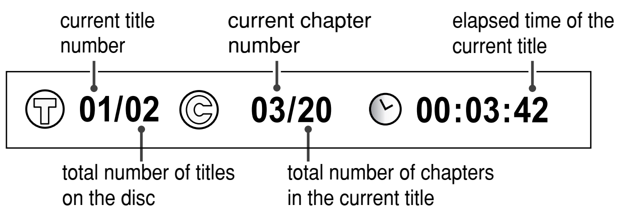
Finding what you want on a disc

DVD | Video CD | Super Audio CD | CD

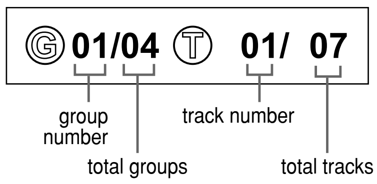
You can directly access any point on a disc using one of the search modes. Use these search modes while a disc is playing. Playback jumps to the point specified.

1 Press the SEARCH button during playback mode.

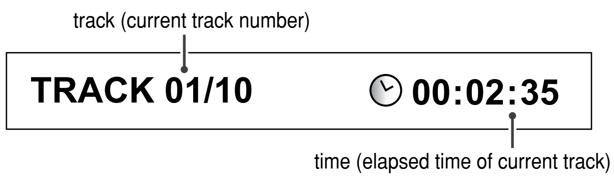
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD



2 Use the cursor buttons (◄/►) to select the desired item.

3 You may use the number buttons of the remote control to directly access a title, chapter or to start the playback from the desired time.

English

Example:

To select Title/chapter 2, press 0 and 2.

To select a scene 2 hours 30 minutes 10 seconds from the beginning of the selected title, press 023010.

To select Track 5, press 5.

To select Track 12, press 1 and 2.

To select a part 1 minute 10 seconds from the beginning of the selected track, press 1, 1, 0.

4 Press ►(PLAY) button or the ENTER button.

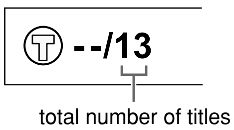
Note

- Some discs don’t allow the Search mode.
- If you select numbers which don’t exist on the disc, PROHIBITED icon ⃠ will be displayed.

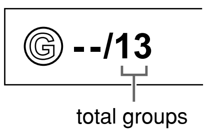
In the STOP mode of DVD

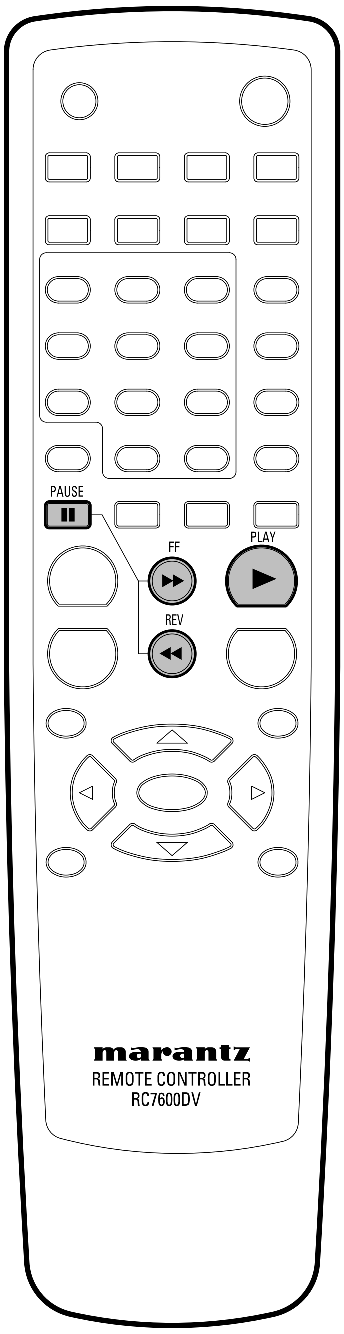
Pressing the **SEARCH** button sets the title select mode on and the GUI display should look like this:

DVD-Video



DVD-Audio





Still Frame/Slow Play/Frame Advance Playback

DVD-Video

The video images on DVD can be viewed as a still frame, played back at slow speeds and even advanced frame by frame (Forward only).

Viewing a Pausing Picture

Press ❚❚ (PAUSE).

To return to normal playback

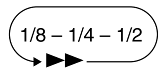
When the picture playback is paused, pressing ► **(PLAY)** restores normal playback operation.

Viewing slow playback

With this function, DVDs can be viewed in both forward and reverse direction.

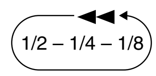
Press ►► (FF) durring pause.

- Slow playback is engaged.
- During slow playback, the speed of playback can be adjusted from 1/8 normal playback speed to 1/2 normal playback speed in 3 steps using ►► **(FF)**.



Press ◄◄ (REV) during Pause.

- Slow playback in the reverse direction is engaged.
- During slow playback, the speed of playback can be adjusted from 1/8 normal playback speed to 1/2 normal playback speed in 3 steps using ◄◄ **(REV)**.



To return to normal playback

When the picture is paused or during slow playback, pressing ► **(PLAY)** restores normal playback operation.

Step Motion playback: Viewing one frame at a time

With this function, DVDs can only be moved in the forward direction.

Press ❚❚ (PAUSE).

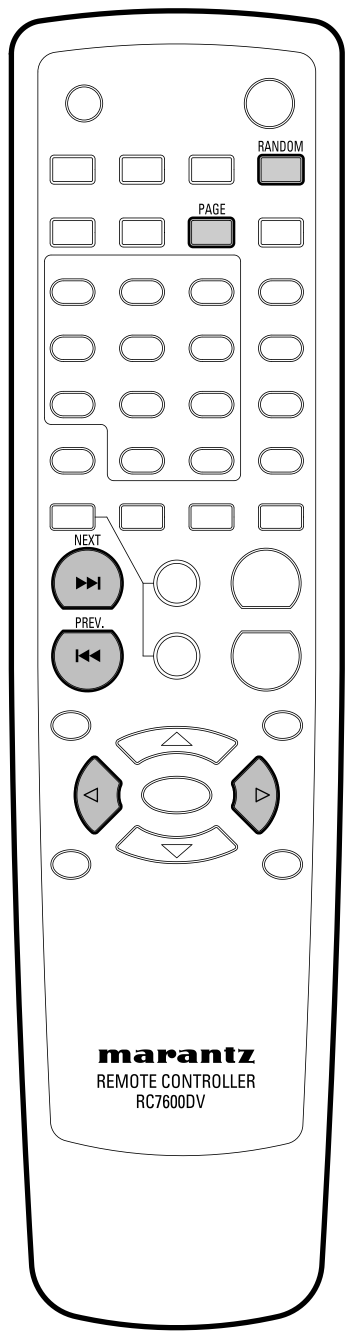
Each time the button is pressed, a new frame will appear.

To return to normal playback

When viewing Step Motion playback, pressing ► **(PLAY)** restores normal playback operation.

Note

- There is no sound picture playback is paused or during slow playback, or when advancing one frame at a time.
- Pausing picture, slow play, or Step Motion playback may not be possible with certain titles. In this case, the ⃠ mark is displayed.
- If a Browsable picture (**page 50**) is recorded on a DVD-Audio disc, Step Motion playback is possible.
- A short sound may be noticeable when switching to Slow Playback.
- When you press the Pause button during slow playback, it may advance a few frames past the frame where you want it to stop.



Using the Page

DVD-Audio

Press the PAGE button on the remote control during playback.

You may select the image you want by moving the cursor button (◄/►).

Note

- Some discs don't allow the Page function.

Using the Random Play

Video CD CD Super Audio CD MP3

Use the random play function to play tracks in a random order.

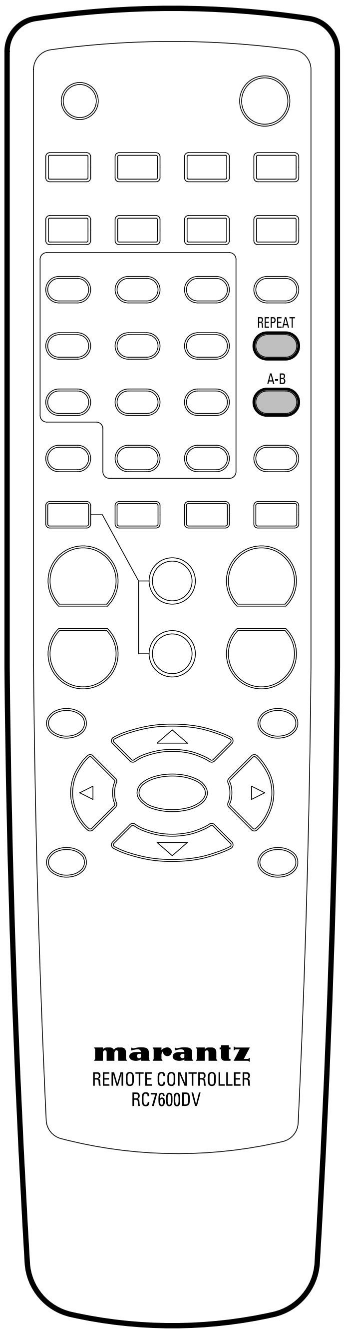
You can't use random play with DVD-RW discs, DVD-Video or Video CD playing in PBC mode.

Press RANDOM button during playback.

- **Return to normal playback**
  Press the **RANDOM** button again.

Tip

- During random play, the ⏮ **(PREV.)** and ⏭ **(NEXT)** buttons function a little differently to normal: ⏮ **(PREV.)** returns to the beginning of the current track/chapter. You can't go back further than this. ⏭ **(NEXT)** selects another track/chapter at random from those remaining.
- You can't use random play together with program or repeat play.



Using the Repeat Play

DVD-Audio DVD-Video Video CD CD Super Audio CD MP3

You can set the player to repeat individual tracks on CDs or Video CDs, Super Audio CDs, chapters or titles on DVD discs, or the whole disc. It's also possible to loop a section of a disc.

You can't use any repeat mode or looped play with a Video CD playing in PBC mode.

Note

- Some discs don't allow the Repeat function.

1 **Press REPEAT during playback to select a repeat mode.**
Each press switches the repeat mode:

DVD-Video

- CHAPTER REPEAT
- TITLE REPEAT
- OFF

DVD-Audio Video CD CD Super Audio CD

- REPEAT ONE
- REPEAT ALL
- REPEAT OFF

MP3

- DISC (default)
- FOLDER
- SINGLE REPEAT
- FOLDER REPEAT
- DISC REPEAT

Note

- **Folder**
  The current folder will be played once.
- **Disc**
  The disc will be played once.

2 **To return to normal play, press REPEAT again, then select off.**

Looping a section of a disc

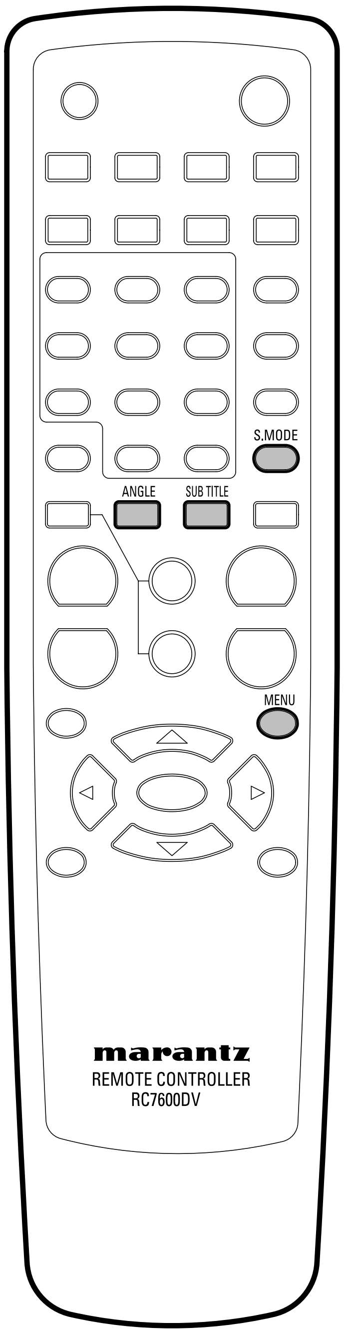
DVD Video CD CD Super Audio CD

1 **Press A-B once at the start of the section you want to repeat, then again at the end.**
Playback immediately jumps back to the start point and plays the loop round and round.
- On a DVD disc, the start and end points of the loop must be in the same title/group.
- On Video CD/CD/Super Audio CD, the start and end points of the loop must be in the same track.

2 **To resume normal playback, press A-B again.**

Note

- There may be a slightly difference between point A and the location where playback actually resumes depend on the disc.



Switching Super Audio CD Mode

Super Audio CD

- Default setting: **Stereo**

Super Audio CD discs can be divided up into several different areas – stereo audio, Multi channel audio and, for hybrid Super Audio CDs, standard CD audio. The Super Audio CD Play setting enables you to select which area of the disc you want to play with the **S.MODE** button. To switch the Super Audio CD Mode, press **S.MODE** in the **STOP mode**.

Note

- If you select an area that isn't on the disc loaded, a different area of the disc will play. For example, if you choose standard CD audio but the disc loaded is not a hybrid Super Audio CD, the stereo Super Audio CD audio will play.

Switching Camera Angles

DVD-Video

Some DVD-Video discs feature scenes shot from two or more angles—check the disc box for details: it should be marked with a icon if it contains camera-angle scenes.

- **To switch the camera angle, press ANGLE.**

Note

- When a scene recorded with multiple angles is played, "ANGLE AREA IN" briefly appears on the screen.
- When the multi-angle scene ends, "ANGLE AREA OUT" briefly appears on the screen.
- Depending on the disc, this feature may not work.
- To switch on/off the Angle Mark on the Setup Menu, the screen starts from Muti-Angle starting position.

Switching Subtitle Language

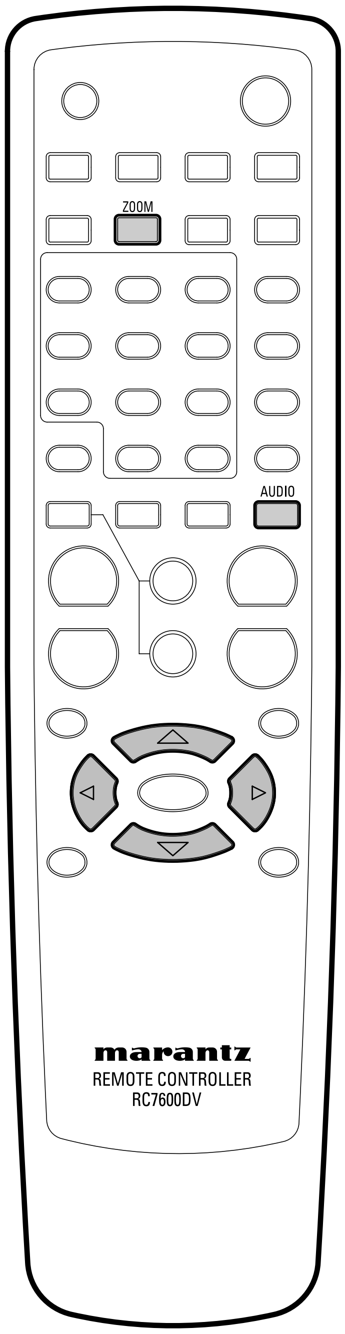
DVD-Video

Many DVD-Video discs have subtitles in one or more languages—the disc box will usually tell you which subtitle languages are available. You can switch subtitle language anytime during playback.

- **To display/switch the subtitle language, press SUBTITLE repeatedly.**
  The current subtitle language is shown on-screen.
- **To set subtitle preferences, see page 44.**

Note

- It may take a few seconds till a selected subtitle appears on the screen.
- In some cases, a subtitle can not be turned off even if you select "OFF".
- Some discs allow you to change subtitles only via the disc menu. In that case, press the "MENU" button and change the settings.
- Picture distortion may occur when changing the subtitles.

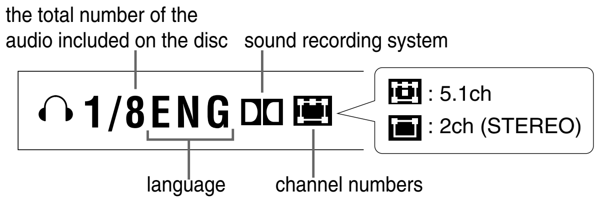


Switching Audio Language

DVD-Video

When playing a DVD-Video disc recorded with dialog in two or more languages, you can switch audio language anytime during playback.

- **To display/switch the audio language, press AUDIO repeatedly.**
  The current audio language is shown on-screen.



- **To set audio language preferences, see page 44.**

Note

- Depending on the disc, there are cases in which audio language cannot be switched during play. In this case, make changes using the DVD menu.
- Super Audio CD and MP3 cannot be switched.
- It may take a few seconds till a selected Audio Language is audible.
- Video distortion may occur when changing the Audio Language.

Switching audio channel

Depending on the disc, this feature may not work.

DVD-Audio

Depending on the disc, you may be able to switch channels when playing DVD-Audio discs—see the disc box for details.

- **To switch the audio channel, press AUDIO repeatedly.**

Video CD

On Video CDs you can switch between stereo, just the left channel or just the right channel.

- **To switch the audio channel, press AUDIO repeatedly.**
  The current playback channel(s) are indicated on-screen.

Using the Zoom Function

DVD-Video

1. **During play or pause mode, press the ZOOM button on the remote control to zoom in X2/X4/X16/Normal in order.**
2. **Use the cursor buttons (▲/▼/◄/►) to select the part of the screen you want to zoom in on.**

Note

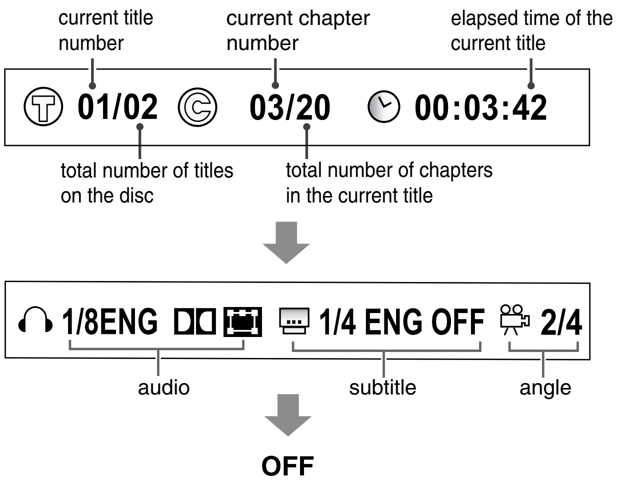
- Zoom play cannot be used on some discs.
- Zoom will not operate properly for some scenes.
- Zooming may cause image deterioration or shaking.

English

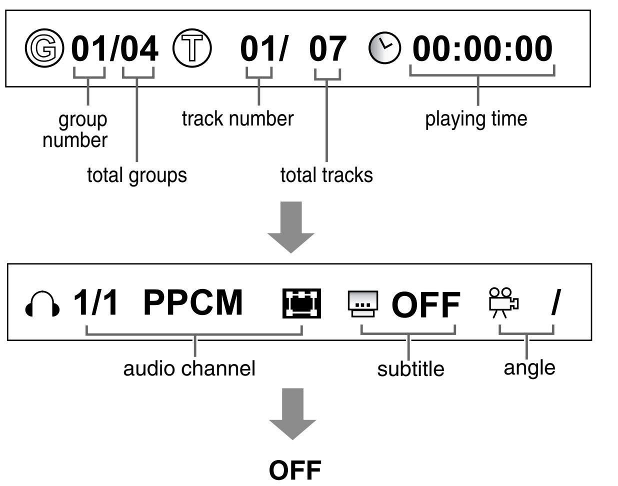
Press the DISPLAY button repeatedly during playback to display different information about the disc.

The display on screen change as follows:

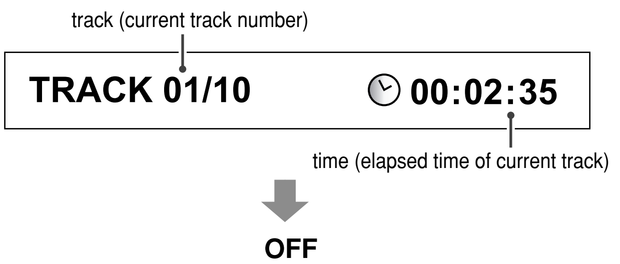
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD CD Super Audio CD

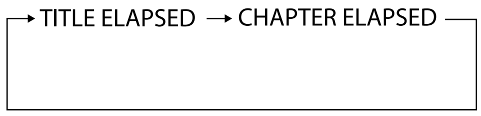


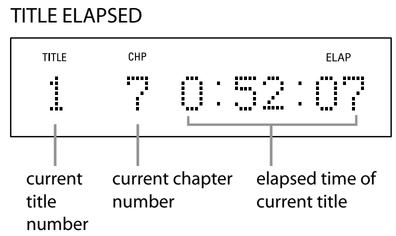
Note

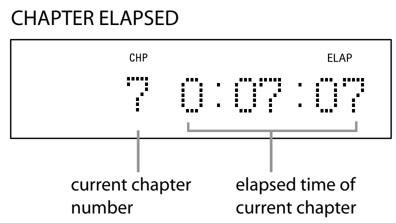
The above information is not displayed with a Video CD playing in PBC mode.

The display on the front panel change as follows:

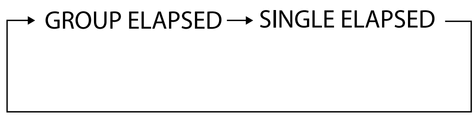
DVD-Video

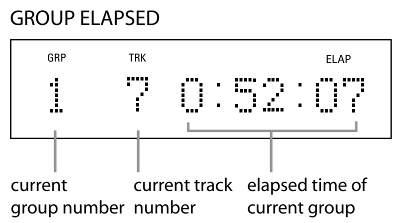


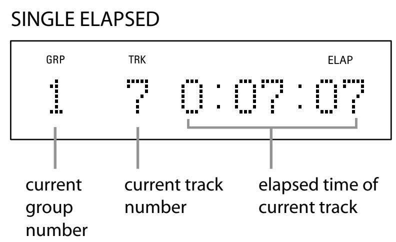




DVD-Audio

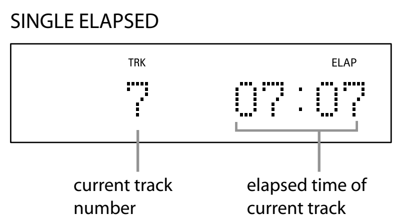






Video CD CD Super Audio CD

Only SINGLE ELAPSED time is displayed.

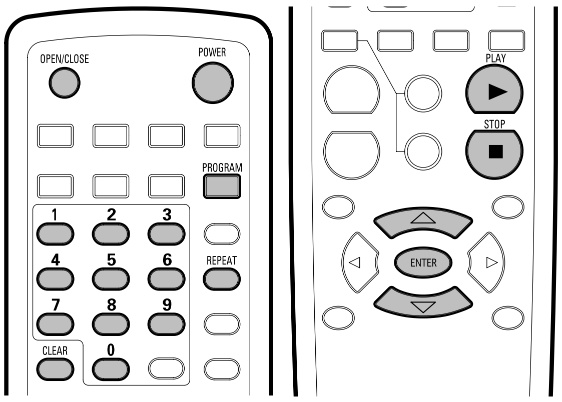


Making a program list

This feature lets you program the play order of tracks on a disc. You make a program list via display on the front panel, using the number buttons to enter tracks.

Note that programmed playback is not available for DVD.

Video CD CD



Use to 32 tracks can be programmed in the desired order.

1 **Press the PROGRAM button in the stop mode.**

2 **Press the number buttons to select a track.**

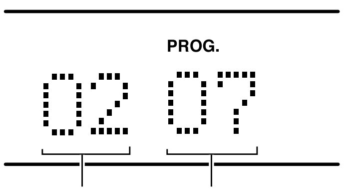
Example:

To select Track No.3, press 0 and3.

3 **Press the ENTER button.**

The track is programmed.

Repeat steps **2** and **3** to program more tracks.



4 **When the selection of track numbers has been finished, press the ► (PLAY) button to start programmed playback.**

- If you press the **REPEAT** button and select "REPEAT ALL", the programmed tracks will be played repeatedly.
- During programmed playback, the number buttons don't work.

To check the programmed content

In the stop mode, press the cursor buttons (▲/▼) repeatedly.

The programmed content (program number, track number and playback time) will be shown on the display in the programmed order.

To delete a programmed track

In the stop mode, press the cursor buttons (▲/▼) repeatedly until the programmed track to be deleted is displayed. Then press the **CLEAR** button. The selected track is deleted from the program and the track programmed next is moved to take its place, and is shown on the display.

To overwrite a programmed track

In the stop mode, press the cursor buttons (▲/▼) repeatedly until the programmed track to be changed is displayed. Select a new track number using the number buttons, and then press the **ENTER** button.

To add a track to the end of the program

In the stop mode, press the cursor button (▲) repeatedly until "--" is displayed. Select a track number using the number buttons, and then press the **ENTER** button. The track is added to the end of the program.

To resume normal playback

In the stop mode, press the **PROGRAM** button to resume normal playback. The "PROG." indicator will go off and the program mode will be cancelled.

However, the programmed content isn't lost. You can return to the programmed playback by pressing the **PROGRAM** button in the STOP mode and the ► (PLAY) button.

To clear the programmed content

With the unit stopped and the "PROG." indicator lit, press the **CLEAR** button to clear the programmed content.

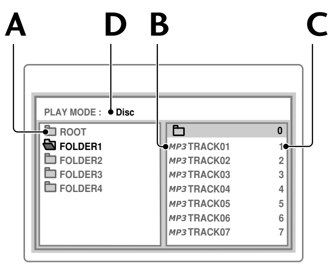
If one of the following buttons is pressed, the programmed content will also be cleared: **OPEN/CLOSE**, **POWER**

Note
- When in VCD 2.0 mode (PBC ON mode), this function does not work.
- You cannot program the CD area of a Super Audio CD.

Playing MP3s

This player can play MP3 files on a CD-ROM disc. MP3 is a popular audio format on computers and the Internet because file sizes are small (compared to uncompressed CD audio), while the sound quality remains surprisingly good.

1 **When an MP3 disc is loaded, directories will be shown on the screen.**



A directory's name

B file name

C file number

D play mode (See **page 22**)

2 **Select a directory by pressing the ▲/▼/◄/► buttons and press the ► (PLAY) button or ENTER button.**

3 **Track numbers and titles (file names) will appear on the screen.**
Select the desired file by pressing the ▲/▼ or number buttons of the remote control and press the ► (PLAY) button. Playback will start from the selected track.

Note
- During playback, elapsed time of the current file is displayed on the front panel display.

Using Random Play

Press the **RANDOM** button during the Play mode.

To cancel the Random Play, press the **RANDOM** button again.

Using Repeat Play

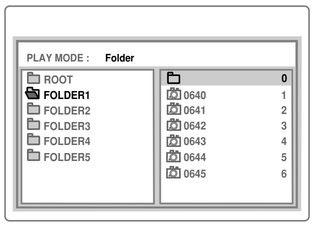
Press the **REPEAT** button during playback.

See **page 22** for more information.

Note
- Depending on the disc, the Random and Repeat functions may not work.
- Please refer to "Caution!" on **page 9**.

Playing JPEG

1 **When a JPEG disc is loaded, directories will be shown on the screen.**



2 **Select a directory by pressing the cursor buttons (▲/▼/◄/►) and press the ► (PLAY) button or ENTER button.**

3 **File names will appear on the screen. Select the desired file by pressing the ▲/▼ or number buttons of the remote control and press the ► (PLAY) button. Slide show will start from the selected file.**

Note

- Some files on the JPEG disc may be distorted during playback due to the configuration or characteristics of the disc.
- Please refer to “Caution” on **page 9**.

1) How to pause the display
Press ❚❚ **(PAUSE)** button. To start playback, press ► **(PLAY)** button.

2) How to cue a still image to be displayed
Press the **SKIP** (►►❙ **(NEXT)**) button to proceed to the next still image and press the **SKIP** (❙◄◄ **(PREV.)**) button to return to the previous still image.

3) Changing the orientation of a still image

- Press the cursor button (►) to rotate the image clockwise 90 degrees.
- Press the cursor button (◄) to rotate the image counter-clockwise 90 degrees.
- Press the cursor buttons (▲) to flip the image from top to bottom by 180 degrees.
- Press the cursor button (▼) to flip the image from right to left by 180 degrees.

4) Zoom playback
To zoom, press the **ZOOM** button during playback.

- Each time the ►► **(FF)** button, the magnification level changes.
- Each time the ◄◄ **(REV)** button, the reduction level changes.

Note

- The picture is rendered in Still mode while zooming.
- Zoom play cannot be used on some discs.
- Zoom will not operate properly for some scenes.
- The Setup Key does not operate during thumbnail display.

Video Adjust

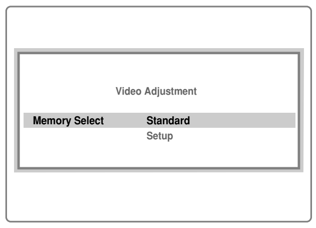
You can set the picture settings you desire and store them in the player’s memory.

Selecting a preset

1 **Press the VIDEO ADJ. button on the remote control.**

2 **Select “Memory Select”.**

3 **Use the cursor buttons (◄/►) to select a preset, and press ENTER button.**



- **Standard** – optimized settings for a standard television set
- **Memory 1, 2, 3** – User presets (see below for more on these)

You can highlight a preset while a disc is playing (before you press **ENTER** to select it) to see the effect on the picture immediately.

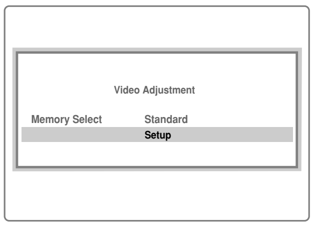
Note

- Depending on the disc and your TV/monitor, the effect of these settings may not be clear.

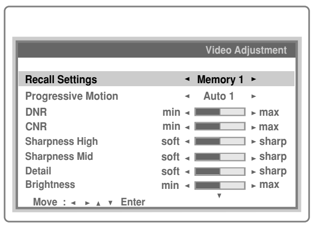
Creating your own setting

1 Press the VIDEO ADJ. button on the remote control.

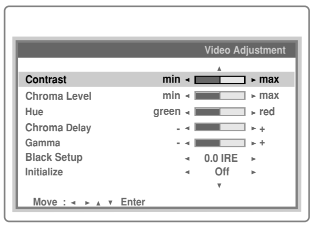
2 Select “Setup” and then press ENTER.



3 Use the cursor buttons (◄/►) to select a Memory (Memory 1, 2, 3) to change/store a picture quality parameter.



4 Use the cursor buttons (▲/▼) to select a picture quality parameter, then use the cursor buttons (◄/►) to adjust that parameter.

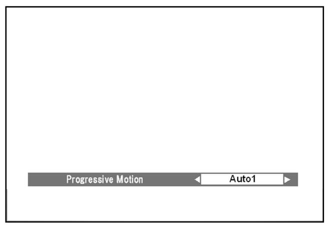


- **Progressive Motion** – When using progressive scan, this adjusts the motion and still picture quality. There are two modes: Auto and Video. In Auto mode, the player automatically distinguishes film-source material and video-source material. Set to the Video mode when you know the program you are watching is from video-source material (such as animations).
  Auto 1: Standard setting
  Auto 2: Setting for moving images
  Auto 3: Setting for still images
  Video 1: Standard setting
  Video 2: Setting for moving images
  Video 3: Setting for still images
- **DNR** – Adjusts the amount of noise reduction (NR) applied to the Y (brightness) component
- **CNR** – Adjusts the amount of noise reduction (NR) applied to the C (color) component
- **Sharpness High** – Adjusts the sharpness of the high-frequency (finely detailed) elements in the picture
- **Sharpness Mid** – Adjusts the sharpness of the mid-frequency (less detailed) elements in the picture
- **Detail** – Adjusts how sharp edges appear in the picture
- **Brightness** – Adjusts the image brightness
- **Contrast** – Adjusts the image contrast
- **Chroma Level** – Adjusts how saturated colors appear
- **Hue** – Adjusts the overall color balance between red and green
- **Chroma Delay** – Compensates for misalignment of the Y (brightness) and the C (color) components
- **Gamma** – Adjusts the brightness of the darker images in the picture
- **Black Setup** – Corrects floating black color
- **Initialize** – Returns to the default values

5 Press ENTER to save your changes.

Note

- Pressing **DISPLAY** while the VIDEO ADJUSTMENT screen is displayed shows one adjustment item, as given below, so that you can adjust the item while confirming its effect. Pressing **DISPLAY** again returns to the former setting.



- **Chroma Delay** will not operate in **Composite Video out, S2 Video out** and **COMPONENT Video out** when **Interlace** is selected.

Using the FL menu

The FL menu has been designed to set “HDMI ON/OFF”, “HDMI RESET” and “REMOT CODE”.

The FL menu cannot be used if a disc is playing.

It is recommended to set the FL menu before loading a DVD.

If a DVD has been loaded, be sure to press ■ (STOP) twice before proceeding.

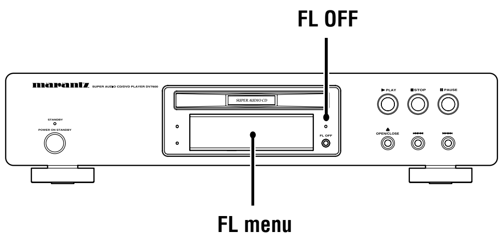
(If “RESUME” is displayed in the FL display, press ■ (STOP).)

Selecting the FL menu

Press **SETUP** for longer than 2 sec.

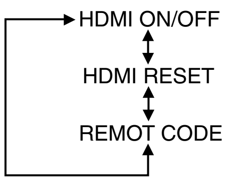
The **FL OFF** indicator on the player turns on and off.

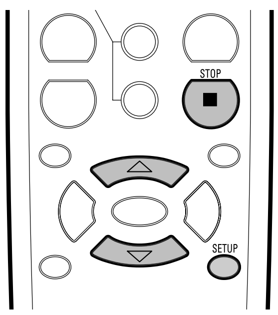
FL menu is displayed in the FL display.



Use the cursor buttons (▲/▼) to select the FL menu you want as follows.

(Example)





To exit the FL menu

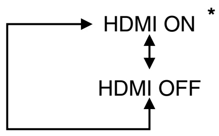
When you have compleated setting up the FL menu or if you want to exit the FL menu, press **SETUP** to close the FL menu.

HDMI ON/OFF setting

Select **HDMI ON/OFF**, then press **ENTER**.

Use the cursor buttons (▲/▼) to select **ON** or **OFF** as follows.

(Example)



*** Factory setting**

Press **ENTER** you want to set.

The menu selection is set.

Note

- If you want to use HDMI function, set the **HDMI** in the SETUP menu. (**page 37**)

HDMI RESET

Select **HDMI RESET**, then press **ENTER**.

"**SURE**" is displayed in the FL menu.

Press **ENTER** if you want to **RESET**.

The menu selection is set.

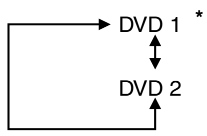
Note

- If images are not displayed properly on the TV or projector after making HDMI setting on the Setup menu, reset the set (see **page 47**). This will return the HDMI setting to the state before the setting was made.

REMOT CODE setting

Select **REMOT CODE**, then press **ENTER**.
Use the cursor buttons (▲/▼) down to select the type of **REMOT CODE** you want to set as follows.

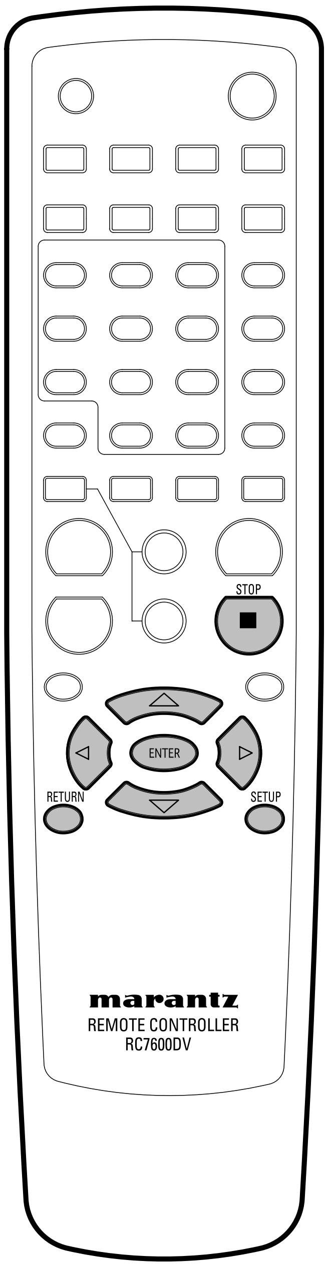
(Example)



*** Factory setting**

Press **ENTER** you want to set.
The menu select is set.

- The DVD player support two remote control codes: DVD 1 and DVD 2.
- Set the remote control code of the Remote Control to the same setting.
- See **page 15** for more information.



Using the Setup Menu

Before using the player, you should specify the settings to be used in accordance with the conditions under which the player is to be used.

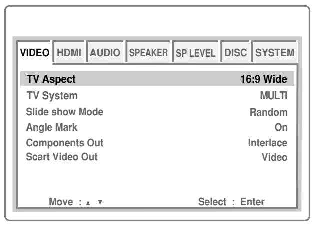
Note that once changed, the settings will be saved and remain the same even after the power has been turned off until the settings are changed again.

The Setup menu gives you access to all the player's settings. Press SETUP to display/ leave the menu and the cursor and ENTER buttons on the remote control to navigate and select options. The controls for each menu are shown at the bottom of the screen.

Note

- The language options shown in the on-screen display illustrations on the following pages may not correspond to those available in your country or region.

1 Press the SETUP button on the remote control. Select a tab using the cursor buttons (◄/►).



❶ **Video:** Setup of the Display Options (**page 33**)
Use to select which type of screen you want to watch and several display options.

❷ **HDMI:** Setup of the HDMI (**page 37**)

❸ **Audio:** Setup of the Audio Options (**page 39**)

❹ **Speaker:** Setup of the Speaker size and Distance (**page 43**)

❺ **SP Level:** Setup of the Speaker Level (**page 44**)

❻ **DISC:** Setup of the Language and several other options (**page 44**)

❼ **System:** Setup of the Parental Level and several other options. (**page 46**)
Allows users to set the level necessary to prevent children from viewing unsuitable movies such as those with violence, adult subject matter, etc. and several other options.

2 Use the cursor buttons (▲/▼) on the remote control to access the different features.

3 Press the ENTER button as many times as necessary to select the desired option.
To make the setup screen disappear after setting up, press the SETUP button again.

Note

- Depending on the disc, some Setup Menu selections may not work.
- Some settings can not be selected during playback and **RESUME** mode of DVD-Video. In that case, press the ■ (**STOP**) button once or twice to stop playback completely.
- **SETUP** button is not pressed during playback mode of DVD-Audio. In that case, press the ■ (**STOP**) button one or twice to select RESUME mode or STOP mode.

DVD Setup Menu

Black dot (●) indicates the default setting
* It can be set only during STOP.

Video (page 33)

TV Aspect (page 33)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- ● 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

TV System (page 35)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Slide show Mode (page 35)
- None
- ● Random
- TYPE 1-11

Angle Mark (page 35)
- ● On
- Off

Components Out(page 36)
- Progressive
- ● Interlace

SCART Video Out (Europe Model Only)(page 36)
- ● Video
- S-Video
- RGB

➡

HDMI (page 37)

Resolution (page 37)
- VGA<640X480>
- 480p/576p(525p/625p)
- 720p(750p)
- 1080i(1125i)

Format (page 37)
- RGB-Normal
- RGB-Expand
- YCbCr-1(4:4:4)
- YCbCr-2(4:2:2)

TV Aspect (page 37)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

Audio (page 38)
- Auto
- PCM
- OFF

➡

Audio (page 39)

Digital Out (page 39)
- ● Bitstream
- PCM
- Off

MPEG Out (page 39)
- ● PCM
- Bitstream

PCM Down Sample (page 40)
- Off
- ● On

Audio Out* (page 41)
- 2 Channel (Lt/Rt)
- ● 2 Channel (Stereo)
- TruSurround
- 5.1 Channel

Audio DRC (page 42)
- ● Off
- On

Speaker* (page 43)

Front L/R Size (page 43)
- ● Large
- Small

Center Size (page 43)
- ● Large
- Small
- None

Rear LS/RS Size (page 43)
- ● Large
- Small
- None

LFE (Sub Woofer) (page 43)
- ● On
- None

Front L/R Distance (page 43)
- 10 ft/3.0m

Center Distance (page 43)
- 10 ft/3.0m

Rear LS/RS Distance (page 43)
- 10 ft/3.0m

LFE (Sub Woofer) Distance (page 43)
- 10 ft/3.0m

➡

SP Level (page 44)

Test Tone*
- Auto
- Off
- Manual

Front L Level

Center Level

Front R Level

Rear RS Level

Rear LS Level

LFE (Sub Woofer) Level

⬇

DISC (page 44)

Audio Language (page 44)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others

Subtitle Language (page 44)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others
- Off

DVD Menu Language (page 44)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others

Player Mode* (page 45)
- ● DVD Audio
- DVD Video

➡

System (page 46)

OSD Language (page 46)
- ● English
- Francais
- Espanol
- Deutsch
- Italiano

Parental Rating Level (page 46)
- ● Unlock
- Input Password

Parental Password (page 46)
- Change
- Old Password
- New Password
- Confirm Password

Defaults (page 46)
- Reset
- Input Password

Bonus Group (page 46)
- Input Password

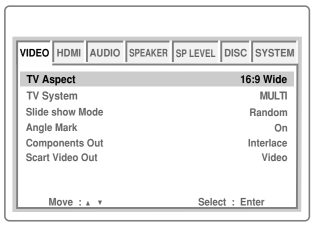
Auto Power Off (page 46)
- ● On 30 min
- Off

Note

- **SETUP** button is not pressed during playback mode of DVD-Audio.

English

Setting up the Video Setup



TV Aspect

- Default setting: **16:9 Wide**

If you have a widescreen TV, select the **16:9 Wide** setting—widescreen DVD software is then shown using the full screen area. When playing software recorded in conventional (4:3) format, the settings on your TV will determine how the material is presented—see the manual that came with your TV for details on what options are available. If your TV does not have settings for how 4:3 sources look, choose the **16:9 Squeeze** setting. The picture you see on your TV will be determined by the disc. See **page 34** for more information.

If you have a conventional TV, choose either **4:3 L-Box** or **4:3 Pan Scan**. In Letter Box mode, widescreen software is shown with black bars at the top and bottom of the screen. Pan & Scan chops the sides off widescreen material to make it fit the 4:3 screen (so even though the picture looks larger on the screen, you're actually seeing less of the movie).

Note

- Some discs will not allow you to change the aspect ratio.

When viewing on a standard TV or monitor

Screen format of disc	Setting	Appearance	
16:9 	**4:3 L - Box**		The picture is shown in widescreen with black bars at the top and bottom of the screen.
	4:3 Pan Scan		The sides of the picture are cropped so that the picture fills the whole screen.
	16:9 Wide		The picture is squashed. Set to either Pan & Scan or Letter Box.
4:3 	**16:9 Wide** **4:3 L - Box** **4:3 Pan Scan**		The picture is presented correctly on any setting.

When viewing on a widescreen TV or monitor

Screen format of disc	Player Setting	TV Setting	Appearance	
16:9 	**16:9 Wide**	**Normal**		The picture is squashed. Set your TV to 'Full'.
		Full		The picture is presented in widescreen.
4:3 	**16:9 Wide**	**Normal**		The picture is presented with black bars either side.
		Full		The picture is stretched. Set your TV to 'Normal'.

Choose this setting if you have a progressive scan-compatible TV and the aspect ratio cannot be changed.

4:3 	**16:9 Squeeze** (This setting only has any effect with progressive output.)	**Full**		The picture is presented with black bars either side.

English

TV System

- Default setting: **MULTI**

The default setting of this player is MULTI, and unless you notice that the picture is distorted when playing some discs, you should leave it set to MULTI.

If you experience picture distortion with some discs, set the TV system to match your country or region's system. Doing this, however, may restrict the kinds of disc you can watch. The table below shows what kinds of disc are compatible with each setting (MULTI, PAL and NTSC).

Disc		Output format		
Type	Format	Position of TV SYSTEM		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Video CD/ Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Super Audio CD		NTSC	PAL	NTSC
CD, No disc		NTSC	PAL	NTSC/PAL

Note

- When the selected format is changed to a different format from the TV format in which a program was recorded, the picture may become jerky and the upper and lower parts of the screen may disappear. The above setting should be specified to match the format of your own TV.

Slide show Mode

- Default setting: **Random**

When a JPEG file is played, you can enjoy twelve slideshow effects.

Press the **ENTER** button to select the desired mode from the following:

TYPE 1-11

TYPE 1 : wipes from top to bottom
TYPE 2 : wipes from bottom to top
TYPE 3 : wipes from top/bottom to center
TYPE 4 : wipes from center to top/bottom
TYPE 5 : vertical blinds
TYPE 6 : wipes from left to right
TYPE 7 : wipes from right to left
TYPE 8 : wipes from left/right to center
TYPE 9 : wipes from center to left/right
TYPE 10 : wipes from edge to center
TYPE 11 : horizontal blinds

Random

Wipers randomly

None

No effect

Angle Mark

- Default setting: **On**

Select whether the angle message appears on the TV screen or not when a multi-angles scene is being played. You can change the angles using the **ANGLE** button.

Note

- To switch on/off the Angle Mark on the Setup Menu, the screen starts from Muti-Angle starting position.

Components Out

- Default setting: **Interlace**

Compared to a standard interlaced TV picture, a progressive scan TV is capable of stable, flicker-free images.

Set only if you connected the **COMPONENT VIDEO OUT** to a progressive scan-compatible TV or monitor.

- **Progressive** – Use this setting with TVs and monitors that have progressive scan component video inputs. Check the TV's instruction manual if you are not sure about this.
- **Interlace** – Use this setting with regular TVs that are not compatible with progressive scan. Check the TV's instruction manual if you are not sure about this.

Tip

If this player is set to output progressive-scan video, it's possible that the picture will appear stretched when playing discs recorded in 4:3 format. This happens when the TV's aspect ratio is set to 'Full'. To see the picture in its correct aspect ratio, change the TV setting to 'Normal'.

If your TV doesn't have settings to change the aspect ratio of the picture, set this player to **16:9 Squeeze**.

Note

- If you connect a TV that is not compatible with a progressive scan signal and choose one of the progressive scan settings, you will not be able to see any picture at all. With your TV connected using either the composite or S-Video terminals, choose the **Interlace** setting in the **Component Video** menu.
- Compatibility of this unit with progressive-scan TVs:
  Note that not all high definition television sets are fully compatible with this unit and may cause artifacts to be displayed in the picture. In case of progressive scan picture problems, try switching the connection to the "STANDARD DEFINITION" output.

SCART Video Out (Europe Model only)

- Default setting: **Video**

These settings are only applicable if you're using the **A/V EURO CONNECTOR** *SCART-type connector.*

Important

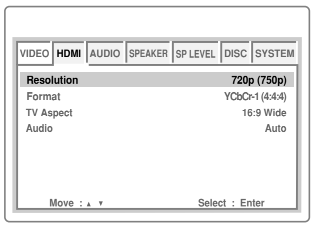
If you make a setting here that is incompatible with your TV, the TV may not display any picture at all. If this happens either switch everything off and reconnect to the TV using either the supplied composite video cable, or an S-Video cable (see **pages 10-11** for more on this), or reset the unit (see **page 47** for how to do this).

- **Video** – Compatible with all TVs, but lowest quality of the three AV settings.
- **S-Video** – Almost the same quality as **RGB**, but can give better results if you are using a long SCART cable.
- **RGB** – If your TV is compatible, this setting gives the best picture quality.

Setting up the HDMI Setup

This setting is used when the unit is connected by HDMI or DVI with a TV or projector.

This setting is enabled only when the HDMI option of the FL menu is On. (page 30)



Resolution

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Select one of the above with the **ENTER** button.

Note

- The resolutions available for HDMI outputs depend on the connected TV or projector. For details, see the user's manual of your TV or projector.
- If, after changing the resolution, images are not displayed properly on the TV or projector, press and hold the **SETUP** button for two seconds to bring up the FL menu. Then set **HDMI RESET** to reset. (**page 30**)
- VGA can be outputed only when TV System is set to NTSC.
- When the resolution changes, the image may be corrupted or the output may take longer than normal.
- A higher number generally indicates better picture quality (480P/576P → 720P → 1080i).

Format

- **RGB-Normal**
- **RGB-Expand**
- **YCbCr-1 (4:4:4)**
- **YCbCr-2 (4:2:2)**

Select one of the above with the **ENTER** button.

Note

- Image data values in RGB-Normal format range between 16 (black) and 235 (white).
- Image data values in RGB-Expand format range between 0 (black) and 246 (white).
- The formats available for HDMI outputs depend on the connected TV or projector. For details, see the user's manual of your TV or projector.
- Only RGB-Normal and RGB-Expand can be selected for DVI outputs.
- When black rise to the surface depending on the display, black Setup in the Video Adjustment set to OIRE.
- YCbCr-1 (4:4:4) sends 8 bit data. YCbCr-2 (4:2:2) sends 10 bit data. If your TV or projector supports YCbCr-2 (4:2:2), you can enjoy the superior image quality of full 10 bit processing.

TV Aspect

- **4:3 L - Box**
- **4:3 Pan Scan**
- **16:9 Wide**
- **16:9 Squeeze**

Select one of the above with the **ENTER** button.

Note

- The TV aspect ratios available for HDMI outputs depend on the connected TV or projector. For details, see the user's manual of your TV or projector.
- Only **16:9 Wide** and **16:9 Squeeze** can be selected when the HDMI/DVI resolution is set to 720p or 1080i.
- When this TV Aspect is in effect, it also determines the aspect output of Composite Video, S-Video, and Component Video.

Setup Examples

Resolution (HDMI Setting)	Playback Disc			
	Disc Recorded in Squeeze Ratio		Disc Recorded in 4:3 Ratio	
	Aspect (HDMI Setting)	Monitor Settings	Aspect (HDMI Setting)	Monitor Settings
480p/576p (525p/625p)	16:9 Wide 16:9 Squeeze	Full/Squeeze	4:3 16:9 Wide	Standard Normal 4:3 Through
720p/1080i (750p/1125i)		Normal/Through	16:9 Squeeze	

Some monitors may use setting names that are different than those shown here.

Audio

- **Auto:** Audio is output as a bit stream when the connected device is set to Dolby Digital, DTS, or MPEG. Audio is output as linear PCM when the connected device is set to Linear PCM. If the connected device cannot accept bit streams, audio will be output as linear PCM.
- **PCM:** Audio is converted to linear PCM.
- **OFF:** HDMI output Audio = OFF

  Select the Digital Out (**page 12**) setting as described in “Setup Menu - Audio” (**page 39**).

  Select one of the above with the **ENTER** button.

Note

- Audio is not output from Super Audio CDs or DVD-Audio discs with CPPM protection.
- Audio is not output when the player is connected to a device with an HDCP-compatible DVI jack.
- All of PCM signal from digital out (**page 12**) is converted to 44.1kHz/48kHz.
- Turn the power on the front panel **OFF** during play or pause. Noise from a television etc. may come out.
- When HDMI Audio is set to Auto or PCM, the Digital Out (**page 12**) setting is as per HDMI Audio.

HDMI Audio Output

Audio Formats		HDMI Setting (Audio)		
		Auto	PCM	OFF
DVD	Dolby Digital	Dolby Digital*1	2 Channel DOWNMIX	OFF
DVD	Linear PCM	Left/Right	Left/Right	OFF
DVD	DTS	DTS*1	2 Channel DOWNMIX	OFF
DVD	MPEG	MPEG*1	Left/Right	OFF
DVD-Audio	With CPPM protection	*2	*2	OFF
DVD-Audio	Without CPPM protection	*2	*2	OFF
CD/MP3/Super Audio CD*3		Left/Right		OFF
DTS CD		DTS*1	2 Channel DOWNMIX	OFF
Video CD		Left/Right		OFF

*1: The player automatically switches to PCM output when the connected device does not support Dolby Digital, DTS, or MPEG bit streams.

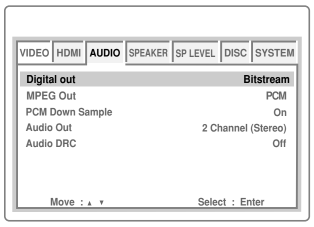
*2: Output will be 48kHz/16-bit or 44.1kHz/16-bit.

Multi-channel PCM sources are down mixed to channel 2. (A source whose down-mixing is prohibited is only output to FL/FR.)

*3: Audio is not output from Super Audio CDs. This applies to only play the CD Audio part.

English

Setting up the Audio Setup



* *You only need to make Digital Out, MPEG Out and PCM Down Sample setting if you connected this system to another component (AV amplifier, etc.) using one of the digital outputs.*

* *When HDMI is connected and the HDMI menu Audio setting is Auto or PCM, the Digital Out and MPEG Out settings are as per the HDMI menu Audio setting, and PCM Down Sample is always on.*

Digital Out*

- Default setting: **Bitstream**

If your AV amplifier (or other connected component) is Dolby Digital compatible, and has a built in DTS decorder set to **Bitstream**, otherwise set to **PCM**. Check the manual that came with the other component if you're unsure whether it is Dolby Digital and DTS compatible.
If at any time you need to switch off the digital audio output, set this to **Off**. Note that you can't switch on/off the optical and coaxial outputs individually.

Note

- Super Audio CD will not output digital sound.
- If you set to **Bitstream** with a non-DTS compatible amplifier, noise will be output when you play a DTS disc.
- Set to **Bitstream** for Dolby Digital and DTS 5.1 channel analog output.
- Set to Off for DVD Audio 192/176.4/96/88.2 kHz Hi Sampling and 5.1 channel analog output.

MPEG Out*

- Default setting: **PCM**

If your AV amplifier (or other connected component) is compatible with MPEG audio, set this to **Bitstream**, otherwise set it to **PCM** (MPEG audio is converted to more compatible PCM audio).
Check the manual that came with the other component if you're unsure whether it is MPEG audio compatible.

PCM Down Sample*

- Default setting: **On**

If the digital input of your AV amplifier (or other connected component) is compatible with high sampling rates (96kHz), set this to **Off**, otherwise set it to **On** (96kHz audio is converted to a more compatible 48kHz). Check the manual that came with the other component if you're unsure whether it is 96kHz compatible.

Note

- Even when set to **Off**, some discs will only output down sampled audio (48kHz/44.1kHz) through the digital outputs. High sampling rate DVD-Audio discs (192kHz or 176.4kHz) always output audio down sampled to 96kHz or 44.1kHz through the digital outputs.

PCM Down Sample

	Audio recording format		PCM Down Sample OFF		ON
			Copyright protected	Not copyright protected	
DVD-Video	PCM	48kHz	No output produced*1	48kHz	48kHz
		96kHz	No output produced	96kHz	48kHz
DVD-Audio	PCM	44.1kHz	No output produced*2	44.1kHz	44.1kHz
		48kHz	No output produced*1	48kHz	48kHz
		88.2kHz	No output produced	44.1kHz	44.1kHz
		96kHz	No output produced	96kHz	48kHz
		176.4kHz	No output produced	44.1kHz	44.1kHz
		192kHz	No output produced	96kHz	48kHz
Video CD	MPEG1		44.1kHz		44.1kHz
Audio CD	44.1kHz		44.1kHz		44.1kHz
MP3 CD	MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)		44.1, 48kHz		44.1, 48kHz
Super Audio CD	DSD (Direct Stream Digital)		No output produced*3		No output produced*3

*1: Output will be produced from 48kHz/16-bit source.

*2: Output will be produced from 44.1kHz/16-bit source.

*3: Output will consist of 44.1kHz linear PCM output when replaying CD layer.

- When digital output is turned off, no digital audio data will be output from the digital audio output terminal (see **page 39**).

Audio Out

- Default setting: **2 Channel (Stereo)**

If you connected this player to your amplifier using the 5.1 channel analog outputs (front, surround, center and subwoofer outs), set this to **5.1 Channel**; if you connected only the stereo outputs, set to **2 Channel (Stereo)**.

• 2 Channel (Lt/Rt)

Used to specify that DTS multi-channel input or Dolby Digital multi-channel input is to be downmixed into a format compatible with the Dolby Surround matrix format. This option may be selected to enjoy surround sound when the player is connected to Dolby Surround-compatible AV amplifier.

• TruSurround

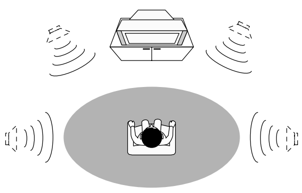
If you connected your DVD player using only the stereo analog outputs, you can simulate surround sound.

Note

- Works with DVD-Video and VCD only.
- The digital audio output is processed by TruSurround when playing 2 channel Dolby Digital DVDs or Video CDs with TruSurround. It is recommended that Audio Out is set to **2 channel (stereo or Lt/Rt)** when connecting the player to your amp using a coaxial or optical connection.
- How good the surround effect is varies with the disc.
- When **TruSurround** is selected, the audio can be output only for the L/R channels on the Front.

SRS TruSurround

SRS TruSurround uses technology that simulates multichannel surround sound using only two speakers.



SRS TruSurround

Note

- Even if you set **Audio Out** to **5.1 Channel**, you'll only get sound from all speakers when playing a multi-channel DVD-Audio disc, multi-channel Super Audio CD disc, Dolby Digital or DTS encoded DVD disc.
- Set Digital Out (**page 39**) to **Bitstream** for Dolby Digital and DTS 5.1 channel analog output.
- Set Digital Out (**page 39**) to **Off** for DVD Audio 192/176.4/96/88.2 kHz Hi Sampling and 5.1 channel analog output.
- When you set it to 5.1 Channel, the overall output level may sound quieter than when set to **2 Channel (Stereo**, **Lt/Rt)** or **TruSurround**.
- If you set to **2 Channel (Stereo)**, **2 Channel (Lt/Rt)**, **TruSurround**, Dolby Digital and DTS are mixed down to two channels so you still hear all the audio recorded on the disc.
- Some DVD-Audio discs don't allow down-mixing of audio. These discs always output multi-channel audio regardless of the setting made here.
- Change can be made only in the stop mode. When RESUME is indicated on the display, put the player in the STOP mode by pressing ■ **(STOP)** button.

About source audio output

When the source output mode has been switched between the **5.1 Channel** and **2 Channel (Stereo** or **Lt/Rt)** mode settings using the **Audio Out** setting in the Setup screen **Audio** menu, audio output for each source will be as shown in the following table.

AUDIO CONTENTS		OUTPUT MODE	AUDIO OUT (2 CH)	AUDIO OUT (5.1 CH)		
			L, R (Front L,R)	Center	Surround L,R	Sub Woofer
DVD	Dolby Digital	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
		Other	2 ch DOWNMIX Lch, Rch or Lt/Rt	MUTE		
	LPCM	5.1 CH/ Other	Lch, Rch	MUTE		
	DTS	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
		Other	2 ch DOWNMIX Lch, Rch or Lt/Rt	MUTE		
	MPEG	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
		Other	2 ch DOWNMIX Lch, Rch	MUTE		
	DVD -Audio[*3]	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
		Other	2 ch DOWNMIX Lch, Rch[*1]	MUTE		
CD		5.1 CH/ Other	Lch, Rch	MUTE		
Super Audio CD		5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
		Other	2 ch DOWNMIX Lch, Rch	MUTE		
Video CD		5.1 CH/ Other	Lch, Rch	MUTE		
DVD-RW		5.1 CH/ Other	Lch, Rch[*2]	MUTE		

[*1]: Discs that prohibit downmixing will be output as 5.1channel even if **2 Channel (Stereo)** is selected.

[*2]: If the sound is mono, Lch and Rch audio will be the same.

[*3]: Set Digital Out (**page 39**) to **Off** for DVD Audio 192/176.4/96/88.2 kHz Hi Sampling and 5.1 channel analog output.

Audio DRC

- Default setting: **Off**

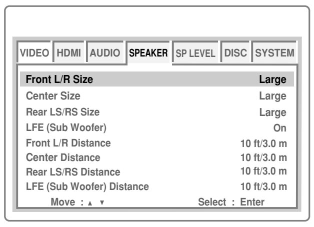
When watching Dolby Digital DVDs at low volume, it's easy to lose the low level sounds completely, including some of the dialog. Switching on Audio DRC (Dynamic Range Compression) can help things by bringing up the low level sounds, while keeping the lid on high level peaks.

The **Off** setting leaves the original dynamics intact; **On** 'squashes' the dynamics; but exactly how much difference you can hear between the settings will depend on the material you're watching.

Remember

- Audio DRC is only effective with Dolby Digital audio sources.
- The effect of Audio DRC depends on your speakers and AV amplifier settings.

Setting up the Speaker Setup



- Default setting: **Front L/R: Large** I **Center: Large** I **LFE (Sub Woffer): On** I **Rear LS/RS: Large**
- Change can be made only in the stop mode. When RESUME is indicated on the display, put the player in the STOP mode by pressing ■ **(STOP)** button.
- This setting can be set only Audio Out is set to 5.1 Channel.

Size

You only need to make this setting if you connected this player to your amplifier using the 5.1 channel analog outputs. This setting does not affect digital audio output.

Follow the on-screen displays to describe which speakers are in your system and their sizes and positions.

Set the size of your speakers in the Speaker Size screen. The front left/right (**L/R**), center (**C**) and rear left/right (**LS/RS**) speakers can each be set to **Large**, **Small** or **Off**. Set a speaker to **Large** if the main speaker cone is 12cm or more; set to **Small** if it's less than 12cm.

The **LFE (Sub Woofer)** can only be set to **On** or **Off**.

Distance

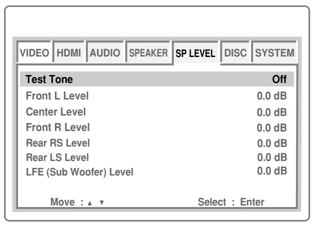
- Default setting: **10 ft/3.0 m**

Set the distance from your main listening position to each speaker in the Distance screen. The distance setting for any speaker that was set to **Off** in the Speaker screen will be disappeared. For the other speakers, enter the distance to the nearest 1 feet/0.3m. You can set the distance between 1.0 feet/0.3m and 30 feet /9.0m.

Note

- This setting does not apply to Super Audio CD playback.
- The maximum differences in speaker distance for which adjustment is possible is 15 feet/ 4.5m.

Setting up the SP Level Setup



You may want to make this setting if you connected this player to your amplifier using the 5.1 channel analog outputs.

If you want to adjust the relative volume levels of any of the speakers, adjustment is in the range of -6dB to +6dB, in steps of 0.5dB.

- When you adjust it, the overall output level may sound quieter than when Audio out is set to **2 Channel (Stereo**, **Lt/Rt)** or **TruSurround**. This is not a malfunction.

To help you gauge the correct gain levels, set the **Test Tone** to **Manual** (test tone from just that speaker) or **Auto** (test tone from each speaker in turn), then adjust the gain so that all speakers appear to be the same volume from your listening position.

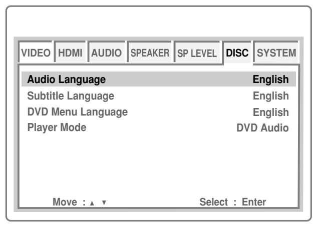
Follow the on-screen displays to select speakers and set the Output Levels.

- Many AV amplifiers allow you to make similar settings at the amplifier stage. In this case, set the output levels at the player or the amplifier, not both.
- As the test tone plays through a speaker, its name is highlighted in yellow on-screen.
- For the Manual Test Tone procedure, use the cursor buttons (▲/▼) to select the Speaker, then press the **ENTER** button to output the test tone, and once again press the **ENTER** button to change the level.

Note

- **Test tone cannot be used if a disc is loaded** press open/close to open the disc tray, and remove a disc. Be sure to press the open/close to close the disc tray.
- Change can be made only in the stop mode. When RESUME is indicated on the display, put the player in the STOP mode by pressing ■ **(STOP)** button.
- This setting can be set only Audio Out is set to 5.1 Channel.

Setting up the DISC Setup



LANGUAGE settings

If you set the Audio Language, Subtitle Language and DVD Menu Language in advance, they will come up automatically every time you watch a movie.

- Default setting: **English**

The DVD format recognizes 136 different languages. Choose **Others** if you want to specify a language other than those listed, then follow the on-screen display to select a language. You may also want to refer to the Language code list on **page 45**.

Tip

You can switch between the languages and subtitle recorded on a DVD disc any time during playback using the **AUDIO** and **SUBTITLE** buttons. (This does not affect this setting.)

Note

- You cannot switch languages if there is only one language recorded on the disc. In this case, the ⃠ mark is displayed.
- For some discs, selection can be made using the DVD menu. In these cases, press **MENU** to display the DVD menu screen and then make your selection.
- If the selected language is not recorded on the disc, the original pre-recorded language is selected.

Language code list

Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovak
6566	Abkhazian	7082	French	7679	Laothian	8376	Slovenian
6570	Afrikaans	7089	Frisian	7684	Lithuanian	8377	Samoan
6577	Ameharic	7165	Irish	7686	Latvian, Lettish	8378	Shona
6582	Arabic	7168	Scots Gaelic	7771	Malagasy	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galician	7773	Maori	8381	Albanian
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonish	8382	Serbian
6590	Azerbaijani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sendanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolian	8386	Swedish
6669	Byelorussian	7273	Hindi	7779	Moldavian	8387	Swahili
6671	Bulgarian	7282	Croatian	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hungarian	7783	Malay	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Armenian	7784	Maltese	8471	Tajik
6679	Tibetan	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Breton	7378	Indonesian	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandic	7869	Nepali	8475	Turkmen
6779	Corsican	7384	Italian	7876	Dutch	8476	Tagalog
6783	Czech	7387	Hebrew	7879	Norwegian	8479	Tonga
6789	Welsh	7465	Japanese	7982	Oriya	8482	Turkish
6865	Danish	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	German	7487	Javanese	8076	Polish	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgian	8083	Pashto, Puchto	8575	Ukrainian
6976	Greek	7575	Kazakh	8084	Portuguese	8582	Urdu
6978	English	7576	Greenlandic	8185	Quechua	8590	Uzbek
6979	Esperanto	7577	Cambodian	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietn/amese
6983	Spanish	7578	Kannada	8279	Romanian	8679	Volapük
6984	Estonian	7579	Korean	8285	Russian	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persian	7585	Kurdish	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnish	7589	Kirghiz	8372	Serbo-Croatian	9072	Chinese
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singhalese	9085	Zulu

Player Mode

- Default setting: **DVD Audio**

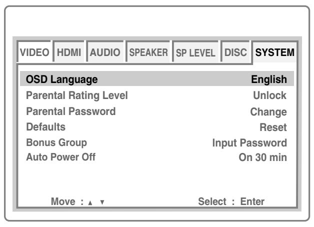
Replay DVD Audio as DVD Video? (DVD replay method)

- **DVD Audio**
  Should be selected when the player is to be used as a DVD audio player.
- **DVD Video**
  Should be selected when the player is to be used as a DVD video player.

Note

- Even when **DVD Video** has been selected, the selected setting will return to **DVD Audio** (i.e., to the default setting) when the disc table is opened or when the power is turned off.
- This setting can be set only in the stop mode.

Setting up the System Setup



OSD Language

If you set the OSD Language in advance, it will come up automatically every time you watch a movie.

- Default setting: **English**

Parental Rating Level

The Parental Control function works in conjunction with DVDs that have been assigned a rating - which helps you control the types of DVDs that your family watches.

There are up to 8 rating levels on a disc.

- Default setting: **Unlock**

1 **Select "Parental Rating Level" using the cursor buttons (▲/▼), then press the ENTER button.**

2 **Enter your password.**

3 **Use the ENTER button to select the desired "Parental Rating Level".**

Note

- To change the parental control level, a correct password is needed to key in.
- If you have forgotten your password, press "2580".

Parental Password

You can set a new password as follows:

1 **Use the cursor buttons (▲/▼) to select Parental Password.**
Press the **ENTER** button. The Change Password screen appears.

2 **Enter your old password.**

3 **Enter your new password. Re-enter the new password again.**

4 **Press the ENTER button.**

Note

- If you have forgotten your password, press "2580".

Defaults

You can re-initialize the setting back to the factory defaults in the setup menu.

1 **Select "DEFAULTS" and press the ENTER button.**

2 **Enter your password using the numeric buttons.**

3 **Press the ENTER button.**
All the settings in the **SETUP** menu (except for Password) will be reset to the default settings.

- In case no picture is shown on the screen after resetting the unit, connect your TV via the **VIDEO** jack or **AV CONNECTOR** to display the Setup menu, and select the proper video output setting.

Bonus Group

Some DVD-Audio discs have an extra 'bonus' group that requires a 4-digit key number to access. See the disc packaging for details and the key number. When you try and play the bonus group, the key number input screen will automatically appear. Input the number.

Note

- If you eject the disc, switch the power off, or unplug the player, you will need to re-enter the key number.

Auto Power Off

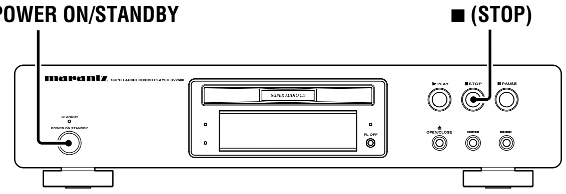
- Default setting: **On 30 min**

If "On 30 min" is selected, the standby mode is automatically selected to save power if the player is left in the Stop mode for about 30 minutes.

Resetting the Player

Resetting the player returns all menu, picture and password settings to their factory defaults.

To reset the player, press and hold ■ (STOP) on the front panel until "RESET OK" is displayed on the display when pressing Power switch to turn the power on.

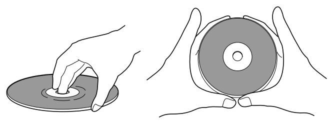


Note

- Static electricity or other external influences may cause malfunctioning of this unit. In this case, unplug the power cord and then plug back in. This will usually reset the unit for proper operation. If this does not correct the problem, please consult your nearest MARANTZ service center.
- If this operation is performed, all memories in which the **Program Memory** (**page 26**) and **Video Adjust's Memory** (**page 28**) have been entered are simultaneously erased. Be extremely careful before doing this operation.

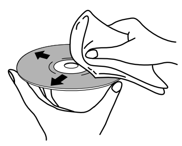
Handling discs

When holding discs of any type, take care not to leave fingerprints, dirt or scratches on the disc surface. Hold the disc by its edge or by the center hole and edge.

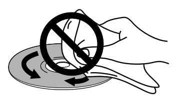


Damaged or dirty discs can affect playback performance. Take care also not to scratch the label side of the disc. Although not as fragile as the recorded side, scratches can still result in a disc becoming unusable.

Should a disc become marked with fingerprints, dust, etc., clean using a soft, dry cloth, wiping the disc lightly from the center to the outside edge as shown in the diagram below.



Wipe lightly from the center of the disc using straight strokes.



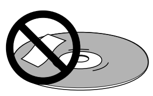
Don't wipe the disc surface using circular strokes.

If necessary, use a cloth soaked in alcohol, or a commercially available CD/DVD cleaning kit to clean a disc more thoroughly. Never use benzine, thinner or other cleaning agents, including products designed for cleaning vinyl records.

Storing discs

Although CDs and DVD discs are more durable than vinyl records, you should still take care to handle and store discs correctly. When you're not using a disc, return it to its case and store upright. Avoid leaving discs in excessively cold, humid, or hot environments (including under direct sunlight).

Don't glue paper or put stickers onto the disc, or use a pencil, ball-point pen or other sharp-tipped writing instrument. These could all damage the disc.

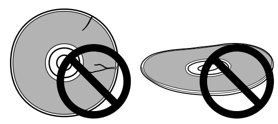


For more detailed care information see the instructions that come with discs.

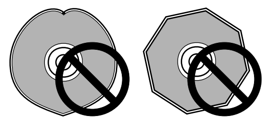
Do not load more than one disc into the player.

Discs to avoid

Discs spin at high speed inside the player. If you can see that a disc is cracked, chipped, warped, or otherwise damaged, don't risk using it in your player—you could end up damaging the unit.



This unit is designed for use with conventional, fully circular discs only. Use of shaped discs is not recommended for this product.



Cleaning the pickup lens

The DVD player's lens should not become dirty in normal use, but if for some reason it should malfunction due to dust or dirt, consult your nearest MARANTZ-authorized service center. Although lens cleaners for CD players are commercially available, we do not recommend using them since some may damage the lens.

Problems with condensation

Condensation may form inside the player if it is brought into a warm room from outside, or if the temperature of the room rises quickly. Although the condensation won't damage the player, it may temporarily impair its performance. For this reason you should leave it to adjust to the warmer temperature for about an hour before switching on and using.

Hints on installation

We want you to enjoy using this unit for years to come, so please bear in mind the following points when choosing a suitable location for it:

Do...

✓ Use in a well-ventilated room.

✓ Place on a solid, flat, level surface, such as a table, shelf or stereo rack.

Don't...

✗ Use in a place exposed to high temperatures or humidity, including near radiators and other heat-generating appliances.

✗ Place on a window sill or other place where the player will be exposed to direct sunlight.

✗ Use in an excessively dusty or damp environment.

✗ Place directly on top of an amplifier, or other component in your stereo system that becomes hot in use.

✗ Use near a television or monitor as you may experience interference—especially if the television uses an indoor antenna.

✗ Use in a kitchen or other room where the player may be exposed to smoke or steam.

✗ Use on a thick rug or carpet, or cover with cloth—this may prevent proper cooling of the unit.

✗ Place on an unstable surface, or one that is not large enough to support all four of the unit's feet.

Moving the player

If you need to move the player, first press **POWER ON/STANDBY** button on the front panel to turn the player off, then unplug the power cord. Never lift or move the unit during playback—discs rotate at a high speed and may be damaged.

Power cord caution

Handle the power cord by the plug part. Do not pull out the plug by tugging the cord, and never touch the power cord when your hands are wet, as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, or other object on the power cord or pinch the cord in any other way. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed so that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electric shock. Check the power cord once in a while. If you find it damaged, ask your nearest MARANTZ authorized service center or your dealer for a replacement.

Glossary

Analog audio
An electrical signal that directly represents sound. Compare this to digital audio which can be an electrical signal, but is an indirect representation of sound. See also *Digital audio*.

Aspect ratio
The width of a TV screen relative to its height. Conventional TVs are 4:3 (in other words, the screen is almost square); widescreen models are 16:9 (the screen is almost twice as wide as it is high).

Bonus Group (DVD-Audio only)
An 'extra' group on some DVD-Audio discs that requires a key number to access. See also *Group*.

Browsable pictures (DVD-Audio only)
A feature of some DVD-Audio discs in which the user can browse still pictures recorded on the disc as the audio is played. See also *Slideshow*.

Chapter (DVD-Video, DVD-RW)
Just as a book is split up into several chapters, a title on a DVD disc is usually divided into chapters. See also *Title*.

Digital audio
An indirect representation of sound by numbers. During recording, the sound is measured at discrete intervals (44,100 times a second for CD audio) by an analog-to-digital converter, generating a stream of numbers. On playback, a digital-to-analog converter generates an analog signal based on these numbers. See also *Sampling frequency* and *Analog audio*.

Dolby Digital
Using a maximum of 5.1 channels of audio, this high quality surround system is used in many of the finer movie theaters around the world.

DTS
DTS stands for Digital Theater System. DTS is a surround system different from *Dolby Digital* that has become a popular surround sound format for movies.

Dynamic range
The difference between the quietest and loudest sounds possible in an audio signal (without distorting or getting lost in noise). Dolby Digital and DTS soundtracks are capable of a very wide dynamic range, delivering dramatic cinema-like effects.

File extension
A tag added to the end of a filename to indicate the type of file. For example, ".mp3" indicates an MP3 file.

Group (DVD-Audio only)
A collection of tracks on a DVD-Audio disc. Equivalent to a DVD-Video title. See also *Title* and *Track*.

HDCP
HDCP is the acronym for High-bandwidth Digital Content Protection.
It is an encrypting method for DVI-use images and its purpose is the protection of image content against illegal copying. Receiving the encrypted signals requires a display with HDCP-compatible DVI input.

HDMI
HDMI (High-Definition Multimedia Interface) is an interface that expands DVI for next-generation digital audiovisual devices.

HDMI terminals can simultaneously transmit uncompressed digital images and the digital audio signals of Dolby Digital DTS, Linear PCM, etc.

Interlaced video
A method of displaying a picture in which odd-numbered lines are updated in one pass, then even-numbered lines updated in the next. See also *Progressive scan video*.

MP3
MP3 (MPEG1 audio layer 3) is a compressed audio file format. Files are recognized by their file extension ".mp3" or ".MP3".

MPEG audio
An audio format used on Video CDs and some DVD discs. This unit can convert MPEG audio to PCM format for wider compatibility with digital recorders and AV amplifiers. See also *PCM*.

MPEG video
The video format used for Video CDs and DVDs. Video CDs uses the older MPEG-1 standard, while DVD uses the newer and much better quality MPEG-2 standard.

Multi-session
A CD-R/RW that contains two or more 'sessions'. Each session is a complete recording process, so each session is read as a complete disc. This player can only read the first session on a disc.

Optical digital output
A jack that outputs digital audio in the form of light pulses. Connect components with optical digital jacks using a special optical cord, available from good audio dealers.

Packed PCM (DVD-Audio only)
A lossless compression system that enables more PCM audio to be stored on a DVD-Audio disc than would otherwise be possible.

PCM (Pulse Code Modulation)
The most common system of encoding digital audio, found on CDs and DAT. Excellent quality, but requires a lot of data compared to formats such as Dolby Digital and MPEG audio. For compatibility with digital audio recorders (CD, MD and DAT) and AV amplifiers with digital inputs, this unit can convert Dolby Digital, DTS and MPEG audio to PCM. See also *Digital audio*.

PBC (PlayBack Control) (Video CD only)
A system of navigating a Video CD through on-screen menus recorded onto the disc. Especially good for discs that you would normally not watch from beginning to end all at once—karaoke discs, for example.

Progressive scan video
Also called non-interlaced video, this method of displaying a picture updates all the lines in one pass, resulting in a more stable, flicker-free image than interlaced video (for a given scanning rate). See also *Interlaced video*.

Regions (DVD-Video only)
These associate discs and players with particular areas of the world. This unit will only play discs that have compatible region codes. You can find the region code of your unit by looking on the rear panel. Some discs are compatible with more than one region (or all regions).

Sampling frequency
The rate at which sound is measured to be turned into digital audio data. The higher the rate, the better the sound quality, but the more digital information is generated. Standard CD audio has a sampling frequency of 44.1kHz, which means 44,100 samples (measurements) per second. See also *Digital audio*.

Slideshow (DVD, Video CD)
A feature of some DVD discs in which still pictures recorded on the disc cycle automatically as the audio is played. See also *Browsable pictures*.

Super Audio CDs
This is a high audio quality pure audio standard with more data recorded based on CD standards. There are three different types of super audio CD discs, single layer, dual layer and hybrid. Hybrid discs have the structure of both CD and super audio CD discs.

Title (DVD-Video only)
A collection of chapters on a DVD-Video disc. Equivalent to a DVD-Audio group. See also *Chapter* and *Group*.

Track
Audio CDs, Video CDs and DVD-Audio discs all use tracks to divide up the content of a disc. The DVD-Video equivalent is called a chapter. See also *Chapter* and *Group*.

Troubleshooting

Incorrect operation is often mistaken for trouble or malfunction. If you think that there is something wrong with this unit, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified after checking the items below, ask your nearest MARANTZ authorized service center or your dealer to carry out repair work.

The disc is ejected automatically after loading.

- Dirty or damaged disc.

  See **page 48** for disc care information.
- Disc not seated properly in the disc guide.

  Align the disc properly.
- Incompatible region number.

  If the region number on a DVD-Video disc does not match the number on the player, the disc cannot be used (**page 9**).
- Condensation inside the player.

  Allow time for condensation to evaporate. Avoid using the player near an air-conditioning unit.

Playback is not possible.

- Disc is loaded upside down.

  Reload the disc with the label side face-up.

Cannot play DVD-RW disc.

- DVD-RW disc with DVD-Video format only can be played.

DVD-Audio playback stops.

- The disc may have been illegally copied.

⃠ mark appears on screen.

- The operation is prohibited by the player.
- The selected function does not operate for that disc.

Picture playback stops and the operation buttons cannot be used.

- Press ■ **(STOP)**, then start playback again ► **(PLAY)**.
- Switch the power off once using the front panel **POWER ON/STANDBY** and then switch on again using the front panel **POWER ON/STANDBY**.

New settings made in the Setup screen menus while a disc is playing are ineffective.

- Some settings can be changed while a disc is playing, but are not effective until the disc is stopped then restarted. This is not a malfunction.

  Make the same setting when the player is stopped.

  Press ■ **(STOP)**, then restart playback ► **(PLAY)**. Note that making settings in the Setup screen menus may cancel the **RESUME** function.

Settings are canceled.

- When the power is cut due to power failure or by unplugging the power cord, settings will be canceled.

  Before unplugging the power cord, press the **POWER** button on the remote control and check that **STANDBY** indicator on the front panel is lit.

No picture/No color.

- Incorrect video connections.

  Check that connections are correct and that plugs are inserted fully.
- TV/monitor or AV amplifier settings are incorrect.

  Check the instruction manual of the connected equipment.
- The **Components Out** menu is set to **Progressive** but your TV/monitor is not compatible with progressive scan.

  Reconnect the player to your TV using a composite or S-Video cord and set the TV to the appropriate input. Now choose the Interlace setting in the **Components Out** menu, then switch the TV input back to the component input. (**page 36**)
- Check the **VIDEO ON/OFF** button on the remote control (**page 15**).

Screen is stretched or aspect does not change.

- The **TV Aspect** setting in the Setup menu is incorrect.

  Set the **TV Aspect** option to match the TV/monitor you're using (**page 33**).

Picture disturbance during playback or dark.

- This player is compatible with Macro-Vision System copy guard. Some discs include a copy prevention signal, and when this type of disc is played back, stripes etc., may appear on some sections of the picture depending on the TV. This is not a malfunction.
- Discs respond differently to particular player functions. This may result in the screen becoming black for a brief instant or shaking slightly when the function is executed.

  These problems are largely due to differences between discs and disc content and are not malfunctions of this player.
- When using progressive-scan

  If your TV is connected using the **COMPONENT VIDEO OUT** jacks, set the **Components Out** menu to **Interlace** (**page 36**).

When recorded on a VCR or passed through an AV selector, there is disturbance in the playback picture.

- Due to the player's copy protection circuits, connection of this device through a VCR or an AV selector may prevent recording or cause picture problems. This is not a malfunction.

The remote control doesn't seem to work.

- The remote control is too far from the player, or the angle with the remote sensor is too wide.

  Use the remote control within its operating range (**page 7**).
- The batteries are exhausted.

  Put in new batteries (**page 7**).

Cannot listen to high-sampling rate audio through the digital output.

- **Linear PCM Out** is set to **PCM Down Sample On**.

  Set to **Off**.
- As a copy-protection measure, some DVDs do not output 96kHz audio.

  In this case, even if **Off** is selected, the player automatically outputs the audio at 48kHz. This is not a malfunction.

No audio, or audio is distorted.

- Some DVD discs do not output digital audio.

  Switch your amplifier to the player's analog outputs.
- Dirt, dust, etc. on the disc.

  Clean the disc (**page 48**).
- Interconnects are not fully inserted into the terminals (or are not connected).

  Check that all interconnects are firmly inserted.
- Dirty or oxidized plugs/terminals.

  Clean the plugs/terminals.
- Incorrect audio cable connection.

  Check the audio connections (**pages 10–12**).
- Player's output is connected to the amplifier's phono (turntable) inputs.

  Connect to any set of inputs *except* phono.
- The disc is paused.

  Press ► **(PLAY)** to exit the pause mode.
- Incorrect amplifier settings.

  Check that the volume is turned up, that the speakers are on, the input function set correctly, etc.
- The **Audio Out** setting is incorrect.

  If there is no dialog from the front L/R speakers, set **Audio Out** to **2 Channel**. If there is no output from the rear, center and subwoofer speakers, set **Audio Out** to **5.1 Channel** (**pages 41-42**).
- The player is set to 5.1ch playback, but sound is only 2ch.

  Check that 2ch playback is not selected in the disc's menu.

The analog audio is OK, but there appears to be no digital audio signal.

- Incorrect **Audio Setup** menu settings.

  Make sure that the **Digital Out** setting is set to **Bitstream/PCM** (**page 39**).

Noticeable difference in DVD and CD volume.

- DVDs and CDs use different recording methods. This is not a malfunction.

Cannot play multi-channel audio.

- Make sure that **5.1 Channel** is selected in the **Audio Out** menu (**pages 41-42**).
- Check that the settings in the **Speaker Setting** screen are correct (**page 43**).
- Check the audio options available from the disc's menu.

No digital audio output.

- Check that **Digital Out** setting is set to **Bitstream/PCM** (**page 39**).
- Some DVD-Audio discs prohibit digital audio output.
- No digital audio is output when playing Super Audio CDs.

Cannot output 192kHz or 176.4kHz digital audio.

- The player does not output digital audio at these sampling rates.
- Only 48/44.1 kHz output is available when HDMI is connected.

Cannot output 96kHz or 88.2kHz digital audio.

- Check that the **PCM Down Sample** setting is not set to **On** (**page 40**).
- Some discs are digital copy protected and do not output high sampling rate digital audio.
- Only 48/44.1 kHz output is available when HDMI is connected.

No DTS audio output.

- If this unit is connected to a non-DTS compaible amplifier or decoder using a digital audio cable, set **Digital Out** to **PCM** in the Setup menu. If you do not do this, noise will be output if you try and play a DTS disc.
- If this unit is connected to a DTS-compatible amplifier or decoder using a digital audio cable, check the amplifier settings, and that the cable is properly connected.
- If a TV or projector compatible with PCN only is connected when HDMI is connected, DTS will not be available.

Audio mix does not sound right or sounds incomplete (for example, inaudible dialog).

- Incorrect Setup menu settings.

  Make sure that **2 Channel** output is selected for the **Audio Out** menu option if you've connected to the stereo inputs on your amplifier or TV (**pages 41-42**).
- If the power is switched off before exiting the Setup menu, the settings are not stored.

  Make sure that you exit the Setup menu after changing any settings before switching off.

The disc containing the MP3 tracks won't play.

- If the disc is a recordable CD, make sure that the disc is finalized.

  Check that the track(s) are in the MPEG1 Audio Layer 3 format.

  Check that the sampling rate of the track(s) are 44.1 or 48kHz.

Some MP3 tracks appear to be missing from a disc.

- If a track name does not end in ".mp3" or ".MP3", this player will not recognize it as an MP3 track.
- This player only recognizes about 250 files on a disc. If there are more titles than this, you will not be able to play them.
- This player is not compatible with multi-session discs. If the disc is multi-session, you will only be able to play tracks recorded onto the first session.

Specifications

General
System
DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R/RW, Video CD, Super Audio CD, CD, MP3 files and JPEG files
Power requirements
.... USA AC120 V, 60Hz/Europe AC230 V, 50/60Hz
Power consumption .... USA 28 W/Europe 29 W
Weight .... 4.6 kg (10 lb 2 oz)
Dimensions .... 440 (W) x 96.3 (H) x 305.5 (D) mm
(17.3 (W) x 3.8 (H) x 12 (D) in.)
Operating temperature .... +5˚C to +35˚C (+41˚F to +96˚F)
Operating humidity .... 5% to 85% (no condensation)

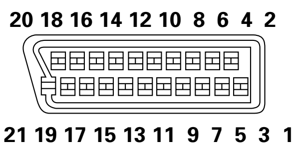
S-Video output
Y (luminance) - Output level .... 1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Output level .... 286 mVp-p (75 Ω)
Jacks .... S-VIDEO jack

Video output (2 individual outputs)
Output level .... 1 Vp-p (75 Ω)
Jacks .... RCA jack

Component video output (Y, C_B /P_B, C_R/P_R)
Output level .... Y: 1.0 Vp-p (75 Ω)
C_B/P_B, C_R/P_R: 0.7 Vp-p (75 Ω)
Jacks .... RCA jacks

HDMI output
Output Terminal 19-pin

21-pin connector assignment (Europe model only)
AV connector output .... 21-pin connector
This connector provides the video and audio signals for connection to a compatible color TV or monitor.



PIN no.

1	Audio 2/R out	11	G out
3	Audio 1/L out	15	R or C out
4	GND	17	GND
7	B out	19	Video out or Y out
8	Status	21	GND

Audio output
Output level
During audio output .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Number of channels 2
Jacks .... RCA jack

Audio output (multi-channel / L, R, C, SW, LS, RS)
Output level
During audio output .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Number of channels 6
Jacks .... RCA jack

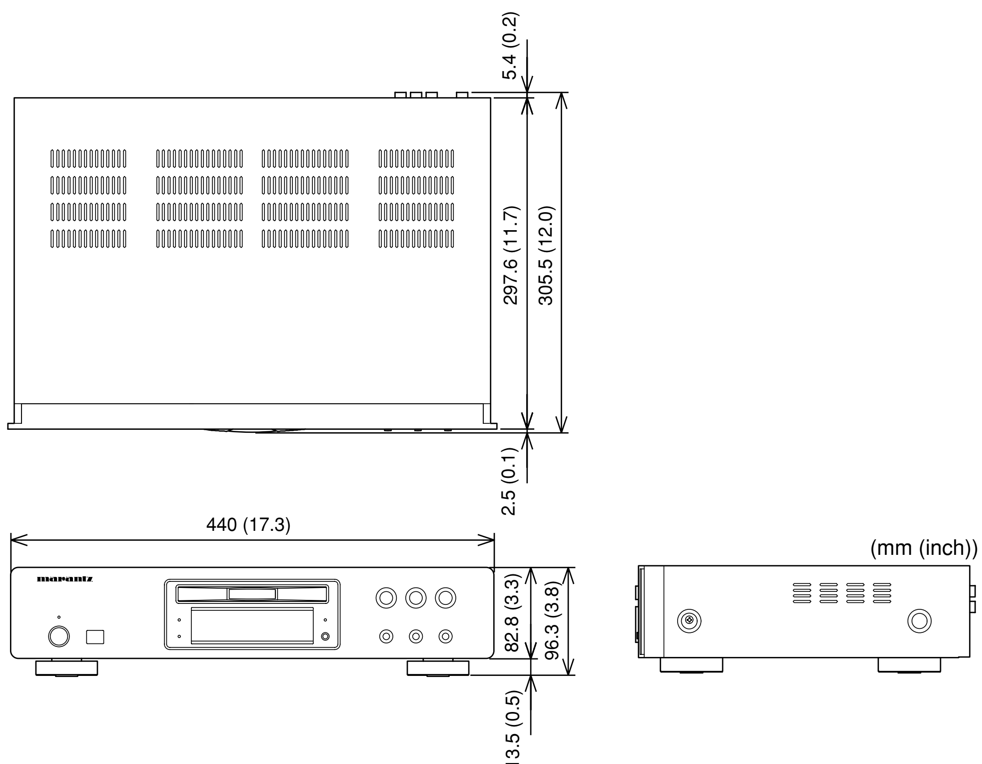
Audio characteristics
Frequency response .... 4Hz to 44kHz (DVD fs: 96kHz)
4Hz to 88kHz (DVD-Audio fs: 192kHz)
S/N ratio .... 125 dB
Dynamic range .... 110 dB
Total harmonic distortion .... 0.0012 %
Wow and flutter: Limit of measurement (±0.001% W. PEAK) or lower

Digital output
Optical digital output .... Optical digital jack
Coaxial digital output .... RCA jack

Other terminals
Control in/out .... RCA jack
RS232C 1

Accessories
Remote control 1
AAA/AR03 dry cell batteries 2
Audio/Video cable (yellow/red/white) 1
System control cable 1
Power cable 1
User Guide (this manual)
Warranty card

Note: The specifications and design of this product are subject to change without notice, due to improvement.



FELICITATIONS ! VOUS VENEZ D'ACHETER UN PRODUIT MARANTZ.

MARANTZ se positionne à la pointe de la recherche dans le domaine des Super Audio CD et des DVD pour un usage privé, et l'appareil que vous venez d'acquérir intègre les tous derniers développements technologiques en la matière.

Nous sommes certains que la platine Super Audio CD/DVD vous donnera entière satisfaction et vous remercions pour votre confiance.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation dans son intégralité. Vous saurez ainsi comment utiliser correctement votre appareil. Après avoir lu les instructions, rangez-les dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter à nouveau ultérieurement.

Protection contre la copie

De nombreux DVD sont cryptés afin de les protéger contre la copie, c'est pourquoi vous ne devez raccorder votre platine DVD qu'à un téléviseur, et non à un magnétoscope. Si vous la raccordez à un magnétoscope, l'image provenant de copies de DVD protégés sera déformée.

Ce produit est doté de la technologie de protection du copyright, c'est à dire qu'il est protégé par les revendications de certains brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle qui appartiennent à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires.

L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation, et est destinée, sauf autorisation de Macrovision Corporation, à un usage personnel et à d'autres utilisations de visionnage limitées.

Toute opération d'ingénierie à rebours ou de démontage est interdite.

Environnement d'utilisation

Température et humidité d'utilisation :

+5°C à + 35°C (+41°F à + 95°F) ; HR inférieure à 85 % (suppress RH)

(grilles d'aération non bouchées).

N'installez pas l'appareil dans les endroits suivants :

- Lieu exposé aux rayons directs du soleil ou à une lumière artificielle puissante.
- Lieu exposé à une humidité élevée ou mal aéré.

Cet appareil est destiné à une utilisation générale privée. Toutes les réparations nécessaires à la suite d'une panne due à une autre utilisation (par exemple à une utilisation prolongée à des fins commerciales dans un restaurant ou utilisation dans une voiture ou sur un bateau) seront facturées même pendant la période de garantie.

REMARQUE :

Tout changement ou modification qui ne serait pas expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le pouvoir de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

PRUDENCE

RISQUE D'ÉLECTROCUTION N'OUVREZ PAS

PRUDENCE: POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. FAITES RÉPARER PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

L'éclair à pointe de flèche dans un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'un "voltage dangereux" non isolé dans le corps du produit pouvant constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes sur le fonctionnement et la maintenance (réparation) dans les documents qui accompagnent le produit.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

SÉCURITÉ À L'ÉGARD DU LASER

Cet appareil utilise un laser. Seul un technicien qualifié est autorisé à enlever le capot pour réparer ce dispositif, car il risque de blesser les yeux.

PRUDENCE: EN EFFECTUANT DES CONTRÔLES OU DES RÉGLAGES OU EN UTILISANT DES PROCÉDURES AUTRES QUE CEUX/ CELLES INDIQUÉS/EÉS ICI VOUS RISQUEZ DE VOUS EXPOSER À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

ATTENTION RAYON LASER VISIBLE ET INVISIBLE EVITER TOUTE EXPOSITION AU RAYON LASER LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT. (EMPLACEMENT DE LA MISE EN GARDE : INTÉRIEUR DU COUVERCLE DE PROTECTION DU LASER)

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

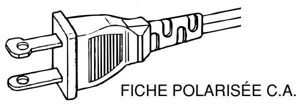
LISEZ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL (pour les Etats-Unis uniquement)

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément à des normes de qualité et de sécurité rigoureuses. Il vous faut toutefois prendre des précautions particulières lors de l'installation et du fonctionnement.

1. Lisez les instructions - Veuillez lire toutes les instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. Conservez ces instructions – Le mode d'emploi et les instructions sur la sécurité doivent être conservées pour consultation ultérieure.
3. Respectez les avertissements- Veuillez respecter les avertissements qui se trouvent sur l'appareil et dans le mode d'emploi.
4. Suivez les instructions - Vous devez observer les instructions sur l'utilisation et le fonctionnement.
5. Nettoyage - Débranchez le produit de la prise murale avant de nettoyer. N'utilisez aucun produit de nettoyage liquide ou en aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide pour effectuer le nettoyage.
6. Fixations – N'utilisez pas de fixations non recommandées par le fabricant du produit, car elles pourraient être dangereuses.
7. Eau et humidité - N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau, par PIEDS près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une lessiveuse, dans une cave humide, près d'une piscine, etc.
8. Supports - Ne placez pas ce produit sur une table roulante, un meuble, un trépied ou une étagère instable. Le produit pourrait tomber et blesser grièvement un enfant ou un adulte ou sérieusement s'endommager. N'utilisez que la table roulante, le meuble, le trépied ou l'étagère recommandé/e par le fabricant, ou vendu/e avec le produit.
   Montez l'appareil en suivant les instructions du fabricant à l'aide des dispositifs de fixation recommandés par le fabricant.
9. TABLE ROULANTE - Si l'appareil se trouve sur une table roulante, déplacez-le tout avec prudence. Les arrêts brusques, l'excès de force et les irrégularités du sol risquent de faire basculer la table roulante et l'appareil.



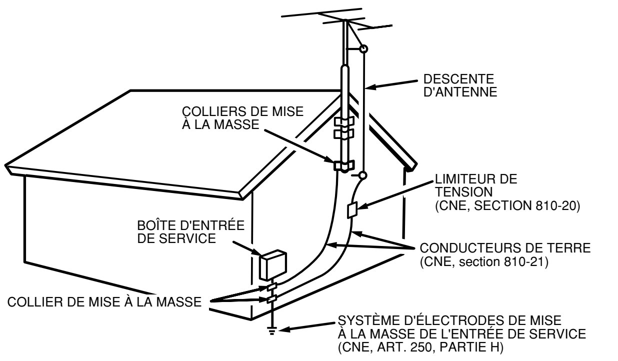
10. Ventilation - Les fentes et les ouvertures du meuble servent à la ventilation et à garantir le fonctionnement fiable du produit en le protégeant de la surchauffe; il ne faut pas boucher ou couvrir ces ouvertures. Ne bouchez jamais ces ouvertures en plaçant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire.
    Ne placez jamais le produit dans un meuble encastrable comme une bibliothèque ou une étagère à moins qu'il n'y ait une ventilation suffisante et que les instructions du fabricant ne soient respectées.
11. Sources d'alimentation - Ne faites fonctionner ce produit que sur la source d'alimentation indiquée sur l'étiquette. Si vous avez des doutes sur le type d'alimentation électrique de votre maison, consultez votre revendeur ou votre fournisseur d'électricité. Pour les produits fonctionnant sur piles ou sur d'autres sources d'alimentation, consultez le mode d'emploi.
12. Mise à la terre ou polarisation – Ce produit peut être équipé d'une fiche de courant alternatif polarisé (une fiche ayant un plot plus large que les autres). Cette fiche ne se branche dans la prise murale que d'une seule façon. C'est un dispositif de sécurité. Si vous n'arrivez pas à introduire la fiche complètement dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne s'adapte toujours pas, adressez-vous à votre électricien pour faire remplacer votre prise qui est trop ancienne. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.



FICHE POLARISÉE C.A.

13. Protection du câble d'alimentation – Disposez les câbles d'alimentation électrique afin d'éviter de les écraser ou de les pincer si des objets y sont placés au-dessus, en faisant très attention aux prises, aux prolongateurs et à la sortie des câbles de l'appareil.
14. Fiche avec dispositif de protection – Le produit possède une fiche munie d'un dispositif de protection contre la surcharge. C'est un dispositif de sécurité. Consultez le manuel d'instructions pour des renseignements sur le remplacement et la remise en place du dispositif de protection. Si une fiche a besoin d'être remplacée, assurez-vous que le réparateur a utilisé une fiche de rechange stipulée par le fabricant et comportant le même dispositif de protection contre la surcharge que la fiche originale.
15. Mise à la terre de l'antenne extérieure - Si une antenne extérieure ou un réseau câblé est connecté sur le produit, vérifiez si l'antenne ou le réseau câblé est mis à la terre afin de protéger contre les poussées momentanées de tension et l'accumulation de charges électrostatiques. L'article 810 du Code national d'électricité, ANSI/NFPA No. 70, donne les informations nécessaires sur la mise à la terre du mât et de la structure de support, sur la mise à la terre de l'entrée de courant sur l'unité de décharge de l'antenne, sur la dimension des conducteurs de mise à la terre, sur l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, sur la connexion aux électrodes de mise à la terre et sur les caractéristiques de l'électrode de mise à la terre. Voir la figure 1.
16. Foudre - Pour mieux protéger ce produit contre la foudre, ou si vous devez le laisser longtemps sans surveillance ou sans l'utiliser, débranchez la prise de courant et déconnectez l'antenne ou le réseau câblé. Vous éviterez ainsi que le produit ne soit endommagé par la foudre ou les poussées momentanées de tension.
17. Lignes électriques - L'antenne extérieure ne doit pas se trouver à proximité de lignes électriques aériennes, d'autres circuits d'éclairage ou électriques ou dans un endroit d'où elle pourrait tomber sur ces lignes et ou sur ces circuits. Lorsque vous installez une antenne extérieure faites très attention à ne pas toucher les lignes et les circuits électriques, car vous pourriez être foudroyé.
18. Surcharge - Ne surchargez pas les prises et les rallonges pour éviter de provoquer un incendie ou une électrocution.
19. Pénétration de liquide ou d'objet - Ne faites jamais pénétrer un objet, quel qu'il soit, dans ce produit à travers les ouvertures, car il pourrait toucher des pièces sous tension ou causer des courts-circuits susceptibles de provoquer un incendie ou une électrocution.
    Ne versez jamais de liquide, quel qu'il soit, sur le produit.
20. Réparations – N'essayez pas de réparer vous-même ce produit, car en ouvrant ou en ôtant les couvercles vous vous exposeriez à une tension élevée ou à d'autres dangers.
    Faites effectuer les réparations par du personnel qualifié.
21. Dommages exigeant une réparation - Débranchez ce produit de la prise murale et faites-le réparer par du personnel qualifié dans les conditions suivantes :
    a. Lorsque le câble d'alimentation électrique est effiloché ou la prise abîmée.
    b. Si un liquide est renversé ou si un objet est tombé dans le produit.
    c. Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
    d. Si le produit ne fonctionne pas normalement quand vous suivez le mode d'emploi. Ne réglez que les commandes indiquées dans le mode d'emploi; le réglage erroné des autres commandes risque d'endommager l'appareil et de demander l'intervention coûteuse d'un technicien spécialisé pour rétablir le bon fonctionnement du produit.
    e. Si le produit a été échappé ou s'il est endommagé et
    f. Lorsque la performance du produit diminue drastiquement, celui-ci a besoin d'être réparé.
22. Pièces de rechange - Si des pièces de rechange sont nécessaires, vérifiez si le technicien a utilisé les pièces de rechange indiquées par le fabricant, ayant les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Les remplacements non autorisés peuvent provoquer un incendie, une électrocution, ou d'autres accidents.
23. Contrôle de sécurité Au terme de toutes les interventions (entretien ou réparation) effectuées sur ce produit, demandez au technicien d'effectuer les contrôles de sécurité de routine pour vérifier si le produit fonctionne correctement.
24. Installation au mur ou au plafond – Le produit devrait être installé sur un mur ou au plafond tel que recommandé par le fabricant.
25. Chaleur - Le produit doit être placé loin de toute source de chaleur, comme les radiateurs, les registres de chaleur, les poêles, ou de tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).

FIGURE 1
PIEDS DE MISE À LA MASSE D'UNE ANTENNE SUIVANT LES DIRECTIVES DU CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ, ANSI/NFPA 70.



NEC - CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

NOTE DE LA FCC (pour les Etats-Unis uniquement) :

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de Classe A en vertu de la Section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour objectif d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nocives qui peuvent apparaître dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives pour la réception radio ou télévisée. Pour savoir si tel est le cas, l'utilisateur peut arrêter et remettre en marche l'appareil. Il lui est alors conseillé de corriger les interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Eloigner le matériel du récepteur.
- Raccorder cet appareil sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Demander de l'aide à un revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

REMARQUE : Toute modification apportée à cet appareil peut le rendre non conforme à la Partie 15 du règlement FCC et annuler le droit de l'utilisateur à l'utiliser.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Ce produit est conforme aux exigences de la FCC lorsque la platine est raccordée à d'autres appareils par des câbles et des connecteurs blindés. Pour éviter les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils électriques, comme par exemple les postes de radio ou de télévision, utilisez des câbles et des connecteurs blindés pour le raccordement.

Marquage CE (pour l'Europe uniquement)

CE Cet appareil est conforme à la directive EMC et à la directive sur les basses tensions.

AVERTISSEMENTS

– Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
– Garder le coffret de l'appareil fermé.
– Ne rien insérer par les orifices d'aération de l'appareil.
– Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
– Ne couvrez pas les trous d'aération avec une nappe, un journal, des rideaux, etc.
– Ne posez sur l'appareil aucune flamme nue, telle une bougie éclairée.
– Conformez-vous à la réglementation gouvernementale ou aux arrêtés relatifs à l'environnement qui régissent l'élimination des piles dans votre pays ou votre région.
– Laissez un espace vide de 10 cm du dessus de la platine.
– Laissez un espace vide d'environ 10 cm tout autour de l'appareil.
– Aucun objet rempli de liquide, tel un vase par exemple, ne doit être posé sur l'appareil.
– Lorsque l'appareil est sur OFF, il est encore raccordé au SECTEUR.

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local Marantz.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieur sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec Marantz.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de lachat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

Rangement des disques

Veillez à ne pas abîmer les disques parce que les données qu'ils contiennent sont extrêmement vulnérables à l'environnement.

- Rangez les disques à l'abri des rayons du soleil.
- Conservez-les dans un endroit frais et aéré.
- Rangez-les verticalement.
- Conservez-les dans des pochettes de protection propres.

Entretien du boîtier

Pour des raisons de sécurité, veillez à bien débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

- N'utilisez pas de benzène, de diluant ni d'autres solvants pour nettoyer le boîtier.
- Essuyez-le avec un chiffon doux.

Table des matières

Caractéristiques

Un connecteur HDMI*1 compatible HDCP pour la meilleure qualité d'image et de son numérique par transmission totalement numérique.

Cette platine est dotée d'une sortie d'image numérique compatible HDCP (HDMI) qui garantit la protection du copyright.

Grâce à la transmission numérique directe sans conversion analogique des données d'images DVD, il est possible de bénéficier d'images très réalistes sans aucune détérioration résultant de la conversion NA/AN. Cette platine a également été conçue pour permettre la transmission du signal audio numérique et du signal vidéo numérique avec un seul connecteur.

Convertisseur*2 N/A vidéo 12 bit/216 MHz haute qualité

Cette platine fait appel à un convertisseur N/A vidéo qui assure la conversion N/A de tous les signaux vidéo en 12 bits et peut effectuer un suréchantillonnage 8X pour vous permettre de bénéficier de la vidéo de grande qualité qui est possible avec les DVD. En outre, la technologie NSV supprime le bruit de fond pendant la conversion N/A.

Convertisseur N/A 24-bit/192 kHz de haute qualité

Les spécifications élevées du convertisseur N/A 24-bit/192kHz génèrent un son analogique dynamique, lisse et expansif tant à partir de CD que de DVD.

Excellente performance audio avec le logiciel Super Audio CD, DVD-Audio, Dolby*3 Digital et DTS*4

Logos :

La platine DV7600 vous offre une qualité de son à couper le souffle avec des Super Audio CD, des DVD audio, des disques Dolby Digital et DTS.

SRS TruSurround*5

Logo :

Utilisée avec des sources vidéo, la technologie SRS TruSurround crée un effet surround réaliste avec seulement deux enceintes (voir **page 41**).

Compatibilité MP3

Cette platine est compatible avec les CD-R, CD-RW et CD-ROM sur lesquels sont enregistrées des plages audio MP3 (voir page **9, 27**).

Compatibilité JPEG

Cette platine est compatible avec les CD-R, CD-RW et CD-ROM sur lesquels sont enregistrées des données JPEG (voir **page 9, 28**).

*1 HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de fabrique ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

*2 «NSV» est une marque déposée d'Analog Device Co. Ltd.

*3 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. «Dolby» et le symbole «DD» sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

*4 «DTS» et «DTS Digital Surround» sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

*5 TruSurround, SRS et le symbole (●)® sont des marques de fabrique de SRS Labs, Inc. La technologie TruSurround est intégrée à la platine sous licence de SRS Labs, Inc.

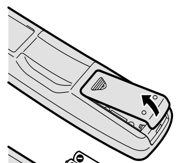
Ce qu'il y a dans la boîte

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un produit MARANTZ. En ouvrant la boîte, vérifiez que les accessoires indiqués ci-dessous se trouvent bien à l'intérieur :

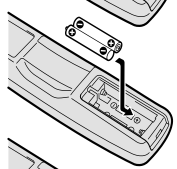
- Télécommande
- 2 piles à anode sèche AAA/AR03
- Câble audio/vidéo (jaune/rouge/blanc)
- Câble de contrôle du système
- Cordon d'alimentation
- Manuel d'utilisation (ce manuel)
- Carte de garantie

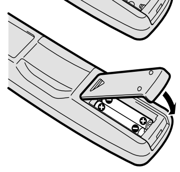
Insérer les piles dans la télécommande

1. **Ouvrez le compartiment des piles situé au dos de la télécommande.**



2. **Insérez deux piles AAA/AR03 dans le compartiment des piles en suivant les indications (⊕, ⊖) à l'intérieur du compartiment.**





3. **Refermez le compartiment.**

A noter

Toute utilisation incorrecte des piles comporte des risques de fuite et d'explosion. Veuillez respecter les consignes suivantes :

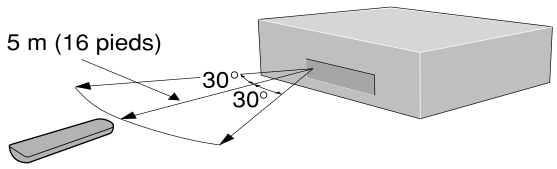
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
- N'utilisez pas en même temps différentes sortes de piles. Même si elles paraissent identiques, elles peuvent avoir une tension différente.
- Assurez-vous que les bornes négative et positive de chaque pile correspondent bien aux indications qui figurent à l'intérieur du compartiment des piles.
- Retirez les piles de l'appareil si ce dernier ne va pas être utilisé pendant un mois ou plus.

Veuillez vous conformer à la réglementation gouvernementale ou aux arrêtés relatifs à l'environnement qui régissent l'élimination des piles dans votre pays ou votre région.

Utiliser la télécommande

Lorsque vous utilisez la télécommande, n'oubliez pas :

- De vérifier que rien ne fait obstacle entre la télécommande et le capteur situé sur l'appareil.
- De respecter la distance et l'angle indiqués ci-dessous.



- La fonction de télécommande peut perdre de sa fiabilité si le capteur de l'appareil reçoit directement les rayons du soleil ou une forte lumière fluorescente.
- Les télécommandes de divers appareils peuvent interférer entre elles. Evitez d'utiliser la télécommande des autres appareils placés à proximité de la platine.
- Remplacez les piles dès que vous remarquez une baisse du rayon d'action de la télécommande.

A noter

- Si vous utilisez la platine seule, placez l'un des boutons **REMOTE CONTROL (TELECOMMANDE)** situés sur le panneau arrière sur **INT. (INTERNAL)** (voir **page 10**).

Disques compatibles avec la platine

Votre platine DV7600 peut lire tous les disques sur lesquels figurent l'un des logos indiqués ci-après. Elle ne lit pas les autres formats, y compris les DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (à l'exception de ceux qui contiennent des fichiers MP3/JPEG) et les CD photo.

Compatibilité avec les DVD vidéo :

- Logos :
- Disques à une face ou à deux faces
- Disques à une ou deux couches
- Dolby Digital, DTS, MPEG ou audio numérique PCM linéaire
- Numérique vidéo MPEG-2

Les disques sont généralement divisés en un ou plusieurs titres. Les titres peuvent à leur tour être divisés en chapitres.

Compatibilité avec les DVD audio :

- Logos :
- Disques à une face ou à deux faces
- Disques à une ou deux couches
- Audio numérique PCM linéaire ou condensé
- Certains disques peuvent contenir de la vidéo MPEG-2, du Dolby Digital, du DTS ou de l'audio numérique MPEG.

Les disques sont généralement divisés en un ou plusieurs groupes. Les groupes peuvent à leur tour être divisés en plages.

Compatibilité avec les DVD-R

Votre platine DV7600 lit les DVD-R. Prenez note des points suivants :

- Logo :
- Cet appareil lit les DVD-R enregistrés en format DVD vidéo.

Compatibilité avec les DVD-RW

Votre platine DV7600 lit les DVD-RW. Prenez note des points suivants :

- Logo :
- Cet appareil lit les DVD-RW enregistrés en format DVD vidéo.
- Les DVD-RW qui ont été enregistrés ne peuvent être lus.

Compatibilité avec les CD audio :

- Logos :
- Disques 12 cm (5 pouces) ou 8 cm (3 pouces)
- Audio numérique PCM linéaire
- Formats CD audio, CD-R* et CD-RW*

Les CD sont divisés en différentes plages.

*Votre platine DV7600 lit les CD-R et les CD-RW enregistrés en format CD audio ou CD vidéo ou qui contiennent des fichiers audio MP3.

*Certains CD dotés d'un dispositif de contrôle de la copie peuvent ne pas être conformes aux normes officielles relatives aux CD. Ce sont des disques spéciaux qui ne peuvent être lus sur votre platine DV7600.

*La DV7600 ne peut pas lire la face non DVD d'un dual disk.

Compatibilité avec les CD vidéo :

- Logo :
- Disques 12 cm (5 pouces) ou 8 cm (3 pouces)
- Audio numérique MPEG-1
- Vidéo numérique MPEG-1

Les CD vidéo sont divisés en plusieurs plages.

Compatibilité avec les Super VCD :

- Logo :
- Disques de 12 cm (5 pouces) ou de 8 cm (3 pouces)
- Audio numérique MPEG1
- Vidéo numérique MPEG2

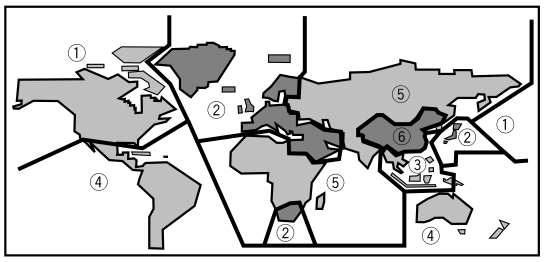
Les Super VCD sont divisés en plages.

Compatibilité avec les Super Audio CD :

- Logo :
- Monocouche, bicouche ou hybride
- Disques 12 cm (5 pouces) ou 8 cm (3 pouces)
- Audio numérique (DSD)

Les Super Audio CD sont divisés en plages.

Zones des DVD vidéo



Tous les DVD vidéo portent sur leur boîtier un code qui indique dans quelle(s) zone(s) du monde ils sont compatibles. Votre platine DVD porte un code identique, que vous trouverez sur le panneau arrière. Les DVD provenant d'autres zones ne peuvent être lus sur cette platine. Les DVD qui portent la mention ALL peuvent être lus sur toutes les platines.

Informations relatives à la compatibilité des MP3

- Le CD-Rom doit être compatible ISO 9660.
- Les fichiers doivent être en format MPEG1 Audio Layer 3, 44,1 ou 48 KHz. Les fichiers incompatibles ne pourront être lus.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les formats MP3 PRO, ID3-Tag et l'écriture par paquets.
- Cet appareil ne peut lire les DVD-R et DVD-RW sur lesquels sont enregistrées des données musicales MP3.
- Cet appareil ne lit que les plages qui sont suivies de l'extension «.mp3» ou «.MP3».
- Cet appareil n'est pas compatible avec les disques multi-session. Si vous essayez de lire un disque multi-session, seule la première session sera lue.
- Enregistrez vos fichiers MP3 sur des CD-R ou des CD-RW. Le disque doit être finalisé pour pouvoir être lu.
- Le son de l'audio encodé à 128 kbps doit être proche en qualité des CD audio normaux. Bien que cette platine lise les plages MP3 de débit binaire inférieur, la qualité du son se dégrade notablement à des débits binaires inférieurs.
- Seuls les 8 premiers caractères des titres de répertoires et de plages (hors extension «.mp3») s'affichent.
- Cet appareil est capable de reconnaître un total d'environ 250 fichiers/répertoires.
- Non compatible avec les fichiers à débit binaire variable.

Informations relatives à la compatibilité JPEG

- Si votre platine DV7600 est conçue pour lire des données images enregistrées en format JPEG, aucune garantie n'est donnée quant à sa capacité à afficher des données images enregistrées dans tous les formats JPEG.
- Votre platine DV7600 ne peut afficher des images JPEG progressives.
- Quand vous enregistrez des fichiers JPEG sur des CD-R/RW, veillez toujours à régler le format d'écriture sur le Niveau 1 ISO 9660.
- Donnez toujours aux fichiers JPEG que vous créez l'extension de nom de fichier « .JPG » ou « .JPE ». Le fichier ne pourra être affiché si une autre extension ou si aucune extension ne lui est donnée. (Nous attirons votre attention sur le fait que cela signifie que les fichiers JPEG créés sur Macintosh ne peuvent être affichés tels quels.)
- En fonction de la taille des fichiers et du taux de compression, certaines images JPEG ne peuvent être affichées correctement.

Attention !

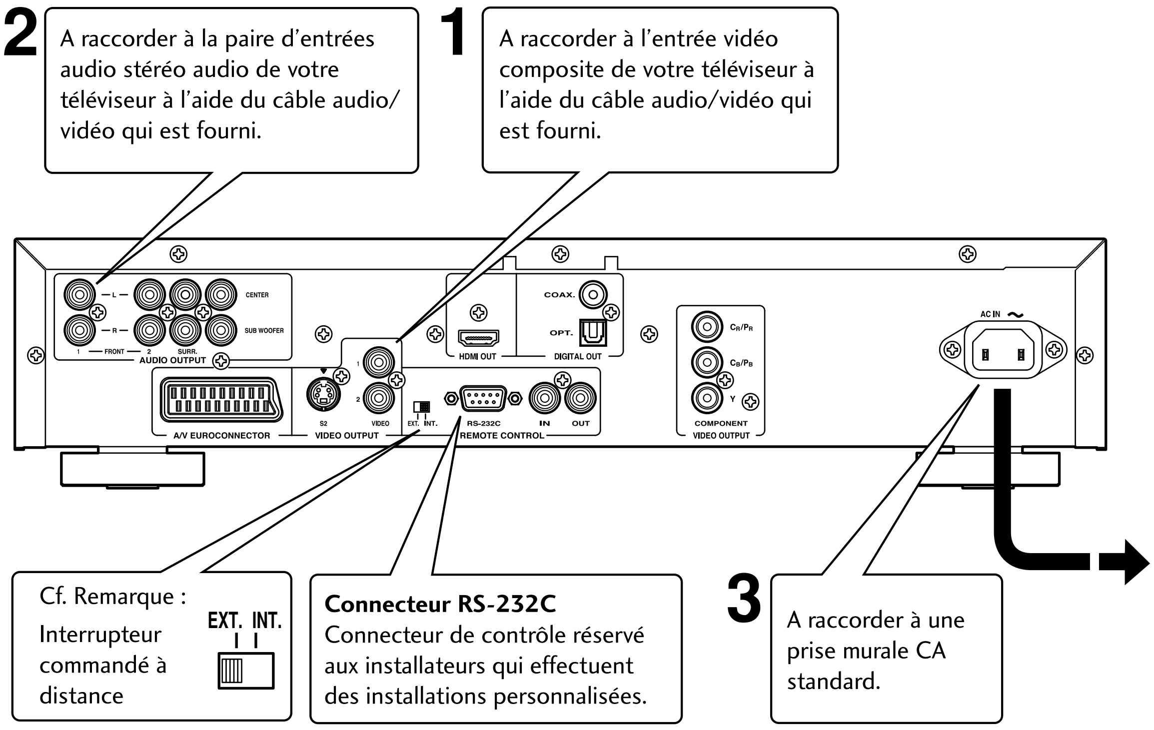
- Il est possible que la platine ne lise pas les DVD-R/RW et CD-R/RW créés sur un ordinateur ou un enregistreur de DVD ou de CD s'ils sont endommagés, sales ou encore s'il y a de la poussière ou de la condensation sur la lentille de la platine.
- Dans certains cas, un disque enregistré sur un ordinateur, même dans un format compatible, ne peut être lu en raison des paramètres du logiciel d'application utilisé pour le graver. (Pour en savoir plus à ce sujet, consultez l'éditeur du logiciel).
- Les DVD-R/RW non finalisés ne peuvent être lus.
- Les CD-R/RW non finalisés ne peuvent être lus.
- Pour en savoir plus sur l'utilisation de CD-R/RW et de DVD-R/RW, consultez la section «Manipulation des disques», **page 48**.
- N'utilisez jamais la fonction lecture répétée avec des fichiers autres que des CD musicaux (format CDA) ou des CD-R/RW sur lesquels sont enregistrés des fichiers MP3 ou JPEG. Selon le type de fichier, cela peut entraîner des problèmes ou un fonctionnement erroné.
- Il peut parfois s'avérer impossible d'utiliser la fonction lecture répétée avec un CD-R/RW en raison de ses caractéristiques ou parce qu'il y a de la poussière sur le disque ou qu'il est rayé.

Installation rapide

L'installation rapide décrit les raccordements minimum nécessaires pour que vous puissiez commencer à regarder des DVD vidéo. Le son et l'image arrivent directement à votre téléviseur par les câbles audio/vidéo qui sont fournis. Pour connaître les autres raccordements possibles, voir pages 11-12.

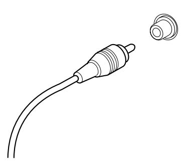
Important

- Avant de raccorder quelque composant que ce soit ou de modifier un raccordement sur le panneau arrière, vérifiez que tous les composants sont hors tension et que les cordons d'alimentation sont débranchés.
- Si, lors du branchement, le composant est sous tension, ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la platine DVD. Cela pourrait endommager l'enceinte.



Raccordement des câbles audio/vidéo

Veillez à bien insérer chaque prise à fond. Différentes couleurs ont été affectées aux prises et aux entrées pour vous aider.



Raccordement des câbles de contrôle système

En raccordant votre platine DV7600 à un autre composant audio Marantz à l'aide du câble de contrôle système fourni, vous pouvez commander à distance tous les composants comme s'ils ne formaient qu'un seul système.

- Si vous raccordez votre platine DV7600 à un composant doté d'un capteur, veillez à bien raccorder la prise **REMOTE CONTROL IN** de la platine à la prise **REMOTE CONTROL OUT** du composant en question.
- Si vous raccordez votre platine DV7600 à un composant qui n'est pas doté d'un capteur, veillez à bien raccorder le composant à la prise **REMOTE CONTROL OUT** de la platine.

A noter

- Si vous raccordez la platine à un téléviseur standard, sélectionnez, dans TV Aspect, **4 :3 L - Box** ou **4 :3 Pan Scan** (voir **page 33**).
- Raccordez la sortie vidéo de la platine directement à votre téléviseur. Parce que la platine est conçue pour être compatible avec une carte analogique de protection du système contre la copie, la lecture pourra dans certains cas ne pas être possible si la platine est raccordée au téléviseur par l'intermédiaire d'un magnétoscope et que les images sont enregistrées et lues sur le magnétoscope.
- La sortie vidéo de la platine et la sortie S2 ne seront pas progressives.
- **Bouton de la télécommande**
  Lorsque vous utilisez votre platine DV7600 seule, réglez ce bouton sur **INT. (INTERNE)**. Si vous utilisez votre platine DV7600 dans un système doté d'un récepteur Marantz équipé d'un capteur, réglez ce bouton sur **EXT. (EXTERNE)**.

Raccordement vidéo à un home cinéma

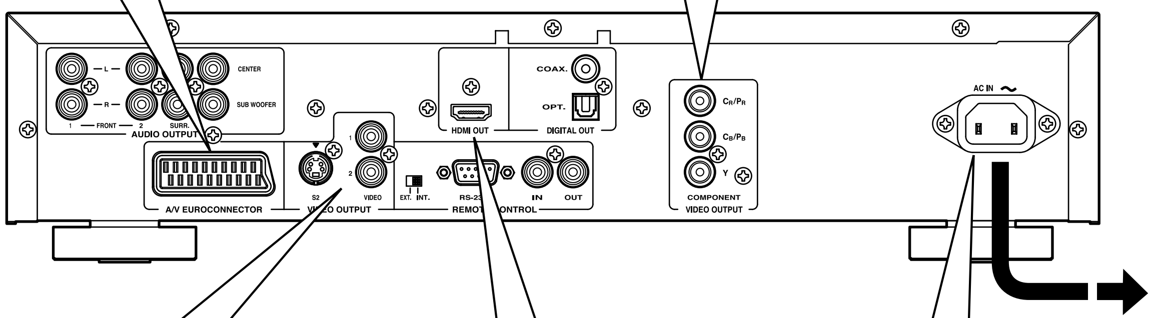
Votre platine DV7600 présente plusieurs sorties vidéo différentes. Les indications ci-dessous vous aideront à choisir celle qui convient le mieux à votre système.

Important

- Avant de raccorder quelque composant que ce soit ou de modifier un raccordement sur le panneau arrière, vérifiez que tous les composants sont hors tension et que les cordons d'alimentation sont débranchés.
- Si, lors du branchement, le composant est sous tension, ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la platine DVD. Cela pourrait endommager l'enceinte.

Si votre téléviseur est doté d'une entrée SCART, nous vous conseillons de l'utiliser pour le raccorder directement à la sortie **A/V EURO CONNECTOR** de ce lecteur (pour l'Europe uniquement).

1 Si votre téléviseur dispose d'une entrée composant vidéo, nous vous conseillons de la raccorder directement à la **COMPONENT VIDEO OUT (SORTIE VIDEO COMPOSANT)** de votre platine, qui se compose de 3 fiches.



2 Si vous ne disposez d'aucune entrée composant, raccordez votre platine à votre téléviseur ou à votre récepteur AV à l'aide des prises **VIDEO** ou **S2**.

Si votre téléviseur et votre projecteur disposent d'un connecteur HDMI pour l'entrée vidéo et audio, nous vous conseillons de le raccorder directement à la sortie HDMI de la platine.

3 A raccorder à une prise murale CA standard.

Raccordement des câbles SCART (pour l'Europe uniquement) et S-Vidéo

Comme les câbles Péritel et S-Vidéo ne se branchent que dans un sens, alignez correctement les fiches sur les prises avant de les insérer. Insérez complètement les fiches pour obtenir une bonne connexion.

A noter

- Le connecteur **A/V EURO CONNECTOR** peut sortir de la vidéo composite, S-Vidéo, ou composant RVB. Si vous connectez un seul appareil TV, utilisez le connecteur **A/V EURO CONNECTOR**. Vous pouvez sélectionner le type de sortie vidéo en changeant le réglage de **Video Out** dans le **Setup Menu** (**page 36**).

S-vidéo ou vidéo composite ?

La S-vidéo donne généralement une meilleure image, aussi, si vous disposez d'une entrée S-vidéo, n'hésitez pas à l'utiliser. Vous trouverez des câbles S-vidéo chez tous les bons revendeurs de produits image/son.

Raccordement des câbles HDMI

Avec un câble HDMI, les données vidéo non compressées et les données audio numériques (LPCM ou train de bits tels que des données Dolby Digital, DTS ou MPEG, par exemple) peuvent être transmises avec un seul connecteur.

Grâce à la transmission des données images du DVD directement sous forme de données numériques sans conversion en format analogique, vous bénéficiez de la meilleure qualité d'image (voir pages 30, 37).

A noter

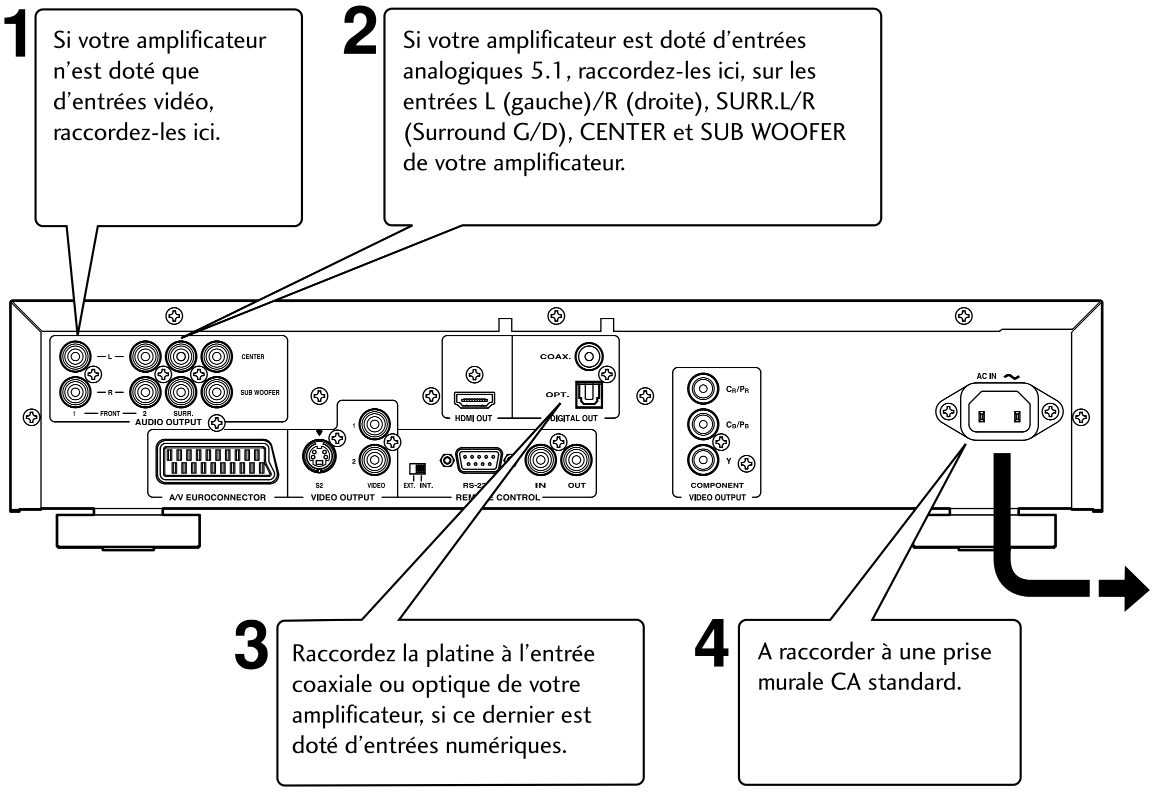
- La sortie HDMI de la platine peut être raccordée à la prise DVI d'un téléviseur ou d'un autre appareil à l'aide d'un adaptateur de conversion. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser un téléviseur ou un écran doté d'une sortie DVI compatible HDCP (voir **page 37**)
- En cas de raccordement à un téléviseur ou à un écran non compatible avec le format indiqué ci-dessus, il est possible qu'il n'y ait aucune image.
- Pour en savoir plus sur le connecteur HDMI, consultez le manuel d'utilisation du téléviseur ou de l'écran que vous souhaitez raccorder à la platine.
- En cas de raccordement à un téléviseur à entrée progressive par la sortie composant de la platine, sélectionnez **Progressive** lors du réglage de la Sortie composant (voir **page 36**).

Raccordement audio à un home cinéma

Votre platine DV7600 produit du son audio multicanal sous les formats analogique et numérique. Consultez le manuel de votre amplificateur/récepteur afin de savoir avec quel matériel elle est compatible (et surtout quels formats numériques—Dolby Digital, DTS, etc.—elle décode).

Important

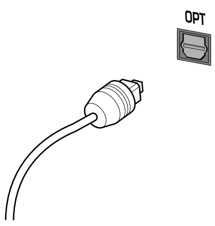
- Avant de raccorder quelque composant que ce soit ou de modifier un raccordement sur le panneau arrière, vérifiez que tous les composants sont hors tension et que les cordons d'alimentation sont débranchés.
- Si, lors du branchement, le composant est sous tension, ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la platine DVD. Cela pourrait endommager l'enceinte.



Raccordement des câbles audio analogiques

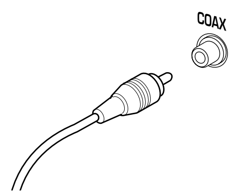
Veillez à bien insérer chaque prise à fond. Différentes couleurs ont été affectées aux prises et aux entrées pour vous aider.

Raccordement des câbles optiques



Les fiches des câbles optiques ne pouvant être insérées que dans un seul sens, il convient de vérifier que vous les tenez dans la bonne position avant toute tentative d'insertion. Lorsque vous insérez la fiche, le volet protecteur s'ouvre et émet un son bref une fois qu'il est bien en place. Attention à ne pas forcer sur la fiche, vous risqueriez d'endommager le volet protecteur, le câble ainsi que la platine.

Raccordement des câbles coaxiaux



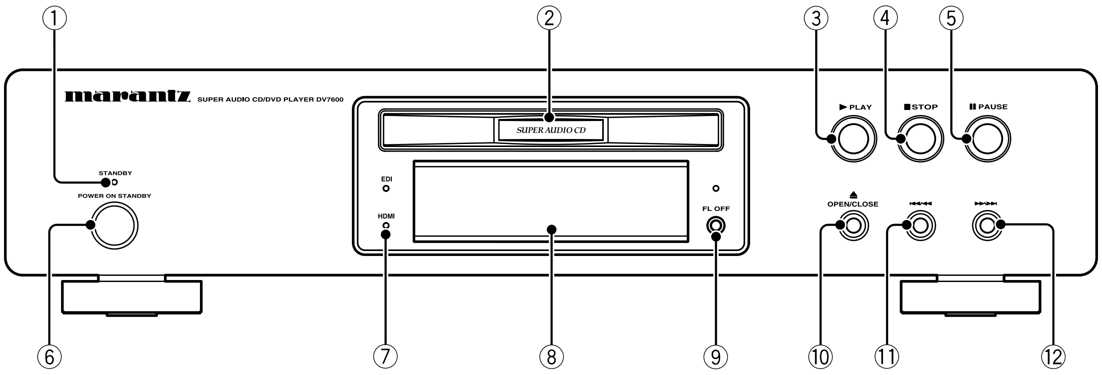
A l'aide d'un câble d'interconnexion doté d'une prise RCA ou phono à chaque extrémité, reliez les prises de type coaxial numérique entre elles. Veillez à bien enfoncer les prises à fond.

A noter

- Si vous écoutez un DVD audio multicanal par l'une des sorties numériques, il sera remixé en stéréo. De même, un DVD audio à vitesse d'échantillonnage élevée (192 ou 176,4 kHz) sera resamplé, selon sa nature, à 96, 88,2, 48 ou 44,1 kHz (voir **page 40**). Le son des DVD audio multicanal et à vitesse d'échantillonnage élevée ne peut être rendu que par les sorties analogiques.

  Le son de tous les DVD audio et tous les Super Audio CD ne peut être rendu que par les sorties analogiques (voir **pages 41–42**).

Panneau avant



1 Indicateur de STANDBY
- S'allume lorsque l'unité est en standby.

2 Chargeur de disque
- Placez le disque ici.

3 ► (PLAY)
- Pour lancer la lecture d'un disque.

4 ■ (STOP)
- Pour arrêter la lecture d'un disque.

5 II (PAUSE)
- Pour mettre la lecture sur pause.

6 POWER ON/STANDBY
- Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en marche. Appuyez dessus deux fois pour mettre l'appareil en mode STANDBY.

7 Indicateur HDMI/DVI
- Lorsque l'appareil raccordé est compatible HDMI, la lumière clignote en vert. Lorsqu'il est compatible DVI, la lumière clignote en rouge.

8 Ecran d'affichage – **page 14**
- Indique les opérations en cours.

9 FL OFF
- S'allume lorsque l'écran d'affichage est arrêté à l'aide du bouton **FL OFF** et de la touche **DIMMER** de la télécommande.

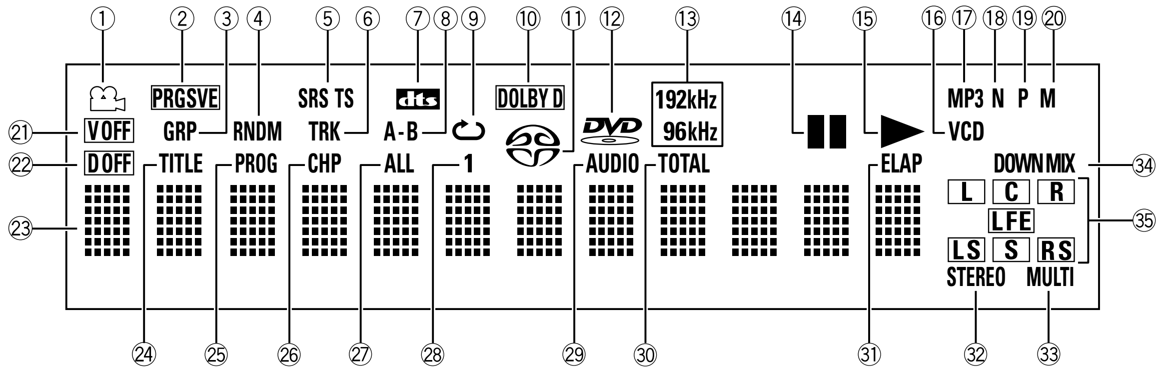
10 ⏏ (OPEN/CLOSE)
- Pour ouvrir et fermer le tiroir de chargement de disque.

11 ⏮/◀◀
- Pour revenir à un titre/groupe, à un chapitre ou à une plage déjà passé. En tenant la touche enfoncée, vous pouvez visualiser les différents titres/groupes, chapitres ou plages.

12 ▶▶/⏭
- Pour passer un titre/groupe, un chapitre ou une plage. En tenant le bouton enfoncé, vous pouvez visualiser les différents titres/groupes, chapitres ou plages.

Français

Ecran d'affichage



1 – S'allume pendant les sections à angles multiples des DVD vidéo

2 **PRGSVE** – S'allume lorsque la platine compose une image vidéo de qualité Progressive Scan (non entrelacée)

3 **GRP** – Indique que le nombre qui apparaît dans l'écran d'affichage des caractères est un numéro de groupe de DVD audio

4 **RNDM** – S'allume pendant la lecture aléatoire

5 **SRS TS** – S'allume pendant la lecture d'un disque avec le mode TruSurround activé

6 **TRK** – Indique que le nombre qui apparaît dans l'écran d'affichage des caractères est un numéro de plage de DVD audio, de CD, de CD vidéo ou de MP3

7 – S'allume pendant la lecture d'un disque doté de la technologie DTS

8 **A–B** – S'allume lorsque la lecture en boucle a été sélectionnée

9 – S'allume pendant la lecture répétée

10 **DOLBY D** – S'allume pendant la lecture d'un disque doté de la technologie audio Dolby Digital

11 – S'allume lorsqu'un Super Audio CD est chargé

12 – S'allume lorsqu'un DVD est chargé

13 **192kHz/96kHz** – Indique qu'un DVD doté d'une vitesse d'échantillonnage élevée (192kHz/96kHz) est en cours de lecture

14 ▮▮ – S'allume lorsque la lecture est mise sur pause

15 ► – S'allume lorsqu'un disque est en cours de lecture

16 **VCD** – LS'allume lorsqu'un CD vidéo est chargé
CD – S'allume lorsqu'un CD audio est chargé

17 **MP3** – S'allume pendant la lecture répétée d'un fichier audio MP3

18 **N** – S'allume lorsque le téléviseur est réglé sur le système NTSC

19 **P** – S'allume lorsque le téléviseur est réglé sur le système PAL

20 **M** – S'allume lorsque le téléviseur est réglé sur le système «Multi»

21 **V OFF** – Indique que la sortie vidéo est désactivée

22 **D OFF** – S'allume lorsque la platine est en mode Digital Out off

23 **Affichage des caractères**

24 **TITLE** – Indique que le nombre qui apparaît dans l'écran d'affichage des caractères est un numéro de titre de DVD vidéo

25 **PROG** – S'allume pendant la lecture répétée d'un programme

26 **CHP** – Indique que le nombre qui apparaît dans l'écran d'affichage des caractères est un numéro de chapitre de DVD vidéo

27 **ALL** – S'allume lorsque «Repeat all» (Répéter tout) a été sélectionné pour un VCD, un CD ou un Super Audio CD

28 **1** – S'allume lorsque la lecture répétée de la plage a été sélectionnée pour un VCD, un CD, un Super Audio CD ou un DVD audio

29 **AUDIO** – S'allume lorsqu'un DVD audio est en cours de lecture

30 **TOTAL** – Indique que la durée indiquée sur l'écran d'affichage des caractères est la durée de lecture totale du disque

31 **ELAP** – S'allume lorsque la durée écoulée est affichée pour un titre, un chapitre ou une plage

32 **STEREO** – S'allume quand un Super Audio CD produit du son stéréo

33 **MULTI** – S'allume lorsqu'un Super Audio CD produit du son multicanal

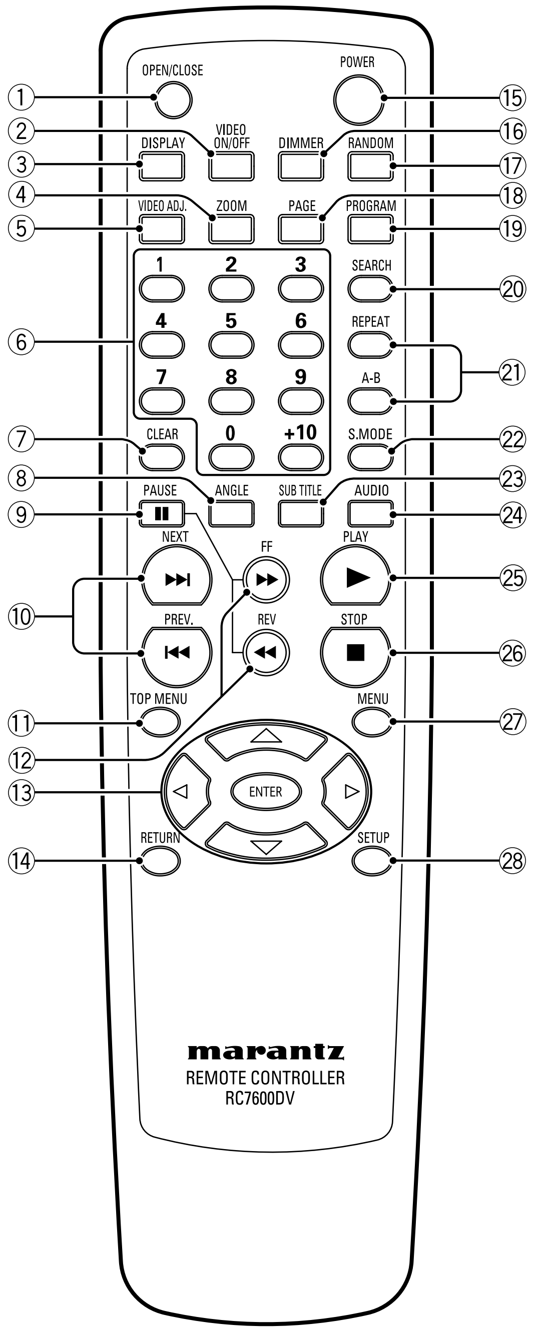
34 **DOWN MIX** – S'allume lorsqu'un DVD audio multicanal ou des données audio Dolby Digital, DTS ou MPEG sont remixés, par exemple en son stéréo deux canaux

A noter
- Selon le disque, le **DOWN MIX** ne s'affiche pas.

35 **L, C, R, LFE, LS, S, R**S – Indiquent les canaux qui sont enregistrés sur le disque en cours de lecture

A noter
- Les indications de chaîne ne s'affichent pas lors de la lecture de la dimension multi-canal d'un CD Super Audio.

Télécommande



1 **OPEN/CLOSE** – Ouverture / fermeture du tiroir de chargement de disque – **page 16**

2 **VIDEO ON/OFF** – Pour arrêter ou activer la vidéo d'une seule pression
   - L'entrée vidéo HDMI ne peut être éteinte.

3 **DISPLAY** – **page 25**

4 **ZOOM** – **page 24**

5 **VIDEO ADJ.** – Ajustement de la vidéo (**pages 28–29**)

6 **Pavé numérique**

7 **CLEAR** – **page 26**

8 **ANGLE** – **page 23**

9 **II (PAUSE)** – **page 16**

10 **I◄◄ (PREV.)/►►I (NEXT)**– Passer à la plage, au chapitre ou au titre suivant – **page 16**
   - Fonction qui vous permet de rechercher dans un disque un titre, un chapitre ou une plage ou de passer au titre, au chapitre ou à la plage suivante.

11 **TOP MENU** – **page 17**

12 **◄◄ (REV)/►► (FF)** – Recherche – **page 16**

13 **Curseur (◄/►/▲/▼) / Touche ENTER** – **pages 17, 31**

14 **RETURN** – **page 17**

15 **POWER** – Pour allumer la platine ou la mettre en standby

16 **DIMMER** – Pour modifier la luminosité de l'affichage – **page 13**

17 **RANDOM** – **pages 21, 27**

18 **PAGE** – **page 21**

19 **PROGRAM** – **page 26**

20 **SEARCH** – **page 18**

21 **REPEAT** – **page 22**
   A–B – **page 22**

22 **S.MODE** – **page 23**

23 **SUBTITLE** – **page 23**

24 **AUDIO** – **page 24**

25 **► (PLAY)** – **page 16**

26 **■ (STOP)** – **page 16**

27 **MENU** – **page 17**

28 **SETUP** – **page 31**

A noter
- La touche **+10** n'est pas utilisée sur cet appareil.

- Cette télécommande est compatible avec deux codes de télécommande : DVD1 et DVD2.
- Au départ de l'usine, la télécommande est réglée sur DVD1.
- Pour passer la télécommande en DVD2, appuyez en même temps sur la touche ■ **(STOP)** et sur la touche **2** de la télécommande pendant au moins cinq secondes (si vous remplacez les piles de la télécommande alors qu'elle est en DVD2, elle repasse en DVD1).
- Pour remettre la télécommande en DVD1, appuyez en même temps sur la touche ■ **(STOP)** et sur la touche **1** de la télécommande pendant au moins cinq secondes.
- Pour savoir sur quel code est réglée la télécommande, appuyez en même temps sur les touches Stop et Pause. Le code sélectionné (DVD1 ou DVD2) s'affichera dans la fenêtre d'affichage de l'appareil.
- Dans le **FL menu (menu FL)**, réglez le REMOT CODE (code de la télécommande) sur le même code que la télécommande (DVD1 au départ de l'atelier). (voir **page 30**)



Lire des disques

Ce chapitre couvre les commandes de base à utiliser pour lire des disques. Les autres fonctions sont décrites dans le chapitre suivant.

A noter

- Dans le présent manuel, le terme «DVD» désigne un DVD vidéo, un DVD audio ou un DVD-R/RW. Si une fonction est spécifique à une catégorie de DVD, elle est spécifiée.

1 **Mettez la platine en marche.**
Si vous souhaitez lire un DVD ou un CD vidéo, allumez également votre téléviseur et vérifiez qu'il est réglé sur la bonne entrée vidéo.

2 **Appuyez sur OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir de chargement de disque.**

3 **Mettez un disque dans le tiroir de chargement.**
Posez le disque dans le tiroir de chargement étiquette vers le haut, en le calant bien dans les rainures (s'il s'agit d'un DVD double face, placez la face que vous souhaitez lire vers le bas).

4 **Appuyez sur ► (PLAY) pour démarrer la lecture.**
Si c'est DVD ou CD vidéo que vous souhaitez lire, un menu peut s'afficher sur l'écran (voir **page 17**).

A noter

- Pour les disques monoface et double couche sur lesquels sont enregistrés des films, etc., il peut y avoir un arrêt de l'image à l'endroit du changement de couches. C'est normal.

Commandes de base pour la lecture

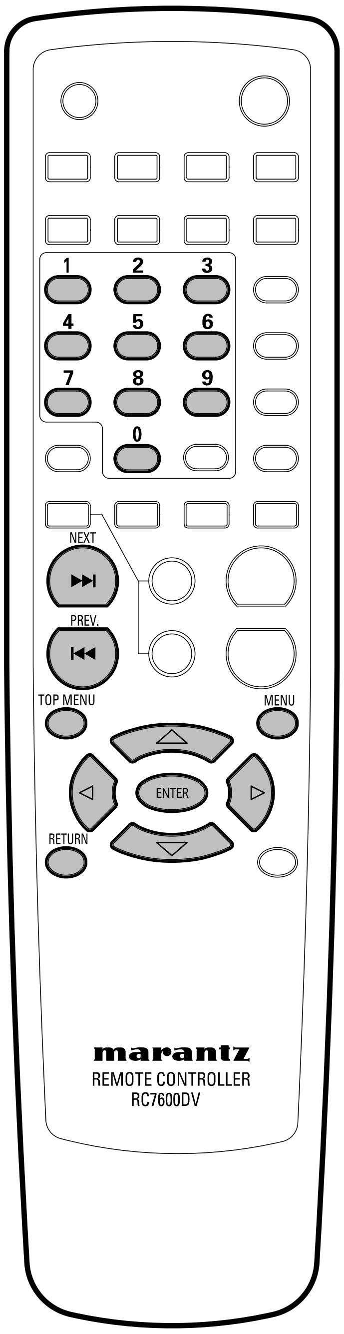
Touche	A utiliser pour
►	Lancer la lecture. DVD et CD vidéo : si l'écran d'affichage indique **RESUME**, la lecture reprend là où elle avait été arrêtée.
❚❚	Mettre la lecture d'un disque sur pause.
■	Arrêter la lecture. DVD : l'écran d'affichage indique **RESUME**. Appuyez à nouveau sur ■ **(STOP)** pour annuler la fonction RESUME.
◄◄	**1.** Rechercher une plage ou un chapitre précédent pendant la lecture. **2.** Une deuxième pression sur cette touche augmente la vitesse de recherche. (Les Super Audio CD, CD vidéo et les CD disposent de 3 vitesses de recherche, les DVD de 4.) Appuyez sur ► **(PLAY)** pour reprendre la lecture normale.
►►	**1.** Rechercher une plage ou un chapitre suivant pendant la lecture. **2.** Une deuxième pression sur cette touche augmente la vitesse de recherche. (Les Super Audio CD, CD vidéo et les CD disposent de 3 vitesses de recherche, les DVD de 4.) Appuyez sur ► **(PLAY)** pour reprendre la lecture normale.
I◄◄	Revenir au début de la plage ou du chapitre en cours de lecture, puis aux pages/chapitres précédents.
►►I	Passer directement à la plage ou au chapitre suivant.
Numéros	La lecture commence à partir du numéro de plage ou de chapitre sélectionné.

A noter

- Si le courant est interrompu pendant Resume (Reprendre) STOP, Play ou Pause, la lecture reprendra à partir du point de reprise dès que le courant sera rétabli, sauf si le plateau de disque est ouvert et le disque retiré.
- Sur les DVD et VCD, il n'y a pas de son pendant la recherche rapide en avant et en arrière.

Important

Le signe ⊘ peut apparaître quand vous utilisez les commandes décrites ci-dessus pour lire un DVD. Ce signe ⊘ signifie que la platine et le disque ne permettent pas l'opération.



Navigation dans le menu des DVD

De nombreux DVD contiennent des menus. Dans certains cas, ils s'affichent automatiquement lorsque vous démarrez la lecture ; dans d'autres, ils n'apparaissent que lorsque vous appuyez sur la touche MENU ou TOP MENU. Pour les DVD audio, utilisez la touche TOP MENU.

A noter

- Certains DVD audio sont accompagnés d'un «groupe bonus». Pour accéder à ce groupe, vous devez saisir le mot de passe que vous trouverez sur l'emballage du disque. Pour en savoir plus, voir **page 46**.

Touche	A utiliser pour
TOP MENU	Affiche le menu principal d'un DVD—ce menu varie en fonction du disque.
MENU	Affiche le menu d'un DVD — ce menu varie en fonction du disque et peut être identique au menu principal.
RETURN	Retourne à l'écran précédent du menu.
Touches de deplacement du curseur (◄/►/▲/▼)	Déplace le curseur dans les différentes parties de l'écran.
ENTER	Sélectionne l'option du menu indiquée par le curseur.
Numéros	Sélectionnent une option de menu numérotée (uniquement certains disques)

Navigation parmi les menus PBC des CD vidéo

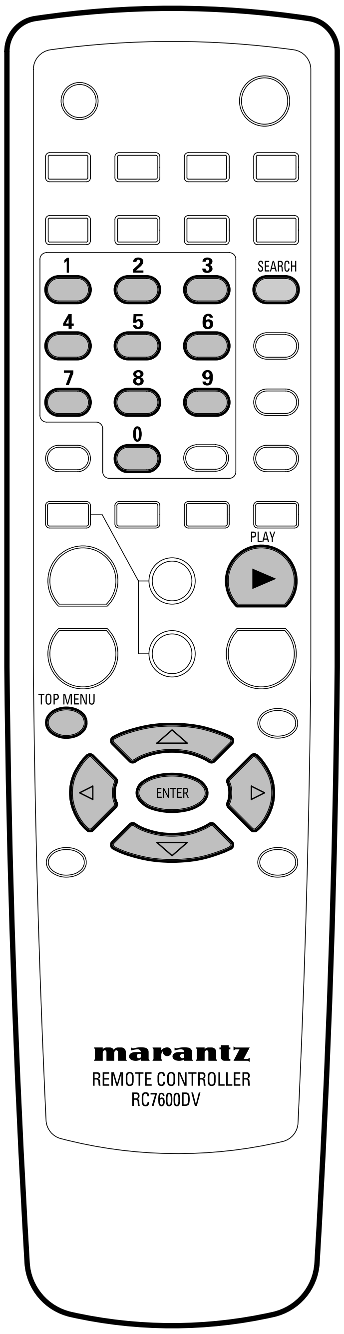
Certains CD vidéo comportent des menus dans lesquels vous pouvez choisir ce que vous voulez regarder. Ce sont les menus PBC (de commande de lecture).

Appuyez sur TOP MENU pour activer/désactiver la fonction PBC. Si vous appuyez sur TOP MENU en cours de lecture, la lecture s'arrête. Si vous appuyez sur le MENU SUPÉRIEUR (TOP MENU) pendant la lecture, celle-ci sera interrompue. Si vous appuyez sur les touches du pavé numérique en mode PBC off, la lecture commence à la plage sélectionnée.

A noter

- Les menus PBC ne sont pas disponibles avec tous les disques.

Touche	Opération activée
RETURN	Affiche le menu PBC.
Numéros	Sélectionnent une option de menu numérotée.
⏮	Affiche la page de menu précédente (s'il y en a une).
⏭	Affiche la page de menu suivante (s'il y en a une).



Introduction

- Bon nombre des fonctions couvertes dans ce chapitre s'appliquent aux DVD, CD vidéo, Super Audio CD et CD, bien que le fonctionnement précis de certains de ces derniers varie légèrement en fonction de la nature du disque qui a été chargé.
- Si, pendant la lecture d'un DVD, l'icône ⃠ apparaît à l'écran quand vous essayez d'utiliser une fonction donnée, cela signifie que la platine ou le disque ne permet pas l'utilisation de cette fonction.
- Lorsque vous lancez la lecture des CD vidéo, certaines fonctions ne sont pas disponibles en mode PBC. Si vous souhaitez les utiliser, appuyez sur le **TOP MENU** pour désactiver la fonction PBC.

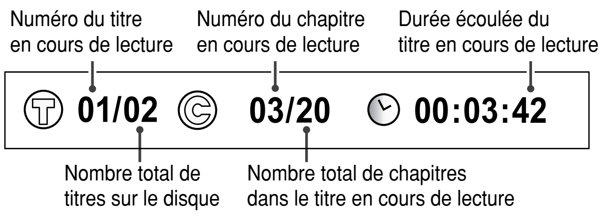
Trouver ce que vous cherchez sur un disque

DVD | Video CD | Super Audio CD | CD

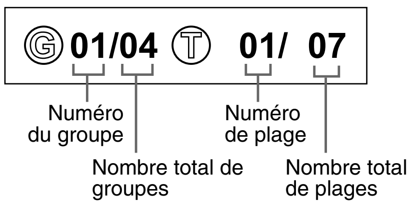
Les modes de recherche vous permettent d'accéder directement à n'importe quel point du disque. Utilisez ces modes de recherche quand un disque est en cours de lecture. La lecture reprendra alors au point spécifié.

1 **Appuyez sur la touche SEARCH quand l'appareil est en mode lecture.**

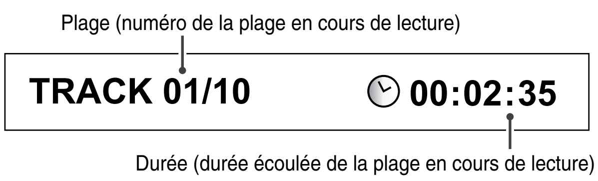
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD



2 **A l'aide des touches de déplacement du curseur (◄/►), sélectionnez les informations désirées.**

3 **Vous pouvez utiliser le pavé numérique de la télécommande pour accéder directement à un titre ou à un chapitre donné ou pour que la lecture commence à partir du point désiré.**

Exemple :

Pour sélectionner le titre/chapitre 2, appuyez sur 0 puis sur 2.

Pour sélectionner une scène située 2 heures 30 minutes et 10 secondes après le début du titre sélectionné, tapez 023010.

Pour sélectionner la plage 5, appuyez sur 5.

Pour sélectionner la plage 12, appuyez sur 1 puis sur 2.

Pour sélectionner une partie située 1 minute 10 secondes après le début de la plage sélectionnée, appuyez deux fois sur 1 puis sur 0.

4 Appuyez sur la touche ► (PLAY) ou sur la touche ENTER.

La lecture du titre sélectionné commence.

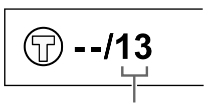
A noter

- Le mode de recherche n'est pas possible sur certains disques.
- Si vous sélectionnez un numéro qui n'existe pas sur le disque, l'icône INTERDIT ⊘ s'affiche.

En mode STOP du DVD

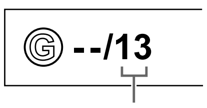
Si vous appuyez sur la touche **SEARCH**, la platine passe en mode de sélection de titre et l'affichage GUI suivant apparaît :

DVD-Video

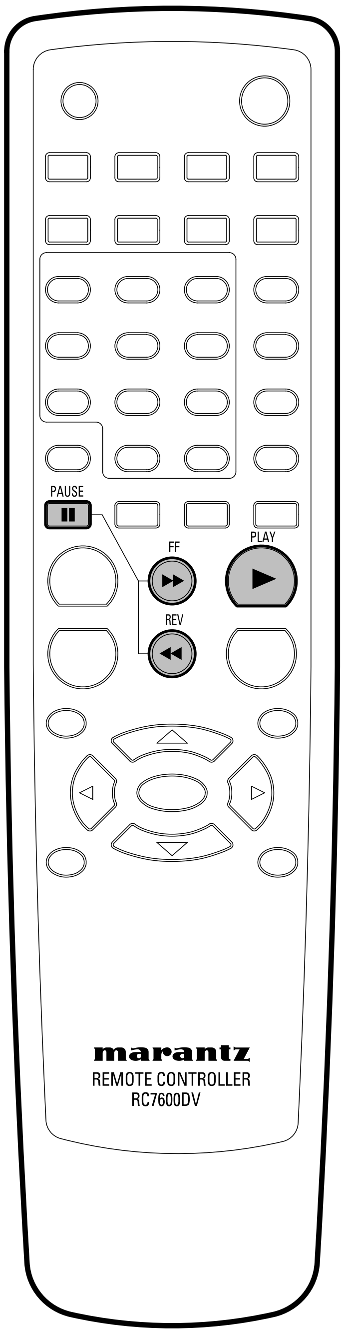


Nombre total de titres

DVD-Audio



Nombre total de groupes



Arrêt sur image/Ralenti/Lecture pas à pas

DVD-Video

Les images vidéo d'un DVD peuvent être visualisées en arrêt sur image, au ralenti et même image par image (en avant uniquement).

Visionnage d'une image sur pause

Appuyez sur ❚❚ (PAUSE).

Pour revenir à la lecture normale

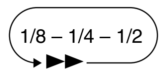
Lorsque la lecture est sur pause, vous pouvez reprendre la lecture normale en appuyant sur ► **(PLAY)**.

Visionnage au ralenti

Cette fonction vous permet de visualiser un DVD au ralenti en avant et en arrière.

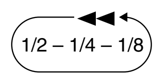
Appuyez sur ►► (FF) quand la lecture est sur pause.

- Le ralenti est lancé.
- Pendant la lecture au ralenti, la vitesse de lecture peut être réglée de 1/8 à la moitié de la vitesse de lecture normale en 3 étapes en appuyant successivement sur la touche ►► **(FF)**.



Appuyez sur ◄◄ (REV) quand la lecture est sur pause.

- Le ralenti arrière est lancé.
- Pendant la lecture au ralenti, la vitesse de lecture peut être réglée de 1/8 à la moitié de la vitesse de lecture normale en 3 étapes en appuyant successivement sur la touche ◄◄ **(REV)**.



Pour revenir à la lecture normale

Lorsque la lecture est sur pause ou au ralenti, vous pouvez reprendre la lecture normale en appuyant sur ► **(PLAY)**.

Lecture pas à pas : une image à la fois

La lecture pas à pas des DVD ne se fait qu'en avant.

Appuyez sur ❚❚ (PAUSE).

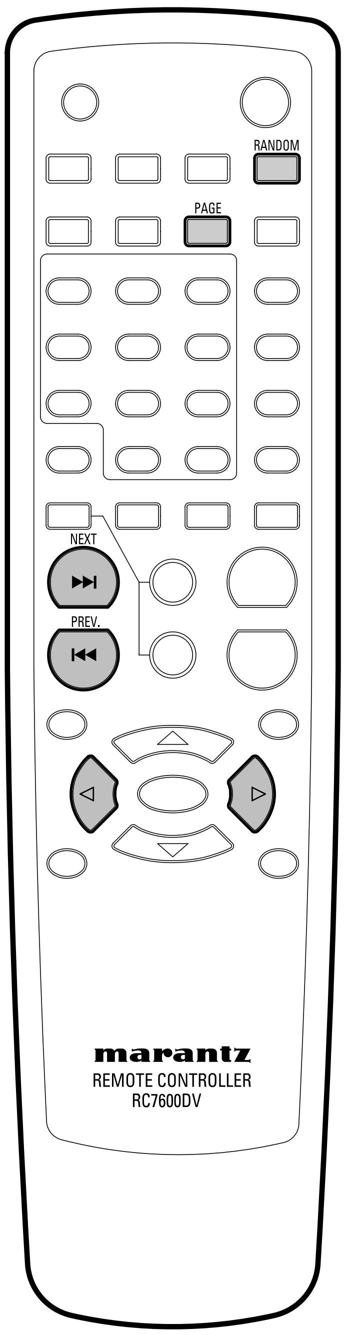
Une nouvelle image apparaît à chaque pression sur cette touche.

Pour revenir à la lecture normale

Pendant la lecture pas à pas, vous pouvez reprendre la lecture normale en appuyant sur ► **(PLAY)**.

A noter

- Il n'y a pas de son quand la lecture est sur pause, pendant le ralenti ou la lecture pas à pas.
- Il existe des titres qui ne permettent pas la mise sur pause, le ralenti ou la lecture pas à pas. Dans ce cas, l'icône ⃠ s'affiche.
- Si une image affichable (**page 50**) est enregistrée sur un DVD audio, la lecture pas à pas est possible.
- Un son court peut être perçu lors de l'activation de Ralentir Lecture.
- Lorsque vous appuyez sur la touche Pause pendant la lecture ralentie, une avancée de séquences peut se produire au-delà de la séquence d'arrêt souhaitée.



Utilisation de la touche Page

DVD-Audio

En appuyant sur la touche PAGE de la télécommande pendant la lecture, vous pouvez sélectionner l'image que vous désirez à l'aide des touches de déplacement du curseur(◀/▶).

A noter

- La fonction Page ne peut être utilisée avec certains disques.

Utilisation de la lecture aléatoire

Video CD | CD | Super Audio CD | MP3

La fonction lecture aléatoire vous permet de lire les plages au hasard.

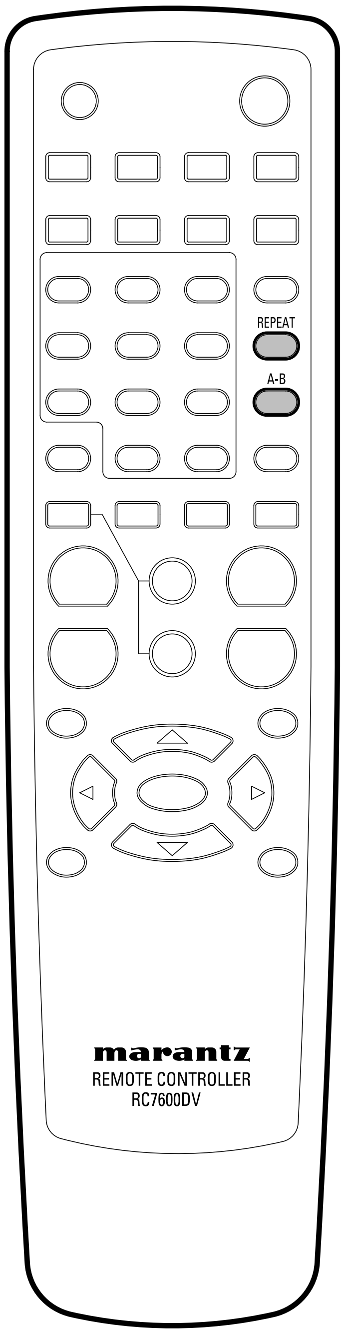
Les DVD-RW, DVD vidéo et CD vidéo lus en mode PBC ne permettent pas d'utiliser cette fonction.

Appuyez sur la touche RANDOM pendant la lecture.

- **Pour revenir à la lecture normale**
  Appuyez à nouveau sur la touche **RANDOM**.

Astuce

- Pendant la lecture aléatoire, les touches ⏮ **(PREV.)** et ⏭ **(NEXT)** fonctionnent un peu différemment : la touche ⏮ **(PREV.)** permet de retourner au début de la plage ou du chapitre en cours de lecture. Il est impossible de retourner plus loin en arrière. La touche ⏭ **(NEXT)** sélectionne une autre plage ou un autre chapitre au hasard dans ceux qui restent.
- La fonction lecture aléatoire ne peut être utilisée en même temps que la fonction programmation ou lecture répétée.



Utilisation de la lecture répétée

DVD-Audio DVD-Video Video CD CD Super Audio CD MP3

Vous pouvez régler votre platine de sorte qu'elle lise plusieurs fois à la suite certaines plages de CD, de CD vidéo ou de Super Audio CD, certains chapitres ou titres de DVD, ou encore un disque tout entier. Il est également possible de passer en boucle une partie d'un disque.

Le mode lecture répétée et le mode lecture en boucle ne peuvent être utilisés avec un CD vidéo lu en mode PBC.

A noter

- Certains disques ne permettent pas d'utiliser la fonction lecture répétée.

1 Appuyez sur REPEAT en cours de lecture pour sélectionner un mode de répétition.

Chaque pression sur la touche change le mode de répétition :

DVD-Video

- CHAPTER REPEAT
- TITLE REPEAT
- OFF

DVD-Audio Video CD CD Super Audio CD

- REPEAT ONE
- REPEAT ALL
- REPEAT OFF

MP3

- DISC (par défaut)
- FOLDER
- SINGLE REPEAT
- FOLDER REPEAT
- DISC REPEAT

A noter

- **Classeur**
  Le classeur en cours de lecture sera lu une fois.
- **Disque**
  Le disque sera lu une fois.

2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez à nouveau sur la touche REPEAT puis sélectionnez OFF.

Lecture en boucle d'une partie d'un disque

DVD Video CD CD Super Audio CD

1 Appuyez sur A-B une fois au début de la section en question puis une autre fois à la fin.

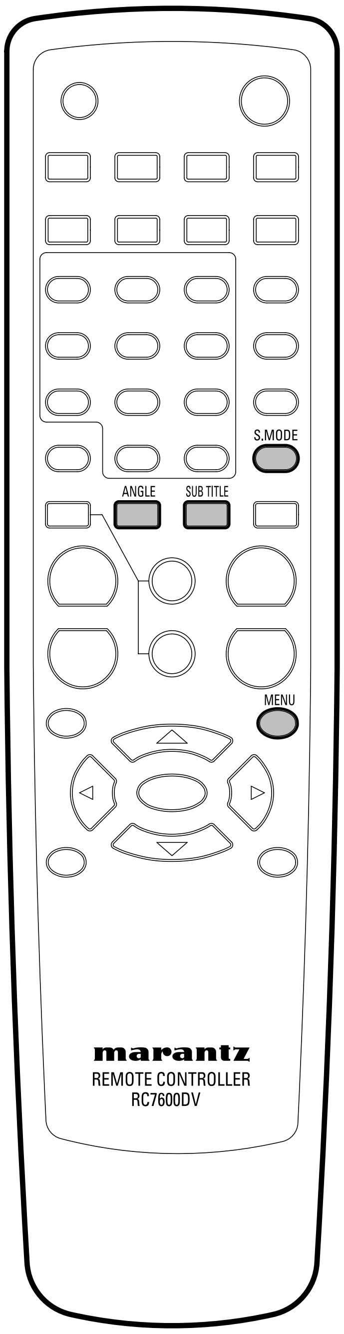
La lecture revient immédiatement au début et la section repasse en boucle.

- Sur un DVD, le début et la fin de la boucle doivent être situés dans le même titre/groupe.
- Sur les CD vidéo/CD/Super Audio CD, le début et la fin de la boucle doivent être situés sur la même plage.

2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez à nouveau sur A-B.

A noter

- Selon le disque, il peut y avoir un léger écart entre le point A et l'endroit où la lecture recommence.



Passer en mode Super Audio CD

Super Audio CD

- Réglage par défaut : **Stereo**

Les Super Audio CD peuvent être composés de plusieurs zones – audio stéréo, audio multicanal et, pour les Super Audio CD hybrides, audio CD standard. Avec le réglage Super Audio CD Play, vous pouvez sélectionner l'endroit du disque que vous souhaitez entendre à l'aide de la touche **S.MODE**. Pour activer le mode Super Audio CD, appuyez sur **S.MODE** en **mode STOP**.

A noter

- Si vous sélectionnez une zone qui n'existe pas sur le disque qui a été chargé, une autre zone du disque sera lue. Par exemple, si vous choisissez l'audio CD standard alors que le disque que vous avez chargé n'est pas un Super Audio CD hybride, c'est l'audio Super Audio CD stéréo qui sera lu.

Changer d'angle de prise de vue

DVD-Video

Certains DVD vidéo permettent de visionner des séquences tournées depuis deux angles ou plus - consultez le boîtier de rangement du disque pour en savoir plus à ce sujet : s'il contient des séquences tournées sous plusieurs angles, un icône doit le signaler.

- **Pour commuter l'angle de prise de vues, appuyez sur ANGLE.**

A noter

- Pendant la lecture d'une scène enregistrée sous plusieurs angles de vue, «ANGLE AREA IN» apparaît brièvement à l'écran.
- A la fin de la scène, «ANGLE AREA OUT» apparaît brièvement à l'écran.
- Selon le disque, il est possible que cette fonction ne soit pas disponible.
- Pour activer/désactiver l'indicateur d'angle de vue dans le menu Setup, l'écran s'ouvre sur la position multiangle.

Changer la langue des sous-titres

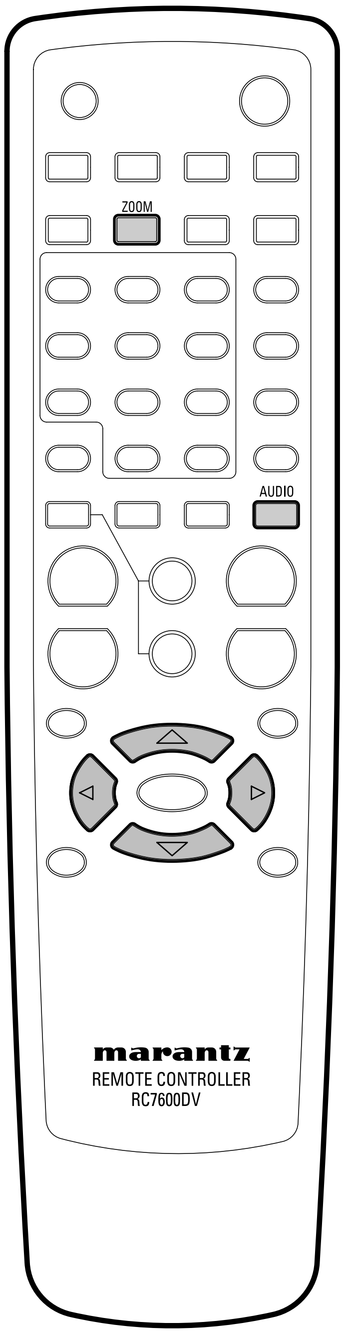
DVD-Video

Bon nombre de DVD vidéos sont dotés de sous-titres en une ou plusieurs langues. Le boîtier de rangement du disque vous indique généralement quels sous-titres sont disponibles. Vous pouvez changer la langue des sous-titres à tout moment en cours de lecture.

- **Pour afficher/commuter les langues de sous-titres, appuyez plusieurs fois de suite sur SUBTITLE.**
  La langue sélectionnée pour le sous-titrage est indiquée à l'écran.
- **Pour définir des préférences en ce qui concerne le sous-titrage, voir page 44.**

A noter

- Plusieurs secondes peuvent s'écouler avant que les sous-titres sélectionnés apparaissent à l'écran.
- Dans certains cas, il est impossible de supprimer les sous-titres même en sélectionnant «OFF».
- Sur certains disques, il n'est possible de changer les sous-titres qu'en passant par le menu du disque. Dans ce cas, appuyez sur la touche «MENU» et modifiez les réglages.
- Une distorsion de l'image peut se produire lors de la modification des sous-titres.

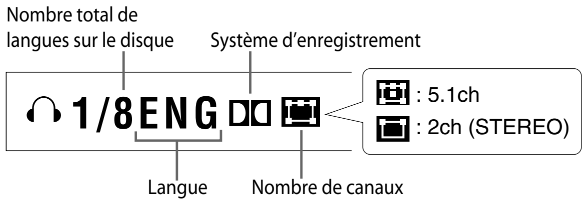


Changer de langue d'écoute

DVD-Video

Quand la platine lit un DVD vidéo enregistré en deux langues ou plus, vous pouvez changer de langue d'écoute à tout moment en cours de lecture.

- **Pour afficher/commuter la langue des dialogues, appuyez plusieurs fois de suite sur AUDIO.**
  La langue sélectionnée comme langue d'écoute est indiquée à l'écran.



- **Pour régler la langue d'écoute, se reporter à la page 44.**

A noter

- Selon le disque, il est possible que la langue d'écoute ne puisse pas être modifiée en cours de lecture. Dans ce cas, changez-la en passant par le menu du DVD.
- Sur les Super Audio CD et MP3, la langue d'écoute ne peut être modifiée.
- Un délai de quelques secondes peut s'écouler avant qu'une Langue Audio sélectionnée ne soit audible.
- Une distorsion vidéo peut se produire lors de la modification de la Langue Audio.

Changer de canal audio

Selon le disque, il est possible que cette fonction ne soit pas disponible.

DVD-Audio

Selon le disque, vous pouvez avoir la possibilité de changer de canal en cours de lecture d'un DVD audio. Voir le boîtier de rangement du DVD pour de plus amples renseignements.

- **Pour commuter les canaux audio, appuyez plusieurs fois de suite sur AUDIO.**

Video CD

Sur les CD vidéo, vous pouvez choisir les modes stéréo, canal gauche uniquement ou canal droit uniquement.

- **Pour commuter le canal audio, appuyez plusieurs fois de suite sur AUDIO.**
  Les canaux de lecture sélectionnés sont indiqués à l'écran.

Utilisation de la fonction zoom

DVD-Video

1. **En mode lecture ou pause, appuyez sur la touche ZOOM de la télécommande pour zoomer successivement à X2/ X4/X16/Normal.**
2. **A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲/▼/◄/►), sélectionnez la partie de l'écran sur laquelle vous souhaitez zoomer.**

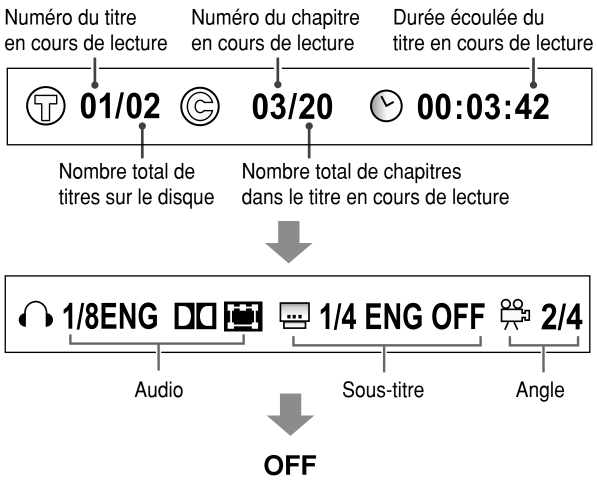
A noter

- Certains disques ne permettent pas l'utilisation du zoom.
- Le zoom peut ne pas fonctionner très bien sur certaines séquences.
- L'utilisation du zoom peut entraîner une détérioration ou un tremblement de l'image.

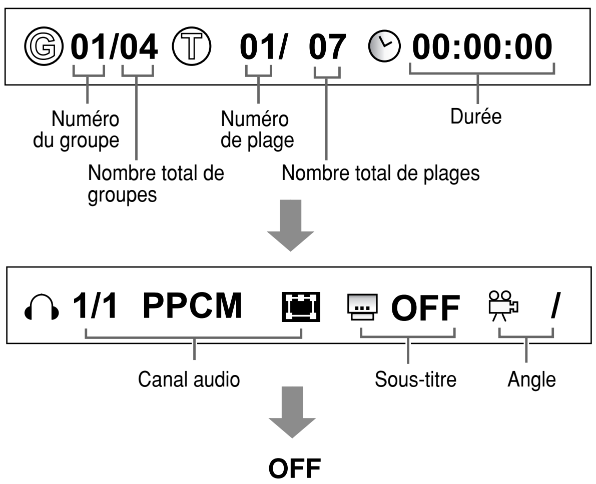
Appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY pendant la lecture pour afficher successivement les différentes informations concernant le disque.

Les informations suivantes s'affichent successivement à l'écran :

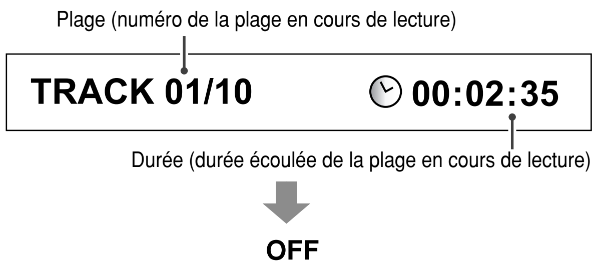
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD / CD / Super Audio CD



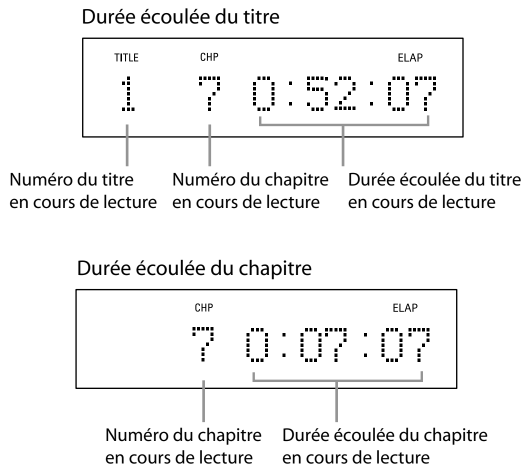
A noter

- Les informations ci-dessus ne s'affichent pas lorsque un CD vidéo est lu en mode PBC.

Les informations ci-dessous s'affichent successivement sur le panneau avant :

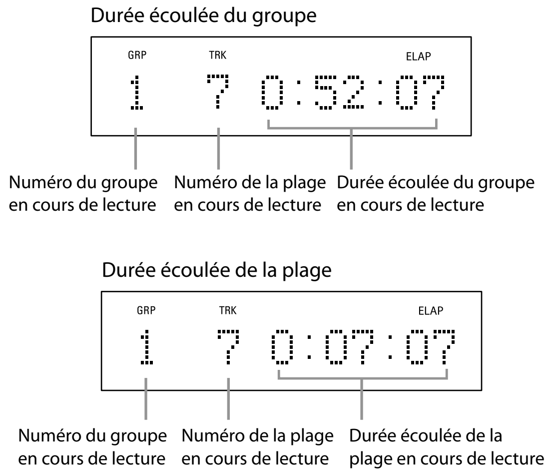
DVD-Video

→ Durée écoulée du titre → Durée écoulée du chapitre



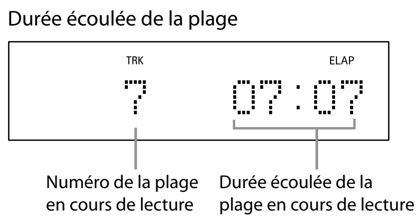
DVD-Audio

→ Durée écoulée du groupe → Durée écoulée de la plage



Video CD / CD / Super Audio CD

Seule la DUREE ECOULEE DE LA PLAGE s'affiche.

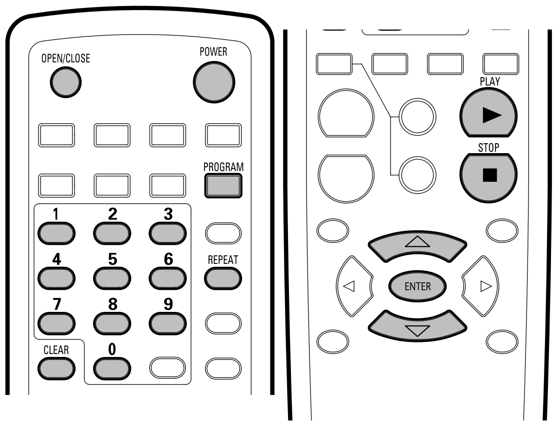


Créer une liste de programmation

Cette fonctionnalité vous permet de programmer l'ordre de lecture des plages d'un disque. La programmation se fait depuis l'écran d'affichage situé sur le panneau avant, les touches du pavé numérique servant à saisir les numéros des plages.

Nous attirons votre attention sur le fait que la lecture programmée n'est pas disponible avec les DVD.

Video CD CD



Vous pouvez programmer jusqu'à 32 plages dans l'ordre que vous souhaitez.

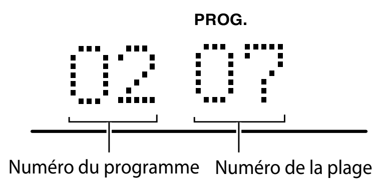
1 **Appuyez sur la touche PROGRAM alors que la platine est en mode stop.**

2 **A l'aide des touches du pavé numérique, sélectionnez une plage.**

Exemple :
Pour sélectionner la plage n° 3, appuyez sur 0 puis sur 3.

3 **Appuyez sur la touche ENTER.**
La plage est programmée.

Répétez les manipulations **2** et **3** pour programmer d'autres plages.



4 **Une fois que vous avez sélectionné les numéros de plages, appuyez sur la touche ► (PLAY) pour lancer la lecture programmée.**

- Si vous appuyez sur la touche **REPEAT** et sélectionnez «REPEAT ALL», les plages programmées seront lues en boucle.
- Pendant la lecture programmée, les touches du pavé numérique ne fonctionnent pas.

Pour vérifier le contenu programmé

En mode stop, appuyez à plusieurs reprises sur les touches de déplacement du curseur (▲/▼). Le contenu programmé (numéro de programme, numéro de plage et durée de lecture) apparaît sur l'écran d'affichage dans l'ordre programmé.

Pour supprimer une plage programmée

En mode stop, appuyez sur les touches de déplacement du curseur (▲/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la plage que vous souhaitez supprimer s'affiche. Appuyez ensuite sur la touche **CLEAR**. La plage sélectionnée est supprimée du programme et la plage programmée suivante prend sa place et apparaît dans l'écran d'affichage.

Modifier une plage programmée

En mode stop, appuyez sur les touches de déplacement du curseur (▲/▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la plage que vous souhaitez modifier s'affiche. Sélectionnez un autre numéro de plage à l'aide des touches du pavé numérique puis appuyez sur la touche **ENTER**.

Pour ajouter une plage à la fin du programme

En mode stop, appuyez plusieurs fois sur la touche de déplacement du curseur (▲) jusqu'à ce que "--" s'affiche. Sélectionnez un numéro de plage à l'aide des touches du pavé numérique puis appuyez sur la touche **ENTER**.

La plage est ajoutée à la fin du programme.

Pour reprendre la lecture normale

En mode stop, appuyez sur la touche **PROGRAM** pour reprendre la lecture normale. Le témoin lumineux «PROG.» disparaît alors et le mode programmation est désactivé.

Néanmoins, le contenu programmé n'est pas perdu. Vous pouvez retourner à la lecture programmée en appuyant sur la touche **PROGRAM** en mode STOP et sur la touche ► **(PLAY)**.

Pour effacer le contenu programmé

Alors que la platine est arrêtée et que le témoin lumineux «PROG.» est allumé, appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer le contenu programmé.

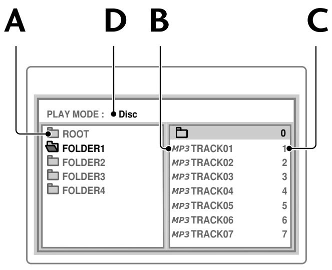
Si vous appuyez sur l'une des touches suivantes, le contenu programmé sera également effacé : **OPEN/CLOSE, POWER**

A noter
- Cette fonction n'est pas disponible en mode VCD 2.0 (mode PBC ON).
- Vous ne pouvez pas programmer la dimension CD d'un CD Super Audio.

Lire des MP3

Votre platine DV7600 peut lire des fichiers MP3 sur CD-ROM. Le MP3 est un format audio très répandu sur les ordinateurs et Internet en raison de la petite taille des fichiers (par rapport aux CD audio non compressés) et d'une qualité de son qui reste étonnamment bonne.

1 **Lorsque vous chargez un disque MP3, les différents répertoires s'affichent à l'écran.**



A nom du répertoire

B nom du fichier

C numéro du fichier

D mode de lecture (voir **page 22**)

2 **Sélectionnez un répertoire en appuyant sur les touches ▲/▼/◄/► et appuyez sur la touche ► (PLAY) ou la touche ENTER.**

3 **Les numéros de plages et de titres (noms de fichier) s'affichent à l'écran. Sélectionnez le fichier souhaité en appuyant sur ▲/▼ ou les touches numériques de la télécommande, puis appuyez sur la touche ► (PLAY). La lecture commencera à partir de la plage sélectionnée.**

A noter

- Pendant la lecture, le temps écoulé du fichier en cours de lecture s'affiche sur l'écran du panneau avant.

Utilisation de la lecture aléatoire

Appuyez sur la touche **RANDOM** quand la platine est en mode lecture.

Pour désactiver la lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur la touche **RANDOM**.

Utilisation de la lecture répétée

Appuyez sur la touche **REPEAT** pendant la lecture.

Pour en savoir plus, reportez-vous à la **page 22**.

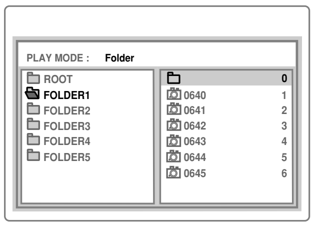
A noter

- Selon le disque, il est possible que les fonctions Random et Repeat ne soient pas disponibles.
- Veuillez vous reporter à la section «Attention !» **page 9**.

Français

Lire des fichiers JPEG

1 Lorsque vous chargez un disque JPEG, les différents répertoires s'affichent à l'écran.



2 Sélectionnez un répertoire en appuyant sur les touches (▲/▼/◄/►) et appuyez sur la touche ► (PLAY) ou la touche ENTER.

3 Les noms de fichier s'affichent à l'écran. Sélectionnez le fichier souhaité en appuyant sur ▲/▼ ou les touches numériques de la télécommande, puis appuyez sur la touche ► (PLAY). Le diaporama commence à partir du fichier sélectionné.

A noter
- Certains fichiers du disque JPEG peuvent être déformés pendant la lecture en raison de la configuration ou des caractéristiques du disque.
- Veuillez vous reporter à la section «Attention !» **page 9**.

1) Comment mettre la lecture sur pause
Appuyez sur la touche ❚❚ **(PAUSE)**. Pour lancer la lecture, appuyez sur la touche ► **(PLAY)**.

2) Comment faire afficher une image arrêtée
Appuyez sur la touche **SKIP** (►►❙ **(NEXT)**) pour passer à l'image arrêtée suivante et appuyez sur la touche **SKIP** (❙◄◄ **(PREV.)**) pour retourner à l'image arrêtée précédente.

3) Changer l'orientation d'une image arrêtée
- A l'aide de la touche de déplacement du curseur (►), faites pivoter l'image de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
- A l'aide de la touche de déplacement du curseur (◄) faites pivoter l'image de 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲) , faites pivoter l'image de 180 degrés.
- Appuyez sur la touche de déplacement du curseur (▼) pour faire pivoter l'image de gauche à droite de 180 degrés.

4) Zoom
Pour zoomer, appuyez sur la touche **ZOOM** en cours de lecture.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche ►► **(FF)** le degré d'agrandissement change.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche ◄◄ **(REV)** le degré d'agrandissement change.

A noter
- L'image est délivrée en mode Still lors du zoom.
- Le zoom ne peut pas être utilisé sur certains disques.
- Le zoom ne fonctionnera pas correctement pour certaines scènes.
- La touche Setup ne fonctionne pas lors d'un affichage en mode aperçu.

La fonction Video Adjust (réglage de la vidéo)

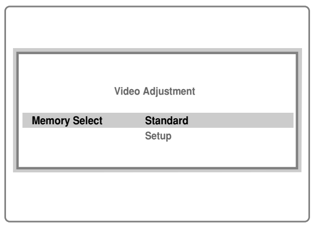
Cette fonction vous permet de définir les réglages de l'image que vous souhaitez et de les enregistrer dans la mémoire de la platine.

Sélectionner une série de préréglages

1 Appuyez sur la touche VIDEO ADJ. de la télécommande.

2 Sélectionnez Memory Select.

3 Utilisez les touches du curseur (◄/►) pour choisir une configuration, puis appuyez sur la touche ENTER.



- **Standard** – réglages optimisés pour un téléviseur standard
- **Memory 1, 2, 3** – préréglages de l'utilisateur (pour en savoir plus, voir ci-dessous)

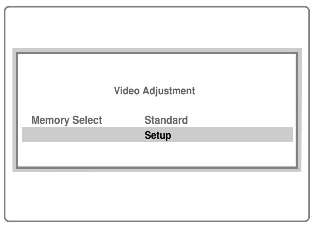
Vous pouvez mettre en surbrillance un préréglage pendant la lecture d'un disque (avant d'appuyer sur **ENTER** pour le sélectionner) pour voir immédiatement comment il agit sur l'image.

A noter
- Selon le disque et le téléviseur/moniteur, l'effet de ces réglages peut ne pas être très visible.

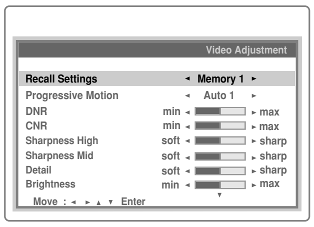
Créer vos propres réglages

1 Appuyez sur la touche VIDEO ADJ. de la télécommande.

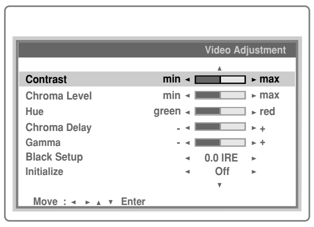
2 Sélectionnez Setup puis appuyez sur ENTER.



3 A l'aide des touches de déplacement du curseur (◄/►), sélectionnez la mémoire (Memory1, 2, 3) dans laquelle vous souhaitez modifier/ enregistrer un paramètre de qualité de l'image.



4 A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲/▼), sélectionnez un paramètre de qualité de l'image, puis à l'aide des touches de déplacement du curseur (◄/►), réglez ce paramètre.

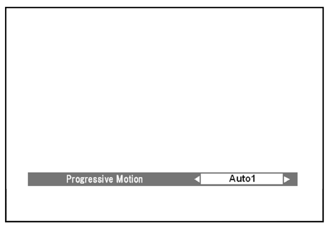


- **Progressive Motion** – L'utilisation du balayage progressif permet de régler la qualité des images arrêtées et des images en mouvement. Il existe deux modes : auto et vidéo.
  En mode auto, la platine reconnaît automatiquement les images qui proviennent d'un film de celles qui proviennent d'une source vidéo. Mettez la platine en mode vidéo lorsque vous savez que le programme que vous regardez provient d'une source vidéo (telle que les animations).
  Auto 1 : réglage standard
  Auto 2 : réglage pour les images en mouvement
  Auto 3 : réglage pour les images arrêtées
  Vidéo 1 : réglage standard
  Vidéo 2 : réglage pour les images en mouvement
  Vidéo 3 : réglage pour les images arrêtées
- **DNR** – règle le niveau de réduction de bruit (NR) appliqué au composant Y (luminosité)
- **CNR** – règle le niveau de réduction de bruit (NR) appliqué au composant C (couleur)
- **Sharpness High (Définition en haute fréquence)** – ajuste la définition des éléments haute fréquence (très détaillés) de l'image
- **Sharpness Mid (Définition en moyenne fréquence)** – ajuste la définition des éléments moyenne fréquence (moins détaillés) de l'image
- **Detail (Détail)** – ajuste la netteté des contours à l'image.
- **Brightness (Luminosité)** – règle la luminosité de l'image
- **Contrast (Contraste)** – règle le contraste de l'image
- **Chroma Level (Niveau de chrominance)** – ajuste le niveau de saturation des couleurs
- **Hue (Tonalité chromatique)** – ajuste l'équilibre global entre le rouge et le vert
- **Chroma Delay (Retard de chrominance)** – compense le décalage des composants Y (luminosité) et C (couleur)
- **Gamma** – règle la luminosité des images les plus foncées de l'image
- **Black Setup (Réglage du palier du noir)** – corrige le flottement de la couleur noire
- **Initialize (Initialiser)** – pour revenir aux valeurs par défaut

5 Appuyez sur ENTER pour mémoriser vos modifications.

A noter

- En appuyant sur **DISPLAY** pendant que l'écran VIDEO ADJUSTMENT est affiché, vous pouvez sélectionner un seul réglage, comme indiqué ci-dessous, et le régler tout en confirmant son effet. Il vous suffit d'appuyer sur **DISPLAY** pour revenir aux réglages précédents.



- Le **Chroma Delay (Retard de chrominance)** ne fonctionnera pas en **Composite Video out (Sortie vidéo composite)**, **S2 Video out (Sortie vidéo S2)** et **COMPONENT Video out (Sortie vidéo COMPOSANT)** si **Interlace (Entrelacé)** est sélectionné.

Français

Utilisation du menu FL

Le menu FL permet de procéder aux réglages suivants : «HDMI ON/OFF», «HDMI RESET» et «REMOT CODE».

Le menu FL ne peut pas être utilisé si un disque est en cours de lecture.

Il est recommandé de régler le menu FL avant de charger un DVD.

Si un DVD a été chargé, veillez à bien appuyer deux fois sur ■ (STOP) avant de poursuivre.

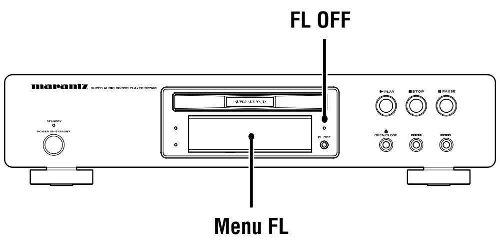
(Si la fenêtre FL indique «RESUME», appuyez sur ■ (STOP).)

Sélection du menu FL

Appuyez sur **SET UP** pendant plus de deux secondes.

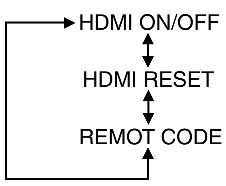
L'indicateur **FL OFF** de la platine s'allume et s'arrête.

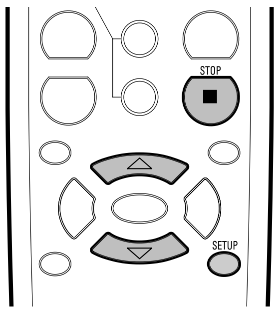
Le menu FL s'affiche dans la fenêtre FL.



A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲/▼), sélectionnez le menu FL que vous souhaitez de la façon indiquée ci-dessous.

(Exemple)





Pour quitter le menu FL

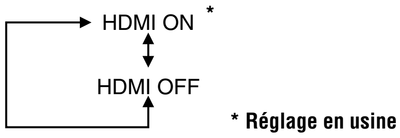
Une fois que vous avez effectué tous les réglages souhaités ou si vous voulez quitter le menu FL, appuyez sur **SETUP** pour fermer le menu FL.

HDMI ON/OFF

Sélectionnez **HDMI ON/OFF**, puis appuyez sur **ENTER**.

A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲/▼), sélectionnez **ON** ou **OFF** comme indiqué ci-dessous.

(Exemple)



Appuyez sur **ENTER** quand vous avez fait votre choix.

La sélection est enregistrée.

A noter

- Si vous souhaitez utiliser la fonction **HDMI**, activez-la dans le menu SETUP. (**page 37**)

HDMI RESET

Sélectionnez **HDMI RESET**, puis appuyez sur **ENTER**.

«**SURE**» s'affiche dans le menu FL.

Appuyez sur **ENTER** pour **RESET (REINITIALISER)**.

La sélection est enregistrée.

A noter

- Si les images ne s'affichent pas correctement sur le téléviseur ou le projecteur une fois que vous avez activé la fonction HDMI dans le menu Setup, rallumez le téléviseur (voir **page 47**).

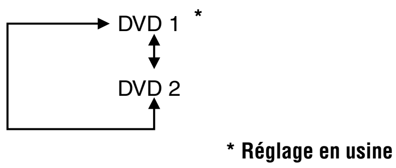
  Le paramètre HDMI reviendra alors à ce qu'il était avant le réglage.

Sélection du code de télécommande

Sélectionnez **REMOT CODE**, puis appuyez **ENTER**.

A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲/▼), sélectionnez le type de code que vous souhaitez de la façon suivante.

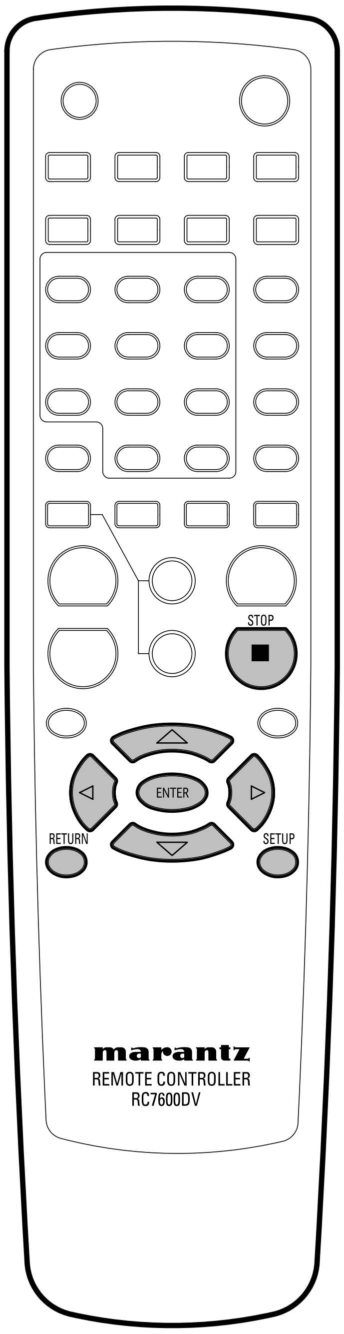
(Exemple)



Appuyez sur **ENTER** une fois que vous avez effectué votre choix.

La sélection est enregistrée.

- La platine DVD est compatible avec deux codes : DVD 1 et DVD 2.
- Réglez la télécommande sur le même code.
- Pour plus d'informations, voir **page15**.



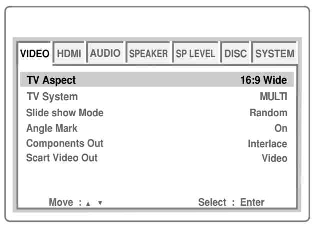
Utilisation du menu Setup

Avant d'utiliser la platine, vous devez spécifier les paramètres qui doivent être utilisés en fonction des conditions d'utilisation de la platine.
Nous attirons votre attention sur le fait qu'une fois modifiés, les paramètres seront enregistrés et ne changeront pas, même si vous coupez l'alimentation électrique, jusqu'à la prochaine modification.
Le menu Setup vous permet d'accéder à tous les paramètres de la platine. Appuyez sur SETUP pour afficher/quitter le menu et les touches de déplacement du curseur et la touche ENTER de la télécommande pour naviguer et sélectionner les options. Les commandes de chaque menu sont indiquées au bas de l'écran.

A noter

- Il est possible que les options linguistiques indiquées dans les écrans représentés sur les pages suivantes ne correspondent pas aux options disponibles dans votre pays ou dans votre région.

1 Appuyez sur la touche SETUP de la télécommande. Sélectionnez un onglet à l'aide des touches de déplacement du curseur (◄/►).



❶ **Vidéo** : Configuration des options d'affichage (**page 33**)
Pour sélectionner le type d'écran que vous souhaitez regarder et plusieurs autres options d'affichage.

❷ **HDMI** : Configuration de l'HDMI (**page 37**)

❸ **Audio** : Configuration des options audio (**page 39**)

❹ **Speaker** : Configuration de la taille et de la distance des enceintes (**page 43**)

❺ **Volume SP** : Configuration du niveau sonore des enceintes (**page 44**)

❻ **DISC** : Configuration de la langue et de plusieurs autres options (**page 44**)

❼ **System** : Configuration du contrôle parental et de plusieurs autres options (**page 46**)
Permet à l'utilisateur de définir le degré de filtrage nécessaire pour empêcher les enfants de voir des films qui ne leur sont pas destinés, par exemple des films violents ou pour adultes, ainsi que plusieurs autres options.

2 A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲/▼) de la télécommande, accédez aux différentes fonctions.

3 Appuyez sur la touche ENTER jusqu'à ce que vous arriviez à l'option souhaitée.

Pour faire disparaître l'écran de configuration après la configuration, appuyez à nouveau sur la touche SETUP.

A noter

- En fonction du disque, il est possible que certains choix de configuration ne fonctionnent pas.
- Certains choix sont impossibles pendant la lecture et lorsque le DVD-Video est en mode **RESUME**.
Dans ce cas, appuyez sur la touche ■ **(STOP)** une ou deux fois pour arrêter complètement la lecture.
- La touche **SETUP** n'est pas enfoncée en mode lecture de DVD audio. Dans ce cas, appuyez une ou deux fois sur la touche ■ **(STOP)** pour sélectionner le mode RESUME ou le mode STOP.

Français

Menu de configuration du DVD

Le point noir (●) indique le réglage par défaut
* Il ne peut être sélectionné qu'en mode STOP.

Vidéo (page 33)

TV Aspect (page 33)
- 4 :3 Pan Scan
- 4 :3 L-Box
- ● 16 :9 Wide
- 16 :9 Squeeze

Système TV (page 35)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Mode diaporama (page 35)
- None (Aucun)
- ● Random (Aléatoire)
- TYPE 1-11

Indicateur d'angle de prise de vue (page 35)
- ● On
- Off

Sortie composants (page 36)
- Progressive (Balayage progressif)
- ● Interlace (Entrelacée)

Sortie Vidéo SCART (modèle européen uniquement) (page 36)
- ● Video
- S-Video
- RGB

Enceintes* (page 43)

Taille des enceintes avant G/D (page 43)
- ● Large
- Small

Taille de l'enceinte centrale (page 43)
- ● Large
- Small
- None (Aucun)

Taille des enceintes arrière G/D (page 43)
- ● Large
- Small
- None (Aucun)

LFE (caisson de basses) (page 43)
- ● On
- None (Aucun)

Distance des enceintes avant G/D (page 43)
- 10 ft/3.0 m (10 pieds/3,0 m)

Distance de l'enceinte centrale (page 43)
- 10 ft/3.0 m (10 pieds/3,0 m)

Distance des enceintes surround arrière G/D (page 43)
- 10 ft/3.0 m (10 pieds/3,0 m)

Distance LFE (caisson de basses) (page 43)
- 10 ft/3.0 m (10 pieds/3,0 m)

HDMI (page 37)

Résolution (page 37)
- VGA<640X480>
- 480p/576p(525p/625p)
- 720p(750p)
- 1080i(1125i)

Format (page 37)
- RGB-Normal
- RGB-Expand
- YCbCr-1(4 :4 :4)
- YCbCr-2(4 :2 :2)

TV Aspect (page 37)
- 4 :3 Pan Scan
- 4 :3 L-Box
- 16 :9 Wide
- 16 :9 Squeeze

Audio (page 38)
- Auto
- PCM
- OFF

Volume SP (page 44)

Tonalité d'essai*
- Auto
- Off
- Manual

Volume de l'enceinte avant gauche

Volume de l'enceinte centrale

Volume de l'enceinte droite

Volume de l'enceinte surround arrière droite

Volume de l'enceinte surround arrière gauche

Volume du LFE (caisson de basses)

Disque (page 44)

Langue d'écoute (page 44)
- ● English
- French (Français)
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others (Autres)

Langue des sous-titres (page 44)
- ● English
- French (Français)
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others (Autres)
- Off

Langue du menu du DVD (page 44)
- ● English
- French (Français)
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others (Autres)

Mode platine* (page 45)
- ● DVD Audio
- DVD Video

Audio (page 39)

Sortie numérique (page 39)
- ● Bitstream
- PCM
- Off

Sortie MPEG (page 39)
- ● PCM
- Bitstream

Remixage PCM (page 40)
- Off
- ● On

Sortie audio* (page 41)
- 2 Channel (2CH) (Lt/Rt (G/D))
- ● 2 Channel (2CH) (Stereo)
- TruSurround
- 5.1 Channel (5.1CH)

Audio DRC (page 42)
- ● Off
- On

Système (page 46)

Langue du lecteur optique (page 46)
- ● English
- Francais (Français)
- Espanol
- Deutsch
- Italiano

Niveau de contrôle parental (page 46)
- ● Unlock (Débloquer)
- Input Password (Saisir mot de passe)

Mot de passe parental (page 46)
- Change (Modifier)
- Old Password (Ancien mot de passe)
- New Password (Nouveau mot de passe)
- Confirm Password (Confirmer mot de passe)

Réglages par défaut (page 46)
- Reset
- Input Password (Saisir mot de passe)

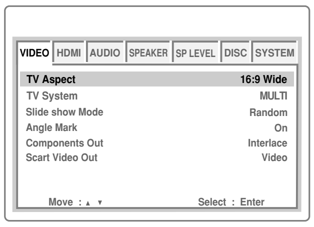
Groupe bonus (page 46)
- Input Password (Saisir mot de passe)

Auto Power Off (page 47)
- ● On 30 min
- Off

A noter

- La touche **SETUP** n'est pas enfoncée en mode lecture de DVD audio.

Configuration vidéo



TV Aspect

- Réglage par défaut : **16 :9 Wide**

Si vous avez un téléviseur grand écran, sélectionnez **16 :9 Wide**—le logiciel DVD grand écran s'affiche alors en plein écran. Si vous lisez un logiciel enregistré en format traditionnel (4 :3), les réglages de votre téléviseur détermineront la présentation du contenu du DVD—voir le manuel fourni avec votre téléviseur pour en savoir plus sur les options disponibles. Si votre téléviseur n'est pas doté de réglages permettant de modifier l'aspect des sources 4 :3, choisissez **16 :9 Squeeze** . L'image que vous verrez sur votre téléviseur sera déterminée par le disque. Voir **page 34** pour de plus amples informations.

Si vous avez un téléviseur traditionnel, choisissez **4 :3 L-Box** ou **4 :3 Pan Scan**. En mode Letter box, le logiciel grand écran s'affiche avec des barres noires en haut et en bas de l'écran. Le mode Pan & Scan coupe les côtés de l'image grand écran pour qu'elle rentre dans un écran 4 :3 (de cette façon, même si l'image paraît plus grande sur l'écran, il y a une partie du film que vous ne voyez pas).

A noter

- Certains disques ne permettent pas de changer le format de l'image.

Sur un téléviseur ou un moniteur standard

Format d'écran du disque	Réglage		Aspect
16 :9 	4 :3 L - Box		L'image apparaît en grand écran avec des barres noires en haut et en bas de l'écran.
	4 :3 Pan Scan		Les côtés de l'image sont tronqués pour que l'image remplisse tout l'écran.
	16 :9 Wide		L'image est écrasée. Choisissez plutôt Pan & Scan ou Letter Box.
4 :3 	16 :9 Wide 4 :3 L - Box 4 :3 Pan Scan		L'image apparaît correctement, quel que soit le réglage.

Sur un téléviseur ou un moniteur grand écran

Format d'écran du disque	Réglage de la platine	Réglage du téléviseur		Aspect
16 :9 	16 :9 Wide	Normal		L'image est écrasée. Réglez votre téléviseur sur «Full».
		Full (Plein écran)		L'image est présentée en grand écran.
4 :3 	16 :9 Wide	Normal		L'image est présentée avec des barres noires de chaque côté.
		Full (Plein écran)		L'image est étirée. Réglez votre téléviseur sur «Normal».

Choisissez ce réglage si votre téléviseur est compatible avec le balayage progressif et que le format d'image ne peut être modifié.

4 :3 	**16 :9 Squeeze** (Ce réglage n'est efficace qu'avec la sortie progressive.)	Full (Plein écran)		L'image est présentée avec des barres noires de chaque côté.

Système TV (TV System)

- Réglage par défaut : **MULTI**

Votre platine DV7600 est réglée par défaut sur MULTI, et à moins que vous ne constatiez que l'image est déformée lorsque vous lisez certains disques, vous ne devez pas changer.

Par contre, si vous constatez des problèmes de déformation de l'image avec certains disques, réglez votre téléviseur sur le système de votre région ou de votre pays. Ceci risque toutefois de vous empêcher de lire certains disques. Le tableau ci-dessous vous indique quels types de disques sont compatibles avec chaque système (MULTI, PAL et NTSC).

Disque		Format de sortie		
Type	Format	Système du téléviseur		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Vidéo CD/ Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Super Audio CD		NTSC	PAL	NTSC
CD, pas de disque		NTSC	PAL	NTSC/PAL

A noter

- En cas d'abandon du format sélectionné pour un format autre que le format dans lequel un programme a été enregistré, l'image peut devenir saccadée et les parties supérieure et inférieure de l'écran peuvent disparaître. Le réglage ci-dessus doit être effectué pour être compatible avec le format de votre propre téléviseur.

Mode diaporama (Slide show Mode)

- Réglage par défaut : **Random (Aléatoire)**

Lors de la reproduction d'un fichier JPEG, vous pouvez apprécier douze effets diaporama.

Appuyez sur la touche **ENTER** pour sélectionner le mode souhaité parmi les suivants :

TYPE 1-11

TYPE 1 : défilement de haut en bas
TYPE 2 : défilement de bas en haut
TYPE 3 : défilement du haut/bas vers le centre
TYPE 4 : défilement du centre vers le haut/bas
TYPE 5 : vertical blinds
TYPE 6 : défilement de gauche à droite
TYPE 7 : défilement de droite à gauche
TYPE 8 : défilement de gauche/droite vers le centre
TYPE 9 : défilement du centre vers la gauche/ droite
TYPE 10 : défilement du bord vers le centre
TYPE 11 : horizontal blinds

Random (Aléatoire)

Défilement aléatoire

None (Aucun)

Aucun effet

Marque d'angle (Angle Mark)

- Réglage par défaut : **On**

Vous pouvez choisir de faire apparaître ou non le message d'angle de prise de vue sur l'écran de votre téléviseur pendant la lecture d'une scène multi-angles. Vous pouvez changer l'angle de prise de vue à l'aide de la touche **ANGLE**.

A noter

- Pour activer/désactiver l'indicateur d'angle de vue dans le menu Setup, l'écran s'ouvre sur la position multiangle.

Sortie composants (Components Out)

- Réglage par défaut : **Interlace (Entrelacé)**

Par rapport à une image TV entrelacée standard, un téléviseur à balayage progressif est capable d'afficher des images stables, sans scintillement.

Cette fonction ne doit être activée que si vous avez raccordé la **COMPONENT VIDEO OUT (SORTIE VIDEO COMPOSANT)** à un téléviseur ou à un moniteur compatible avec le balayage progressif.

- **Progressive (Balayage progressif)** – Utilisez ce réglage avec les téléviseurs et moniteurs qui sont équipés d'une entrée vidéo composant à balayage progressif. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur si vous avez des doutes quant à sa compatibilité.
- **Interlace (Entrelacé)** – Utilisez ce réglage avec les téléviseurs normaux qui ne sont pas compatibles avec le balayage progressif.
  Consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur si vous avez des doutes quant à sa compatibilité.

Astuce

Si la platine est réglée sur vidéo à balayage progressif, il est possible que l'image apparaisse étirée lorsque vous lisez des disques enregistrés en format 4 :3. Ceci se produit lorsque le format d'image du téléviseur est réglé sur «Full». Pour voir l'image dans son format correct, réglez le téléviseur sur «Normal».

Si votre téléviseur ne permet pas de modifier le format de l'image, réglez la platine sur **16 :9 Squeeze**.

A noter

- Si vous raccordez un téléviseur qui n'est pas compatible avec le signal balayage progressif et que vous choisissez l'un des paramètres du balayage progressif, vous ne verrez pas du tout d'image. Si votre téléviseur est raccordé par les terminaux composite ou S-Video, choisissez **Interlace (Entrelacé)** dans le menu **Component Video (Vidéo composant)**.
- Compatibilité de la platine avec les téléviseurs à balayage progressif :
  Il est à noter que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas complètement compatibles avec la platine. Certains peuvent provoquer la présence de parasites sur l'image. Si vous rencontrez des problèmes en balayage progressif, essayez de brancher l'appareil sur la sortie «DEFINITION STANDARD».

Sortie vidéo SCART (SCART Video Out) (Modèle Européen uniquement)

- Réglage par défaut : **Video**

Ces réglages ne sont applicables que si vous utilisez le connecteur de type SCART **A/V EURO CONNECTOR**.

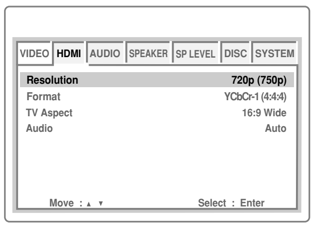
Important

Si vous effectuez un réglage incompatible avec votre téléviseur, il se peut que le téléviseur n'affiche aucune image. Si cela se produit, mettez tous les appareils hors tension et reconnectez le téléviseur à l'aide du câble vidéo composite fourni ou d'un câble S-Vidéo (voir **pages 10-11** pour plus de détails), ou réinitialisez l'appareil (voir **page 47** pour savoir comment procéder).

- **Video** – Compatible avec tous les téléviseurs, mais ce réglage offre la moins bonne qualité des trois options AV.
- **S-Video** – Pratiquement la même qualité que **RGB**, mais offre de meilleurs résultats si vous utilisez un long câble SCART.
- **RGB** – Si votre téléviseur est compatible, ce réglage offre la meilleure qualité d'image.

Configuration de l'HDMI

Ce réglage est utilisé lorsque la platine est raccordée par HDMI ou DVI à un téléviseur ou à un projecteur.
Il n'est disponible que lorsque l'option HDMI du menu FL est activée. (page 30)



Résolution

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Sélectionnez l'une des résolutions ci-dessus à l'aide de la touche **ENTER**.

A noter

- Les résolutions disponibles pour les sorties HDMI varient en fonction du téléviseur ou du projecteur qui a été raccordé à la platine. Pour en savoir plus, consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur ou de votre projecteur.
- Si, après avoir changé de résolution, les images ne s'affichent pas correctement sur le téléviseur ou sur le projecteur, tenez la touche **SETUP** enfoncée pendant deux secondes pour faire apparaître le menu FL. Sélectionnez ensuite **HDMI RESET** pour réinitialiser. (**page 30**)
- Il n'est possible d'obtenir du VGA que lorsque le téléviseur est réglé sur NTSC.
- Lors d'un changement de résolution, l'image peut être corrompue ou être plus longue à venir que normalement.
- Un nombre plus élevé indique généralement une meilleure qualité d'image (480P/576P → 720P → 1080i).

Format

- **RGB-Normal**
- **RGB-Expand**
- **YCbCr-1 (4 :4 :4)**
- **YCbCr-2 (4 :2 :2)**

Sélectionnez l'une des résolutions ci-dessus à l'aide de la touche **ENTER**.

A noter

- Les valeurs des données images en format RGB-Normal sont comprises entre 16 (noir) et 235 (blanc).
- Les valeurs des données images en format RGB-Expand sont comprises entre 0 (noir) et 246 (blanc).
- Les formats disponibles pour les sorties HDMI varient en fonction du téléviseur ou du projecteur qui a été raccordé à la platine. Pour en savoir plus, consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur ou de votre projecteur.
- Il n'est possible de sélectionner que RGB-Normal et RGB-Expand pour les sorties DVI.
- Lorsque le noir remonte à la surface, en fonction de l'affichage, la configuration du noir dans l'option Video Adjustement se met sur OIRE.
- YCbCr-1 (4:4:4) envoie des données 8 bit. YCbCr-2 (4:2:2) envoie des données 10 bit. Si votre téléviseur ou projecteur prend en charge YCbCr-2 (4:2:2), vous pouvez bénéficier de la qualité d'image supérieure du traitement de 10 bit complet.

TV Aspect

- **4 :3 L - Box**
- **4 :3 Pan Scan**
- **16 :9 Wide**
- **16 :9 Squeeze**

Sélectionnez l'une des résolutions ci-dessus à l'aide de la touche **ENTER**.

A noter

- Les formats d'image du téléviseur disponibles pour les sorties HDMI varient en fonction du téléviseur ou du projecteur qui a été raccordé à la platine. Pour en savoir plus, consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur ou de votre projecteur.
- Seuls les formats **16 :9 Wide** et **16 :9 Squeeze** peuvent être sélectionnés lorsque la résolution HDMI/DVI est réglée sur 720p ou 1080i.
- Lorsque le téléviseur est réglé sur ce format d'image, cela détermine également le format des sorties Vidéo composite, S-Vidéo et Vidéo composant.

Exemples de configuration

<table>
<tr><td rowspan="3">Résolution
(HDMI Setting)</td><td colspan="4">Disque en cours de lecture</td></tr>
<tr><td colspan="2">Disque enregistré en format Squeeze</td><td colspan="2">Disque enregistré en format 4 :3</td></tr>
<tr><td>Aspect (réglages HDMI)</td><td>Réglages du moniteur</td><td>Aspect (réglages HDMI)</td><td>Réglages du moniteur</td></tr>
<tr><td>480p/576p
(525p/625p)</td><td rowspan="2">16 :9 Wide
16 :9 Squeeze</td><td>Full/Squeeze</td><td>4 :3
16 :9 Wide</td><td rowspan="2">Standard
Normal
4 :3
Through</td></tr>
<tr><td>720p/1080i
(750p/1125i)</td><td>Normal/Through</td><td>16 :9 Squeeze</td></tr>
</table>

Certains moniteurs peuvent utiliser d'autres noms pour les réglages qui sont indiqués ici.

Audio

- **Auto** : Le signal audio est produit sous la forme d'un train de données lorsque l'appareil raccordé à la platine est réglé sur Dolby Digital, DTS ou MPEG. Le signal audio est produit sous la forme de PCM linéaire lorsque l'appareil raccordé à la platine est réglé sur PCM linéaire. Si l'appareil raccordé à la platine n'accepte pas les trains de données, le signal audio sera produit sous la forme de PCM linéaire.
- **PCM** : L'audio est converti en PCM linéaire.
- **OFF** : sortie Audio HDMI = OFF

  Choisissez le réglage sortie numérique (**page 12**) tel que décrit dans "Installation Menu - Audio" (**page 39**). Sélectionnez l'une des résolutions ci-dessus à l'aide de la touche **ENTER**.

A noter

- Aucun signal audio n'est obtenu des Super Audio CD ou DVD audio dotés de la protection CPPM.
- Aucun signal audio n'est obtenu lorsque la platine est raccordée à un autre appareil par une prise DVI compatible HDCP.
- Tout le signal PCM qui provient de la sortie numérique est converti en 44,1 kHz/48 kHz (**page 12**).
- Mettez la platine hors tension en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRET situé sur la façade avant pendant la lecture ou la pause.
- Lorsque l'audio HDMI est fixé sur Auto ou PCM, le réglage sortie numérique (**page 12**) est identique à celui de l'audio HDMI.

Sortie audio HDMI

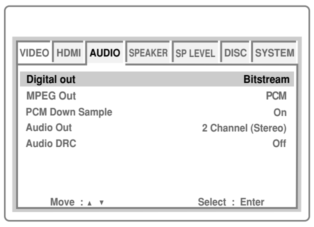
<table>
<tr><th colspan="2" rowspan="2">Formats audio</th><th colspan="3">Réglages HDMI (audio)</th></tr>
<tr><th>Auto</th><th>PCM</th><th>OFF</th></tr>
<tr><td rowspan="4">DVD</td><td>Dolby Digital</td><td>Dolby Digital*1</td><td>Remixage en 2 CH</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>PCM linéaire</td><td>Gauche/droite</td><td>Gauche/droite</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>DTS</td><td>DTS*1</td><td>Remixage en 2 CH</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>MPEG</td><td>MPEG*1</td><td>Gauche/droite</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td rowspan="2">DVD audio</td><td>Avec protection CPPM</td><td>*2</td><td>*2</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>Sans protection CPPM</td><td>*2</td><td>*2</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2">CD/MP3/Super Audio CD*3</td><td colspan="2">Gauche/droite</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2">CD DTS</td><td>DTS*1</td><td>Remixage en 2 CH</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2">CD vidéo</td><td colspan="2">Gauche/droite</td><td>OFF</td></tr>
</table>

*1 : La platine passe automatiquement en sortie PCM lorsque l'appareil qui lui est raccordé n'est pas compatible avec les trains de données Dolby Digital, DTS ou MPEG.

*2 : Le son sort en 48 kHz/16 bit ou en 44,1 kHz/16 bit.
Les sources PCM multicanal sont remixées en 2 canaux. (les sources qui ne peuvent être remixées ne sont rendues qu'en FR/FL.

*3 : Les Super Audio CD ne produisent aucun signal audio. Ceci s'applique uniquement à la lecture de la partie audio CD.

Configuration audio



* *Si vous avez raccordé la platine à un autre composant (ampli AV, etc.) à l'aide de l'une des sorties numériques, seuls la sortie numérique, la sortie MPEG et le remixage PCM doivent être réglés.*

* *Lorsque HDMI est connecté et le réglage audio du menu HDMI est sur Auto ou PCM, les réglages de sortie numérique et de sortie MPEG sont identiques à ceux du réglage audio du menu HDMI et l'Échantillon inférieur PCM est toujours activé.*

Sortie numérique* (Digital Out*)

- Réglage par défaut : **Bitstream**

Si votre ampli AV (ou tout autre composant que vous avez raccordé) est compatible Dolby Digital, et est équipé d'un décodeur DTS intégré, réglez-le sur **Bitstream**, sinon sur **PCM**. Si vous ne savez pas si l'autre composant est compatible Dolby Digital et DTS, vérifiez dans le manuel qui vous a été fourni avec.

Si à un moment donné vous avez besoin de désactiver la sortie audio numérique, mettez-la sur **Off**. Il est à noter qu'il est impossible d'activer ou de désactiver individuellement les sorties optiques et coaxiales.

A noter

- Les Super Audio CD ne produisent aucun son numérique.
- En cas de réglage sur **Bitstream** avec un amplificateur compatible DTS, vous n'entendrez que du bruit si vous lisez un disque DTS.
- Choisissez le réglage **Bitstream** pour une sortie analogique Dolby Digital et DTS 5.1 Channel.
- Réglez sur **Off** pour les DVD audio 192/176,4/ 96/88,2 kHz Hi Sampling et la sortie analogique 5.1 canaux.

Sortie MPEG* (MPEG Out*)

- Réglage par défaut : **PCM**

Si votre amplificateur AV (ou un autre composant raccordé à la platine) est compatible MPEG audio, réglez-le sur **Bitstream**, sinon sur **PCM** (l'audio MPEG est converti en audio PCM plus compatible). Consultez le manuel qui vous a été fourni avec l'autre composant si vous n'êtes pas sûr qu'il est compatible MPEG.

Remixage PCM* (PCM Down Sample*)

- Réglage par défaut : **On**

Si la sortie numérique de votre amplificateur AV (ou de tout autre composant raccordé à la platine) est compatible avec des vitesses d'échantillonnage élevées (96 kHz), réglez-la sur **Off**, sinon sur **On** (l'audio 96 kHz est converti en 48 kHz, plus compatible). Consultez le manuel qui vous a été fourni avec l'autre composant si vous n'êtes pas sûr qu'il est compatible 96 kHz.

A noter

- Même sur **Off**, certains disques ne produiront par les sorties numériques que de l'audio remixé (48 kHz ou 44,1 kHz).

  Les DVD audio à vitesse d'échantillonnage élevée (192 kHz ou 176,4 kHz) produisent toujours par les sorties numériques de l'audio remixé en 96 kHz ou 44,1k Hz.

Remixage PCM

	Format d'enregistrement audio		Remixage PCM OFF		ON
			Protégé par copyright	Non protégé par copyright	
DVD vidéo	PCM	48kHz	Pas de son en sortie*1	48kHz	48kHz
		96kHz	Pas de son en sortie	96kHz	48kHz
DVD audio	PCM	44,1kHz	Pas de son en sortie*2	44,1kHz	44,1kHz
		48kHz	Pas de son en sortie*1	48kHz	48kHz
		88,2kHz	Pas de son en sortie	44,1kHz	44,1kHz
		96kHz	Pas de son en sortie	96kHz	48kHz
		176,4kHz	Pas de son en sortie	44,1kHz	44,1kHz
		192kHz	Pas de son en sortie	96kHz	48kHz
CD vidéo	MPEG1		44,1kHz		44,1kHz
CD audio	44,1kHz		44,1kHz		44,1kHz
CD MP3	MP3 (couche audio 3 MPEG 1)		44,1, 48kHz		44,1kHz, 48kHz
Super Audio CD	DSD (Direct Stream Digital)		Pas de son en sortie*3		Pas de son en sortie*3

*1 : Le signal audio sera produit à partir d'une source 48 kHz/16 bit.

*2 : Le signal audio sera produit à partir d'une source 44,1 kHz/16 bit.

*3 : Le signal audio produit consistera en son 44,1 kHz en cas de lecture répétée de la couche du CD.

- Lorsque la sortie numérique est désactivée, aucune donnée audio numérique ne sera produite par le terminal de sortie audio numérique (voir **page 39**).

Sortie audio (Audio Out)

- Réglage par défaut : **2 Channel (2CH) (Stereo)**

Si vous avez raccordé votre platine DV7600 à votre amplificateur par les sorties numériques 5.1 CH (sorties avant, surround, centrale et caisson de basses), réglez-la sur **5.1 Channel (5.1CH)**. Si vous n'avez connecté que les sorties stéréo, réglez-la sur **2 Channel (2CH) (Stereo)**.

• 2 Channel (2CH) (Lt/Rt (G/D))

Sert à spécifier que l'entrée multicanal DTS ou l'entrée multicanal Dolby Digital doit être remixée dans un format compatible avec le format de matrice Dolby Surround. Vous pouvez sélectionner cette option pour bénéficier du son surround lorsque la platine est raccordée à un amplificateur AV compatible Dolby Surround. Cette option peut être sélectionnée pour bénéficier d'un son surround lorsque la platine est raccordée à un amplificateur AV compatible Dolby Surround.

• TruSurround

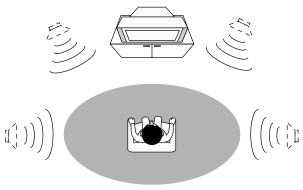
Si vous avez raccordé votre platine DVD uniquement par les sorties stéréo analogiques, vous pouvez simuler le son surround.

A noter

- Ne fonctionne qu'avec les DVD vidéo et les CD vidéo.
- Pendant la lecture de DVD ou CD vidéo 2CH Dolby Digital avec TruSurround, la sortie audio numérique est traitée par TruSurround. Il est recommandé de régler la sortie audio sur **2 channel (2CH) (Stereo ou Lt/Rt)** si vous raccordez la platine à votre ampli à l'aide d'une connexion coaxiale ou optique.
- La qualité de l'effet surround varie en fonction du disque.
- Si vous avez sélectionné **TruSurround**, l'audio ne peut sortir que pour les canaux G/D avant.

SRS TruSurround

La fonction SRS TruSurround fait appel à une technologie qui simule le son surround multicanal avec seulement deux enceintes.



SRS TruSurround

A noter

- Même si vous avez réglé la **Audio Out (Sortie audio)** sur **5.1 Channel (5.1CH)**, vous n'obtiendrez du son de toutes les enceintes qu'avec un DVD audio multicanal, un Super Audio CD multicanal ou un DVD encodé Dolby Digital ou DTS.
- Choisissez le réglage sortie numérique (**page 39**) **Bitstream** pour Dolby Digital et sortie analogique DTS 5.1 Channel.
- Choisissez le réglage sortie numérique (**page 39**) **Off** pour Hi Sampling DVD Audio 192/176,4/96/ 88,2 kHz et sortie analogique 5.1 Channel.
- Lorsque vous choisissez le réglage 5.1 Channel, la résonance du niveau de sortie d'ensemble peut être moins forte que pour un réglage sur **2 Channel (Stereo, Lt/Rt)** ou **TruSurround**.
- Si vous réglez la Sortie audio sur **2 Channel (2CH) (Stereo)**, **2 Channel (2CH) (Lt/Rt (G/ D))**, **TruSurround**, le Dolby Digital et le DTS sont remixés en deux canaux, de sorte que vous entendrez toujours l'audio enregistré sur le disque.
- Certains DVD audio ne permettent pas le remixage de l'audio. Ces disques produisent toujours de l'audio multicanal quel que soit le réglage choisi.
- Des modifications peuvent être réalisées uniquement en mode stop. Lorsque RESUME (reprendre) apparaît à l'écran, mettez le lecteur en mode STOP en appuyant sur la touche ■ **(STOP)**.

Français

A propos de la sortie de l'audio source

Le tableau ci-après indique le signal **Audio** produit à partir de chacune des sources lorsque le mode sortie source est modifié de **5.1 Channel (5.1CH)** à **2 Channel (2CH) (Stereo ou Lt/Rt (G/D))** en passant par l'option **Audio Out (Sortie audio)** de l'écran Setup.

CONTENU AUDIO		MODE DE SORTIE	SORTIE AUDIO (2 CH)	SORTIE AUDIO (5.1 CH)		
			G, D (G, D avant)	Centre	Surround G, D	Caisson de basses
DVD	Dolby Digital	5.1 CH	Canal G, canal D avant	Centre	Surround LS, RS	LFE
		Autre	Gch, Dch ou G/D remixés 2 ch	MUTE		
	LPCM	5.1 CH/ Autre	Canal G, canal D	MUTE		
	DTS	5.1 CH	Canal G, canal D avant	Centre	Surround LS, RS	LFE
		Autre	Gch, Dch ou G/D remixés 2 ch	MUTE		
	MPEG	5.1 CH	Canal G, canal D avant	Centre	Surround LS, RS	LFE
		Autre	Gch, Dch ou G/D remixés 2 ch	MUTE		
	DVD audio[*3]	5.1 CH	Canal G, canal D avant	Centre	Surround LS, RS	LFE
		Autre	Remixage canal G, canal D en 2 CH[*1]	MUTE		
CD		5.1 CH/ Autre	Canal G, canal D	MUTE		
Super Audio CD		5.1 CH	Canal G, canal D avant	Centre	Surround LS, RS	LFE
		Autre	Remixage canal G, canal D en 2 CH	MUTE		
CD vidéo		5.1 CH/ Autre	Canal G, canal D	MUTE		
DVD-RW		5.1 CH/ Autre	Canal G, canal D[*2]	MUTE		

[*1] : Les disques qui ne permettent pas le remixage donneront du signal audio en 5.1 CH même si **2 Channel (2CH) (Stereo)** est sélectionné.

[*2] : Si le son est en mono, l'audio Lch (Canal G) sera identique à l'audio Rch (Canal D).

[*3]: Choisissez le réglage sortie numérique (**page 39**) **Off** pour Hi Sampling DVD Audio 192/176,4/96/88,2 kHz et sortie analogique 5.1 Channel.

Audio DRC

- Réglage par défaut : **Off**

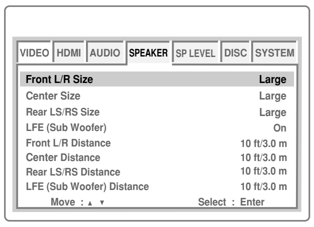
Lorsque vous regardez un DVD Dolby Digital à faible volume, il est facile de perdre complètement les sons peu puissants, y compris une partie des dialogues. La fonction Audio DRC (Dynamic Range Compression) vous permet, si vous l'activez, de mieux entendre les sons faibles, sans pour autant augmenter le volume du reste.

Si vous sélectionnez **Off**, la dynamique d'origine reste intacte. Si vous sélectionnez **On**, la dynamique est «écrasée». Toutefois, la différence constatée entre les deux options dépend du DVD que vous regardez.

N'oubliez pas

- La fonction Audio DRC n'est disponible qu'avec des sources audio Dolby Digital.
- Son impact dépend des réglages de vos enceintes et de votre amplificateur AV.

Configuration des enceintes



- Réglage par défaut : **Front L/R (Avant G/D) : Large | Center (Centrale) : Large | LFE (Sub Woffer (caisson de basses)) : On | Rear LS/RS (Surround G/D arrière) : Large**
- Des modifications peuvent être réalisées uniquement en mode stop. Lorsque RESUME (reprendre) apparaît à l'écran, mettez le lecteur en mode STOP en appuyant sur la touche ■ **(STOP)**.
- Ce réglage ne peut être effectué que si la sortie Audio est réglée sur 5.1 Channel.

Taille des enceintes

Ces réglages ne sont nécessaires que si vous avez raccordé la platine à votre amplificateur par les sorties analogiques 5.1 CH. Ils n'affectent en rien la sortie audio numérique.

Ecran par écran, décrivez les enceintes qui composent votre système et indiquez leur taille et leur emplacement.

Réglez la taille de vos enceintes sur l'écran Taille des enceintes. Les enceintes avant gauche/droite (**L/R (G/D)**), centrale (**C**) et arrière gauche/droite (**LS/RS (Surround G/D)**) peuvent être réglées sur **Large**, **Small** ou **Off**. Réglez une enceinte sur **Large** si sa membrane principale fait 12 cm ou plus. Si la membrane est inférieure à 12 cm, réglez l'enceinte sur **Small**.

L'enceinte **LFE (Sub Woofer (caisson de basses))** ne peut être réglée que sur **On** ou sur **Off**.

Distance

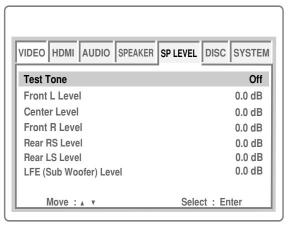
- Réglage par défaut : **10 ft/3.0 m (10 pieds/3 m)**

Indiquez la distance qui sépare votre principale position d'écoute de chaque enceinte sur l'écran Distance. La distance indiquée pour chaque enceinte qui a été mise sur **Off** dans l'écran Enceintes disparaîtra. Pour les autres enceintes, arrondissez la distance 1,0 pied/0,3 m le plus proche. La distance des enceintes peut varier de 1,0 pied/0,3 m à 30 pieds/9,0 m.

A noter

- Ce réglage ne s'applique pas à la lecture Super Audio CD.
- Les écarts maximum concernant la distance des haut-parleurs pour laquelle un réglage est possible sont de 15 pieds/4,5 m.

Configuration du volume SP



Ce réglage peut être nécessaire si vous avez raccordé la platine à votre amplificateur par les sorties analogiques 5.1 CH.

Si vous souhaitez régler le volume relatif de l'une des enceintes, c'est possible de –6 dB à +6 dB, de 0,5 dB en 0,5 dB.

- Lorsque vous réglez le niveau de sortie d'ensemble, sa résonance peut être moins forte que lorsque la sortie audio est réglée sur **2 Channnel (Stereo, Lt/Rt)** ou **TruSurround**. C'est normal.

Pour trouver facilement les volumes corrects, réglez la **Test Tone (tonalité d'essai)** sur **Manual (Manuelle)** (tonalité d'essai en provenance uniquement d'une enceinte spécifiée) ou sur **Auto** (tonalité d'essai de chacune des enceintes tour à tour), puis ajustez le volume de façon à ce que toutes les enceintes semblent être réglées sur le même volume depuis votre position d'écoute.

En suivant les indications qui apparaissent à l'écran, sélectionnez les enceintes et réglez les volumes de sortie.

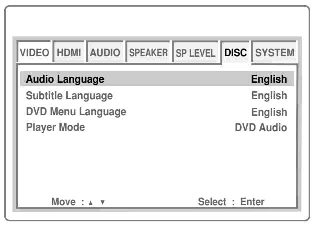
- Bon nombre d'amplificateurs AV permettent des réglages similaires. Si tel est le cas de votre amplificateur, réglez le volume de sortie au niveau de la platine ou de l'amplificateur, mais pas des deux.
- Le nom de l'enceinte par laquelle est émise la tonalité d'essai apparaît en jaune à l'écran.
- Pour la procédure manuelle de bruit rose, utilisez les touches du curseur (▲/▼) afin de choisir le haut-parleur. Appuyez ensuite sur la touche **ENTER** afin de réaliser la procédure de bruit rose, puis appuyez une nouvelle fois sur **ENTER** pour modifier le niveau.

A noter

- **La procédure de bruit rose ne peut avoir lieu lorsqu'un disque est lancé.**

  Appuyez sur open/close pour ouvrir le plateau de disque puis retirez un disque. Assurez-vous d'appuyer sur open/close pour fermer le plateau.
- Des modifications peuvent être réalisées uniquement en mode stop. Lorsque RESUME (reprendre) apparaît à l'écran, mettez le lecteur en mode STOP en appuyant sur la touche ■ **(STOP)**.
- Ce réglage ne peut être effectué que si la sortie Audio est réglée sur 5.1 Channel.

Configuration du disque



Réglages linguisitiques

Si vous définissez à l'avance la langue d'écoute, la langue des sous-titres et la langue du menu du DVD, vous les retrouverez à chaque fois que vous regarderez un film.

- Réglage par défaut : **English**

Le format DVD reconnaît 136 langues différentes. Sélectionnez **Others** si vous voulez spécifier une langue différente de celles figurant dans la liste et suivez ensuite le menu à l'écran pour sélectionner une langue. Vous pouvez également consulter la liste des codes de langue à la **page 45**.

Conseil

Sur un DVD, vous pouvez modifier la langue et les sous-titres à tout moment en cours de lecture en appuyant sur les touches **AUDIO** et **SUBTITLE**. (ceci n'a aucun impact sur la configuration.)

A noter

- Vous ne pouvez pas commuter les langues s'il n'y a qu'une seule langue enregistrée sur le disque. Dans ce cas, l'icône ⃠ est affiché.
- Sur certains disques, la sélection peut être opérée via le menu DVD. Dans ce cas, appuyez sur **MENU** pour afficher l'écran de menu du DVD et effectuez votre sélection.
- Si la langue sélectionnée n'est pas enregistrée sur le disque, la langue préenregistrée d'origine est sélectionnée.

Liste des codes de langue

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
6565	Afar	7079	Féroïen	7678	Lingala	8375	Slovaque
6566	Abkhaz	7082	Français	7679	Laotien	8376	Slovène
6570	Afrikaans	7089	Frison	7684	Lituanien	8377	Samoan
6577	Amharique	7165	Irlandais	7686	Letton	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Gaélique écossais	7771	Malagasy	8379	Somalien
6583	Assamais	7176	Galicien	7773	Maori	8381	Albanais
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macédonien	8382	Serbe
6590	Azerbaïdjanais	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sendanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Suédois
6669	Biélorusse	7273	Hindi	7779	Moldave	8387	Swahili
6671	Bulgare	7282	Croatien	7782	Marathi	8465	Tamoul
6672	Bihari	7285	Hongrois	7783	Malais	8469	Telugu
6678	Bengali	7289	Arménien	7784	Maltais	8471	Tadjikistanais
6679	Tibétain	7365	Interlingua	7789	Birman	8472	Thaï
6682	Breton	7378	Indonésien	7865	Naura	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Islandais	7869	Népalais	8475	Turkmène
6779	Corse	7384	Italien	7876	Hollandais	8476	Tagal
6783	Tchèque	7387	Hébreu	7879	Norvégien	8479	Tonga
6789	Gallois	7465	Japonais	7982	Oriya	8482	Turc
6865	Danois	7473	Yiddish	8065	Punjabi	8484	Tatar
6869	Allemand	7487	Javanais	8076	Polonais	8487	Twi
6890	Bhoutanais	7565	Géorgien	8083	Pashto	8575	Ukrainien
6976	Grec	7575	Kazakh	8084	Portugais	8582	Ourdou
6978	Anglais	7576	Groenlandais	8185	Quechua	8590	Ouzbek
6979	Espéranto	7577	Cambodgien	8277	Rhéto-roman	8673	Vietnamien
6983	Espagnol	7578	Kannada	8279	Roumain	8679	Volapuk
6984	Estonien	7579	Coréen	8285	Russe	8779	Ouolof
6985	Basque	7583	Cachmirien	8365	Sanscrit	8872	Xhosa
7065	Perse	7585	Kurde	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnois	7589	Kirghiz	8372	Serbo-Croate	9072	Chinois
7074	Fidjien	7665	Latin	8373	Cinghalais	9085	Zoulou

Mode platine (Player Mode)

- Réglage par défaut : **DVD Audio**

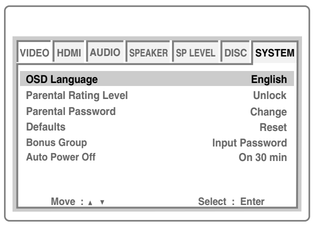
Lire un autre DVD audio ou DVD vidéo ? (mode de lecture des DVD)

- **DVD Audio**
  A sélectionner quand la platine va être utilisée comme lecteur de DVD audio.
- **DVD Video**
  A sélectionner quand la platine va être utilisée comme lecteur de DVD vidéo.

A noter

- Même si vous avez sélectionné **DVD Video**, la platine repassera en **DVD Audio** (le réglage par défaut) si vous ouvrez le tiroir de chargement du disque ou si l'alimentation électrique est coupée.
- Ce réglage n'est disponible qu'en mode stop.

Configuration du système



OSD (Language) Langue du lecteur optique

Si vous définissez à l'avance la langue du lecteur optique, elle apparaîtra automatiquement à chaque fois que vous regarderez un film.

- Réglage par défaut : **English**

Niveau de contrôle parental (Parental Rating Level)

La fonction Contrôle parental fonctionne en conjonction avec les DVD auxquels un niveau a été attribué pour vous aider à contrôler les catégories de DVD que votre famille visionne.

Chaque disque peut comporter jusqu'à 8 niveaux différents.

- Réglage par défaut : **Unlock (Débloquer)**

1 **Sélectionnez un Parental Rating Level (Niveau de contrôle parental) l'aide des touche de déplacement du curseur (▲/▼), puis appuyez sur la touche ENTER.**

2 **Saisissez votre mot de passe.**

3 **A l'aide de la touche ENTER, sélectionnez le Parental Rating Level (Niveau de contrôle parental) souhaité.**

A noter

- Pour modifier le niveau de contrôle parental, vous devez saisir le mot de passe.
- Si vous avez oublié votre mot de passe, saisissez les chiffres «2580».

Mot de passe parental (Parental Password)

Vous pouvez indiquer un nouveau mot de passe. Procédez de la façon suivante :

1 **A l'aide des touches de déplacement du curseur (▲/▼), sélectionnez Mot de passe parental.**
Appuyez sur la touche **ENTER.** L'écran Modifier votre mot de passe apparaît.

2 **Saisissez votre ancien mot de passe.**

3 **Saisissez votre nouveau mot de passe. Saisissez une deuxième fois votre nouveau mot de passe.**

4 **Appuyez sur la touche ENTER.**

A noter

- Si vous avez oublié votre mot de passe, saisissez les chiffres «2580».

Réglages par défaut (Default)

Vous pouvez ré-initialiser le réglage sur les paramètres par défaut à la sortie d'usine dans le menu configurer.

1 **Sélectionnez DEFAULTS et appuyez sur la touche ENTER.**

2 **Saisissez votre mot de passe à l'aide des touches du pavé numérique.**

3 **Appuyez sur la touche ENTER.**
Tous les paramètres réglés depuis le menu **SETUP** (à l'exception du mot de passe) reviendront aux réglages par défaut.

- Dans le cas où aucune image n'apparaît à l'écran après une réinitialisation, raccordez votre téléviseur par la prise **VIDEO** ou le **AV CONNECTOR** pour afficher le menu Setup, et sélectionnez la sortie vidéo qui convient.

Groupe bonus (Bonus Group)

Certains DVD audio proposent un groupe «bonus» auquel il n'est possible d'accéder qu'en saisissant un code à quatre chiffres. Voir le boîtier de rangement du disque pour de plus amples informations et pour connaître le code d'accès. Lorsque vous essayez de lire le groupe bonus, l'écran de saisie du code apparaît automatiquement. Saisissez ce code.

A noter

- Si vous éjectez le disque, coupez le courant ou débranchez la platine, vous devez saisir à nouveau ce code.

Auto Power Off

- Réglage par défaut : **On 30 min**

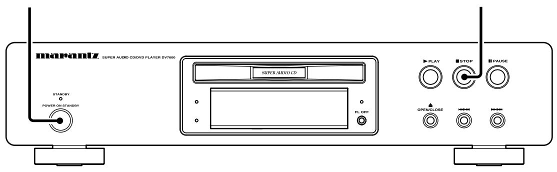
Si vous avez sélectionné **On 30 min**, le mode standby est automatiquement sélectionné pour économiser l'électricité si la platine est laissée en mode Stop pendant environ 30 minutes.

Réinitialisation de la platine

Si vous réinitialisez la platine, tous les réglages en usine relatifs aux menus, à l'image et au mot de passe seront automatiquement restaurés.

Pour redémarrer le lecteur, appuyez sur la touche ■ (STOP) du panneau frontal et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "RESET OK" s'affiche à l'écran lorsque vous appuyez sur Power pour rallumer l'appareil.

POWER ON/STANDBY ■ (STOP)

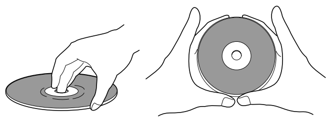


A noter

- L'électricité statique ou d'autres facteurs externes peuvent provoquer un dysfonctionnement de la platine. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. Habituellement, cette opération réinitialise la platine et lui permet de fonctionner correctement. Si cette opération ne règle pas le problème, veuillez consulter votre centre de service agréé MARANTZ le plus proche.
- Si vous ne le faites pas, toutes les mémoires dans lesquelles ont été saisies les options **Program Memory** (**page 26**) et **Vidéo Adjusts Memory** (**page 28**), sont simultanément effacées. Soyez par conséquent extrêmement prudent si vous effectuez cette opération.

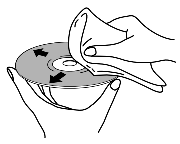
Manipulation des disques

Lorsque vous manipulez un disque quel qu'il soit, veillez à ne laisser ni traces de doigts, ni saletés ni rayures sur la surface du disque. Tenez le disque par le bord, ou un doigt au centre et l'autre contre le bord.

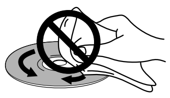


Les disques endommagés ou sales peuvent affecter la performance de lecture de la platine. Veillez également à ne pas rayer le côté étiquette du disque. Bien qu'il ne soit pas aussi fragile que la face gravée, les rayures peuvent rendre le disque inutilisable.

Si un disque porte des traces de doigts, de poussière, etc., nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec, en essuyant délicatement le disque du centre jusqu'au bord externe comme indiqué dans le schéma ci-dessous.



Avec des mouvements en ligne droite, essuyez délicatement le disque à partir du centre.



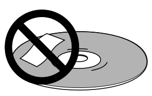
N'essuyez pas la surface du disque avec des mouvements circulaires.

Si nécessaire, utilisez un chiffon imprégné d'alcool ou un kit de nettoyage CD/DVD disponible dans le commerce si vous désirez parfaitement nettoyer votre disque. N'utilisez jamais d'essence, de diluant ou d'autres agents nettoyants, y compris des produits conçus pour nettoyer les disques vinyles.

Rangement des disques

Bien que les disques CD et DVD durent plus longtemps que les disques vinyles, il faut les manipuler et les ranger soigneusement et correctement. Lorsque vous n'utilisez pas un disque, remettez-le dans son boîtier et rangez-le verticalement. Evitez de laisser vos disques dans des environnements très froids, chauds ou humides (y compris sous la lumière directe du soleil).

Ne collez aucun papier ou autocollant sur les disques et n'utilisez pas de crayon, de stylo bille ou tout autre instrument d'écriture à bout pointu. Tous pourraient endommager les disques.

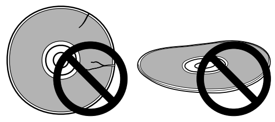


Pour plus d'informations concernant les soins à apporter aux disques, veuillez vous reporter aux instructions fournies avec les disques.

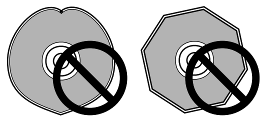
N'insérez pas plus d'un disque dans le tiroir de chargement de la platine.

Disques à éviter

Les disques tournent à vitesse élevée dans la platine. Si vous voyez qu'un disque est fêlé, ébréché, déformé ou encore abîmé, ne prenez pas le risque de le lire dans votre lecteur, vous risqueriez de l'endommager.



Cet appareil a été conçu pour être utilisé uniquement avec des disques classiques de forme circulaire. L'utilisation de disques d'une autre forme n'est pas recommandée avec ce produit.



Nettoyage de la lentille

La lentille de la platine DVD ne devrait pas se salir en usage normal, mais si pour une raison ou une autre elle fonctionnait mal dû à la saleté ou à la poussière, veuillez consulter votre centre de service agréé MARANTZ le plus proche. Bien que l'on trouve dans le commerce des nettoyants de lentille pour lecteurs CD, nous n'en recommandons pas l'usage car certains peuvent endommager les lentilles.

Problèmes de condensation

De la condensation peut se former à l'intérieur de la platine si cette dernière arrive de l'extérieur dans une pièce chaude, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation n'endommage pas la platine, elle peut momentanément diminuer sa performance. C'est pourquoi nous vous conseillons, en cas de hausse de la température, de laisser votre platine s'adapter à la chaleur pendant environ une heure avant de la brancher et de l'utiliser.

Conseils d'installation

Pour que vous puissiez profiter de votre platine pendant des années, nous vous demandons de garder à l'esprit les points suivants lors de son installation :

A faire...

✓ Utiliser votre platine dans une pièce bien aérée.

✓ La placer sur une surface solide et plane telle qu'une table, une étagère ou un meuble Hi-fi.

A ne pas faire...

✗ Utiliser la platine dans un endroit exposé à des températures élevées ou à l'humidité, y compris à proximité d'un radiateur ou d'un autre appareil qui produit de la chaleur.

✗ La placer sur un rebord de fenêtre ou dans un endroit où elle serait exposée aux rayons directs du soleil.

✗ L'utiliser dans un environnement très poussiéreux ou humide.

✗ La poser directement sur un amplificateur ou sur tout autre composant de votre système Hi-fi qui chauffe à l'usage.

✗ L'utiliser près d'un téléviseur ou d'un moniteur en cas de problèmes d'interférence, spécialement si le téléviseur fonctionne avec une antenne intérieure.

✗ L'utiliser dans une cuisine ou toute autre pièce où elle pourrait être exposée à la fumée ou à la vapeur.

✗ L'utiliser sur un tapis épais ou sur de la moquette, ou recouvrir la platine d'un tissu : ceci pourrait empêcher le refroidissement de la platine.

✗ La placer sur une surface instable ou sur une surface qui n'est pas assez large pour supporter les quatre pieds de la platine.

Déplacer la platine

Si vous devez déplacer la platine, appuyez d'abord sur le bouton **POWER ON/STANDBY** de la façade avant pour l'arrêter, puis débranchez le cordon d'alimentation. Ne soulevez ou ne déplacez jamais la platine lorsqu'elle fonctionne : le disque tourne à vitesse élevée et pourrait être endommagé.

Précautions d'usage concernant le cordon d'alimentation

Manipulez le cordon d'alimentation par la partie prise. Ne retirez pas le cordon de la prise en tirant sur le fil, et ne touchez jamais le cordon lorsque vous avez les mains mouillées, car ceci pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne placez pas la platine, un meuble ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et veillez à ne jamais le coincer. Ne faites jamais de nœud avec le cordon et ne l'attachez jamais à d'autres cordons. Les cordons d'alimentation doivent être installés de façon à ne pas gêner le passage. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Vérifiez l'état du cordon d'alimentation régulièrement. S'il est endommagé, adressez-vous à votre centre de service agréé ou à votre revendeur MARANTZ le plus proche, qui le remplacera.

Glossaire

Signal audio analogique
Signal électrique qui représente directement le son. A comparer au signal audio numérique qui peut être un signal électrique, mais qui est une représentation indirecte du son. Voir également *Signal audio numérique*.

Format d'image
Largeur de l'écran d'un téléviseur par rapport à sa hauteur. Les téléviseurs traditionnels sont en format 4 :3 (en d'autres termes, l'écran est presque carré) ; les modèles grand écran sont en format 16 :9 (l'écran est presque deux fois plus large que haut).

Groupe bonus (DVD audio uniquement)
Groupe «offert» sur certains DVD audio auquel il n'est possible d'accéder qu'avec un code. Voir également *Groupe*.

Images affichables (DVD audio uniquement)
Fonction de certains DVD audio qui permet à l'utilisateur de visualiser des images arrêtées enregistrées sur le disque pendant la lecture du signal audio. Voir également *Diaporama*.

Chapitre (DVD vidéo, DVD-RW)
De la même façon qu'un livre est divisé en plusieurs chapitres, un titre enregistré sur un DVD est généralement divisé en chapitres. Voir également *Titre*.

Signal audio numérique
Représentation indirecte du son par des chiffres. Pendant l'enregistrement, le son est mesuré à intervalles réguliers (44 100 fois par seconde pour l'audio CD) par un convertisseur analogique/ numérique, ce qui génère un train de chiffres. A la lecture, un convertisseur numérique/analogique génère un signal analogique basé sur ces chiffres. Voir également *Vitesse d'échantillonnage* et *Signal audio analogique*.

Dolby Digital
DOLBY DIGITAL

Avec un maximum de 5,1 canaux de signal audio, ce système surround de grande qualité est utilisé dans bon nombre des meilleures salles de cinéma du monde.

DTS
DIGITAL dts SURROUND

Digital Theater System. Système surround différent du *Dolby Digital* qui est devenu un format de son surround très répandu dans les films.

Dynamique
Ecart entre les niveaux les plus forts d'intensité acoustique et les plus faibles (sans distorsion ni perte de son). Les pistes Dolby Digital et DTS sont capables d'une dynamique très étendue, ce qui produit des effets sonores spectaculaires comme au cinéma.

Extension de fichier
Etiquette ajoutée à la fin d'un nom de fichier pour indiquer la nature du fichier. Par exemple, «.mp3» indique un fichier MP3.

Groupe (DVD audio uniquement)
Plusieurs plages sur un DVD audio. Un groupe est l'équivalent d'un titre sur un DVD vidéo. Voir également *Titre* et *Plage*.

HDCP
High-bandwidth Digital Content Protection.
C'est une méthode de cryptage pour les images utilisées en DVI, qui a pour objectif de protéger le contenu contre la copie illégale. Pour recevoir les signaux cryptés, un écran avec entrée DVI compatible HDCP est nécessaire.

HDMI
High-Definition Multimedia Interface. Interface qui élargit le DVI pour les appareils audiovisuels numériques de la prochaine génération.
Les terminaux HDMI peuvent transmettre simultanément des images numériques non compressées et des signaux audio numériques Dolby Digital DTS, PCM linéaire, etc.

Vidéo entrelacée
Méthode d'affichage des images par laquelle les lignes impaires sont actualisées lors d'un passage, et les lignes paires sont actualisées le passage suivant. Voir également *Vidéo à balayage progressif*.

MP3
Le MP3 (MPEG1 audio layer 3) désigne un format de fichier audio compressé. On reconnaît ces fichiers grâce à leur extension «.mp3» ou «.MP3».

Audio MPEG
Format audio utilisé sur les CD vidéo et sur certains DVD. Votre platine DV7600 peut convertir le signal audio MPEG en format PCM pour une plus grande compatibilité avec les enregistreurs numériques et les amplificateurs AV. Voir également *PCM*.

Vidéo MPEG
Format vidéo utilisé pour les CD vidéo et les DVD. Les CD vidéo utilisent l'ancienne norme MPEG-1, tandis que les DVD utilisent la norme MPEG-2, plus récente et de meilleure qualité.

Multi-session
CD-R/RW créé en deux «sessions» ou plus. Chaque session désigne un processus d'enregistrement complet, et est par conséquent lue comme un disque complet. Votre platine DV7600 ne peut lire que la première session d'un disque.

Sortie numérique optique
Prise par laquelle sort le signal audio numérique sous la forme de pulsations de lumière. Raccordez les composants dotés de prises numériques optiques à l'aide d'un câble optique spécial, que vous trouverez chez tous les bons revendeurs de matériel audio.

PCM compressé (DVD audio uniquement)
Système de compression sans perte qui permet de stocker plus de signal audio PCM sur un DVD audio.

PCM (Pulse Code Modulation)
Le plus courant des systèmes de codage du signal audio numérique, que l'on trouve notamment sur les CD et DAT. Qualité excellente, mais nécessite beaucoup de données par rapport à des formats tels que le Dolby Digital et l'audio MPEG. Pour garantir sa compatibilité avec les enregistreurs audio numériques (CD, MD et DAT) et avec les amplificateurs AV dotés d'entrées numériques, votre platine DV7600 est capable de convertir le signal audio Dolby Digital, DTS et MPEG en PCM. Voir également *Signal audio numérique*.

PBC (PlayBack Control) (Video CD uniquement)
Système de navigation sur un CD vidéo au moyen de menus qui apparaissent à l'écran et qui sont enregistrés sur le disque. Particulièrement appréciable pour les disques que l'on ne regarde normalement pas du début à la fin—les disques de karaoké, par exemple.

Vidéo à balayage progressif
Appelée également vidéo non entrelacée, cette méthode d'affichage de l'image actualise toutes les lignes en un seul passage, ce qui permet d'obtenir une image sans parasites, plus stable qu'avec la vidéo entrelacée (pour une vitesse de balayage identique). Voir également *Vidéo entrelacée*.

Zones (DVD vidéo uniquement)
Les disques et les lecteurs sont associés à certaines régions du monde. Votre platine DV7600 ne lit que les disques dont le code de zone est compatible. Le code de zone de votre platine est indiqué sur son panneau arrière. Certains disques sont compatibles avec plusieurs zones (ou toutes les zones).

Vitesse d'échantillonnage
Vitesse à laquelle le son est mesuré pour être converti en données audio numériques. Plus elle est élevée, meilleure est la qualité de son, mais plus il y a d'informations numériques qui sont générées. L'audio CD standard a une vitesse d'échantillonnage de 44,1 kHz, ce qui signifie 44 100 échantillons (mesures) par seconde. Voir également *Signal audio numérique*.

Diaporama (DVD, CD vidéo)
Caractéristique de certains DVD qui permet aux images arrêtées enregistrées sur le disque de défiler automatiquement pendant la lecture du signal audio. Voir également *Images affichables*.

Super Audio CD
Norme audio pure de haute qualité avec plus de données enregistrées que les CD standard. Il existe trois catégories différentes de Super Audio CD : monocouche, deux couches et hybrides. Les disques hybrides présentent à la fois la structure des CD et celle des Super Audio CD.

Titre (DVD vidéo uniquement)
Plusieurs chapitres sur un DVD vidéo. Equivalent d'un groupe pour les DVD audio. Voir également *Chapitre* et *Groupe*.

Plage
Les CD audio, les CD vidéo et les DVD audio font tous appel aux plages pour diviser leur contenu. L'équivalent d'une plage sur un DVD vidéo est un chapitre. Voir également *Chapitre* et *Groupe*.

Dépannage

Une utilisation incorrecte est souvent prise pour une panne ou un dysfonctionnement. Si vous pensez que votre platine présente un problème, vérifiez les points ci-dessous. Parfois, le problème provient d'un autre composant, aussi nous vous demandons d'inspecter les autres composants et appareils électriques utilisés. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des points ci-dessous, demandez à votre centre de service ou à votre revendeur agréé MARANTZ le plus proche de procéder aux réparations nécessaires.

Le disque est éjecté automatiquement après le chargement.

- Disque sale ou endommagé.

  Voir **page 48** les conseils sur l'entretien des disques.
- Disque mal installé dans le tiroir de chargement.

  Mettez le disque bien en place.
- Zone incompatible.

  Si le numéro de zone d'un DVD vidéo ne correspond pas au numéro de zone de la platine, le disque ne peut être utilisé (**page 9**).
- Condensation à l'intérieur de la platine.

  Attendez que la condensation d'évapore. Evitez d'utiliser la platine à proximité d'un climatiseur.

La lecture est impossible.

- Disque chargé dans le mauvais sens.

  Replacez le disque dans le tiroir de chargement étiquette vers le haut.

Impossible de lire un DVD-RW.

- Seul les DVD-RW en format DVD vidéo peuvent être lus.

La lecture des DVD audio s'arrête.

- Le disque est peut-être une copie illégale.

Le signe ⃠ apparaît à l'écran.

- La platine ne permet pas l'opération.
- La fonction sélectionnée n'est pas disponible avec le disque en question.

La lecture de l'image s'arrête et il est impossible d'utiliser les touches de fonctionnement.

- Appuyez sur ■ **(STOP)**, puis relancez la lecture en appuyant sur ► **(PLAY)**.
- Mettez la platine hors tension en appuyant sur le bouton **POWER ON/STANDBY** situé sur sa façade avant puis remettez-la sous tension en appuyant sur le même bouton.

Les nouveaux réglages effectués dans les différents menus de l'écran Setup pendant la lecture d'un disque ne fonctionnent pas.

- Certains réglages sont possibles pendant la lecture d'un disque, mais ne peuvent pas être utilisés avant que la lecture du disque ne soit arrêtée puis relancée.
  C'est normal.

  Refaites les mêmes réglages quand la platine est arrêtée.

  Appuyez sur ■ **(STOP)**, puis relancez la lecture en appuyant sur ► **(PLAY)**. Il est à noter qu'en faisant vos réglages dans les menus de l'écran Setup, vous risquez d'annuler la fonction **RESUME**.

Les réglages sont annulés.

- Si l'alimentation électrique est interrompue en raison d'une coupure de courant ou parce que le cordon d'alimentation a été débranché, les réglages sont annulés.

  Avant de débrancher le cordon d'alimentation, appuyez sur la touche **POWER** de la télécommande et vérifiez que le témoin **STANDBY** du panneau avant est allumé.

Pas d'image/Pas de couleur.

- Connexions vidéo incorrectes.

  Vérifiez que les connexions sont correctes et que les prises sont insérées à fond.
- Les réglages du téléviseur/moniteur ou de l'amplificateur AV sont incorrects.

  Vérifiez le manuel d'utilisation de l'appareil qui est raccordé à votre platine.
- La **Components Out (Sortie composants)** est réglée sur **Progressive (Progressif)** alors que votre téléviseur/moniteur n'est pas compatible avec le balayage progressif.

  Raccordez la platine à votre téléviseur à l'aide d'un cordon composite ou S-Video et réglez le téléviseur sur l'entrée correspondante. Sélectionnez ensuite Entrelacé dans le menu **Components Out (Sortie composants)**, puis raccordez l'entrée du téléviseur à l'entrée composant. (**page 36**).
- Vérifiez la touche **VIDEO ON/OFF** de la télécommande (**page 15**).

L'écran est étiré ou le format ne change pas.

- L'option **TV Aspect** du menu Setup a été mal réglée.

  Réglez-la en fonction du téléviseur/moniteur que vous utilisez (**page 33**).

Perturbation de l'image pendant la lecture ou écran noir.

- Votre platine est compatible avec la protection contre la copie du système Macro-Vision. Certains disques comportent un signal qui empêche la copie, et lors de la lecture de ce type de disque, des rayures, etc., peuvent apparaître sur certaines sections de l'image en fonction du téléviseur. C'est normal.
- Les disques peuvent réagir différemment à certaines fonctions de la platine. Dans certains cas, l'écran peut devenir noir ou trembler légèrement pendant un bref instant lorsqu'une fonction est exécutée.

  Ces problèmes sont très souvent dus à des différences entre les disques et leur contenu, et non à un dysfonctionnement de la platine.
- Si vous utilisez le balayage progressif

  Si votre téléviseur est raccordé à la platine par les prises **COMPONENT VIDEO OUT (SORTIE VIDEO COMPOSANTS)**, choisissez dans le menu **Components Out (Sortie composants)** l'option **Interlace (Entrelacé)** (**page 36**).

En cas d'enregistrement sur un magnétoscope ou de transmission par un sélecteur AV, l'image lue est perturbée.

- En raison de ses circuits de protection contre la copie, le raccordement de la platine par l'intermédiaire d'un magnétoscope ou d'un sélecteur AV peut rendre l'enregistrement impossible ou provoquer des problèmes d'image. C'est normal.

La télécommande semble ne pas fonctionner.

- La télécommande est trop éloignée de la platine, ou encore l'angle que forme la platine avec la télécommande est trop large.

  Utilisez la télécommande dans son rayon de fonctionnement (**page 7**).
- Les piles sont épuisées.

  Mettez des piles neuves (**page 7**).

Il est impossible d'écouter de l'audio à vitesse d'échantillonnage élevée par la sortie numérique.

- La **Linear PCM Out (Sortie PCM linéaire)** est réglée sur **PCM Down Sample On (Remixage PCM On)**.

  Mettez-la sur **Off**.
- Pour les protéger contre la copie, certains DVD ne produisent pas de signal audio 96 kHz.

  Dans ce cas, même si **Off** est sélectionné, la platine rend automatiquement l'audio à 48 kHz. C'est normal.

Pas de son ou le son est distordu.

- Certains DVD ne produisent pas de son numérique audio.

  Raccordez votre amplificateur sur les sorties analogiques de la platine.
- Présence de saleté, poussière, etc. sur le disque.

  Nettoyez le disque (**page 48**).
- Les interconnecteurs ne sont pas insérés à fond dans les terminaux (ou ne sont pas branchés du tout).

  Vérifiez que tous les interconnecteurs sont fermement insérés.
- Prises/terminaux sales ou oxydés.

  Nettoyez les prises/terminaux.
- Branchement des câbles audio incorrect.

  Vérifiez les connexions audio (**pages 10–12**).
- La sortie de platine est raccordée aux entrées phono de l'amplificateur (plateau).

  Raccordez-la à n'importe quelles entrées, sauf les entrées phono.
- Le disque est sur pause.

  Appuyez sur ► **(PLAY)** pour quitter le mode pause.
- Réglages de l'amplificateur incorrects.

  Vérifiez que le volume est suffisant, que les enceintes sont activées, que la fonction d'entrée est bien réglée, etc.
- Le réglage de la **Audio Out (Sortie audio)** est incorrect.

  Si les enceintes avant G/D ne produisent aucun dialogue, réglez la **Audio Out (Sortie audio)** sur **2 Channel (2 CH)**. Si aucun son ne sort des enceintes arrière, centrale et du caisson de basses, réglez la **Audio Out (Sortie audio)** sur **5.1 Channel (5.1 CH)** (**pages 41–42**).
- La platine est réglée sur lecture 5.1 ch mais le son produit est du son 2 ch.

  Vérifiez que la lecture 2 ch n'est pas sélectionnée dans le menu du disque.

L'audio analogique est OK, mais il semble n'y avoir aucun signal audio numérique.

- Mauvais réglage de la **Audio Setup (Configuration audio)**.

  Vérifiez que la **Digital Out (Sortie numérique)** est sur **Bitstream/PCM** (**page 39**).

Différence notable entre le volume des DVD et le volume des CD.

- Les DVD et les CD ne sont pas produits à partir des mêmes méthodes d'enregistrement. C'est normal.

La platine ne lit pas l'audio multicanal.

- Vérifiez que **5.1 Channel (5.1 CH)** a bien été sélectionné dans le menu **Audio Out (Sortie audio)** (**pages 41–42**).
- Vérifiez que tout est correct dans l'écran **Speaker Setting (Configuration des enceintes)** (**page 43**).
- Vérifiez les options audio disponibles dans le menu du disque.

Pas de son numérique

- Vérifiez que l'option **Digital Out (Sortie numérique)** est sur **Bitstream/PCM** (**page 39**).
- Certains DVD audio ne rendent pas de son numérique.
- La lecture de Super Audio CD ne donne aucun son numérique.

La platine ne rend pas le son numérique à 192 kHz ou 176.4 kHz.

- La platine ne rend pas le son numérique à ces vitesses d'échantillonnage.
- Seule une sortie 48/44.1 kHz est disponible lorsque HDMI est connecté.

La platine ne rend pas le son numérique à 96 kHz ou 88.2 kHz.

- Vérifiez que le **PCM Down Sample (Remixage PCM)** n'est pas sur **On** (**page 40**).
- Ces disques sont dotés d'une protection contre la copie numérique et ne rendent pas le son numérique à vitesse d'échantillonnage élevée.
- Seule une sortie 48/44.1 kHz est disponible lorsque HDMI est connecté.

Pas de signal audio DTS.

- Si la platine est raccordée à un amplificateur ou à un décodeur qui n'est pas compatible DTS par un câble audio numérique, réglez la **Digital Out (Sortie numérique)** sur **PCM** dans le menu Setup. Sans cela, si vous essayez de lire un disque DTS, vous n'obtiendrez que du bruit.
- Si la platine est raccordée à un amplificateur ou à un décodeur compatible DTS par un câble audio numérique, vérifiez les réglages de l'amplificateur et vérifiez également que le câble est bien branché.
- S'il n'y a qu'un téléviseur ou projecteur compatible avec PCN raccordé lorsque HDMI est connecté, DTS ne sera pas disponible.

Le mixage audio paraît bizarre ou incomplet (par exemple, les dialogues sont inaudibles).

- Réglages du menu Setup inadaptés.

  Vérifiez que vous avez sélectionné **2 Channel (2 CH)** pour l'option **Audio Out (Sortie numérique)** si vous avez branché la platine sur les entrées vidéo de votre amplificateur ou de votre téléviseur (**pages 41–42**).
- Si la platine est mise hors tension avant que vous ne quittiez le menu Setup, les réglages ne sont pas mémorisés.

  Si vous avez fait des modifications, veillez à bien quitter le menu Setup avant de mettre la platine hors tension.

La platine ne lit pas les disques sur lesquels figurent des plages MP3.

- Si le disque est un CD enregistrable, vérifiez qu'il a été finalisé.

  Vérifiez que la ou les plages sont en format MPEG1 Audio Layer 3.

  Vérifiez que la ou les plages ont pour vitesse d'échantillonnage 44.1 ou 48 kHz.

Certaines plages MP3 semblent ne pas exister sur le disque.

- Si le nom d'une plage ne finit pas par «.mp3» ou «.MP3», la platine ne la reconnaît pas comme une plage MP3.
- La platine ne peut reconnaître qu'environ 250 fichiers sur un disque. Si le nombre de titres est supérieur, vous ne pourrez pas les lire.
- La platine n'est pas compatible avec les disques multisession. Si le disque que vous souhaitez lire est un disque multisession, vous ne pourrez lire que les plages enregistrées sur la première session.

Spécifications

Spécifications générales
Système
DVD vidéo, DVD audio, DVD-R/RW, CD vidéo, Super Audio CD, CD, fichiers MP3 et JPEG
Power requirements
.... USA AC120 V, 60 Hz/Europe AC230 V, 50/60 Hz
Consommation électrique .... USA 28 W/ Europe 29 W
Poids .... 4,6 kg (10 lb 2 oz)
Dimensions .... 440 (L) x 96,3 (H) x 305,5 (l) mm
(17,3 (L) x 3,8 (H) x 12 (l) pouces)
Température de fonctionnement
.... +5°C à +35°C (+41°F à +96°F)
Humidité de fonctionnement
.... 5 % à 85 % (sans condensation)

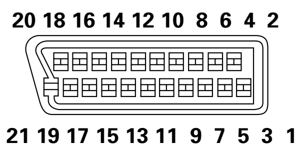
Sortie S-vidéo
Y (Luminosité) - Niveau de sortie .... 1 Vp-p (75 Ω)
C (couleur) - Niveau de sortie .... 286 mVp-p (75 Ω)
Prises .... prises S-VIDEO

Sortie numérique (2 sorties différentes)
Niveau de sortie .... 1 Vp-p (75 Ω)
Prises .... prise RCA

Sortie composant vidéo (Y, CB/PB, CR/PR)
Niveau de sortie .... Y : 1,0 Vp-p (75 Ω)
CB/PB, CR/PR : 0,7 Vp-p (75 Ω)
Prises .... RCA prises

Sortie HDMI
Terminal de sortie .... 19 broches

Assignation du connecteur à 21 broches (pour l'Europe uniquement)
Sortie connecteur AV .... connecteur 21 aiguilles
Ce connecteur fournit les signaux audio et vidéo pour la connexion à un téléviseur ou à un moniteur couleur compatible.



Broche n°

1 Sortie 2/R audio	11 Sortie G
3 Sortie 1/L audio	15 Sortie R ou C
4 Masse	17 Masse
7 Sortie B	19 Sortie vidéo ou Y
8 Statut	21 Masse

Sortie audio
Niveau de sortie
Pendant la sortie audio .... 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Nombre de canaux 2
Prises .... prise RCA

Sortie audio (multicanal/G, D, C, SW, LS, RS)
Niveau de sortie
Pendant la sortie audio .... 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Nombre de canaux 6
Prises .... prise RCA

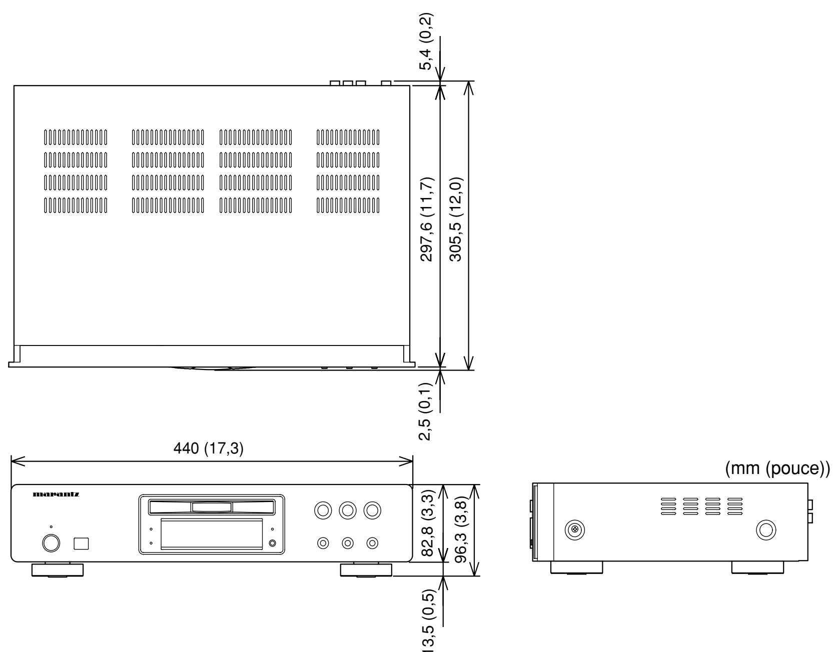
Caractéristiques audio
Distorsion de fréquence .... 4 Hz à 44 kHz (DVD fs : 96 kHz)
.... 4 Hz à 88 kHz (DVD audio fs : 192 kHz)
Rapport signal/bruit .... 125 dB
Dynamique .... 110 dB
Distorsion harmonique totale .... 0,0012 %
Fluctuation : limite de mesure (±0,001 % W. PEAK) ou moins

Sortie numérique
Sortie numérique optique .... prise numérique optique
Sortie numérique coaxiale .... prise RCA

Autres terminaux
Contrôle entrée/sortie .... prise RCA
RS232C 1

Accessoires
Télécommande 1
Piles à anode sèche AAA/AR03 2
Câble audio/vidéo (jaune/rouge/blanc) 1
Câble de contrôle du système 1
Câble d'alimentation 1
Manuel d'utilisation (ce manuel)
Carte de garantie

A noter : les spécifications et la conception de ce produit peuvent être modifiées sans avis préalable à des fins d'amélioration.



VORWORT

Dieser Abschnitt muss gelesen werden, bevor das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen wird.

CE-Markierung (nur für Europa)

CE Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien und den Richtlinien für Niederspannungsgeräte.

ZUR BEACHTUNG!

- Das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
- Das Gehäuse des Geräts nicht öffnen oder entfernen.
- Darauf achten, daß keine Gegenstände durch die Lüftungsöffnungen ins Innere des Geräts gelangen können.
- Das Netzkabel nicht mit nassen Händen berühren.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Dingen wie beispielsweise Tischtüchern, Zeitungen oder Vorhängen ab.
- Stellen Sie auf keinen Fall Objekte mit offener Flamme wie beispielsweise brennende Kerzen auf das Gerät.
- Bitte entsorgen Sie die verbrauchten Batterien entsprechend den in Ihrem Land oder Ihrer Region geltenden rechtlichen Bestimmungen oder den betreffenden Umweltvorschriften.
- Der Abstand von Objekten über der Oberseite des Gerätes muss mindestens 10 cm betragen.
- Sichern Sie einen freien Raum von etwa 10 cm rund um das Gerät.
- Stellen Sie auf keinen Fall mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät.
- Wenn der Stromschalter des Gerätes ausgeschaltet ist (OFF), ist das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz getrennt.

GRANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Marantz-Händler.

HEBEN SIE IHRE QUITTUNG GUT AUF!

Die Quittung dient Ihnen als bleibende Unterlage für Ihre wertvolle Anschaffung Das Aufbewahren der Quittung ist wichtig, da die darin enthaltenen Angaben für Versicherungszwecke oder bei Korrespondenz mit Marantz angeführt werden müssen.

WICHTIG!

Bei Garantiefragen muss der Kunde eine Kaufunterlage mit Kaufdatum vorlegen. Ihre Quittung oder Rechnung ist als Unterlage ausreichend.

ZUR BEACHTUNG

Für die Verwendung dieses Gerätes müssen die folgenden Hinweise beachtet werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass:

- die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt sind.
- die Luft unbehindert um das Gerät zirkulieren kann.
- es keinen Vibrationen ausgesetzt ist.
- es nicht Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- es nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
- es keinen elektrostatischen Entladungen ausgesetzt ist.

Außerdem dürfen niemals schwere Gegenstände auf das Gerät gelegt werden. Wenn Gegenstände oder Wasser in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.

Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Kabel ziehen, sondern den Stecker anfassen.

Es wird empfohlen, den Netzstecker zu ziehen, wenn das Haus verlassen wird oder wenn ein Gewitter aufzieht.

NETZSPANNUNGS-EINSTELLUNG DES GERÄTES

Dieses Marantz-Produkt entspricht den Netzspannungs- und Sicherheitsanforderungen, die im Vertriebsgebiet gelten.

LASER-SICHERHEIT

Diese Einheit nutzt einen Laser. Nur qualifiziertes Service-Personal darf die Abdeckung entfernen oder darangehen, das Gerät zu reparieren, da es ansonsten möglich ist, die Augen zu schädigen.

Die Verwendung von Bedien- oder Einstellelementen oder die Ausführung von Operationen in anderer Weise als hier angegeben kann dazu führen, dass Personen einer gefährlichen Strahlung ausgesetzt werden.

Vorsicht! SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASER-STRAHLUNG BEIM ÖFFNEN DES GERÄTES. VERMEIDEN SIE ES, DEN STRAHLEN AUSGESETZT ZU WERDEN (WARNUNG IM INNERN AN DER LASER-ABDECKUNG).

Inhalt

Funktionen

Der Super-Audio-CD-/DVD-Spieler ist mit einem mit HDCP kompatiblen HDMI*1-Terminal ausgestattet, was Ihnen aufgrund der voll digitalen Übertragung die höchste Bild- und Tonqualität sichert.

Das Gerät ist zur Sicherung des Urheberrechtsschutzes mit einem mit dem Kodierverfahren HDCP kompatiblen digitalen Bildausgabe-Terminal (HDMI) ausgestattet.

Die direkte digitale Übertragung ohne analoge Umwandlung von DVD-Bilddaten ermöglicht die Wiedergabe lebensechter Bilder ohne Bildverzerrungen, die aufgrund von Analog-Digital-Umwandlungen (A/D) und umgekehrt (D/A) möglich sind. Die konstruktive Gestaltung des Geräts ermöglicht es, sowohl die digitalen Videosignale als auch die digitalen Audiosignale mit nur einer Steckverbindung zu übertragen.

Hochtechnologie-Video-D/A-Wandler für 12-Bit-/216-MHz-Signale*2

Das Gerät verwendet einen Video-D/A-Wandler, der durch Digital-Analog-Umwandlung (D/A) alle Video-Signale in 12-Bit-Signale wandelt, und kann ein 8X Oversampling ausführen und Ihnen auf diese Weise qualitativ hochwertige Videobilder von der DVD liefern. Außerdem unterdrückt die NSV-Technologie ein möglicherweise während der D/A-Umwandlung auftretendes Rauschen.

Hochwertiger 24-Bit/192-kHz-D/A-Wandler

Der leistungsstarke 24-Bit/192-kHz-D/A-Wandler liefert einen dynamischen, flüssigen und expansiven Analogklang von CDs und DVDs.

Ausgezeichnete Tonwiedergabe bei Super-Audio-CDs und DVD-Audios sowie Discs mit Dolby*3-Digital- und DTS*4-Software

Logos:

Das Modell DV7600 liefert hervorragende Tonqualität bei Super-Audio-CDs und DVD-Audios sowie bei Dolby-Digital- und DTS-Discs.

SRS TruSurround*5

Logo:

Bei Verwendung dieser Funktion mit Stereo-Signalquellen erzeugt SRS TruSurround einen realistischen Raumklang mit nur zwei Lautsprechern (siehe **Seite 39**).

Kompatibilität mit MP3

Das Gerät ist kompatibel mit CD-R-, CD-RW- und CD-ROM-Discs, auf denen sich MP3-Dateien befinden (siehe **Seite 7** und **Seite 25**).

Kompatibilität mit JPEG

Das Gerät ist kompatibel mit CD-R-, CD-RW- und CD-ROM-Discs, auf denen sich JPEG-Daten befinden (siehe **Seite 7** und **Seite 26**).

*1 HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Firma HDMI Licensing LLC.

*2 „NSV" ist ein eingetragenes Warenzeichen der Firma Analog Device Co. Ltd.

*3 Hergestellt unter Lizenz der Firma Dolby Laboratories. „Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen dieser Firma. Vertrauliche unveröffentlichte Arbeiten. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.

*4 „DTS" und „DTS Digital Surround" sind eingetragene Warenzeichen der Firma Digital Theater Systems, Inc.

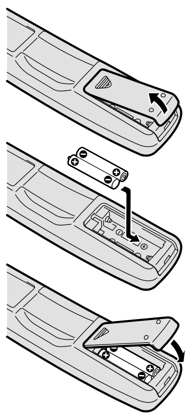
*5 TruSurround, SRS und das (●)®-Symbol sind Warenzeichen der Firma SRS Labs. Inc. Die TruSurround-Technologie ist Bestandteil des Geräts unter Lizenz von SRS Labs. Inc.

Inhalt der Box

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts der Firma MARANTZ! Bitte überzeugen Sie sich, dass sich die folgenden Zubehörteile in der Box befinden, wenn Sie sie öffnen.

- Fernbedienung
- AAA-Trockenbatterien x 2 (auch als AR 03 oder LR 03 bezeichnet)
- Audio-/Video-Kabel (gelb/rot/weiß)
- System-Steuerkabel
- Netzschnur
- Benutzerhandbuch (vorliegende Bedienungsanleitung)
- Garantiekarte

Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung



1 **Öffnen Sie das auf der Rückseite der Fernbedienung befindliche Batteriefach.**

2 **Legen Sie 2 AAA-Batterien (auch als AR03 oder LR03 bezeichnet) in das Batteriefach ein und beachten Sie dabei die in diesem Fach angegebene Kennzeichnung der Polung (⊕, ⊖).**

3 **Schließen Sie das Fach mit der Abdeckung.**

Hinweise

Wenn die Batterien nicht richtig verwendet werden, kann dies zu Gefahren wie beispielsweise zum Auslaufen oder zum Bersten der Batterien führen. Daher sind die folgenden Hinweise zu beachten.

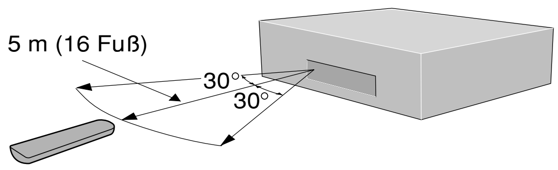
- Verwenden Sie auf keinen Fall alte und neue Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien verschiedener Art zusammen, denn sie können trotz ähnlichen Aussehens unterschiedliche Spannungen aufweisen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass die Plus- und die Minusseite jeder Batterie mit den jeweiligen Anzeigen im Batteriefach übereinstimmen.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie sie voraussichtlich etwa einen Monat oder länger nicht verwenden.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien stets gemäß den gesetzlichen Regelungen bzw. den Bestimmungen des Umweltschutzes, die in Ihrem Land oder Ihrer Region gelten.

Verwendung der Fernbedienung

Bitte beachten Sie hinsichtlich der Verwendung der Fernbedienung die folgenden Hinweise.

- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor im Gerät befinden.
- Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb des in der Abbildung dargestellten Bereichs und Winkels.



- Die Funktion der Fernbedienung kann unzuverlässig werden, wenn direktes Sonnenlicht oder Fluoreszenzlicht auf den Fernbedienungssensor trifft.
- Fernbedienungs-Steuerungen für verschiedene Geräte können sich gegenseitig stören. Vermeiden Sie die Verwendung von Fernbedienungen für andere Geräte, die sich nahe am DVD-Spieler befinden.
- Ersetzen Sie die Batterien, wenn Sie bemerken, dass die Leistung der Fernbedienung im Bedienungsbereich nachlässt.

Hinweise

- Wenn Sie den DVD-Spieler unabhängig von der Fernbedienung verwenden, dann schalten Sie den auf dem rückseitigen Bedienfeld befindlichen Schalter im Feld **REMOTE CONTROL** auf **INT. (intern)** (siehe **Seite 8**).

Deutsch

Discs, die kompatibel mit dem DVD-Spieler sind

Jede Disc, die eines der nachfolgend dargestellten Logos trägt, sollte auf dem DVD-Spieler abgespielt werden können. Andere Formate einschließlich DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (außer Discs, die MP3-/JPEG-Dateien enthalten) und Photo CDs werden nicht wiedergegeben.

DVD-Video-Kompatibilität:

- Logos:
- Einseitig oder doppelseitig bespielte Discs
- Einschicht- oder Zweischichten-Discs
- Discs mit Dolby Digital, DTS, MPEG oder Linear-PCM-Digital-Audio
- Digital-Video mit MPEG-2

DVD-Videos werden allgemein in einen oder mehrere DVD-Titel eingeteilt. DVD-Titel können weiter in Kapitel („chapter") unterteilt werden.

DVD-Audio-Kompatibilität:

- Logos:
- Einseitig bespielte Discs
- Einschicht- oder Zweischichten-Discs
- Digital-Audio mit Linear-PCM oder gepackte PCM
- Einige Discs können MPEG-2-Video und Digital-Audio mit Dolby Digital, DTS oder MPEG enthalten.

DVD-Audios werden allgemein in eine oder mehrere Gruppen („groups") eingeteilt. Gruppen können weiter in Titel („tracks") eingeteilt werden.

DVD-R-Kompatibilität:
Das Gerät kann DVD-R-Discs abspielen. Bitte beachten Sie bei der Verwendung dieser Discs folgende Punkte:

- Logo:
- Das Gerät kann DVD-R-Discs wiedergeben, die im DVD-Video-Format aufgenommen wurden.

DVD-RW-Kompatibilität:
Das Gerät kann DVD-RW-Discs abspielen. Bitte beachten Sie bei der Verwendung dieser Discs folgende Punkte:

- Logo:
- Das Gerät kann DVD-RW-Discs wiedergeben, die im DVD-Video-Format aufgenommen wurden.
- DVD-RW-Discs, die mit Einmalkopie-Genehmigung aufgenommen wurden, können nicht abgespielt werden.

Audio-CD-Kompatibilität:

- Logos:
- 12-cm-Discs (5 Zoll) oder 8-cm-Discs (3 Zoll)
- Digitale Audios mit Linear-PCM
- Audio-CD-, CD-R*- und CD-RW*-Formate

CDs werden in Titel eingeteilt („tracks").

*Diese Einheit kann CD-R- und CD-RW-Discs wiedergeben, die im Audio-CD-Format oder im Video-CD-Format aufgenommen wurden, oder Discs mit MP3-Audio-Dateien.

*Einige kopiergeschützte CDs stimmen möglicherweise nicht mit den offiziellen CD-Standards überein. Es handelt sich dabei um spezielle Discs, die nicht auf dem DV7600 abgespielt werden können.

*Der DV 7600 unterstützt nicht die Nicht-DVD-Seite einer Dual-Disc.

Video-CD-Kompatibilität:

- Logo:
- 12-cm-Discs (5 Zoll) oder 8-cm-Discs (3 Zoll)
- Digitale Audios mit MPEG-1
- Digitale Videos mit MPEG-1

Video-CDs werden in Titel („tracks") eingeteilt.

Kompatibilität mit Super-Video-CD

- Logo:
- 12 cm (5 Zoll) oder 8 cm (3 Zoll)
- MPEG-1 Digital-Audio
- MPEG-2 Digital-Video

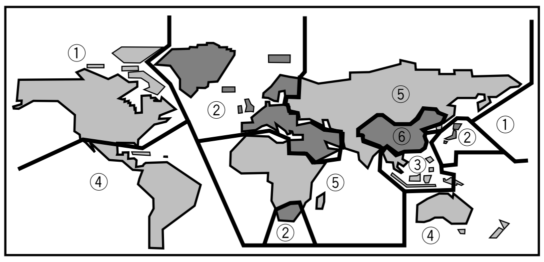
Super-Video-CDs werden in Titel (tracks) unterteilt.

Super-Audio-CD-Kompatibilität:

- Logo:
- Einzelschicht-, Zweischichten- oder Hybridschicht-Discs
- 12-cm-Discs (5 Zoll) oder 8-cm-Discs (3 Zoll)
- Digitale Audios (DSD)

Super-Audio-CDs werden in Titel („tracks") eingeteilt.

DVD-Video-Regionen



Alle DVD-Video-Discs tragen auf ihrer Hülle irgendwo eine Regionen-Markierung, die anzeigt, mit welcher Region oder mit welchen Regionen der Welt die Disc kompatibel ist. Ihr DVD-Spieler trägt auch eine Regionen-Markierung, die Sie auf der Rückseite des Gerätes finden können. Discs aus inkompatiblen Regionen lassen sich auf dem Gerät nicht abspielen. Discs mit der Markierung ALL lassen sich auf jedem Abspielgerät wiedergeben.

Informationen zur MP3-Kompatibilität

- Die CD-ROM muss mit der ISO 9660 kompatibel sein.
- Dateien müssen das Audio-Format MPEG-1 Layer 3-Codec, 44,1 kHz oder 48 kHz, aufweisen. Inkompatible Dateien lassen sich nicht abspielen.
- Das Gerät ist nicht kompatibel mit MP3 PRO, mit ID3-Tag und mit Packet-Writing.
- Mit dem Gerät können keine DVD-R/RW-Discs mit aufgenommenen MP3-Musikdaten wiedergegeben werden.
- Das Gerät gibt nur Titel wieder, die mit der Dateinamenerweiterung „.mp3" oder „.MP3" versehen sind.
- Das Gerät ist nicht kompatibel mit Multisession-Discs. Wenn Sie versuchen, eine Multisession-Disc abzuspielen, wird nur die erste Session (Sitzung) wiedergegeben.
- Verwenden Sie zum Aufnehmen Ihrer MP3-Dateien nur CD-R- oder CD-RW-Discs. Die betreffende Disc muss, damit sie abgespielt werden kann, finalisiert sein.
- Audio-Discs mit Datenraten von 128 Kbps sollten einen Klang aufweisen, der normaler Audio-CD-Qualität nahe kommt. Obwohl das Gerät MP3-Titel mit einer geringeren Bitrate wiedergibt, wird die Klangqualität bei niedrigeren Bitraten merklich schlechter.
- Nur die ersten 8 Zeichen des Namens eines Ordners oder eines Titel (ohne die Datenerweiterung „.mp3") werden angezeigt.
- Das Gerät kann insgesamt etwa 250 Dateien/Ordner erkennen.
- Das Gerät ist nicht kompatibel mit Dateien mit variabler Bitrate (VBR-Dateien).

Informationen zur JPEG-Kompatibilität

- Das Gerät ist zwar so konzipiert, dass es Bilddaten, die im JPEG-Format aufgenommen wurden, verarbeiten kann, doch kann keine Gewähr dafür gegeben werden, dass es Bilddaten anzeigen kann, die in allen JPEG-Formaten aufgenommen wurden.
- Das Gerät kann keine JPEG-Bilder mit progressiver Bilddarstellung darstellen.
- Vergewissern Sie sich beim Schreiben von JPEG-Dateien auf CD-R/RW-Discs, dass das Schreibformat auf ISO 9660, Level 1, eingestellt ist.
- Achten Sie stets darauf, bei JPEG-Dateien eine Dateinamenerweiterung „.JPG" oder „.JPE" anzugeben. Wenn eine JPEG-Datei mit einer anderen Dateinamenerweiterung als „.JPG" oder „.JPE" versehen ist oder wenn ihr gar keine Dateinamenerweiterung zugeordnet worden ist, lässt sie sich nicht wiedergeben. (Das bedeutet, dass JPEG-Dateien, die auf einem Macintosh-Computer erstellt wurden, so nicht abgespielt werden können.)
- Je nach der Größe der Datei und der Kompressionsrate kann es sein, dass einige JPEG-Bilder nicht korrekt wiedergegeben werden können.

Sicherheitshinweise!

- DVD-R/RW-Discs und CD-R/RW-Discs, die unter Verwendung eines PC oder einer DVD oder eines CD-Rekorders bespielt wurden, lassen sich nicht abspielen, wenn die Disc beschädigt oder verschmutzt ist oder wenn die Linse des Gerätes verschmutzt oder von Kondensation betroffen ist.
- Wenn Sie unter Verwendung eines PC eine Disc bespielen, gibt es, auch wenn die Disc in einem kompatiblen Format bespielt worden ist, Fälle, in denen die Disc aufgrund der Einstellungen der für das Bespielen der Disc verwendeten Anwendungssoftware möglicherweise nicht abgespielt werden kann. (Zu mehr Informationen wenden Sie sich bitte in solch einem Fall an das Software-Vertriebsunternehmen.)
- Nicht finalisierte DVD-R/RW-Discs lassen sich nicht abspielen.
- Nicht finalisierte CD-R/RW-Discs lassen sich nicht abspielen.
- Zu mehr Informationen über die Verwendung von DVD-R/RW- und CD-R/RW-Discs siehe unter Handhabung von Discs auf **Seite 46**.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, irgendetwas anderes als eine Musik-CD (CDA-Format) oder eine CD-R/RW abzuspielen, auf der MP3- und/oder JPEG-Dateien gespeichert wurden. In Abhängigkeit vom jeweiligen Dateityp führt es, wenn Sie dies tun, möglicherweise zu Problemen oder zu fehlerhaftem Betrieb.
- Es kann vorkommen, dass eine CD-R/RW aufgrund der Charakteristik dieser Disc oder aufgrund von Verschmutzung oder Kratzern auf dieser Disc nicht abgespielt werden kann.

Basis-Anschlüsse

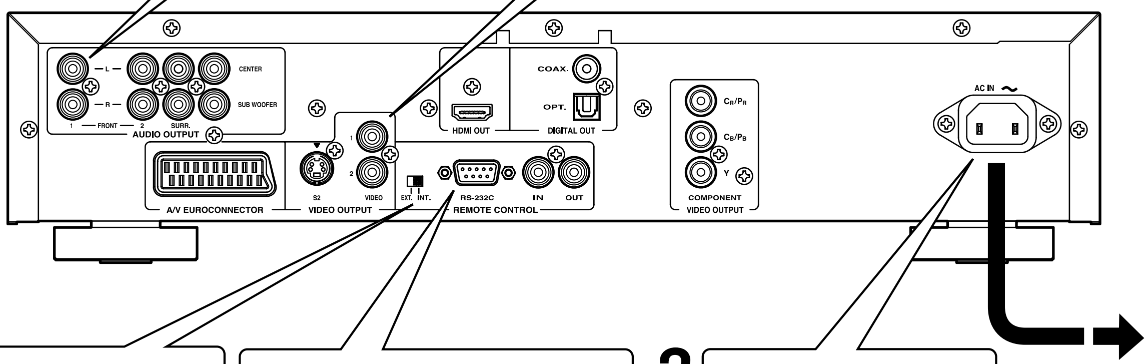
Darunter ist das Minimum an Anschlüssen zu verstehen, die erforderlich sind, damit Sie sich eine DVD-Video anschauen können. Unter Verwendung des mitgelieferten Audio-/Video-Kabels werden sowohl die Tonsignale als auch die direkt an Ihren Fernseher geliefert. Zu anderen möglichen Anschlüssen siehe Seite 9-10.

Wichtig!

- Vergewissern Sie sich, ehe Sie Anschlüsse auf der Rückseite des Gerätes realisieren oder ändern, dass alle Geräte ausgeschaltet und jeweils der Stecker aus der Wandsteckdose gezogen worden ist.
- Ziehen Sie während der Anschlussarbeiten, wenn das Gerä eingeschaltet ist, nicht die Netzschnur des DVD-Players aus der Steckdose. denn so könnten die Lautsprecher Schaden nehmen.

2 Anschluss an ein Paar von Stereo-Audio-Eingängen an Ihrem Fernseher unter Verwendung des mitgelieferten Audio-/Video-Kabels.

1 Anschluss an einen Composite Video-Eingang an Ihrem Fernseher unter Verwendung des mitgelieferten Audio-/Video-Kabels.



Siehe Hinweis Fernschalter. EXT. INT.

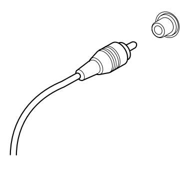
Anschluss für das Steuerkabel RS-232C

Steuerkabel-Anschluss zum Gebrauch für weitere Geräte des Kunden.

3 Anschluss der Netzschnur zur Verbindung mit einer Standard-Wechselstrom-Wandsteckdose.

Anschließen des Audio-/Video-Kabels

Achten sie unbedingt darauf, jeden Stecker vollständig in die betreffenden Buchsen einzuführen, um einen einwandfreien Anschluss zu sichern. Stecker und Buchsen sind farblich gekennzeichnet, um die Realisierung des jeweiligen Anschlusses zu erleichtern.



Anschließen des System-Steuerkabels

Durch Anschließen des Gerätes an ein anderes Audio-Gerät der Firma Marantz unter Verwendung des mitgelieferten System-Steuerkabels können Sie die betreffenden Geräte wie eine einzelne Einheit fernsteuern.

- Achten Sie beim Anschluss an ein Gerät mit einem Fernbedienungssensor darauf, die Buchse **REMOTE CONTROL IN** dieses DVD-Spielers an die Buchse **REMOTE CONTROL OUT** des Gerätes mit dem Fernbedienungssensor anzuschließen.
- Achten Sie beim Anschluss an ein Gerät, das nicht mit einem Fernbedienungssensor ausgestattet ist, darauf, das betreffende Gerät an die Buchse **REMOTE CONTROL OUT** dieses DVD-Spielers anzuschließen.

Hinweise

- Wählen Sie beim Anschluss an einen Standard-Fernseher für die Einstellung des Seitenverhältnisses des Fernsehers **4:3 L - Box** (Letterbox) oder **4:3 Pan Scan** (siehe **Seite 31**).
- Schließen Sie den Video-Ausgang des Gerätes direkt an Ihren Fernseher an. Weil nämlich das Gerät so konzipiert ist, dass es eine Analog-Schutzsystem-Kopierkarte unterstützt, kann es vorkommen, dass es, wenn es durch einen Videorekorder angeschlossen ist und Bilder auf dem Videorekorder aufgenommen und wiedergegeben werden, nicht richtig funktioniert.
- Der Video-Ausgang und der S2-Ausgang des Gerätes sind nicht für progressive Bilddarstellung ausgelegt.
- **Fernbedienungs-Schalter**
  Stellen Sie diesen Schalter, wenn Sie das Gerät unabhängig verwenden, auf **INT. (intern)** ein. Wenn Sie jedoch das Gerät in einem System mit einem Marantz-Receiver verwenden, der mit einem Fernbedienungssensor ausgestattet ist, dann stellen Sie diesen Schalter auf **EXT. (extern)** ein.

Heimkino-Videoanschlüsse

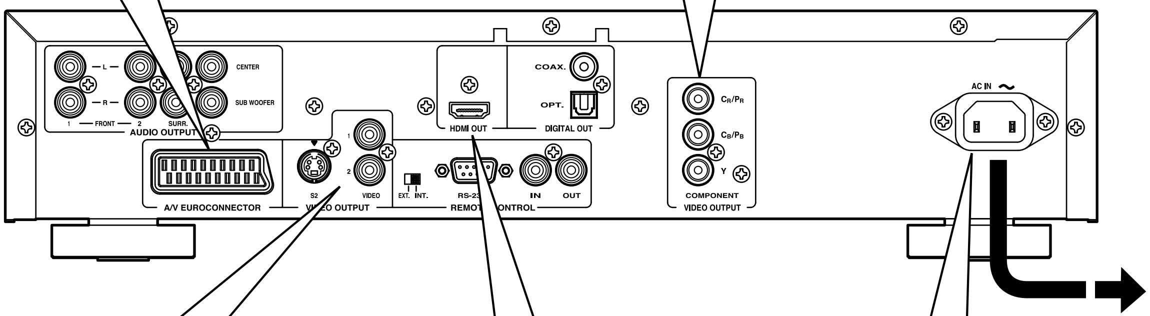
Das Gerät gibt Video-Signale auf verschiedenem Wege ab. Wählen Sie unter Verwendung der unten gegebenen Erläuterungen das für Sie geeignetste System.

Wichtig!

- Vergewissern Sie sich, ehe Sie Anschlüsse auf der Rückseite des Gerätes realisieren oder ändern, dass alle Geräte ausgeschaltet und jeweils der Stecker aus der Wandsteckdose gezogen worden ist.
- Ziehen Sie während der Anschlussarbeiten, wenn das Gerä eingeschaltet ist, nicht die Netzschnur des DVD-Players aus der Steckdose. denn so könnten die Lautsprecher Schaden nehmen.

Falls Ihr Fernsehgerät über einen SCART-Eingang verfügt, sollten Sie ihn direkt mit dem Ausgang **A/V EURO CONNECTOR** an diesem Spieler verbinden (nur für Europa).

1 Wenn Ihr Fernseher mit einem Component-Video-Eingang ausgestattet ist, empfehlen wir, ihn direkt an den **COMPONENT VIDEO OUT (Component-Video-Ausgang)** des Gerätes anzuschließen. Verwenden Sie hierzu den aus drei Standard-Buchsen bestehenden Component-Video-Ausgang.



2 Schließen Sie, wenn Ihnen kein Component-Videoeingang zur Verfügung steht, das Gerät unter Verwendung der **VIDEO**- oder **S2**-Buchsen an Ihren Fernseher an.

Wenn Ihr Fernseher und Ihr Projektor einen HDMI-Anschluss für Video- und Audio-Eingang besitzen, empfehlen wir, ihn direkt an den HDMI-Ausgang des Gerätes anzuschließen.

3 Anschluss der Netzschnur zur Verbindung mit einer Standard-Wechselstrom-Wandsteckdose.

Anschluss von SCART- (nur für Europa) und S-Video-Kabeln

Da sich SCART- und S-Video-Kabel nur in einer Position anschließen lassen, sollten Sie sich vor dem Einführen der Stecker vergewissern, dass sie korrekt ausgerichtet sind. Führen Sie die Stecker stets bis zum Anschlag ein, um eine optimale Verbindung sicherzustellen.

Hinweise

- Der Steckverbinder **A/V EURO CONNECTOR** kann Composite Video, S-Video oder RGB Component Video übertragen. Wenn Sie nur einen Fernseher anschließen, dann verwenden Sie nur den Steckverbinder **A/V EURO CONNECTOR**. Sie können das Video-Ausgangssignalformat über die Einstellung **Video Out** im **Setup Menu (Seite 34)** wechseln.

S-Video oder Composite-Video?

S-Video liefert ein besseres Bild, so dass Sie, wenn Sie einen S-Video-Eingang haben, ihn nutzen sollten. S-Video-Kabel sind im Fachhandel für Audio- und Video-Geräte erhältlich.

Anschließen von HDMI-Kabeln

Mit einem HDMI-Kabel lassen sich sowohl unkomprimierte Video-Daten als auch digitale Audio-Daten (beispielsweise LPCM oder Datenstrom-Daten wie unter anderem Dolby-Digital-, DTS- oder MPEG-Daten) mit Hilfe nur eines einzigen Anschlusses übertragen.

Durch Übertragen von DVD-Bilddaten direkt als digitale Daten ohne vorherige Umwandlung in ein analoges Format wird es möglich, höchste Bildqualität zu liefern (siehe Seite 28 und Seite 35).

Hinweise

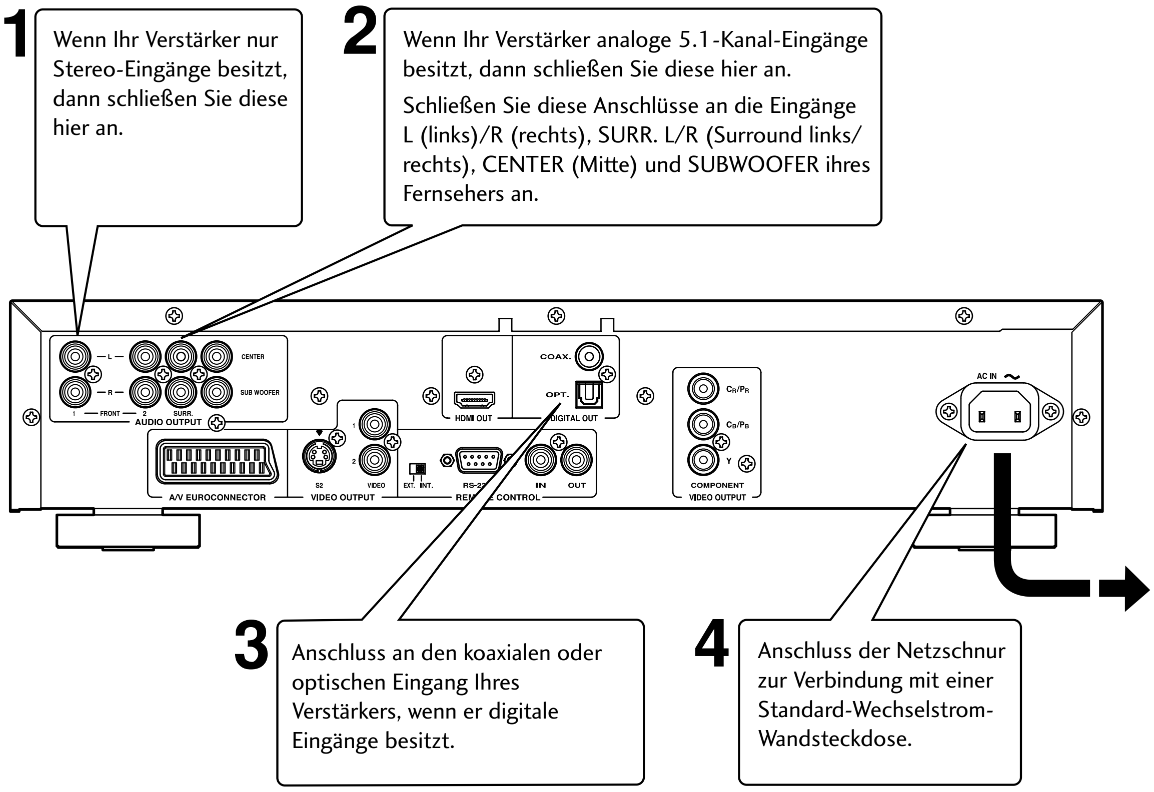
- Der HDMI-Ausgang des Gerätes kann unter Verwendung eines Umsetzungsadapters an eine DVI-Buchse an einem Fernseher oder einem anderen Gerät angeschlossen werden. In diesem Falle ist es erforderlich, einen Fernseher oder ein Display mit einem HDCP- kompatiblen DVI-Eingang zu verwenden (siehe **Seite 35**).
- Wenn das Gerät an einen Fernseher oder ein Display angeschlossen wird, das nicht mit dem oben genannten Format kompatibel ist, kann es sein, dass keine Bildsignale abgegeben werden.
- Zu mehr Informationen hinsichtlich des HDMI-Anschlusses informieren Sie sich bitte in der Bedienungsanleitung des an das Gerät angeschlossenen Fernsehers oder Displays.
- Wählen Sie beim Anschluss eines Fernsehers mit einem Eingang mit progressiver Bilddarstellung an den Component-Ausgang des Gerätes unter Components Out die Einstellung **Progressive** (siehe **Seite 34**).

Heimkino-Audio-Anschlüsse

Das Gerät gibt Mehrkanal-Audio-Signale sowohl in analoger als auch in digitaler Form ab. Informieren Sie sich in der zu Ihrem Verstärker/Receiver gehörenden Bedienungsanleitung darüber, mit welchen Geräten dieser kompatibel ist (insbesondere, welche digitalen Formate, beispielsweise Dolby Digital und DTS, dekodiert werden können).

Wichtig!

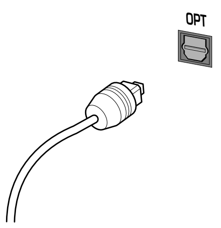
- Vergewissern Sie sich, ehe Sie Anschlüsse auf der Rückseite des Gerätes realisieren oder ändern, dass alle Geräte ausgeschaltet und jeweils der Stecker aus der Wandsteckdose gezogen worden ist.
- Ziehen Sie während der Anschlussarbeiten, wenn das Gerä eingeschaltet ist, nicht die Netzschnur des DVD-Players aus der Steckdose. denn so könnten die Lautsprecher Schaden nehmen.



Anschließen analoger Audio-Kabel

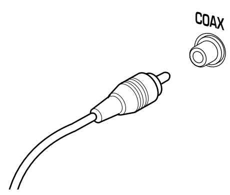
Achten Sie bitte darauf, dass jeder Stecker vollständig eingeführt worden ist, damit ein einwandfreier Anschluss gewährleistet ist. Die Stecker und die Buchsen sind farblich gekennzeichnet, um die Realisierung des jeweiligen Anschlusses zu erleichtern.

Anschließen optischer Kabel



Optische Kabel werden nur auf eine Art und Weise angeschlossen. Achten Sie daher bitte darauf, dass der Stecker der richtigen Buchse zugeordnet ist, ehe Sie ihn einführen. Beim Einführen des Steckers öffnet sich der Schutzverschluss, und Sie hören, wenn der Stecker voll eingeführt worden ist und sich in der richtigen Position befindet, ein Klicken. Seien Sie bitte vorsichtig dabei und wenden Sie keine Kraft auf, denn das könnte zu einer Beschädigung des Schutzverschlusses, des Kabels oder des Gerätes selbst führen.

Anschließen von Koaxialkabeln



Verwenden Sie ein Koaxialkabel mit Cinch-Stecker, auch als RCA-Stecker oder Miniklinkenstecker bezeichnet, an jedem Ende und schließen Sie es an die digitalen Koaxial-Buchsen an. Achten Sie bitte darauf, dass der Stecker jeweils richtig eingeführt wurde.

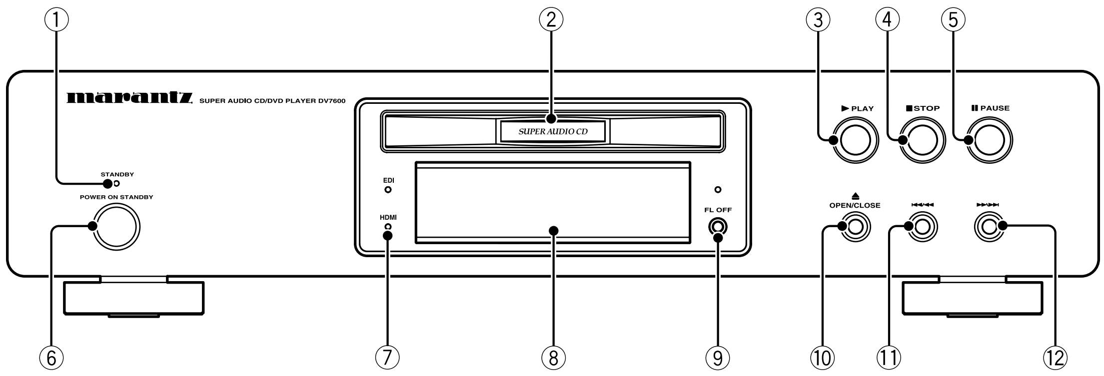
Hinweise

- Wenn Sie sich eine mehrkanalige DVD-Audio durch einen der digitalen Ausgänge anhören, werden die Audio-Signale einer Abwärtsmischung auf Stereo unterworfen. Ferner wird eine hohe Abtastrate der DVD-Audio (192 kHz oder 176,4 kHz) abwärts gewandelt, und zwar, in Abhängigkeit von der jeweiligen Disc, auf 96 kHz, 88,2 kHz, 48 kHz oder 44,1 kHz (siehe **Seite 38**). Mehrkanalige DVD-Audios oder DVD-Audios mit hoher Abtastrate stehen nur durch die analogen Ausgänge zur Verfügung.

  Die Audio-Signale aller DVD-Audios und Super-Audio-CDs werden nur durch die analogen Ausgänge abgegeben (siehe **Seite 39** und **Seite 40**).

Steuerelemente und Displays

Vorderes Bedienfeld



1 Anzeige STANDBY (Bereitschaft)
- Die Anzeige leuchtet, wenn sich das Gerät in Bereitschaft befindet.

2 Disc-Schubfach
- Legen Sie die Disc hier ein.

3 ► (PLAY) (Wiedergabe)
- Starten der Wiedergabe einer Disc.

4 ■ (STOP)
- Beenden der Wiedergabe einer Disc.

5 II (PAUSE) (Anhalten)
- Unterbrechung der Wiedergabe einer Disc.

6 POWER ON/STANDBY
- Einmaliges Drücken schaltet das Gerät ein, erneutes Drücken bringt es in den Bereitschaftsmodus (STANDBY).

7 Anzeige HDMI/DVI
- Wenn das angeschlossene Gerät HDMI-kompatibel ist, blinkt die Anzeige grün. Ist es hingegen DVI-kompatibel, blinkt sie rot.

8 Display – Seite 12
- Die Anzeigen zum Betrieb des Gerätes erscheinen hier.

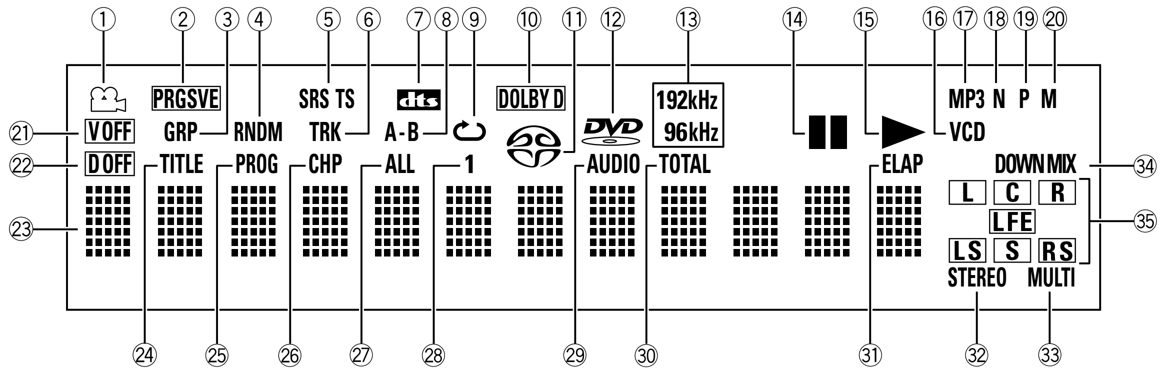
9 FL OFF
- Die Anzeige leuchtet, wenn das Display unter Verwendung der Taste **FL OFF** sowie der Taste **DIMMER** auf der Fernbedienung ausgeschaltet wurde.

10 ⏏ (OPEN/CLOSE) (Öffnen/Schließen)
- Die Taste wird zum Öffnen und Schließen des Disc-Schubfachs gedrückt.

11 ⏮/◀◀
- Die Taste wird gedrückt, um bei DVD-Titeln/-Gruppen, Kapiteln oder Titeln zurückzuspringen. Drücken und Gedrückthalten dieser Taste bewirkt einen Schnelldurchlauf bei den genannten Objekten.

12 ▶▶/⏭
- Die Taste wird gedrückt, um bei DVD-Titeln/-Gruppen, Kapiteln oder Titeln zurückzuspringen. Drücken und Gedrückthalten dieser Taste bewirkt einen Schnelldurchlauf bei den genannten Objekten.

Display



1 – Das Symbol leuchtet während der Wiedergabe eines Abschnitts mit Aufnahmen aus verschiedenen Kamerawinkeln einer DVD-Video-Disc.

2 PRGSVE – Anzeige leuchtet, wenn das Gerät Video-Signale im Vollbild-Verfahren (progressive Bilddarstellung, keine Halbbild bzw. Interlace-Bilddarstellung) aussendet.

3 GRP – Anzeige, dass die Zahl unten im Zeichendisplay eine DVD-Audio-Gruppennummer ist.

4 RNDM – Anzeige leuchtet während der Wiedergabe mit zufälliger Reihenfolge.

5 SRS TS – Anzeige leuchtet bei Wiedergabe einer Disc mit eingeschaltetem TruSurround.

6 TRK – Anzeige, dass die Zahl unten im Zeichendisplay eine DVD-Audio-, eine CD-, eine Video-CD- oder eine MP3-Titelnummer ist.

7 – Anzeige leuchtet beim Abspielen einer DTS-Audio-Disc.

8 A–B – Anzeige leuchtet, wenn A-B-Wiederholung gewählt worden ist.

9 – Anzeige leuchtet während der Wiederholung.

10 DOLBY D – Anzeige leuchtet bei Wiedergabe einer Audio-Disc mit Dolby Digital.

11 – Anzeige leuchtet, wenn eine Super-Audio-CD geladen ist.

12 – Anzeige leuchtet, wenn eine DVD geladen ist.

13 192 kHz/96 kHz – Anzeige, dass eine DVD-Disc mit hoher Abtastrate für die Audio-Signale (192 kHz/96 kHz) abgespielt wird.

14 ▮▮ – Anzeige leuchtet, wenn eine Disc angehalten wird.

15 ► – Anzeige leuchtet, wenn eine Disc abgespielt wird.

16 VCD – Anzeige leuchtet, wenn eine Video-CD geladen ist.

CD – Anzeige leuchtet, wenn eine Audio-CD geladen ist.

17 MP3 – Anzeige leuchtet bei der Wiedergabe von MP3-Audio.

18 N – Anzeige leuchtet, wenn als Fernsehnorm NTSC gewählt wurde.

19 P – Anzeige leuchtet, wenn als Fernsehnorm PAL gewählt wurde.

20 M – Anzeige leuchtet, wenn als Fernsehnorm „Multi" gewählt wurde.

21 V OFF – Anzeige, dass die Abgabe von Video-Signalen ausgeschaltet wurde.

22 D OFF – Anzeige leuchtet, wenn das Gerät auf „Digital-Signal-Abgabe aus" eingestellt ist.

23 Zeichen-Display

24 TITLE – Anzeige, dass die Zahl unten im Zeichen-Display die Titelnummer einer DVD-Video-Disc ist.

25 PROG – Anzeige leuchtet, wenn eine programmierte Liste wiedergegeben wird.

26 CHP – Anzeige, dass die Zahl unten im Zeichen-Display die Kapitel-Nummer einer DVD-Video-Disc ist.

27 ALL – Anzeige leuchtet, wenn für VCD, CD oder Super-Audio-CD „Repeat all" („Alles wiederholen") gewählt wurde.

28 1 – Anzeige leuchtet, wenn für VCD, CD, Super-Audio-CD oder DVD-Audio-Disc Titel-Wiederholung gewählt wurde.

29 AUDIO – Anzeige leuchtet, wenn eine DVD-Audio wiedergegeben wird.

30 TOTAL – Anzeige, dass die im Zeichen-Display angezeigte Zeit die Gesamtzeit der Wiedergabe der Disc ist.

31 ELAP – Anzeige leuchtet, wenn für einen DVD-Titel, ein Kapitel oder einen sonstigen Titel die beim Abspielen vergangene Zeit angezeigt wird.

32 STEREO – Die Anzeige leuchtet, wenn eine Super-Audio-CD Stereo-Ton wiedergibt.

33 MULTI – Die Anzeige leuchtet, wenn eine Super-Audio-CD Mehrkanal-Ton wiedergibt.

34 DOWN MIX – Anzeige leuchtet, wenn Mehrkanal-Signale von DVD-Audio-Discs, Dolby-Digital-Discs, DTS-Discs oder MPEG-Audio-Discs abwärts gemischt werden wie beispielsweise zu Zweikanal-Stereo-Signalen.

Hinweise

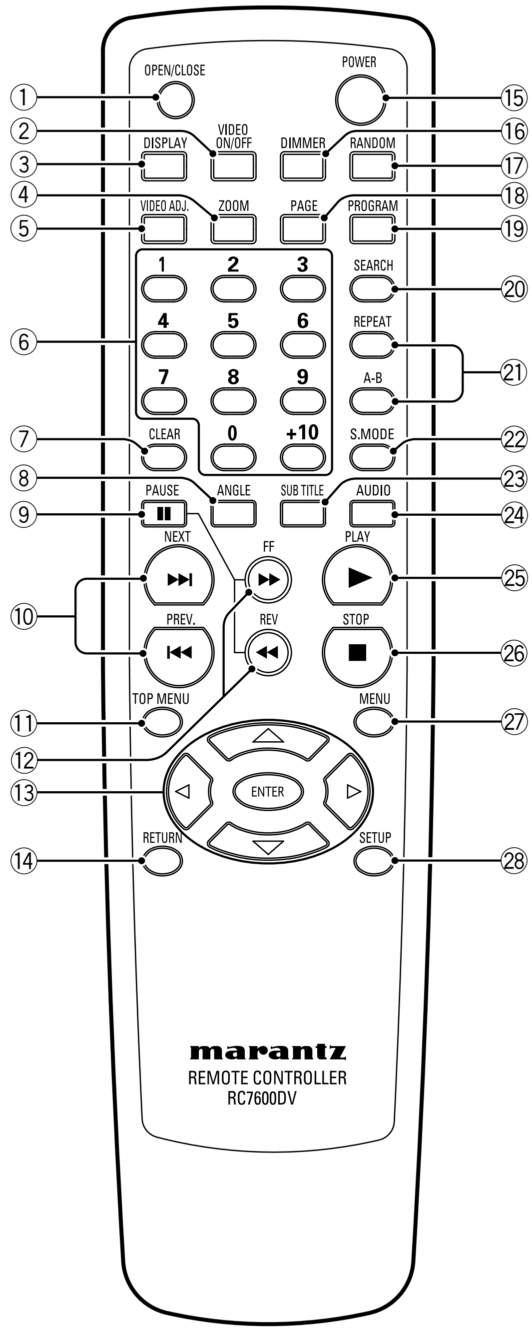
- In Abhängigkeit von der jeweiligen Disc wird das **DOWN MIX** nicht angezeigt.

35 L, C, R, LFE, LS, S, RS – Anzeigen, welche Kanäle auf der gerade abgespielten Disc gespeichert sind.

Hinweise

- Die Kanalanzeigen sind während der Wiedergabe der Mehrkanalbereichs einer Super-Audio-CD nicht aktiv.

Fernbedienung



1 **OPEN/CLOSE** – Öffnen und Schließen des Disc-Schubfachs – **Seite 14**

2 **VIDEO ON/OFF** – Taste wird gedrückt, um Video-Ausgang ein- und auszuschalten.
- Der HDMI-Video-Ausgang lässt sich nicht ausschalten.

3 **DISPLAY** – **page 23**

4 **ZOOM** – Zoomen (Vergrößern) von Teilen des Bildschirms – **Seite 22**

5 **VIDEO ADJ.** – Video-Einstellung (**Seite 26–27**)

6 **Zifferntasten**

7 **CLEAR** – Löschen – **Seite 24**

8 **ANGLE** – Aufnahmewinkel der Kamera – **Seite 21**

9 **II (PAUSE)** – Anhalten der Wiedergabe – **Seite 14**

10 **I◀◀ (PREV.)/▶▶I (NEXT)**– Springen (zurück/nach vorn) – **Seite 14**
- Diese Funktion ermöglicht das Springen zurück/nach vorn auf einer Disc, das heißt auf die vorherigen oder die nächsten DVD-Titel, Kapitel oder Titel.

11 **TOP MENU** – Eingangs-Menü auf einer Disc – **Seite 15**

12 **◀◀ (REV)/▶▶ (FF)** – Schnelldurchlauf – **Seite 14**

13 **Cursor (◀/▶/▲/▼)/ENTER** – Richtungstasten und ENTER-Taste – **Seite 15, 29**

14 **RETURN – Seite 15**

15 **POWER** – Taste zum Einschalten des Geräts oder zum Versetzen in Bereitschaft (Standby)

16 **DIMMER** – Taste wird gedrückt, um die Helligkeit des Displays zu verändern – **Seite 11**

17 **RANDOM** – Zufällige Reihenfolge der Wiedergabe – **Seite 19, 25**

18 **PAGE** – Bildwahl – **Seite 19**

19 **PROGRAM** – Programmieren **– Seite 24**

20 **SEARCH** – Suche– **Seite 16**

21 **REPEAT** – Wiederholen – **Seite 20**
A–B – Wiederholen A-B – **Seite 20**

22 **S.MODE** – Wahl des S.Modus – **Seite 21**

23 **SUBTITLE** – Untertitel – **Seite 21**

24 **AUDIO** – Audio-Einstellungen – **Seite 22**

25 **▶ (PLAY)** – Wiedergabe – **Seite 14**

26 **■ (STOP)** – Beenden der Wiedergabe – **Seite 14**

27 **MENU** – Menü – **Seite 15**

28 **SETUP** – Einstellung – **Seite 29**

Hinweise
- Die Taste **+10** wird hier nicht verwendet.

- Die Fernbedienung unterstützt die beiden Fernbedienungs-Codes DVD 1 und DVD 2.
- Ab Werk ist die Fernbedienung auf DVD 1 eingestellt.
- Halten Sie, um die Fernbedienung auf DVD 2 einzustellen, die Taste ■ **(STOP)** und die Zifferntaste **2** auf der Fernbedienung mindestens 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. (Wenn die Batterien der Fernbedienung ausgetauscht werden, während die Fernbedienung auf DVD 2 eingestellt ist, kehrt die Einstellung wieder auf DVD 1 zurück.)
- Halten Sie, um von DVD 2 wieder zur Einstellung DVD 1 zurückzukehren, die Taste ■ **(STOP)** und die Zifferntaste **1** auf der Fernbedienung mindestens 5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.
- Halten Sie, um festzustellen, welcher Fernbedienungsmodus momentan eingestellt ist, die STOP- und die Pause-Taste gleichzeitig gedrückt. Daraufhin wird im Display-Fenster der Haupteinheit die momentane Einstellung („DVD 1" oder „DVD 2") angezeigt.
- Stellen Sie auch den REMOT CODE im **FL-Menü** ebenso ein wie in der Fernbedienung (**Seite 28**). (Ab Werk ist DVD 1 eingestellt.)

Deutsch



Abspielen von Discs

Nachfolgend werden die Tasten für die grundlegenden Steuerungen für das Abspielen von Discs erläutert. Weitere Funktionen werden im nächsten Kapitel genau beschrieben.

Hinweise

- In der vorliegenden Betriebsanleitung ist mit „DVD" DVD-Video, DVD-Audio und DVD-R/RW gemeint. Wenn eine Funktion speziell nur für eine bestimmte Art von DVDs gilt, so ist das ausdrücklich angegeben.

1 Schalten Sie das Gerät ein.

Schalten Sie, wenn Sie eine DVD oder eine Video-CD abspielen wollen, auch Ihren Fernseher ein und vergewissern Sie sich, dass er auf den richtigen Video-Eingang eingeschaltet ist.

2 Drücken Sie die Taste OPEN/CLOSE, um das Disc-Schubfach zu öffnen.

3 Legen Sie eine Disc ein.

Legen Sie die Disc mit dem Etikett nach oben ein und richten Sie die Disc gemäß der vorgegebenen Einkerbung im Disc-Schubfach aus (wenn Sie eine doppelseitig bespielte DVD einlegen, muss die Seite, die Sie abspielen wollen, nach unten zeigen).

4 Durch Drücken von ► (PLAY) starten Sie die Wiedergabe.

Wenn Sie eine DVD oder eine Video-CD abspielen, erscheint möglicherweise ein Menü (siehe **Seite 15**).

Hinweise

- Bei einseitig bespielten Zweischichten-Discs, die beispielsweise Filme enthalten, kann es an dem Punkt, an dem die Schichten wechseln, zu einem kurzzeitigen Bildstop kommen. Dies ist keine Fehlfunktion.

Die wesentlichen Wiedergabe-Bedienelemente

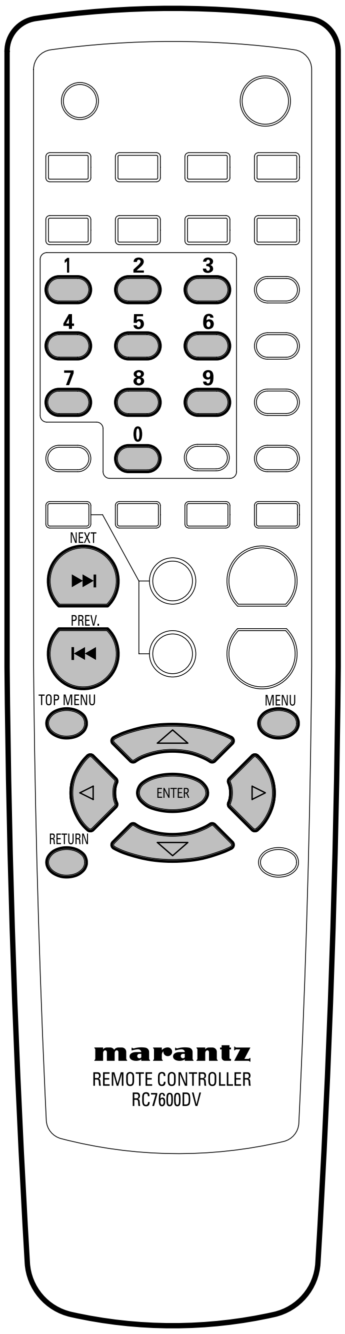
Taste	Funktion
►	Start der Wiedergabe. DVD und Video-CD: Wenn das Display **RESUME** (Wiederaufnahme) anzeigt, beginnt die Wiedergabe von diesem Punkt an.
▮▮	Unterbrechung der Wiedergabe (Anhalten der Disc)
■	Beendigung der Wiedergabe. DVD: Wenn das Display **RESUME** (Wiederaufnahme) anzeigt, dann drücken Sie die Taste ■ **(STOP)** erneut, um die RESUME-Funktion zu annullieren.
◄◄	**1.** Drücken dieser Taste während der Wiedergabe bewirkt einen Schnelldurchlauf rückwärts. **2.** Erneutes Drücken erhöht die Geschwindigkeit des Schnelldurchlaufs (Bei Super Audio-CDs, Video-CDs und CDs gibt es 3 Geschwindigkeiten des Schnelldurchlaufs, bei DVDs gibt es 4). Drücken Sie, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, die Taste ► **(PLAY)**.
►►	**1.** Drücken dieser Taste während der Wiedergabe bewirkt einen Schnelldurchlauf vorwärts. **2.** Erneutes Drücken erhöht die Geschwindigkeit des Schnelldurchlaufs (Bei Super Audio-CDs, Video-CDs und CDs gibt es 3 Geschwindigkeiten des Schnelldurchlaufs, bei DVDs gibt es 4). Drücken Sie, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, die Taste ► **(PLAY)**.
▮◄◄	Drücken dieser Taste bewirkt einen Rücksprung zum Beginn des momentan abgespielten Titels oder Kapitels und dann weiter zu den vorherigen Titeln/Kapiteln.
►►▮	Drücken dieser Taste bewirkt einen Sprung zum nächsten Titel oder Kapitel.
Ziffern	Die Wiedergabe beginnt von der gewählten Titelnummer/ Kapitelnummer an.

Hinweise

- Wenn die Stromzufuhr während des Resume-Modus (Wiederaufnahme) bei STOP, Play (Wiedergabe) oder Pause (Anhalten) unterbrochen wird, startet die Wiedergabe wieder vom Wiederaufnahmepunkt, wenn wieder Strom anliegt, es sei denn, das Schubfach ist offen und die Disc ist entfernt worden.
- Während des schnellen Vorlaufs/Rücklaufs einer DVD/VCD ist der Ton stummgeschaltet.

Wichtig!

Bei der Verwendung der Bedienelemente während der Wiedergabe einer CD erscheint möglicherweise das Zeichen ⃠ auf dem Bildschirm. Das Zeichen ⃠ bedeutet, dass die betreffende Operation vom Gerät oder von der Disc aus nicht zulässig ist.



Navigieren auf dem DVD-Menü

Manche DVDs enthalten Menüs. Oft erscheinen die Menüs beim Wiedergabestart automatisch. In anderen Fällen müssen Sie zum Menüaufruf MENU oder TOP MENU drücken. Bei Audio-DVDs ist TOP MENU zu wählen.

Hinweise

- Einige DVD-Audios sind mit Funktion „Bonus Group” (Bonus-Gruppe) ausgestattet. Wenn Sie Zugriff darauf haben wollen, müssen Sie ein Passwort eingeben. Dieses Passwort finden Sie auf der Disc-Hülle bzw. der Disc-Verpackung. Zu mehr Informationen siehe **Seite 45**.

Taste	Funktion
TOP MENU	Anzeige des Top-Menüs einer DVD – dies variiert je nach der verwendeten Disc.
MENU	Anzeige des Menüs einer DVD – dies variiert je nach der verwendete Disc und kann mit dem Top-Menü identisch sein.
RETURN	Rückkehr zum vorher angezeigten Menü-Bildschirm.
Cursor (◄/►/▲/▼)	Bewegung des Cursors auf dem Bildschirm.
ENTER	Auswahl der momentan gewählten Menü-Option.
Ziffern	Auswahl einer nummerierten Menü-Option (gilt nur für einige Discs).

Navigieren auf Video-CDs mit PBC-Menüs

Manche Video-CDs haben Menüs, über die sich Passagen zum Abspielen wählen lassen. Dabei handelt es sich um die sogenannten PBC-Menüs (für Wiedergabesteuerung).

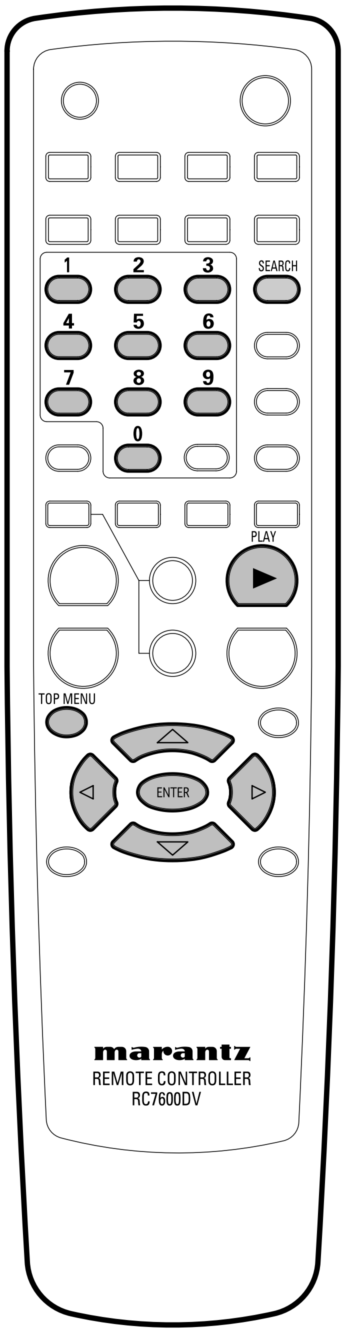
Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten der PBC-Funktion die Taste TOP MENU. Wenn Sie die Taste TOP MENU während der Wiedergabe drücken, wird die Wiedergabe gestoppt. Wenn Sie im PBC-Modus die Zahlentasten drücken, beginnt die Wiedergabe von dem gewählten Titel an.

Hinweise

- Auf einigen Discs steht kein PBC-Menü zur Verfügung.

Taste	Funktion
RETURN	Ruft das PBC-Menü auf.
Ziffern	Wahl nummerierter Menüoptionen.
⏮	Ruft die vorangehende Menüseite auf (falls vorhanden).
⏭	Ruft die nächste Menüseite auf (falls vorhanden).

Deutsch



Einführung

- Viele der in diesem Kapitel behandelten Funktionen gelten für DVDs, Video-CDs Super-Audio-CDs und CDs, doch kann es sein, das die genaue Operation bei einigen Discs je nach der Art der gerade geladenen Disc etwas variiert.
- Wenn während der Wiedergabe einer DVD das Zeichen ⃠ auf dem Bildschirm erscheint, nachdem Sie versucht haben, eine bestimmte Funktion anzuwenden, ist die betreffende Funktion entweder vom Gerät oder von der Disc aus nicht zulässig.
- Bei der Wiedergabe von Video-CDs sind bestimmte Funktionen im PBC-Modus nicht verfügbar. Wenn Sie diese Funktionen verwenden möchten, dann drücken Sie die Taste **TOP MENU** und schalten Sie die PBC-Funktion aus.

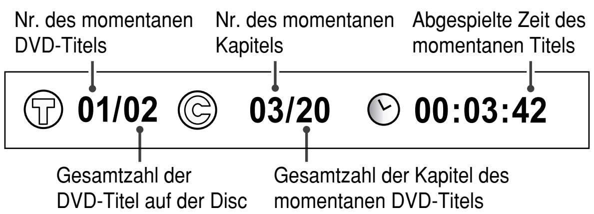
Auffinden gewünschter Positionen auf einer Disc

DVD | Video CD | Super Audio CD | CD

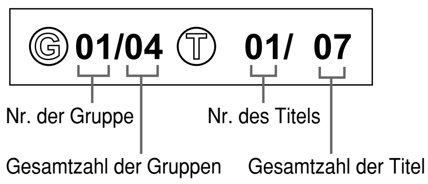
Unter Verwendung eines der Search-Modi (Such-Modi) können Sie direkt auf eine gewünschte Position auf der Disc zugreifen. Verwenden Sie diese Search-Modi während der Wiedergabe einer Disc. Die Wiedergabe springt dann auf die angegebene Position.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste SEARCH (Suchen).

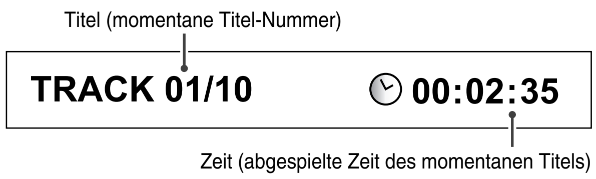
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD



2 Verwenden Sie die Cursor-Tasten (◄/►) zur Wahl der gewünschten Position.

3 Sie können die Zifferntasten auf der Fernbedienung wählen, um direkten Zugriff auf einen DVD-Titel oder ein Kapitel zu haben oder um die Wiedergabe von einer gewünschten Zeit an zu starten.

Beispiel:
Drücken Sie zur Wahl des DVD-Titels/Kapitel 2 die Zifferntasten 0 und 2.

Drücken Sie zur Wahl einer Szene, die 2 Stunden, 30 Minuten und 10 Sekunden vom Beginn des gewählten DVD-Titels entfernt liegt, die Zifferntastenfolge 023010.

Drücken Sie zur Wahl des Titels 5 die Zifferntaste 5.

Drücken Sie zur Wahl des Titels 12 die Zifferntasten 1 und 2.

Drücken Sie zur Wahl einer Titelposition, die 1 Minute und 10 Sekunden vom Begimm des gewählten Titels entfernt liegt, die Zifferntastenfolge 1, 1, 0.

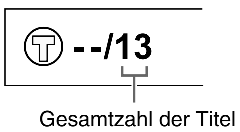
4 **Drücken Sie die Taste ► (PLAY) oder die ENTER-Taste.**
Nunmehr beginnt die Wiedergabe des gewählten Titels.

Hinweise
- Bei einigen Discs steht der Suchmodus nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie Zahlen wählen, die auf der Disc nicht vorhanden sind, wird das Symbol (Icon) ⊘ (nicht möglich) angezeigt.

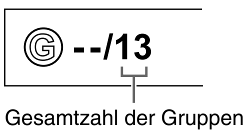
Im STOP-Modus einer DVD

Drücken der Taste **SEARCH** schaltet den Titelauswahl-Modus ein, woraufhin die GUI-Anzeige (grafische Benutzeroberfläche) wie folgt aussehen kann:

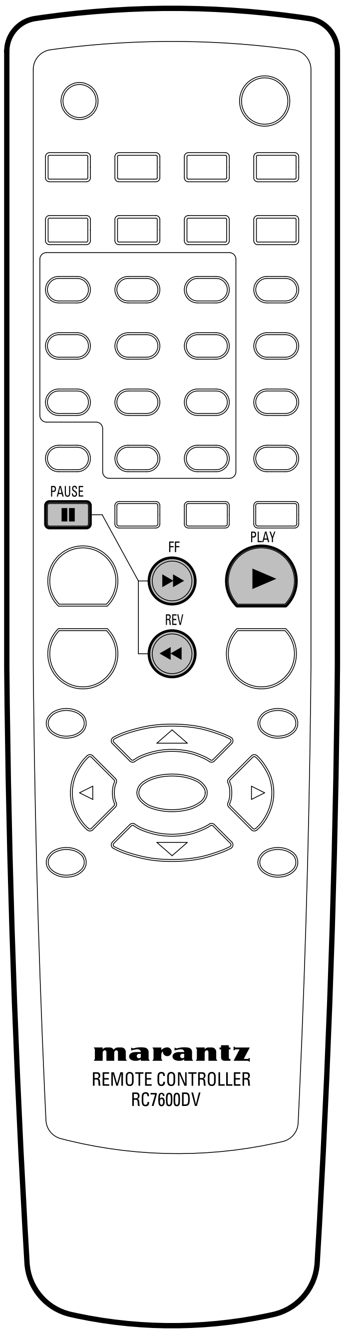
DVD-Video



DVD-Audio



Deutsch



Wiedergabe als Standbild, in Zeitlupe oder Bild für Bild

DVD-Video

Die Video-Bilder auf DVD lassen sich als Standbild, in Zeitlupe und auch Bild für Bild betrachten (letzteres nur in Vorwärtsrichtung).

Betrachten eines angehaltenen Bildes

Drücken Sie die Taste ❚❚ (PAUSE).

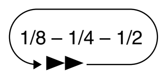
Rückkehr zur normalen Wiedergabe
Drücken Sie bei angehaltener Bildwiedergabe die Taste ► **(PLAY)**, um zur normalen Bildwiedergabe zurückzukehren.

Betrachten von Bildern in Zeitlupe

Mit dieser Funktion lassen sich DVDs sowohl in Vorwärtsrichtung als auch in Rückwärtsrichtung betrachten.

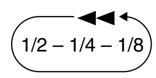
Drücken Sie bei angehaltener DVD die Taste ►► (FF).

- Die Zeitlupenwiedergabe ist nunmehr aktiviert.
- Während der Zeitlupenwiedergabe lässt sich die Geschwindigkeit unter Verwendung der ►► **(FF)**-Taste in 3 Schritten von 1/8 der normalen Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/2 dieser Geschwindigkeit einstellen.



Drücken Sie bei angehaltener DVD die Taste ◄◄ (REV).

- Die Zeitlupenwiedergabe in Rückwärtsrichtung ist nunmehr aktiviert.
- Während der Zeitlupenwiedergabe lässt sich die Geschwindigkeit unter Verwendung der ◄◄ **(REV)**-Taste in 3 Schritten von 1/8 der normalen Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/2 dieser Geschwindigkeit einstellen.



Rückkehr zur normalen Wiedergabe
Drücken Sie bei angehaltener Bildwiedergabe oder während der Wiedergabe in Zeitlupe die Taste ► **(PLAY)**, um zur normalen Bildwiedergabe zurückzukehren.

Bild-für-Bild-Wiedergabe: Betrachten von Einzelbildern

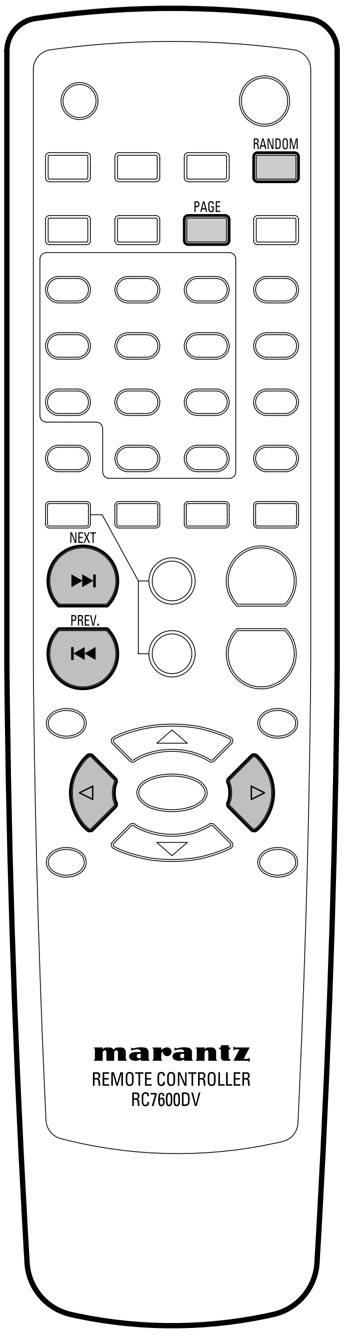
Mit dieser Funktion lassen sich DVDs nur in Vorwärtsrichtung betrachten.

Drücken Sie die Taste ❚❚ (PAUSE).
Bei jedem Tastendruck erscheint ein neues Bild.

Rückkehr zur normalen Wiedergabe
Drücken Sie bei der Bild-für Bild-Wiedergabe die Taste ► **(PLAY)**, um zur normalen Bildwiedergabe zurückzukehren.

Hinweise

- Bei angehaltener Bildwiedergabe, während der Wiedergabe in Zeitlupe und während der Bild-für-Bild-Wiedergabe gibt es keinen Ton.
- Das Anhalten von Bildern, die Wiedergabe in Zeitlupe sowie die Bild-für-Bild-Wiedergabe stehen bei bestimmten DVD-Titeln möglicherweise nicht zur Verfügung. In diesem Fall wird das Zeichen ⊘ angezeigt.
- Wenn auf einer DVD-Audio eine Bildauswahl zur Verfügung steht (siehe **Seite 48**, auch als „browsable pictures" bezeichnet), ist eine Bild-für-Bild-Wiedergabe möglich.
- Beim Umschalten auf die Zeitlupen-Wiedergabe ist es möglich, dass ein kurzer Ton zu vernehmen ist.
- Wenn Sie während der Zeitlupenwiedergabe die Pause-Taste drücken, kann es sein, dass das Bild ein paar Einzelbilder nach dem vorgesehenen Bild anhält.



Verwendung der Funktion „Page" (Seite)

DVD-Audio

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste PAGE auf der Fernbedienung.

Sie können nunmehr durch Bewegen der Cursor-Taste (◄/►) das gewünschte Bild wählen.

Hinweise

- Bei einigen Discs steht die Page-Funktion nicht zur Verfügung.

Verwendung der Funktion „Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge"

Video CD | CD | Super Audio CD | MP3

Sie können diese Funktion verwenden, um Titel in einer zufälligen Reihenfolge wiederzugeben.

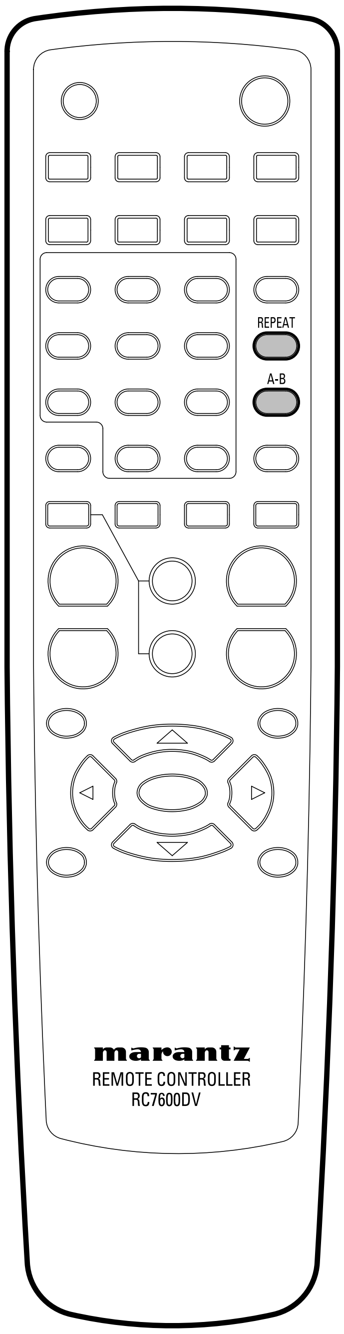
Bei DVD-RW-Discs, DVD-Videos und Video-CDs im PBC-Modus steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste RANDOM.

- **Rückkehr zur normalen Wiedergabe**
  Drücken Sie die Taste **RANDOM** erneut.

Tipp

- Während der Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge funktionieren die Tasten **◄◄ (PREV.)** und **►►I (NEXT)** etwas anders als normalerweise. Drücken der Taste **I◄◄ (PREV.)** bewirkt die Rückkehr zum Beginn des momentan wiedergegebenen Titels/Kapitels. Weiter zurückgehen können Sie hierbei nicht. Drücken der Taste **►►I (NEXT)** hingegen bewirkt die zufällige Auswahl eines anderen Titels/Kapitels unter den verbliebenen Titeln/Kapiteln.
- Zusammen mit programmierter oder wiederholter Wiedergabe ist die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge nicht möglich.



Verwendung der wiederholten Wiedergabe

DVD-Audio DVD-Video Video CD CD Super Audio CD MP3

Sie können das Gerät so einstellen, dass es einzelne Titel auf CDs oder Video-CDs und Super-Audio-CDs, Kapitel oder DVD-Titel auf DVDs oder die ganze Disc wiederholt.

Es ist auch möglich, einen Abschnitt auf einer Disc als Schleife abzuspielen Bei Video-CDs im PBC-Modus steht eine wiederholte Widergabe oder eine Wiedergabe in Form einer Schleife nicht zur Verfügung.

Hinweise
- Bei manchen Discs steht die wiederholte Wiedergabe nicht zur Verfügung.

1 Drücken Sie zur Wahl der Wiederholfunktion während der Wiedergabe die Taste REPEAT.
Bei jedem Tastendruck wird zwischen den Wiederholfunktionen wie folgt umgeschaltet:

DVD-Video
- CHAPTER REPEAT (Kapitel wiederholen)
- TITLE REPEAT (DVD-Titel wiederholen)
- OFF (Aus)

DVD-Audio Video CD CD Super Audio CD
- REPEAT ONE (1 Titel wiederholen)
- REPEAT ALL (Alles wiederholen)
- REPEAT OFF (Aus wiederholen)

MP3
- DISC (Voreinstellung ab Werk)
- FOLDER (Ordner)
- SINGLE REPEAT (Single/Titel wiederholen)
- FOLDER REPEAT (Ordner wiederholen)
- DISC REPEAT (Disc wiederholen)

Hinweise
- **Ordner**
  Der momentane Ordner wird 1-mal abgespielt.
- **Disc**
  Die Disc wird 1-mal abgespielt.

2 Drücken Sie, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, die Taste REPEAT erneut und wählen Sie dann OFF.

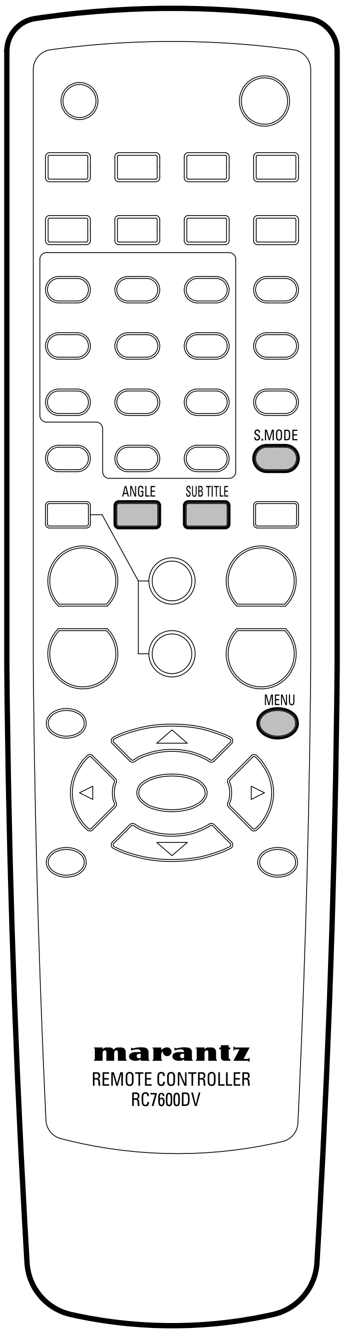
Wiedergabe einer Passage A-B auf einer Disc als Schleife

DVD Video CD CD Super Audio CD

1 Drücken Sie die Taste A-B 1-mal an der Position auf einer Disc, an der die Wiederholung der Wiedergabe beginnen soll, und dann wieder an der Position, an der sie enden soll.
Die Wiedergabe springt am Endpunkt der zu wiederholenden Passage sofort wieder auf die Startposition zurück und durchläuft die Schleife wieder und wieder.
- Auf einer DVD müssen sich Start- und Endpunkt der Schleife im gleichen DVD-Titel bzw. in der gleichen Gruppe befinden.
- Bei Video-CDs, CDs und Super-Audio-CDs müssen sich Start- und Endpunkt der Schleife innerhalb ein und desselben Titels befinden.

2 Drücken Sie, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, die Taste A-B erneut.

Hinweise
- In Abhängigkeit von der verwendeten Disc gibt es möglicherweise eine kleine Differenz zwischen dem Punkt A und der Stelle, an der die Wiedergabe tatsächlich wieder einsetzt.



Modus-Umschaltung bei Super-Audio-CDs

Super Audio CD

- Standard-Einstellung: **Stereo**

Super-Audio-CDs lassen sich in verschiedene unterschiedliche Bereiche einteilen: Stereo-Audio, Mehrkanal-Audio und, bei Hybrid-Super-Audio-CDs, Standard-CD-Audio. Die Einstellung Super-Audio-CD-Wiedergabe ermöglicht Ihnen, mit der **S.MODE**-Taste zu wählen, welchen Bereich der Disc Sie abspielen möchten. Drücken Sie zum Umschalten in den Modus Super Audio CD im **STOP-Modus** die Taste **S.MODE**.

Hinweise

- Wenn Sie einen Bereich wählen, der sich nicht auf der geladenen Disc befindet, wird ein anderer Bereich der Disc abgespielt. Wenn Sie beispielsweise Standard-CD-Audio wählen, aber die geladene Disk keine Hybrid-Super-Audio-CD ist, wird der Stereo-Bereich der Super-Audio-CD abgespielt.

Deutsch

Umschalten des Aufnahmewinkels der Kamera

DVD-Video

Manche DVD-Video-Discs sind mit der Funktion ausgestattet, dass Szenen aus zwei oder drei unterschiedlichen Kamera-Winkeln aufgenommen wurden. Zu Einzelheiten siehe die Hülle oder Verpackung der Disc, denn dort müsste sich, wenn auf der DVD-Video Szenen mit unterschiedlichem Kamera-Aufnahmewinkel vorhanden sind, das -Icon befinden.

- **Die Taste ANGLE schaltet zwischen den Blickwinkeln um.**

Hinweise

- Wenn eine Szene wiedergegeben wird, die mit jeweils unterschiedlichem Aufnahmewinkel aufgenommen wurde, erscheint auf dem Bildschirm kurz die Meldung „ANGLE AREA IN" (Bereich mit unterschiedlichem Winkel ein).
- Wenn die mit jeweils unterschiedlichem Aufnahmewinkel aufgenommene Szene zu Ende ist, erscheint auf dem Bildschirm kurz die Meldung „ANGLE AREA OUT" (Bereich mit unterschiedlichem Winkel aus).
- In Abhängigkeit von der jeweiligen Disc steht diese Funktion möglicherweise nicht zur Verfügung.
- Um das Aufnahmewinkel-Zeichen auf dem Setup-Menü ein- oder auszuschalten, startet der Bildschirm von der Mehrwinkel-Startposition.

Umschalten der Untertitel-Sprache

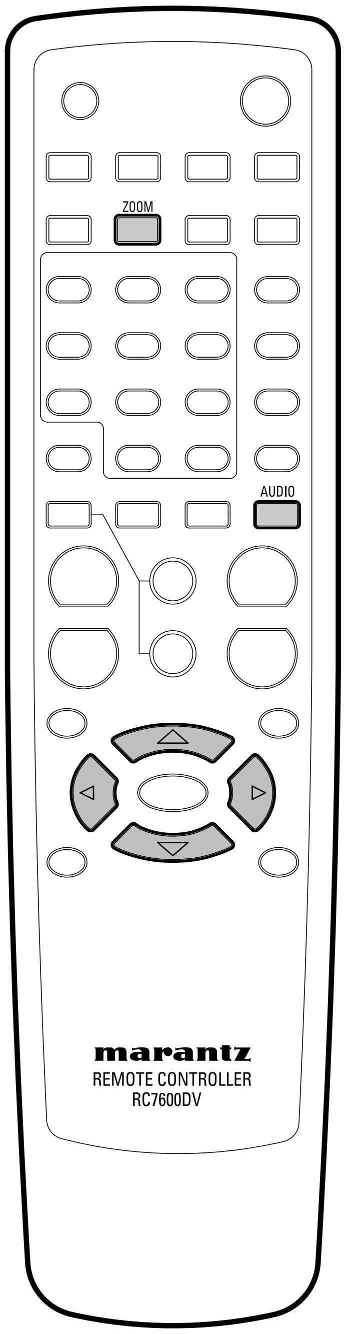
DVD-Video

Viele DVD-Videos sind mit Untertiteln in einer oder in mehreren Sprachen versehen. Gewöhnlich steht auf der Hülle der Disc, welche Untertitel-Sprachen verfügbar sind. Sie können die Untertitel während der Wiedergabe jederzeit umschalten.

- **Drücken Sie SUBTITLE entsprechend oft zur Anzeige/Umschaltung der Untertitelsprache.**
  Daraufhin werden die Untertitel in der aktuell gewählten Sprache in das Bild eingeblendet.
- **Zur Einstellung von Vorlieben hinsichtlich der Untertitel-Sprache siehe Seite 42.**

Hinweise

- Es kann ein paar Sekunden dauern, bis ein gewählter Untertitel auf dem Bildschirm erscheint.
- In einigen Fällen kann ein Untertitel nicht abgeschaltet werden, auch wenn Sie „OFF" wählen.
- Bei einigen Discs lassen sich Untertitel nur über das Disc-Menü ändern. Drücken Sie in diesem Falle die Taste **MENU** und ändern Sie die Einstellungen.
- Während der Änderung der Untertitel kann es zu Bildverzerrungen kommen.

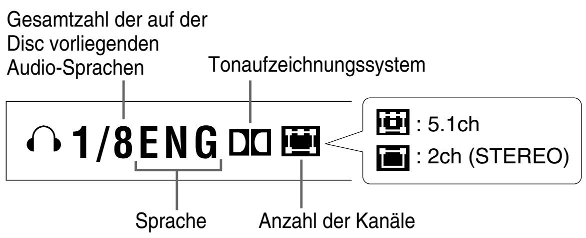


Umschalten der Audio-Sprache

DVD-Video

Wenn eine DVD-Video mit Dialogen in zwei oder mehr Sprachen bespielt ist, können Sie die Audio-Sprache während der Wiedergabe jederzeit umschalten.

- **Drücken Sie AUDIO entsprechend oft zur Anzeige/Umschaltung der Dialogsprache.**
  Die momentane Audio-Sprache wird auf dem Bildschirm angezeigt.



- **Zur Einstellung von Vorlieben hinsichtlich der Audio-Sprache siehe Seite 42.**

Hinweise
- In Abhängigkeit von der jeweiligen Disc kann es sein, dass die Audio-Sprache während der Wiedergabe nicht umgeschaltet werden kann. Nehmen Sie in diesem Falle Änderungen mit Hilfe des DVD-Menüs vor.
- Super-Audio-CDs und MP3-Dateien lassen sich nicht umschalten.
- Es kann ein par Sekunden dauern, bis eine gewählte Audio-Sprache hörbar ist.
- Während der Änderung der Audio-Sprache kann es zu Bildverzerrungen kommen.

Umschalten des Audio-Kanals

In Abhängigkeit von der jeweiligen Disc steht diese Funktion möglicherweise nicht zur Verfügung.

DVD-Audio

In Abhängigkeit von der jeweiligen Disc kann es sein, dass Sie während der Wiedergabe von DVD-Audios Kanäle umschalten können. Zu Einzelheiten siehe die betreffende Disc-Hülle.

- **Wenn Sie auf einen anderen Audiokanal wechseln wollen, müssen Sie AUDIO entsprechend oft antippen.**

Video CD

Bei Video-CDs können Sie zwischen Stereo, nur linker Kanal oder nur rechter Kanal wählen.

- **Drücken Sie zum Umschalten des Audiokanals AUDIO entsprechend oft.**
  Die aktuellen Wiedergabekanäle werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Verwendung der Zoom-Funktion (Vergrößerungs-Funktion)

DVD-Video

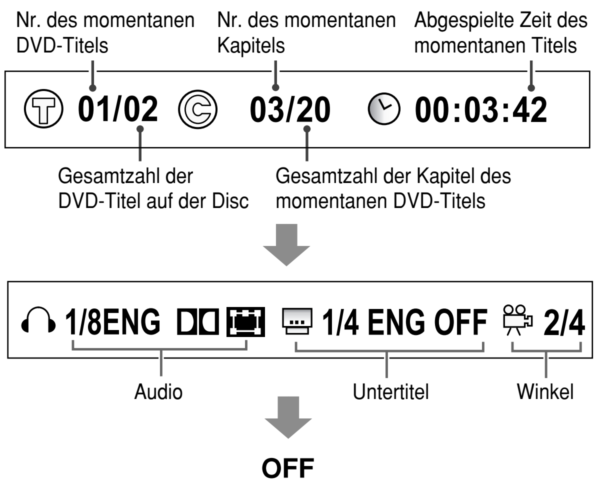
1 **Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Anhalte-Modus (PAUSE) die Taste ZOOM auf der Fernbedienung. Daraufhin wird die Zoom-Funktion in der Reihenfolge X2/X4/X16/normal aktiv.**
2 **Verwenden Sie die Cursor-Tasten (▲/▼/◄/►), um den Teil des Bildschirms anzuzeigen, den Sie vergrößern wollen.**

Hinweise
- Bei manchen Discs steht die Zoom-Wiedergabe nicht zur Verfügung.
- Bei manchen Szenen funktioniert das Zoomen nicht richtig.
- Zoomen kann zu Bildverzerrungen oder zum Wackeln der Bilder führen.

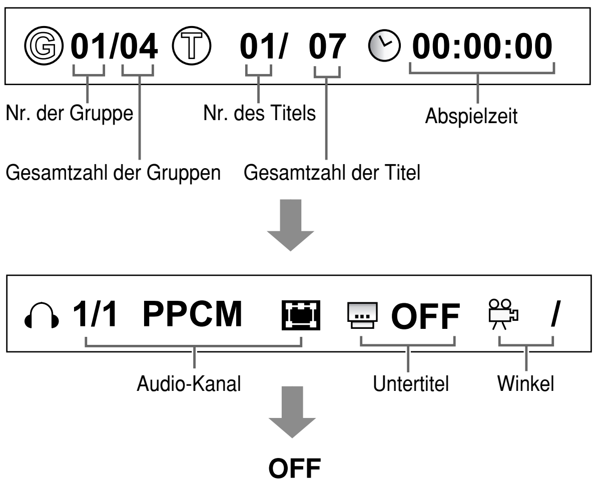
Drücken Sie, um sich verschiedene Informationen über die jeweilige Disc anzeigen zu lassen, die Taste DISPLAY wiederholt.

Die Anzeige auf dem Bildschirm ändert sich wie folgt:

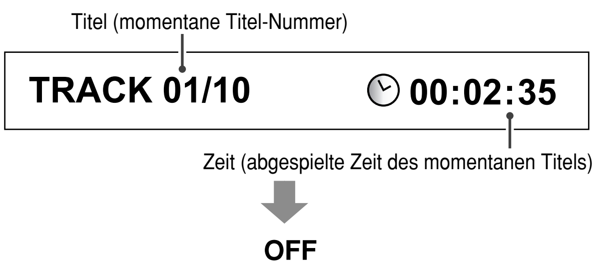
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD / CD / Super Audio CD



Hinweise

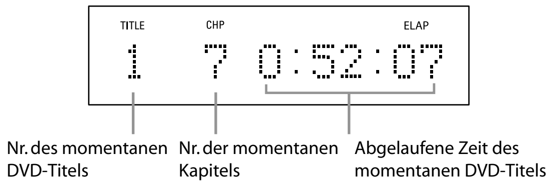
- Die obigen Informationen werden bei einer im PBC-Modus abgespielten Video-CD nicht angezeigt.

Das Display auf dem vorderen Bedienfeld ändert seine Anzeige wie folgt:

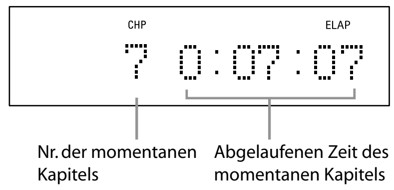
DVD-Video

→ Abgelaufene Zeit DVD-Titel → Abgelaufene Zeit Kapitel

Abgelaufene Zeit DVD-Titel



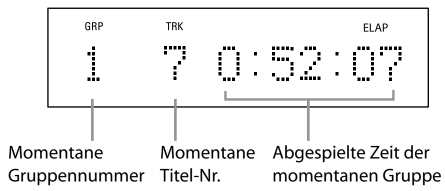
Abgelaufene Zeit Kapitel



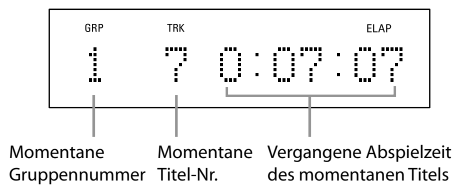
DVD-Audio

→ Abgelaufene Zeit Gruppe → Abgelaufene Zeit Single

Abgelaufene Zeit Gruppe



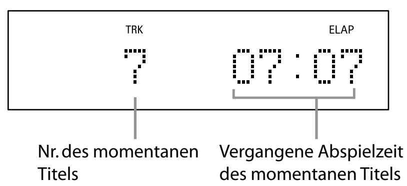
Abgelaufene Zeit Single



Video CD / CD / Super Audio CD

Angezeigt wird nur die abgelaufene Zeit des momentanen Titels (SINGLE ELAPSED).

Abgelaufene Zeit Titel



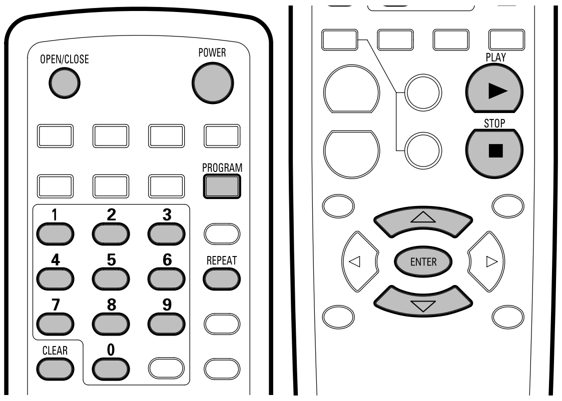
Deutsch

Erstellung einer programmierten Liste

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Reihenfolge der Wiedergabe von Titeln auf einer Disc zu programmieren. Sie erstellen über das Display auf dem vorderen Bedienfeld unter Verwendung der Zifferntasten zur Eingabe der Titel eine programmierte Liste.

Bitte beachten Sie, dass die programmierte Wiedergabe für DVDs nicht zur Verfügung steht.

Video CD CD



Die Wiedergabe von 32 Titeln kann in der gewünschten Reihenfolge programmiert werden.

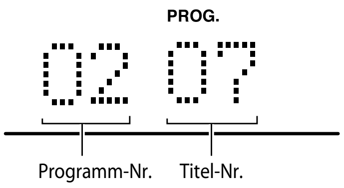
1 **Drücken Sie im STOP-Modus die Taste PROGRAM.**

2 **Drücken Sie zur Wahl eines Titels die Zahlentasten.**

Beispiel:
Drücken Sie, um den Titel Nr.3 zu wählen, die Zifferntasten 0 und 3.

3 **Drücken Sie die ENTER-Taste.**
Der Titel ist nunmehr programmiert.

Wiederholen Sie die Schritte **2** und **3**, wenn Sie mehr Titel programmieren wollen.



4 **Drücken Sie, nachdem Sie die Auswahl der Titel-Nummern abgeschlossen haben, die Taste ► (PLAY), um mit der programmierten Wiedergabe zu beginnen.**

- Wenn Sie die Taste **REPEAT** drücken und „REPEAT ALL" (alles wiederholen) wählen, werden die programmierten Titel jeweils wiederholt.
- Während der programmierten Wiedergabe sind die Zahlentasten nicht aktiv.

Prüfen des Inhalts der programmierten Liste

Drücken Sie im STOP-Modus die Cursor-Tasten (▲/▼) mehrmals.

Der Inhalt der programmierten Liste (Programm-Nummer, Titelnummer und Abspielzeit) wird auf dem Display in der programmierten Reihenfolge angezeigt.

Löschen eines programmierten Titels

Drücken Sie im STOP-Modus die Cursor-Tasten (▲/▼) mehrmals, bis der Titel, den Sie löschen wollen, angezeigt wird. Drücken Sie anschließend die Taste **CLEAR**. Der gewählte Titel wird nunmehr in der programmierten Liste gelöscht. An seine Stelle tritt der nächste in der Liste enthaltene Titel, und das wird auf dem Display angezeigt.

Überschreiben eines programmierten Titels

Drücken Sie im STOP-Modus die Cursor-Tasten (▲/▼) mehrmals, bis der Titel, den Sie ändern wollen, angezeigt wird. Verwenden Sie zur Wahl eines neuen Titels die Zahlentasten und drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.

Hinzufügen eines Titels an das Ende einer programmierten Liste

Drücken Sie im Stop-Modus die Cursor-Taste (▲) wiederholt, bis „--" angezeigt wird. Verwenden Sie zur Wahl einer Titelnummer die Zahlentasten und drücken Sie anschließend die **ENTER**-Taste.

Der Titel wird nunmehr am Ende der programmierten Liste hinzugefügt.

Wiederaufnahme der normalen Wiedergabe

Drücken Sie, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, im STOP-Modus die Taste **PROGRAM**. Die Anzeige „PROG." erlischt, und der Programmierungs-Modus wird beendet.

Der Inhalt der programmierten Liste ist jedoch nicht verloren gegangen. Sie gelangen wieder zur programmierten Wiedergabe, wenn Sie die Taste **PROGRAM** im STOP-Modus und die Taste ► **(PLAY)** drücken.

Löschen des Inhalts der programmierten Liste

Drücken Sie, während sich das Gerät im STOP-Modus befindet und die Anzeige „PROG." leuchtet, die Taste **CLEAR**. Damit wird der Inhalt der programmierten Liste gelöscht.

Der Inhalt der programmierten Liste wird auch gelöscht, wenn eine der folgenden Tasten gedrückt wird: **OPEN/CLOSE**, **POWER**

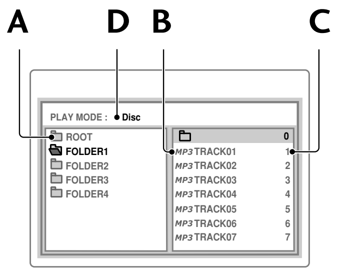
Hinweise

- Im Modus VCD 2.0 (Modus PBC ON) steht diese Funktion nicht zur Verfügung.
- Sie können den CD-Bereich einer Super-Audio-CD nicht programmieren.

Abspielen von MP3-Dateien

Das Gerät kann MP3-Dateien wiedergeben, die sich auf einer CD-ROM befinden. MP3 ist ein populäres Audio-Format auf Computern und im Internet, weil die betreffenden Dateien (im Vergleich zu nicht komprimierten CD-Audioformaten) nicht groß sind, aber die Klangqualität dennoch überraschend gut bleibt.

1 **Wenn eine MP3-Disc geladen ist, wird auf dem Bildschirm ein Inhaltsverzeichnis angezeigt.**



A Name des Inhaltsverzeichnisses

B Dateiname

C Nummer der Datei

D Wiedergabemodus (siehe **Seite 20**)

2 **Wählen Sie ein Inhaltsverzeichnis, indem Sie die Tasten (▲/▼/◄/►) drücken, und drücken Sie dann die Taste ► (PLAY) oder die ENTER-Taste.**

3 **Auf dem Bildschirm erscheinen nunmehr Titelnummern und Titel (Dateinamen).**
Wählen Sie die gewünschte Datei durch Drücken der Richtungstasten ▲/▼ oder der Zifferntasten der Fernbedienung, und drücken Sie dann die Taste ► (PLAY). Daraufhin beginnt die Wiedergabe vom gewählten Titel an.

Hinweise

- Während der Wiedergabe wird auf dem Display auf dem vorderen Bedienfeld die abgelaufene Zeit der momentan abgespielten Datei angezeigt.

Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge

Drücken Sie im Abspielmodus (Play) die Taste **RANDOM.**

Drücken Sie, um die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge zu beenden, die Taste **RANDOM** erneut.

Verwendung der wiederholten Wiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe einer Disc die Taste **REPEAT**.

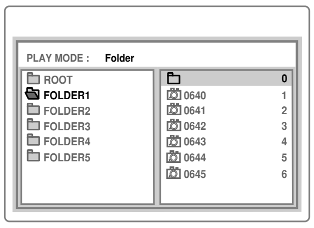
Zu genaueren Informationen siehe **Seite 20**.

Hinweise

- Je nach der verwendeten Disc kann es sein, dass die Funktionen „Zufällige Wiedergabe“ und „Wiederholung“ nicht zur Verfügung stehen.
- Bitte informieren Sie sich unter „Sicherheitshinweise!” auf **Seite 7**.

Wiedergabe von JPEG-Dateien

1 Wenn eine JPEG-Disc geladen ist, wird auf dem Bildschirm ein Inhaltsverzeichnis angezeigt.



2 Wählen Sie ein Inhaltsverzeichnis, indem Sie die Tasten (▲/▼/◄/►) drücken, und drücken Sie dann die Taste ► (PLAY) oder die ENTER-Taste.

3 Auf dem Bildschirm erscheinen nunmehr Titelnummern und Titel (Dateinamen). Wählen Sie die gewünschte Datei durch Drücken der Richtungstasten ▲/▼ oder der Zifferntasten der Fernbedienung, und drücken Sie dann die Taste ► (PLAY). Daraufhin beginnt die Wiedergabe einer Folge von Bildern von der gewählten Datei an.

Hinweise

- Einige Dateien auf der JPEG-Disc werden möglicherweise aufgrund der Konfiguration oder der Kenndaten der betreffenden Disc verzerrt wiedergegeben.
- Bitte informieren Sie sich unter „Sicherheitshinweise!" auf **Seite 7**.

1) Anhalten der Bildwiedergabe

Drücken Sie die Taste ❚❚ **(PAUSE)**. Drücken Sie, um die Wiedergabe weiterlaufen zu lassen, die Taste ► **(PLAY)**.

2) Aufruf eines Standbildes, das angezeigt werden soll

Drücken Sie die Taste **SKIP** (**|◄◄ (NEXT)**), um zum nächsten Standbild zu gehen, und drücken Sie die Taste **SKIP** (**►►| (PREV.)**), um zum vorhergehenden Standbild zurückzukehren.

3) Ändern der Ausrichtung eines Standbildes

- Drücken Sie die Cursor-Taste (►), um das Bild im Uhrzeigersinn um 90˚ zu drehen.
- Drücken Sie die Cursor-Taste (◄), um das Bild entgegen dem Uhrzeigersinn um 90˚ zu drehen.
- Drücken Sie die Cursor-Tasten (▲), um das Bild umzukehren, also um 180˚ zu drehen.
- Drücken Sie, um das Bild um 180˚ von rechts nach links zu drehen, die Richtungstaste (▼).

4) Zoom-Wiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe die **ZOOM**-Taste, um Teile des Bildes zu vergrößern.

- Jedes Drücken der Vorspultaste **►► (FF)** verändert den Grad der Vergrößerung.
- Jedes Drücken der Rückspultaste **◄◄ (REV)** verändert den Grad der Verkleinerung.

Hinweise

- Das Bild wird während des Zoomens als Standbild wiedergegeben.
- Die Zoom-Wiedergabe steht bei einigen Discs nicht zur Verfügung.
- Bei einigen Szenen arbeitet die Zoomfunktion nicht wie erwartet.
- Die Setup-Taste funktioniert während Miniaturbild-Anzeige nicht.

Video-Einstellungen

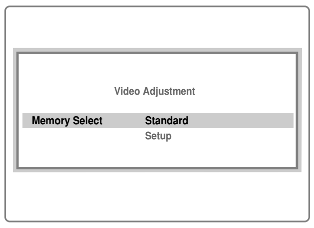
Sie können die Bildeinstellungen wählen, die Sie wünschen, und diese Einstellungen im Gerät speichern.

Wählen einer Voreinstellung

1 Drücken Sie die Taste VIDEO ADJ. auf der Fernbedienung.

2 Wählen Sie „Memory Select".

3 Verwenden Sie, um eine Voreinstellung zu wählen, die Richtungstasten (◄/►), und drücken Sie anschließend die ENTER-Taste.



- **Standard** – optimierte Einstellungen für einen Standard-Fernseher
- **Memory 1, 2, 3** – Nutzer-Voreinstellungen (zu Einzelheiten siehe unten)

Sie können eine Voreinstellung während der Wiedergabe einer Disc markieren (ehe Sie **ENTER** drücken, um sie zu wählen) und können dabei sofort den Effekt auf das Bild sehen.

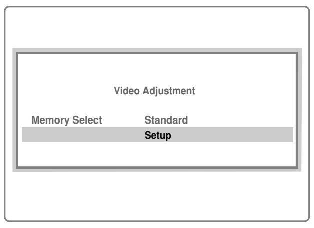
Hinweise

- In Abhängigkeit von der Disc und Ihrem Fernseher/Monitor kann es sein, dass der Effekt dieser Einstellungen nicht deutlich wird.

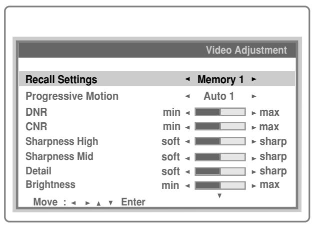
Festlegung Ihrer eigenen Einstellungen

1 Drücken Sie die Taste VIDEO ADJ. auf der Fernbedienung.

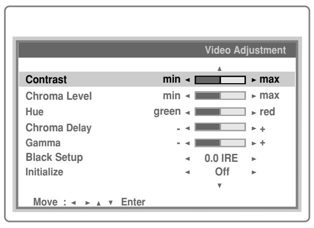
2 Wählen Sie „Setup" und drücken Sie anschließend ENTER.



3 Verwenden Sie die Cursor-Tasten (◀/▶), um einen Speicher (Memory 1, 2, 3) zur Änderung/ Speicherung eines Bild-Qualitätsparameters wählen.



4 Verwenden Sie die Cursor-Tasten (▲/▼) zur Wahl eines Bild-Qualitätsparameters und verwenden Sie dann die Cursor-Tasten (◀/▶) zur Einstellung des betreffenden Parameters.



- **Progressive Bilddarstellung** – Bei der Verwendung der progressiven Bilddarstellung wird hiermit die Qualität von bewegten Bildern und von Standbildern eingestellt. Es gibt zwei Modi: Auto und Video. Im Auto-Modus unterscheidet das Gerät automatisch Material, das aus Filmen stammt, und Material, das aus Videos stammt. Stellen Sie den Video-Modus ein, wenn Sie wissen, dass das Programm, das Sie sich anschauen, aus Video-Material stammt (wie beispielsweise Animationen).

  Auto 1: Standard-Einstellung

  Auto 2: Einstellung für bewegte Bilder

  Auto 3: Einstellungen für Standbilder

  Video 1: Standard-Einstellung

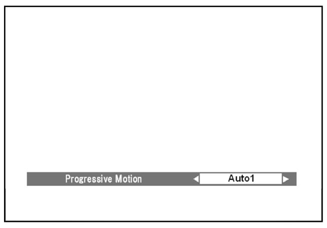
  Video 2: Einstellung für bewegte Bilder

  Video 3: Einstellungen für Standbilder
- **DNR** – Einstellung des Betrages der Verminderung des Rauschens in Bezug auf die Y-Komponente (Luminanz)
- **CNR** – Einstellung des Betrages der Verminderung des Rauschens in Bezug auf die C-Komponente (Chrominanz)
- **Sharpness High** – Einstellung der Schärfe der hochfrequenten (detaillierten) Elemente im Bild
- **Sharpness Mid** – Einstellung der Schärfe der mittelfrequenten (weniger detaillierten) Elemente im Bild
- **Detail** – Einstellung, wie scharf die Kanten im Bild erscheinen
- **Brightness** – Einstellung der Bildhelligkeit
- **Contrast** – Einstellung des Bildkontrastes
- **Chroma Level** – Einstellung, wie gesättigt die Farben erscheinen
- **Hue** – Einstellung der Gesamtfarbbilanz zwischen Rot und Grün (Farbton)
- **Chroma Delay** – Kompensation für Fehleinstellungen der Komponenten Y (Luminanz) und C (Chrominanz)
- **Gamma** – Einstellung der Helligkeit der dunkleren Teile im Bild
- **Black Setup** – Korrektur des Schwarz-Anteils im Bild
- **Initialize** – Rückkehr zu den Standard-Werten

5 Drücken Sie, um Ihre Änderungen zu speichern, die ENTER-Taste.

Hinweise

- Drücken der Taste **DISPLAY** in der Zeit, in der der Bildschirm VIDEO-ADJUSTMENT angezeigt wird, zeigt eine Einstellungsposition wie unten angegeben, so dass Sie die gewünschte Position einstellen können, während Sie deren Effekt bestätigen können. Erneutes Drücken von **DISPLAY** bewirkt die Rückkehr zu der vorherigen Einstellung.



- Die Einstellung **Chroma Delay** ist beim **Composite Video out (Composite-Video-Ausgang)**, beim **S2 Video out (S2-Video-Ausgang)** und beim **COMPO-NENT Video out (COMPONENT-Video-Ausgang)** nicht aktiv, wenn **Interlace (Halbbild-Darstellung)** eingestellt ist.

Deutsch

Verwendung des FL-Menüs

Das FL-Menü ist so konzipiert, dass „HDMI ON/OFF", „HDMI RESET" und „REMOT CODE" eingestellt werden können.

Während der Wiedergabe einer Disc kann das FL-Menü nicht verwendet werden.

Es wird empfohlen, das FL-Menü einzustellen, ehe eine DVD geladen wird.

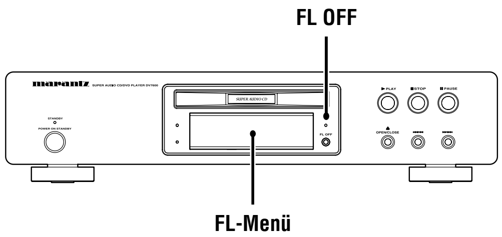
Vergewissern Sie sich, wenn eine DVD geladen worden ist, die Taste ■ (STOP) zweimal zu drücken, ehe Sie fortfahren.
(Drücken Sie, wenn auf dem FL-Display „RESUME" (Wiederaufnahme) angezeigt wird, die Taste ■ (STOP).)

Wahl des FL-Menüs

Drücken Sie die Taste **SETUP** länger als 2 Sekunden.

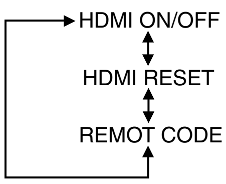
Die Anzeige **FL OFF** auf dem Gerät geht an und aus.

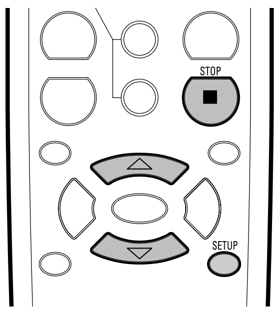
Auf dem FL-Display wird das FL-Menü angezeigt.



Verwenden Sie die Cursor-Tasten (▲/▼) zur Wahl des gewünschten FL-Menüs wie folgt:

(Beispiel)





Verlassen des FL-Menüs

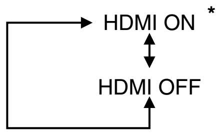
Drücken Sie, wenn Sie die Einstellung des FL-Menüs abgeschlossen haben oder wenn Sie das FL-Menü verlassen wollen, die Taste **SETUP**, um das FL-Menü zu schließen.

Einstellung HDMI ON/OFF

Wählen Sie die Einstellung **HDMI ON/OFF** und drücken Sie dann **ENTER**.

Verwenden Sie die Cursor-Tasten (▲/▼) zur Einstellung von **ON (Ein)** oder **OFF (Aus)** wie folgt:

(Beispiel)



*** Einstellung ab Werk**

Drücken Sie bei der Position, die Sie einstellen wollen, die **ENTER**-Taste.

Die Menü-Wahl ist nunmehr eingestellt.

Hinweise

- Wenn Sie die HDMI-Funktion verwenden wollen, dann stellen Sie im Setup-Menü **HDMI** ein (**Seite 35**).

HDMI RESET

Wählen Sie **HDMI RESET** und drücken Sie dann **ENTER**.

Im FL-Menü wird daraufhin **„SURE" (sicher)** angezeigt.

Drücken Sie **ENTER**, wenn Sie **RESET (Zurücksetzen)** wählen wollen.

Die Menü-Wahl ist nunmehr eingestellt.

Hinweise

- Wenn Bilder nicht richtig auf dem Bildschirm oder dem Projektor angezeigt werden, nachdem Sie die HDMI-Einstellung im Setup-Menü vorgenommen haben, dann setzen Sie die Einstellung zurück (siehe **Seite 45**).

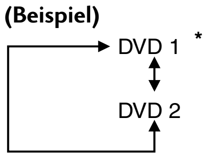
  Damit kehrt die HDMI-Einstellung zu dem Status zurück, der vorher eingestellt war.

Einstellung REMOT CODE (Fernbedienungs-Code)

Wählen Sie **REMOT CODE** und drücken Sie dann **ENTER**.

Verwenden Sie die Cursor-Tasten (▲/▼) zur Wahl des Typs des **REMOT CODE** und verfahren Sie dabei wie folgt.

(Beispiel)

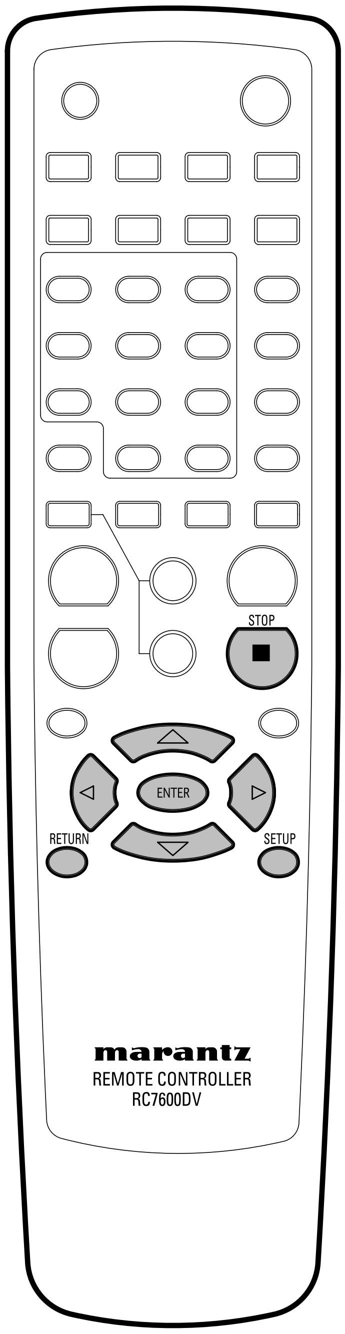


*** Einstellung ab Werk**

Drücken Sie bei der Position, die Sie einstellen wollen, die **ENTER**-Taste.

Die Menü-Wahl ist nunmehr eingestellt.

- Das Gerät unterstützt zwei Fernbedienungs-Codes: DVD 1 und DVD 2.
- Stellen Sie den Fernbedienungs-Code der Fernbedienung auf die gleiche Einstellung ein.
- Zu mehr Informationen schlagen Sie bitte auf **Seite 13** nach.



Verwendung des Setup-Menüs (Einstell-Menü)

Sie sollten, bevor Sie das Gerät einsetzen, die Einstellungen genau festlegen, die entsprechend den Bedingungen, unter denen das Gerät verwendet werden soll, vorzunehmen sind.

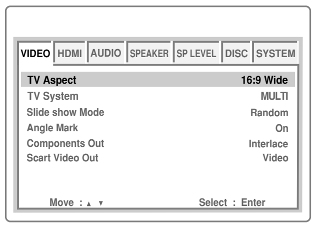
Bitte beachten Sie, dass die Einstellungen, wenn Sie verändert worden sind, gespeichert werden und auch nach Ausschalten des Gerätes im Gerät gespeichert bleiben, bis sie wieder geändert werden.

Das Setup-Menü gibt Ihnen Zugriff zu allen Funktionen des Gerätes. Drücken Sie die Taste **SETUP,** um das Menü anzuzeigen/zu verlassen, und verwenden Sie die Cursor-Tasten und die **ENTER**-Taste auf der Fernbedienung, um zu navigieren und Optionen zu wählen. Die Bedienelemente für jedes Menü sind unten auf dem Bildschirm angezeigt.

Hinweise

- Die Darstellungen der Bildschirmanzeigen für die Sprachoptionen auf den folgenden Seiten stimmen möglicherweise nicht mit denen in Ihrem Land oder Ihrer Region überein.

1 Drücken Sie die Taste SETUP auf der Fernbedienung. Wählen Sie unter Verwendung der Richtungstasten (◄/►) eine Position.



❶ **Video:** Einstellung der Wahlmöglichkeiten auf dem Display (**Seite 31**)
Sie können damit wählen, welchen Bildschirmtyp Sie sehen möchten, und können verschiedene Bildschirm-Wahlmöglichkeiten einstellen.

❷ **HDMI:** Einstellung des HDMI (**Seite 35**)

❸ **Audio:** Einstellung der Audio-Wahlmöglichkeiten (**Seite 37**)

❹ **Lautsprecher:** Einstellung der Lautsprecher-Größe und des Lautsprecher-Abstands (**Seite 41**)

❺ **SP-Level (Relativer Lautstärke-Pegel):** Einstellung des relativen Lautstärke-Pegels der Lautsprecher (**Seite 42**)

❻ **DISC:** Einstellung der Sprache und verschiedener anderer Wahlmöglichkeiten (**Seite 42**)

❼ **System:** Einstellung der Stufe des Kinderschutzes durch die Eltern sowie Einstellung verschiedener anderer Wahlmöglichkeiten (**Seite 44**)
Diese Einstellung erlaubt den Nutzern die Einstellung einer Schutzstufe, die sie für notwendig halten, um Kindern das Anschauen ungeeigneter Filme wie beispielsweise solchen mit Gewalt und Themen, die für Erwachsene bestimmt sind, zu verwehren, sowie die Einstellung verschiedener anderer Wahlmöglichkeiten.

2 Verwenden Sie für den Zugriff auf die verschiedenen Funktionen die Richtungstasten (▲/▼).

3 Drücken Sie die ENTER-Taste so oft, wie es für die Wahl der gewünschten Einstellung erforderlich ist.

Drücken Sie, wenn der Einstell-Bildschirm nach erfolgter Einstellung ausgeblendet werden soll, die Taste **SETUP** erneut.

Hinweise

- Je nach der vorliegenden Disc ist es möglich, dass einige Wahlmöglichkeiten des Setup-Menüs nicht zur Verfügung stehen.
- Einige Einstellungen können während der Wiedergabe einer DVD oder im **RESUME**-Modus (Wiederaufnahme) der DVD-Video nicht gewählt werden. Drücken Sie in diesem Falle die Taste ■ **(STOP)** 1-mal oder 2-mal, um die Wiedergabe vollständig zu beenden.
- Die **SETUP**-Taste steht im Wiedergabe-Modus einer DVD Audio nicht zur Verfügung. Drücken Sie in diesem Fall die ■ **(STOP)**-Taste einmal oder zweimal, um den RESUME-Modus (Wiederaufnahme-Modus) oder den STOP-Modus zu wählen.

DVD Setup-Menü

Ein schwarzer Punkt (●) zeigt die Einstellung ab Werk an.

Ein Stern (*) zeigt an, dass die Einstellung nur im STOP-Modus möglich ist.

Video (Seite 31)

TV Aspect (Bildschirm-Seitenverhältnis) (Seite 31)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- ● 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

TV System (Fernsehnorm) (Seite 33)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Slide show Mode (Bildschau-Modus) (Seite 33)
- None
- ● Random
- TYPE 1-11

Angle Mark (Markierung Szenen mit unterschiedlichen Aufnahmewinkeln) (Seite 33)
- ● On
- Off

Components Out (Geräte-Ausgänge) (Seite 34)
- Progressive
- ● Interlace

SCART Video Out (SCART-Video-Ausgang) (nur bei Modellen für Europa) (Seite 34)
- ● Video
- S-Video
- RGB

➡

HDMI (Seite 35)

Resolution (Auflösung) (Seite 35)
- VGA<640X480>
- 480p/576p (525p/625p)
- 720p (750p)
- 1080i (1125i)

Format (Seite 35)
- RGB-Normal
- RGB-Expand
- YCbCr-1 (4:4:4)
- YCbCr-2 (4:2:2)

TV Aspect (Seitenverhältnis des Fernsehers) (Seite 35)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

Audio (Seite 36)
- Auto
- PCM
- OFF

➡

Audio (Seite 37)

Digital Out (Digitaler Ausgang) (Seite 37)
- ● Bitstream
- PCM
- Off

MPEG Out (MPEG-Ausgang) (Seite 37)
- ● PCM
- Bitstream

PCM Down Sample (PCM-Abwärts-Abtastung) (Seite 38)
- Off
- ● On

Audio Out* (Audio-Ausgang*) (Seite 39)
- 2 Channel (Lt/Rt)
- ● 2 Channel (Stereo)
- TruSurround
- 5.1 Channel

Audio DRC (Audio-Dynamik-Komprimierung) (Seite 40)
- ● Off
- On

Lautsprecher* (Seite 41)

Front L/R Size (Größe Front L/R) (Seite 41)
- ● Large
- Small

Center Size (Größe Mitte) (Seite 41)
- ● Large
- Small
- None

Rear LS/RS Size (Größe rückseitige Surround LS/RS) (Seite 41)
- ● Large
- Small
- None

LFE (Sub Woofer) (LFE (Basslautsprecher)) (Seite 41)
- ● On
- None

Front L/R Distance (Abstand Front L/R) (Seite 41)
- 10 ft/3.0m

Center Distance (Abstand Mitte) (Seite 41)
- 10 ft/3.0m

Rear LS/RS Distance (Abstand rückseitige Surround LS/RS) (Seite 41)
- 10 ft/3.0m

LFE (Sub Woofer) Distance (Abstand LFE (Basslautsprecher)) (Seite 41)
- 10 ft/3.0m

➡

SP-Level (Relativer Lautstärke-Pegel) (Seite 42)

Test Tone* (Test-Ton*)
- Auto
- Off
- Manual

Front L Level (Lautstärkepegel Front L)

Center Level (Lautstärkepegel Mitte)

Front R Level (Lautstärkepegel Front R)

Rear RS Level (Lautstärkepegel rückseitiger RS)

Rear LS Level (Lautstärkepegel rückseitiger LS)

LFE (Sub Woofer) Level (Lautstärkepegel LFE (Basslautsprecher))

⬇

DISC (Seite 42)

Audio Language (Audio-Sprache) (Seite 42)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others

Subtitle Language (Untertitel-Sprache) (Seite 42)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others
- Off

DVD Menu Language (DVD-Menü-Sprache) (Seite 42)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others

Player Mode* (Modus des Gerätes*) (Seite 43)
- ● DVD Audio
- DVD Video

➡

System (Seite 44)

OSD Language (Bildschirm-Sprache (OSD)) (Seite 44)
- ● English
- Francais
- Espanol
- Deutsch
- Italiano

Parental Rating Level (Elterliche Kinder-Schutzstufe) (Seite 44)
- ● Unlock
- Input Password

Parental Password (Elterliches Passwort) (Seite 44)
- Change
- Old Password
- New Password
- Confirm Password

Defaults (Voreinstellungen ab Werk/ Standard-Einstellungen) (Seite 44)
- Reset
- Input Password

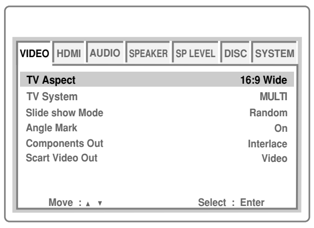
Bonus Group (Bonus-Gruppe) (Seite 45)
- Input Password

Auto Power Off (Automatische Stromabschaltung) (Seite 45)
- ● On 30 min
- Off

Hinweise

- Die **SETUP**-Taste steht im Wiedergabe-Modus einer DVD Audio nicht zur Verfügung.

Einrichten der Video-Einstellung



TV Aspect (Bildschirm-Seitenverhältnis)

- Standard-Einstellung: **16:9 Wide (Breitbild)**

Wählen Sie, wenn Sie einen Fernseher mit 16:9 Breitbildschirm haben, die Einstellung **16:9 Wide**. Die Breitbild-DVD-Software zeigt dann Bilder unter Ausnutzung der ganzen Bildschirm-Fläche. Beim Abspielen von Software, die im herkömmlichen 4:3-Format aufgenommen wurde, legen die Einstellungen auf Ihrem Fernseher fest, wie das Material auf dem Bildschirm zu sehen ist (zu Einzelheiten hinsichtlich der vorhandenen Optionen siehe die zu Ihrem Fernseher gehörende Bedienungsanleitung). Wenn Ihr Fernseher keine Einstellungen hat, die wie 4:3-Quellen aussehen, dann wählen Sie die Einstellung **16:9 Squeeze („zusammengedrückt")**. Das Bild, das Sie auf dem Bildschirm sehen, wird durch die jeweilige Disc bestimmt. Zu mehr Informationen siehe **Seite 32**.

Wenn Sie einen herkömmlichen Fernseher haben, dann wählen Sie entweder **4:3 L-Box (Letterbox)** oder **4:3 Pan Scan**. Im Letterbox-Modus wird Breitbild-Software auf dem Bildschirm mit schwarzen Streifen oben und unten dargestellt. Im Pan&Scan-Modus werden beide Seiten des Breitbild-Materials beschnitten, damit es auf den Breitbildschirm passt (auch wenn hier das Bild auf dem Bildschirm größer erscheint, sehen Sie doch in Wirklichkeit weniger vom Film).

Hinweise

- Bei manchen Discs kann das Seitenverhältnis nicht geändert werden.

Deutsch

Betrachtung auf einem Standard-Fernseher oder Monitor

Bildschirmformat der Disc	Einstellung		Aussehen
16:9 	**4:3 L - Box (Letterbox)**		Das Bild erscheint im Breitbildformat und weist oben und unten auf dem Bildschirm schwarze Streifen auf.
	4:3 Pan Scan		Die Seiten des Bildes sind so beschnitten, dass das Bild übrige Bild den ganzen Bildschirm ausfüllt.
	16:9 Wide (Breitbild)		Das Bild ist zusammengedrückt. Stellen Sie entweder das Pan&Scan-Format oder das Letterbox-Format ein.
4:3 	**16:9 Wide (Breitbild)** **4:3 L - Box (Letterbox)** **4:3 Pan Scan**		Das Bild wird in jeder Einstellung korrekt dargestellt.

Betrachtung auf einem Breitbildschirm oder -Monitor.

Bildschirmformat der Disc	Einstellung des Gerätes	Einstellung des Fernsehers		Aussehen
16:9 	**16:9 Wide (Breitbild)**	**Normal**		Das Bild ist zusammengedrückt. Stellen Sie Ihren Fernseher auf „Full" ein.
		Full (Voll)		Das Bild wird im Breitbild-Format gezeigt.
4:3 	**16:9 Wide (Breitbild)**	**Normal**		Das Bild hat auf beiden Seiten schwarze Streifen.
		Full (Voll)		Das Bild ist gestreckt. Stellen Sie Ihren Fernseher auf „Normal" ein.

Wählen sie dies Einstellung, wenn Sie einen Fernseher mit progressiver Bilddarstellung haben und das Seitenverhältnis nicht geändert werden kann.

Bildschirmformat der Disc	Einstellung des Gerätes	Einstellung des Fernsehers		Aussehen
4:3 	**16:9 Squeeze** (Diese Einstellung ist nur bei einem Ausgang mit progressiver Bilddarstellung wirksam.)	**Full (Voll)**		Auf dem Bild erscheinen auf beiden Seiten schwarze Streifen.

TV System (Fernsehnorm)

- Standard-Einstellung: **Multi**

Die Standard-Einstellung des Gerätes ist MULTI, und wenn Sie nicht damit konfrontiert sind, dass das Bild während der Wiedergabe mancher Discs verzerrt ist, sollten Sie diese Einstellung auf MULTI stehen lassen.

Wenn jedoch bei manchen Discs Bildverzerrungen zu beobachten sind, dann stellen Sie die Fernsehnorm entsprechend dem in Ihrem Land oder in Ihrer Region geltenden Standard ein. Wenn Sie dies tun, kann das aber bedeuten, dass die Arten von Discs, die Sie sich anschauen können, eingeschränkt werden. Die Tabelle unten zeigt, was für Arten von Discs zu den einzelnen Einstellungen (MULTI, PAL und NTSC) kompatibel sind.

Disc		Ausgangsformat		
Typ	Format	Fernsehnorm		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Video-CD/ Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Super-Audio-CD		NTSC	PAL	NTSC
CD, keine Disc		NTSC	PAL	NTSC/PAL

Hinweise

- Wenn das gewählte Format zu einem anderen Format geändert wird, das sich von demjenigen unterscheidet, in dem ein Programm aufgenommen worden ist, erscheint das Bild möglicherweise ruckartig, und die oberen und unteren Teile des Bildschirminhaltes können verschwinden. Die oben genannte Einstellung sollte dann geändert werden, damit sie der Fernsehnormen in Ihrem Land entspricht.

Bildschau-Modus

- Standard-Einstellung: **Random (Zufällige Reihenfolge)**

Bei der Wiedergabe einer JPEG-Datei können Sie sich an 12 Diashow-Effekten erfreuen.

Drücken Sie die **ENTER**-Taste und wählen Sie unter den folgenden Möglichkeiten den gewünschten Modus.

TYPE 1-11 (Typ 1-11)

Typ 1: Tricküberblendung von oben nach unten
Typ 2: Tricküberblendung von unten nach oben
Typ 3: Tricküberblendung von oben/unten zum Zentrum
Typ 4: Tricküberblendung vom Zentrum nach oben/ unten
Typ 5: Vertikale Jalousien
Typ 6: Tricküberblendung von links nach rechts
Typ 7: Tricküberblendung von rechts nach links
Typ 8: Tricküberblendung von links/rechts zum Zentrum
Typ 9: Tricküberblendung vom Zentrum nach links/ rechts
Typ 10: Tricküberblendung vom Rand zum Zentrum
Typ 11: Horizontale Jalousien

Random (Zufällige Reihenfolge)

Tricküberblendung in zufälliger Reihenfolge

None (Kein Modus)

Kein Effekt

Angle Mark (Markierung Szenen mit unterschiedlichen Aufnahmewinkeln)

- Standard-Einstellung: **On (Ein)**

Wählen Sie, ob die Winkel-Markierung während der Wiedergabe einer aus mehreren Aufnahmewinkeln aufgenommenen Szene auf dem Fernseh-Bildschirm erscheint oder nicht. Sie können die Winkel unter Verwendung der Taste **ANGLE** ändern.

Hinweise

- Um das Aufnahmewinkel-Zeichen auf dem Setup-Menü ein- oder auszuschalten, startet der Bildschirm von der Mehrwinkel-Startposition.

Deutsch

Components Out (Geräte-Ausgänge)

- Standard-Einstellung: **Interlace**

Verglichen mit einen Standard-Fernsehbild mit Interlace-Bilddarstellung (Halbbild-Darstellung, Zeilensprung-Verfahren) zeigt ein Fernseher mit progressiver Bilddarstellung (Vollbilddarstellung) ein stabiles und flimmerfreies Bild.

Nehmen Sie diese Einstellung nur vor, wenn Sie den **COMPONENT VIDEO OUT (Gerät-Video-Ausgang)** an einen Fernseher oder Monitor mit progressiver Bilddarstellung angeschlossen haben.

- **Progressiv**e – Verwenden Sie diese Einstellung bei Fernsehern und Monitoren, die Gerät-Video-Eingänge mit progressiver Bilddarstellung haben. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das bei Ihnen zutrifft.
- **Interlace** – Verwenden Sie diese Einstellung bei herkömmlichen Fernsehern, die nicht kompatibel mit der progressiven Bilddarstellung sind. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das bei Ihnen zutrifft.

Tipp

Wenn das Gerät auf die Ausgabe von Video in progressiver Bilddarstellung eingestellt ist, ist es möglich, dass das Bild, wenn im 4:3-Format aufgenommene Discs abgespielt werden, gestreckt ist. Dies geschieht, wenn das Seitenverhältnis des Fernsehers auf „Full" (Voll) eingestellt ist. Ändern Sie daher, um das Bild in seinem richtigen Seitenverhältnis betrachten zu können, die Einstellung des Fernsehers auf „Normal".

Wen Ihr Fernseher keine Einstellungen zur Veränderung des Seitenverhältnisses hat, dann stellen Sie das Gerät auf **16:9 Squeeze** ein.

Hinweise

- Wenn Sie einen Fernseher, der nicht kompatibel mit der progressiven Bilddarstellung ist, anschließen und eine der Einstellungen für die progressive Bilddarstellung wählen, werden Sie überhaupt kein Bild sehen können. Schließen Sie Ihren Fernseher entweder unter Verwendung eines Composite- oder S-Video-Anschlusses an und an und wählen Sie im Menü **Component Video** die Einstellung **Interlace**.
- Kompatibilität des Gerätes mit Fernsehern mit progressiver Bilddarstellung:
  Bitte beachten sie, dass nicht alle hochauflösenden Fernseher voll kompatibel mit dem Gerät sind, so dass es möglich ist, dass ungewollte Veränderungen im Bild angezeigt werden können. Wenn es Probleme mit der progressiven Bilddarstellung gibt, dann versuchen Sie, den Anschluss auf die „Standard-Auflösung" umzuschalten.

SCART Video Out (SCART-Video-Ausgang) (nur bei Modellen für Europa)

- Standard-Einstellung: **Video**

Diese Einstellungen gelten nur, wenn der **A/V EURO CONNECTOR** *SCART-Anschluss beschaltet ist.*

Wichtig

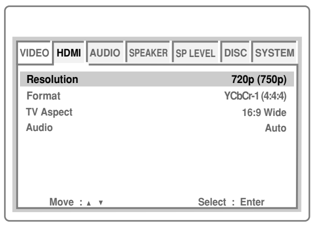
Falls Sie hier für das angeschlossene Fernsehgerät unzulässige Einstellungen vornehmen, kann Bildausfall die Folge sein. In solch einem Fall schalten Sie entweder alle Geräte aus und schließen das Fernsehgerät erneut mit dem mitgelieferten Composite-Videokabel oder einem S-Videokabel (Näheres dazu siehe **Seite 8-9**) an oder sorgen für eine Rücksetzung des DVD-Spielers (zur Verfahrensweise siehe **Seite 45**).

- **Video** – Mit allen Fernsehgerättypen kompatibel, liefert allerdings unter den drei AV-Einstellungen die niedrigste Bildqualität.
- **S-Video** – Fast die gleiche Bildqualität wie mit **RGB**. Durch Anschluss über ein langes SCART-Kabel kann die Bildqualität verbessert werden.
- **RGB** – Falls Ihr Fernsehgerät diese Einstellung zulässt, sichern Sie sich damit die bestmögliche Bildqualität.

Einrichten der HDMI-Einstellung

Diese Einstellung wird verwendet, wenn das Gerät über HDMI oder DVI mit einem Fernseher oder einem Projektor verbunden wird.

Diese Einstellung wird nur aktiviert, wenn die HDMI-Option des FL-Menüs auf On eingestellt ist (Seite 28).



Resolution (Auflösung)

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Wählen Sie eine der obigen Möglichkeiten mit der **ENTER**-Taste.

Hinweise

- Die für HDMI-Ausgänge verfügbaren Auflösungen hängen vom angeschlossenen Fernseher oder Projektor ab. Zu Einzelheiten informieren Sie sich bitte in der Bedienungsanleitung für Ihren Fernseher bzw. Ihren Projektor.
- Wenn nach Änderung der Auflösung die Bilder nicht richtig auf dem Fernseher oder dem Projektor angezeigt werden, dann drücken Sie die Taste **SETUP** und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um das FL-Menü aufzurufen. Stellen Sie dann **HDMI RESET** ein, um die Einstellung zurückzusetzen (**Seite 28**).
- VGA-Signale können nur abgegeben werden, wenn die Fernsehnorm auf NTSC eingestellt ist.
- Wenn sich die Auflösung ändert, wird das Bild möglicherweise fehlerhaft oder die Ausgabe dauert länger als normal.
- Generell zeigt eine höhere Zahl eine bessere Bildqualität an (480P/576P → 720P → 1080i).

Format

- **RGB-Normal**
- **RGB-Expand**
- **YCbCr-1 (4:4:4)**
- **YCbCr-2 (4:2:2)**

Wählen Sie eine der obigen Möglichkeiten mit der **ENTER**-Taste.

Hinweise

- Bilddatenwerte im Format RGB-Normal liegen im Bereich zwischen 16 (Schwarz) und 235 (Weiß).
- Bilddatenwerte im Format RGB-Expand liegen im Bereich zwischen 0 (Schwarz) und 246 (Weiß).
- Die für HDMI-Ausgänge verfügbaren Formate hängen vom angeschlossenen Fernseher oder Projektor ab. Zu Einzelheiten informieren Sie sich bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers oder Projektors.
- Für DVI-Ausgänge können nur die Formate RGB-Normal und RGB-Expand gewählt werden.
- Wenn Schwarz in Abhängigkeit vom jeweiligen Display zur Oberfläche ansteigt, dann stellen Sie die Schwarz-Einstellung in der Video-Einstellung auf OIRE.
- YCbCr-1 (4:4:4) sendet 8-Bit-Daten, während demgegenüber YCbCr-2 (4:2:2) 10 Bit-Daten sendet. Wenn Ihr Fernsehgerät oder Ihr Monitor YCbCr-2 (4:2:2) unterstützt, können Sie sich an der höchsten Bildqualität der vollen 10-Bit-Signalverarbeitung erfreuen.

TV Aspect (Seitenverhältnis des Fernsehers)

- **4:3 L - Box**
- **4:3 Pan Scan**
- **16:9 Wide**
- **16:9 Squeeze**

Wählen Sie eine der obigen Möglichkeiten mit der **ENTER**-Taste.

Hinweise

- Die für HDMI-Ausgänge verfügbaren Fernseher-Seitenverhältnisse hängen vom jeweils angeschlossenen Fernseher oder Projektor ab. Zu Einzelheiten informieren Sie sich bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers oder Projektors.
- Wenn die HDMI/DVI-Auflösung auf 720p oder 1080i eingestellt worden ist, kann nur die Einstellung **16:9 Wide** und **16:9 Squeeze** gewählt werden.
- Wenn dieses Seitenverhältnis eingestellt worden ist, bestimmt es auch den Seitenverhältnis-Ausgang von Composite-Video, S-Video und Component-Video.

Einstellungs-Beispiele

<table>
<tr><th rowspan="3">Auflösung
(HDMI-Auflösung)</th><th colspan="4">Wiedergabe Disc</th></tr>
<tr><th colspan="2">Disc, aufgenommen im Squeeze-Verhältnis</th><th colspan="2">Disc, aufgenommen im 4:3-Verhältnis</th></tr>
<tr><th>Seitenverhältnis
(HDMI-Einstellung)</th><th>Monitor-Einstellungen</th><th>Seitenverhältnis
(HDMI-Einstellung)</th><th>Monitor-Einstellungen</th></tr>
<tr><td>480p/576p
(525p/625p)</td><td rowspan="2">16:9 Wide
(Breitbildschirm)
16:9 Squeeze</td><td>Full (Voll)/Squeeze</td><td>4:3
16:9 Wide
(Breaitbildschirm)</td><td rowspan="2">Standard
Normal
4:3
Through (Durch)</td></tr>
<tr><td>720p/1080i
(750p/1125i)</td><td>Normal/
Through (Durch)</td><td>16:9 Squeeze</td></tr>
</table>

Einige Monitore haben möglicherweise Bezeichnungen, die sich von den hier angegebenen Bezeichnungen unterscheiden.

Audio

- **Auto:** Audio-Signale werden als Datenstrom (Bit stream) ausgegeben, wenn das angeschlossene Gerät auf Dolby Digital, DTS oder MPEG eingestellt ist. Audio-Signale werden als Linear-PCM ausgegeben, wenn das angeschlossene Gerät auf Linear-PCM eingestellt ist. Wenn das angeschlossene Gerät keinen Datenstrom akzeptieren kann, werden die Audio-Signale als Liner-PCM abgegeben.
- **PCM:** Audio-Signale werden in Linear-PCM konvertiert.
- **OFF:** HDMI-Ausgang Audio = Aus

  Wählen die Einstellung Digital Out (**Seite 10**), wie unter Setup-Menü – Audio (**Seite 37**) beschrieben ist.

  Wählen Sie eine der obigen Möglichkeiten mit der **ENTER**-Taste.

Hinweise

- Audio-Signale werden nicht abgegeben von Super-Audio-CDs oder DVD-Audios mit CPPM-Kopierschutz.
- Audio-Signale werden nicht abgegeben, wenn der DVD-Spieler an ein Gerät mit einer zu HDCP kompatiblen DVI-Buchse angeschlossen ist.
- Alle PCM-Signale aus dem digitalen Ausgang (**Seite 10**)werden auf 44,1 kHz/48 kHz konvertiert.
- Schalten Sie das Gerät (Pause) während des STOP-Modus oder im Anhalte-Modus (Pause) mit der auf dem vorderen Bedienfeld befindlichen Taste **OFF** aus. Möglicherweise kommen Geräusche aus dem Fernseher.
- Wenn HDMI Audio auf Auto oder PCM eingestellt worden ist, ist die Einstellung Digital Out (**Seite 10**) gemäß HDMI Audio.

HDMI-Audio-Ausgang

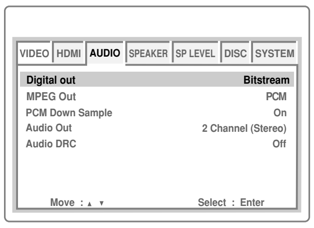
<table>
<tr><th colspan="3" rowspan="2">Audio-Formate</th><th colspan="3">HDMI-Einstellung (Audio)</th></tr>
<tr><th>Auto</th><th>PCM</th><th>OFF</th></tr>
<tr><td rowspan="4">DVD</td><td colspan="2">Dolby Digital</td><td>Dolby Digital*1</td><td>Zweikanal-Abwärtsmischung</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2">Linear PCM</td><td>Links/Rechts</td><td>Links/Rechts</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2">DTS</td><td>DTS*1</td><td>Zweikanal-Abwärtsmischung</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2">MPEG</td><td>MPEG*1</td><td>Links/Rechts</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">DVD-Audio</td><td>Mit CPPM-Schutz</td><td>*2</td><td>*2</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td>Ohne CPPM-Schutz</td><td>*2</td><td>*2</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="3">CD/MP3/Super-Audio-CD*3</td><td colspan="2">Links/Rechts</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="3">DTS-CD</td><td>DTS*1</td><td>Zweikanal-Abwärtsmischung</td><td>OFF</td></tr>
<tr><td colspan="3">Video-CD</td><td colspan="2">Links/Rechts</td><td>OFF</td></tr>
</table>

*1: Der DVD-Spieler schaltet automatisch auf PCM-Ausgang um, wenn das angeschlossene Gerät nicht Dolby Digital, DTS oder MPEG-Datenströme unterstützt.

*2: Die Ausgangs-Parameter sind 48 kHz/16-Bit oder 44,1 kHz/16-Bit.
Mehrkanalige PCM-Signalquellen werden auf 2-Kanal-Wiedergabe abwärtsgemischt. (Eine Signalquelle, deren Abwärtsmischung nicht verfügbar ist, ist nur der Ausgang zu FL/FR.)

*3: Audio-Signale werden nicht abgegeben von Super-Audio-CDs. Dies gilt nur für die Wiedergabe des CD-Audio-Teils.

Einrichten der Audio-Einstellung



* *Sie brauchen die Einstellungen Digital Out (Digital-Ausgang), MPEG Out (MPEG- Ausgang) und PCM Down Sample (PCM-Abwärts-Abtastrate) nur bei Anschluss dieses Systems an ein anderes Gerät (beispielsweise einen AV-Verstärker) unter Verwendung eines der digitalen Ausgänge vorzunehmen.*

* *Wenn HDMI angeschlossen ist und die Audio-Einstellung im HDMI-Menü auf Auto oder PCM vorgenommen worden ist, sind die Einstellungen Digital Out (Digital-Ausgang) und MPEG Out (MPEG-Ausgang) gemäß der HDMI-Menü-Audio-Einstellung, und die PCM-Abwärtsabtastung ist stets eingeschaltet.*

Digital Out* (Digitaler Ausgang*)

- Standard-Einstellung: **Bitstream (Bitstrom-Technik)**

Stellen Sie, wenn Ihr AV-Verstärker (oder ein anderes angeschlossenes Gerät) kompatibel mit Dolby Digital und einen eingebauten DTS-Decoder hat, **Bitstream** ein, ansonsten aber **PCM**. Informieren Sie sich in der zu dem jeweiligen anderen Gerät gehörenden Bedienungsanleitung, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das betreffende Gerät kompatibel mit Dolby Digital und DTS ist.

Wenn Sie den digitalen Audio-Ausgang irgendwann ausschalten müssen, dann stellen Sie diese Einstellung auf **Off** ein. Bitte beachten Sie, dass Sie den optischen und den Koaxial-Ausgang nicht einzeln ein- und ausschalten können.

Hinweise

- Super-Audio-CDs senden keine digitalen Tonsignale.
- Wenn Sie bei einem Verstärker, der nicht mit DTS kompatibel ist, **Bitstream** einstellen, ist beim Abspielen einer DTS-Disc ein Rauschen zu hören.
- Stellen Sie für den Dolby-Digital- und DTS-5.1-Kanal-Analogausgang **Bitstream** ein.
- Stellen Sie für den Hi-Sampling- und den 5.1-Kanal-Analogausgang bei DVD Audios 192/176,4/96/88,2 kHz **Off** ein.

MPEG Out* (MPEG-Ausgang*)

- Standard-Einstellung: **PCM**

Wenn Ihr AV-Verstärker (oder ein anderes angeschlossenes Gerät) kompatibel mit MPEG-Audio ist, dann stellen Sie ihn auf **Bitstream** ein, ansonsten aber auf **PCM** (MPEG-Audio wird in das kompatiblere PCM-Audio konvertiert). Informieren Sie sich in der zu dem anderen Gerät gehörenden Betriebsanleitung, wenn Sie nicht sicher sind, ob das betreffende Gerät kompatibel mit MPEG-Audio ist.

PCM Down Sample* (PCM-Abwärts-Abtastung*)

- Standard-Einstellung: **On (Ein)**

Wenn der digitale Eingang Ihres AV-Verstärkers (oder eines anderen angeschlossenen Gerätes) kompatibel mit hohen Abtastraten ist (96 kHz), dann stellen Sie ihn auf **Off (Aus)** ein, ansonsten aber auf **On (Ein)** (die Abtastrate von 96 kHz wird in die kompatiblere Abtastrate von 48 kHz konvertiert). Informieren Sie sich in der zu dem anderen Gerät gehörenden Betriebsanleitung, wenn Sie nicht sicher sind, ob das betreffende Gerät kompatibel mit einer Abtastrate von 96 kHz ist.

Hinweise

- Auch bei einer Einstellung auf **Off (Aus)** geben manche Discs durch die digitalen Ausgänge nur Audio-Signale ab, die einer Abwärtskonvertierung der Abtastrate unterworfen wurden (48 kHz/44,1 kHz).

  DVD-Audios mit einer hohen Abtastrate (192 kHz oder 176,4 kHz) werden durch die digitalen Ausgänge stets mit einer abwärts konvertierten Abtastrate von 96 kHz oder 44,1 kHz abgegeben.

PCM mit abwärts konvertierter Abtastrate

	Audio-Aufnahmeformat		PCM-Abwärtskonvertierung Aus		EIN
			Urheberrechtlich geschützt	Urheberrechtlich nicht geschützt	
DVD-Video	PCM	48kHz	Keine Ausgangssignale*1	48kHz	48kHz
		96kHz	Keine Ausgangssignale	96kHz	48kHz
DVD-Audio	PCM	44,1kHz	Keine Ausgangssignale*2	44,1kHz	44,1kHz
		48kHz	Keine Ausgangssignale*1	48kHz	48kHz
		88,2kHz	Keine Ausgangssignale	44,1kHz	44,1kHz
		96kHz	Keine Ausgangssignale	96kHz	48kHz
		176,4kHz	Keine Ausgangssignale	44,1kHz	44,1kHz
		192kHz	Keine Ausgangssignale	96kHz	48kHz
Video-CD	MPEG1		44,1kHz		44,1kHz
Audio-CD	44,1kHz		44,1kHz		44,1kHz
MP3-CD	MP3 (MPEG-1 Layer 3-Codec)		44,1, 48kHz		44,1, 48kHz
Super-Audio-CD	DSD (Direct Stream Digital)		Keine Ausgangssignale*3		Keine Ausgangssignale*3

*1: Ausgangssignale werden von einer Quelle mit 48 kHz/16-Bit erzeugt.

*2: Ausgangssignale werden von einer Quelle mit 44,1 kHz/16-Bit erzeugt.

*3: Der Ausgang besteht aus 44,1 kHz Linear-PCM Ausgangssignalen, wenn eine CD-Schicht wiedergegeben wird.

- Wenn der digitale Ausgang abgeschaltet wird, werden aus dem digitalen Audio Ausgangsterminal keine digitalen Audio-Daten abgegeben (siehe **Seite 37**).

Audio Out (Audio-Ausgang)

- Standard-Einstellung: **2 Channel (Zweikanal-Ausgang) (Stereo)**

Wenn Sie das Gerät unter Verwendung der analogen 5.1-Kanal-Ausgänge (Front-, Surround-, Mitte- und Subwoofer-Ausgänge) an Ihren Verstärker angeschlossen haben, dann stellen Sie diese Einstellung auf **5.1 Channel** ein, wenn Sie jedoch nur die Stereo-Ausgänge angeschlossen haben, dann wählen Sie **2 Channel (Stereo)**.

• 2 Channel (2-Kanal-Ausgang) (Lt/Rt)

Diese Einstellung wird verwendet, um anzugeben, dass der mehrkanalige DTS-Eingang oder der mehrkanalige Dolby-Digital-Eingang abwärts in ein Format gemischt wird, das mit dem Dolby-Surround-Matrixformat kompatibel ist. Diese Option kann gewählt werden, um Raumklang genießen zu können, wenn das Gerät an einen mit Dolby Surround kompatiblen AV-Verstärker angeschlossen ist.

• TruSurround (Raumklang-Verfahren)

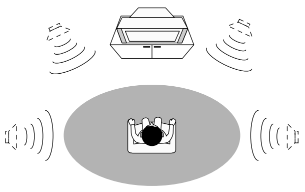
Wenn Sie Ihren DVD-Player unter Verwendung lediglich der analogen Stereo-Ausgänge angeschlossen haben, können Sie Raumklang simulieren.

Hinweise

- Die Funktion steht nur bei DVD-Videos und VCDs zur Verfügung.
- Die digitalen Audio-Signale werden von TruSurround verarbeitet, wenn Zweikanal-Dolby-Digital-DVDs oder -Video-CDs mit TruSurround wiedergegeben werden. Es wird, wenn Sie das Gerät unter Verwendung einer koaxialen oder einer optischen Verbindung an Ihren Verstärker angeschlossen haben, empfohlen, den Audio-Ausgang auf **2 Channel (Stereo oder Lt/Rt)** einzustellen.
- Wie gut der Raumklangeffekt ist, hängt von der jeweiligen Disc ab.
- Wenn **TruSurround** gewählt worden ist, können die Audio-Signale nur für L/R-Kanäle vorn gesendet werden.

SRS TruSurround

SRS TruSurround verwendet eine Technologie, die Mehrkanal-Raumklang unter Verwendung von nur zwei Lautsprechern simuliert.



SRS TruSurround

Hinweise

- Auch wenn Sie **Audio Out (Audio-Ausgang)** auf **5.1 Channel** eingestellt haben, bekommen Sie nur dann Tonsignale aus allen Lautsprechern, wenn Sie eine mehrkanalige DVD-Audio, eine mehrkanalige Super-Audio-CD sowie eine mit Dolby Digital oder DTS verschlüsselte DVD abspielen.
- Stellen Sie für den Dolby-Digital- und DTS-5.1-Kanal-Analogausgang den Digitalausgang (**Seite 37**) auf **Bitstream** ein.
- Stellen Sie den Digital-Ausgang (**Seite 37**) für den Hi-Sampling- und den 5.1-Kanal-Analogausgang bei DVD Audios 192/176,4/96/88,2 kHz auf **Off** ein.
- Wenn Sie eine Einstellung auf 5.1-Kanal vornehmen, kann der gesamte abgegebene Tonpegel leiser klingen als bei einer Einstellung auf **2-Kanal (Stereo, Lt/Rt)** oder **TruSurround**.
- Wenn Sie eine Einstellung auf **2 Channel (Stereo)**, **2 Channel (Lt/Rt)** oder **TruSurround** vorgenommen haben, werden Dolby Digital und DTS auf zwei Kanäle abwärts gemischt, so dass Sie noch alle auf der Disc aufgenommenen Audi-Signale hören.
- Bei manchen DVD-Audios ist ein Abwärtsmischen von Audio-Signalen nicht möglich. Diese Discs liefern nur mehrkanalige Audio-Signale, unabhängig davon, welche Einstellung Sie hier vorgenommen haben.
- Eine Änderung kann nur im STOP-Modus vorgenommen werden. Bringen Sie, wenn auf dem Display RESUME (Wiederaufnahme) angezeigt wird, das Gerät durch Drücken der Taste ■ **(STOP)** in den STOP-Modus.

Über den Audio-Ausgang von Quellen-Signalen

Wenn der Quellensignal-Ausgangsmodus unter Verwendung der Einstellung **Audio Out** auf dem Setup-Bildschirm Audio-Menü zwischen den Einstellungen **5.1 Channel (5.1-Kanal)**-Modus und **2 Channel (2-Kanal)**-Modus **(Stereo oder Lt/Rt)** umgeschaltet worden ist, wird der **Audio**-Ausgang für jede Signalquelle realisiert, wie es in der folgenden Tabelle angegeben ist.

Audio-Inhalt		Ausgangs-Modus	2-Kanal-Audio-Ausgang	5.1-Kanal-Audio-Ausgang		
			Front L/R	Mitte	Surround L/R	Subwoofer
DVD	Dolby Digital	5.1 CH	Front, linker/rechter Kanal	Mitte	Surround links/rechts	LFE
DVD	Dolby Digital	Anderer Modus	2-Kanal-Abwärtsmischung Lch, Rch oder Lt/Rt	Stummschaltung		
DVD	Linear PCM	5.1 CH/ Anderer Modus	linker/rechter Kanal	Stummschaltung		
DVD	DTS	5.1 CH	Front, linker/rechter Kanal	Mitte	Surround links/rechts	LFE
DVD	DTS	Anderer Modus	2-Kanal-Abwärtsmischung Lch, Rch oder Lt/Rt	Stummschaltung		
DVD	MPEG	5.1 CH	Front, linker/rechter Kanal	Mitte	Surround links/rechts	LFE
DVD	MPEG	Anderer Modus	2-Kanal-Abwärtsmischung Lch, Rch oder Lt/Rt	Stummschaltung		
DVD	DVD-Audio*3	5.1 CH	Front, linker/rechter Kanal	Mitte	Surround links/rechts	LFE
DVD	DVD-Audio*3	Anderer Modus	2-Kanal-Abwärtsmischung linker/rechter Kanal*1	Stummschaltung		
CD		5.1 CH/ Anderer Modus	linker/rechter Kanal	Stummschaltung		
Super-Audio-CD		5.1 CH	Front, linker/rechter Kanal	Mitte	Surround links/rechts	LFE
Super-Audio-CD		Anderer Modus	2-Kanal-Abwärtsmischung linker/rechter Kanal	Stummschaltung		
Video-CD		5.1 CH/ Anderer Modus	linker/rechter Kanal	Stummschaltung		
DVD-RW		5.1 CH/ Anderer Modus	linker/rechter Kanal*2	Stummschaltung		

*1: Discs, bei denen eine Abwärtsmischung nicht möglich ist, geben ihre Tonsignale als 5.1-Kanal-Signale ab, auch wenn **2 Channel (Stereo)** gewählt worden ist.

*2: Bei Mono-Tonsignalen sind der linke Audio-Kanal (Lch) und der rechte Audio-Kanal (Rch) identisch.

*3: Stellen Sie den Digital-Ausgang (**Seite 37**) für den Hi-Sampling- und den 5.1-Kanal-Analogausgang bei DVD Audios 192/176,4/96/88,2 kHz auf **Off** ein.

Audio DRC (Audio-Dynamik-Komprimierung)

- Standard-Einstellung: **Off (Aus)**

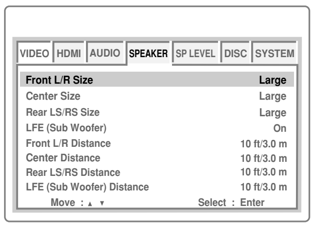
Wenn Sie Dolby-Digital-DVDs bei niedriger Lautstärke anhören, kann es leicht sein, dass die Tonsignale mit niedriger Lautstärke einschließlich von Teilen des Dialogs völlig verloren gehen. Das Umschalten auf Audio DRC (Dynamic Range Compression, Audio-Dynamik-Komprimierung) kann dazu beitragen, Tonsignale mit niedrigem Lautstärkepegel anzuheben, während die Spitzenwerte des Lautstärkepegels unterdrückt werden.

Die Einstellung **Off** lässt die ursprüngliche Dynamik unverändert, die Einstellung **On** hingegen „drückt die Dynamik zusammen". Wie groß jedoch der Unterschied zwischen diesen Einstellungen ist, den Sie hören können, hängt von dem Material ab, das Sie sich anhören.

Bitte erinnern Sie sich!

- Die Audio-Dynamik-Komprimierung wirkt nur bei Audio-Signalquellen mit Dolby Digital.
- Die Wirksamkeit der Audio-Dynamik-Komprimierung hängt von den Einstellungen an Ihren Lautsprechern und dem AV-Verstärker ab.

Einrichten der Lautsprecher-Einstellung



- Standard-Einstellung: **Front L/R: Large (Groß)** | **Center (Mitte): Large (Groß)** | **LFE (Sub Woffer): On (Ein)** | **Rear LS/RS (Rückseitige LS/RS): Large (Groß)**
- Eine Änderung kann nur im STOP-Modus vorgenommen werden. Bringen Sie, wenn auf dem Display RESUME (Wiederaufnahme) angezeigt wird, das Gerät durch Drücken der Taste ■ **(STOP)** in den STOP-Modus.
- Diese Einstellung kann nur vorgenommen werden, wenn der Audioausgang auf 5.1-Kanal eingestellt ist.

Size (Größe)

Sie brauchen diese Einstellung nur vorzunehmen, wenn Sie das Gerät unter Verwendung der analogen 5.1-Kanal-Ausgänge an Ihren Verstärker angeschlossen haben. Diese Einstellung beeinflusst den digitalen Audio-Ausgang nicht.

Folgen Sie den Bildschirm-Anzeigen und beschreiben Sie, was für Lautsprecher sich in Ihrem System befinden, wie groß sie sind und an welchen Positionen sie stehen.

Stellen Sie die Größe Ihrer Lautsprecher auf dem Bildschirm Speaker Size ein. Die Front-Lautsprecher links/rechts (**L/R**), der Lautsprecher in der Mitte (**C**) und die rückseitigen Surround-Lautsprecher links/rechts (**LS/RS**) lassen sich jeweils auf **Large (Groß)**, **Small (Klein)** und **Off** einstellen. Stellen Sie den Lautsprecher auf **Large (groß)** ein, wenn der Konus des Haupt-Lautsprecher einen Durchmesser von 12 cm oder mehr hat. Stellen Sie ihn auf **Small (klein)** ein, wenn der Durchmesser kleiner ist als 12 cm.

Der **LFE (Sub Woofer (Basslautsprecher))** kann nur auf **On** oder **Off** eingestellt werden.

Distance (Abstand)

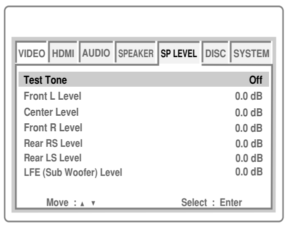
- Standard-Einstellung: **10 ft/3.0 m (10 Fuß/3m)**

Stellen Sie auf dem Distance-Bildschirm (Abstands-Bildschirm) den Abstand von ihrer hauptsächlichen Hörposition zu jedem Lautsprecher ein. Die Einstellung des Abstands für einen Lautsprecher, der auf dem Lautsprecher-Bildschirm auf **Off** eingestellt wurde, wird nicht angezeigt. Geben Sie für die anderen Lautsprecher den Abstand in Schritten von je 1 Fuß/0,3 m ein. Sie können den Abstand im Bereich von 1 Fuß/0,3 m und 30 Fuß/9,0 m einstellen.

Hinweise

- Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf die Super Audio CD-Wiedergabe.
- Die maximal mögliche Differenz hinsichtlich der Einstellung des Lautsprecherabstandes beträgt 4,5 m.

Einrichten der Einstellung des SP-Pegels (Relativer Lautstärkepegel)



Sie brauchen diese Einstellung nur vorzunehmen, wenn Sie das Gerät unter Verwendung der analogen 5.1-Kanal-Ausgänge an Ihren Verstärker angeschlossen haben.

Wenn Sie die relativen Lautstärkepegel von jedem der Lautsprecher justieren wollen, können Sie dies in Schritten von 0,5 dB im Bereich von –6 dB und +6 dB tun.

- Wenn Sie die Einstellung vornehmen, kann der gesamte abgegebene Tonpegel leiser klingen als bei einer Einstellung des Audioausgangs auf **2-Kanal (Stereo, Lt/Rt)** oder **TruSurround**. Dies ist keine fehlerhafte Funktion.

Stellen Sie als Hilfe für die richtige Einstellung des Lautstärkepegels die Position **Test Tone** auf **Manual** (Testton von nur dem jeweiligen Lautsprecher) oder auf **Auto** ein (Testton von jedem Lautsprecher nacheinander). Stellen Sie den Lautstärkepegel dann so ein, dass alle Lautsprecher von Ihrer Hörposition aus die gleiche Lautstärke zu haben scheinen.

Folgen Sie den Bildschirmanzeigen, um die Lautsprecher zu wählen, und stellen Sie dann den abgegebenen Lautstärkepegel ein.

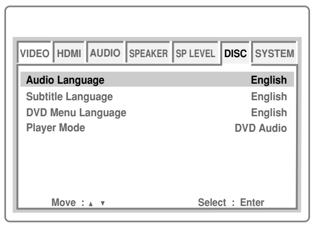
- Bei vielen AV-Verstärkern ist es möglich, ähnliche Einstellungen an der Verstärkerstufe vorzunehmen. Stellen Sie in diesem Falle den Lautstärkepegel entweder am Gerät oder am Verstärker ein, nicht an beiden Einheiten.
- Sobald der Testton von einem Lautsprecher abgegeben wird, wird die Bezeichnung des Lautsprechers gelb markiert auf dem Bildschirm angegeben.
- Verwenden Sie beim manuellen Testton-Verfahren zur Wahl des Lautsprechers die Richtungstasten (▲/▼) und drücken Sie dann die **ENTER**-Taste, um den Testton senden zu lassen. Erneutes Drücken der **ENTER**-Taste bewirkt eine Änderung des Pegels.

Hinweise

- **Wenn eine Disc geladen ist, kann kein Testton abgegeben werden.**

  Öffnen Sie in einem solchen Fall durch Drücken der Taste Open/Close das Schubfach und nehmen Sie die Disc heraus. Achten Sie dann darauf, die Taste Open/Close erneut zu drücken, um das Disc-Schubfach wieder zu schließen.
- Eine Änderung kann nur im STOP-Modus vorgenommen werden. Bringen Sie, wenn auf dem Display RESUME (Wiederaufnahme) angezeigt wird, das Gerät durch Drücken der Taste ■ **(STOP)** in den STOP-Modus.
- Diese Einstellung kann nur vorgenommen werden, wenn der Audioausgang auf 5.1-Kanal eingestellt ist.

Einrichten der DISC-Einstellung



Sprach-Einstellungen

Wenn Sie im Voraus die Audio-Sprache, die Untertitel-Sprache und die DVD-Menü-Sprache einstellen, werden diese Sprachen automatisch jedes Mal, wenn Sie sich einen Film ansehen, aufgerufen.

- Standard-Einstellung: **English**

Das DVD-Format erkennt 136 verschiedene Sprachen. Wählen Sie **Others**, falls Sie eine andere Sprache als die aufgelisteten bevorzugen. Folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm zur Sprachenwahl. Sie können auch die Sprachcodeliste auf **Seite 43** heranziehen.

Tipp

Sie können während der Wiedergabe unter Verwendung der **AUDIO**-Taste und der **SUBTITLE**-Sprache jederzeit zwischen den auf einer DVD-Disc aufgenommenen Sprachen oder Untertiteln umschalten. (Das beeinträchtigt diese Einstellung nicht.)

Hinweise

- Eine Sprachumschaltung ist nicht möglich, wenn auf der Disc lediglich eine einzige Wiedergabesprache aufgezeichnet ist. In solchen Fällen erscheint das ⃠ auf dem Display.
- Bei manchen Discs ist die Wahl über das DVD-Menü möglich. In solchen Fällen rufen Sie zunächst durch Drücken von **MENU** den DVD-Menüschirm auf und treffen dann Ihre Wahl.
- Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disc aufgezeichnet ist, wird die original aufgezeichnete Sprache gewählt.

Sprachen-Codeliste

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
6565	Afar	7079	Färöisch	7678	Lingala	8375	Slowakisch
6566	Abchasisch	7082	Französisch	7679	Laotisch	8376	Slowenisch
6570	Afrikaans	7089	Friesisch	7684	Litauisch	8377	Samoan
6577	Amharisch	7165	Irisch	7686	Lettisch	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Schottisches Gälisch	7771	Malagassi	8379	Somali
6583	Assamesisch	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanisch
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Mazedonisch	8382	Serbisch
6590	Aserbaidschanisch	7185	Gudscharati	7776	Malajalam	8385	Sundanesisch
6665	Baschkirisch	7265	Haussa	7778	Mongolisch	8386	Schwedisch
6669	Belorussisch	7273	Hindi	7779	Moldauisch	8387	Suaheli
6671	Bulgarisch	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Ungarisch	7783	Malaiisch	8469	Telugu
6678	Bengalisch	7289	Armenisch	7784	Maltesisch	8471	Tadschikisch
6679	Tibetisch	7365	Interlingua	7789	Burmesisch	8472	Thai
6682	Bretonisch	7378	Indonesisch	7865	Nauruan	8473	Tigrinya
6765	Katalanisch	7383	Isländisch	7869	Nepalesisch	8475	Turkmenisch
6779	Korsisch	7384	Italienisch	7876	Holländisch	8476	Tagalog
6783	Tschechisch	7387	Hebräisch	7879	Norwegisch	8479	Tonga
6789	Walisisch	7465	Japanisch	7982	Oriya	8482	Türkisch
6865	Dänisch	7473	Jiddisch	8065	Pandschabi	8484	Tatarisch
6869	Deutsch	7487	Javanisch	8076	Polnisch	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgisch	8083	Paschto	8575	Ukrainisch
6976	Griechisch	7575	Kasachisch	8084	Portugiesisch	8582	Urdu
6978	Englisch	7576	Grönländisch	8185	Quechua	8590	Usbekisch
6979	Esperanto	7577	Kambodschanisch	8277	Rätoromanisch	8673	Vietnamesisch
6983	Spanisch	7578	Kannada	8279	Rumänisch	8679	Volapük
6984	Estnisch	7579	Koreanisch	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kaschmirisch	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persisch	7585	Kurdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnisch	7589	Kirgisisch	8372	Serbokroatisch	9072	Chinesisch
7074	Fijian	7665	Lateinisch	8373	Singhalesisch	9085	Zulu

Player Mode (Modus des Gerätes)

- Standard-Einstellung: **DVD Audio**

DVD-Audio als DVD-Video wiederholen? (DVD-Wiederholungsverfahren)

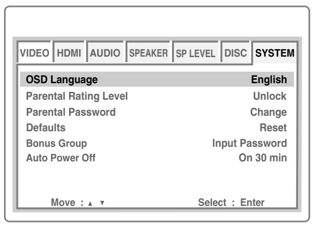
- **DVD Audio**
  Diese Einstellung sollte gewählt werden, wenn das Gerät als Abspielgerät für DVD-Audios eingesetzt werden soll.
- **DVD Video**
  Diese Einstellung sollte gewählt werden, wenn das Gerät als Abspielgerät für DVD-Videos eingesetzt werden soll.

Hinweise

- Bei geöffnetem Discschubfach oder bei ausgeschaltetem Gerät kehrt die Einstellung zu **DVD Audio** zurück (das heißt zur Standard-Einstellung), auch wenn **DVD Video** gewählt worden ist.
- Diese Einstellung kann nur im STOP-Modus vorgenommen werden.

Deutsch

Einrichten der System-Einstellung



OSD Language (Bildschirm-Sprache (OSD))

Wenn Sie im Voraus die Bildschirm-Sprache einstellen, wird diese Sprache automatisch jedes Mal, wenn Sie sich einen Film ansehen, aufgerufen.

- Standard-Einstellung: **English**

Parental Rating Level (Elterliche Kinder-Schutzstufe)

Die Funktion Parental Control (Kontrolle durch die Eltern) ist in Verbindung mit DVDs aktiv, denen eine Bewertungsstufe hinsichtlich des Kinder und Jugendschutzes zugeordnet wurde. Das hilft Ihnen, die Typen von DVDs zu kontrollieren, die in Ihrer Familie angeschaut werden.

Es gibt bis zu 8 Bewertungsstufen von Discs.

- Standard-Einstellung: **Unlock (Sperre aufgehoben)**

1 **Wählen Sie unter Verwendung der Richtungstasten (◄/►) „Parental Rating Level“ (Elterliche Kinder-Schutzstufe) und drücken Sie dann die ENTER-Taste.**

2 **Geben Sie Ihr Passwort ein.**

3 **Verwenden Sie zur Wahl der gewünschten „Parental Rating Level“ (Elterliche Kinder-Schutzstufe) die ENTER-Taste.**

Hinweise
- Zur Änderung der eingestellten elterlichen Kinder-Schutzstufe ist es erforderlich, ein korrektes Passwort eizugeben.
- Geben Sie, wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, „2580" ein.

Parental Password (Elterliches Passwort)

Sie können ein neues Passwort wie folgt eingeben:

1 **Wählen Sie unter Verwendung der Richtungstasten (▲/▼) Parental Password.**
Drücken Sie die **ENTER**-Taste. Daraufhin erscheint der Bildschirm Change Password (Passwort ändern).

2 **Geben Sie Ihr altes Passwort ein.**

3 **Geben Sie Ihr neues Passwort ein. Geben Sie dann das neue Passwort erneut ein.**

4 **Drücken Sie die ENTER-Taste.**

Hinweise
- Geben Sie, wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, „2580" ein.

Defaults (Voreinstellungen ab Werk/ Standard-Einstellungen)

Sie können im Setup-Menü Ihre individuellen Einstellungen wieder auf die ab Werk vorgenommenen Einstellungen zurückstellen.

1 **Wählen Sie „DEFAULTS“ und drücken Sie die ENTER-Taste.**

2 **Geben Sie unter Verwendung der Zifferntasten Ihr Passwort ein.**

3 **Drücken Sie die ENTER-Taste.**
Alle Einstellungen im **SETUP**-Menü (mit Ausnahme des Passworts) sind nunmehr auf die Einstellungen ab Werk zurückgesetzt.

- Wenn nach dem Zurücksetzen der Einheit kein Bild auf dem Bildschirm erscheint, dann schließen Sie Ihren Fernseher über die **VIDEO**-Buchse oder den **AV CONNECTOR** an, um das Setup-Menü anzuzeigen, und wählen Sie dann die richtige Einstellung für den Video-Ausgang.

Bonus Group (Bonus-Gruppe)

Manche DVD-Audios haben eine zusätzliche „Bonus-Gruppe", die eine aus 4 Ziffern bestehende Schlüsselnummer erfordert, um Zugriff zu haben. Zu Einzelheiten siehe die Hülle bzw. die Verpackung der Disc. Dort finden Sie auch die Schlüsselnummer. Wenn Sie versuchen, die Bonus-Gruppe abzuspielen, erscheint automatisch der Bildschirm zur Eingabe der Schlüsselnummer. Geben Sie daraufhin die Nummer ein.

Hinweise

- Wenn Sie die Disc auswerfen, das Gerät abschalten oder es vom Netz trennen, müssen Sie die Schlüsselnummer erneut eingeben.

Auto Power Off (Automatische Stromabschaltung)

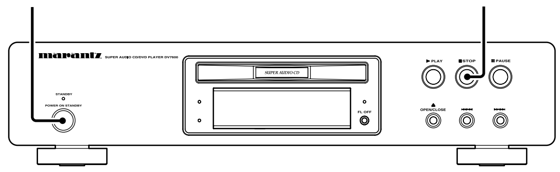
- Standard-Einstellung: **On 30 min (Nach 30 Minuten)**

Wenn „On 30 min" gewählt worden ist, wird das Gerät, um Strom zu sparen, automatisch in den Bereitschafts-Modus (Standby) versetzt, wenn es etwa 30 Minuten lang im Stop-Modus belassen wurde.

Zurücksetzen des Gerätes

Das Zurücksetzen des Gerätes bewirkt, dass alle Menü-, Bild- und Passwort-Einstellungen auf die Standard-Einstellungen ab Werk zurückgeführt werden.

Drücken Sie, wenn Sie den Netzschalter drücken, um das Gerät einzuschalten, zur Rücksetzung des Players die Taste ■ (STOP) auf dem vorderen Bedienfeld und halten Sie sie gedrückt, bis „RESET OK" auf dem Display angezeigt wird.



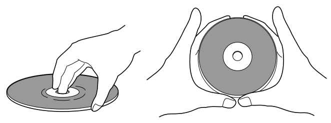
Hinweise

- Statische Elektrizität oder andere externe Einflüsse können zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Ziehen sie in diesem Falle den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn anschließend wieder hinein. Diese Verfahrensweise bewirkt normalerweise, dass das Gerät anschließend wieder richtig funktioniert. Wenn jedoch das Problem damit nicht behoben werden kann, dann wenden Sie sich bitte an Ihren nächstes von der Firma MARANTZ autorisiertes Service-Znetrum.
- Wenn diese Operation ausgeführt wird, werden alle Speicherinhalte, die in den **Program Memory (Programmierungs-Speicher)** (**Seite 24**) und den **Video Adjust's Memory (Video-Einstellungs-Speicher)** (**Seite 26**) eingegeben worden sind, gleichzeitig gelöscht. Seien Sie daher bitte äußerst vorsichtig, ehe Sie diese Operation ausführen.

Deutsch

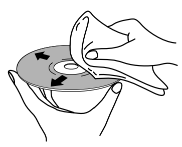
Handhabung von Discs

Achten Sie, wenn Sie Discs irgendeines Typs handhaben, sorgfältig darauf, keine Fingerabdrücke, Schmutz oder Kratzer auf der Oberfläche der Disc zu hinterlassen. Halten Sie die Discs an ihrer Kante oder an der Öffnung in der Mitte und der Kante.

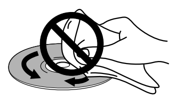


Beschädigte oder verschmutzte Discs können die Wiedergabe beeinträchtigen. Achten Sie auch darauf, keine Kratzer auf der Etikettseite zu hinterlassen. Obwohl diese Seite nicht so empfindlich ist wie die bespielte Seite, können Kratzer dazu führen, dass die Disc unbrauchbar wird.

Sollte eine Disc mit Fingerabdrücken, Staub usw. verunreinigt sein, dann reinigen Sie die betreffende Discs mit einem weichen, trockenen Tuch, indem sie leicht in geraden Strichen von innen nach außen, wie unten im Bild dargestellt, darüber wischen.



Wischen sie leicht vom Zentrum der Disc in geraden Strichen über die Oberfläche.



Wischen sie nicht kreisförmig über die Oberfläche der Disc.

Verwenden Sie, wenn erforderlich, ein im Alkohol getränktes Tuch oder eine im Handel erhältliche CD/ DVD-Reinigungsgarnitur, um eine Disc gründlicher zu reinigen. Verwenden sie auf keinen Fall Benzin, Verdünnung oder andere Reinigungsmittel einschließlich von Produkten, die zur Reinigung von Vinyl-Schallplatten bestimmt sind.

Aufbewahrung von Discs

Obwohl CDs und DVDs dauerhafter sind als Vinyl-Schallplatten, sollten Sie dennoch sorgsam gehandhabt und richtig aufbewahrt werden. Wenn sie eine Disc nicht in Gebrauch haben, dann legen Sie sie in ihre Hülle zurück und bewahren Sie sie aufrecht stehend auf. Lassen sie Discs nicht in einer extrem kalten , feuchten oder heißen Umgebung stehen (einschließlich direkter Sonnenbestrahlung).

Kleben Sie kein Papier und keine Aufkleber auf die Disc und verwenden Sie keinen Bleistift, keinen Kugelschreiber und kein anderes spitzes Schreibgerät, denn dieses könnte die Disc beschädigen.

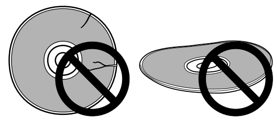


Genauere Informationen zur sorgfältigen Handhabung finden Sie auf der Hülle oder Verpackung der Disc.

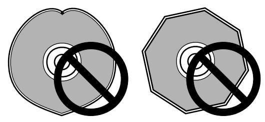
Laden Sie nie mehr als eine Disc in das Gerät.

Hände weg von beschädigten Discs!

Disc drehen sich mit großer Geschwindigkeit im Innern des Gerätes. Wenn Sie sehen können, dass eine Disc Risse aufweist, ausgeschlagen , verzogen oder anderweitig beschädigt ist, dann riskieren Sie auf keinen Fall, sie in Ihrem Gerät zu verwenden, denn das könnte zu einer Beschädigung Ihres Gerätes führen.



Das Gerät ist nur für die Verwendung von herkömmlichen, voll kreisförmigen Discs bestimmt. Die Verwendung von anders geformten Disc ist nicht zu empfehlen.



Reinigen der Lese-Linse (Pickup-Linse)

Die Lese-Linse dürfte eigentlich bei normalen Gebrauch nicht schmutzig werden. Wenn es jedoch aus irgendeinem Grunde zu einer Fehlfunktion aufgrund von Staub oder Schmutz an der Linse kommt, dann wenden Sie sich an ihr nächstes von MARANTZ autorisiertes Service-Zentrum. Obwohl es im Handel Linsen-Reiniger für CD-Player gibt, empfehlen wir nicht, diese Produkte zu verwenden, da einige davon die Linse beschädigen können.

Probleme mit Kondensation

Zu Kondensation im Gerät kann es kommen, wenn es von außen in einen warmen Raum gebracht wird oder wenn die Temperatur des Raumes rasch ansteigt. Obwohl die Kondensation das Gerät nicht beschädigt, kann es dessen Leistung beeinträchtigen. Sie sollten daher das Gerät etwa 1 Stunde lang in der neuen Umgebung stehen lassen, damit es sich an die wärmere Temperatur angleichen kann, ehe sie es einschalten und verwenden.

Hinweise zur Installation

Wir möchten, dass Sie sich lange Zeit an dem Gerät erfreuen können. Bitte beachten Sie daher die folgenden Punkte, wenn Sie einen geeigneten Platz für das Gerät suchen.

Sie sollten das Gerät ...

✓ in einem gut belüfteten Raum einsetzen;

✓ auf einer festen, flachen und ebenen Oberfläche wie beispielsweise einem Tisch, einem Regal oder einem Stereo-Gestell platzieren.

Sie sollten es unterlassen, das Gerät ...

✗ an einem Platz zu verwenden, an dem es hohen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt ist, einschließlich in der Nähe von Heizkörpern und anderen Wärme erzeugenden Geräte und Einrichtungen;

✗ auf einem Fensterbrett oder einer Stelle zu platzieren, wo es der direkten Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist;

✗ in einer sehr staubigen und dunstigen Umgebung zu verwenden;

✗ direkt auf einem Verstärker oder einem andere Gerät in Ihrem Stereo-System, das während des Gebrauchs heiß wird, zu stellen;

✗ in der Nähe eines Fernsehers oder Monitors zu verwenden, da es hier zu Störungen kommen kann, insbesondere wenn für den Fernseher eine Innenantenne eingesetzt wird;

✗ in der Küche oder in einem anderen Raum zu verwenden, wo es der Einwirkung von Rauch oder Dampf ausgesetzt ist;

✗ es auf einem dicken Vorleger oder Teppich zu verwenden oder es mit Tüchern abzudecken, denn dies kann die ausreichende Kühlung beeinträchtigen oder verhindern;

✗ auf einer instabilen Fläche oder einer Fläche zu platzieren, die nicht groß genug ist, dass alle vier Füße des Gerätes gestützt werden.

Fortbewegen oder Transportieren des Gerätes

Drücken Sie, wenn Sie das Gerät fortbewegen oder transportieren müssen, zunächst die Taste **POWER ON/ STANDBY** auf dem vorderen Bedienfeld, um es auszuschalten, und ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose. Heben oder bewegen Sie das Gerät auf keinen Fall während der Wiedergabe einer Disc, denn die Discs rotieren mit hoher Geschwindigkeit und können dabei beschädigt werden.

Sicherheitshinweise für die Netzschnur

Handhaben Sie die Netzschnur nur an ihrem Stecker. Ziehen sie den Stecker auf keinen Fall an der Netzschnur aus der Steckdose. Berühren Sie die Netzschnur nie mit nassen Händen, denn das könnte zu einem Kurzschluss oder zu einem elektrischen Schlag führen. Stellen Sie das Gerät, ein Möbelstück oder ein anderes Objekt nicht auf die Netzschnur und klemmen Sie die Netzschnur nicht in irgendeiner anderen Art und Weise ein. Machen Sie keinen Knoten in die Netzschnur und verbinden Sie sie nicht mit anderen elektrischen Schnuren. Die Netzschnur sollte so verlegt werden, dass es so gut wie ausgeschlossen ist, das jemand darüber stolpert. Eine defekte Netzschnur kann einen Brand auslösen oder Ihnen einen elektrischen Schlag versetzen. Überprüfen Sie die Netzschnur in regelmäßigen Abständen. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dann wenden Sie sich bitte an Ihr nächstes von der Firma MARANTZ autorisiertes Service-Zentrum oder an Ihren Händler, um Sie auszutauschen.

Glossar

Analoges Audio-Signal
Ein elektrisches Signal, das direkt Ton repräsentiert. Digital Audio hingegen kann auch ein elektrisches Signal sein, das jedoch eine indirekte Verkörperung von Ton ist. Siehe auch unter *Digitales Audio-Signal*.

Seitenverhältnis
Breite eines Fernseh-Bildschirms im Verhältnis zu seiner Höhe. Herkömmliche Fernseher haben einen Bildschirm mit einem Seitenverhältnis von 4:3 (das heißt, der Bildschirm ist nahezu quadratisch). Breitbildschirme hingegen haben ein Seitenverhältnis von 16:9 (das heißt, der Bildschirm ist nahezu doppelt so breit wie hoch).

Bonus-Gruppe (nur für DVD-Audios)
Eine „zusätzliche" Gruppe auf manchen DVD-Audios, die eine Schlüsselnummer erfordert, um Zugriff zu haben. Siehe auch unter *Gruppe*.

Bilderauswahl (nur für DVD-Audios)
Eine Funktion einiger DVD-Audios, mit der der Nutzer während der Wiedergabe der betreffenden Disc Standbilder wählen kann, die darauf gespeichert sind, und diese Bilder anzeigen kann. Siehe auch unter *Dia-Show*.

Kapitel (DVD-Video, DVD-RW)
Ebenso wie ein Buch in verschiedene Kapitel eingeteilt ist, wird ein DVD-Titel gewöhnlich in Kapitel eingeteilt werden. Siehe auch unter *DVD-Titel*.

Digitales Audio-Signal
Eine indirekte Verkörperung von Ton durch Zahlen. Während der Aufnahme wird der Ton in bestimmten Intervallen (bei CD-Audios sind das 44 100-mal pro Sekunde) mit Hilfe eines A/D-Wandlers gemessen, der daraus einen Strom von Zahlen erzeugt., das heißt digitale Daten. Bei der Wiedergabe erzeugt ein D/A-Wandler auf der Grundlage dieser Zahlen analoge Tonsignale. Siehe auch unter *Abtastfrequenz, Abtastrate* und *Analoges Audio-Signal*.

Dolby Digital

Bei diesem qualitativ hochwertigen Raumklang-System werden maximal 5.1-Kanal-Audio-Signale eingesetzt. Das System wird in vielen der besseren Filmtheater in der Welt verwendet.

DTS

DTS steht für Digital Theater Systems. Dieses qualitativ hochwertige Raumklang-System, das sich von *Dolby Digital* unterscheidet, ist gleichfalls zu einem populären Raumklangformat für Filme geworden.

Dynamik
Unterschied zwischen den leisesten und dem lautesten Tönen, die in Audio-Signalen (ohne Verzerrungen oder Übergang in Rauschen) möglich sind. Dolby-Digital- und DTS-Tonspuren ermöglichen eine sehr breite Dynamik und liefern ausgezeichnete kinoähnliche Effekte.

Dateinamenerweiterung
Ein Zusatz zum Ende eines Dateinamens, der den Typ der Datei kennzeichnet. So zeigt beispielsweise „.mp3" ein MP3-Datei an.

Gruppe (nur für DVD-Audio)
Eine Sammlung von Titeln auf einer DVD-Audio. Äquivalent zu einem DVD-Titel auf einer DVD-Video. Siehe auch unter *DVD-Titel* und *Titel*.

HDCP
HDCP ist die Abkürzung für High-bandwidth Digital Content Protection.

Es handelt sich um ein Verschlüsselungsverfahren für Bilder mit DVI-Anschluss (DVI-Schnittstelle). Das Verfahren dient dem Schutz des Inhalts von Bildern gegen illegales Kopieren. Der Empfang der verschlüsselten Signale erfordert ein Display mit HDCP-kompatiblem DVI-Eingang.

HDMI
HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Schnittstelle für hochauflösende Multimedia-Signale) ist eine Schnittstelle, die DVI für die nächste Generation digitaler audiovisueller Geräte erweitert.

HDMI-Anschlüsse können gleichzeitig unkomprimierte digitale Bilder sowie die digitalen Audio-Signale mit Dolby Digital DTS, Linear PCM usw. übertragen.

„Verflochtene" Bilddarstellung, Halbbild-Bilddarstellung (Interlace)
Ein Verfahren der Anzeige eines Bildes, bei dem die ungeradzahligen Linien in einem Durchgang und dann die geradzahligen Linien im nächsten Durchgang abgetastet werden. Die beiden Halbbilder werden zusammengesetzt. Siehe auch unter *Progressive Video-Bilddarstellung*.

MP3
MP3 (MPEG-1 Layer 3-Codec) ist ein komprimiertes Audio-Dateiformat. Die Dateien werden durch ihre Dateinamenerweiterung „.mp3" oder „.MP3" erkannt.

MPEG-Audio-Signale
Ein Audio-Format, das für Video-CDs und einige DVDs verwendet wird. Das Gerät kann MPEG-Audio-Daten in das PCM-Format umwandeln, damit sie kompatibler für digitale Rekorder und AV-Verstärker werden. Siehe auch unter *PCM*.

MPEG-Video-Signale
Ein Video-Format, das für Video-CDs und DVDs verwendet wird. Video-CDs verwenden den älteren MPEG-1-Standard, während DVDs den neueren und qualitativ viel besseren MPEG-2-Standard verwenden.

Multisession
Eine CD-R/RW, die zwei oder mehr „sessions" (Sitzungen) enthält. Eine Sitzung ist ein abgeschlossener Aufnahmevorgang, so dass jede Sitzung als komplette Disc gelesen wird. Das Gerät kann nur die erste Sitzung auf einer Disc lesen.

Optischer digitaler Ausgang
Eine Buchse, die digitale Audio-Signale in Form von Licht-Impulsen abgibt. Verbindung von Geräten mit optischen digitalen Buchsen unter Verwendung eines speziellen im Fachhandel erhältlichen optischen Kabels.

„Gepacktes" PCM (nur für DVD-Audio)
Ein verlustfreies Komprimierungssystem, das es ermöglicht, mehr PCM-Audio-Daten auf einer DVD-Audio zu speichern, als es sonst möglich wäre.

PCM (Pulscode-Modulation)
Das gängigste System zur Verschlüsselung digitaler Audio-Daten auf CDs und DAT (Digital Audio Tape). Das System lieferte ausgezeichnete Qualität, erfordert aber im Vergleich zu Formaten wie Dolby Digital und MPEG-Audio-Daten eine große Datenmenge. Das Gerät kann zur Kompatibilität mit digitalen Audio-Rekordern (CD, MD und DAT) und AV-Verstärkern mit digitalen Eingängen Dolby-Digital-, DTS- und MPEG-Audio-Signale in PCM-Signale umwandeln. Siehe auch unter *Digitales Audio-Signal*.

PBC (Wiedergabe-Steuerung) (nur für Video-CD)
Ein System zum Navigieren auf einer Video-CD mittels Bildschirm-Menüs, das auf der Disc aufgezeichnet ist. Günstig besonders für Discs, die normalerweise nicht in einem Zuge von Anfang bis Ende betrachtet werden, so beispielsweise Karaoke-Discs.

Progressive Video-Bilddarstellung
Auch als non-interlaced video bezeichnet. Bei diesem Verfahren der Bilddarstellung werden alle Linien in einem Durchgang abgetastet, was ein stabileres, flimmerfreieres Bild liefert als ein Video mit Interlace-Bilddarstellung (bei einer gegebenen Abtastrate). Siehe auch unter *„Verflochtene" Bilddarstellung, Halbbild-Bilddarstellung*.

Regionen (nur für DVD-Video)
Mit dieser Angabe werden Discs und Abspielgeräten bestimmte Bereiche in der Welt zugeordnet. Das Gerät spielt nur Discs ab, die kompatible Regionen-Codes haben. Sie finden den Regionen-Code des Geräts auf dessen Rückseite. Manche Disc sind kompatibel mit mehr als einer Region (oder mit allen Regionen).

Abtastfrequenz, Abtastrate
Die Rate oder die Frequenz, mit der Töne abgetastet werden, um anschließend in digitale Audio-Daten umgewandelt zu werden. Je höher die Abtastrate ist, umso besser ist die Tonqualität, aber umso mehr digitale Informationen werden erzeugt. Bei Standard-Audio-CDs wird eine Abtastrate von 44,1 kHz angewendet. Das bedeutet, dass 44 100 Messungen pro Sekunde vorgenommen werden. Siehe auch unter *Digitales Audio-Signal*.

Dia-Show (DVD, Video-CD)
Eine Funktion einiger DVDs, bei der Standbilder, die auf der DVD aufgezeichnet sind, automatisch während der Wiedergabe von Audio-Signalen der betreffenden Disc zyklisch wiedergegeben werden. Siehe auch unter *Bilderauswahl*.

Super-Audio-CDs
Es handelt sich um einen reinen Audio-Standard mit einer hohen Qualität der Audio-Signale und mit mehr aufgenommenen Daten, basierend auf CD-Standards. Es gibt drei unterschiedliche Typen von Super-Audio-CDs, nämlich Einschicht-, Zweischichten- und Hybrid-Discs. Hybrid-Discs haben sowohl den Aufbau von CDs als auch den Aufbau von Super-Audio-CDs.

DVD-Titel (nur für DVD-Videos)
Eine Sammlung von Kapitel (chapters) auf einer DVD-Video-Disc. Äquivalent zu den Gruppen (groups) auf einer DVD-Audio-Disc. Siehe auch unter *Kapitel* und *Gruppe*.

Titel
Audio-CDs, Video-CDs und DVD-Audios verwenden Titel (tracks), um den Inhalt der jeweiligen Disc zu unterteilen. Das Äquivalent auf einer DVD-Video wird als Kapitel (chapter) bezeichnet. Siehe auch unter *Kapitel* und *Gruppe*.

Fehlersuche/Problembehandlung

Probleme beim Betrieb des Gerätes werden oft fälschlicherweise für Defekte oder Fehlfunktionen gehalten. Wenn Sie glauben, dass etwas mit dem Gerät nicht in Ordnung ist, dann prüfen Sie zunächst die unten zusammengestellten Punkte. Manchmal liegt das Problem bei einem andern Gerät. Überprüfen Sie daher die anderen Geräte und das verwendete elektrische Zubehör. Wenn das Problem nach der Überprüfung der unten aufgeführten Punkte nicht behoben werden kann, dann wenden Sie sich bitte an Ihr nächstes von MARANTZ autorisierte Service-Zentrum oder an Ihren Händler, um eine Reparatur ausführen zu lassen.

Die Disc wird nach dem Laden automatisch ausgeworfen.

- Die Disc ist verschmutzt oder beschädigt.

  Zu Hinweisen zur Handhabung von Discs siehe **Seite 46**.
- Die Disc sitzt nicht richtig im Discschubfach.

  Richten Sie die Disc entsprechend der Aussparung im Discschubfach richtig aus.
- Die Disc ist nicht kompatibel mit der Regionen-Nummer.

  Wenn die Regionen-Codenummer einer DVD-Video-Disc nicht mit der Nummer auf dem Gerät übereinstimmt, kann die Disc nicht verwendet werden (**Seite 7**).
- Das Gerät ist von Kondensation betroffen.

  Lassen Sie das Gerät einige Zeit in der neuen Umgebung stehen, damit sich die Temperaturen angleichen und die Feuchtigkeit verdunstet.

Keine Wiedergabe.

- Die Disc ist mit der Oberseite nach unten geladen.

  Laden Sie die Disc erneut, aber mit der bespielten Seite nach unten.

Keine Wiedergabe einer DVD-RW-Disc.

- Eine DVD-RW-Disc kann nur im DVD-Videoformat abgespielt werden.

Wiedergabe einer DVD-Audio stoppt.

- Die Disc ist möglicherweise illegal kopiert worden.

Das ⃠-Zeichen erscheint auf dem Bildschirm.

- Die betreffende Operation ist für das Gerät nicht zulässig.
- Die gewählte Funktion steht für die betreffende Disc nicht zur Verfügung.

Die Bildwiedergabe stoppt, und die Operationstasten können nicht verwendet werden.

- Drücken Sie die Taste ■ **(STOP)** und dann, um die Wiedergabe wieder zu starten, die Taste ► **(PLAY)**.
- Schalten Sie das Gerät unter Verwendung der auf dem vorderen Bedienfeld befindlichen Taste **POWER ON/STANDBY** aus, indem Sie die Taste einmal drücken, und schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein, indem Sie die gleiche Taste erneut drücken.

Neue Einstellungen, die während der Wiedergabe einer Disc im Setup-Bildschirmmenü vorgenommen wurden, sind nicht wirksam.

- Einige Einstellungen können während der Wiedergabe einer Disc geändert werden, sind aber so lange nicht wirksam, bis die Disc gestoppt und wieder gestartet worden ist. Dies ist keine Fehlfunktion.

  Nehmen Sie die gleiche Einstellung vor, wenn sich der Computer im Stop-Modus befindet.

  Drücken Sie die Taste ■ **(STOP)** und starten sie dann wieder, indem Sie die Taste ► **(PLAY)** drücken.
  Bitte beachten Sie, dass das Einstellen im Setup-Bildschirmmenü die **RESUME**-Funktion (Wiederaufnahme-Funktion) annullieren kann.

Einstellungen werden annulliert.

- Bei Stromausfall oder Trennung des Gerätes vom Netz werden Einstellungen annulliert.

  Drücken Sie, ehe Sie das Netzkabel vom Netz trennen, die **POWER**-Taste und überzeugen Sie sich, dass die **STANDBY**-Anzeige auf dem vorderen Bedienfeld leuchtet.

Kein Bild/keine Farbe.

- Falsche Videoanschlüsse

  Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse korrekt sind und dass die Stecker vollständig eingeführt sind.
- Falsche Anschlüsse für den Fernseher/Monitor oder den AV-Verstärker.

  Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung der angeschlossenen Geräte.
- Das Menü **Components Out (Geräteausgang)** ist auf **Progressive** eingestellt, aber Ihr Fernseher/Monitor ist nicht kompatibel mit der progressiven Bilddarstellung.

  Schließen Sie das Gerät erneut an Ihren Fernseher an, indem Sie ein Composite- oder S-Video-Kabel verwenden und den Fernseher auf den zutreffenden Eingang einstellen.
  Wählen Sie nun im Menü **Components Out (Geräteausgang)** die Einstellung Interlace und schalten Sie dann den Eingang des Fernsehers zurück auf den Geräte-Eingang (**Seite 34**).
- Überprüfen Sie die Taste **VIDEO ON/OFF** auf der Fernbedienung (**Seite 13**).

Der Bildschirminhalt ist gestreckt, und das Seitenverhältnis des Bildschirms ändert sich nicht.

- Die Einstellung **TV Aspect (Bildschirm-Seitenverhältnis)** im Setup-Menü ist nicht richtig.

  Stellen Sie die Option **TV Aspect (Bildschirm-Seitenverhältnis)** im Setup-Menü so ein, dass sie mit dem Fernseher/Monitor, den Sie verwenden, übereinstimmt (**Seite 31**).

Bildstörungen oder Dunkelheit während der Wiedergabe

- Das Gerät ist kompatibel mit dem Kopierschutz des Macrovisions-Systems. Manche Discs enthalten ein Kopierschutz-Signal, und wenn dieser Disc-Typ abgespielt wird, kann es in Abhängigkeit vom jeweiligen Fernseher auf einigen Bildabschnitten zum Erscheinen von Streifen usw. kommen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Discs reagieren unterschiedlich auf bestimmte Funktionen des Gerätes. Das kann dazu führen, dass der Bildschirm für einen kurzen Moment schwarz wird oder das Bild leicht schwankt, wenn die betreffende Funktion ausgeführt wird.

  Diese Probleme sind hauptsächlich auf die Unterschiede zwischen den Discs und dem Disc-Inhalt zurückzuführen und sind keine Fehlfunktionen des Gerätes.
- Bei Verwendung der progressiven Bilddarstellung:

  Stellen Sie, wenn Fernseher unter Verwendung der Buchsen **COMPONENT VIDEO OUT** angeschlossen ist, das Menü **Components Out** auf **Interlace** ein (**Seite 34**).

Bei Aufnahme auf einem Videorekorder oder Hindurchleiten durch einen AV-Selektor gibt es Störungen im wiedergegebenen Bild.

- Aufgrund der Kopierschutz-Schaltungen des Gerätes kann es sein, dass ein Anschluss des Gerätes durch einen Videorekorder oder einen AV-Selektor die Aufnahme verhindert oder Bildprobleme bewirkt. Dies ist keine Fehlfunktion.

Die Fernbedienung scheint nicht zu funktionieren.

- Die Fernbedienung ist zu weit vom Gerät entfernt, oder der Winkel zum Fernbedienungssensor ist zu weit.

  Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb ihres Bedienungsbereichs (**Seite 5**).
- Die Batterien sind verbraucht.

  Setzen Sie neue Batterien ein (**Seite 5**).

Es ist nicht möglich, durch den digitalen Ausgang Audio-Signale mit hoher Abtastrate zu hören.

- Der **Linear PCM Out (Linear-PCM-Ausgang)** ist auf **PCM Down Sample (PCM-Abwärts-Konvertierung) = On** eingestellt.

  Stellen sie **Off** ein.
- Als eine Maßnahme des Kopierschutzes geben manche DVDs keine Audio-Signale mit 96 kHz ab.

  In diesem Falle gibt das Gerät, auch wenn **Off** gewählt worden ist, die Audio-Signale mit 48 kHz ab. Dies ist keine Fehlfunktion.

Keine Audio-Signale oder gestörte Audio-Signale.

- Manche DVDs geben keine digitalen Audio-Signale ab.

  Schalten Sie Ihren Verstärker auf die analogen Ausgänge des Gerätes um.
- Auf der Disc befinden sich Schmutz, Staub usw.

  Reinigen Sie die Disc (**Seite 46**).
- Verbindungen sind nicht richtig in die Anschlüsse eingeführt (oder sind nicht angeschlossen).

  Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse richtig eingeführt sind.
- Stecker oder Anschlüsse sind verschmutzt oder oxidiert.

  Reinigen Sie die Stecker/Anschlüsse.
- Der Anschluss des Audio-Kabels ist nicht richtig.

  Überprüfen Sie die Audio-Anschlüsse (**Seite 8–10**).
- Der Ausgang des Gerätes ist an die (Dreh-)Phono-Eingänge des Verstärkers angeschlossen.

  Schließen Sie an Eingänge außer den Phono-Eingängen an.
- Die Disc ist angehalten (Pause-Status).

  Drücken Sie die Taste ► **(PLAY)**, um den Pause-Status zu beenden.
- Die Einstellungen des Verstärkers sind nicht richtig.

  Überzeugen Sie sich, dass die Lautstärke eingestellt ist, dass die Lautsprecher eingeschaltet sind, dass die Eingangsfunktion richtig eingestellt ist usw.
- Die Einstellung in **Audio Out (Audio-Ausgang)** ist nicht richtig.

  Wenn es keinen Dialog aus den Frontlautsprechern L/R gibt, dann stellen Sie **Audio Out (Audio-Ausgang)** auf **2 Channel** ein. Wenn es keine Ausgangssignale von hinten gibt, dann stellen Sie **Audio Out (Audio-Ausgang)** auf **5.1 Channel** ein (**Seite 39–40**).
- Das Gerät ist auf 5.1-Kanal-Wiedergabe eingestellt, aber es gibt nur Zweikanal-Wiedergabe.

  Überzeugen Sie sich, dass im Disc-Menü nicht Zweikanal-Wiedergabe eingestellt ist.

Die analogen Audio-Signale sind in Ordnung, aber es scheint keine digitalen Audio-Signale zu geben.

- Falsche Einstellungen im Menü **Audio Setup**.

  Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung im Menü **Digital Out** auf **Bistream/PCM** steht (**Seite 37**).

Merklicher Unterschied in der Lautstärke zwischen DVD und CD.

- Bei DVDs und CDs werden unterschiedliche Aufnahmeverfahren angewendet. Dies ist keine Fehlfunktion.

Keine Wiedergabe von mehrkanaligen Audio-Signalen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung im Menü **Audio Out (Audio-Ausgang)** auf **5.1 Channel** steht (**Seite 39–40**).
- Überprüfen Sie, ob die Einstellungen auf dem Bildschirm **Speaker Setting (Lautsprecher-Einstellung)** richtig sind (**Seite 41**).
- Überprüfen Sie die vom Disc-Menü verfügbaren Audio-Optionen.

Keine digitalen Audio-Ausgangssignale.

- Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung im Menü **Digital Out** auf **Bistream/PCM** steht (**Seite 37**).
- Bei manchen DVD-Audios sind keine digitalen Audio-Ausgangssignale möglich.
- Bei der Wiedergabe von Super-Audio-CDs stehen keine digitalen Audio-Ausgangssignale zur Verfügung.

Keine digitalen Audio-Ausgangssignale mit 192 kHz oder 176,4 kHz.

- Das Gerät gibt keine digitalen Audio-Ausgangssignale mit Abtastraten von192 kHz oder 176,4 kHz. ab.
- Wenn HDMI angeschlossen ist, steht nur der 48/44,1-kHz-Ausgang zur Verfügung.

Keine digitalen Audio-Ausgangssignale mit 96 kHz oder 88,2 kHz.

- Vergewissern Sie sich, dass die Einstellung **PCM Down Sample (PCM-Abwärts-Konvertierung)** nicht auf **Bistream/PCM** eingestellt ist (**Seite 38**).
- Manche Discs sind für digitale Ausgangssignale kopiergeschützt und geben keine digitalen Ausgangssignale mit hoher Abtastrate ab.
- Wenn HDMI angeschlossen ist, steht nur der 48/44,1-kHz-Ausgang zur Verfügung.

Keine DTS Audio-Ausgangssignale.

- Stellen Sie, wenn das Gerät unter Verwendung eines digitalen Audio-Kabels an einen nicht mit DTS kompatiblen Verstärker oder Decoder angeschlossen ist, die Einstellung für **Digital Out** auf **PCM** ein. Wenn Sie das nicht tun, ertönt Rauschen, wenn Sie versuchen, eine DTS-Disc abzuspielen.
- Vergewissern Sie sich, wenn das Gerät unter Verwendung eines digitalen Audio-Kabels an einen mit DTS kompatiblen Verstärker oder Decoder angeschlossen ist, dass die Einstellungen des Verstärkers korrekt sind und dass die Anschlüsse richtig verbunden sind.
- Wenn ein nur mit PCM kompatibler Fernseher oder ein Projektor angeschlossen ist, wenn HDMI angeschlossen ist, steht DTS nicht zur Verfügung.

Die gemischten Audio-Signale haben nicht den richtigen Klang, oder die Tonsignale sind nicht vollständig (beispielsweise sind Dialoge nicht hörbar).

- Einstellungen im Setup-Menü sind falsch.

  Vergewissern Sie sich, dass für die Menü-Option **Audio Out (Audio-Ausgang)** der Ausgang **2 Channel** gewählt worden ist, wenn Sie das Gerät an die Stereo-Eingänge an Ihrem Verstärker oder Fernseher angeschlossen haben (**Seite 39–40**).
- Wenn der Strom ausgeschaltet worden ist, bevor Sie das Setup-Menü verlassen haben, werden die vorgenommenen Einstellungen nicht gespeichert.

  Achten Sie unbedingt darauf, nach der Änderung von Einstellungen im Setup-Menü das Menü zu verlassen, ehe Sie den Strom ausschalten.

Die Disc, auf der sich MP3-Dateien befinden, lässt sich nicht abspielen.

- Wenn es sich um eine bespielbare CD handelt, dann überzeugen Sie sich davon, ob die Disc finalisiert worden ist.

  Überprüfen Sie, dass sich die betreffenden MP3-Dateien mit einem oder mehreren MP3-Musikiteln um das Format MPEG-1 Layer 3-Codec handelt.

  Überprüfen Sie, dass die Abtastrate der MP3-Musiktitel (MP3-Dateien) 44,1 kHz oder 48 kHz beträgt.

Einige MP3-Musiktitel (MP3-Dateien) einer Disc scheinen zu fehlen.

- Wenn der Name einer solchen Datei nicht auf „.mp3" oder „.MP3" endet, kann das Gerät diese Datei nicht als MP3-Datei erkennen.
- Das Gerät kann nur etwa 250 Dateien auf einer Disc erkennen. Wenn sich mehr alss 250 Dateien auf der betreffenden Disc befinden, können Sie diese nicht abspielen.
- Das Gerät ist nicht kompatibel mit Multisessions-Discs. Wenn Sie eine solche Disc abspielen wollen, werden Sie nur diejenigen Titel abspielen können, die in der ersten Session aufgezeichnet wurden.

Technische Daten

Allgemeines
System
DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R/RW, Video-CD, Super-Audio-CD, CD, MP3-Dateien, JPEG-Dateien
Erforderliche Kenndaten für den Strom:
.... USA: 120 V, 60 Hz/Europa: 230 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch .... USA: 28 W/Europa: 29 W
Gewicht .... 4,6 kg (10 lb 2 oz)
Abmessungen .... 440 x 96,3 x 305,5 (B x H x T) mm
17,3 x 3,8 x 12 (B x H x T) Zoll
Umgebungstemperatur beim Einsatz
.... +5°C bis +35°C (+41°F bis +96°F)
Umgebungsfeuchtigkeit beim Einsatz
.... 5 % – 85 % (keine Kondensation)

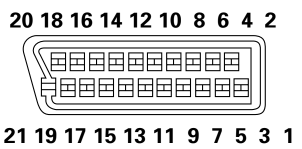
S-Video-Ausgang
Y (Luminanz)-Ausgangspegel .... 1 Vp-p (75 Ω)
C (Chrominanz)-Ausgangspegel .... 286 mVp-p (75 Ω)
Buchsen .... S-VIDEO-Buchse

Video-Ausgang (2 einzelne Ausgänge)
Ausgangspegel .... 1 Vp-p (75 Ω)
Buchsen .... RCA-Buchsen

Component-Video-Ausgang (Y, CB/PB, CR/PR)
Ausgangspegel .... Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
CB/PB, CR/PR: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Buchsen .... RCA-Buchsen

HDMI-Ausgang
Ausgangsanschluss 19-Pin

Stiftbelegung der 21-poligen Anschlussleiste (nur für Europa)
AV-Konnektorausgang .... 21-poliger Konnektor
An diesem Anschluss liegen Video- und Audiosignale für die Zuführung zu einem kompatiblen Farbfernsehgerät oder Farbmonitor an.



Stift-Nr.

1 Audio 2/R Ausgang	11 G Ausgang
3 Audio 1/L Ausgang	15 R oder C Ausgang
4 GND (Erdung)	17 GND (Erdung)
7 B Ausgang	19 Video oder Y-Ausgang
8 Status	21 GND (Erdung)

Audio-Ausgang
Ausgangspegel
während Audio-Ausgang .... 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Anzahl der Kanäle 2
Buchsen .... RCA-Buchsen

Audio-Ausgang (Mehrkanal/L, R, C, SW (Subwoofer), LS, RS)
Ausgangspegel
Während Audio-Ausgang .... 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Anzahl der Kanäle 6
Buchsen .... RCA-Buchsen

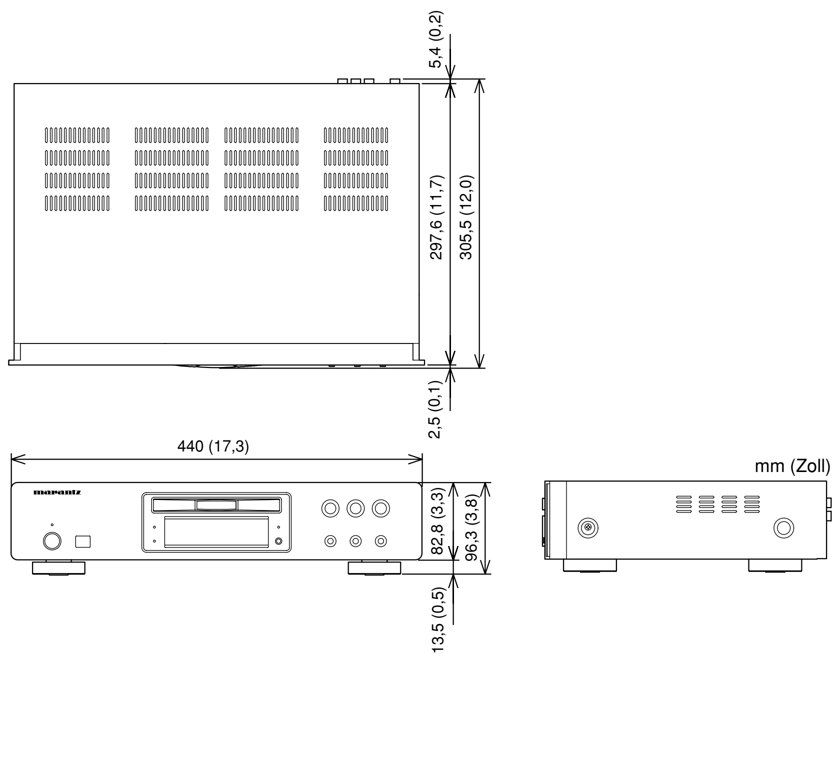
Audio-Kenndaten
Frequenz-Wiedergabe
.... 4 Hz – 44 kHz (DVD Abtastrate : 96 kHz)
.... 4 Hz – 88 kHz (DVD-Audio Abtastrate :192 kHz)
S/N-Verhältnis .... 125 dB
Dynamik .... 110 dB
Gesamt-Klirrfaktor .... 0,0012 %
Jaulen: Messgrenze ((±0,001 % W.Peak) oder niedriger

Digitale Ausgänge
Digitaler optischer Ausgang .... Digitale Optik-Buchse
Digitaler Koaxial-Ausgang .... RCA-Buchse

Sonstige Anschlüsse
Steuerung Eingang/Ausgang .... RCA-Buchse
RS232C 1

Zubehör
Fernbedienung 1
AAA-Trockenbatterien (AR 03/LR 03) 2
Audio-/Video-Kabel (gelb/rot/weiß) 1
System-Steuerkabel 1
Netzkabel 1
Benutzer-Handbuch (vorliegende Bedienungsanleitung)
Garantiekarte

Hinweis: Die technischen Daten und das Design dieses Produktes können sich aufgrund von Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung ändern.



INTRODUZIONE

Leggete questa sezione prima di effettuare qualsiasi collegamento alla rete.

Solo con il marchio CE (soltanto per l'Europa)

CE Questo prodotto è conforme alle direttive CEE ed a quelle per le basse tensioni.

AVVERTENZA

- Non esponete gli apparecchi alla pioggia o all'umidità.
- Non rimuovete il coperchio.
- Non inserite alcun oggetto nei fori di ventilazione dell' apparecchio.
- Non toccate il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non ostruite la ventilazione con alcun oggetto come tovaglie, giornali, tende, ecc.
- Non appoggiate sull'apparecchiatura oggetti con fiamme libere, come candele accese.
- Quando smaltite le batterie esaurite, attenetevi ai regolamenti governativi o alle regole dell'istruzione pubblica ambientale applicate nel vostro paese o nella vostra zona.
- Non collocate nulla fino a circa 20 centimetri di distanza sopra il pannello superiore.
- Lasciate uno spazio di circa 10 centimetri intorno all'unità.
- Non appoggiate sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
- Quando l'interruttore è nella posizione OFF, non significa che l'apparecchio sia completamente scollegato dalla RETE.

GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose.
Non sono coperti da garanzia i guasti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a guasti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.
Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente.
La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

PRECAUZIONI

Quando utilizzate l'apparecchio seguite sempre le seguenti precauzioni.

PRECAUZIONI GENERALI

Quando installate l'apparecchio accertatevi che:

- i fori di ventilazione non vengano coperti.
- l'aria circoli liberamente attorno all'apparecchio.
- l'apparecchio sia installato su di una superifcie senza vibrazioni.
- l'apparecchio non sia esposto a calore, freddo, umidità o polvere in misura eccessiva.
- l'apparecchio non sia esposto alla luce solare diretta.
- l'apparecchio non sia esposto a scariche elettrostatiche.

Inoltre, non appoggiate mai oggetti pesanti sull'apparecchio.

Se un oggetto estraneo o dell'acqua dovessero penetrare nell'apparecchio, rivolgetevi al rivenditore locale oppure ad un centro di assistenza.

Non estraete la spina tirando il cavo di alimentazione; afferrate direttamente la spina.

Quando si esce di casa per un certo tempo o durante i temporali è consigliabile scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete.

Questo prodotto contiene una tecnologia di protezione dei diritti di autore, che è a sua volta protetta dal contenuto di certi brevetti americani e da altri diritti sulla proprietà intellettuale, posseduti dalla Macrovision Corporation e da altri possessori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è inteso solamente per uso domestico, o per altri scopi limitati, ove non altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. L'uso di tecniche di inversione e lo smontaggio sono vietati.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DI FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Il vostro apparecchio Marantz è stato predisposto per l'adattamento alla tensione ed alle norme di sicurezza esistenti nella vostra zona.

SICUREZZA LASER

Questa unità si serve di un laser. Per evitare danni agli occhi, si consiglia di rivolgersi esclusivamente a personale qualificato per rimuovere la copertura o riparare l'apparecchio.

L'USO DEI COMANDI O DI REGOLAZIONI O PRESTAZIONI O PROCEDURE DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI IN QUESTO MANUALE PUO' CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

ATTENZIONE
RADIAZIONE LASER VISIBILE E INVISIBILE, SE APERTO EVITARE L'ESPOSIZIONE AL RAGGIO (POSIZIONE DI AVVERTIMENTO: ALL'INTERNO DELLA COPERTURA DI PROTEZIONE LASER)

Indice

Proprietà

E' fornito un terminale HDMI*[1] compatibile HDCP per assicurare la più elevata qualità d'immagine e di suono digitale, con una trasmissione completamente digitale.

Questa unità è provvista di terminale di emissione d'immagine digitale (HDMI) compatibile HDCP per fornire la protezione del copyright.

La trasmissione digitale diretta, senza la conversione analogica dei dati immagine DVD, permette di visualizzare immagini reali senza alcun deterioramento di immagine risultante dalla conversione AD/DA. Inoltre, questa unità è stata ideata per poter gestire la trasmissione di video e audio digitale tramite un solo connettore.

Video convertitore*[2] D/A 12-bit/216MHz di alta qualità

L'unità utilizza un convertitore Video D/A che esegue una conversione D/A di tutti i segnali video a 12 bit, e può eseguire un sovracampionamento x8 per permettervi di godere del massimo della qualità video possibile con il DVD. Inoltre, la tecnologia NSV elimina i disturbi durante la conversione D/A.

Funzione DAC a 24 bit/192 kHz High Quality

La funzione DAC a 24 bit/192 kHz High quality consente un suono analogico allo stesso tempo dinamico, uniforme ed ampio per CD e DVD.

Prestazioni audio superlative con Super Audio CD, Audio-DVD, Dolby*[3] Digital e software DTS*[4]

Loghi:

Il DV7600 consente una qualità del suono eccezionale con Super Audio CD, Audio-DVD, Dolby Digital e dischi DTS.

SRS TruSurround*[5]

Logo:

Se utilizzato in presenza di fonti stereo, l'SRS TruSurround crea un effetto reale di suono surround, utilizzando solamente due casse (vedi **pagina 39**).

Compatibilità MP3

Questo lettore è compatibile con dischi CD-R, CD-RW e CD-ROM che contengono tracce audio MP3 (vedi **pagine 7, 25**).

Compatibilità JPEG

Questo lettore è compatibile con dischi CD-R, CD-RW e CD-ROM che contengono dati JPEG (vedi **pagine 7, 26**).

*[1] HDMI, il logo HDMI e l'interfaccia High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi depositati della HDMI Licensing LLC.

*[2] "NSV" è un marchio depositato della Analog Device Co. Ltd.

*[3] Prodotti con licenza Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della "doppia D" sono marchi della Dolby Laboratories. Opere confidenziali non pubblicate. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti riservati.

*[4] "DTS" e "DTS Digital Surrounds" sono marchi depositati della Digital Theatre Systems, Inc.

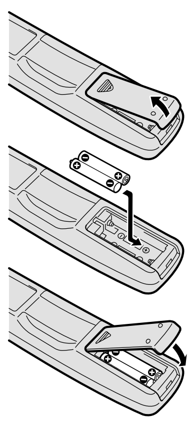
*[5] TruSurround, SRS e il simbolo (●)® sono marchi SRS Labs, Inc. La tecnologia TruSurround è incorporata su licenza SRS Labs, Inc.

Contenuto della confezione

Grazie per aver acquistato questo prodotto MARANTZ. Vi preghiamo di verificare che i seguenti accessori siano presenti all'interno della confezione al momento dell'apertura.

- Telecomando
- Pile a secco AAA/AR03 x2
- Cavo Audio/Video (giallo/rosso/bianco)
- Cavo di controllo di sistema
- Cavo di corrente
- Manuale Utente (questo manuale)
- Certificato di garanzia

Inserire le pile nel telecomando



1 **Sollevate il coperchio del vano pile, situato sulla parte posteriore del telecomando.**

2 **Inserite due pile AAA/AR03 nel vano pile seguendo le indicazioni (⊕, ⊖) all'interno del vano stesso.**

3 **Chiudete il coperchio.**

Nota

Un uso non corretto delle pile può generare pericoli, quali la perdita di liquido o lo scoppio. Osservate le seguenti istruzioni:

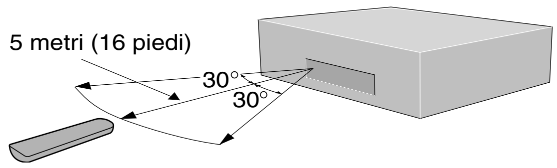
- Non utilizzate insieme pile nuove e vecchie.
- Non utilizzate insieme pile diverse – sebbene possano apparire simili, pile diverse possono generare voltaggi differenti.
- Assicuratevi che il polo positivo e quello negativo di ogni pila combaci con le indicazioni del vano pile.
- Estraete le pile dall'apparecchio se pensate di non utilizzarlo per un mese o oltre.

Quando disponete di pile usate, conformatevi alle norme governative o alle prescrizioni ambientali vigenti nel vostro Stato o regione.

Utilizzare il telecomando

Tenete a mente le seguenti istruzioni, se utilizzate il telecomando:

- Assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il telecomando e il sensore remoto dell'unità.
- Utilizzatelo entro il raggio e l'angolo d'azione indicati.



- Il funzionamento del telecomando può divenire instabile se l'unità del sensore remoto è esposta a forte luce solare o a luce fluorescente.
- Telecomandi di apparecchiature diverse possono interferire tra loro. Evitate di utilizzare i telecomandi di altre apparecchiature poste vicino a questa unità.
- Sostituite le pile quando riscontrate una diminuzione del raggio d'azione del telecomando.

Nota

- Quando utilizzate questo lettore separatamente, posizionate l'interruttore **REMOTE CONTROL** situato sul pannello posteriore su **INT. (INTERNAL)** (vedi **pagina 8**).

Dischi compatibili con questo lettore

Qualunque disco contrassegnato da uno dei loghi seguenti dovrebbe funzionare in questo lettore. Altri formati, inclusi DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (eccetto quelli contenenti file MP3/JPEG) e Photo CD, non funzioneranno.

Compatibilità DVD-Video:

- Loghi:
- Dischi lato singolo o doppio
- Dischi a lato singolo o doppio
- Audio digitale Dolby Digital, DTS, MPEG o PCM lineare
- MPEG-2 video digitale

I dischi sono generalmente suddivisi in uno o più titoli. I titoli possono essere ulteriormente suddivisi in capitoli.

Compatibilità DVD-Audio:

- Loghi:
- Dischi lato singolo
- Dischi a lato singolo o doppio
- Audio digitale PCM lineare o compresso.
- Alcuni dischi possono contenere video MPEG-2 e Dolby Digital, audio digitale DTS o MPEG

Il dischi sono generalmente suddivisi in uno o più gruppi. I gruppi possono essere ulteriormente suddivisi in tracce.

Compatibilità DVD-R:

Questa unità può riprodurre dischi DVD-R. Considerate i punti seguenti quando utilizzate questi dischi:

- Logo:
- Questa unità può riprodurre dischi DVD-R registrati in formato DVD-Video.

Compatibilità DVD-RW:

Questa unità può riprodurre dischi DVD-RW. Considerate i punti seguenti quando utilizzate questi dischi:

- Logo:
- Questa unità può riprodurre dischi DVD-RW registrati in formato DVD-Video.
- I dischi DVD-RW registrati con il permesso di una sola copia non possono essere letti.

Compatibilità Audio CD:

- Loghi:
- Dischi da 12cm o 8 cm
- Audio digitale PCM lineare
- Formati Audio CD, CD-R* e CD-RW*

I CD sono suddivisi in tracce.

*Questa unità può riprodurre dischi CD-R e CD-RW registrati nei formati Audio CD o Video CD, o con file audio MP3.

*Alcuni CD protetti da copy control possono non essere conformi agli standard dei CD ufficiali. Si tratta di dischi speciali e il DV7600 non è in grado di leggerli.

*Il DV7600 non è compatibile con il lato non DVD di un DualDisc.

Compatibilità Video CD:

- Logo:
- Dischi da 12 cm o 8 cm
- MPEG-1 audio digitale
- MPEG-1 video digitale

I Video CD sono suddivisi in tracce.

Compatibilità Super VCD:

- Logo:
- Dischi da 12 cm o 8 cm
- MPEG-1 audio digitale
- MPEG-2 video digitale

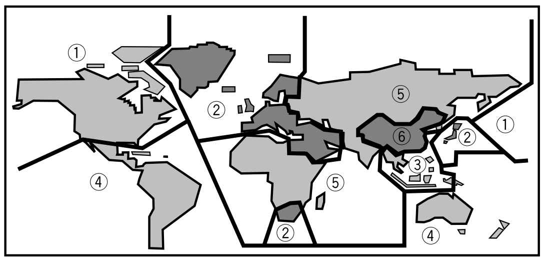
I Super VCD si suddividono in tracce.

Compatibilità Super Audio CD:

- Logo:
- Lato singolo, doppio lato o lato ibrido.
- Dischi da 12 cm o 8 cm
- Audio digitale (DSD)

I Super Audio CD sono divisi in tracce.

Regioni dei DVD Video



Tutti i DVD Video portano un marchio di regione sulla custodia, che indica con quale/ i regione/i del mondo il disco è compatibile. Anche il vostro lettore DVD porta un marchio di regione, che potrete trovare sul pannello posteriore. I dischi di regioni incompatibili non saranno letti dal lettore. I dischi con il marchio ALL saranno letti da qualsiasi lettore.

Informazioni sulla compatibilità MP3

- Il CD-ROM deve essere compatibile allo standard ISO 9660.
- I file devono essere di formato MPEG1 Audio Layer 3, 44,1 kHz o 48 kHz. I file incompatibili non saranno letti.
- Questo lettore è incompatibile con MP3 PRO, ID3-Tag e packet write.
- Questo lettore non può riprodurre dischi DVD-R/RW su cui sono registrati dati musicali MP3.
- Questo lettore riproduce solamente tracce denominate con l'estensione di file ".mp3" o ".MP3".
- Questo lettore non è compatibile con dischi multisessione. Se cercate di riprodurre un disco multisessione, solo la prima sessione sarà letta.
- Utilizzate dischi media CD-R o CD-RW per registrare i vostri file MP3. Il disco deve essere finalizzato per essere letto.
- L'audio codificato a 128 Kbps dovrebbe avere un suono simile ad un normale audio CD. Sebbene questo lettore riproduca tracce MP3, con velocità di riproduzione più lenta, la qualità del suono peggiora notevolmente a velocità di riproduzione più lente.
- Vengono visualizzati solo i primi 8 caratteri della cartella e del nome della traccia (escludendo l'estensione ".mp3").
- Questo lettore può riconoscere un totale di circa 250 file/cartelle.
- Non compatibile con file a velocità di trasmissione binaria variabile (VBR).

Informazioni sulla compatibilità JPEG

- Se questo lettore è concepito per gestire dati immagine registrati in formato JPEG, non è possibile garantire che il lettore sia in grado di mostrare dati immagine registrati in tutti i formati JPEG.
- Questo lettore non può visualizzare immagini JPEG progressive.
- Se copiate file JPEG su dischi CD-R/RW, assicuratevi di impostare sempre il formato di scrittura al Livello 1 ISO 9660.
- Assicuratevi di specificare sempre una estensione di file ".JPG" o ".JPE" per i file JPEG. Il file non potrà essere visualizzato se si stabilisce un'estensione di file diversa da ".JPG" o ".JPE" o se non si assegna alcuna estensione di file al file stesso. (Notate che ciò significa che i file JPEG creati su un Macintosh non potranno essere visualizzati in questo caso.)
- A causa delle dimensioni del file o del coefficiente di compressione, alcune immagini JPEG potrebbero non essere visualizzate correttamente.

Attenzione!

- I dischi DVD-R/RW e CD-R/RW registrati utilizzando un personal computer, un registratore DVD o un registratore CD potrebbero non essere letti se il disco è danneggiato o sporco, o se le lenti del lettore sono sporche o condensate.
- Un disco registrato utilizzando un personal computer, anche se in un formato compatibile, in alcuni casi non può essere letto a causa delle impostazioni del software applicativo utilizzato per creare il disco. (Controllate con il produttore del software per informazioni più dettagliate.)
- I dischi DVD-R/RW non finalizzati possono non essere letti.
- I dischi CD-R/RW non finalizzati possono non essere letti.
- Per maggiori informazioni sull'utilizzo di dischi DVD-R/RW e CD-R/RW consultate "Maneggiare i dischi" a **pagina 46**.
- Cercate di riprodurre solo CD musicali (formato CDA) o un CD-R/RW, su cui sono stati salvati file MP3 o JPEG. A seconda del tipo di file, questa operazione potrebbe a volte determinare problemi o errori di funzionamento.
- A volte può essere impossibile riprodurre un disco CD-R/RW, a causa delle caratteristiche del disco utilizzato o perché il disco è graffiato o sporco.

Impostazione facile

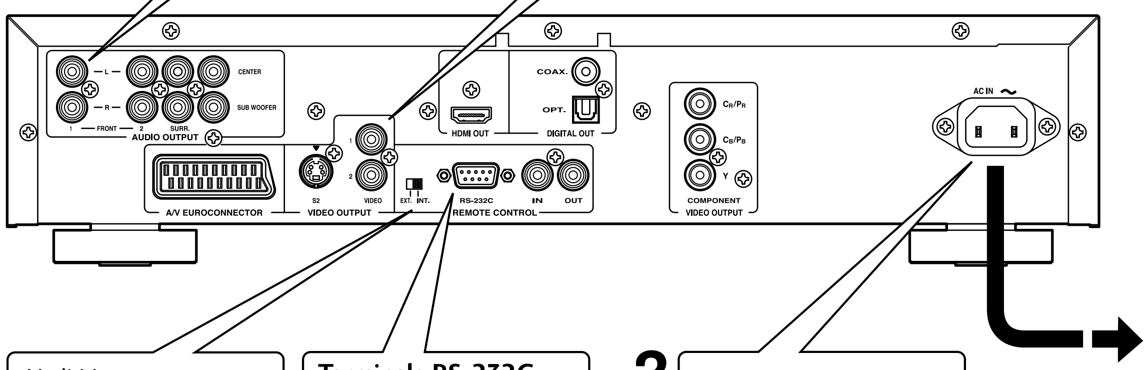
Questa impostazione facile prevede una serie minima di collegamenti necessari per visualizzare dischi DVD Video. Il suono e l'immagine sono entrambi trasferiti alla vostra TV utilizzando i cavi Audio/Video in dotazione. Per altri possibili collegamenti, vedi pagine 9-10.

Importante

- Prima di effettuare o modificare qualunque collegamento del pannello posteriore, assicuratevi che tutte le componenti siano spente e con la spina disinserita dalla presa a muro.
- Se montate una componente e accendete, non togliete la spina di corrente di questo lettore DVD dalla presa nella muro. L'altoparlante potrebbe venire danneggiato.

2 Collegate ad un paio di ingressi audio stereo sulla vostra TV, utilizzando il cavo Audio/Video in dotazione.

1 Collegate ad una componente d'ingresso video sulla vostra TV, utilizzando il cavo Audio/Video in dotazione.

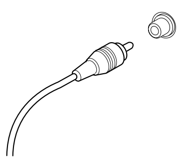


Vedi Nota:
Pulsante remoto EXT. INT.

Terminale RS-232C
Terminale di controllo per l'uso degli installatori convenzionali.

3 Inserite in una presa a muro standard AC.

Collegare i cavi audio/video



Assicuratevi di inserire completamente ogni spina jack per ottenere la migliore connessione. Le spine e le prese hanno codici di colori per rendere il collegamento più semplice.

Collegare i cavi di controllo del sistema

Collegando questo lettore DVD ad un'altra componente audio tramite il cavo di controllo del sistema in dotazione, sarà possibile far funzionare le componenti dal telecomando, in quanto sistema unico.

- Quando effettuate il collegamento ad una componente con un sensore remoto, assicuratevi di collegare la spina jack **REMOTE CONTROL IN** (ingresso telecomando) di questo lettore DVD alla presa jack **REMOTE CONTROL OUT** (uscita telecomando) della componente con il sensore remoto.
- Quando si effettua il collegamento ad una componente che non è dotata di sensore remoto, assicuratevi di collegare la componente alla presa jack **REMOTE CONTROL OUT** di questo lettore DVD.

Nota

- Se si effettua il collegamento ad una TV standard, selezionate **4:3 L – Box** o **4:3 Pan Scan** nell'impostazione TV Aspect (vedi **pagina 31**).
- Collegate l'uscita video del lettore direttamente alla vostra TV. Visto che il lettore è ideato per supportare una copy card Analog Protection System in alcuni casi non sarà possibile una corretta riproduzione se il lettore è collegato alla TV attraverso un videoregistratore e le immagini sono registrate e riprodotte sul videoregistratore.
- L'uscita video del lettore e l'uscita S2 non saranno progressive.
- **Interruttore telecomando**
  Quando utilizzate questo lettore DVD in modo indipendente, impostate l'interruttore su **INT. (INTERNAL)**. Quando utilizzate il lettore DVD in un sistema con un ricevitore Marantz dotato di un sensore remoto, impostate l'interruttore su **EXT. (EXTERNAL)**.

Collegamenti video Home theater

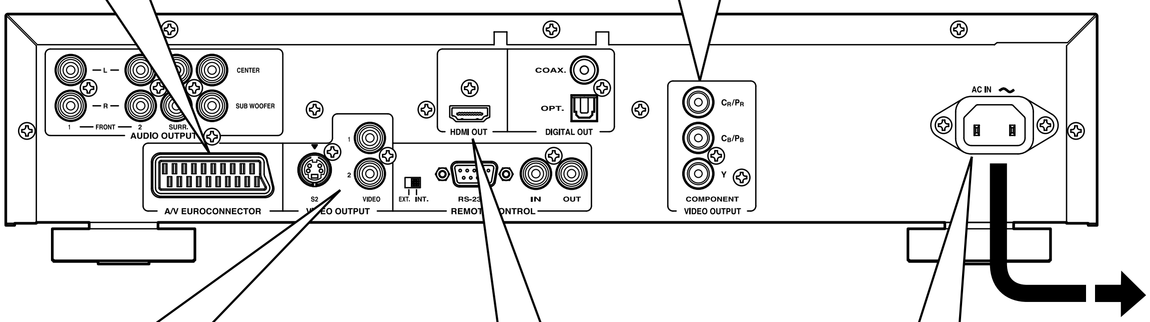
Questo lettore emette segnali video in una serie di modi diversi. Scegliete la modalità che si adatta meglio al vostro sistema, utilizzando la guida qui sotto.

Importante

- Prima di effettuare o modificare qualunque collegamento del pannello posteriore, assicuratevi che tutte le componenti siano spente e con la spina disinserita dalla presa a muro.
- Se montate una componente e accendete, non togliete la spina di corrente di questo lettore DVD dalla presa nella muro. L'altoparlante potrebbe venire danneggiato.

Se il televisore collegato ha un ingresso SCART, se ne raccomanda l'uso per il collegamento diretto all'uscita **A/V EURO CONNECTOR** del lettore. (soltanto per l'Europa)

1 Se la vostra TV è dotata di una componente d'ingresso video è consigliabile collegarla direttamente al **COMPONENT VIDEO OUT** (Uscita Componente Video) di questo lettore. Utilizzate la componente video di uscita 3-jack standard.



2 Se una componente d'ingresso non è disponibile, collegate il lettore alla vostra TV o ricevitore AV, utilizzando spine jack **VIDEO** o **S2**.

Se la vostra TV e il vostro proiettore sono dotati di un terminale HDMI per ingresso Video e Audio, è consigliabile collegarlo direttamente all'uscita HDMI di questo lettore.

3 Inserite in una presa a muro standard AC.

Collegamento di cavi SCART (soltanto per l'Europa) e S-Video

Esiste una sola possibilità di collegamento dei cavi SCART e S-Video, pertanto verificate che la spina sia allineata correttamente alla presa jack prima di procedere all'inserimento. Verificare che le prese siano inserite a fondo per il corretto collegamento delle apparecchiature.

Nota

- Il connettore **A/V EURO CONNECTOR** può fornire un'uscita per la componente video composita, S-Video o RGB. Se collegate solo una TV, utilizzate il connettore **A/V EURO CONNECTOR**. È possibile selezionare il tipo di uscita video modificando l'impostazione **Video Out** dal **Setup Menu** (**pagina 34**).

S-Video o video composito?

L'S-Video dovrebbe consentire un'immagine migliore, quindi se esiste un ingresso S-Video, usatelo. I cavi S-Video si possono reperire presso qualsiasi rivenditore audio-video qualificato.

Collegare i cavi HDMI

Con un cavo HDMI, i dati video non compressi e i dati audio digitali (ad es. dati LPCM o dati bit stream quali Dolby Digital, DTS o dati MPEG) possono essere trasmessi attraverso un solo connettore.

Trasmettendo dati immagine DVD direttamente come dati digitali, senza prima convertirli in formato analogico, diventa possibile fornire la migliore qualità d'immagine (vedi pagine 28, 35).

Nota

- L'uscita HDMI di questa unità può essere collegata ad una presa jack DVI sulla vostra TV o altri apparecchi, utilizzando un adattatore di conversione. In questo caso, è necessario utilizzare una TV o un display con ingresso DVI HDCP compatibile (vedi **pagina 35**).
- L'emissione dell'immagine potrebbe mancare in caso di collegamento a una TV o display non compatibile con il formato sopra citato.
- Fate riferimento al manuale di istruzioni della TV o del display per la connessione a questa unità e per informazioni dettagliate a riguardo del terminale HDMI.
- Quando collegate un ingresso TV progressivo con la componente d'uscita del lettore, selezionate **Progressive** (Progressivo) nelle impostazioni delle Componenti d'Uscita (vedi **pagina 34**).

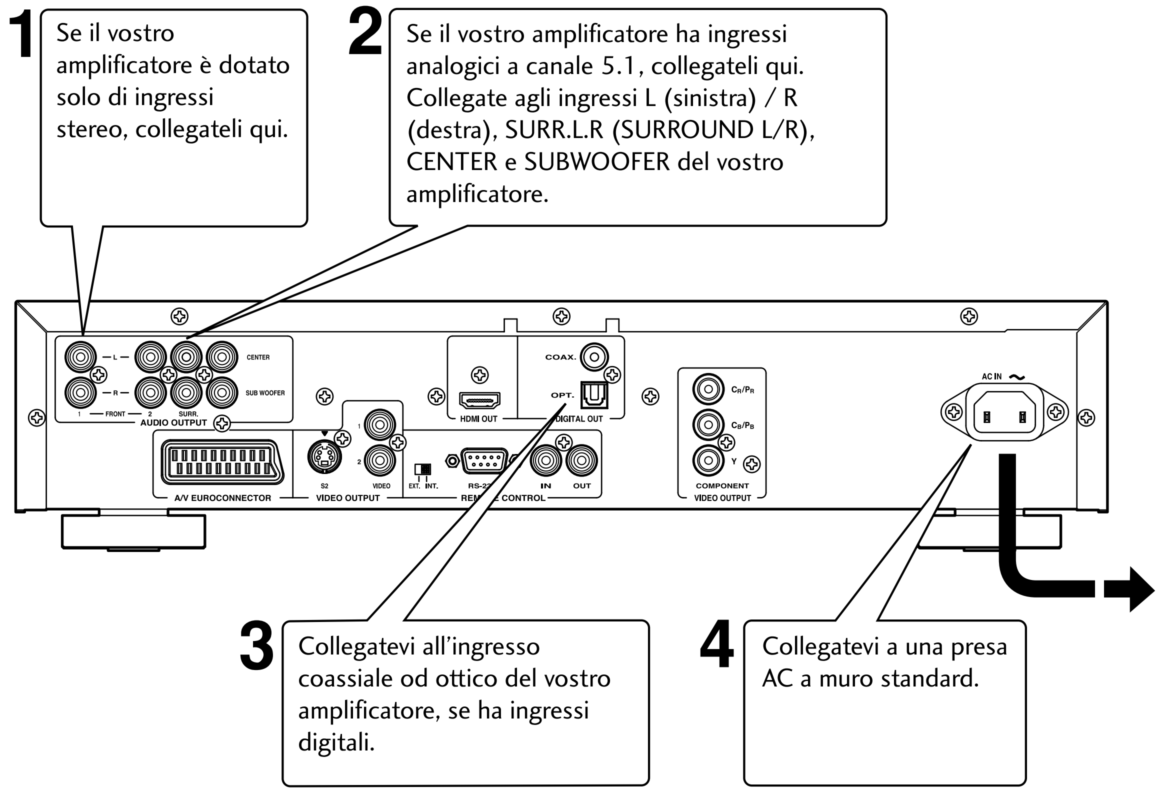
Italiano

Connessioni audio Home theater

Questo lettore riproduce audio multicanale in formato analogico e digitale. Consultate il manuale del vostro amplificatore/ricevitore per controllare con quale apparecchi sia compatibile (in particolare quali formati digitali – Dolby Digital, DTS, etc. può decodificare).

Importante

- Prima di effettuare o modificare qualunque collegamento del pannello posteriore, assicuratevi che tutte le componenti siano spente e con la spina disinserita dalla presa a muro.
- Se montate una componente e accendete, non togliete la spina di corrente di questo lettore DVD dalla presa nella muro. L'altoparlante potrebbe venire danneggiato.

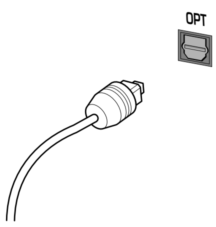


Collegare i cavi audio analogici

Assicuratevi di inserire ogni spina fino in fondo per ottenere la migliore connessione. Le spine e le prese hanno codici di colore per rendere il collegamento più semplice.

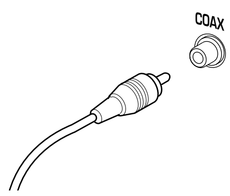
Collegare i cavi ottici

Le interconnessioni ottiche possono essere inserite in un solo modo, assicuratevi quindi che la spina sia correttamente allineata alla presa jack prima dell'inserimento. Quando inserite la spina, lo sportellino di protezione si aprirà e dovreste sentire uno scatto di posizionamento quando la spina è completamente inserita. Badate a non forzare la spina, perché questo potrebbe causare danni allo sportellino di protezione, al cavo o all'unità stessa.



Collegare i cavi coassiali

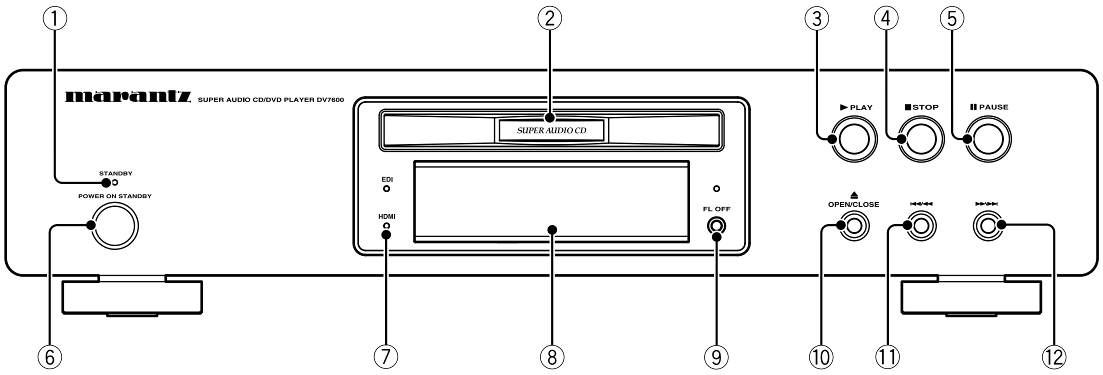
Utilizzate un'interconnessione con una spina pin-type (anche detta RCA o fono) su ogni estremità per collegare spine digitali di tipo coassiale. Assicuratevi che la spina sia completamente inserita nella presa.



Nota

- Se ascoltate un DVD-Audio multicanale tramite una delle uscite digitali, la stessa dovrà essere collegata allo stereo. Inoltre, DVD-Audio a elevata frequenza di campionamento (192 kHz o 176,4 kHz) subiranno una diminuzione della frequenza di emissione a 96 kHz, 88,2 kHz, 48 kHz o 44,1 kHz, a seconda del disco (vedi **pagina 38**). Il multi canale e i DVD-Audio a elevata frequenza di campionamento sono disponibili solo attraverso le uscite analogiche.
- I DVD-Audio e i Super Audio DVD sono emessi solo attraverso le uscite analogiche (vedi **pagine 39-40**).

Pannello anteriore



1 Indicatore STANDBY
- Si illumina quando l'unità è in standby.

2 Vano portadisco
- Mettete il disco qui.

3 ► (PLAY)
- Avvia la riproduzione del disco.

4 ■ (STOP)
- Arresta la riproduzione del disco.

5 II (PAUSE)
- Per mettere in pausa la riproduzione del disco.

6 POWER ON/STANDBY
- Premetelo per accendere l'apparecchio, e premetelo nuovamente per entrare in modalità STANDBY.

7 Indicatore HDMI/DVI
- Quando l'apparecchio collegato è compatibile HDMI, la spia lampeggia in verde. Quando è compatibile DVI, la spia lampeggia in rosso.

8 Display – pagina 12
- Il display visualizza le indicazioni di funzionamento.

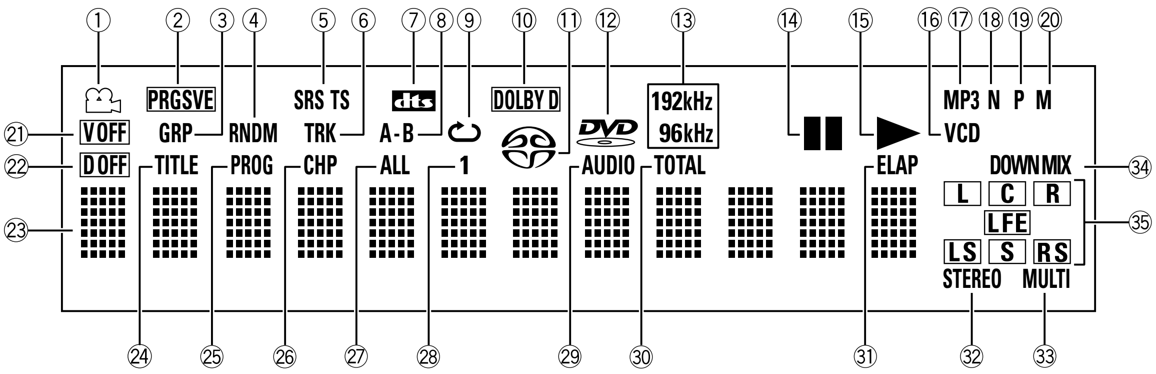
9 FL OFF
- Si illumina quando il display è spento utilizzando il pulsante **FL OFF** e il pulsante **DIMMER** (Luminosità) sul telecomando.

10 ⏏ (OPEN/CLOSE) (Apri/Chiudi)
- Premete per aprire e chiudere il vano portadisco.

11 ⏮/◄◄
- Premete per saltare titoli/gruppi, capitoli o tracce. Potete anche premere e tenere premuto questo pulsante per effettuare la scansione.

12 ►►/⏭
- Premete per saltare titoli/gruppi, capitoli o tracce. Potete anche premere e tenere premuto questo pulsante per effettuare la scansione.

Display



1 – Si accende durante una sezione di ripresa angolare (camera-angle) di un disco Video DVD.

2 **PRGSVE** – Si illumina quando l'unità sta riproducendo video a scansione progressiva (non interlacciato).

3 **GRP** – Indica che il numero sottostante nel display caratteri è un gruppo numerico DVD-Audio.

4 **RNDM** – Si illumina durante il playback casuale.

5 **SRS TS** – Si illumina quando si riproduce un disco con TruSurround attivato.

6 **TRK** – Indica che il numero sottostante nel display caratteri è un numero di traccia DVD-Audio, CD, Video CD o MP3.

7 – Si illumina quando si sta riproducendo un disco con audio DTS.

8 **A–B** – Si illumina quando è stata selezionata la modalità di riproduzione Repeat A-B.

9 – Si illumina durante la funzione repeat play.

10 **DOLBY D** – Si illumina quando si riproduce un disco con audio Dolby Digital.

11 – Si illumina quando si carica un Super Audio CD.

12 – Si illumina quando si carica un DVD.

13 **192kHz/96kHz** – Indica che si sta riproducendo un disco DVD contente audio con tasso di alta campionatura (192 kHz/96 kHz).

14 – Si illumina quando un disco è in modalità pausa.

15 ► – Si illumina quando un disco è in riproduzione.

16 **VCD** – Si illumina quando si carica un Video CD.
CD – Si illumina quando si carica un Audio CD.

17 **MP3** – Si illumina quando si riproducono MP3 audio.

18 **N** – Si illumina quando si è selezionato il sistema televisivo NTSC.

19 **P** – Si illumina quando è stato selezionato il sistema televisivo PAL.

20 **M** – Si illumina quando è stato selezionato il sistema televisivo Multi.

21 **V OFF** – Indica che l'emissione video è spenta.

22 **D OFF** – Si accende quando l'unità è impostata su Digital Out Off.

23 **Display caratteri**

24 **TITLE** (Titolo) – Indica che il numero sottostante nel display caratteri è un numero di titolo DVD-Video.

25 **PROG** – Si illumina quando si riproduce un programma.

26 **CHP** – Indica che il numero sottostante nel display caratteri è un numero di capitolo DVD-Video.

27 **ALL** (Tutto) – Si illumina quando è stato selezionato "Repeat all" per VCD, CD o Super Audio CD.

28 **1** – Si illumina quando si è selezionata la ripetizione di una traccia per VCD, CD, Super Audio CD o DVD-Audio.

29 **AUDIO** – Si illumina quando si sta riproducendo un disco DVD-Audio.

30 **TOTAL** (Totale) – Indica che il tempo mostrato sul display caratteri è il tempo di riproduzione totale del disco.

31 **ELAP** – Si illumina quando il tempo trascorso per un titolo, capitolo o traccia viene visualizzato sul display.

32 **STEREO** – Si accende quando un CD Super Audio sta trasmettendo suoni stereo.

33 **MULTI** – Si accende quando un CD Super Audio sta trasmettendo suoni multicanale.

34 **DOWN MIX** – Si illumina quando si effettua un downmix, ad esempio a due canali stereo, di DVD-Audio multicanale, Dolby Digital, audio DTS o MPEG.

Nota

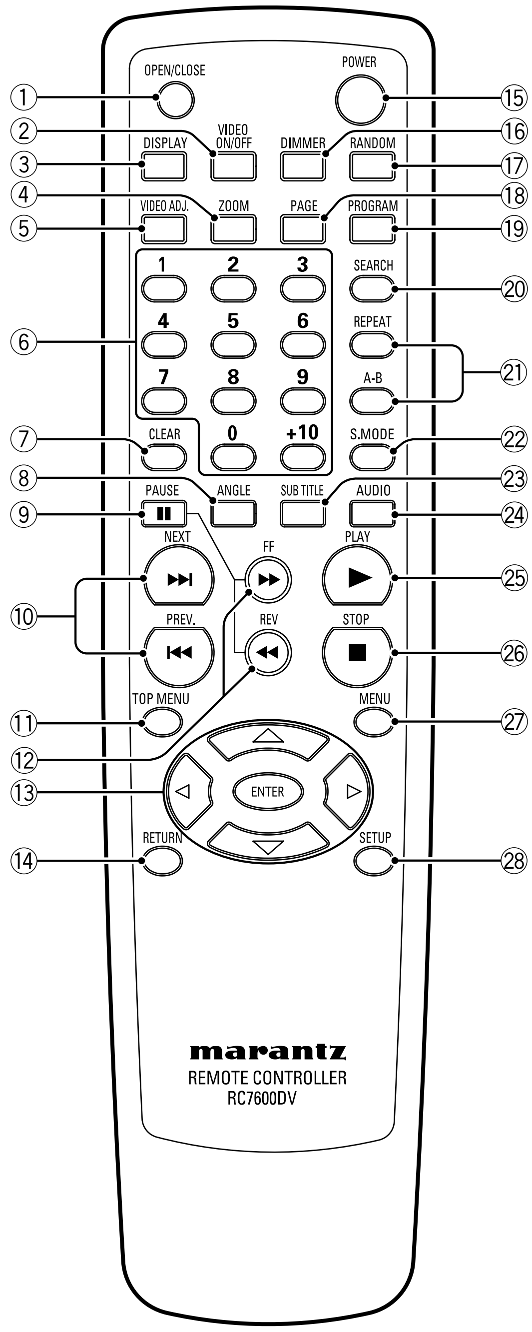
- Secondo il disco il **DOWN MIX** può non essere visualizzato.

35 **L, C, R, LFE, LS, S, RS** – mostrano quali canali sono registrati sul disco che si stanno riproducendo.

Nota

- Le indicazioni di canale non vengono visualizzate durante l'area di playback multicanale di un CD Super Audio.

Telecomando



1 **OPEN/CLOSE** – Vano portadisco aperto/ chiuso – **pagina 14**

2 **VIDEO ON/OFF** – Premete per accendere e spegnere l'uscita video

- l'uscita video HDMI non può essere esclusa.

3 **DISPLAY** – **pagina 23**

4 **ZOOM** – **pagina 22**

5 **VIDEO ADJ.** – Regolazione video (**pagine 26-27**)

6 **Pulsanti numerici**

7 **CLEAR (Cancella)** – **pagina 24**

8 **ANGLE (Angolo)** – **pagina 21**

9 **❙❙ (PAUSE (Pausa))** – **pagina 14**

10 **⏮ (PREV.)/⏭ (NEXT)**– per saltare – **pagina 14**

- Vi permette di effettuare ricerche in avanti/ indietro su un disco. Utilizzatelo per saltare il titolo, il capitolo o la traccia.

11 **TOP MENU** – **pagina 15**

12 **◀◀ (REV (Indietro Veloce))/▶▶ (FF (Avanti Veloce))** – Scansione – **pagina 14**

13 **Cursore (◀/▶/▲/▼) / pulsante ENTER** – **pagine 15, 29**

14 **RETURN** – **pagina 15**

15 **POWER (Accensione)** – accende il lettore o lo imposta in modalità standby

16 **DIMMER (Luminosità)** – Premete per modificare la luminosità dello schermo – **pagina 11**

17 **RANDOM (Casuale)** – **pagine 19, 25**

18 **PAGE (Pagina)** – **pagina 19**

19 **PROGRAM (Programma)** – **pagina 24**

20 **SEARCH (Cerca)** – **pagina 16**

21 **REPEAT (Ripeti)** – **pagina 20**
A–B – **pagina 20**

22 **S.MODE (Modalità S)** – **pagina 21**

23 **SUBTITLE (Sottotitolo)** – **pagina 21**

24 **AUDIO** – **pagina 22**

25 **▶ (PLAY)** – **pagina 14**

26 **■ (STOP)** – **pagina 14**

27 **MENU** – **pagina 15**

28 **SETUP (Impostazione)** – **pagina 29**

Nota

- Il pulsante **+10** non viene utilizzato per questo modello.

- Questo telecomando supporta due codici di telecomando: DVD1 e DVD2.
- Quando l'unità esce dalla fabbrica di produzione, il telecomando è impostato su DVD1.
- Per impostare il telecomando su DVD2, tenete premuti per almeno cinque secondi il pulsante ■ **(STOP)** e il pulsante numerico **2** del telecomando. (Se le pile del telecomando sono sostituite quando il telecomando è impostato su DVD2, l'impostazione si commuta nuovamente su DVD1).
- Per impostare nuovamente il telecomando su DVD1, tenete premuti per almeno cinque secondi i pulsanti ■ **(STOP)** e quello numerico **1** del telecomando.
- Per verificare in ogni momento quale codice di telecomando sia impostato, tenete premuti i pulsanti Stop e Pause; l'impostazione attuale ("DVD1" o "DVD2") sarà visualizzata sullo schermo del display, situato sull'unità principale.
- Impostate anche il REMOT CODE sul **FL menu** con la stessa impostazione del telecomando.
(Quest'impostazione è posizionata su DVD1 quando l'unità esce dalla fabbrica di produzione.) (vedi **pagina 28**)



Riproduzione di dischi

Sono qui elencati i comandi basilari di palyback per al riproduzione di dischi. Ulteriori funzioni sono descritte nel prossimo capitolo.

Nota

- Nell'intero manuale il termine “DVD” significa DVD-Video, DVD-Audio e DVD-R/RW. Se una funzione appartiene ad un particolare tipo di disco DVD ciò è specificato.

1 **Accendere il lettore.**
Se state riproducendo un DVD o un Video CD, accendete anche alla vostra TV e assicuratevi che sia impostata sull'ingresso video corretto.

2 **Premete OPEN/CLOSE per aprire il vano portadisco.**

3 **Caricate un disco.**
Caricate un disco con il lato dell'etichetta rivolto verso di voi, utilizzando la guida del vano portadisco per allineare il disco (se state caricando un disco DVD a doppio lato, caricatelo con il lato che volete riprodurre rivolto verso il basso).

4 **Premere ► (PLAY) per avviare la riproduzione.**
Se state riproducendo un DVD o un Video CD, può apparire un menu (vedi **pagina 15**).

Nota

- Per i dischi a lato singolo e quelli a lato doppio che contengono film, ecc., si può verificare un breve arresto di immagine nel punto in cui lo strato cambia. Non si tratta di un guasto.

Comandi di base del playback

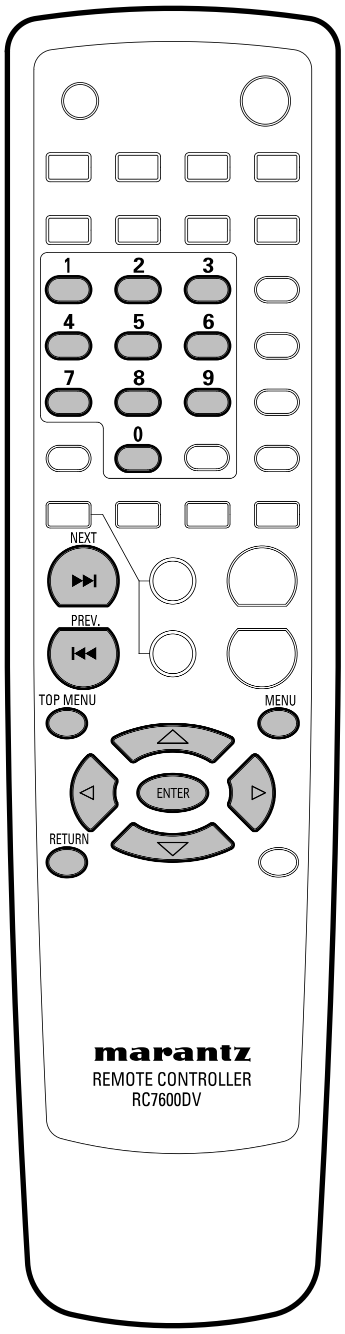
Pulsante	Funzione
►	Inizia il playback. DVD e Video CD: se il display visualizza **RESUME**, il playback inizia dal punto di ripristino.
❚❚	Mette in pausa un disco in fase di riproduzione.
■	Arresta il playback. DVD: il display visualizza **RESUME**. Premete nuovamente ■ **(STOP)** per annullare la funzione di ripristino.
◄◄	**1.** Premete per scansione veloce indietro durante la riproduzione. **2.** Premete nuovamente per aumentare la velocità di scansione. (I Super Audio CD, Video CD e i CD possiedono 3 velocità di scansione; i DVD ne hanno 4.) Premete ► **(PLAY)** per ripristinare il normale playback.
►►	**1.** Premete per scansione veloce avanti durante la riproduzione. **2.** Premete nuovamente per aumentare la velocità di scansione. (I Super Audio CD, Video CD e i CD possiedono 3 velocità di scansione; i DVD ne hanno 4.) Premete ► **(PLAY)** per ripristinare il playback normale.
I◄◄	Salta all'inizio della traccia o del capitolo corrente, poi alle tracce/capitoli precedenti.
►►I	Salta alla prossima traccia o capitolo.
Numeri	Il playback inizia dal numero di traccia/capitolo selezionato.

Nota

- Se si interrompe la corrente mentre l'apparecchio è in Resume STOP, Play, o Pause, il playback ricomincerà dal Punto Resume non appena sarà riallacciata la corrente, a meno che non venga aperto il vassoio del disco e lo stesso venga rimosso.
- Il suono non è udibile durante la scansione avanti veloce/ indietro veloce del DVD/VCD.

Importante

Quando utilizzate i comandi di playback DVD, potrebbe essere visualizzato il segno ⃠ sullo schermo. Il segno ⃠ significa che l'operazione non è consentita dal lettore e dal disco.



Esplorare i menu dei dischi DVD

Molti dischi DVD contengono dei menu. Talvolta i menu vengono automaticamente visualizzati non appena si avvia il playback, in altri casi compaiono unicamente premendo MENU o TOP MENU. Per i DVD-Audio usare TOP MENU.

Nota

- Alcuni dischi DVD-Audio contengono un “Gruppo Bonus”. Per accedere a questo gruppo dovete inserire una password, che potete trovare sulla confezione del disco. Vedi **pagina 44** per ulteriori informazioni.

Pulsante	Funzione
TOP MENU	Mostra il “menu principale” di un disco DVD. Varia secondo il disco.
MENU	Mostra un menu disc DVD. Varia secondo il disco e può essere uguale al “menu principale”.
RETURN	Ritorna allo menu schermo visualizzato in precedenza.
Cursore (◄/►/▲/▼)	Muove il cursore sullo schermo.
ENTER	Seleziona l’opzione menu corrente.
Numeri	Seleziona un’opzione menu numerata (solo alcuni dischi ne sono provvisti).

Navigazione nel menu dei dischi Video-CD PBC

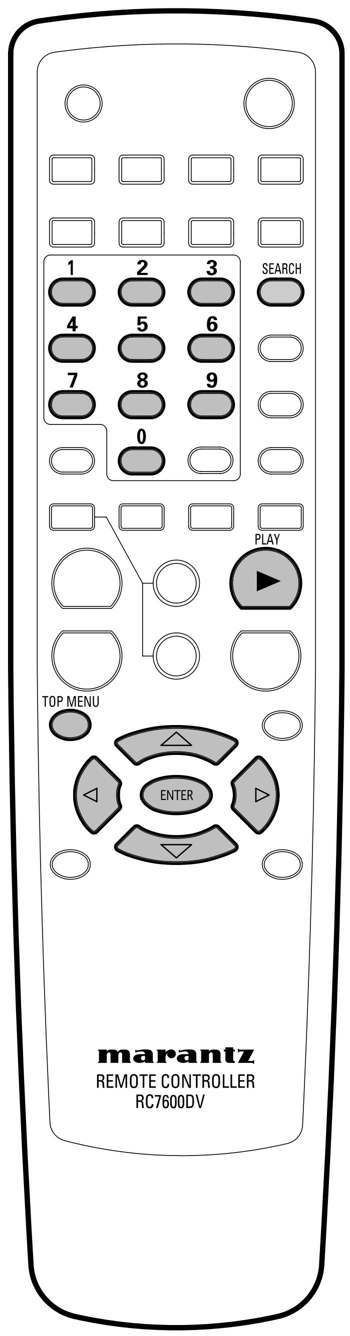
Alcuni Video-CD contengono menu in cui selezionare ciò che si desidera guardare. Tali menu sono definiti menu PBC (Playback control).

Premete TOP MENU per accendere o spegnere la funzione PBC. Se premete TOP MENU durante il playback, questo si fermerà. Se premete i pulsanti numerici in modalità PBC off, il playback partirà dalla traccia selezionata.

Nota

- Alcuni dischi non supportano i menu PBC.

Tasto	Funzione
RETURN	Torna alla videata del menu PBC.
Numeri	Seleziona un’opzione numerata del menu.
I◄◄	Visualizza l’eventuale pagina precedente del menu.
►►I	Visualizza l’eventuale pagina successiva del menu.



Introduzione

- Molte delle funzioni dettagliate in questo capitolo riguardano dischi DVD, Video CD, Super Audio CD e CD, ma il corretto funzionamento di alcuni di essi varia leggermente secondo il tipo di disco caricato.
- Quando si riproducono dischi DVD, se l'icona ⃠ appare sullo schermo quando cercate di utilizzare una specifica funzione, il lettore o il disco non permettono l'uso di tale funzione.
- Durante la riproduzione dei Video-CD non sono disponibili tutte le funzioni del modo PBC. Se desiderate usarli, premete **TOP MENU** per spegnere la funzione PBC.

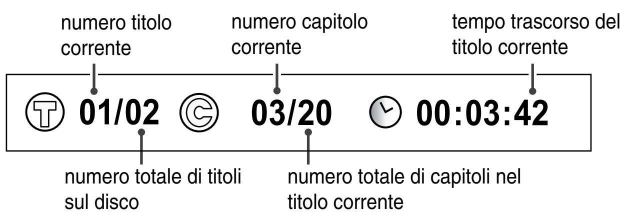
Trovare su un disco quello che desiderate

DVD | Video CD | Super Audio CD | CD

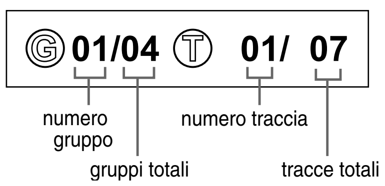
Potete accedere direttamente ad ogni punto di un disco utilizzando una delle modalità di ricerca. Utilizzate queste modalità durante la riproduzione di un disco. Il palyback salta al punto specifico.

1 Premete il pulsante SEARCH in modalità playback.

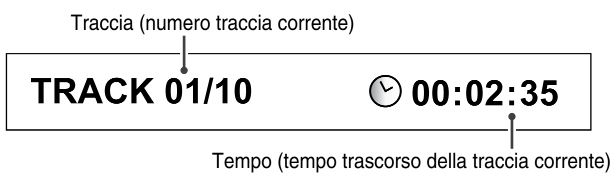
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD



2 Utilizzate i pulsanti del cursore (◄/►) per selezionare l'elemento desiderato.

3 Potete utilizzare i pulsanti numerici del telecomando per accedere direttamente ad un titolo, un capitolo o per dare inizio al play-back dal momento desiderato.

Esempio:

Per selezionare Titolo/capitolo 2, premete 0 e 2.

Per selezionare una scena a 2 ore, 30 minuti e 10 secondi dall'inizio del titolo selezionato, premete 023010.

Per selezionare la Traccia 5, premete 5.

Per selezionare la Traccia 12, premete 1 e 2.

Per selezionare una parte a 1 minuto e 10 secondi dall'inizio della traccia selezionata, premete 1,1,0.

4 Premete il pulsante PLAY (►) o ENTER.
Inizia la riproduzione del titolo selezionato.

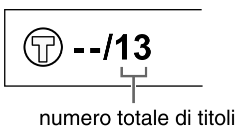
Nota

- Alcuni dischi non consentono la modalità di ricerca.
- Se selezionate numeri che sul disco non esistono, verrà visualizzata l'icona PROHIBITED ⃠.

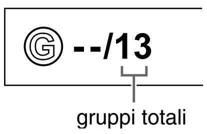
Con DVD in modalità STOP

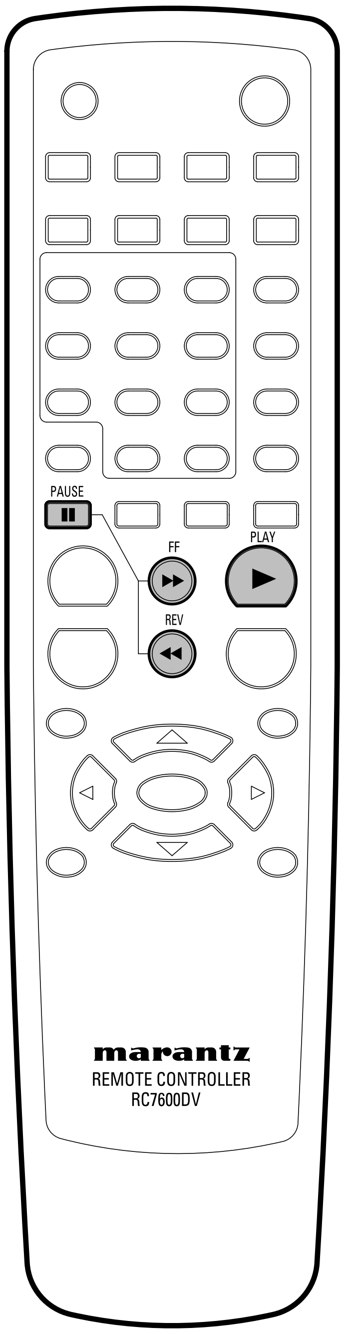
Premendo il pulsante **SEARCH**, viene impostata la modalità di selezione titolo e il display GUI dovrebbe apparire segue:

DVD-Video



DVD-Audio





Fermo Immagine/Slow Play (Rallentatore)/ Frame Advance Playback (zAvanzamento per Inquadratura)

DVD-Video

Le immagini video su DVD possono essere visualizzate in fermo immagine, in play back o a velocità ridotta e possono anche essere viste facendo avanzare una sequenza dopo l'altra (solo in avanti).

Visualizzazione Pausa Immagine

Premete ❚❚ (PAUSE).

Per ritornare al playback normale

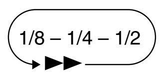
Quando la riproduzione di immagine è in pausa, premete ► **(PLAY)** per ristabilire il normale funzionamento di playback.

Visualizzare con playback a rallentatore

Con questa funzione, i DVD possono essere visualizzati in avanti e all'indietro.

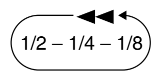
Premete ►► (FF) durante la Pausa.

- Si è attivato il palyback al rallentatore.
- Durante il playback al rallentatore, la velocità di playback può essere regolata dalla normale velocità di riproduzione 1/8 alla normale velocità di riproduzione 1/2 in per 3 passaggi utilizzando ►► **(FF)**.



Premete ◄◄ (REV) durante la Pausa.

- Si è attivato il playback al rallentatore nella direzione opposta.
- Durante il playback, la velocità di playback può essere regolata dalla normale velocità di riproduzione 1/8 alla normale velocità di riproduzione 1/2 per 3 passaggi utilizzando ◄◄ **(REV)**.



Per ritornare al playback normale

Quando l'immagine è in pausa o durante il playback al rallentatore, premete ► **(PLAY)** per ristabilire il normale funzionamento di playback.

Palayback Step Motion: Vedere una sequenza alla volta

Con questa funzione, i DVD possono essere riprodotti solo in avanti.

Premete ❚❚ (PAUSE).

Apparirà una nuova sequenza ogni volta che premete questo pulsante.

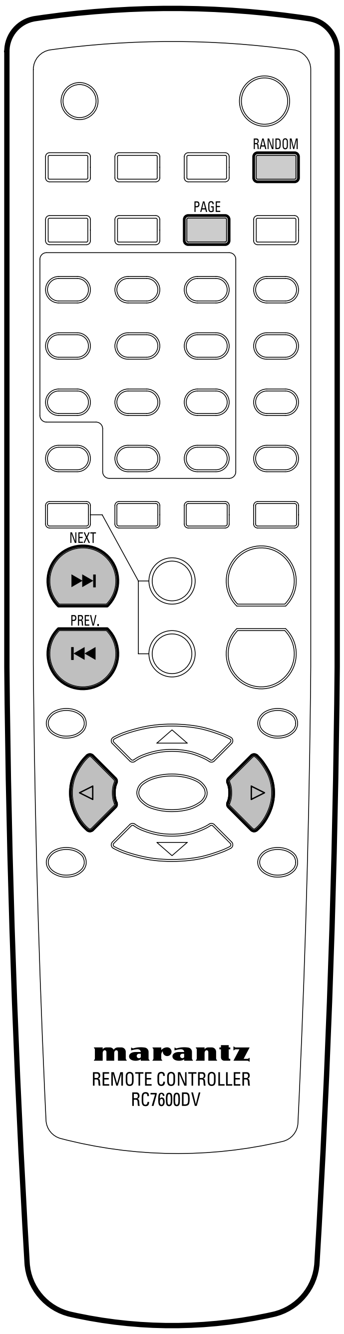
Per ritornare al playback normale

Quando utilizzate il playback Step Motion, premete ► **(PLAY)** per ristabilire il normale funzionamento di playback.

Nota

- Non si sente alcun suono quando il playback dell'immagine è in pausa o durante il playback al rallentatore, o quando si fa avanzare una sequenza per volta.
- L'immagine in pausa, il playback al rallentatore o il playback Step Motion possono non essere possibili con alcuni titoli. In questo caso è visualizzato il segnale ⃠.
- Se un'immagine Browsable (**pagina 48**) è registrata su un disco DVD-Audio, il playback Step Motion è possibile.

- Azionando Slow Playback si può sentire una breve tonalità.
- Se premete il pulsante Pausa durante il playback al rallentatore, potrebbe avanzare di alcune inquadrature rispetto al punto dove volevate fermarvi.



Utilizzare Page

DVD-Audio

Premete il pulsante PAGE sul telecomando durante il playback. Potete selezionare l'immagine che volete muovendo il pulsante del cursore (◄/►).

Nota

- Alcuni dischi non consentono la funzione Page.

Utilizzare la Riproduzione Random (Casuale)

Video CD | CD | Super Audio CD | MP3

Utilizzate la funzione di riproduzione random per riprodurre tracce in ordine casuale.

Non potete utilizzare la riproduzione random con dischi DVD-RW, DVD-Video o Video CD in modalità PBC.

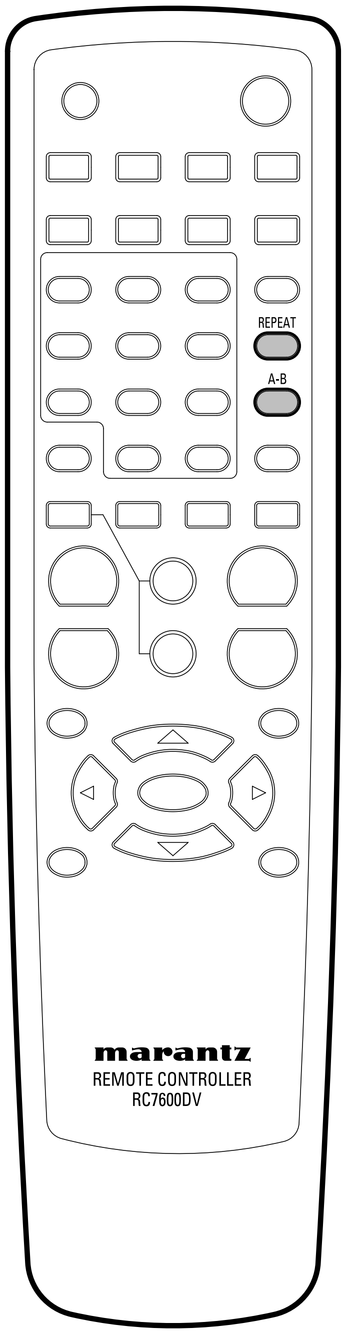
Premete il pulsante RANDOM durante il playback.

- **Tornate al normale playback**
  Premete nuovamente il pulsante **RANDOM**.

Suggerimento

- Durante la riproduzione random, i pulsanti ⏮ **(PREV.)** e ⏭ **(NEXT)** funzionano in maniera leggermente diversa dal normale: ⏮ **(PREV.)** fa ritornare all'inizio della traccia/capitolo corrente. Non potete tornare più indietro di così. ⏭ **(NEXT)** seleziona un'altra traccia/capitolo in modo casuale tra quelle rimanenti.
- Non potete utilizzare la riproduzione random mentre state utilizzando le modalità programma o ripetizione.

Italiano



Utilizzare la Riproduzione Repeat (Ripeti)

DVD-Audio DVD-Video Video CD CD Super Audio CD MP3

E' possibile impostare il lettore per ripetere tracce singole su CD, Video CD, Super Audio CD, capitoli o titoli su dischi DVD, o il disco intero. È anche possibile eseguire una sequenza chiusa di una sezione di un disco.

Non potete utilizzare la modalità ripeti o la sequenza chiusa con un Video CD nella modalità PBC.

Nota
- Alcuni dischi non consentono la funzione Ripeti.

1 **Premere REPEAT durante la riproduzione per selezionare la modalità di ripetizione.**
Ciascuna pressione modifica la modalità di ripetizione:

DVD-Video
- CHAPTER REPEAT
- TITLE REPEAT
- OFF

DVD-Audio Video CD CD Super Audio CD
- REPEAT ONE
- REPEAT ALL
- REPEAT OFF

MP3
- DISC (default)
- FOLDER
- SINGLE REPEAT
- FOLDER REPEAT
- DISC REPEAT

Nota
- **Cartella**
La cartella corrente verrà riprodotta una volta.
- **Disco**
Il disco verrà riprodotto una volta.

2 **Per tornare alla riproduzione normale, premete nuovamente REPEAT, poi selezionate OFF.**

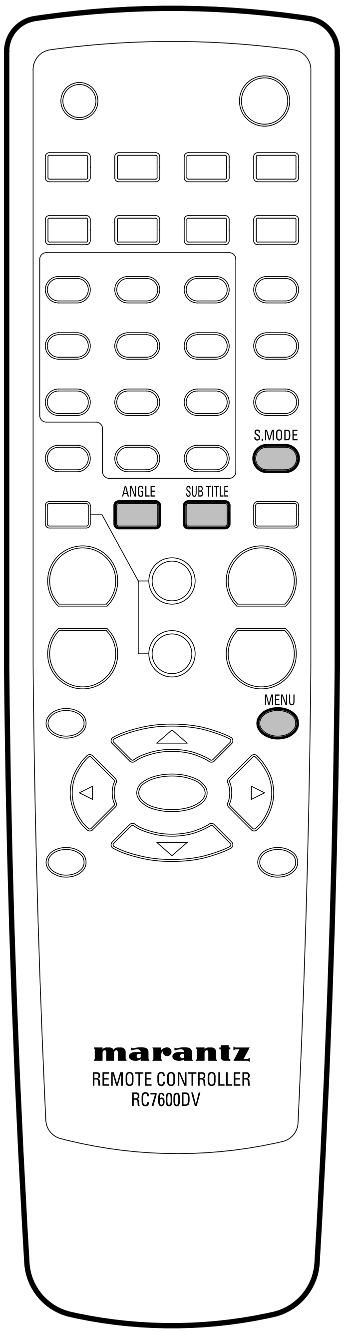
Sequenza chiusa della sezione di un disco

DVD Video CD CD Super Audio CD

1 **Premete A-B una volta all'inizio della sezione che volete chiudere e premetelo nuovamente alla fine.**
Il playback ritorna immediatamente indietro al punto di partenza e riproduce continuamente la sequenza chiusa della sezione.
- Su un disco DVD, il punto di partenza e il punto finale della sezione devono trovarsi nello stesso titolo/gruppo.
- I punti di partenza e arrivo del ciclo devono trovarsi nella stessa traccia per Video CD/CD/Super Audio CD.

2 **Per tornare al normale playback premete nuovamente A-B.**

Nota
- Ci potrebbe essere una piccola differenza tra il punto A e la posizione dove il playback sta veramente riproducendo dovuta al tipo di disco.



Attivare la Modalità Super Audio CD

Super Audio CD

- Impostazione di default: **Stereo**

I dischi CD Super Audio possono essere divisi in numerosi gruppi diversi: audio stereo, audio Multicanale, CD Super Audio Ibridi, CD audio standard. L'impostazione Super Audio CD Play consente di selezionare la sezione del disco che si vuole riprodurre tramite il pulsante **S.MODE**. Per attivare la modalità Super Audio CD, premere il pulsante **S.MODE** mentre è attiva la modalità **STOP**.

Nota
- Se selezionate un settore non presente sul disco caricato, sarà riprodotto un settore diverso del disco. Ad esempio, se scegliete CD audio standard, ma il disco caricato non è un CD Super Audio ibrido, sarà riprodotto CD audio stereo Super Audio.

Attivare gli Angoli della Telecamera

DVD-Video

Alcune scene caratteristiche dei dischi Video DVD sono riprese da uno o più angoli - controllate la confezione del disco per ulteriori dettagli: deve essere contrassegnata con l'icona se contiene scene con riprese angolari (camera-angle).

- **Per modificare la visuale di angolazione della ripresa, premere ANGLE.**

Nota
- Se una scena viene registrata con angolazioni multiple, quando viene letta compare brevemente la dicitura "ANGLE AREA IN" sullo schermo.
- Al termine di una scena con angolazioni multiple, compare brevemente la dicitura "ANGLE AREA OUT" sullo schermo.
- A seconda del disco, questa caratteristica può non funzionare.
- Per attivare/disattivare Angle Mark nel Menu Setup, lo schermo presenta una posizione iniziale Multi-Angle.

Selezionare la Lingua dei Sottotitoli

DVD-Video

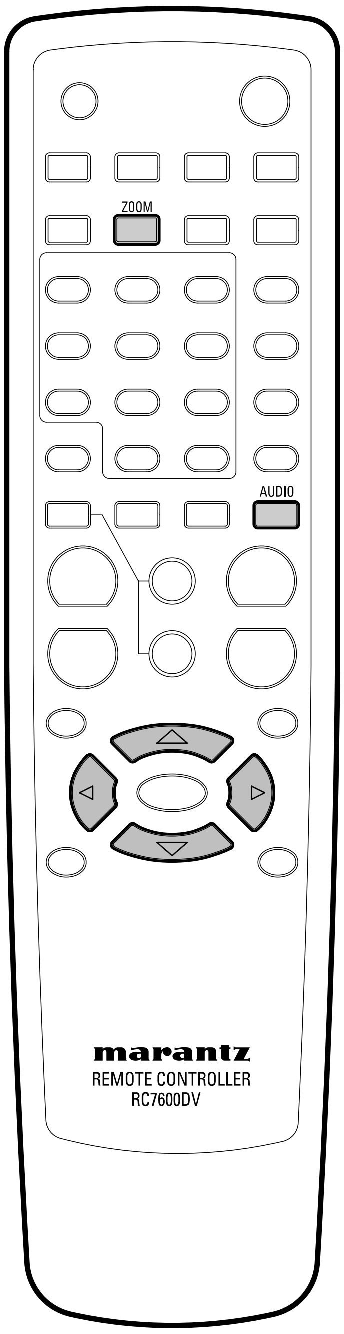
Molti dischi DVD-Video sono provvisti di sottotitoli in una o più lingue. Le lingue dei sottotitoli disponibili sono generalmente indicate sulla custodia del disco. Potete attivare la lingua dei sottotitoli in ogni momento durante il playback.

- **Per visualizzare/modificare la lingua dei sottotitoli, premere SUBTITLE più volte.**
  La lingua dei sottotitoli attivata viene visualizzata sullo schermo.

- **Per impostare le preferenze dei sottotitoli vedi pagina 42.**

Nota
- Possono trascorrere alcuni secondi prima che un sottotitolo selezionato compaia sullo schermo.
- In alcuni casi, i sottotitoli non possono essere disattivati, nemmeno selezionando "OFF".
- Alcuni dischi consentono di modificare i sottotitoli soltanto tramite il menu del disco. In tal caso, premete il pulsante "MENU" e modificate le impostazioni.
- La visione dell'immagine può risultare distorta quando si cambiano i sottotitoli.

Italiano

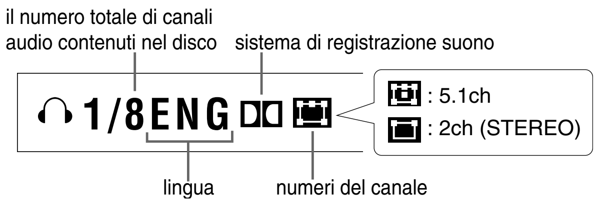


Attivare la Lingua Audio

DVD-Video

Quando si legge un disco DVD-Video registrato con dialoghi in due o più lingue, potete scegliere la lingua audio in ogni momento durante il playback.

- **Per visualizzare/modificare la lingua di ascolto, premere AUDIO più volte.**
  La lingua audio corrente viene visualizzata sullo schermo.



- **Per impostare le preferenze della lingua audio vedi pagina 42.**

Nota
- A seconda del disco, vi sono casi in cui la lingua audio non può essere attivata durante la riproduzione. In questo caso, utilizzate il menu DVD per effettuare le modifiche.
- In caso di Super Audio CD e MP3 la lingua non può essere attivata.
- La riproduzione Audio Language prescelta può richiedere alcuni secondi.
- La visione dell'immagine può risultare distorta quando si cambia Audio Language.

Attivare il canale audio

A seconda del disco, questa caratteristica può non funzionare.

DVD-Audio

A seconda del disco, può non essere possibile attivare i canali durante la riproduzione di dischi DVD-Audio – vedi la confezione del disco per i dettagli.

- **Per modificare il canale audio premere AUDIO più volte.**

Video CD

Nei CD Video potete commutare tra stereo, solo il canale sinistro o solo il canale destro.

- **Per modificare il canale di ascolto, premere ripetutamente AUDIO.**
  Sullo schermo compaiono il/i canale/i di riproduzione corrente.

Utilizzare la Funzione Zoom

DVD-Video

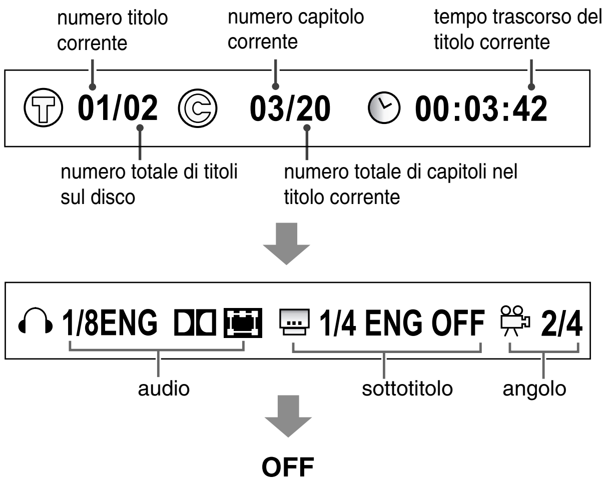
1. **Durante la modalità di riproduzione o di pausa, premete il pulsante ZOOM sul telecomando per ampliare l'immagine, nell'ordine, in X2/X4/X16/Normal.**
2. **Utilizzate i pulsanti del cursore (▲/▼/◄/►) per selezionare la parte dello schermo che volete ingrandire o ridurre.**

Nota
- Su alcuni dischi non è possibile effettuare lo zoom.
- Lo zoom non funzionerà correttamente per alcune scene.
- Lo zoom può causare sfocatura o tremolio dell'immagine.

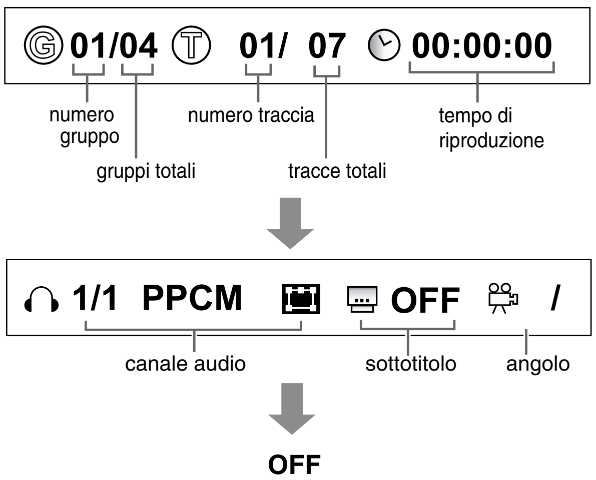
Premete il pulsante DISPLAY più volte durante il playback per visualizzare le diverse informazioni sul disco.

La scritta visualizzata sullo schermo cambia come segue:

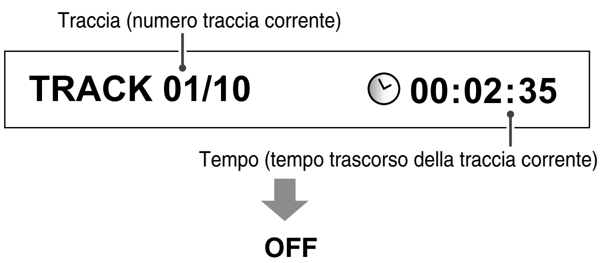
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD

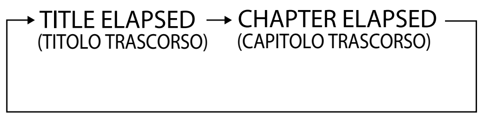


Nota

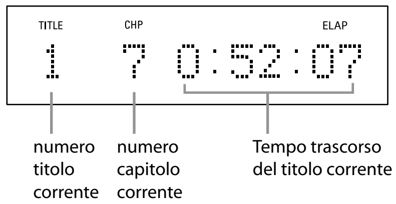
- Le informazioni sopraccitate non vengono visualizzate se un Video CD viene riprodotto in modalità PBC.

La scritta visualizzata sul pannello anteriore cambia come segue:

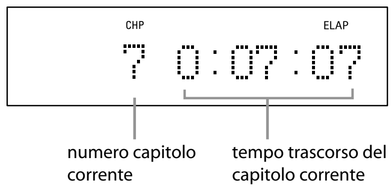
DVD-Video



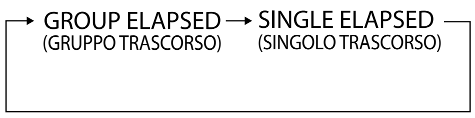
TITLE ELAPSED (TITOLO TRASCORSO)



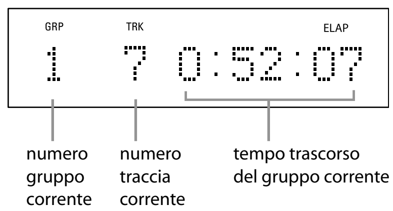
CHAPTER ELAPSED (CAPITOLO TRASCORSO)



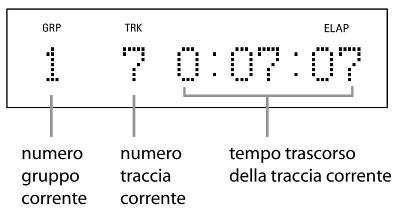
DVD-Audio



GROUP ELAPSED (GRUPPO TRASCORSO)



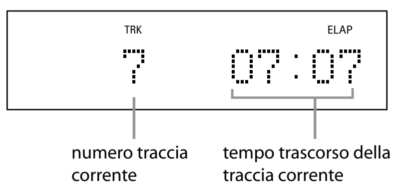
SINGLE ELAPSED (SINGOLO TRASCORSO)



Video CD | CD | Super Audio CD

Viene visualizzato solo il TEMPO SINGOLO trascorso.

SINGLE ELAPSED (SINGOLO TRASCORSO)



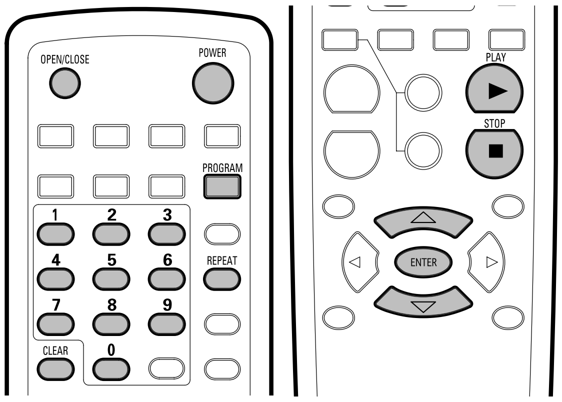
Italiano

Preparare una lista di programma

Questa funzione consente di programmare l'ordine di riproduzione delle tracce sul disco. È possibile preparare una lista di programma tramite il display sul pannello anteriore, utilizzando i pulsanti numerici per inserire le tracce.

Non è possibile programmare il playback per i DVD.

(Video CD) (CD)



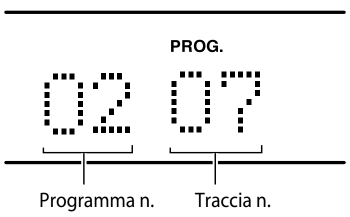
È possibile programmare fino a 32 tracce nell'ordine desiderato.

1 **Premete il pulsante PROGRAM in modalità stop.**

2 **Premete i pulsanti numerici per selezionare una traccia.**

Esempio:
Per selezionare la traccia n.3, premete 0 e 3.

3 **Premete il pulsante ENTER.**
La traccia è stata programmata.
Ripetete le fasi **2** e **3** per programmare altre tracce.



4 **Una volta terminata la selezione dei numeri delle tracce, premete il pulsante ► (PLAY) per iniziare il playback programmato.**
- Premendo il pulsante **REPEAT** e selezionando "REPEAT ALL", le tracce programmate verranno riprodotte ripetutamente.
- Durante il playback programmato, i pulanti numerici non funzionano.

Per controllare il contenuto della programmazione

In modalità stop, premete ripetutamente i pulsanti del cursore (▲/▼).
Il contenuto della programmazione (numero programma, numero traccia e tempo di playback) verrà visualizzato sul display nell'ordine programmato.

Per cancellare una traccia dalla programmazione

In modalità stop, premete ripetutamente i pulsanti del cursore (▲/▼) fino alla visualizzazione della traccia programmata da cancellare. Quindi premete il pulsante **CLEAR**. La traccia selezionata verrà cancellata dalla programmazione e il posto vuoto sarà occupato dalla traccia successiva del programma, che verrà mostrata sul display.

Per sovrascrivere una traccia programmata

In modalità stop, premete ripetutamente i pulsanti del cursore (▲/▼) fino alla visualizzazione della traccia programmata da modificare. Selezionate un nuovo numero di traccia usando i pulsanti numerici e quindi premete il pulsante **ENTER**.

Per aggiungere una traccia alla fine della programmazione

In modalità stop, premete il pulsante del cursore (▲) più volte fino a quando "..." viene visualizzato sul display. Selezionate un numero di traccia usando i pulsanti numerici, quindi premete il pulsante **ENTER**.

Per tornare al playback normale

In modalità stop, premete il pulsante **PROGRAM** per tornare al playback normale. L'indicatore "PROG." scomparirà e la modalità di programmazione verrà cancellata.

Comunque, il contenuto del programma non va perso. Potete ritornare al playback programmato premendo il pulsante **PROGRAM** in modalità STOP e quindi il pulsante ► (PLAY).

Per cancellare il contenuto della programmazione

Con l'unità non funzionante e l'indicatore "PROG." illuminato, premete il pulsante **CLEAR** per cancellare il contenuto della programmazione.

Il contenuto della programmazione verrà cancellato anche premendo uno dei seguenti pulsanti: **OPEN/CLOSE**, **POWER**.

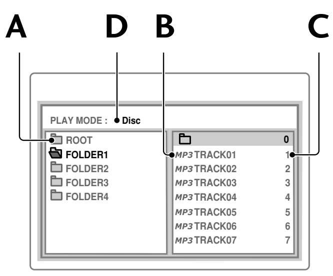
Nota

- Questa funzione non è attiva con VCD 2.0 (modalità PBC ON).
- Non è possibile programmare l'area CD di un CD Super Audio.

Riproduzione di MP3

Questo lettore può leggere file MP3 su un disco CD-ROM. L'MP3 è un formato audio comune sui computer e in Internet, poiché i file sono di piccole dimensioni (rispetto ai CD Audio non compressi), ma la qualità del suono resta sorprendentemente buona.

1 **Quando si carica un disco MP3, sullo schermo compaiono le directory.**



A nome della directory

B nome del file

C numero del file

D modalità di riproduzione (**pagina 20**)

2 **Selezionate una directory premendo i pulsanti ▲/▼/◄/►, quindi premete il pulsante ► (PLAY) o ENTER.**

3 **Appariranno sullo schermo i numeri delle tracce e i titoli (nomi dei file). Selezionate il file desiderato premendo i pulsanti ▲/▼ o i pulsanti numerici sul telecomando e quindi premete il pulsante ► (PLAY). Il playback inizierà dalla traccia selezionata.**

Nota

- Durante il playback, verrà visualizzato sul display del pannello anteriore il tempo trascorso del file corrente.

Utilizzare la riproduzione casuale

Premete il pulsante **RANDOM** in modalità di riproduzione.

Per disattivare la riproduzione casuale, premete di nuovo il pulsante **RANDOM**.

Utilizzare la Riproduzione Ripeti

Premete il pulsante **REPEAT** durante il playback.

Per ulteriori informazioni vedere **pagina 20**.

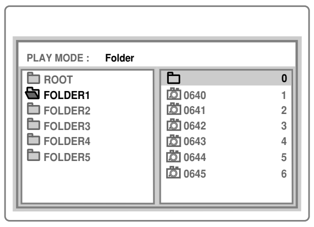
Nota

- Le funzioni Random e Repeat possono non essere attive a seconda del disco.
- Fate riferimento a "Attenzione!" a **pagina 7**.

Italiano

Riproduzione in JPEG

1 Quando si carica un disco JPEG, sullo schermo compaiono le directory.



2 Selezionate una directory premendo i pulsanti del cursore (▲/▼/◄/►), quindi premete il pulsante ► (PLAY) o ENTER.

3 Appariranno sullo schermo i nomi dei file. Selezionate il file desiderato premendo i pulsanti ▲/▼ o i pulsanti numerici sul telecomando e quindi premete il pulsante ► (PLAY). La visualizzazione delle diapositive inizierà dal file selezionato.

Nota

- Alcuni file del disco JPEG poterebbero essere alterati durante il playback, a causa della configurazione o delle caratteristiche del disco.
- Fate riferimento alle "Avvertenze" a **pagina 7**.

1) Come mettere in pausa il display
Premete il pulsante ❚❚ **(PAUSE)**. Per iniziare il playback premete il pulsante ► **(PLAY)**.

2) Come dare il segnale d'inizio a un fermo immagine per la visualizzazione.
Premete il pulsante SKIP (salta) (►►❙ **(NEXT)**) per passare al prossimo fotogramma e premete il pulsante SKIP (❙◄◄ **(PREV.)**) per ritornare al fotogramma precedente.

3) Modificare l'orientamento di un fermo immagine

- Premete il pulsante del cursore (►) per ruotare l'immagine in senso antiorario di 90 gradi.
- Premete il pulsante del cursore (◄) per ruotare l'immagine dall'alto in basso di 90 gradi.
- Premete i pulsanti del cursore (▲) per scorrere rapidamente l'immagine dalla parte superiore alla parte inferiore di 180 gradi.
- Premete il pulsante del cursore (▼) per ruotare l'immagine da destra verso sinistra di 180 gradi.

4) Playback con zoom
Per effettuare lo zoom, premete il pulsante **ZOOM** durante il playback.

- Ogni volta che viene premuto il pulsante ►► **(FF)**, si modifica il livello di ingrandimento.
- Ogni volta che viene premuto il pulsante ◄◄ **(REV)**, si modifica il livello di riduzione.

Nota

- L'immagine viene mostrata in modalità Still quando si utilizza la funzione di zoom.
- Lo Zoom non può essere usato con alcuni dischi.
- Lo Zoom non funzionerà nel modo corretto per alcune scene.
- Il Setup Key non funziona durante il display del sommario.

Regolazione Video

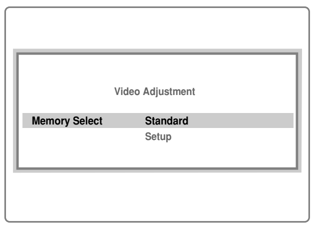
Potete regolare le impostazioni di un'immagine desiderate e immetterle nella memoria del lettore.

Selezionare preset (preselezione)

1 Premete il pulsante VIDEO ADJ. sul telecomando.

2 Selezionate "Memory Select".

3 Utilizzate i pulsanti del cursore (◄/►) per selezionare un'impostazione e premete il pulsante ENTER



- **Standard** – impostazioni ottimizzate per una TV standard.
- **Memory 1, 2, 3** – preset dell'utente (vedi sotto per ulteriori informazioni a questo riguardo)

E' possibile evidenziare una preselezione mentre il disco è in riproduzione (prima di premere **ENTER** per selezionarla) per verificare subito l'effetto sull'immagine.

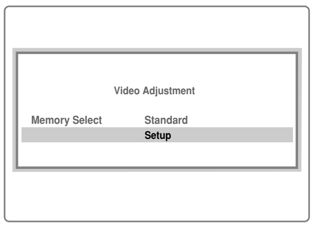
Nota

- A seconda del disco e della vostra TV/monitor, l'effetto di queste impostazioni può non essere evidente.

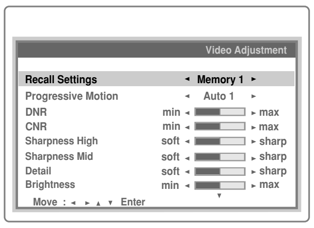
Creare un'impostazione personale

1 Premete il pulsante VIDEO ADJ. sul telecomando.

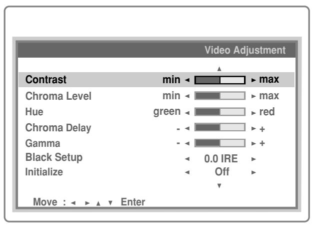
2 Selezionate Setup, quindi premete ENTER.



3 Utilizzate i pulsanti del cursore (◄/►) per selezionare una Memoria (Memory1, 2, 3) per modificare/salvare un parametro di qualità di immagine.



4 Utilizzate i pulsanti del cursore (▲/▼) per selezionare un parametro di qualità di immagine, quindi utilizzate i pulsanti del cursore (◄/►) per regolare tale parametro.

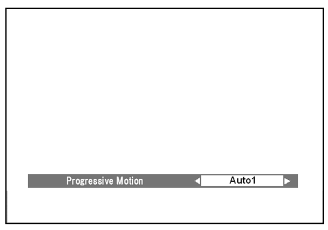


- **Progressive Motion (Movimento progressivo.)** – Se utilizzate una scansione progressiva, quest'ultima regolerà la qualità delle immagini in movimento e del fermo immagine. Esistono due modalità: Auto e Video. Nella modalità Auto, il lettore distingue automaticamente il materiale del film sorgente e il materiale del video sorgente. Impostate sulla modalità Video quando sapete che il programma che state guardando proviene da materiale sorgente video (ad esempio le animazioni).
  Auto 1: Impostazione standard
  Auto 2: Impostazione per immagini in movimento
  Auto 3: Impostazione per il fermo immagine
  Video 1: Impostazione standard
  Video 2: Impostazione per immagini in movimento
  Video 3: Impostazione per fermo immagine
- **DNR** – Regola l'entità di riduzione dei disturbi (NR) applicata alla componente Y (luminosità).
- **CNR** – Regola l'entità di riduzione dei disturbi (NR) applicata alla componente C (colore).
- **Sharpness High (Nitidezza Elevata)** – Regola la nitidezza degli elementi ad alta frequenza (finemente dettagliati) dell'immagine.
- **Sharpness Mid (Nitidezza Media)** – Regola la nitidezza degli elementi a media frequenza (meno dettagliati) dell'immagine.
- **Detail (Dettagli)** – Regola il livello di chiarezza dei bordi dell'immagine.
- **Brightness (Luminosità)** – Regola la luminosità dell'immagine.
- **Contrast (Contrasto)** – Regola il contrasto dell'immagine.
- **Chroma Level (Livello Cromatico)** – Regola la saturazione dei colori.
- **Hue (Tonalità)** – Regola l'equilibrio tra rosso e verde in generale.
- **Chroma Delay (Ritardo Cromatico)** – Compensa la mancanza di allineamento delle componenti Y (luminosità) e C (colore).
- **Gamma** – Regola la luminosità delle componenti più scure dell'immagine.
- **Black Setup (Impostazione del Nero)** – Corregge il colore nero fluttuante.
- **Initialize (Inizializzazione)** – Ritorna ai valori di default.

5 Premete ENTER per salvare le vostre modifiche.

Nota

- Premendo **DISPLAY** quando lo schermo VIDEO ADJUSTMENT (REGOLAZIONE VIDEO) è visualizzato compare un elemento di regolazione, vedi sotto, in modo che possiate regolare tale elemento e controllarne l'effetto. Premendo nuovamente **DISPLAY** ritornerete all'impostazione precedente.



- Selezionando Interlace, **Chroma Delay** non è operativo nelle uscite **Composite Video**, **S2 Video** e **COMPONENT Video**.

Italiano

Utilizzare il menu FL

Il menu FL è stato concepito per impostare "HDMI ON/OFF" (Accensione/Spegnimento HDMI), "HDMI RESET" (Ripristino HDMI) e "REMOTE CODE" (Codice Remoto).

Il menu FL non può essere utilizzato mentre un disco è in riproduzione.

Si consiglia di impostare il menu FL prima di caricare un DVD.

Se è stato caricato un DVD, assicuratevi di premere ■ (STOP) due volte prima di procedere.

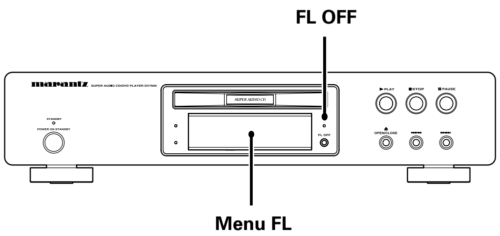
(Se "RESUME" viene visualizzato sul display FL, premete ■ (STOP).)

Selezionare il menu FL

Tenete premuto **SET UP** per più di 2 sec.

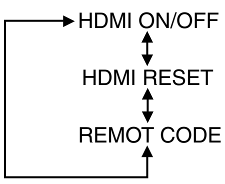
L'indicatore **FL OFF** sul lettore si accende e si spegne.

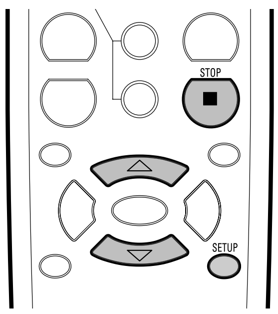
Il menu FL è visualizzato sul display FL.



Utilizzate i pulsanti del cursore (▲/▼) per selezionare il menu FL che desiderate come segue.

(Esempio)





Per uscire dal menu FL

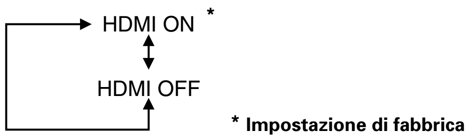
Quando avete terminato di impostare il menu FL o volete uscire dal menu FL, premete **SET UP** per chiudere il menu FL.

Impostazioni HDMI ON/OFF

Selezionate **HDMI ON/OFF**, quindi premete **ENTER**.

Usate i pulsanti del cursore (▲/▼) per selezionare **ON** od **OFF** come segue.

(Esempio)



Premete **ENTER** quando volete procedere all'impostazione.

La selezione del menu è impostata.

Nota

- Se volete utilizzare la funzione HDMI, impostate **HDMI** nel menu SETUP. (**pagina 35**)

HDMI RESET

Selezionate **HDMI RESET**, poi premete **ENTER**.

"**SURE**" viene visualizzato nel menu FL.

Premete **ENTER** se volete **RESET** (RIPRISTINARE).

La selezione del menu è impostata.

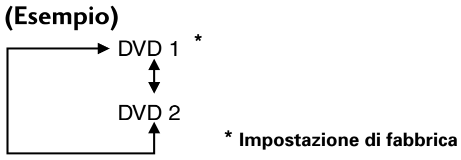
Nota

- Se le immagini non vengono visualizzate correttamente sulla TV o proiettore dopo avere effettuato le impostazioni HDMI sul menu d'Impostazione, reimpostate la gamma (vedi **pagina 45**).
- Questo farà ritornare l'impostazione HDMI allo stato precedente la definizione delle impostazioni.

Impostazione REMOTE CODE (CODICE REMOTO)

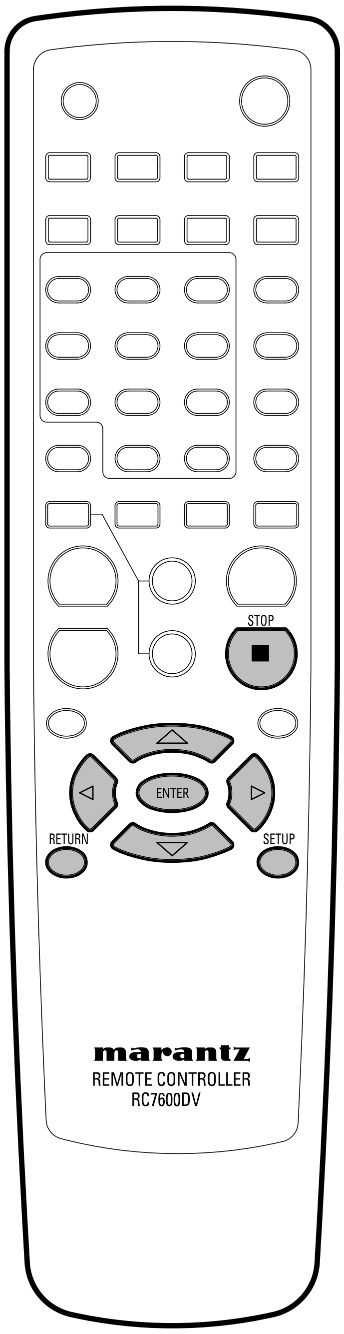
Selezionate **REMOTE CODE**, poi premete **ENTER**.
Utilizzate i pulsanti del cursore (▲/▼) per selezionare il tipo di **REMOTE CODE (CODICE REMOTO)** che desiderate impostare come segue.

(Esempio)



Premete **ENTER** quando volete procedere all'impostazione.
La selezione del menu è impostata.

- Il lettore DVD supporta due codici di telecomando: DVD 1 e DVD 2.
- Impostate allo stesso modo il codice di controllo remoto del telecomando.
- Vedi **pagina 13** per ulteriori informazioni.



Utilizzare il Menu Setup

Prima di utilizzare il lettore, dovreste specificare le impostazioni da impiegare in base alle condizioni in cui il lettore deve essere utilizzato.

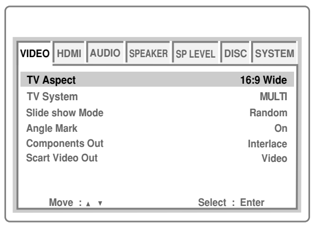
Osservate che, una volta modificate, le impostazioni saranno salvate e rimarranno tali, anche dopo lo spegnimento del lettore, fino a quando non saranno nuovamente modificate.

Il menu Setup vi permette di accedere a tutte le impostazioni del lettore. Premete SETUP per visualizzare/abbandonare il menu e i pulsanti del cursore e ENTER sul telecomando per navigare e selezionare le opzioni. I comandi per ogni menu sono mostrati nella parte inferiore dello schermo.

Nota

- Le opzioni di lingua mostrate nelle illustrazioni del display sullo schermo nelle pagine seguenti possono non corrispondere a quelle disponibili nel vostro paese o nella vostra zona.

1 Premete il pulsante SETUP sul telecomando. Selezionate una tabella utilizzando i pulsanti del cursore (◄/►).



❶ **Video:** Impostazione delle Opzioni del Display (**pagina 31**).
Utilizzatelo per selezionare il tipo di schermo desiderato e diverse opzioni del display.

❷ **HDMI:** Impostazione del HDMI (**pagina 35**)

❸ **Audio:** Impostazione delle Opzioni Audio (**pagina 37**)

❹ **Speaker:** Impostazione della dimensione dell'Altoparlante e della Distanza (**pagina 41**)

❺ **Livello SP:** Impostazione del Livello dell'Altoparlante (**pagina 42**)

❻ **DISC:** Impostazione della Lingua e diverse altre opzioni (**pagina 42**)

❼ **System:** Impostazione del Livello Protezione Genitori e diverse altre opzioni. (**pagina 44**)
Permette agli utenti di impostare il livello necessario per prevenire la visione da parte dei bambini di film non adatti, poiché troppo violenti, con argomenti per adulti, ecc. e diverse altre opzioni.

2 Utilizzate i pulsanti del cursore (▲/▼) sul telecomando per accedere alle diverse caratteristiche.

3 Premete il pulsante ENTER il numero di volte necessario per selezionare l'opzione desiderata.
Per far scomparire la schermata Setup dopo aver impostato i parametri, premete nuovamente il pulsante SETUP.

Nota

- A seconda del disco, alcune selezioni del Menu Setup potrebbero non funzionare.
- Alcune impostazioni non possono essere selezionate durante il playback e la modalità **RESUME** del DVD-Video. In tal caso, premete una o due volte il pulsante ■ (**STOP**) per arrestare completamente il playback.
- Il pulsante **SETUP** non viene premuto in modalità di playback dei DVD Audio. In questo caso, premete il pulsante ■ (**STOP**) una volta o due per selezionare la modalità RESUME o la modalità STOP.

Italiano

6 Menu di Impostazione DVD

Il puntino nero (●) indica l'impostazione di default
* può essere attivata soltanto in modalità STOP.

Video (pagina 31)

Aspetto TV (pagina 31)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- ● 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

Sistema TV (pagina 33)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Modalità visualizzazione slide (pagina 33)
- Nessuna
- ● Casuale
- TYPE 1-11

Angle Mark (pagina 33)
- ● On
- Off

Le componenti di emissione (pagina 34)
- Progressivo
- ● Interlacciato

Soltanto modello europeo (pagina 34)
- ● Video
- S-Video
- RGB

➡

HDMI (pagina 35)

Risoluzione (pagina 35)
- VGA<640X480>
- 480p/576p(525p/625p)
- 720p(750p)
- 1080i(1125i)

Formato (pagina 35)
- RGB-Normal
- RGB-Expand
- YCbCr-1(4:4:4)
- YCbCr-2(4:2:2)

Aspetto TV (pagina 35)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

Audio (pagina 36)
- Auto
- PCM
- OFF

➡

Audio (pagina 37)

Emissione Digitale (pagina 37)
- ● Bitstream
- PCM
- Off

Emissione MPEG (pagina 37)
- ● PCM
- Bitstream

Sottocampionamento PCM (pagina 38)
- Off
- ● On

Emissione Audio (pagina 39)*
- Canale 2 (Lt/Rt)
- ● Canale 2 (Stereo)
- TruSuuround
- Canale 5.1

Audio DRC (pagina 40)
- ● Off
- On

Speaker* (Altoparlante) (pagina 41)

Dimensione anteriore d/s (pagina 41)
- ● Grande
- Piccolo

Dimensione centrale (pagina 41)
- ● Grande
- Piccolo
- Nessuno

Dimensione posteriore surround d/s (pagina 41)
- ● Grande
- Piccolo
- Nessuno

LFE (Subwoofer) (pagina 41)
- ● On
- Nessuno

Distanza anteriore d/s (pagina 41)
- 10 piedi/3 metri

Distanza centrale (pagina 41)
- 10 piedi/3 metri

Distanza posteriore surround d/s (pagina 41)
- 10 piedi/3 metri

Distanza LFE (Subwoofer) (pagina 41)
- 10 piedi/3 metri

➡

SP Level (Livello SP) (pagina 42)

Test Tone*
- Auto
- Off
- Manuale

Livello anteriore sinistro

Livello centrale

Livello anteriore destro

Livello posteriore surround di destra

Livello posteriore surround di sinistra

Livello LFE (Sub Woofer)

⬇

DISC (disco) (pagina 42)

Lingua Audio (pagina 42)
- ● Inglese
- Francese (French)
- Spagnolo (Spanish)
- Giapponese
- Tedesco (German)
- Italiano (Italian)
- Olandese
- Altre

Lingua Sottotitoli (pagina 42)
- ● Inglese
- Francese (French)
- Spagnolo (Spanish)
- Giapponese
- Tedesco (German)
- Italiano (Italian)
- Olandese
- Altre
- Off

Lingua Menu DVD (pagina 42)
- ● Inglese
- Francese (French)
- Spagnolo (Spanish)
- Giapponese
- Tedesco (German)
- Italiano (Italian)
- Olandese
- Altre

Modalità Lettore* (pagina 43)
- ● DVD Audio
- DVD Video

➡

System (Sistema) (pagina 44)

Lingua OSD (pagina 44)
- ● Inglese
- Francese
- Spagnolo
- Tedesco
- Italiano

Livello Protezione Genitori (pagina 44)
- ● Assente
- Password

Password Genitori (pagina 44)
- Cambia
- Vecchia password
- Nuova password
- Conferma password

Default (pagina 44)
- Reset
- Password

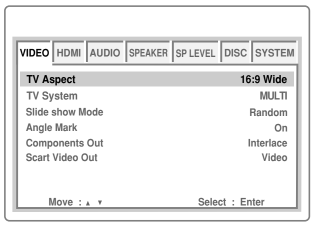
Gruppo Bonus (pagina 44)
- Password

Autospegnimento (pagina 44)
- ● On (30 minuti)
- Off

Nota

- Il pulsante **SETUP** non viene premuto durante la modalità di playback dei DVD audio.

Impostare il Video Setup



TV Aspect (Aspetto TV)

- Impostazioni di default: **16:9 Wide (larghezza)**

Se possedete una TV a schermo largo, selezionate la Larghezza **16:9 Wide** schermo largo, il software del DVD viene visualizzato e occupa l'area completa dello schermo. Quando riproducete software registrati in formato convenzionale (4:3), le impostazioni sulla vostra TV determineranno il modo in cui il materiale sarà presentato: vedi il manuale che accompagna la vostra TV per i dettagli sulle opzioni disponibili. Se la vostra TV non prevede impostazioni per un aspetto 4:3, scegliete l'impostazione **16:9 Squeeze** (ristretto). L'immagine che visualizzerete sulla TV sarà determinata dal disco. Vedi **pagina 32** per ulteriori informazioni.

Se possedete una TV tradizionale, potete scegliere sia **4:3 L-Box** sia **4:3 Pan Scan**. In modalità Letter Box, il software da schermo largo viene visualizzato con strisce nere nella parte superiore e in quella inferiore dello schermo. Pan & Scan riempie i lati con materiale dello schermo per fare in modo di farlo combaciare con quello 4:3 (quindi, anche se l'immagine sembra più larga sullo schermo, in realtà state vedendo un'inquadratura limitata del film).

Nota

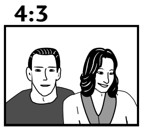
- Alcuni dischi non consentono di cambiare il tasso di aspetto.

Italiano

Guardare una TV o monitor standard

Formato dello schermo o disco	Impostazioni	Aspetto
16:9 	4:3 L - Box	 L'immagine è visualizzata su schermo largo con strisce nere nella parte superiore e in quella inferiore dello schermo.
	4:3 Pan Scan	 I lati dell'immagine sono tagliati in modo che l'immagine riempia tutto lo schermo.
	16:9 Wide	 L'immagine è appiattita, Impostate su Pan & Scan o su Letter Box.
4:3 	16:9 Wide 4:3 L - Box 4:3 Pan Scan	 L'immagine si presenta correttamente con qualsiasi impostazione.

Guardare una TV o monitor a schermo largo

Formato dello schermo o disco	Impostazione del Lettore	Impostazione della TV	Aspetto
16:9 	16:9 Wide	Normale	 L'immagine è appiattita. Impostate la TV su "Full" (Pieno).
		Schermo pieno	 L'immagine si presenta su schermo largo.
4:3 	16:9 Wide	Normale	 L'immagine si presenta con strisce nere ai lati.
		Schermo pieno	 L'immagine è stirata. Impostate la vostra TV su "Normal" (Normale).

Scegliete quest'impostazione se avete una TV progressiva compatibile con la scansione e il tasso di aspetto non può essere cambiato.

Formato dello schermo o disco	Impostazione del Lettore	Impostazione della TV	Aspetto
4:3 	**16:9 Squeeze** (Solo questa impostazione ha un certo effetto con l'emissione progressiva)	Schermo pieno	 L'immagine si presenta con strisce nere ai lati.

TV System (Sistema TV)

- Impostazioni di default: **MULTI**

L'impostazione di default di questo lettore è MULTI e fino a quando non vi accorgete che l'immagine risulta distorta, mentre riproducete un disco, dovreste lasciarlo impostato su MULTI.

Se con alcuni dischi apparisse un'immagine distorta, impostate il sistema TV in modo da essere in conformità con il sistema del vostro paese o regione. Tuttavia, facendolo, il numero del tipo di dischi che potete vedere potrebbe diminuire. La tabella qui sotto mostra quali tipi di dischi sono compatibili con ciascuna impostazione (MULTI, PAL e NTSC).

Disco		Formato di emissione		
Tipo	Formato	Posizionamento del sistema TV		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Video CD/ Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Super Audio CD		NTSC	PAL	NTSC
CD, No disc		NTSC	PAL	NTSC/PAL

Nota

- In caso il formato prescelto venisse cambiato in uno diverso da quello TV in cui il programma è stato registrato, l'immagine potrebbe diventare mossa e scomparire nella parte superiore e in quella inferiore dello schermo. L'impostazione di cui sopra dovrebbe essere specificata per accordarsi con il formato della vostra TV.

Modalità visualizzazione diapositiva

- Impostazione di default: **Ramdom** (Casuale)

Durante la riproduzione di un file JPEG, avete a disposizione dodici effetti visivi in diapositiva.

Premete il pulsante **ENTER** per selezionare la modalità desiderata tra le seguenti:

TYPE 1 - 11

TYPE 1 : si cancella dall'alto verso il basso
TYPE 2 : si cancella dal basso verso l'alto
TYPE 3 : si cancella dall'alto/basso verso il centro
TYPE 4 : si cancella dal centro verso l'alto/basso
TYPE 5 : oscuramento verticale
TYPE 6 : si cancella da sinistra verso destra
TYPE 7 : si cancella da destra verso sinistra
TYPE 8 : si cancella da destra/sinistra verso il centro
TYPE 9 : si cancella dal centro verso destra/sinistra
TYPE 10 : si cancella dai bordi verso il centro
TYPE 11 : oscuramento orizzontale

Casuale

Si cancella casualmente

Nessuno

Nessun effetto

Angle Mark (Segnale Angolare)

- Impostazione di default: **On**

Selezionatelo quando compare un messaggio d'angolo sullo schermo della TV, non selezionatelo quando si sta riproducendo una scena ad angolazione multipla. E' possibile cambiare le angolazioni usando i pulsanti **ANGLE**.

Nota

- Per attivare/disattivare Angle Mark nel Menu Setup, lo schermo presenta una posizione iniziale Multi-Angle.

Italiano

Components Out (Le Componenti di Emissione)

- Impostazione di default: **Interlace** (Interlacciato)

Paragonata a un'immagine TV interlacciata standard, una TV a scansione progressiva è in grado di fornire immagini prive di tremolii e stabili.

Impostatela solo se collegate il **COMPONENT VIDEO OUT** a una TV o un monitor compatibili alla scansione progressiva.

- **Progressive** – Usate questa impostazione con TV e monitor dotati di ingressi video per la componente di scansione progressiva. Controllate il manuale d'istruzioni della TV, se non ne siete certi.
- **Interlace** – Usate questa impostazione con TV normali che non sono compatibili alla scansione progressiva. Controllate il manuale d'istruzioni, se non ne siete certi.

Suggerimento

Se questo lettore è impostato per emettere video a scansione progressiva, è possibile che l'immagine appaia stirata quando riproducete dischi registrati in formato 4:3. Questo accade quando il tasso dell'aspetto della TV è impostato su "Full". Per visualizzare l'immagine con l'aspetto corretto, cambiate l'impostazione della TV su "Normal".

Se la vostra TV non possiede le impostazioni necessarie a cambiare il tasso d'aspetto dell'immagine, impostate questo lettore su **16:9 Squeeze**.

Nota

- Se collegate una TV non compatibile a un segnale di scansione progressiva e scegliete una delle impostazioni di scansione progressiva, non sarete in grado di visualizzare alcuna immagine in assoluto. Con la vostra TV collegata, che utilizza terminali S-Video o compositi, scegliete l'impostazione **Interlace** nel menu di **Component Video** (Componenti Video).
- Compatibilità di questa unità con TV a scansione progressiva:
  Tenete presente che non tutte le impostazioni dei televisori ad alta definizione sono assolutamente compatibili con questa unità, e questo provoca disturbi all'immagine. In caso di problemi d'immagine a scansione progressiva, cercate di commutare la connessione sull'emissione "STANDARD DEFINITION" (Definizione Standard).

Uscita SCART Video (soltanto modello europeo)

- Impostazione di default: **Video**

Le impostazioni sono disponibili solo se si utilizza un connettore di tipo **A/V EURO CONNECTOR** *SCART.*

Attenzione

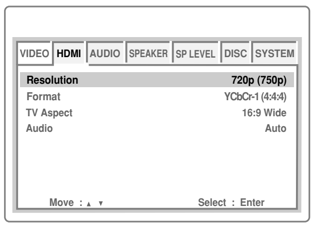
Se l'impostazione selezionata non è compatibile con la TV collegata è possibile che non compaia alcuna immagine sul video. In tal caso si possono adottare due soluzioni, vale a dire spegnere tutte le apparecchiature ed eseguire nuovamente il collegamento alla TV mediante il cavo del video composito o il cavo S-Video (cfr. **pagine 8-9** per ulteriori informazioni in proposito) oppure resettare l'impianto (cfr. **pagina 45** per la procedura relativa).

- **Video** – Compatibile con tutte le TV ma di qualità inferiore rispetto alle tre impostazioni AV.
- **S-Video** – All'incirca la stessa qualità di **RGB**, ma può dare risultati migliori con l'utilizzo di un cavo SCART.
- **RGB** – Se la TV collegata è compatibile, questa impostazione consente di ottenere la qualità di immagine ideale.

Impostare HDMI Setup

Questa impostazione viene utilizzata quando l'unità è collegata da un HDMI o DVI, a una TV o un proiettore.

Questa impostazione è in funzione solo quando l'opzione HDMI del menu FL è attivata. (pagina 28)



Resolution (Risoluzione)

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Selezionate una di queste impostazioni premendo il pulsante **ENTER**.

Nota

- Le risoluzioni disponibili per emissioni HDMI dipendono dalla TV o proiettore collegati. Per dettagli, consultate il manuale per l'uso della vostra TV o proiettore.
- Se, dopo aver cambiato risoluzione, le immagini non vengono visualizzate correttamente sulla TV o sul proiettore, premete e tenete premuto per due secondi il pulsante **SETUP** o portate in evidenza il menu FL. Quindi impostate **HDMI RESET** per ripristinare. (**pagina 28**)
- Il VGA può essere emesso solo quando il Sistema TV è impostato su NTSC.
- Se cambia la risoluzione, l'immagine potrebbe risultare distorta o l'emissione potrebbe impiegare più tempo del normale.
- Un numero più elevato indica generalmente una migliore risoluzione dell'immagine (480P/567P → 720P → 1080i).

Format (Formato)

- **RGB-Normal (Normale)**
- **RGB-Expand (Espanso)**
- **YCbCr-1 (4:4:4)**
- **YCbCr-2 (4:2:2)**

Selezionate una di queste impostazioni premendo il pulsante **ENTER**.

Nota

- I valori dei dati d'immagine in formato RGB-normale variano tra 16 (nero) e 235 (bianco).
- I valori dei dati d'immagine in formato RGB-Espanso variano tra 0 (nero) e 264 (bianco).
- I formati disponibili per emissioni HDMI dipendono dalla TV o proiettore collegati. Per dettagli, consultate il manuale per l'uso della vostra TV o del vostro proiettore.
- Per emissioni DVI possono essere selezionati solo RGB-Normale e RGB-Espanso.
- Quando il nero affiora in superficie dipende dal display, Impostazione nero nella Regolazione Video posizionata su OIRE.
- YCbCr-1 (4:4:4) trasmette dati per 8 bit. YCbCr-2 (4:2:2) trasmette dati per 10 bit. Se la vostra TV o il vostro proiettore supporta il sistema YCbCr-2 (4:2:2), potete godere di una migliore risoluzione d'immagine con un processo pieno di 10 bit.

TV Aspect (Apetto TV)

- **4:3 L - Box**
- **4:3 Pan Scan**
- **16:9 Wide (Largo)**
- **16:9 Squeeze (Ristretto)**

Selezionate una di queste impostazioni premendo il pulsante **ENTER**.

Nota

- I tassi della aspetto TV disponibili per emissioni HDMI dipendono dalla TV o proiettore collegati. Per dettagli, consultate il manuale per l'uso della vostra TV o proiettore.
- Solo **16:9 Wide** o **16:9 Squeeze** possono essere selezionati quando la risoluzione HDMI/DVI è impostata su 720p o 1080i.
- Quando TV Aspect è in funzione, determina anche l'aspetto dell'emissione del Video Composito, S-Video e delle Componenti Video.

Esempi d'Impostazione

Risoluzione (Impostazione HDMI)	Disco di playback			
	Disco registrato con tasso di Restrizione		Disco registrato con Tasso 4:3	
	Aspetto (Impostazione HDMI)	Impostazioni del monitor	Aspetto (Impostazioni HDMI)	Impostazioni del monitor
480p/576p (525p/625p)	16:9 Wide 16:9 Squeeze	Full/Squeeze (Pieno/Ristretto)	4:3 16:9 Wide	
720p/1080i (750p/1125i)		Normale/Chiuso	16:9 Squeeze	

Alcuni monitor possono usare nomi d'impostazione diversi da quelli descritti qui.

Audio

- **Auto:** L'audio viene emesso a flusso bit quando l'apparecchio collegato è impostato su Dolby Digital, DTS o MPEG. L'audio è emesso come PCM lineare quando l'apparecchio collegato è impostato su Linear PCM. Se l'apparecchio collegato non può accettare il suono a flusso bit, l'audio verrà emesso come PCM lineare.
- **PCM:** L'audio è convertito in PCM lineare.
- **OFF:** uscita Audio HDMI = OFF

  Selezionate l'impostazione Digital Out (**pagina 10**) come descritto nel "Menu di Setup Audio" (**pagina 37**).

  Selezionate una di queste impostazioni premendo il pulsante ENTER.

Nota

- L'audio non viene emesso da CD Super Audio o da dischi Audio DVD con protezione CPPM.
- L'audio non viene emesso quando il lettore è collegato a un apparecchio con una spina jack DVI compatibile HDCP.
- Tutti i segnali PCM da emissione digita(**pagina 10**) le sono convertiti in 44,1 kHz/48 kHz.
- In modalità pausa o stop, commutate l'interruttore di accensione/spegnimento del pannello anteriore su **OFF**. Qualche disturbo può essere causato da una TV, ecc..
- Quando la modalità Audio HDMI è impostata su Auto o PCM, la configurazione Digital Out (**pagina 10**) è già impostata per l' Audio HDMI.

Emissione Audio HDMI

Audio Formats			Impostazioni HDMI (Audio)		
			Auto	PCM	OFF
DVD	Dolby Digital		Dolby Digital[*1]	Canale 2 DOWNMIX	OFF
DVD	PCM Lineare		Sinistro/Destro	Sinistro/Destro	OFF
DVD	DTS		DTS[*1]	Canale 2 DOWNMIX	OFF
DVD	MPEG		MPEG[*1]	Sinistro/Destro	OFF
DVD-Audio	con protezione CPPM		[*2]	[*2]	OFF
DVD-Audio	senza protezione CPPM		[*2]	[*2]	OFF
CD/MP3/Super Audio CD[*3]			Sinistro/Destro		OFF
DTS CD			DTS[*1]	Canale 2 DOWNMIX	OFF
CD Video			Sinistro/Destro		OFF

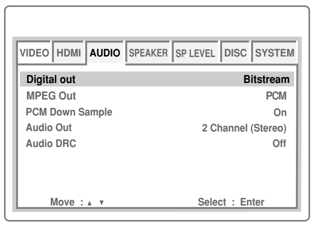
[*1]: Il lettore si commuta automaticamente su l'emissione PCM se l'apparecchio collegato non supporta Dolby Digital, DTS, o il sistema MPEG a flusso bit.

[*2]: L'uscita sarà di 48kHz/16-bit o 44,1 kHz/16-bit.

Il down-mix delle fonti multicanale PCM viene trasmesso al canale 2. (Una fonte il cui down-mix fosse vietato viene emessa solamente in FL/FR.)

[*3]: L'audio non viene emesso dai CD Super Audio. Questo si riferisce solo alla riproduzione della parte CD Audio.

Impostare Audio Setup



* *L'impostazione di Emissione Digitale, Emissione MPEG e Sottocampionamento PCM è necessaria soltanto se collegate questo sistema ad un'altra componente (amplificatore AV, ecc.) utilizzando una delle uscite digitali.*

* *Quando l'HDMI è connesso e il menu Audio HDMI è impostato su Auto o PCM, le impostazioni Digital Out e MPEG Out sono predisposte secondo le impostazioni del Menu Audio HDMI, e il PCM Down Sample è sempre attivato.*

Digital Out* (Emissione Digitale)

- Impostazione di default: **Bitstream**

Se il vostro amplificatore AV (o altre componenti collegate) è compatibile con Dolby Digital, e ha un decoder DTS incorporato, impostate su **Bitstream**, altrimenti su **PCM**. Consultate il manuale allegato all'altra componente per verificare se la stessa è compatibile con Dolby Digital e DTS.

Se in qualsiasi momento desiderate disattivare l'uscita audio digitale, impostatela su **Off**. Tenete presente che non è possibile attivare e disattivare separatamente l'uscita ottica e l'uscita coassiale.

Nota

- I Super Audio CD non produrranno suono digitale.
- Se impostate su **Bitstream** con un amplificatore non compatibile DTS, la lettura del disco DTS risulterà disturbata.
- Impostate su **Bitstream** per l'uscita analogica del canale Dolby Digital e DTS 5.1.
- Impostate su **Off** per i DVD Audio con Campionatura 192/176,4/96/88,2 kHz Hi e per l'uscita del canale analogico 5.1.

MPEG Out* (Uscita MPEG)

- Impostazione di default: **PCM**

Se il vostro amplificatore AV (o altre componenti collegate) sono compatibili con audio MPEG, impostatelo su **Bitstream**, altrimenti impostatelo su **PCM** (l'audio MPEG viene convertito in audio PCM, più compatibile). Consultate il manuale allegato all'altra componente per verificare se la stessa è compatibile con audio MPEG.

Italiano

PCM Down Sample* (Sottocampionamento PCM)

- Impostazione di default: **On**

Se l'ingresso digitale del vostro amplificatore AV (o altre componenti collegate) è compatibile con frequenze di campionamento elevate (96 kHz), impostatelo su **Off**, altrimenti impostatelo su **On** (l'audio 96 kHz viene convertito in 48 kHz più compatibili). Consultate il manuale allegato all'altra componente per verificare se la stessa è compatibile 96 kHz.

Nota

- Anche se impostati su **Off**, alcuni dischi emetteranno solamente audio (48 kHz / 44,1 kHz) sottocampionato attraverso le uscite digitali. Dischi DVD-Audio con frequenze di campionamento elevate (192 kHz o 176,4 kHz) produrranno sempre audio sottocampionato a 96 kHz o 44,1 kHz attraverso le uscite digitali.

Sottocampionamento PCM

	Formato di registrazione audio		Sottocampionamento PCM OFF		ON
			Protezione Copyright	Privo di protezione Copyright	
DVD Video	PCM	48 kHz	Nessuna emissione*1	48 kHz	48 kHz
		96 kHz	Nessuna emissione	96 kHz	48 kHz
DVD Audio	PCM	44,1 kHz	Nessuna emissione*2	44,1 kHz	44,1 kHz
		48 kHz	Nessuna emissione*1	48 kHz	48 kHz
		88,2 kHz	Nessuna emissione	44,1 kHz	44,1 kHz
		96 kHz	Nessuna emissione	96 kHz	48 kHz
		176,4 kHz	Nessuna emissione	44,1 kHz	44,1 kHz
		192 kHz	Nessuna emissione	96 kHz	48 kHz
CD Video	MPEG1		44,1 kHz		44,1 kHz
CD Audio	44,1 kHz		44,1 kHz		44,1 kHz
MP3 CD	MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)		44,1, 48 kHz		44,1, 48 kHz
CD Super Audio	DSD (Flusso diretto digitale)		Nessuna emissione*3		Nessuna emissione*3

*1: L'emissione proviene da una fonte 48 kHz/16-bit

*2: L'emissione proviene da una fonte 44,1 kHz/16-bit

*3: L'emissione consisterà in un'emissione lineare PCM a 44,1 kHz quando durante la riproduzione di un strato del CD.

- Quando l'uscita digitale è spenta, nessun dato digitale audio sarà prodotto dal terminale di uscita digitale audio (vedi **pagina 37**).

Audio Out (Emissione Audio)

- Impostazione di default: **2 Channel (Stereo)** (Canale 2)

Se collegate questo lettore al vostro amplificatore, utilizzando le uscite analogiche canale 5.1 (uscita anteriore, surround, centrale e subwoofer), impostatelo su **5.1 Channel** (Canale 5.1); se collegate solo le uscite stereo, impostatelo su **2 Channel (Stereo)** (Canale 2).

• Canale 2 (Lt/Rt)

Utilizzatelo per specificare che per l'ingresso DTS multicanale e l'ingresso Dolby Digital multicanale si deve effettuare il downmix in un formato compatibile con il formato di matrice Dolby Surround. Questa opzione può essere selezionata per ascoltare suono surround quando il lettore è collegato ad un amplificatore AV compatibile Dolby Surround.

• TruSurround

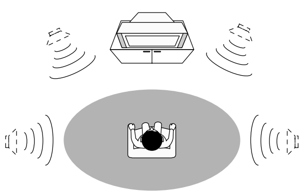
Se collegate il vostro lettore DVD utilizzando solo le uscite analogiche stereo, potete simulare il suono surround.

Nota

- Funziona solo con DVD-Video e VCD.
- L'uscita dell'audio digitale viene trasmessa da TruSurround se state riproducendo DVD Dolby Digital a 2 canali o Video CD in modalità TruSurround. Si consiglia di impostare Audio Out su **2 Channel (Stereo or Lt/Rt)** (Canale 2 (Stereo o Lt/Rt)) se collegate il lettore al vostro amplificatore utilizzando una connessione coassiale od ottica.
- La qualità dell'effetto surround varia a seconda del disco.
- Selezionando **TruSurround**, l'uscita audio avverrà soltanto dai canali anteriori destro e sinistro.

SRS TruSurround

L'SRS TruSurround utilizza tecnologia che simula un suono surround multicanale utilizzando solo due altoparlanti.



Nota

- Anche se impostate **Audio Out** (Uscita Audio) su **5.1 Channel** (Canale 5.1) il suono uscirà da ogni altoparlante riproducendo un disco DVD-Audio multicanale, un disco Super Audio CD multicanale, un disco DVD codificato Dolby Digital o DTS.
- Impostate Digital Out (**pagina 37**) su **Bitstream** per l'uscita analogica dei canali Dolby Digital e DTS 5.1
- Impostate Digital Out (**pagina 37**) su **Off** per i DVD Audio con Campionatura 192/176,4/96/ 88,2 kHz Hi e per l'uscita del canale analogico 5.1.
- Quando lo impostate su 5.1 Channel, il livello generale di uscita può sembrare inferiore di quando è impostato su **2 Channel (Stereo, Lt/ Rt)** o su **TruSurround**.
- Se impostate su **2 Channel (Stereo) (Canale 2), 2 Channel (Lt/Rt), TruSurround,** il Dolby Digital e il DTS vengono mixati in due canali, potrete così ascoltare tutto l'audio registrato sul disco.
- Alcuni dischi DVD-Audio non permettono il mixaggio dell'audio. Questi dischi producono sempre audio multicanale, indipendentemente dalle impostazioni effettuate qui.
- I cambiamenti possono essere effettuati solo in modalità stop. Quando compare la scritta RESUME sul display, mettete il lettore si trova in modalità STOP premendo il pulsante ■ **(STOP)**.

Italiano

Emissione Fonte Radio

Quando la modalità di emissione della fonte è stata impostata scegliendo tra la modalità **5.1 Channel** (Canale 5.1) o **2 Channel (Stereo or Lt/Rt)** (Canale 2 (Stereo o Lt/Rt)) utilizzando l'impostazione **Audio Out** nel menu **Audio** della schermata Setup, l'emissione audio per ogni fonte sarà come mostrato nella tabella seguente.

CONTENUTI AUDIO		MODALITÀ EMISSIONE	USCITA AUDIO (2 CANALI)	USCITA AUDIO (5.1 CANALI)		
			L (sinistra), R (destra) (L,R Anteriori)	Centrale	Surround L (sinistro), R (destro)	Subwoofer
DVD	Dolby Digital	5.1 CH	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) Anteriori	Centrale	LS (suono sinistro), RS (suono destro) Surround	LFE
DVD	Dolby Digital	Altro	Can 2 DOWNMIX Can sin, Can dx o Lt/Rt	Modalità silenziosa		
DVD	LPCM	5.1 CH/ Altri	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro)	Modalità silenziosa		
DVD	DTS	5.1 CH	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) Anteriori	Centrale	LS (suono sinistro), RS (suono destro) Surround	LFE
DVD	DTS	Altro	Can 2 DOWNMIX Can sin, Can dx o Lt/Rt	Modalità silenziosa		
DVD	MPEG	5.1 CH	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) Anteriori	Centrale	LS (suono sinistro), RS (suono destro) Surround	LFE
DVD	MPEG	Altro	Can 2 DOWNMIX Can sin, Can dx o Lt/Rt	Modalità silenziosa		
DVD	DVD -Audio*3	5.1 CH	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) Anteriori	Centrale	LS (suono sinistro), RS (suono destro) Surround	LFE
DVD	DVD -Audio*3	Altro	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) 2 Downmix 2 canali*1	Modalità silenziosa		
CD		5.1 CH/ Altri	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro)	Modalità silenziosa		
Super Audio CD		5.1 CH	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) Anteriori	Centrale	LS (suono sinistro), RS (suono destro) Surround	LFE
Super Audio CD		Altro	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) 2 Downmix 2 canali	Modalità silenziosa		
Video CD		5.1 CH/ Altri	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro)	Modalità silenziosa		
DVD-RW		5.1 CH/ Altri	Lch (canale sinistro), Rch (canale destro) *2	Modalità silenziosa		

*1: I Dischi che non permettono di effettuare il downmix saranno riprodotti come canale 5.1 anche se si è selezionato il **2 Channel (Stereo)** (canale 2).

*2: Se il suono è mono, l'audio Lch e Rch sarà lo stesso.

*3: Impostate Digital Out (**pagina 37**) su **Off** per i DVD Audio con Campionatura 192/176,4/96/88,2 kHz Hi e per l'uscita del canale analogico 5.1.

Audio DRC

- Impostazione di default: **Off**

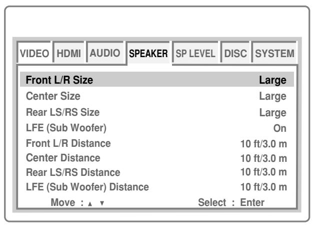
Quando si guardano DVD Dolby Digital a basso volume, è facile perdere completamente i suoni bassi, inclusi alcuni del dialogo. Commutare su Audio DRC (Dynamic Range Compression) può essere di aiuto per l'emissione di suoni di livello basso, mantenendo al contempo il limite a picchi di livello elevato.

L'impostazione **Off** mantiene le dinamiche originali inalterate; **On** "riduce" le dinamiche; ma le differenze che potrete constatate tra le impostazioni dipenderanno dal materiale che state guardando.

Promemoria

- L'audio DRC funziona solo con fonti audio Dolby Digital.
- L'effetto dell'Audio DRC dipende dai vostri altoparlanti e dalle impostazioni dell'amplificatore AV.

Impostare Speaker Setup (Altoparlante)



- Impostazione di default: **Front L/R** (Anteriore S/D)**: Large** (Grande) I **Center** (Centrale)**: Large** (Grande) I **LFE (Subwoffer): On** I **Rear LS/RS** (S/D)**: Large** (Grande)
- I cambiamenti possono essere effettuati solo in modalità stop. Quando compare la scritta RESUME sul display, mettete il lettore si trova in modalità STOP premendo il pulsante ■ **(STOP)**.
- Questa impostazione può essere inserita solo quando Audio Out è impostato su 5.1 Channel.

Size (Dimensione)

E' necessario effettuare solo questa impostazione se collegate questo lettore al vostro amplificatore utilizzando l'uscita del canale analogico 5.1. Questa impostazione non influenza l'uscita digitale audio.

Seguite i display sullo schermo per definire quali altoparlanti siano presenti nel vostro sistema, le loro dimensioni e la loro collocazione.

Impostate la dimensione dei vostri altoparlanti nello schermo Dimensione Altoparlanti. Gli altoparlanti anteriori di sinistra/destra (**L/R**), centrali (**C**) e posteriori surround di sinistra/destra (**LS/RS**) possono tutti essere impostati su **Large** (Grande), **Small** (Piccolo) o **Off**. Impostate un altoparlante su **Large** (Grande) se il cono dell'altoparlante principale misura 12 cm o oltre; impostatelo su **Small** (Piccolo) se misura meno di 12 cm.

LFE (Subwoofer) può essere impostato soltanto su **On** od **Off**.

Distance (Distanza)

- Impostazione di default: **10 ft/3.0 m** (10 piedi /3.0 metri)

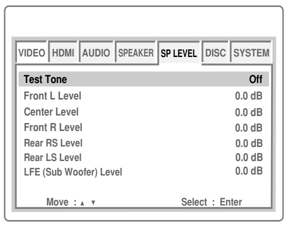
Impostate la distanza dalla vostra posizione di ascolto principale per ogni altoparlante sulla schermata Distance. L'impostazione della distanza per ogni altoparlante che era stata impostata su **Off** nella schermata Speaker scomparirà. Per gli altri altoparlanti, inserite la distanza che si avvicina di più a 1 piedi/0,3 metri. È possibile impostare la distanza tra 1 piedi/0,3 metri e 30 piedi/9.0 metri.

Nota

- Questa impostazione non è valida per la riproduzione di Super Audio CD.
- Per permetterne la regolazione, la distanza massima tra gli altoparlanti non deve superare 15 piedi/4,5 m.

Italiano

Impostare SP Level Setup



Potreste desiderare effettuare questa impostazione se avete collegato questo lettore al vostro amplificatore utilizzando le uscite analogiche canale 5.1.

Se volete regolare i relativi livelli di volume di uno qualsiasi degli altoparlanti, la regolazione è compresa tra -6dB e +6dB, in passaggi di 0.5dB.

- Quando lo regolate, il livello complessivo di uscita del suono può sembrare inferiore a quando Audio Out è impostato su **2 Channel (Stereo, Lt/Rt)** o su **TruSurround**. In questo caso non si tratta di un guasto.

Per aiutarvi a individuare i corretti livelli di vantaggio, impostate **Test Tone** (Tonalità di Prova) su **Manual** (Manuale) (tono di prova da un solo altoparlante) o **Auto** (tonalità di prova alternativamente da ogni altoparlante), poi regolate il vantaggio in modo che tutti gli altoparlanti sembrino essere regolati allo stesso volume dalla vostra posizione di ascolto.

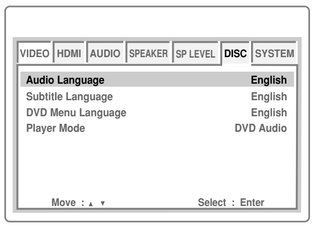
Seguite i display sullo schermo per selezionare gli altoparlanti e impostate i Livelli di Emissione.

- Molti amplificatori AV vi permettono di effettuare impostazioni simili a quelle dell'amplificatore. In questo caso, impostate i livelli di emissione del lettore o dell'amplificatore, ma non di entrambi.
- Quando la tonalità di prova è emessa da un altoparlante, la dicitura corrispondente viene sottolineata in giallo sullo schermo.
- Per la procedura di Manual Test Tone (Tonalità di Prova Manuale), utilizzate i pulsanti del cursore (▲/▼) per selezionare l'Altoparlante, quindi premete il pulsante **ENTER** per far uscire la tonalità di prova e poi premete nuovamente **ENTER** per cambiare il livello.

Nota

- **La tonalità di prova non può essere usata se un disco è caricato**, premete apri/chiudi per aprile il vassoio del disco. Assicuratevi di aver premuto nuovamente il pulsante apri/chiudi per richiudere il vassoio del disco.
- I cambiamenti possono essere effettuati solo in modalità stop. Quando compare la scritta RESUME sul display, mettete il lettore si trova in modalità STOP premendo il pulsante ■ **(STOP)**.
- Questa impostazione può essere inserita solo quando Audio Out è impostato su 5.1 Channel.

Impostare DISC Setup



LANGUAGE settings (Impostazioni LINGUA)

Impostando anticipatamente la lingua dell'audio, dei sottotitoli e del menu DVD, questa apparirà automaticamente ogni volta che guarderete un film.

- Impostazione di default: **English** (Inglese)

Il formato DVD è in grado di riconoscere 136 lingue diverse. Selezionare **Others** se si desidera specificare una lingua diversa rispetto a quelle elencate, quindi selezionare una delle lingue visualizzate. Può risultare utile consultare l'elenco dei codici relativi alle lingue a **pagina 43**.

Suggerimento

Potete modificare le lingue e i sottotitoli presenti sul DVD in qualsiasi momento della riproduzione utilizzando i pulsanti **AUDIO** e **SUBTITLE**. (Questa operazione non avrà alcun effetto sulle impostazioni iniziali.)

Nota

- Non è possibile modificare la lingua se il disco è registrato in una sola lingua. In tal caso comparirà a video il simbolo ⃠.
- Per alcuni dischi si possono eseguire le selezioni tramite il menu DVD. In tal caso premere **MENU** per visualizzare la pagina di menu del DVD ed eseguire le selezioni desiderate.
- Se la lingua selezionata non è registrata sul disco, viene selezionata la lingua originale preregistrata.

Lista dei codici lingua

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovacco
6566	Abkhazian	7082	Francese	7679	Laotiano	8376	Sloveno
6570	Afrikaans	7089	Frisone	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Amharic	7165	Irlandese	7686	Lettone	8378	Shona
6582	Arabo	7168	Gaelico scozzese	7771	Malgascio	8379	Somalo
6583	Assamese	7176	Galiziano	7773	Maori	8381	Albanese
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedone	8382	Serbo
6590	Azerbaigiano	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sundanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolo	8386	Svedese
6669	Bielorusso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Swahili
6671	Bulgaro	7282	Croato	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Ungherese	7783	Malese	8469	Telugu
6678	Bengalese	7289	Armeno	7784	Maltese	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Birmano	8472	Thailandese
6682	Bretone	7378	Indonesiano	7865	Nauruano	8473	Tigrinya
6765	Catalano	7383	Islandese	7869	Nepalese	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Olandese	8476	Tagalog
6783	Ceco	7387	Ebraico	7879	Norvegese	8479	Tongano
6789	Gallese	7465	Giapponese	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danese	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	Tedesco	7487	Giavanese	8076	Polacco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto	8575	Ucraino
6976	Greco	7575	Kazako	8084	Portoghese	8582	Urdu
6978	Inglese	7576	Groenlandese	8185	Quechua	8590	Uzbeco
6979	Esperanto	7577	Cambogiano	8277	Retoromanzo	8673	Vietnamita
6983	Spagnolo	7578	Canadiano	8279	Rumeno	8679	Volapük
6984	Estone	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Kashmiri	8365	Sanscrito	8872	Xhosa
7065	Persiano	7585	Curdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandese	7589	Kirghiso	8372	Serbo-croato	9072	Cinese
7074	Fijiano	7665	Latino	8373	Singalese	9085	Zulù

Player Mode (Modalità Lettore)

- Impostazione di default: **DVD Audio**

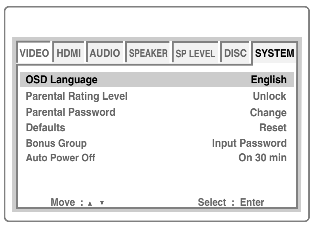
Riprodurre DVD Audio come DVD Video? (Metodo di riproduzione DVD)

- **DVD Audio**
  Dovrebbe essere selezionato quando il lettore deve essere utilizzato come lettore DVD audio.
- **DVD Video**
  Dovrebbe essere selezionato quando il lettore deve essere utilizzato come lettore DVD video.

Nota

- Anche se si è selezionato un DVD Video, l'impostazione selezionata ritornerà a DVD Audio (ovvero l'impostazione di default) quando il piatto del disco è aperto o il lettore è spento.
- Questa impostazione può essere effettuata solo in modalità stop.

Impostare System Setup



OSD Language (Lingua OSD)

Se impostate anticipatamente la lingua OSD, questa comparirà automaticamente ogni volta che guarderete un film.

- Impostazione di default: **English** (Inglese)

Parental Rating Level (Livello Protezione Genitori)

La funzione Parental Control lavora insieme ai DVD, cui è stata assegnata una classificazione che vi permette di controllare il tipo di DVD visualizzati dalla vostra famiglia.

Un disco contiene 8 tipi di classificazione.

- Impostazione di default: **Unlock** (Assente)

1 **Selezionate il "Parental Rating Level" (Livello Protezione Genitori) utilizzando i pulsanti del cursore (▲/▼), quindi premete il pulsante ENTER.**

2 **Immettete la vostra password.**

3 **Utilizzate il pulsante ENTER per selezionare il "Parental Rating Level" (Livello di Protezione Genitori) desiderato.**

Nota

- Per modificare il livello di protezione genitori, è necessario digitare correttamente la password.
- Se avete dimenticato la vostra password, digitate "2580".

Parental Password (Password Genitori)

È possibile impostare una nuova password come indicato di seguito:

1 **Utilizzate i pulsanti del cursore (▲/▼) per selezionare Parental Password.**
Premete il pulsante **ENTER**. Comparirà la schermata Cambia Password.

2 **Digitate la vostra vecchia password.**

3 **Digitate la nuova password. Digitate nuovamente la vostra nuova password.**

4 **Premete il pulsante ENTER.**

Nota

- Se avete dimenticato la vostra password, digitate "2580".

Default

Potete inizializzare di nuovo le impostazioni per ritornare a quelle default di fabbrica nel menu d'impostazione.

1 **Selezionate DEFAULTS e premete il pulsante ENTER.**

2 **Digitate la vostra password utilizzando i pulsanti numerici.**

3 **Premete il pulsante ENTER.**
Tutte le impostazioni del Menu **SETUP** (ad eccezione della password) verranno ripristinate alle impostazioni di default.

- Nel caso in cui non dovesse comparire nessuna immagine sullo schermo dopo l'operazione di reset, collegate il vostro televisore tramite presa jack **VIDEO** o **AV CONNECTOR** (CONNETTORE AV) per visualizzare il Menu Setup, e selezionate le impostazioni di visualizzazione video adeguate.

Bonus Group (Gruppo di Bonus)

Alcuni dischi DVD-Audio sono dotati di un gruppo di "bonus" extra che richiede un numero chiave di 4 cifre per accedere. Vedi la confezione del disco per ulteriori dettagli e il numero chiave. Quando cercate di leggere il gruppo di bonus, appare automaticamente lo schermo d'immissione del numero chiave. Immettete il numero.

Nota

- Se estraete il disco, spegnete l'apparecchio o staccate la spina del lettore, sarà necessario reinserire il numero chiave.

Auto Power Off (Autospegnimento)

- Impostazioni di default: **On 30 min**

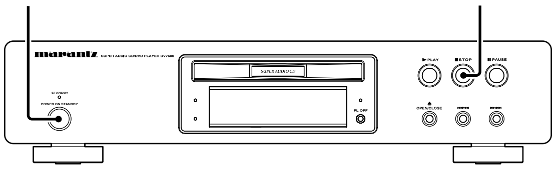
Se è selezionato "On 30 min", la modalità standby viene automaticamente selezionata per risparmiare corrente elettrica se il lettore è lasciato in modalità Stop per circa 30 minuti.

Ripristinare il Lettore

Ripristinando il lettore si ritorna alle impostazioni di menu, immagine e password di default di fabbrica.

Per ripristinare il lettore, premete e tenete premuto ■ (STOP) sul pannello anteriore fino a quando verrà visualizzato "RESET OK", a questo punto premete l'interruttore POWER per accendere.

POWER ON/STANDBY ■ (STOP)

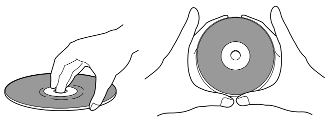


Nota

- L'elettricità statica o altre influenze esterne possono causare guasti in questa unità. In questo caso, disinserite il cavo di alimentazione elettrica e quindi reinseritelo. Generalmente, questo serve a ripristinare l'unità per farla ricominciare a funzionare. Se il problema non si risolve, consultate il centro di assistenza MARANTZ più vicino.
- Se viene eseguita questa operazione, tutte le memorie impostate nel **Program Memory** (**pagina 24**) e **Video Adjust's Memory** (**pagina 26**) vengono cancellate simultaneamente. Siate estremamente prudenti prima di effettuare questa operazione.

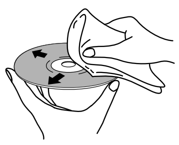
Maneggiare i dischi

Quando maneggiate dischi di qualsiasi tipo, prestate attenzione a non lasciare impronte delle dita, sporco o graffi sulla superficie del disco. Tenete il disco dal bordo o dal buco centrale e il relativo bordo.

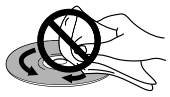


I dischi sporchi o danneggiati possono portare conseguenze alle prestazioni del playback. Inoltre, assicuratevi di non graffiare la parte del disco con l'etichetta. Sebbene non sia altrettanto fragile del lato registrato, i graffi potrebbero far diventare il disco inutilizzabile.

Se, su un disco, dovessero rimanere le impronte delle dita, polvere, ecc., spolveratelo utilizzando un panno soffice e asciutto, passando il disco con delicatezza dal centro verso il bordo esterno, come mostrato nelle figure qui sotto.



Spolverate delicatamente dal centro del disco con colpetti verticali.



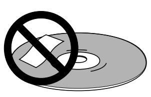
Non spolverate il disco usando colpi circolari.

Se necessario, usate un panno imbevuto di alcol, o un kit di pulizia CD/DVD che è possibile trovare in commercio per pulire il disco più accuratamente. Non utilizzate mai benzina, diluente o altri agenti pulenti, compresi i prodotti adatti alla pulizia dei dischi in vinile.

Conservazione dei dischi

Sebbene i CD e i DVD abbiano maggiore durata rispetto ai dischi in vinile, dovreste prestare attenzione nel maneggiarli e conservarli correttamente. Se non state usando un disco, riponetelo nella sua custodia e conservatelo in posizione verticale. Evitate di lasciare i dischi in ambiente troppo freddo, umido o caldo (o alla luce diretta del sole).

Non incollate carta e non mettete adesivi sul disco, non usate pennarelli, penne a sfera o strumenti di scrittura appuntiti. Questi ultimi potrebbero danneggiare il disco.

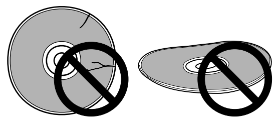


Per ulteriori informazioni, consultate le istruzioni che accompagnano il disco.

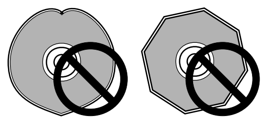
Non caricate più di un disco alla volta nel lettore.

Dischi da evitare

Dischi con rotazione ad alta velocità all'interno del lettore, Se vi accorgete che un disco è crepato, incrinato, scheggiato, deformato o danneggiato in qualsiasi modo, non assumetevi il rischio di usarlo nel vostro lettore, perché potrebbe danneggiare l'unità.



Questa unità è destinata all'uso di dischi unicamente circolari. L'uso di dischi con altre forme non è consigliato con questo prodotto.



Pulizia delle lenti del pickup

Le lenti del lettore DVD in genere non si sporcano durante l'uso normale, ma se per qualche motivo dovessero non funzionare correttamente a causa di polvere o sporco, consultate il servizio assistenza MARANTZ più vicino. Sebbene prodotti di pulizia per le lenti dei lettori CD siano disponibili in commercio, non è consigliato usarle, in quanto potrebbero causare danni alle lenti stesse.

Problemi di condensa

Della condensa potrebbe formarsi all'interno del lettore se viene trasportato in un ambiente caldo dall'esterno, o se la temperatura sale rapidamente. Sebbene la condensa non danneggi il lettore, potrebbe influire temporaneamente sulle sue prestazioni. Per questo motivo, sarebbe meglio lasciarlo adattare alla temperatura più calda per circa un'ora prima di accenderlo e usarlo.

Suggerimenti per l'installazione

Desideriamo che possiate apprezzare per anni il piacere di usare questa unità, quindi tenete a mente i punti seguenti per scegliere la sua collocazione ideale.

Da fare ...

✓ Usate un ambiente ben ventilato.

✓ Collocatelo su una superficie solida, piatta e livellata, come un tavolo, un ripiano o un rack per stereo.

Da non fare ...

✗ Usarlo in un posto esposto ad alte temperature o umidità, compreso vicino a un calorifero o ad altri apparecchi generatori di calore.

✗ Sistemarlo sul davanzale di una finestra o in altri luoghi dove il lettore potrebbe essere esposto alla luce diretta del sole.

✗ Usarlo in un ambiente troppo polveroso o umido.

✗ Posizionarlo direttamente su un amplificatore o altre componenti del vostro sistema stereo, che potrebbero scaldarsi durante l'uso.

✗ Usarlo vicino a un televisore o a un monitor, che potrebbe causare interferenze, specialmente se il televisore utilizza un'antenna interna.

✗ Usarlo in cucina o in altre stanze dove il lettore possa essere esposto a fumo o vapori.

✗ Usarlo su un tappeto a pelo lungo o coprirlo con dei teli, perché questo potrebbe compromettere il raffreddamento dell'apparecchio.

✗ Collocarlo su una superficie instabile, o una non abbastanza larga da contenere tutto il metro e venti dell'apparecchio.

Spostare il lettore

Se dovete spostare il lettore, prima premete il pulsante **POWER ON/STANDBY** sulla parte anteriore del pannello, quindi disinserite il cavo di corrente. Non sollevate o spostate mai l'unità durante il playback: il disco ruota ad alta velocità e potrebbe danneggiarsi.

Precauzioni per il cavo di corrente

Maneggiate il cavo di corrente prendendolo dalla spina. Non estraete la spina strattonando il cavo e non toccate mai il cavo di corrente con mani umide, perché questo potrebbe causare un corto circuito o una scossa elettrica. Non posizionate l'unità, un mobile o altri oggetti sul cavo elettrico e non schiacciate il cavo in altri modi. Non fate mai nodi al cavo e non allacciatelo ad altri cavi. I cavi elettrici devono essere indirizzati in modo da non poter essere calpestati. Un cavo elettrico danneggiato potrebbe causare incendi o procurarvi una scossa elettrica. Controllate il cavo elettrico ogni tanto. Se lo trovate danneggiato, rivolgetevi al centro assistenza MARANTZ più vicino o al vostro negoziante per sostituirlo.

Glossario

Audio analogico
Un segnale elettrico che rappresenta direttamente il suono. Paragonatelo all'audio digitale, che può essere un segnale elettrico, ma è la rappresentazione indiretta del suono. Vedi anche *Audio Digitale*.

Tasso di Aspetto
La larghezza di uno schermo TV in relazione alla sua altezza. Le TV convenzionali sono 4:3 (in altre parole, lo schermo è quasi quadrato); lo schermo largo è 16:9 (lo schermo è quasi due volte largo rispetto alla sua altezza).

Gruppo Bonus (solo DVD Audio)
Un gruppo "extra" su alcuni dischi DVD Audio che richiede un numero chiave per accedervi. Vedi anche *Gruppo*.

Immagini navigabili (solo DVD Audio)
Un caratteristica di alcuni dischi DVD Audio, dove l'utente può navigare il fermo immagine registrato sul disco, mentre l'audio sta funzionando. Vedi anche *Mostra di diapositive*.

Capitolo (DVD-Video, DVD-RW)
Proprio come in un libro, si suddivide in diversi capitoli, un titolo o un disco DVD sono in genere suddivisi in capitoli. Vedi anche *Titolo*.

Audio Digitale
Una rappresentazione indiretta del suono tramite numeri. Durante la registrazione il suono viene misurato a intervalli separati (44.100 volte al secondo per i CD audio) da un convertitore che trasforma da analogico in digitale e genera un flusso di numeri. Durante il playback, il convertitore da analogico in digitale genera un segnale analogico basato su questi numeri. Vedi anche *Frequenza di Campionamento* e *Audio Analogico*.

Dolby Digital
DOLBY DIGITAL

Con l'utilizzo di massimo 5.1 canali audio, questo sistema surround di alta qualità viene usato in molti cinema Theatre tra i più all'avanguardia in tutto il mondo.

DTS
DIGITAL dts SURROUND

DTS significa Digital Theatre System ed è un sistema surround diverso dal *Dolby Digital* che è diventato un formato di suono surround famoso al cinema.

Serie dinamica
La differenza tra il più tranquillo e il più forte suono possibile in un segnale audio (senza distorsioni o rischio di trasformarsi in disturbo). Le tracce sonore Dolby Digital e DTS sono in grado di fornire una serie molto ampia, con effetti molto accentuati tipo cinema.

Estensione del file
Un'appendice alla fine del nome del file che indica il tipo di file. Per esempio: ".mp3", indica un file MP3.

Gruppo (solo DVD Audio)
Un raggruppamento di tracce su un disco DVD Audio. Equivalente a un titolo DVD Video. Vedi anche *Titolo* e *Traccia*.

HDCP
HDCP è un acronimo per Protezione del Contenuto Digitale a Banda Larga.

E' un metodo criptato per l'uso delle immagini DVI, e il suo scopo è la protezione del contenuto dell'immagine contro la copiatura illegale. Per ricevere il segnale criptato si richiede la riproduzione tramite un'uscita DVI compatibile HDCP.

HDMI
HDMI (Interfaccia Multimediale ad Alta Definizione) è un'interfaccia che espande i DVD per la prossima generazione di apparecchi audiovisivi.

I terminali HDMI possono trasmettere contemporaneamente immagini digitali non compresse e i segnali audio digitali Dolby Digital, DTS, PCM lineare, ecc..

Video interlacciato
Un metodo di visualizzare un'immagine, dove le linee numero dispari vengono aggiornate in un passaggio, quindi le linee pari vengono aggiornate in successione. Vedi anche *Scansione progressiva video*.

MP3
MP3 (strato audio 3 MPEG) è un formato di file ad audio compresso. I file vengono riconosciuti dalla loro estensione ".mp3" or ".MP3".

Audio MPEG
Un formato audio usato sui CD Video e alcuni dischi DVD. Questa unità è in grado di convertire l'audio MPEG in formato PCM per una compatibilità più ampia con i registratori digitali e gli amplificatori AV. Vedi anche *PCM*.

Video MPEG
Il formato video usato per i CD Video e i DVD. I CD Video usano il tipo standard MPEG-1 più vecchio, mentre i DVD usano il tipo standard MPEG-2 molto più nuovo e di migliore qualità.

Multisessione
Un CD-R/RW che contiene due o più "sessioni". Ogni sessione è un processo di registrazione completo, così ogni sessione viene letta come un disco completo. Questo lettore può leggere solo la prima sezione di un disco.

Uscita Digitale Ottica
Una presa jack che emette audio digitale in forma di impulsi luminosi. Si possono collegare componenti con spine jack ottico digitali utilizzando uno speciale cavo disponibile presso i migliori rivenditori audio.

PCM Compresso (solo DVD Audio)
Un sistema di compressione privo di perdite che rende possibile conservare più di un PCM audio su un disco DVD audio, cosa che altrimenti non sarebbe possibile.

PCM (Modulazione del Codice ad Impulsi)
I sistemi più comuni di codifica dell'audio digitale che si trovano sui CD e DAT. Di eccellente qualità, richiede però una quantità elevata di dati paragonato a sistemi come l'audio Dolby Digital o MPEG. Affinché sia compatibile con i registratori audio digitali (CD, MD e DAT) e gli amplificatori AV con ingressi digitali, questa unità può convertire audio Dolby Digital, DTS e MPEG in PCM. Vedi anche *Audio Digitale*.

PBC (Comando Playback) (solo CD Video)
Un sistema di navigazione su un CD Video tramite un menu su schermo registrato sul disco. E' specialmente indicato per i dischi che normalmente non vedreste dall'inizio alla fine in una sola volta: dischi karaoke, per esempio.

Scansione progressiva video
Chiamata anche video non-interlacciato. Questo metodo di visualizzare un'immagine aggiorna tutte le linee in un solo passaggio, risultando in un'immagine più stabile e senza tremolii, migliore di quella del video inerlacciato (per un determinato tasso di scansione). Vedi anche *Video Interlacciato*.

Regioni (solo DVD Video)
Questi dischi e lettori sono associati a aree particolari nel mondo. Questa unità è in grado di riprodurre solo dischi con codici regionali compatibili. Potete trovare il codice regionale della vostra unità sul pannello posteriore. Alcuni dischi sono compatibili con più di una regione (o con tutte le regioni).

Frequenza di Campionamento
Il tasso al quale viene misurato il suono che deve essere trasformato in dati digitali audio. Più elevato è il tasso, migliore è la qualità del suono, ma più informazioni digitali vengono generate. Un CD Audio standard ha una frequenza di campionamento pari a 44,1 kHz, che significa 44.100 campioni (misurazioni) al secondo. Vedi anche *Audio Digitale*.

Mostra di diapositive (DVD, CD Video)
Una proprietà di alcuni dischi DVD, dove il fermo immagine viene registrato automaticamente sul ciclo del disco, mentre si riproduce l'audio. Vedi anche *Immagini navigabili*.

CD Super Audio
Si riferisce a un audio di alta qualità rispetto all'audio standard, con un numero superiore di dati registrati, basati sugli standard dei CD. Esistono diversi tipi di dischi CD super audio, a un solo lato, a doppio lato e ibridi. I dischi ibridi hanno la struttura di entrambi i dischi CD e CD superaudio.

Titolo (solo DVD Video)
Un insieme di capitoli su un disco DVD Video. Equivalente a un gruppo per il DVD Audio. Vedi anche *Capitolo* e *Gruppo*.

Traccia
I dischi CD Audio, CD Video e DVD Audio usano tutti tracce per suddividere il contenuto di un disco. L'equivalente per il DVD Video si chiama capitolo. Vedi anche *Capitolo* e *Gruppo*.

Eliminazione di Guasti

Un'operazione sbagliata è spesso causa di complicazioni o guasti. Se pensate che ci sia qualcosa che non funziona in questa unità, controllate i punti qui sotto. A volte il problema dipende dalle altre componenti. Controllate le altre componenti e gli apparecchi elettrici usati. Se il problema non può essere risolto, anche dopo aver controllato i punti sottostanti, richiedete al servizio assistenza MARANTZ più vicino o al vostro rivenditore di effettuare le riparazioni necessarie.

Il disco viene rigettato automaticamente non appena caricato.

- Disco rotto o danneggiato.

  Vedi **pagina 46** per informazioni sulla cura dei dischi.
- Il disco non si colloca bene nel proprio alloggiamento.

  Allineate il disco correttamente.
- Il numero di regione è incompatibile.

  Se il numero di regione su un disco DVD Video non è compatibile con quello del lettore, il disco non può essere usato (**pagina 7**).
- Condensa all'interno del lettore.

  Date tempo alla condensa di evaporare. Evitate di usare il lettore vicino a un'unità di aria condizionata.

Il playback non è possibile.

- Il disco è caricato all'incontrario.

  Ricaricate il disco con la parte dell'etichetta in su.

Non è possibile leggere un disco DVD-RW.

- Un disco DVD-RW in formato DVD Video non può essere riprodotto.

Il playback di un DVD Audio si blocca.

- Il disco potrebbe essere stato copiato illegalmente.

Appare il segnale ⃠ sullo schermo.

- Il lettore non è in grado di effettuare l'operazione.
- La funzione selezionata non è operativa su questo disco.

Il playback immagine si blocca e i pulsanti operativi non possono essere usati.

- Premete ■ **(STOP)**, quindi riavviate il playback ► **(PLAY)**.
- Spegnete la corrente usando il pulsante **POWER ON/ STANDBY** sul pannello anteriore e quindi riaccendetelo usando ancora **POWER ON/STANDBY** sul pannello anteriore.

Le nuove impostazioni effettuate sul menu dello schermo di Setup, mentre il disco si sta riproducendo, non sono effettive.

- Alcune impostazioni possono essere cambiate mentre il disco si sta riproducendo, ma non sono effettive fino a quando il disco non viene arrestato e fatto ripartire. Questo non è un guasto.

  Effettuate le stesse impostazioni mentre il lettore è fermo.

  Premete ■ **(STOP)**, quindi fate ripartire il playback ► **(PLAY)**. Tenete presente che effettuare impostazioni nel menu dello schermo di Setup può azzerare la funzione di **RESUME**.

Le impostazioni sono annullate.

- Se cade la corrente a causa di un calo o per avere disinserito la spina del cavo di alimentazione, le impostazioni vengono annullate.

  Prima di scollegare il cavo d'alimentazione, premete il pulsante **POWER** sul telecomando e assicuratevi che l'indicatore **STANDBY** sul pannello anteriore sia illuminato.

Nessuna immagine/nessun colore

- Collegamenti video errati.

  Controllate che i collegamenti siano corretti e che le spine siano completamente inserite.
- Le impostazioni della TV/monitor o amplificatore AV non sono corrette.

  Controllate il manuale d'istruzioni delle attrezzature collegate.
- Il menu **Component Out** è posizionato su **Progressive**, ma la vostra TV/monitor non è compatibile con la scansione progressiva.

  Riconnettere il lettore alla vostra TV usando un cavo composito o S-Video e impostate la TV sull'uscita appropriata. Adesso, scegliete l'impostazione dell'interfaccia nel menu **Component Out**, quindi commutate l'ingresso della TV nuovamente sull'ingresso della componente (**pagina 34**).
- Controllate il pulsante di **VIDEO ON/OFF** sul telecomando (**pagina 13**).

Lo schermo appare stirato o l'aspetto non cambia.

- L'impostazione dello **TV Aspect** (Schermo TV) nel Menu di Setup non è corretta.

  Impostate l'Opzione **TV Aspect** in modo da renderlo compatibile con la TV/monitor che state usando (**pagina 31**).

Interferenze sull'immagine durante il playback o schermo nero.

- Questo lettore è compatibile con la protezione di copyright Marco Vision System. Alcuni dischi comprendono un segnale di protezione copia e quando questo tipo di dischi viene riprodotto, strisce, ecc. possono comparire su alcune sezioni dell'immagine a causa della TV. Questo non è un guasto.
- Il disco reagisce in modo diverso a particolari funzioni del lettore. Questo può causare che lo schermo diventi nero per un breve istante, o che appaia leggermente sfocato quando la funzione viene eseguita.

  Questi problemi sono perlopiù dovuti alle differenze tra i contenuti di disco e disco e non sono attribuibili a guasti del lettore.
- Quando si usa la scansione progressiva.

  Se la vostra TV viene collegata usando spine jack di **COMPONENT VIDEO OUT**, impostate il menu di **Components Out** su **Interlace** (**pagina 34**).

Se registrate su un VCR, o passando attraverso un selettore AV, l'immagine di playback è soggetta a interferenze.

- A causa dei circuiti di protezione copyright del lettore, il collegamento di questo apparecchio attraverso un VCR o un selettore AV potrebbe impedire la registrazione o causare problemi di immagine. Questo non è un guasto.

Il telecomando non sembra funzionare.

- Il telecomando è troppo distante dal lettore, o l'angolo con il sensore remoto è troppo ampio.

  Usate il telecomando entro la sua gamma operativa (**pagina 5**).
- Le pile sono scariche.

  Inserite pile nuove (**pagina 5**).

Non è possibile ascoltare l' audio ad un elevato tasso di campionamento tramite l'uscita digitale.

- **Linear PCM Out** è impostato su **PCM Down Sample On**.

  Commutatela su **Off**.
- Come misura a protezione del copyright alcuni DVD non emettono audio a 96 kHz.

  In questo caso, anche se è stato selezionato **Off**, il lettore emette automaticamente l'audio a 48 kHz. Non è un guasto.

Nessun audio, o l'audio è distorto.

- Alcuni dischi DVD non emettono audio digitale.

  Commutate il vostro amplificatore sulle uscite analogiche del lettore.
- Sporco, polvere, ecc. sul disco.

  Pulite il disco (**pagina 46**).
- Le interconnessioni non sono inserite completamente nei terminali (o non sono collegate).

  Controllate che tutte le interconnessioni siano inserite fino in fondo.
- Sporcizia o terminali di spina ossidati.

  Pulite i terminali della spina.
- Collegamento interconnettivo del cavo audio.

  Controllate i collegamenti audio (**pagine 8-10**).
- L'uscita del lettore è collegata alle uscite fono dell'amplificatore (sintonizzabile).

  Collegate a tutti i set di ingressi, *eccetto* quello fono.
- Il disco è in pausa.

  Premete ► **(PLAY)** per uscire dalla modalità pausa.
- Impostazioni dell'amplificatore errate.

  Controllate che il volume sia alzato, che gli altoparlanti siano accesi, la funzione di uscita sia impostata correttamente, ecc.
- Le impostazioni di **Audio Out** sono errate.

  Se non si sente alcun dialogo dagli altoparlanti anteriori S/D, impostate **Audio Out** su **2 Channel**. Se non vi è alcuna emissione dagli altoparlanti posteriori, da quelli centrali e dal subwoofer, impostate **Audio Out** su **5.1 Channel** (**pagine 39-40**).
- Il lettore è impostato su playback 5.1 ch, ma il suono è solo 2 ch.

  Controllate che il playback 2 ch non sia selezionato sul menu del disco.

L'audio analogico è OK, ma sembra non emettere alcun segnale digitale.

- Le impostazioni dal menu di **Audio Setup** sono errate.

  Assicuratevi che l'impostazione **Digital Out** sia posizionata su **Bitstream/PCM** (**pagina 37**).

Differenza notevole tra il volume di un DVD e quello di un CD.

- Il DVD e il CD utilizzano due diversi metodi di registrazione. Non è un guasto.

Non è possibile riprodurre audio multicanale.

- Assicuratevi che sia selezionato il **5.1 Channel** nel menu di **Audio Out** (**pagine 39-40**).
- Controllate che le impostazioni sullo schermo delle **Speaker Setting** (Impostazioni Altoparlanti) siano corrette (**pagina 41**).
- Controllate le opzioni audio disponibili sul menu del disco.

Nessuna emissione di audio digitale.

- Controllate che l'impostazione di **Digital Out** sia posizionata su **Betstream/PCM** (**pagina 37**).
- Alcuni dischi audio DVD impediscono l'emissione di audio digitale.
- Nessun audio digitale viene emesso se state leggendo CD Super Audio.

Non è possibile alcuna emissione a 192 kHz o 176,4 kHz audio digitale.

- Il lettore non emette audio digitale a questi tassi di campionamento.
- L'uscita 48/44.1 kHz è disponibile solo se l'HDMI è connesso.

Non è possibile alcuna emissione audio digitale a 96 kHz o 88,2 kHz.

- Controllate che l'impostazione PCM Sottocampionatura non sia posizionata su **On** (**pagina 38**).
- Alcuni dischi sono copie protette digitali e non emettono tassi di campionatura elevati di audio digitale.
- L'uscita 48/44.1 kHz è disponibile solo se l'HDMI è connesso.

Nessuna emissione audio DTS.

- Se questa unità è collegata a un amplificatore o a un decoder non compatibile DTS usando un cavo audio digitale, impostate **Digital Out** su **PCM** nel menu d'Impostazione. Se non lo fate, saranno emessi disturbi se caricate o leggete un disco DTS.
- Se questa unità è collegata a un amplificatore compatibile DTS o a un decoder, usando un cavo audio digitale, controllate le impostazioni dell'amplificatore e che il cavo sia collegato correttamente.
- Se si collega una TV o un proiettore compatibile con PCN, questa funziona solo se l'HDMI è connesso. Il DTS non sarà disponibile.

L'audio mix non emette il suono corretto o lo emette incompleto (per esempio, dialogo incomprensibile).

- Impostazioni del menu di Setup errate.

  Assicuratevi che l'uscita **2 Channel** sia selezionata per l'Opzione di menu **Audio Out**, se siete collegati ad ingressi stereo o al vostro amplificatore o alla TV (**pagine 39-40**).
- Se l'apparecchio viene spento prima di uscire dal menu di Setup, le impostazioni non vengono salvate.

  Assicuratevi di uscire dal menu di Setup dopo aver salvato ogni impostazione prima di spegnere.

Il disco che contiene le tracce MP3 non funziona.

- Se il disco è un CD registrabile, assicuratevi che sia finalizzato.

  Controllate che le traccia(e) siano nel formato MPEG1 Audio Layer 3.

  Controllate che il tasso di campionamento della traccia(e) sia 44,1 o 48 kHz.

Alcune tracce MP3 sembrano essere state perse sul disco.

- Se il nome della traccia non termina in ".mp3" o ".MP3", questo lettore non sarà in grado di riconoscerla come una traccia MP3.
- Questo lettore riconosce soltanto circa 250 file su un disco. Se vi sono più titoli di questo, non sarete in grado di riprodurli.
- Questo lettore non è compatibile con dischi multisessione. Se il disco è multisessione, riuscirete a riprodurre solo le tracce registrate nella prima sessione.

Specifiche

Generali
Sistema
DVD Video, DVD Audio, DVD-R/RW, CD Video, CD Super Audio, CD, file MP3 e file JPEG
Requisiti di corrente
.... USA AC120 V, 60 Hz/ Europa AC230 V, 50/60 Hz
Consumo di corrente .... USA 28 W/ Europa 29 W
Peso .... 4,6 Kg (10 lb 2 oz)
Dimensioni .... 440 (W) x 96,3 (H) x 305,5 (D) mm
(17,3 (W) x 3,8 (H) x 12 (D) in.)
Temperatura operativa ... da +5°C a +35°C (+41°F a +96°F)
Umidità operativa .... da 5% a 85% (senza condensa)

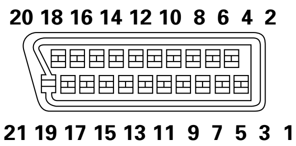
Emissioni S-Video
Y (luminanza) – Livello emissione .... 1 Vp-p (75 Ω)
C (colore) – Livello emissione .... 286 mVp-p (75 Ω)
Spine jack .... S-VIDEO jack

Emissioni Video (2 uscite indipendenti)
Livello di emissione .... 1 Vp-p (75 Ω)
Spine jack .... RCA jack

Componente emissione video (Y, C_B /P_B, C_R/P_R)
Livello di emissione .... Y: 1.0 Vp-p (75 Ω)
C_B/P_B, C_R/P_R: 0.7 Vp-p (75 Ω)
Spine jack .... RCA jacks

Uscita HDMI
Terminale d'uscita 19-pin

Assegnazione spinotti connettore a 21 spinotti
Uscita del connettore AV .... connettore a 21 spinotti
Questo connettore fornisce i segnali audio e video ad un televisore o monitor a colori compatibile.



SPINOTTO n.

1	Audio 2/uscita audio destra	11	G uscita
3	Audio 1/uscita audio sinistra	15	R o C uscita
4	Massa	17	Massa
7	B uscita	19	Uscita video o uscita Y
8	Stato	21	Massa

Emissione Audio
Livello di emissione
Durante l'emissione audio .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Numero di canali 2
Spine jack .... RCA jack

Emissione Audio (multicanale/S, D, C, SW, SS, DS)
Livello di emissione
Durante l'emissione audio .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Numero di canali 6
Spine jack .... RCA jack

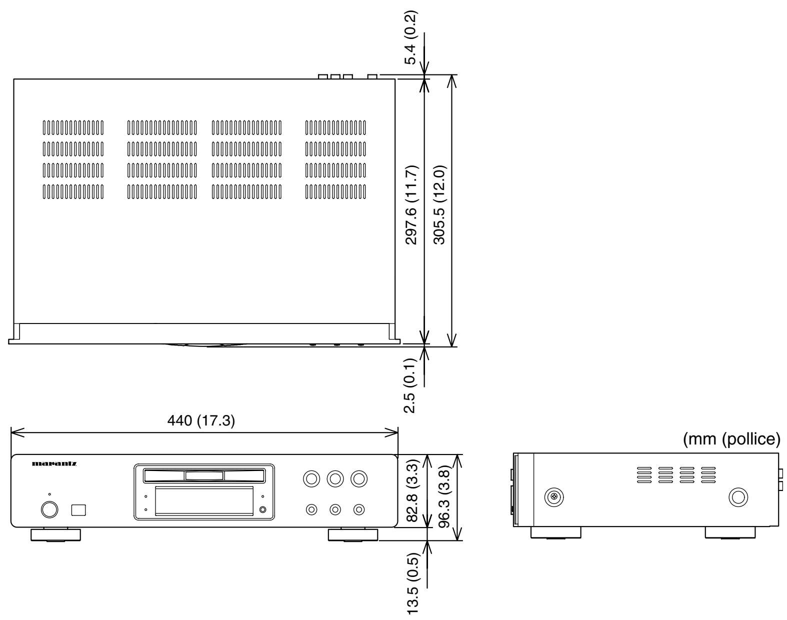
Caratteristiche Audio
Risposta di frequenza .... da 4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
da 4 Hz a 88 kHz (DVD-Audio fs: 192kHz)
Tasso S/N .... 125 dB
Gamma dinamica .... 110 dB
Distorsione armonica totale .... 0.0012 %
Wow e flutter: Limite di misurazione (±0.01% W.PEAK) o inferiore

Emissione Digitale
Emissione digitale ottica .... Presa jack digitale ottica
Emissione digitale coassiale .... spinotto RCA

Altri terminali
Comando in/out .... spinotto RCA
RS232C 1

Accessori
Telecomando 1
Pile a secco AAA/AR03 x2 2
Cavo audio/video (giallo/rosso/bianco) 1
Cavo di controllo del sistema 1
Cavo alimentazione 1
Manuale per l'uso (questo manuale)
Carta di Garanzia

Nota: Le specifiche e il design di questo prodotto potrebbero subire modifiche senza alcun preavviso per migliorie.



VOORWOORD

U dient eerst dit deel te lezen alvorens u het apparaat op de netspanning aansluit.

CE markering (alleen bestemd voor Europa)

CE Dit produkt voldoet aan de EMC-eisen en de vereisten voor laagspanning.

WAARSCHUWING

– Het apparaat niet aan regen of vocht blootstellen.
– Het afdek paneel niet van het apparaat verwijderen.
– Niets door de ventilatie-openingen in het apparaat steken.
– Het netsnoer niet met vochtige handen beetpakken.
– Dek de ventilatie niet af met voorwerpen zoals tafellakens, kranten, gordijnen, enz.
– Voorwerpen met open vlam zoals brandende kaarsen mogen niet op de apparatuur worden geplaatst.
– Wanneer u gebruikte batterijen wegwerpt, dient u zich te houden aan de in uw land of regio geldende wetgeving en milieuregelgeving.
– Plaats geen voorwerpen tot op ongeveer 0,1 meter boven het bovenste paneel.
– Zorg voor ruimte van ongeveer 0,1 meter rondom het apparaat.
– Er mogen geen met water gevulde voorwerpen zoals vazen op de apparatuur worden geplaatst.
– Wanneer het apparaat is uitgeschakeld en op OFF staat, is de apparatuur nog niet geheel van het elektriciteitsnet afgesloten.

GRANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich te wenden tot uw plaatselijke Marantz-handelaar.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw Kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt. verwijzing, b.v. in verband met verzekering of bij correspondentie met Marantz.

BELANGRIJK

Bij een evt. beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur is voldoende bewijs.

VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van het apparaat dienen de volgende voorzorgsmaatregelen getroffen te worden.

ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN

– de ventilatie- openingen niet zijn afgedekt.
– de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.
– het apparaat op een trillingsvrij oppervlak is geplaatst.
– het niet wordt blootgesteld aan uitzonderlijk hoge temperaturen, koude, vocht of stof.
– het niet rechtstreeks door zonlicht wordt beschenen.
– het niet wordt blootgesteld aan elektrostatische ontladingen.

Plaats bovendien nooit zware voorwerpen op het apparaat.

Raadpleeg uw dealer of het dichtstbijzijnde service-centrum wanneer er een vreemd voorwerp of water in het apparaat terecht is gekomen.

De steker niet uit het stopcontact verwijderen door aan het snoer te trekken; de steker zelf beetpakken.

Het verdient aanbeveling om het apparaat van het net los te nemen wanneer u uitgaat of tijdens een onweer.

Dit toestel maakt gebruik van een techniek ter bescherming van auteursrechten die op zijn beurt weer is beschermd door methodeclaims onder bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectuele eigendommen in het bezit van Macrovision Corporation en andere rechtmatige eigenaars. Gebruik van deze techniek ter bescherming van auteursrechten vereist de autorisatie van Macrovision Corporation en is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en weergave voor een gelimiteerd publiek tenzij anderzijds toestemming van Macrovision Corporation is verkregen. Het demonteren van het toestel of uitelkaar halen en weer inelkaar zetten is verboden.

AANPASSING VAN HET APPARAAT AAN DE NETSPANNING

Uw Marantz produkt is aangepast aan de netspanning en de veiligheidseisen in het gebied waar u woont.

LASERVEILIGHEID

Voor dit apparaat wordt laser gebruikt. In verband met het gevaar van oogletsel mogen alleen bevoegde onderhoudstechnici de cover verwijderen of dit apparaat een onderhoudsbeurt geven.

GEBRUIK VAN BEDIENINGSELEMENTEN OF AANPASSINGEN OF UITVOERING VAN ANDERE PROCEDURES DAN DIE WELKE HIER VERMELD WORDEN KUNNEN GEVAAR VOOR STRALING OPLEVEREN.

WAARSCHUWING ZICHTBARE EN ONZICHTBARE OPEN LASERSTRALING VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE STRALING (PLAATS VAN WAARSCHUWING: BINNENIN OP DE AFSCHERMKAP VAN DE LASER)

Inhoudsopgave

Functies

Er is een met HDCP compatible HDMI*[1] aansluitingspunt beschikbaar voor de beste beeldkwaliteit en digitale geluidkwaliteit door een volledig digitale overbrenging.

Dit apparaat is uitgevoerd met een aansluitingspunt voor met HDCP compatible digitale beelduitgangaansluitingspunt (HDMI) voor copyrightbeveiliging.

Door directe digitale overbrenging zonder analoge conversie van DVD-beeldgegevens is het mogelijk om real-life beelden zonder beeldverslechtering te verkrijgen door middel van de AD/DA-conversie. Met dit apparaat is tevens overbrenging van zowel digitale video als digitale audio met een en dezelfde connector mogelijk.

12-bits/216MHz Video D/A-kwaliteitsconverter*[2]

Dit apparaat heeft een Video D/A-converter die D/A-conversie van alle videosignalen in 12-bits uitvoert en kan 8x over-sampling uitvoeren voor een buitengewoon fraai beeld met DVD. Tevens onderdrukt NSV-technologie ruis tijdens de D/A-conversie.

Hoogwaardige 24-bits/192 kHz digitaal-analoogomzetter

De hoogwaardige 24-bits/192 kHz digitaal-analoogomzetter resulteert in een dynamisch, soepel en expansief analoog geluid van CD's en DVD's.

Bijzonder fraai geluid met Super Audio-CD, DVD-Audio, Dolby*[3] Digital en DTS*[4] software

Logo's:

De DV7600 levert een adembenemende geluidskwaliteit met Super Audio-CD, DVD-Audio, Dolby Digital en DTS-discs.

SRS-TruSurround*[5]

Logo:

Indien SRS TruSurround met stereobronnen wordt gebruikt, wordt met slechts twee speakers een realistisch surroundgeluideffect gecreëerd (zie **blz. 39**).

MP3-compatibiliteit

Deze speler is compatible met CD-R, CD-RW en CD-ROM-discs die MP3-audiotracks bevatten (zie **blz. 7**, **25**).

JPEG-compatibiliteit

Deze speler is compatible met CD-R, CD-RW en CD-ROM-discs die JPEG-gegevens bevatten (zie **blz. 7**, **26**).

*[1] HDMI, het HDMI-logo en High-Definition Multimedia Interface zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC.

*[2] "NSV" is een geregistreerd handelsmerk van Analog Device Co. Ltd.

*[3] Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby" en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories. Vertrouwelijke niet gepubliceerde werken. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle rechten voorbehouden.

*[4] "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn geregistreerde handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.

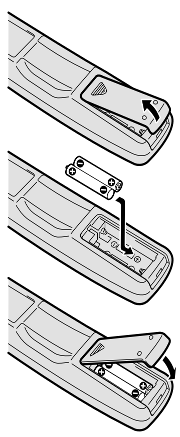
*[5] TruSurround, SRS en het (●)® symbool zijn handelsmerken van SRS Labs, Inc. TruSurround-technologie is onder licentie van SRS Labs, Inc.

Wat bevindt er zich in de doos

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit MARANTZ-product. Controleer of de doos na het openen de volgende onderdelen bevat.

- Afstandsbediening
- Droge AAA/AR03 batterijen 2x
- Audio-videokabel (geel/rood/wit)
- Systeemcontrolekabel
- Netsnoer
- Deze handleiding
- Garantiekaart

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen



1. **Open het deksel van het batterijcompartiment aan de achterzijde van de afstandsbediening.**
2. **Voeg twee AAA/AR03 batterijen in de batterijhouder zoals aan de binnenzijde van de houder aangegeven (⊕, ⊖).**
3. **Sluit het deksel van het compartiment.**

N.B.

Onjuist gebruik van batterijen kan gevaar opleveren als gevolg van lekken of barsten. Let daarom op het volgende:

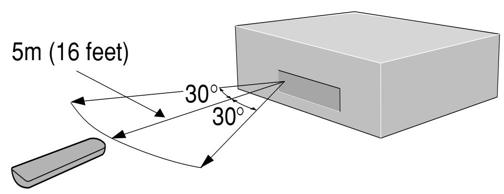
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen samen.
- Gebruik nooit verschillende soorten batterijen samen. De batterijen zien er misschien hetzelfde uit, maar kunnen verschillende spanningen hebben.
- Controleer of de plus- en minpolen van elke batterij overeenstemmen met de aangegeven polariteiten in het batterijcompartiment.
- Verwijder batterijen uit apparatuur die een maand of langer niet gebruikt zal worden.

Houdt u bij het afdanken van gebruikte batterijen aan de geldende overheidsvoorschriften en milieuregels.

Gebruik van de afstandsbediening

Let bij gebruik van de afstandsbediening op het volgende:

- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor in het toestel.
- Gebruik de afstandsbediening binnen de aangegeven afstand en hoek.



- De werking van de afstandsbediening kan worden beïnvloed wanneer sterk zonlicht of TL-verlichting op de afstandsbedieningssensor van het toestel schijnt.
- Afstandsbedieningen van verschillende apparaten kunnen elkaar storen. Vermijd het gebruik van afstandsbedieningen voor andere apparatuur in de buurt van dit toestel.
- Vervang de batterijen zodra u merkt dat het bereik van de afstandsbediening afneemt.

N.B.

- Wanneer deze speler zelfstandig wordt gebruikt, dient u de schakelaar voor de **AFSTANDSBEDIENING** (**REMOTE CONTROL**) aan de achterzijde van het paneel op **INT. (INTERNAL)** te zetten (zie **blz. 8**).

Met deze speler compatible discs

Elke disc waarvan één van de volgende logo's in de display verschijnt kan op deze speler worden afgespeeld. Andere formaten inclusief DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (behalve die welke MP3/ JPEG-bestanden bevatten) en Photo-CD kunnen niet worden afgespeeld.

DVD-Videocompatibiliteit:

- Logo's:
- Discs met één of twee zijden
- Discs met één of twee lagen
- Dolby Digital, DTS, MPEG of Lineair PCM-digitaal geluid
- MPEG-2 digitaal beeld

De discs worden over het algemeen in één of meerdere titels verdeeld. Titels kunnen weer verder onderverdeeld zijn in hoofdstukken.

DVD-Audiocompatibiliteit:

- Logo's:
- Discs met één zijde
- Discs met één of twee lagen
- Lineair of gecomprimeerd PCM-digitaal geluid
- Sommige discs kunnen MPEG-2 beeld, en Dolby Digital, DTS of MPEG digitaal geluid bevatten

De discs worden over het algemeen in één of meerdere groepen verdeeld. Groepen kunnen weer verder onderverdeeld zijn in tracks.

DVD-R-compatibiliteit:

Op dit systeem kunnen DVD-R-discs worden afgespeeld. Let bij het gebruik van deze discs op de volgende twee punten:

- Logo:
- Op dit systeem kunnen DVD-R-discs worden afgespeeld die in DVD-Videoformaat zijn opgenomen.

DVD-RW-compatibiliteit:

Op dit systeem kunnen DVD-RW-discs worden afgespeeld. Let bij het gebruik van deze discs op de volgende punten:

- Logo:
- Op dit systeem kunnen DVD-RW-discs worden afgespeeld die in DVD-Videoformaat zijn opgenomen.
- DVD-RW-discs die in Copy-Once Only zijn opgenomen kunnen niet worden afgespeeld.

Audio-CD-compatibiliteit:

- Logo's:
- Discs van 12 cm of 8 cm
- Lineaire PCM-digitaal geluid
- Formaten Audio-CD, CD-R* en CD-RW*

De CD's zijn in tracks verdeeld.

*Op dit systeem kunnen CD-R en CD-RW-discs worden afgespeeld die in Audio-CD of Video-CD-formaat zijn opgenomen, of met MP3-beeldbestanden.

*Sommige CD's met kopieerbeperking voldoen niet aan de officiële CD-normen. Het is mogelijk dat deze speciale discs niet op de DV7600 kunnen worden afgespeeld.

*De niet DVD-zijde van een Dual Disc functioneert niet op de DV7600.

Video-CD-compatibiliteit:

- Logo:
- Discs van 12 cm of 8 cm
- MPEG-1 digitaal geluid
- MPEG-1 digitaal beeld

De Video-CD's zijn in tracks verdeeld.

Super VCD-compatibiliteit:

- Logo:
- Discs van 12 cm of 8 cm
- MPEG-1 digitale audio
- MPEG-2 digitale audio

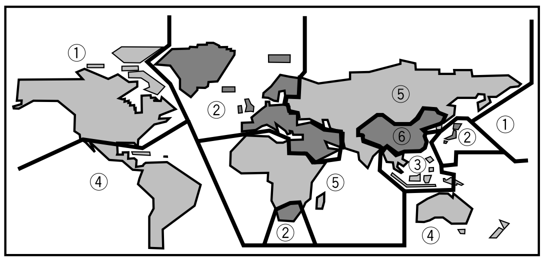
Super-VCD's zijn in *tracks* ingedeeld.

Super Audio-CD-compatibiliteit:

- Logo:
- Enkele laag, twee lagen of Hybridelaag
- Discs van 12 cm of 8 cm
- Digitaal geluid (DSD)

Super Audio-CD's zijn in tracks verdeeld.

DVD-Videoregio's



Elke DVD-Videodisc is ergens op de verpakking voorzien van een regioteken dat aangeeft in welke regio('s) van de wereld de disc kan worden gebruikt. Uw DVD-speler is ook voorzien van een dergelijk teken, te vinden aan de achterzijde van het toestel. Discs uit andere regio's kunnen niet in dit toestel worden afgespeeld. Discs voorzien van de aanduiding 'ALL' kunnen in elk toestel worden afgespeeld.

Informatie over MP3-compatibiliteit

- De CD-ROM dient met ISO 9660 compatible te zijn.
- Bestanden dienen het MPEG1 Audiolaag 3-formaat met 44,1 kHz of 48 kHz te hebben. Niet compatible bestanden kunnen niet worden afgespeeld.
- Deze speler is niet compatible met MP3 PRO, ID3-Tag en Packet Write.
- Op deze speler kunnen geen DVD-R/RW-discs met opgenomen MP3-muziekgegevens worden afgespeeld.
- Op deze speler kunnen alleen tracks worden afgespeeld met de extensie ".mp3" of ".MP3".
- Deze speler is niet compatible met multi-sessiediscs. Indien u probeert een multi-sessiedisc af te spelen, wordt alleen de eerste sessie afgespeeld.
- Gebruik CD-R of CD-RW-media voor het opnemen van uw MP3-bestanden. De disc dient te zijn gefixeerd om af te kunnen spelen.
- De kwaliteit van geluid dat met 128Kbps is geëncodeerd klinkt zoals een normale geluid-CD. Hoewel op deze speler MP3-tracks met een latere bitsnelheid kunnen worden afgespeeld, wordt de geluidskwaliteit aanzienlijk minder bij lagere bitsnelheden.
- Slechts de eerste 8 karakters van map- of tracknamen (zonder de ".mp3" extensie) worden getoond.
- Deze speler herkent ongeveer in totaal 250 bestanden/mappen.
- Niet compatible met variabele bit-rate (VBR) – bestanden.

Informatie over JPEG-compatibiliteit

- Hoewel deze speler beeldgegevens die in JPEG-formaat zijn opgenomen dient te kunnen verwerken is er geen garantie dat de speler in staat is beeldgegevens die in alle JPEG-formaten zijn opgenomen weer te geven.
- Op deze speler kunnen geen progressieve JPEG-beelden worden weergegeven.
- Zorg er tijdens het schrijven van JPEG-bestanden naar CD-R/RW-discs voor dat het schrijfformaat op ISO9660 Niveau 1 staat.
- Zorg er altijd voor dat een bestandsextensie van ".JPG" of ".JPE" voor JPEG-bestanden wordt gebruikt. Het bestand kan niet worden weergegeven indien een andere bestandsextensie dan ".JPG" of ".JPE" wordt gebruikt of indien geen bestandsextensie aan een bestand wordt toegekend. (N.B. dit betekent dat JPEG-bestanden die op een Macintosh zijn aangemaakt niet als zodanig kunnen worden weergegeven.)
- Afhankelijk van de bestandsgrootte en compressiesnelheid, is het mogelijk dat bepaalde JPEG-beeldbestanden niet juist worden weergegeven.

Let op!

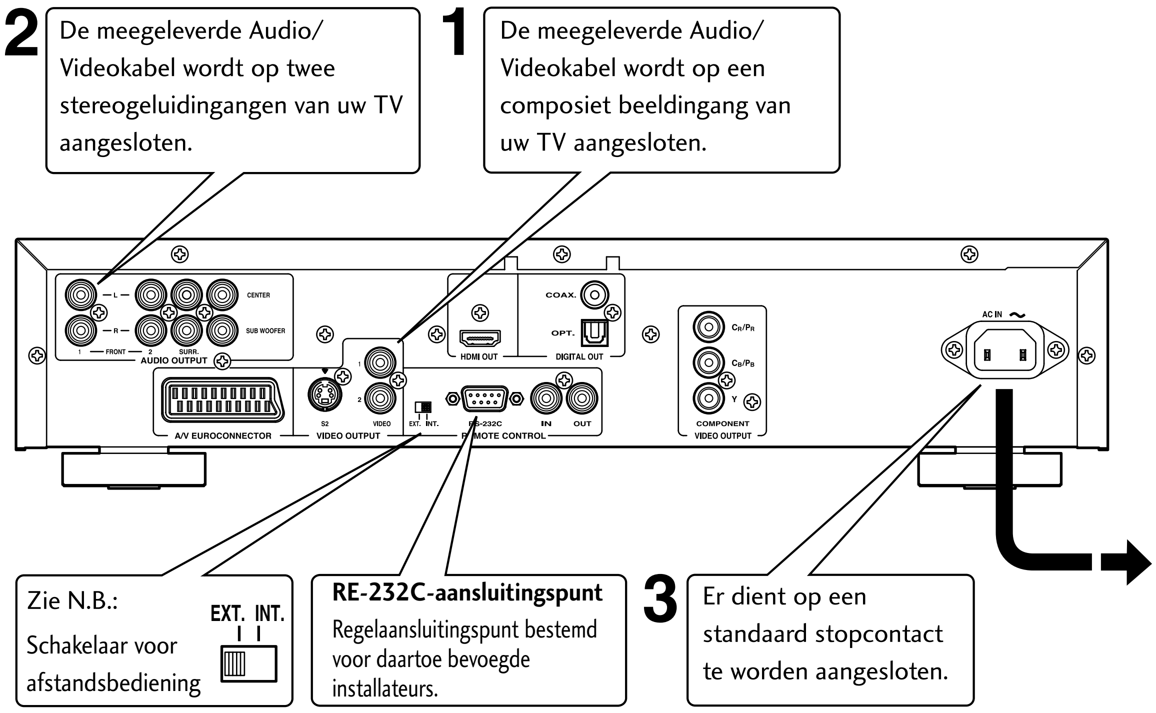
- Het is mogelijk dat in het geval DVD-R/RW en CD-R/RW-discs via een personal computer of een DVD- of CD-recorder zijn opgenomen niet kunnen worden afgespeeld indien de disc beschadigd of bevuild is, of indien er zich vuil of condens op de lens van de speler bevindt.
- Indien u op een disc opneemt via een personal computer, ook wanneer de opname geschiedt in een compatible formaat, is het mogelijk dat de disc niet kan worden afgespeeld vanwege de instellingen van de applicatiesoftware die wordt gebruikt om de disc aan te maken. (Raadpleeg de softwareleverancier voor meer informatie hierover.)
- Niet gefixeerde DVD-R/RW-discs kunnen niet worden afgespeeld.
- Niet gefixeerde CD-R/RW-discs kunnen niet worden afgespeeld.
- Zie voor meer informatie over het gebruik DVD-R/RW en CD-R/RW-discs "Behandeling van discs" op **blz. 46**.
- Probeer nooit iets anders dan een muziek-CD (CDA-formaat) of een CD-R/RW weer te geven waarop MP3 en/of JPEG-bestanden zijn opgeslagen. Afhankelijk van het soort bestand is het mogelijk dat er daardoor problemen ontstaan of de disc niet op juiste wijze wordt bediend.
- Het is mogelijk dat een CD-R/RW-disc niet kan worden afgespeeld vanwege de eigenschappen van de disc die wordt gebruikt of vanwege vuil of krassen op de disc.

Eenvoudige opstelling

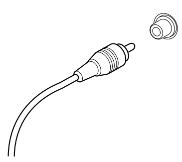
Deze eenvoudige opstelling bevat de aansluitingen die minimaal nodig zijn voor het bekijken van DVD-Videodiscs. Geluid en beeld worden rechtstreeks op uw TV toegevoerd door middel van de meegeleverde Audio/Videokabels. Voor overige aansluitingen zie blz. 9-10.

Belangrijk

- Voordat u wijzigingen aanbrengt op de aansluitingen van het achterpaneel dienen alle componenten te zijn uitgeschakeld en niet op de netspanning te zijn aangesloten.
- Tijdens de aansluiting is het component ingeschakeld, verwijder het netsnoer van deze DVD-speler niet van de netspanning. De speaker kan hierdoor beschadigd raken.



Aansluiting van audio/ videokabels



Zorg ervoor dat elke stekker geheel is ingestoken voor de beste aansluiting. De stekkers en contactbussen hebben verschillende kleuren om de aansluiting gemakkelijker te maken.

Aansluiting van systeembowdenkabels

Door aansluiting van deze DVD-speler op andere Marantz-audiocomponenten door middel van een meegeleverde Systeembowdenkabel, kunnen de componenten als een afzonderlijk systeem op afstand worden bediend.

- Wanneer u op een component met een afstandsbedieningssensor aansluit, zorg er dan voor dat de **REMOTE CONTROL IN**-contactbus van deze DVD-speler op de **REMOTE CONTROL OUT**-contactbus van het component met de afstandsbedieningssensor is aangesloten.
- Wanneer u aansluit op een component dat geen afstandsbedieningssensor heeft, zorg er dan voor dat het component wordt aangesloten op de **REMOTE CONTROL OUT**-contactbus van deze DVD-speler.

N.B.

- Kies voor aansluiting op een standaard TV **4:3 L – Box** of **4:3 Pan Scan** in de instelling TV-beeldverhouding (zie **blz. 31**).
- Sluit de video-uitgang van de speler rechtstreeks op uw TV aan. Omdat de speler een Analog Protection System kopieerkaart heeft, is het mogelijk dat weergave niet kan plaatsvinden indien de speler op de TV is aangesloten via een videorecorder, en beelden op de videorecorder worden opgenomen en afgespeeld.
- De video-uitgang en S2-uitgang zijn niet progressief.
- **Schakelaar voor de afstandsbediening**

  Wanneer de DVD-speler zelfstandig wordt gebruikt moet deze schakelaar op **INT. (INTERNAL)** worden gezet. Wanneer de DVD-speler in een systeem wordt gebruikt met een Marantzreceiver die een sensor voor de afstandsbediening heeft, moet de schakelaar op **EXT. (EXTERNAL**) worden gezet.

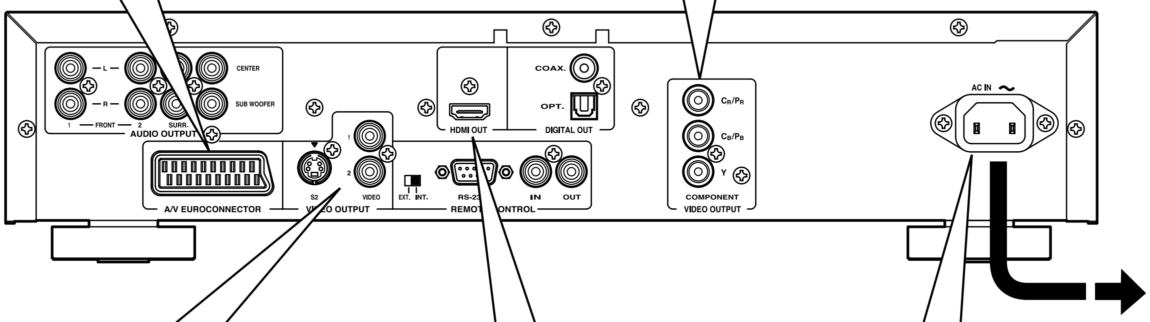
Video-aansluitingen voor Home Theater

Deze speler levert op een aantal verschillende wijzen beeld. Kies het beeld dat het meest geschikt is voor uw systeem aan de hand van de volgende leidraad.

Belangrijk
- Voordat u wijzigingen aanbrengt op de aansluitingen van het achterpaneel dienen alle componenten te zijn uitgeschakeld en niet op de netspanning te zijn aangesloten.
- Tijdens de aansluiting is het component ingeschakeld, verwijder het netsnoer van deze DVD-speler niet van de netspanning. De speaker kan hierdoor beschadigd raken.

Indien uw TV een SCART-ingang heeft, dient het aanbeveling deze te gebruiken voor rechtstreekse aansluiting op de **A/V EURO CONNECTOR** van dit apparaat. (alleen bestemd voor Europa)

1 Indien uw TV een componentvideo-ingang heeft, kunt u dit gebruiken om rechtstreeks op de **COMPONENT VIDEO OUT** van deze speler aan te sluiten. Gebruik de standaard componentvideo-input met drie stekkers.



2 Indien u geen componentingang tot uw beschikking heeft kunt u dit apparaat met de **VIDEO**- of **S2**-contactbussen op de TV of AV-receiver aansluiten.

Indien uw TV en projector een HDMI-aansluitingspunt voor video- en audio-input hebben, kunt u deze rechtstreeks aansluiten op de HDMI Out van deze speler.

3 Er dient op een standaard stopcontact te worden aangesloten.

Aansluiten van SCART- (alleen bestemd voor Europa) en S-videokabels

SCART- en S-videokabels kunnen slechts op één manier worden aangesloten; zorg er dus voor dat de stekker correct is uitgelijnd met de aansluiting alvorens hem in te steken. Steek de stekker volledig in voor een goede aansluiting.

N.B.
- De **A/V EURO CONNECTOR**-connector levert composite, S-Video of RGB-component video als output. Indien u alleen een TV aansluit, gebruikt u de **A/V EURO CONNECTOR**-connector. U kunt het type van video-uitgang kiezen door de instelling **Video Out** in het **Setup Menu** (**blz. 34**) te veranderen.

S-Video of composietvideo?

S-Video geeft een beter beeld, en het is dus raadzaam dit te gebruiken indien u een S-Video-ingang heeft. S-Videokabels zijn bij iedere audio/videospeciaalzaak verkrijgbaar.

Aansluiting HDMI-kabels

Met een HDMI-kabel kunnen zowel ongecomprimeerde videogegevens als digitale geluidsgegevens (zoals LPCM of bitstroomgegevens zoals Dolby Digital, DTS, of MPEG-gegevens) met één connector worden overgebracht.

Door DVD-beeldgegevens rechtstreeks als digitale gegevens zonder dat deze eerst in analoog formaat worden geconverteerd over te brengen, wordt de beste beeldkwaliteit mogelijk gemaakt (zie blz. 28, 35).

N.B.
- De HDMI-uitgang van dit systeem kan met een conversie-adapter op een DVI-contactbus op een TV of ander apparaat worden aangesloten. In dit geval is het nodig een TV of display met een HDCP-compatible DVI-ingang te gebruiken (zie **blz. 35**).
- Het is mogelijk dat er geen beeld is wanneer het systeem op een TV of display is aangesloten die niet compatible zijn met bovenstaand formaat.
- Raadpleeg de instructiehandleiding bij de TV of de display die op het systeem wordt aangesloten voor meer informatie over het HDMI-aansluitingspunt.
- Waneer een progressieve input-TV wordt aangesloten op de componentoutput van de speler, kies dan **Progressive** in de instelling Components Out (zie **blz. 34**).

Aansluitingen Home Theater-geluid

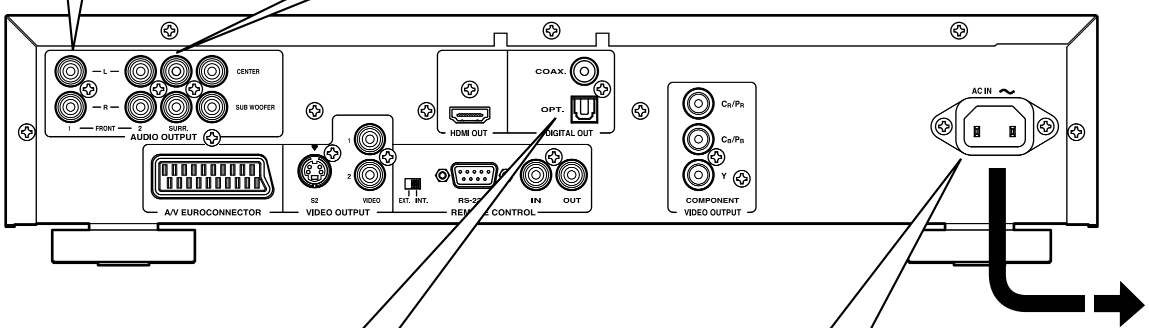
Deze DVD-speler levert multi-kanaals geluid in zowel analoge als digitale vorm. Raadpleeg de handleiding van uw versterker/receiver voor informatie over welke apparatuur compatible is (met name welke digitale formaten – Dolby Digital, DTS, etc. – kunnen worden gedecodeerd).

Belangrijk

- Voordat u wijzigingen aanbrengt op de aansluitingen van het achterpaneel dienen alle componenten te zijn uitgeschakeld en niet op de netspanning te zijn aangesloten.
- Tijdens de aansluiting is het component ingeschakeld, verwijder het netsnoer van deze DVD-speler niet van de netspanning. De speaker kan hierdoor beschadigd raken.

1 Indien uw versterker alleen stereo-ingangen heeft kan op deze ingangen worden aangesloten.

2 Indien uw versterker 5.1-kanaals analoge ingangen heeft kan op deze ingangen worden aangesloten.
Sluit aan op de L (links)/R (rechts), SURR.L/.R (SURROUND L/R), CENTER en SUBWOOFER-ingangen van uw versterker.



3 Sluit aan op de coaxiale of optische ingang van uw versterker indien deze digitale ingangen heeft.

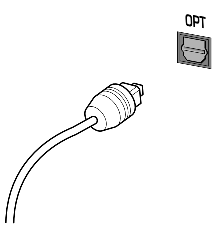
4 Er dient op een standaard stopcontact te worden aangesloten.

Aansluiting analoge audiokabels

Zorg ervoor dat elke stekker volledig wordt ingestoken voor de beste aansluiting. De stekkers en contactbussen hebben verschillende kleuren ter vereenvoudiging van de aansluiting.

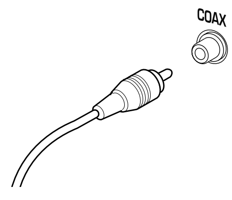
Aansluiting optische kabels

Optische verbindingsstekkers kunnen slechts op één manier worden aangesloten; zorg er daarom voor dat de stekker overeenkomt met de contactbus voordat deze wordt ingestoken. Bij het insteken van de stekker opent het beschermkapje en hoort u een klik wanneer de stekker volledig is ingestoken. Forceer de stekker niet omdat hierdoor het beschermkapje of het systeem beschadigd kan raken.



Aansluiting coaxiale kabels

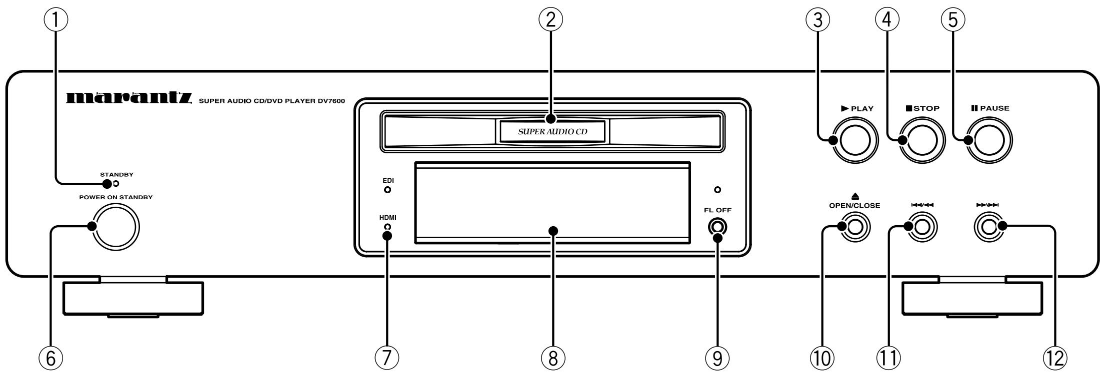
Gebruik een verbindingsstekker met een pin (tevens RCA of phono genaamd) aan ieder uiteinde om digitale coaxiale contactbussen aan te sluiten. Zorg ervoor dat de stekker volledig is ingestoken.



N.B.

- Indien u naar multi-kanaals DVD-Audio luistert via één van de digitale uitgangen, wordt het naar stereo gedownmixed. Tevens wordt DVD-Audio met een hoge schakelsnelheid (192kHz of 176,4kHz) gedownsampled naar 96kHz, 88,2kHz, 48kHz of 44,1kHz, afhankelijk van de disc (zie **blz. 38**). Multi-kanaals en DVD-Audio met een hoge schakelsnelheid kan alleen via de analoge ingangen worden verkregen.
- Al het geluid van DVD-Audio en Super Audio-CD kan alleen worden verkregen via de analoge uitgangen (zie **blz. 39–40**).

Voorpaneel



1 STANDBY-indicator
- Gaat branden wanneer het apparaat op standby staat.

2 Disclade
- Hier kunt u de disc plaatsen.

3 ► (PLAY)
- Indrukken om de disc af te spelen.

4 ■ (STOP)
- Indrukken om het afspelen van de disc te stoppen.

5 II (PAUSE)
- Indrukken om het afspelen van de disc te onderbreken.

6 POWER ON/STANDBY
- Indrukken om het apparaat in te schakelen, en nogmaals indrukken om het in de STANDBY-modus te zetten.

7 HDMI/DVI-indicator
- Wanneer het aangesloten apparaat met HDMI compatible is, zal het lampje groen branden. Wanneer het met DVI-compatible is zal het geel branden.

8 Display – blz. 12
- De bediening wordt hier weergegeven.

9 FL OFF
- Gaat branden wanneer de display is uitgeschakeld via de **FL OFF**-toets en **DIMMER**-toets op de afstandsbediening.

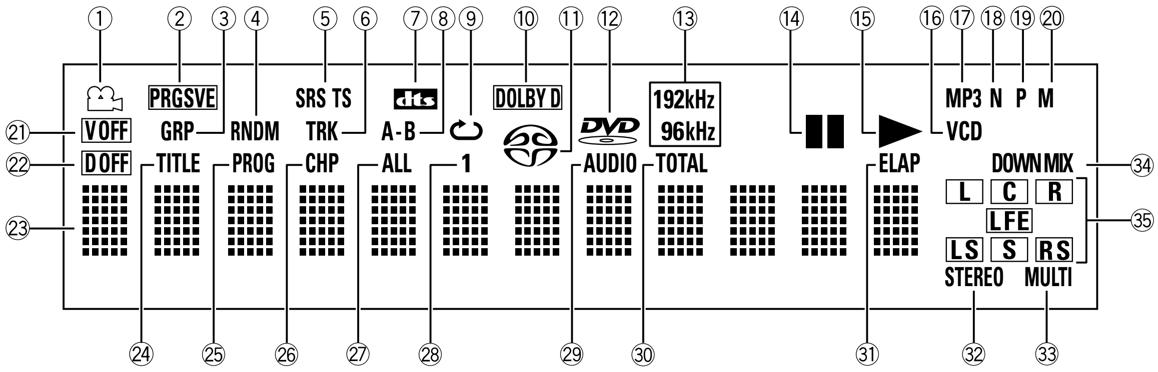
10 ⏏ (OPEN/CLOSE)
- Indrukken om de disclade te openen en te sluiten.

11 ⏮/◄◄
- Indrukken om achterwaartse versnelling van titel/groep, hoofdstuk of track over te slaan. Tevens kunt u deze toets ingedrukt houden om bovenstaande te scannen.

12 ►►/⏭
- Indrukken om de voorwaartse versnelling van een titel/groep, hoofdstuk of track over te slaan. Tevens kunt u deze toets ingedrukt houden om bovenstaande te scannen.

Nederlands

Display



1 – Gaat branden tijdens een camerahoekonderdeel van een DVD-Videodisc.

2 PRGSVE – Gaat branden wanneer het apparaat een progressive scan-beeld (niet-geïnterlineerd beeld) levert.

3 GRP – Geeft aan dat het in de display aangegeven nummer een DVD-Audiogroepnummer is.

4 RNDM – Gaat branden tijdens rechtstreekse weergave

5 SRS TS – Gaat branden bij het afspelen van een disc wannneer TruSurround is ingeschakeld.

6 TRK – Geeft aan dat het onderstaande nummer in de display een DVD-Audio, CD, Video-CD of MP3-tracknummer is

7 dts – Gaat branden wanneer een disc met DTS-geluid wordt afgespeeld

8 A–B – Gaat branden wanneer A-B-repeat is geselecteerd

9 – Gaat branden tijdens herhaald afspelen

10 DOLBY D – Gaat branden wanneer een disc met Dolby Digital-geluid wordt afgespeeld

11 – Gaat branden wanneer een Super Audio-CD wordt geladen

12 DVD – Gaat branden wanneer een DVD wordt geladen

13 192kHz/96kHz – Geeft aan dat een DVD-disc met geluid op een hoge schakelsnelheid (192kHz/ 96kHz) wordt afgespeeld

14 ▮▮ – Gaat branden wanneer een disc op pauze wordt gezet

15 ► – Gaat branden wanneer een disc wordt afgespeeld

16 VCD – Gaat branden wanneer een Video-CD wordt geladen

CD – Gaat branden wanneer een Audio-CD wordt geladen

17 MP3 – Gaat branden wanneer MP3-audio wordt afgespeeld

18 N – Gaat branden wanneer NTSC is geselecteerd als TV-systeem

19 P – Gaat branden wanneer PAL is geselecteerd als TV-systeem

20 M – Gaat branden wanneer 'Multi' is geselecteerd als TV-systeem

21 V OFF – Geeft aan dat de video-uitgang is uitgeschakeld

22 D OFF – Gaat branden wanneer het apparaat op Digital Out Off is ingesteld

23 Display van tekens

24 TITLE – Geeft aan dat onderstaande nummer in de display een DVD-Video titelnummer is

25 PROG – Gaat branden wanneer een programma wordt weergegeven

26 CHP – Geeft aan dat het onderstaande nummer in de display een DVD-Video hoofdstuknummer is

27 ALL – Gaat branden wanneer 'Repeat all' is geselecteerd voor VCD, CD of Super Audio-CD

28 1 – Gaat branden wanneer trackherhaling is geselecteerd voor VCD, CD, Super Audio-CD, of DVD-Audio

29 AUDIO – Gaat branden wanneer een DVD-Audiodisc wordt afgespeeld

30 TOTAL – Geeft aan dat de tijd die in de display wordt weergegeven de totale speelduur van de disc is

31 ELAP – Gaat branden wanneer de verlopen tijd van een titel, hoofdstuk of track wordt weergegeven

32 STEREO – Gaat branden wanneer een Super Audio-CD stereogeluid afspeelt

33 MULTI – Gaat branden wanneer een Super Audio-CD multikanaalsgeluid afspeelt

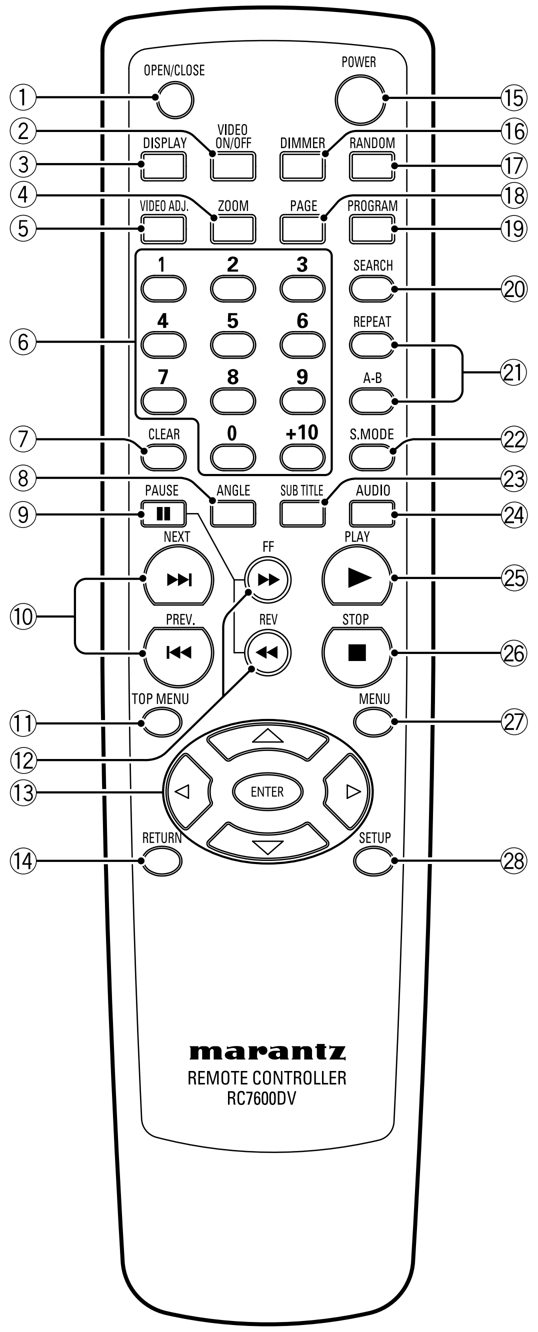
34 DOWN MIX – Gaat branden wanneer multi-kanaals DVD-Audio, Dolby Digital, DTS of MPEG-audio wordt gedownmixed, zoals bij tweekanaals stereo

N.B.
- Afhankelijk van de schijf wordt **DOWN MIX** niet weergegeven.

35 L, C, R, LFE, LS, S, RS – geeft aan welke kanalen zijn opgenomen op de disc die wordt afgespeeld

N.B.
- De aanduidingen voor de kanalen worden niet tijdens de weergave van een meerkanaalsomgeving van een Super Audio-CD getoond.

Afstandsbediening



1 **OPEN/CLOSE** – Indrukken om de disclade te openen/sluiten – **blz. 14**

2 **VIDEO ON/OFF** – indrukken om het beeld in en uit te schakelen
- HDMI video-output kan niet worden uitgeschakeld.

3 **DISPLAY** – **blz. 23**

4 **ZOOM** – **blz. 22**

5 **VIDEO ADJ.** – Aanpassing beeld (**blz. 26–27**)

6 **Nummertoetsen**

7 **CLEAR** – **blz. 24**

8 **ANGLE** – **blz. 21**

9 **II (PAUSE)** – **blz. 14**

10 **I◄◄ (PREV.)/►►I (NEXT)**– Overslaan – **blz. 14**
- Hiermee kunt u voorwaarts/achterwaarts door een disc zoeken. Gebruik deze functie om een titel, hoofdstuk of track over te slaan.

11 **TOP MENU** – **blz. 15**

12 **◄◄ (REV)/►► (FF)** – Scan – **blz. 14**

13 **Cursor (◄/►/▲/▼) / ENTER-toets** – **blz. 15, 29**

14 **RETURN** – **blz. 15**

15 **POWER** – Indrukken om de speler in te schakelen of op standby te zetten

16 **DIMMER** – Indrukken om de helderheid van de display aan te passe – **blz. 11**

17 **RANDOM** – **blz. 19, 25**

18 **PAGE** – **blz. 19**

19 **PROGRAM** – **blz. 24**

20 **SEARCH** – **blz. 16**

21 **REPEAT** – **blz. 20**
A–B – **blz. 20**

22 **S.MODE** – **blz. 21**

23 **SUBTITLE** – **blz. 21**

24 **AUDIO** – **blz. 22**

25 **► (PLAY)** – **blz. 14**

26 **■ (STOP)** – **blz. 14**

27 **MENU** – **blz. 15**

28 **SETUP** – **blz. 29**

N.B.
- De toets **+10** wordt op deze afstandsbediening niet gebruikt.

- Deze afstandsbediening heeft twee codes voor afstandsbediening: DVD1 en DVD2.
- Wanneer het apparaat vanuit de fabriek wordt geleverd, is de afstandsbediening op DVD 1 ingesteld.
- Om de afstandsbediening op DVD2 in te stellen dient u tenminste vijf seconden lang zowel de ■ **(STOP)** toets als nummertoets **2** op de afstandsbediening ingedrukt te houden. (Indien de batterijen in de afstandsbediening worden vervangen met de afstandsbediening op DVD2, wordt de instelling teruggesteld op DVD1.)
- Om de afstandsbediening weer op DVD1 in te stellen, dient u vijf seconden lang zowel de ■ **(STOP)** toets als nummertoets **1** op de afstandsbediening ingedrukt te houden.
- Om te controleren welke code voor de afstandsbediening is ingesteld, dient u zowel de Stop- als de Pause-toetsen ingedrukt houden; de huidige instelling (“DVD1” of “DVD2”) wordt weergegeven in de display op het apparaat.
- Stel tevens de REMOT CODE op het **FL-menu** in op dezelfde instelling als die van de afstandsbediening. (Deze instelling wordt op DVD1 ingesteld wanneer het apparaat vanuit de fabriek wordt aangeleverd.) (zie **blz. 28**)



Afspelen van discs

Hieronder wordt de voornaamste weergavebediening voor het afspelen van discs behandeld.

N.B.

- In deze gehele handleiding betekent de term 'DVD': DVD-Video, DVD-Audio en DVD-R/RW. Indien een functie betrekking heeft op een bepaalde DVD-disc dan wordt dat aangegeven.

1 **Schakel de DVD-speler in.**
Indien u een DVD of Video-CD afspeelt, dient u tevens de TV in te schakelen en ervoor te zorgen dat deze op de juiste video-ingang is ingesteld.

2 **Druk op OPEN/CLOSE om de disclade te openen.**

3 **Laad de disc.**
Laad een disc met het label naar boven en lijn de disc op met de discladeschuif (indien u een dubbelzijdige DVD laadt, dient u de disc te laden met de zijde die u wilt afspelen naar beneden).

4 **Druk op ► (PLAY) om de weergave te starten.**
Indien u een DVD of Video-CD afspeelt verschijnt een menu (zie **blz. 15**).

N.B.

- Voor eenzijdige discs met twee lagen waar films etc. op staan is het mogelijk dat er een korte onderbreking van beeld is waar van laag wordt veranderd. Dit is geen storing.

Voornaamste weergavebediening

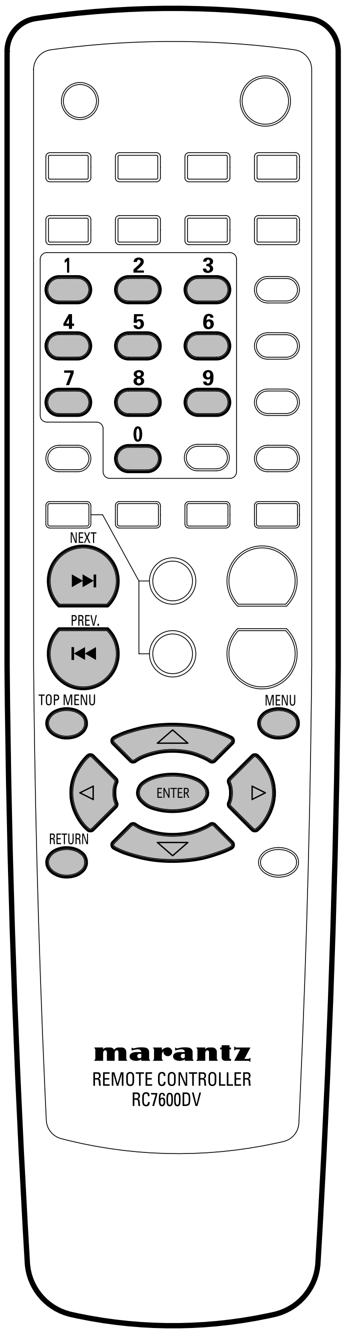
Toets	Functie
►	Weergave starten. DVD en Video-CD: indien de display **RESUME** toont, start dan de weergave vanaf het punt van hervatting.
❚❚	Hiermee wordt een disc die wordt afgespeeld onderbroken.
■	De weergave stoppen. DVD: De display toont **RESUME**. Druk nogmaals op ■ **(STOP)** om de hervattingsfunctie uit te schakelen.
◄◄	**1.** Indrukken voor versneld achterwaarts scannen tijdens het afspelen. **2.** Nogmaals indrukken om de scansnelheid te verhogen. (Super Audio-CD, Video-CD en CD hebben 3 scansnelheden: DVD hebben er 4.) Druk op ► **(PLAY)** om normale weergave te hervatten.
►►	**1.** Indrukken voor versneld voorwaarts scannen tijdens het afspelen. **2.** Nogmaals indrukken om de scansnelheid te verhogen. (Super Audio-CD, Video-CD en CD hebben 3 scansnelheden: DVD hebben er 4.) Druk op ► **(PLAY)** om normale weergave te hervatten.
I◄◄	Springt naar het begin van de huidige track of hoofdstuk, en vervolgens naar de vorige tracks/hoofdstukken.
►►I	Springt naar volgende track of hoofdstuk.
Nummers	Weergave begint vanaf de geselecteerde track of het geselecteerde hoofdstuknummer.

N.B.

- Wanneer tijdens Resume, STOP, Play of Pause het apparaat tijdelijk wordt uitgeschakeld, wordt de weergave weer vanaf punt hervat zodra het apparaat weer wordt ingeschakeld, tenzij de schijflade wordt ge opend en de schijf wordt verwijderd.
- Het geluid wordt tijdens versneld voorwaarts spelen/achterwaarts scannen van de DVD/VCD gedempt.

Belangrijk

Tijdens het gebruik van DVD-weergavebediening is het ⃠ teken on-screen te zien. Het ⃠ teken betekent dat bediening niet door de speler en de disc wordt toegestaan.



Navigeren door DVD-discmenu's

Vele DVD-discs bevatten menu's. Soms worden ze automatisch getoond wanneer u de weergave start; andere menu's verschijnen alleen wanneer u op MENU of TOP MENU drukt. Gebruik TOP MENU voor DVD-audiodiscs.

N.B.

- Sommige DVD-Audiodiscs beschikken over de functie 'Bonus Group'. Voor toegang tot deze groep dient u een wachtwoord in te geven dat op de verpakking van de disc staat aangegeven. Zie **blz. 44** voor meer gegevens hierover.

Toets	Functie
TOP MENU	Hiermee wordt het 'top menu' van een DVD-disc weergegeven – dit varieert per disc.
MENU	Hiermee wordt een DVD-discmenu weergegeven – dit varieert per disc en kan hetzelfde zijn als het 'top menu'.
RETURN	Hiermee keert u terug naar het vorige weergegeven menuscherm.
Cursor (◄/►/▲/▼)	Hiermee kunt u de cursors over het scherm heen en weer bewegen.
ENTER	Hiermee kunt u de huidige menu-optie kiezen.
Nummers	Hiermee kunt u een genummerde menu-optie kiezen (alleen mogelijk bij bepaalde discs).

Nederlands

Navigeren door PBC-menu's van video-CD's

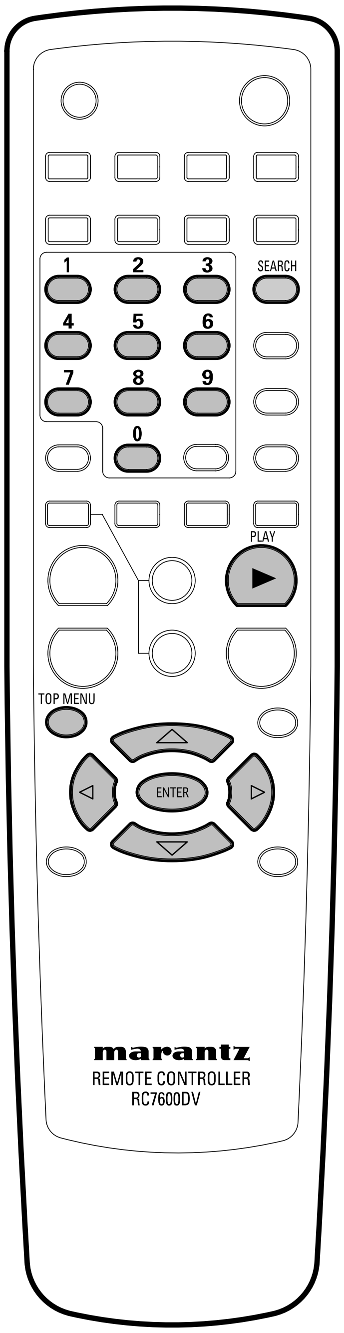
Sommige video-CD's hebben menu's via dewelke u kunt kiezen wat u wilt bekijken. Deze menu's worden PBC-menu's (Playback control) genoemd.

Druk de TOP MENU-toets in om de PBC-functie in en uit te schakelen. Indien u tijdens weergave de TOP MENU-toets indrukt, stopt de weergave. Wanneer u in de PBC Off-stand de nummertoetsen indrukt, begint de weergave bij de geselecteerde track.

N.B.

- Bij sommige schijven kunnen de PBC-menu's niet worden gebruikt.

Toets	Functie
RETURN	Toont het PBC-menu.
Nummers	Kiezen een genummerde menu-optie.
◄◄	Toont de vorige menupagina (als er één is).
►►|	Toont de volgende menupagina (als er één is).



Introductie

- Veel functies die in dit hoofdstuk behandeld worden zijn van toepassing op DVD-discs, Video-CD's, Super Audio-CD's en CD's, terwijl er enige verschillen kunnen zijn per soort disc dat wordt geladen.
- Wanneer DVD-discs worden afgespeeld en het ikoon ⃠ on-screen verschijnt, staat de speler of de disc het gebruik van bepaalde functies niet toe.
- Tijdens de weergave van video-CD's zijn sommige functies niet beschikbaar in de PBC-stand. Indien u de functies toch wilt gebruiken kunt u op **TOP MENU** drukken om de PBC-functie uit te schakelen.

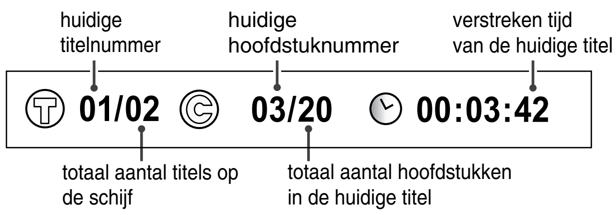
Items terugvinden op een disc

DVD | Video CD | Super Audio CD | CD

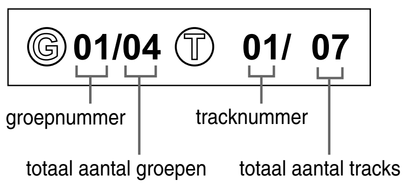
U heeft rechtstreeks toegang tot ieder punt op een disc via de zoekmodes. Gebruik deze zoekmodes terwijl de disc wordt afgespeeld. Weergave springt dan naar het aangegeven punt.

1 Druk tijdens weergave de SEARCH-toets in.

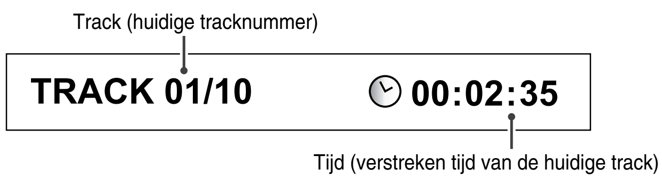
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD



2 Gebruik de cursortoetsen (◄/►) om het gewenste item te kiezen.

3 U kunt de nummertoetsen op de afstandsbediening gebruiken voor rechtstreekse toegang tot een titel, hoofdstuk of om weergave vanaf de gewenste tijd te starten.

Voorbeeld:

Druk op 0 en 2 om Titel/hoofdstuk 2 te kiezen.

Druk op 023010 om een scene die 2 uur 30 minuten en 10 seconden vanaf het begin van de geselecteerde titel aanvangt te kiezen.

Druk op 5 om track 5 te kiezen.

Druk op 1 en 2 om track 12 te kiezen.

Druk op 1, 1, 0 om een gedeelte te kiezen dat 1 minuut en 10 seconden vanaf het begin van de geselecteerde track aanvangt.

4 Druk op de PLAY-toets (►) of de ENTER-toets.

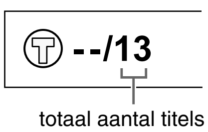
N.B.

- Met sommige schijven kan de Search-functie niet worden gebruikt.
- Indien u nummers kiest die niet op de schijf bestaan, wordt de PROHIBITED-ikoon ⃠ weergegeven.

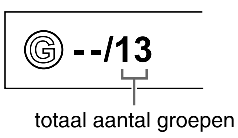
In de STOP-modus van de DVD

Door de **SEARCH**-toets in te drukken wordt de titelselectiemodus ingeschakeld en wordt het volgende op de GUI-display weergegeven:

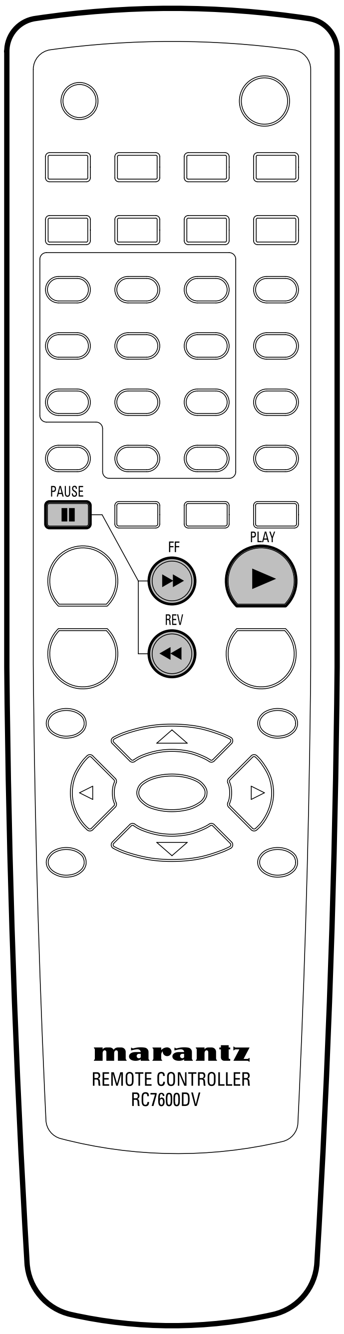
DVD-Video



DVD-Audio



Nederlands



Stilstaand Frame/Langzaam Afspelen/ Voorwaartse Frameweergave

DVD-Video

De videobeelden op DVD kunnen worden bekeken als stilstaand frame, kunnen langzaam worden weergegeven en zelfs frame voor frame worden gespeeld (alleen voorwaarts).

Bekijken van een beeld dat op pauze staat

Druk op ❚❚ (PAUSE).

Terugkeren naar normale weergave

Druk wanneer de beeldweergave op pauze staat op ► **(PLAY)** om terug te keren naar normale weergave.

Bekijken van langzame weergave

Met deze functie kunnen DVD's worden bekeken in voorwaartse en terugwaartse richting.

Druk tijdens pauze op ►► (FF).

- Langzame weergave wordt gestart.
- Tijdens langzame weergave kan de snelheid van de weergave in 3 stappen worden aangepast van 1/8 van de normale weergavesnelheid tot 1/2 van de normale weergavesnelheid via ►► **(FF)**.

1/8 – 1/4 – 1/2 ►►

Druk tijdens pauze op ◄◄ (REV).

- Langzame weergave in terugwaartse richting wordt gestart.
- Tijdens langzame weergave kan de snelheid van de weergave in 3 stappen worden aangepast van 1/8 van de normale weergavesnelheid tot 1/2 van de normale weergavesnelheid via ◄◄ **(REV)**.

◄◄ 1/2 – 1/4 – 1/8

Terugkeren naar normale weergave

Druk wanneer het beeld op pauze staat of tijdens langame weergave op ► **(PLAY)** om terug te keren naar normale weergave.

Step Motion-weergave: Bekijken van één frame tegelijk

Met deze functie kunnen DVD's in voorwaartse richting worden afgespeeld.

Druk op ❚❚ (PAUSE).

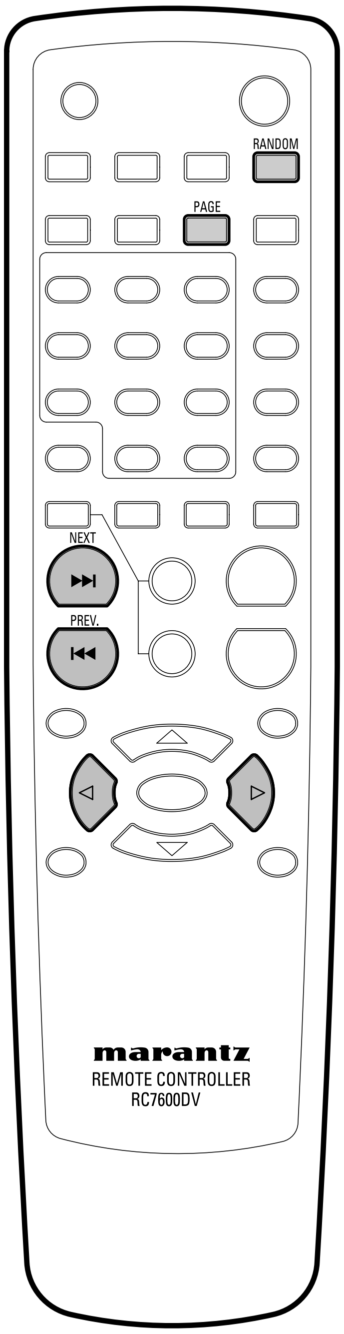
Elke keer dat de toets wordt ingedrukt verschijnt een nieuw frame.

Terugkeren naar normale weergave

Druk tijdens het bekijken van Step Motion-weergave op ► **(PLAY)** om terug te keren naar de normale weergave.

N.B.

- Wanneer weergave op pauze staat, tijdens langzame weergave en voorwaarts spelen per frame is er geen geluid.
- Het kan zijn dat het beeld op pauze zetten, langzame weergave of Step Motion-weergave niet met bepaalde titels mogelijk is. In dat geval wordt het teken ⃠ getoond.
- Indien een beeld dat kan worden gebrowsd (**blz. 48**) op een DVD-Audiodisc wordt opgenomen is Step Motion-weergave mogelijk.
- Het is mogelijk dat een kort geluid hoorbaar is wanneer op Slow Playback wordt overgeschakeld.
- Indien u tijdens langzaam weergeven de Pauzetoets indrukt, is het mogelijk dat enkele frames verder wordt gestopt dan het frame waar u wilt onderbreken.



Gebruik van Page

DVD-Audio

Druk tijdens weergave op de PAGE-toets van de afstandsbediening.

U kunt het gewenste beeld kiezen door middel van de cursortoets (◄/►).

N.B.

- Bij sommige discs kan de Page-functie niet worden gebruikt.

Gebruik van Random Play

Video CD | CD | Super Audio CD | MP3

Gebruik de Random Play-functie om tracks in willekeurige volgorde af te spelen.

Random Play kan niet met DVD-RW-discs, DVD-Video of Video-CD in de PBC-modus worden gebruikt.

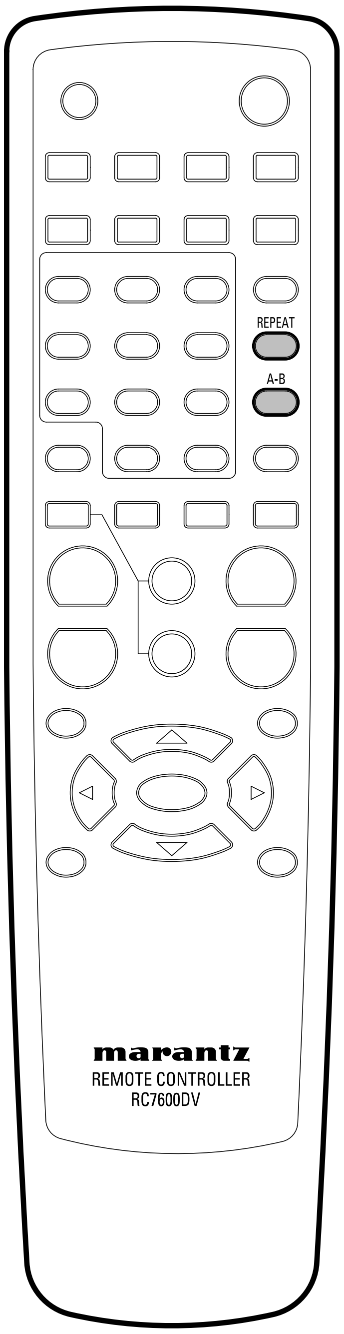
Druk tijdens weergave de RANDOM-toets in.

- **Keer terug naar normale weergave**
  Druk de **RANDOM**-toets nogmaals in.

Tip

- Tijdens Random Play wijkt de functie van de toetsen ⏮ **(PREV.)** en ⏭ **(NEXT)** enigszins af van de normale functie: met ⏮ **(PREV.)** keert u terug naar het begin van de huidige track/hoofdstuk. U kunt niet verder teruggaan. Met ⏭ **(NEXT)** kiest u willekeurig een andere track/hoofdstuk van de overige tracks/hoofdstukken.
- Random Play kan niet samen met Program of Repeat Play worden gebruikt.

Nederlands



Gebruik van Repeat Play (Willekeurig afspelen)

DVD-Audio DVD-Video Video CD CD Super Audio CD MP3

De speler kan herhaald individuele tracks afspelen op CD's of Video-CD's, Super Audio-CD's, hoofstukken of titels op DVD-discs of de gehele disc. Tevens is het mogelijk een programmalus voor een gedeelte van een disc te op te stellen.

Met een Video-CD die in de PBC-modus wordt afgespeeld kan Repeat Mode of programmalus afspelen niet worden gebruikt.

N.B.

- De Repeatfunctie werkt niet op sommige discs.

1 Druk op REPEAT tijdens de weergave om een herhaalstand te kiezen.

Met elke druk op de toets verandert de herhaalstand:

DVD-Video

- CHAPTER REPEAT
- TITLE REPEAT
- OFF

DVD-Audio Video CD CD Super Audio CD

- REPEAT ONE
- REPEAT ALL
- REPEAT OFF

MP3

- DISC (standaard)
- FOLDER
- SINGLE REPEAT
- FOLDER REPEAT
- DISC REPEAT

N.B.

- **Map**
  De huidige map wordt éénmaal afgespeeld.
- **Schijf**
  De schijf wordt éénmaal afgespeeld.

2 Druk nogmaals op REPEAT om terug te keren naar normale weergave, en druk vervolgens op OFF.

Programmalus opstellen van een gedeelte van een disc

DVD Video CD CD Super Audio CD

1 Druk eenmaal op A-B aan het begin van een onderdeel dat u wilt herhalen, en nogmaals aan het einde.

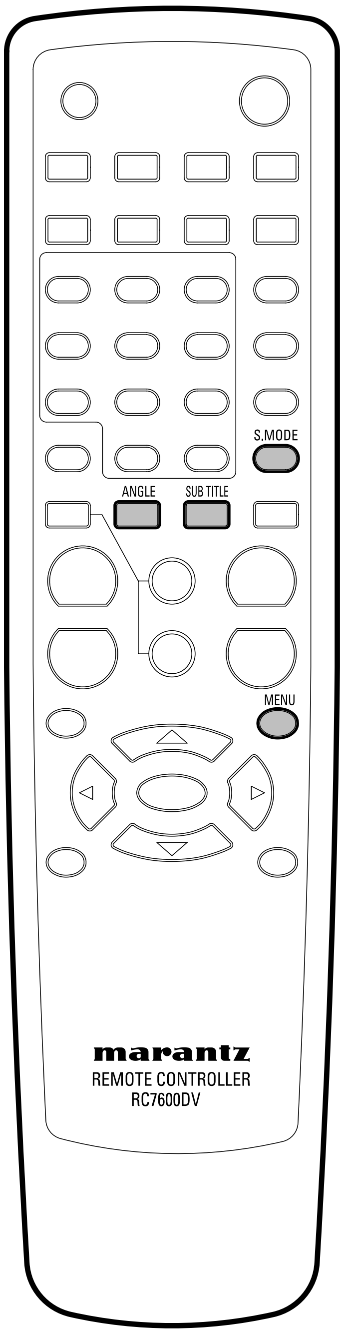
De weergave springt onmiddellijk terug naar het beginpunt en speelt de lus telkens opnieuw af.

- De start- en eindpunten van de lus op een DVD-disc moeten zich in dezelfde titel/groep bevinden.
- Op Video-CD/CD/Super Audio-CD dienen de begin- en eindpunten van de lus zich op dezelfde track te bevinden.

2 Druk nogmaals op A-B om terug te keren naar normale weergave.

N.B.

- Het is mogelijk dat er afhankelijk van de schijf een miniem verschil bestaat tussen punt A en de plaats waar de weergave werkelijk wordt hervat.



Instellen op Super Audio-CD

Super Audio CD

- Standaardinstelling: **Stereo**

Super Audio-CD-discs kunnen in verschillende secties worden ingedeeld – stereogeluid, Multi-kanaals geluid en voor hybride Super Audio-CD's, standaard-CD-geluid. Met de Super Audio-CD Play-instelling kunt u kiezen welk gedeelte van de schijf u wilt afspelen via de **S.MODE**-toets. Druk op **S.MODE** in de STOP-stand (**STOP mode**) om op de Super Audio CD-stand over te schakelen.

N.B.
- Indien u een sectie kiest die niet op de disc is geladen wordt een andere sectie van de disc afgespeeld. Indien u bijvoorbeeld standaard-CD-geluid kiest maar de geladen disc geen hybride Super Audio-CD is, wordt het stereo Super Audio-CD-geluid afgespeeld.

Van camerahoek veranderen

DVD-Video

Sommige DVD-Videodiscs hebben een functie waarmee scenes vanuit twee of meerdere hoeken te zien zijn – controleer de discverpakking voor de gegevens hierover: indien de disc camerahoekscenes bevat wordt dit aangeduid met 🎥.

- **Om het camerastandpunt te veranderen, drukt u op ANGLE.**

N.B.
- Wanneer een scene die vanuit meerdere hoeken is opgenomen wordt afgespeeld, verschijnt "ANGLE AREA IN" kort op het scherm.
- Wanneer de scene die vanuit meerdere hoeken is opgenomen eindigt, verschijnt "ANGLE AREA OUT" kort op het scherm.
- Afhankelijk van het soort disc is het mogelijk dat deze functie niet werkt.
- Door de hoekmarkering (Angle Mark) in het Setupmenu in en uit te schakelen begint het scherm bij de Multi-Angle beginpositie.

Wisselen van de Subtitle Language

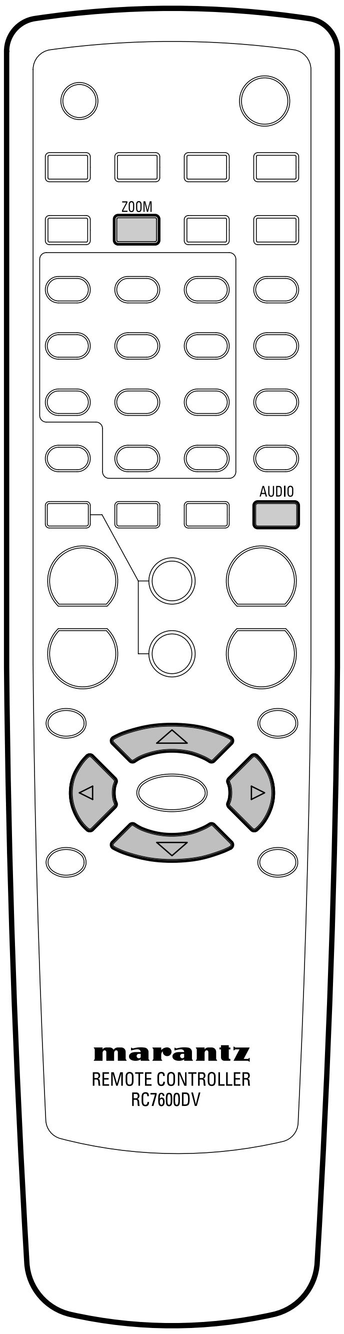
DVD-Video

Veel DVD-Videodiscs bevatten ondertitels in één of meerdere talen – de disc-hoes geeft gewoonlijk aan welke ondertiteltalen beschikbaar zijn. U kunt tijdens de weergave van ondertiteltaal veranderen.

- **Druk herhaaldelijk op SUBTITLE om de ondertitelingstaal te tonen of te veranderen.**
  De huidige ondertiteltaal wordt on-screen getoond.

- **Zie blz. 42 voor het instellen van de ondertitelvoorkeur.**

N.B.
- Het kan enkele seconden duren voordat een geselecteerde ondertitel op het scherm verschijnt.
- Soms kan een ondertitel niet worden uitgeschakeld, ook niet wanneer u "OFF" indrukt.
- Op bepaalde schijven kunt u de ondertitels alleen via het discmenu wijzigen. Druk in dat geval op de "MENU"-toets en wijzig de instellingen.
- Het is mogelijk dat het beeld vervormt bij wijziging van de ondertitels.

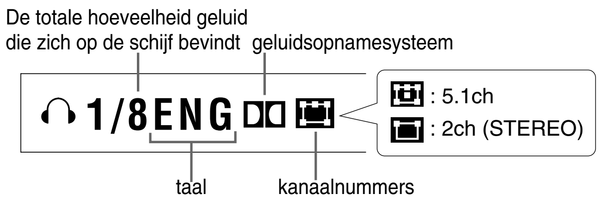


Van Audiotaal veranderen

DVD-Video

Wanneer een DVD-Videodisc die in twee of meerdere talen in Dialog is opgenomen wordt afgespeeld, kan tijdens weergave van Audiotaal veranderd worden.

- **Druk herhaaldelijk op AUDIO om de audiotaal te tonen of te veranderen.**
  De huidige audiotaal wordt on-screen getoond.



- **Zie blz. 42 voor gegevens over het instellen van audiotaalvoorkeur.**

N.B.

- Afhankelijk van de disc is het mogelijk dat niet van Audiotaal kan worden veranderd tijdens het afspelen. In dat geval kunt u de wijziging via het DVD-menu aanbrengen.
- In Super Audio-CD en MP3 kan niet van Audiotaal worden worden veranderd.
- Het kan enige seconden duren voordat een Audiotaal hoorbaar is.
- Het is mogelijk dat het videobeeld vervormt bij wijziging van de Audiotaal.

Van audiokanaal veranderen

Afhankelijk van het soort disc is het mogelijk dat deze functie niet werkt.

DVD-Audio

Afhankelijk van de disc kan tussen kanalen worden gewisseld tijdens het afspelen van DVD-Audiodiscs – zie de disccover voor meer gegevens hierover.

- **Om het audiokanaal te veranderen, drukt u herhaaldelijk op AUDIO.**

Video CD

Op Video-CD's kunt u de stereo afwisselen tussen alleen het linker- of alleen het rechterkanaal.

- **Druk herhaaldelijk op AUDIO om het audiokanaal te veranderen.**
  Het (de) huidige weergavekanaal(kanalen) wordt (worden) op het scherm aangegeven.

Gebruik van de Zoomfunctie

DVD-Video

1 **Druk tijdens weergave of de pauzemodus op de ZOOM-toets van de afstandsbediening om vervolgens op X2/X4/X16/ Normal in te zoomen.**
2 **Gebruik de cursortoetsen (▲/▼/◄/►) om het gedeelte van het scherm te kiezen waarop u wilt inzoomen.**

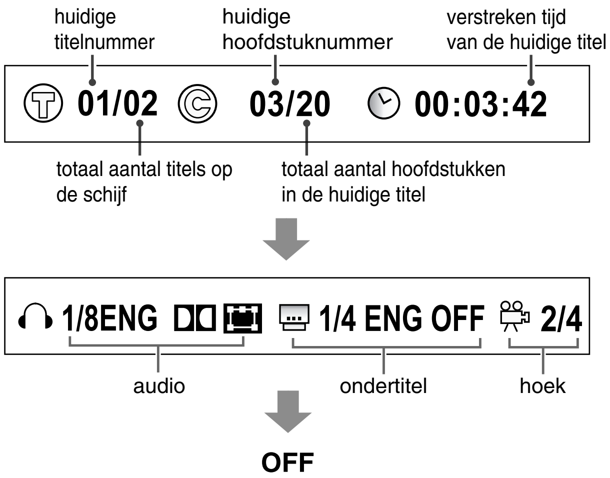
N.B.

- Op sommige discs kan de zoomfunctie niet worden gebruikt.
- Bij sommige scenes werkt de zoomfunctie niet goed.
- Door gebruik van de zoomfunctie kan het beeld verslechteren of gaan trillen.

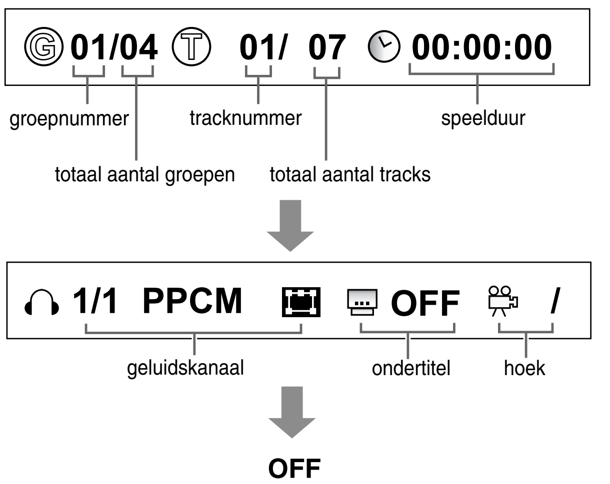
Druk tijdens weergave herhaald op de DISPLAY-toets om de verschillende informatie omtrent de schijf te tonen.

De display op het scherm wijzigt als volgt:

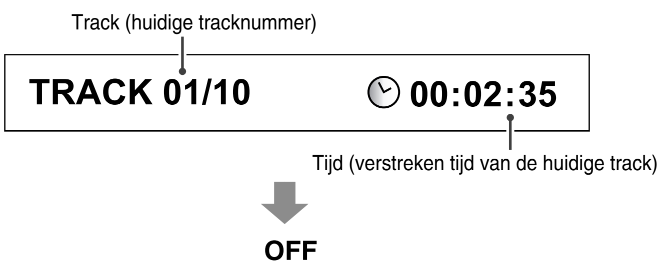
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD CD Super Audio CD

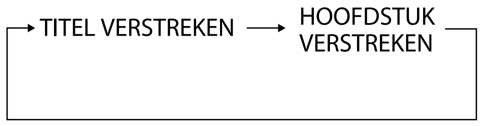


N.B.

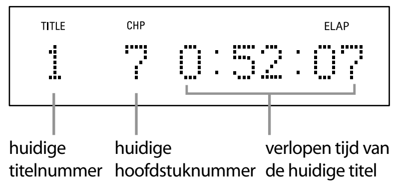
Bovenstaande informatie wordt niet weergegeven wanneer een Video-CD in de PBC-modus wordt afgespeeld.

De display op het voorpaneel wordt als volgt gewijzigd:

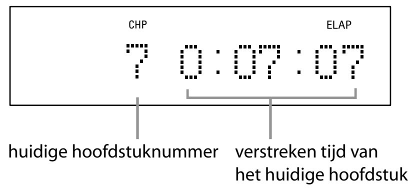
DVD-Video



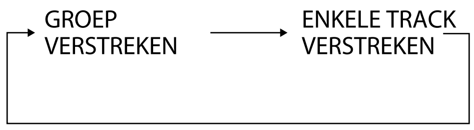
TITEL VERSTREKEN



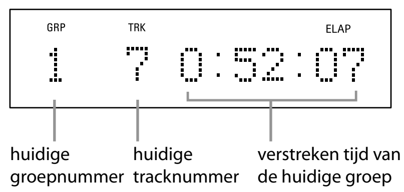
HOOFDSTUK VERSTREKEN



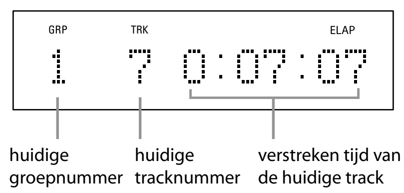
DVD-Audio



GROEP VERSTREKEN



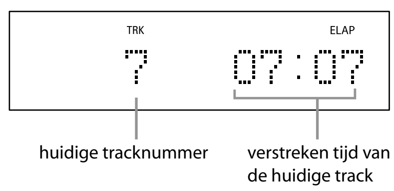
ENKELE TRACK VERSTREKEN



Video CD CD Super Audio CD

Alleen de SINGLE ELAPSED-tijd wordt weergegeven.

ENKELE TRACK VERSTREKEN



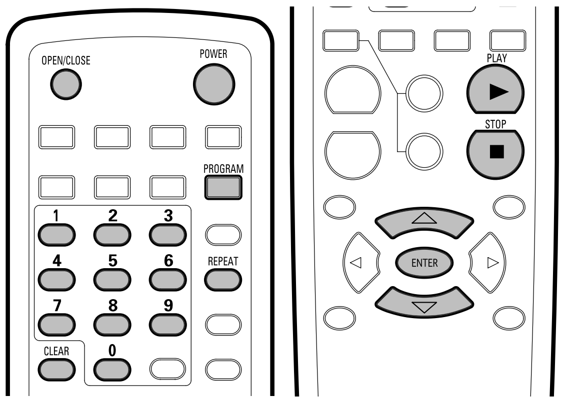
Nederlands

Een programmalijst opstellen

Met deze functie kunt u de afspeelvolgorde van tracks op een schijf programmeren. Terwijl u de nummertoetsen gebruikt om tracks in te voeren, kunt u een programmalijst via de display op het voorpaneel opstellen.

Let wel dat geprogrammeerde weergave niet voor DVD beschikbaar is.

Video CD | CD | Super Audio CD



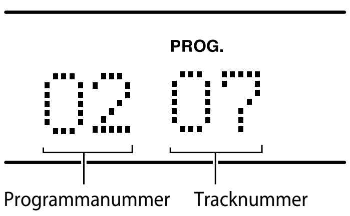
Maximaal 32 tracks kunnen in de gewenste volgorde worden ingeprogrammeerd.

1 **Druk op de PROGRAM-toets in de stopmodus.**

2 **Druk op de nummertoetsen om een track te selecteren.**

Voorbeeld:
Druk op 0 en 3 om tracknummer 3 te kiezen.

3 **Druk op de ENTER-toets.**
De track is geprogrammeerd.
Herhaal stap **2** en **3** om meerdere tracks in te programmeren.



4 **Druk na beëindiging van de selectie van tracknummers op de ► (PLAY)–toets om de geprogrammeerde weergave te starten.**

- Indien u de **REPEAT**-toets indrukt en “REPEAT ALL” kiest worden de geprogrammeerde tracks herhaald afgespeeld.
- Tijdens de geprogrammeerde weergave functioneren de nummertoetsen niet.

Controle van de geprogrammeerde inhoud

Druk in de stopmodus herhaald op de cursortoetsen (▲/▼).
De geprogrammeerde inhoud (programmanummer, tracknummer en weergavetijd) wordt op de display in de geprogrammeerde volgorde weergegeven.

Verwijdering van een geprogrammeerde track

Druk in de stopmodus herhaald op de cursortoetsen (▲/▼) totdat de geprogrammeerde track die dient te worden verwijderd wordt weergegeven. Druk vervolgens de **CLEAR**-toets in. De geselecteerde track wordt uit het programma verwijderd en de volgende geprogrammeerde track schuift op naar deze plaats en wordt op de display weergegeven.

Overschrijven van een geprogrammeerde track

Druk in de stopmodus herhaald op de cursortoetsen (▲/▼) totdat de geprogrammeerde track die dient te worden gewijzigd wordt weergegeven. Selecteer met de nummertoetsen een nieuw tracknummer en druk vervolgens op de **ENTER**-toets.

Een track aan het einde van het programma toevoegen

Druk in de STOP-stand herhaaldelijk op de cursortoets (▲) totdat “--” verschijnt. Selecteer met de nummertoetsen een tracknummer, en druk vervolgens op de **ENTER**-toets. De track wordt nu aan het einde van het programma toegevoegd.

Hervatten normale weergave

Druk in de stopmodus op de **PROGRAM**-toets om de normale weergave te hervatten. De “PROG.” –indicator gaat uit en de programmamodus wordt uitgeschakeld.

De geprogrammeerde inhoud is echter niet verloren gegaan. Indien u de **PROGRAM**-toets indrukt in de STOP-stand en de ► (PLAY)-toets kunt u terugkeren naar de geprogrammeerde weergave.

Wissen geprogrammeerde inhoud

Wanneer het apparaat is stopgezet en de "PROG." –indicator brandt kunt u op de **CLEAR** toets drukken om de geprogrammeerde inhoud te wissen.

De geprogrammeerde inhoud wordt tevens gewist indien een van de volgende toetsen wordt ingedrukt: **OPEN/CLOSE**, **POWER**

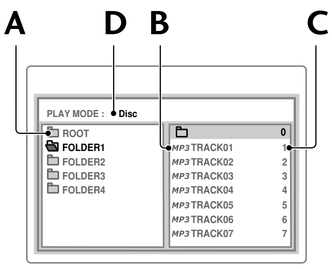
N.B.

- Deze functie kan niet worden gebruikt in de VCD 2.0-stand (PBC ON-stand).
- De CD-omgeving van een Super Audio-CD kan niet worden geprogrammeerd.

Afspelen van MP3's

Op deze speler kunnen MP3-bestanden op een CD-ROM-disc worden afgespeeld. MP3 is een populair audioformaat op computers en het Internet vanwege de geringe omvang van de bestanden (vergelijkbaar met ongecomprimeerde CD-audio), terwijl de geluidskwaliteit verrassend goed blijft.

1 Wanneer een MP3-schijf wordt geladen, wordt een inhoudsopgave op het scherm getoond.



A naam inhoudsopgave

B bestandsnaam

C bestandsnummer

D afspeelmodus (zie **blz. 20**)

2 Kies met gebruik van de ▲/▼/◄/► toetsen een inhoudsopgave en druk op de ► (PLAY)-toets of ENTER-toets.

3 Tracknummers en titels (bestandsnamen) verschijnen thans op het scherm.
Kies het gewenste bestand door de ▲/▼ of de nummertoetsen van de afstandsbediening in te drukken, en druk vervolgens op de ► (PLAY)-toets.
Weergave begint vanaf de geselecteerde track.

N.B.

- Tijdens de weergave wordt de verstreken tijd van het huidige bestand op de display van het voorpaneel weergegeven.

Afspelen in willekeurige volgorde (Random Play)

Druk tijdens de Play-modus op de RAN-DOM-toets.

Druk nogmaals op de RANDOM-toets om Random Play uit te schakelen.

Gebruik van Repeat Play

Druk tijdens weergave op de REPEAT-toets.

Zie blz. 20 voor meer gegevens.

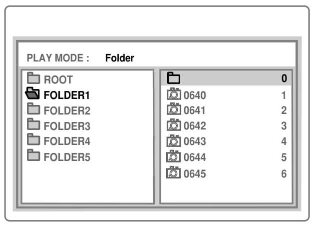
N.B.

- De functies Random en Repeat functioneren niet op alle soorten schijven.
- Zie "Let op!" op **blz. 7**.

Nederlands

Afspelen van JPEG

1 Wanneer een JPEG-schijf is geladen worden de inhoudsopgaven op het scherm getoond.



2 Kies een inhoudsopgave door de cursortoetsen (▲/▼/◄/►) in te drukken en druk op de ► (PLAY)-toets of ENTER-toets.

3 Er verschijnen thans bestandsnamen op het scherm. Kies het gewenste bestand door de ▲/▼ of de nummertoetsen van de afstandsbediening in te drukken, en druk vervolgens op de ► (PLAY)-toets. Een slideshow begint vanuit het geselecteerde bestand.

N.B.
- Het is mogelijk dat bepaalde bestanden op de JPEG-schijf tijdens de weergave door configuratie of de schijfindex worden vervormd.
- Zie “Let op!” op **blz. 7**.

1) De weergave op pauze zetten
Druk op de toets ❚❚ **(PAUSE)**. Druk op de toets ► **(PLAY)** om de weergave te starten.

2) Een stilstaand beeld klaarzetten voor weergave
Druk op de toets **SKIP** (►►❙ **(NEXT)**) om naar het volgende stilstaande beeld te springen en druk op de toets **SKIP** (❙◄◄ **(PREV.)**) om terug te keren naar het vorige stilstaande beeld.

3) De richting van het stilstaande beeld wijzigen
- Druk op de cursortoets (►) om het beeld 90 graden met de klok mee te draaien.
- Druk op de cursortoets (◄) om het beeld 90 graden tegen de klok in te draaien.
- Druk op de cursortoetsen (▲) om het beeld 180 graden om te keren.
- Druk op de cursortoets (▼) om het beeld 180 graden van rechts naar links te keren.

4) Zoomweergave
Druk tijdens weergave op de **ZOOM**-toets om in te zoomen.
- Elke keer dat de +SCAN-toets ►► **(FF)** wordt ingedrukt, wijzigt het vergrotingsniveau.
- Elke keer dat de –SCAN-toets ◄◄ **(REV)** wordt ingedrukt, wijzigt het verkleiningsniveau.

N.B.
- Het beeld wordt tijdens het in- en uitzoomen in de Still-stand weergegeven.
- De zoomfunctie kan niet op alle schijven worden toegepast.
- De zoomfunctie werkt niet goed bij bepaalde scenes.
- De Setuptoets werkt niet tijdens weergave van een thumbnail.

Beeld aanpassen (Video Adjust)

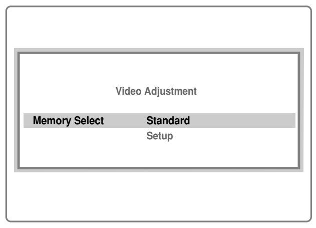
De beeldinstellingen kunnen worden ingesteld en opgeslagen in het geheugen van de speler.

Preset kiezen

1 Druk op de VIDEO ADJ.-toets van de afstandsbediening.

2 Kies “Memory Select”.

3 Met de cursortoetsen (◄/►) kunt u een Preset kiezen; druk vervolgens op de ENTER-toets.



- **Standaard** (**Standard**) – optimale instellingen voor een standaardtelevisie
- **Memory 1**, **2**, **3** – Gebruikerspresets (zie hieronder voor meer hierover)

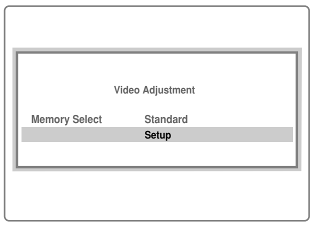
Tevens kunt u een preset markeren terwijl een disc wordt afgespeeld (voordat u op **ENTER** drukt om deze optie te kiezen) om het effect onmiddellijk op het beeld te kunnen zien.

N.B.
- Afhankelijk van de disc en uw TV/beeldscherm, is het mogelijk dat het effect van deze instellingen niet duidelijk is.

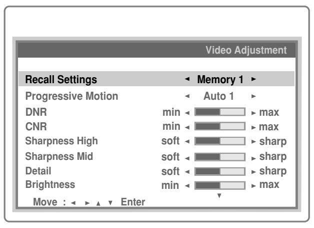
Uw eigen instellingen invoeren.

1 Druk op de VIDEO ADJ.-toets van de afstandsbediening.

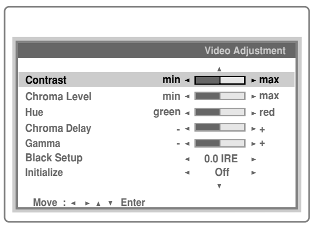
2 Kies “Setup” en druk op ENTER.



3 Gebruik de cursortoetsen (◄/►) om een Memory te kiezen (Memory1, 2, 3) om een beeldkwaliteitsparameter te wijzigen/op te slaan.



4 Gebruik de cursortoetsen (▲/▼) om een beeldkwaliteitsparameter te kiezen en gebruik vervolgens de cursortoetsen (◄/►) om die parameter aan te passen.

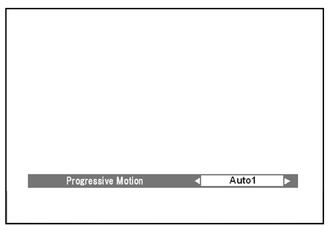


- **Progressive Motion** – Met het gebruik van progressive scan kan de bewegings- en stilstaande beeldkwaliteit worden aangepast. Er zijn twee standen: Auto en Video. In de Automodus maakt de speler automatisch onderscheid tussen filmbronmateriaal en videobronmateriaal. Stel de speler in op de Videomodus wanneer u weet dat het programma dat u bekijkt uit videobronmateriaal afkomstig is (zoals animaties).
  Auto 1: Standaardinstelling
  Auto 2: Instelling voor bewegende beelden
  Auto 3: Instellingen voor stilstaande beelden
  Video 1: Standaardinstellingen
  Video 2: Instellingen voor bewegende beelden
  Video 3: Instellingen voor stilstaande beelden
- **DNR** – Hiermee wordt de hoeveelheid ruisonderdrukking aangepast (NR) die op de Y-component (helderheid) wordt toegepast
- **CNR** – Hiermee wordt de hoeveelheid ruisonderdrukking aangepast (NR) die op de C-component (kleuren) wordt toegepast.
- **Sharpness High** – Instelling van de scherpte van de hoge frekwentie-elementen (fijn gedetailleerd) in het beeld
- **Sharpness Mid** – Instelling van de scherpte van de middenfrekwentie-elementen (minder gedetailleerd) in het beeld
- **Detail** – Instelling van de randen in het beeld
- **Brightness** – Instelling van de helderheid van het beeld
- **Contrast** – Instelling van het contrast in het beeld
- **Chroma Level** – Instelling van de kleurverzadigingsgraad
- **Hue** – Instelling van de kleurbalans tussen rood en groen
- **Chroma Delay** – Compensatie van de foutuitlijning van de componenten Y (helderheid) en de C (kleur)
- **Gamma** – Instelling van de helderheid van de donkere beelden
- **Black Setup** – Correctie van de zwevende kleur zwart
- **Initialize** – Terugkeren naar de standaardinstellingen

5 Druk op ENTER om de wijzigingen op te slaan.

N.B.

- Wanneer u op **DISPLAY** drukt terwijl het scherm VIDEO ADJUSTMENT wordt getoond, wordt één instellingsitem zoals hieronder aangegeven getoond, zodat u het item naar wens kunt instellen. Druk nogmaals op **DISPLAY** om terug te keren naar de vorige instelling.



- **Chroma Delay** functioneert niet in **Composite Video Out**, **S2 Video Out** en **COMPONENT Video Out** wanneer **Interlace** is geselecteerd.

Nederlands

Gebruik van het FL-menu

Het FL-menu is opgezet voor de instellingen "HDMI ON/OFF", "HDMI RESET" en "REMOT CODE".

Het FL-menu kan niet worden gebruikt wanneer een disc wordt afgespeeld.

Het is raadzaam het FL-menu in te stellen voordat een DVD wordt geladen.

Druk wanneer een DVD is geladen tweemaal op ■ (STOP) voordat u verder gaat.

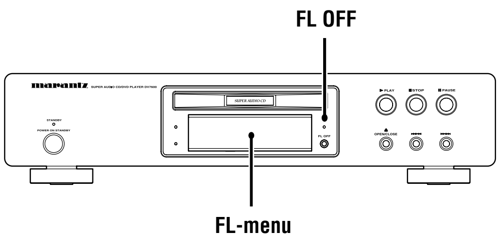
(Druk op ■ (STOP) indien "RESUME" in de FL-display wordt getoond.)

Selecteren van het FL-menu

Druk langer dan 2 sec. op **SETUP**.

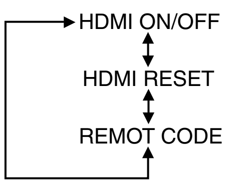
De **FL OFF**-indicator op de speler wordt in- en uitgeschakeld.

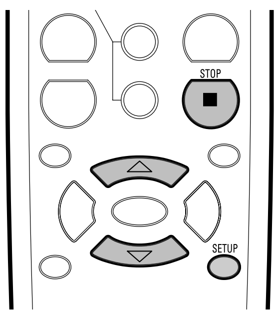
Het FL-menu wordt in de FL-display getoond.



Gebruik de cursortoetsen (▲/▼) om het gewenste FL-menu als volgt te selecteren.

(Voorbeeld)





Verlaten van het FL-menu

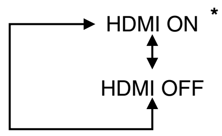
Druk op **SETUP** om het FL-menu te verlaten wanneer u klaar bent met het instellen van het FL-menu of indien u het FL-menu wenst te verlaten.

HDMI ON/OFF-instelling

Kies **HDMI ON/OFF**, en druk vervolgens op **ENTER**.

Gebruik de cursortoetsen (▲/▼) om **ON** of **OFF** als volgt te kiezen.

(Voorbeeld)



*** Fabrieksinstelling**

Druk op **ENTER** indien u de instelling wilt invoeren.

De menuselectie is ingesteld.

N.B.

- Indien u de HDMI-functies wenst te gebruiken kunt u de **HDMI** in het SETUP-menu instellen (**blz. 35**).

HDMI RESET

Kies **HDMI RESET** en druk vervolgens op **ENTER**.

"**SURE**" wordt in het FL-menu getoond.

Druk op **ENTER** indien u **RESET** wilt instellen.

De menuselectie is nu ingesteld.

N.B.

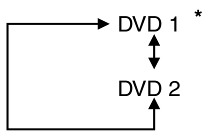
- Indien beelden niet op juiste wijze op de TV of projector worden weergegeven nadat de HDMI-instelling op het Setupmenu is ingesteld, dan kunt u de instelling weer terugstellen (zie **blz. 45**). Hiermee keert de HDMI-instelling terug naar de situatie voordat de instelling werd ingevoerd.

REMOT CODE-instelling

Kies **REMOT CODE** en druk vervolgens op **ENTER**.

Gebruik de cursortoetsen (▲/▼) naar beneden om het gewenste soort **REMOT CODE** als volgt te kiezen.

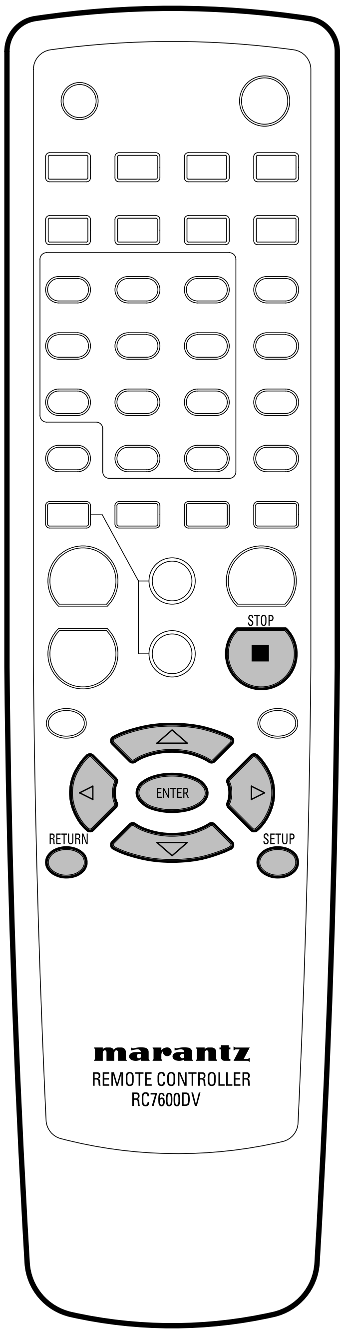
(Voorbeeld)



*** Fabrieksinstelling**

Druk op **ENTER** indien u de instelling wilt invoeren.
De menuselectie is ingesteld.

- De DVD-speler heeft twee codes voor de afstandsbediening: DVD 1 en DVD 2.
- Stel code voor de afstandsbediening in op dezelfde instelling.
- Zie **blz. 13** voor meer gegevens hierover.



Gebruik van het Setupmenu

Voordat u de speler gaat gebruiken dient u de gewenste instellingen in te voeren overeenkomstig de situatie waarin de speler wordt gebruikt.

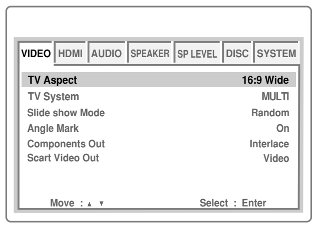
Let wel dat zodra de wijzigingen zijn doorgevoerd de instellingen worden opgeslagen en onveranderd blijven nadat het apparaat is uitgeschakeld totdat de instellingen weer worden aangepast.

Met het Setupmenu heeft u toegang tot alle instellingen van de speler. Druk op SETUP om het menu te tonen/verlaten en druk op de cursor- en ENTER-toetsen van de afstandsbediening om te navigeren en opties te kiezen. De bediening voor elk menu staat onderaan het scherm.

N.B.

- Het is mogelijk dat de taalopties die in de on-screen weergave-illustraties op de volgende bladzijden worden getoond niet overeenkomen met de opties die in uw land of regio beschikbaar zijn.

1 Druk op de SETUP-toets van de afstandsbediening. Kies een tabblad met gebruik van de cursortoetsen (◄/►).



❶ **Beeld** (**VIDEO**)**:** Instelling van de display-opties (**blz. 31**)
Gebruik deze functie om een schermtype te kiezen en overige display-opties.

❷ **HDMI:** Instelling van de HDMI (**blz. 35**)

❸ **Geluid** (**AUDIO**)**:** Instelling van de geluids-opties (**blz. 37**)

❹ **SPEAKER:** Instelling van de afmeting en afstand van de speaker (**blz. 41**)

❺ **SP-niveau** (**SP LEVEL**)**:** Instelling van het speakerniveau (**blz. 42**)

❻ **DISC:** Instelling van de taal en overige opties (**blz. 42**)

❼ **Systeem** (**SYSTEM**)**:** Instelling van het kwaliteitsniveau voor ouders en overige opties (**blz. 44**)
Hiermee kan de gebruiker het niveau zodanig instellen dat kinderen niet naar ongeschikte films kunnen kijken, zoals films met geweld, films voor volwassenen enz. en overige opties.

2 Gebruik de cursortoetsen (▲/▼) op de afstandsbediening voor toegang tot verschillende functies.

3 Druk zo vaak als nodig op de ENTER-toets om de gewenste optie te kiezen.
Druk nogmaals op de SETUP-toets om het setupscherm te verlaten wanneer de instellingen gereed zijn.

N.B.

- Het is mogelijk dat op bepaalde schijven de Setupmenu-opties niet kunnen worden gebruikt.
- Bepaalde instellingen kunnen niet tijdens weergave en de **RESUME**-modus van de DVD-Video worden gekozen. Druk in dat geval één- of tweemaal op de ■ (**STOP**)-toets om de weergave geheel te stoppen.
- De **SETUP**-toets wordt niet tijdens de weergave van DVD-Audio ingedrukt. Druk in dat geval één- of tweemaal op de ■ (**STOP**) toets om de weergave te hervatten (RESUME) of te stoppen (STOP).

Nederlands

DVD-Setupmenu

Zwarte stip (●) geeft de standaardinstelling aan
* Deze kan alleen tijdens STOP worden ingesteld.

VIDEO (blz. 31)

TV-beeldverhouding (TV Aspect) (blz. 31)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- ● 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

TV-Systeem (TV System) (blz. 33)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Slideshowmodus (Slide show Mode) (blz. 33)
- Geen
- ● Random
- TYPE 1-11

Hoekmarkering (Angle Mark) (blz. 33)
- ● Aan (On)
- Uit

Componenten Uit (Components Out) (blz. 34)
- Progressive
- ● Interliniëring (Interlace)

SCART Video Out (Alleen Europees model)(blz. 34)
- ● Video
- S-Video
- RGB

HDMI (blz. 35)

Scheidend vermogen (Resolution) (blz. 35)
- VGA<640X480>
- 480p/576p(525p/625p)
- 720p(750p)
- 1080i(1125i)

Formaat (Format) (blz. 35)
- RGB-Normal
- RGB-Expand
- YCbCr-1(4:4:4)
- YCbCr-2(4:2:2)

TV-beeldverhouding (TV Aspect) (blz. 35)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

Audio (blz. 36)
- Auto
- PCM
- OFF

AUDIO (blz. 37)

Digital Out (blz. 37)
- ● Bitstroom (Bitstream)
- PCM
- Uit

MPEG Out (blz. 37)
- ● PCM
- Bitstroom

PCM Downsample (PCM Down Sample) (blz. 38)
- Uit
- ● Aan (On)

Audio Out (blz. 39)*
- 2-kanaals (L/R)
- ● 2-kanaals (Stereo) (2 Channel (Stereo))
- TruSurround
- 5.1-kanaals

Audio DRC (blz. 40)
- ● Uit (Off)
- Aan

SPEAKER* (blz. 41)

Afmeting Voor L/R (Front L/R Size) (blz. 41)
- ● Groot (Large)
- Klein

Afmeting Midden (Center Size) (blz. 41)
- ● Groot (Large)
- Klein
- Geen

Afmeting Achter LS/RS (Rear LS/RS Size) (blz. 41)
- ● Groot (Large)
- Klein
- Geen

LFE (Subwoofer) (LFE (Sub Woofer)) (blz. 41)
- ● Aan (On)
- Geen

Afstand Voor L/R (Front L/R Distance) (blz. 41)
- 10 ft/3,0m

Afstand Midden (Center Distance) (blz. 41)
- 10 ft/3,0m

Afstand Achter LS/RS (Rear LS/RS Distance) (blz. 41)
- 10 ft/3,0m

Afstand LFE (Subwoofer) (LFE (Sub Woofer) Distance) (blz. 41)
- 10 ft/3,0m

SP-niveau (SP LEVEL) (blz. 42)

Testtoon (Test Tone)*
- Auto
- Uit
- Handmatig

Niveau Voor L (Front L Level)

Niveau Midden (Center Level)

Niveau Voor R (Front R Level)

Niveau Achter RS (Rear RS Level)

Niveau Achter LS (Rear LS Level)

Niveau LFE (Subwoofer) (LFE (Sub Woofer) Level)

DISC (blz. 42)

Geluidstaal (Audio Language) (blz. 42)
- ● Engels (English)
- Frans (French)
- Spaans (Spanish)
- Japans (Japanese)
- Duits (German)
- Italiaans (Italian)
- Nederlands (Netherlands)
- Overige (Others)

Ondertiteltaal (Subtitle Language) (blz. 42)
- ● Engels (English)
- Frans (French)
- Spaans (Spanish)
- Japans (Japanese)
- Duits (German)
- Italiaans (Italian)
- Nederlands (Netherlands)
- Overige (Others)
- Uit

DVD-Menutaal (DVD Menu Language) (blz. 42)
- ● Engels (English)
- Frans (French)
- Spaans (Spanish)
- Japans (Japanese)
- Duits (German)
- Italiaans (Italian)
- Nederlands (Netherlands)
- Overige (Others)

Spelermodus (Player Mode)* (blz. 43)
- ● DVD-Audio (DVD Audio)
- DVD-Video

SYSTEM (blz. 44)

OSD-taal (OSD Language) (blz. 44)
- ● Engels (English)
- Frans
- Spaans
- Duits
- Italiaans

Kwalificatieniveau voor ouders (Parental Rating Level) (blz. 44)
- ● Ontgrendelen (Unlock)
- Invoer password

Password voor ouders (Parental Password) (blz. 44)
- Wijzigen
- Oud password
- Nieuw password
- Password bevestigen

Standaardinstellingen (Defaults) (blz. 44)
- Reset
- Invoer password

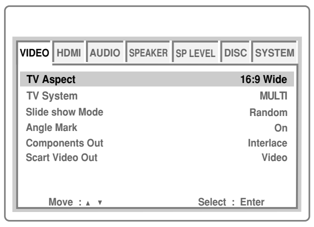
Bonusgroep (Bonus Group) (blz. 44)
- Invoer password

Auto Power uit (Auto Power Off) (blz. 44)
- ● Aan 30 min. (On 30 min)
- Uit

N.B.

- De **SETUP**-toets wordt niet tijdens de weergave van DVD-Audio ingedrukt.

Instellingen voor de Videosetup



TV-beeldverhouding (TV Aspect)

- Standaardinstelling: **16:9 Wide**

Wanneer u een breedbeeld-TV heeft kies dan de instelling **16:9 Wide** – breedbeeld DVD-software wordt getoond op het gehele scherm. Wanneer software die in het normale (4:3) formaat is vastgelegd wordt afgespeeld, bepalen de instellingen op uw TV hoe het materiaal wordt gepresenteerd – zie de handleiding bij uw TV voor gegevens over de beschikbare opties. Indien uw TV geen instellingen heeft voor het beeld van 4:3 bronnen, kies dan de **16:9 Squeeze**-instelling. Het beeld dat u op uw TV ziet wordt door de disc bepaald. Zie **blz. 32** voor meer informatie hierover.

Indien u een gewone TV heeft kies dan **4:3 L-Box** of **4:3 Pan Scan**. In de Letter Box-modus wordt breedbeeldsoftware alleen getoond met zwarte balken aan de boven- en onderzijde van het beeld. Bij Pan & Scan verdwijnt een gedeelte van het breedbeeldmateriaal zodat het op het scherm voor 4:3 past (hoewel het beeld groter lijkt op het scherm, ziet u dus eigenlijk minder van de film).

N.B.

- Bij sommige discs kunt u de beeldverhouding niet wijzigen.

Nederlands

Wanneer er naar een standaard TV of beeldscherm wordt gekeken

Schermformaat van de disc	Instelling	Beeldscherm	
16:9 	**4:3 L - Box**		Het beeld wordt in breedbeeld getoond met zwarte balken boven en onderaan het scherm.
	4:3 Pan Scan		Beide zijden van het beeld zijn afgesneden zodat het beeld het hele scherm vult.
	16:9 Wide		Het beeld is gedrongen. Stel in op Pan & Scan of Letter Box.
4:3 	**16:9 Wide** **4:3 L - Box** **4:3 Pan Scan**		Het beeld wordt op elke instelling op de juiste wijze weergegeven.

Wanneer er naar een breedbeeld-TV of -beeldscherm wordt gekeken

Schermformaat van de disc	Instelling van de speler	TV-instelling	Beeldscherm	
16:9 	**16:9 Wide**	**Normaal**		Het beeld is gedrongen. Stel uw TV in op 'Volledig'.
		Volledig		Het beeld wordt in breedbeeld weergegeven.
4:3 	**16:9 Wide**	**Normaal**		Het beeld wordt met zwarte balken aan iedere zijde weergegeven.
		Volledig		Het beeld is uitgestrekt. Stel uw TV in op 'Normaal'.

Kies deze instelling indien u een met progressive scan compatible TV heeft en de verhouding van de beelschermgrootte niet gewijzigd kan worden.

4:3 	**16:9 Squeeze** (Deze instelling heeft alleen effect met progressive output.)	**Volledig**		Het beeld wordt met zwarte balken aan iedere zijde weergegeven.

TV System

- Standaardinstelling: **MULTI**

De standaardinstelling van deze speler is MULTI, en dit dient op MULTI ingesteld te blijven tenzij u merkt dat het beeld is verstoord bij het afspelen van bepaalde discs.

Indien u merkt dat bij sommige discs het beeld verstoord wordt, stel het TV-systeem dan zodanig in dat het overeenkomt met het systeem van uw land of regio. Daardoor is het mogelijk dat u slechts bepaalde soort discs kunt afspelen. In onderstaande tabel staat aangegeven welke soorten discs compatible zijn met elke instelling (MULTI, PAL en NTSC).

Disc		Outputformaat		
Type	Formaat	Position of TV SYSTEM		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Video CD/ Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Super Audio CD		NTSC	PAL	NTSC
CD, Geen disc		NTSC	PAL	NTSC/PAL

N.B.

- Wanneer het geselecteerde formaat vanuit het TV-formaat waarin een programma was opgenomen naar een ander formaat wordt gewijzigd, is het mogelijk dat het beeld schokkerig wordt, en de bovenste en onderste gedeeltes van het scherm verdwijnen. De bovenste instelling moet worden gekozen om dit overeen te laten komen met het formaat van uw eigen TV.

Slideshowmodus (Slide show Mode)

- Standaardinstelling: **Random**

Wanneer een JPEG-bestand wordt afgespeeld heeft u twaalf slideshows tot uw beschikking.

Druk op de **ENTER**-toets om de gewenste modus te selecteren.

TYPE 1 - 11

TYPE 1 : beeld schuift van boven naar beneden
TYPE 2 : beeld schuift van beneden naar boven
TYPE 3 : beeld schuift van boven/beneden naar het midden
TYPE 4 : beeld schuift van het midden naar boven/beneden
TYPE 5 : beeld schuift verticale blinden
TYPE 6 : beeld schuift van links naar rechts
TYPE 7 : beeld schuift van rechts naar links
TYPE 8 : beeld schuift van links/rechts naar het midden
TYPE 9 : beeld schuift van het midden naar links/rechts
TYPE 10 : beeld schuift van de rand naar het midden
TYPE 11 : horizontale blinden

Random

Beeld schuift in willekeurige richting

None

Geen effect

Angle Mark

- Standaardinstelling: **On**

U kunt kiezen of het bericht omtrent de hoekinstelling op het TV-scherm verschijnt wanneer een scene vanuit meerdere hoeken wordt afgespeeld. Met de **ANGLE**-toets kunt u de hoeken wijzigen.

N.B.

- Door de hoekmarkering (Angle Mark) in het Setupmenu in en uit te schakelen begint het scherm bij de Multi-Angle beginpositie.

Componenten Uit (Components Out)

- Standaardinstelling: **Interliniëring (Interlace)**

Vergeleken met een standaard geïnterlinieerd TV-beeld zorgt een progressive scan TV voor stabiele beelden die niet trillen.

Voer deze instelling alleen in indien u de **COMPONENT VIDEO OUT** op een met progressive scan compatible TV of beeldscherm heeft aangesloten.

- **Progressive** – Gebruik deze instelling met TV's en beeldschermen die video-ingangen voor progressive scancomponenten hebben. Zie de instructiehandleiding bij uw TV in geval van twijfel.
- **Interliniëring (Interlace)** – Gebruik deze instelling met normale TV's die niet compatible zijn met progressive scan. Zie de instructie-handleiding bij uw TV in geval van twijfel.

Tip

Indien deze speler op weergave van progressive-scanbeeld is ingesteld is het mogelijk dat het beeld gestrekt wordt weergegeven wanneer discs die in 4:3-formaat zijn vastgelegd worden afgespeeld. Dit doet zich voor wanneer de beeldverhouding van de TV op 'Volledig' staat. Om het beeld in de juiste grootte te kunnen zien kunt u de TV-instelling wijzigen in 'Normaal'.

Indien uw TV geen instellingen heeft om de beeldverhouding te wijzigen, zet de speler dan op **16:9 Squeeze**.

N.B.

- Indien u een TV aansluit die niet met een progressive scansignaal compatible is en een van de progressive scan-instellingen kiest, kunt u helemaal geen beeld zien. Wanneer uw TV door middel van composiet of S-Video-aansluitingspunten is aangesloten, kunt u de instelling **Interliniëring** (**Interlace**) in het **Componentvideo** (**Component Video**) menu kiezen.
- Compatibiliteit van dit systeem met progressive scan TV's:
  Let wel dat niet alle televisies met hoge scherptekwaliteit geheel compatible zijn met dit apparaat waardoor artefacten in het beeld kunnen verschijnen. In het geval van problemen met progressive scan kunt u proberen de aansluiting op de output "STANDARD DEFINTION" in te schakelen.

SCART Video Out (Alleen Europees model)

- Standaardinstelling: **Video**

Deze instellingen zijn alleen van toepassing als u de SCART-connector **A/V EURO CONNECTOR** *gebruikt.*

Belangrijk

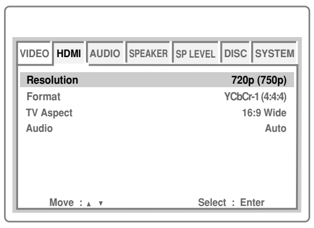
Als u hier een instelling kiest die niet compatibel is met uw TV, verschijnt er mogelijk geen beeld op uw scherm. Schakel in dit geval alle apparaten uit en sluit de TV opnieuw aan met de meegeleverde composietvideokabel of met een S-videokabel (zie **blz. 8-9** voor meer details), of stel het toestel terug (zoals beschreven op **blz. 45**).

- **Video** – Compatibel met alle TV's, maar laagste kwaliteit van de drie AV-instellingen.
- **S-Video** – Nagenoeg dezelfde kwaliteit als **RGB**, maar kan betere resultaten opleveren als u een lange SCART-kabel gebruikt.
- **RGB** – Als uw TV-toestel hiermee compatibel is, levert deze instelling de beste beeldkwaliteit op.

Instelling van de HDMI-Setup

Deze instelling wordt gebruikt wanneer het apparaat door HDMI of DVI op een TV of projector wordt aangesloten.

Deze instelling functioneert alleen wanneer de HDMI-optie van het FL-menu op On staat. (blz. 28)



Scheidend Vermogen (Resolution)

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Kies één van bovenstaande met de **ENTER**-toets.

N.B.

- De beschikbare resoluties voor HDMI-outputs zijn afhankelijk van de aangesloten TV of projector. Zie de gebruikershandleiding van uw TV of projector voor meer gegevens hierover.
- Indien beelden na het wijzigen van de resolutie niet op de juiste wijze op de TV of projector worden weergegeven, houd dan twee seconden lang de **SETUP**-toets ingedrukt om het FL-menu weer te geven. Stel dan **HDMI RESET** op reset. **(blz. 28)**
- VGA kan alleen worden uitgevoerd wanneer het TV-systeem op NTSC is ingesteld.
- Wanneer de resolutie wordt gewijzigd is het mogelijk dat het beeld onzuiver wordt of de output langer duurt dan normaal.
- Een hogere resolutie betekent over het algemeen een betere beeldkwaliteit (480P/576P → 720P → 1080i).

Formaat (Format)

- **RGB-Normal**
- **RGB-Expand**
- **YCbCr-1 (4:4:4)**
- **YCbCr-2 (4:2:2)**

Kies één van bovenstaande met de **ENTER**-toets.

N.B.

- Waarden van beeldgegevens in het formaatbereik RGB-Normal tussen 16 (zwart) en 235 (wit).
- Waarden van beeldgegevens in het formaatbereik RGB-Expand tussen 0 (zwart) en 246 (wit).
- De beschikbare formaten voor HDMI-output zijn afhankelijk van de aangesloten TV of projector. Zie de gebruikershandleiding van uw TV of projector voor meer gegevens hierover.
- Allen RGB-Normal en RGB-Expand kunnen voor DVI-output worden geselecteerd.
- Wanneer zwart tevoorschijn komt afhankelijk van de display, dan is de zwart Setup in de Video-aanpassing op OIRE ingesteld.
- YCbCr-1 (4:4:4) verstuurt 8-bits data. YCbCr-2 (4:2:2) verstuurt 10-bits data. Indien uw TV of projector de mogelijkheid van YcbCr-2 (4:2:2) biedt, heeft u de beschikking over superieure beeldkwaliteit met volledige 10-bits processing.

TV-beeldverhouding (TV Aspect)

- **4:3 L - Box**
- **4:3 Pan Scan**
- **16:9 Wide**
- **16:9 Squeeze**

Kies één van bovenstaande met de **ENTER**-toets.

N.B.

- De beschikbare TV-beeldverhoudingen voor HDMI-output zijn afhankelijk van de aangesloten TV of projector. Zie de gebruikershandleiding bij uw TV of projector voor meer gegevens hierover.
- Alleen **16:9 Wide** en **16:9 Squeeze** kunnen worden geselecteerd wanneer de HDMI/DVI-resolutie op 720p of 1080i is ingesteld.
- Wanneer deze TV-beeldverhouding actief is, bepaalt het tevens de verhouding van Composiet Video, S-Video, en Component Video.

Setupvoorbeelden

Resolutie (HDMI-instelling)	Weergavedisc			
	Disc in de verhouding Squeeze opgenomen		Disc opgenomen in de 4:3-verhouding	
	Beeldverhouding (HDMI-instelling)	Beeldscherminstellingen	Beeldverhouding (HDMI-instelling)	Beeldscherminstellingen
480p/576p (525p/625p)	16:9 Wide 16:9 Squeeze	Volledig/Samengedrukt	4:3 16:9 Wide	Standaard Normaal 4:3 Doorlopend
720p/1080i (750p/1125i)		Normaal/Doorlopend	16:9 Squeeze	

Bij sommige beeldschermen wordt gebruik gemaakt van andere instellingsnamen dan die welke hier gebruikt worden.

Audio

- **Auto:** Er wordt geluid geleverd als een bitstroom wanneer het aangesloten apparaat op Dolby Digital, DTS, of MPEG is ingesteld. Geluid wordt als lineaire PCM geleverd wanneer het aangesloten apparaat op Lineair PCM is ingesteld. Wanneer het aangesloten apparaat geen bitstroom accepteert, wordt audio als lineaire PCM geleverd.
- **PCM:** Audio wordt geconverteerd naar lineaire PCM.
- **OFF:** HDMI-output Audio = OFF

  Kies de instelling Digital Out (**blz. 10**) zoals beschreven in “Setup van Audio Setup” (**blz. 37**).

  Kies één van bovenstaande met de **ENTER**-toets.

N.B.

- Er wordt geen geluid geleverd uit Super Audio-CD’s of DVD-Audiodiscs met CPPM-bescherming.
- Er wordt geen geluid geleverd wanneer de speler op een apparaat met een HDCP-compatible DVI-contactbus is aangesloten.
- Alle PCM-signalen vanuit de Digital Out (**blz. 10**) worden naar 44,1 kHz/48 kHz geconverteerd.
- Schakel het apparaat uit via de **OFF**-toets op het voorpaneel tijdens afspelen of pauze. Er kan ruis hoorbaar zijn vanuit de televisie etc.
- Wanneer de HDMI-Audio op Auto of PCM is ingesteld, dan is de instelling Digital Out (**blz. 10**) overeenkomstig HDMI-Audio.

HDMI-Audio-output

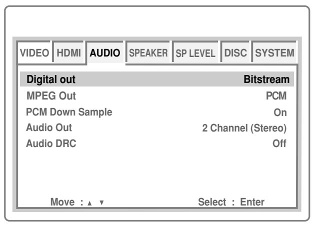
Audioformaten		HDMI-instelling (Audio)		
		Auto	PCM	OFF
DVD	Dolby Digital	Dolby Digital*1	2-kanaals DOWNMIX	OFF
DVD	Lineaire PCM	Links/Rechts	Links/Rechts	OFF
DVD	DTS	DTS*1	2-kanaals DOWNMIX	OFF
DVD	MPEG	MPEG*1	Links/Rechts	OFF
DVD-Audio	Met CPPM-bescherming	*2	*2	OFF
DVD-Audio	Zonder CPPM-bescherming	*2	*2	OFF
CD/MP3/Super Audio-CD*3		Links/Rechts		OFF
DTS CD		DTS*1	2-kanaals DOWNMIX	OFF
Video-CD		Links/Rechts		OFF

*1: De speler schakelt automatisch over op PCM-output wanneer het aangesloten apparaat Dolby Digital, DTS, of MPEG-bitstroom kan leveren.

*2: De geluidsuitgang is 48kHz/16-bits of 44,1 kHz/16-bits.
Meerkanaals PCM-bronnen worden naar kanaal 2 gedownmixed. (De geluidsuitvoer van een bron waarbij downmixing niet is toegestaan is alleen mogelijk op FL/FR.)

*3: Er wordt geen geluid geleverd uit Super Audio-CD’s. Dit is alleen van toepassing wanneer het CD Audio-gedeelte wordt afgespeeld.

Setup van Audio Setup



* *U hoeft slechts de Digital Out, MPEG Out en PCM Down Sample in te stellen indien u dit systeem door middel van een van de digitale uitgangen op een ander component heeft aangesloten (AV-versterker enz.).*

* *Wanneer HDMI is aangesloten en de audio-instelling in het HDMI-menu op Auto of PCM staat, dan zijn de instellingen Digital Out en MPEG Out overeenkomstig de audio-instelling in het HDMI-menu, terwijl de PCM Down Sample steeds is ingeschakeld.*

Digital Out*

- Standaardinstelling: **Bitstroom** (**Bitstream**)

Indien uw AV-versterker (of ander aangesloten component) compatible is met Dolby Digital en een ingebouwde DTS-decoder heeft die op **Bitstroom** (**Bitstream**) is ingesteld; stel deze anders in op **PCM**. Raadpleeg de handleiding van het andere component indien u er niet zeker van bent of het compatible is met Dolby Digital en DTS.

Indien u de digitale geluidsuitgang wilt uitschakelen, zet deze dan op **Off**. Let wel dat u de optische en coaxiale uitgangen niet afzonderlijk in en uit kunt schakelen.

N.B.

- Super Audio-CD brengt geen digitaal geluid voort.
- Indien u instelt op **Bitstroom** (**Bitstream**) met een versterker die niet met DTS compatible is, wordt er ruis voortgebracht wanneer u een DTS-schijf afspeelt.
- Zet op **Bitstroom** (**Bitstream**) voor Dolby Digital en DTS 5.1-kanaals analoge output.
- Zet op **Off** voor DVD-Audio 192/176,4/96/88,2 kHz Hi Sampling en 5.1-kanaals analoge uitgang.

MPEG Out*

- Standaardinstelling: **PCM**

Stel in op **Bitstroom** (**Bitstream**) indien de AV-versterker (of ander aangesloten component) compatible is met MPEG-audio, en anders op **PCM** (MPEG-audio wordt geconverteerd naar meer compatible PCM-audio). Controleer de handleiding bij het andere component in het geval van twijfel of het apparaat met MPEG-audio compatible is.

PCM Downsample (PCM Down Sample)*

- Standaardinstelling: **On**

Stel in op **Off** indien de digitale input van uw AV-versterker (of ander aangesloten component) compatible is met hoge schakelsnelheden (96kHz), en anders op **On** (96kHz wordt naar een meer compatible 48kHz geconverteerd). Controleer de handleiding bij het andere component in het geval van twijfel of het compatible is met 96kHz.

N.B.

- Sommige discs produceren alleen gedownsampled (48kHz/44,1kHz) geluid door middel van de digitale outputs, ook wanneer op **Off** is ingesteld. DVD-Audiodiscs met een hoge schakelsnelheid (192kHz of 176,4kHz) produceren altijd geluid dat gedownsampled is naar 96kHz of 44,1kHz door middel van de digitale outputs.

PCM Downsample

	Audio-opnameformaat		PCM Downsample OFF		ON
			Auteursrechtelijk beschermd	Niet auteursrechtelijk beschermd	
DVD-Video	PCM	48kHz	Er wordt geen output geleverd*1	48kHz	48kHz
		96kHz	Er wordt geen output geleverd	96kHz	48kHz
DVD-Audio	PCM	44,1kHz	Er wordt geen output geleverd*2	44,1kHz	44,1kHz
		48kHz	Er wordt geen output geleverd*1	48kHz	48kHz
		88,2kHz	Er wordt geen output geleverd	44,1kHz	44,1kHz
		96kHz	Er wordt geen output geleverd	96kHz	48kHz
		176,4kHz	Er wordt geen output geleverd	44,1kHz	44,1kHz
		192kHz	Er wordt geen output geleverd	96kHz	48kHz
Video CD	MPEG1		44,1kHz		44,1kHz
Audio CD	44,1kHz		44,1kHz		44,1kHz
MP3 CD	MP3 (MPEG-1 Audiolaag 3)		44,1, 48kHz		44,1, 48kHz
Super Audio CD	DSD (Direct Stream Digital)		Er wordt geen output geleverd*3		Er wordt geen output geleverd*3

*1: Output wordt geleverd uit 48kHz/16-bits bron.

*2: Output wordt geleverd uit 44,1kHz/16-bits bron.

*3: Output bestaat uit 44,1kHz lineaire PCM-output wanneer CD-laag opnieuw wordt afgespeeld.

- Wanneer de digitale output is uitgeschakeld worden er geen digitale geluidsgegevens uit de digitale geluidsuitgang voortgebracht (zie **blz. 37**).

Audio Out

- Standaardinstelling: **2-kanaals (Stereo)** (**2 Channel (Stereo)**)

Indien u deze speler op uw versterker wilt aansluiten met de 5.1-kanaals analoge uitgangen (voor, surround, midden en subwooferuitgangen), stel deze dan in op **5.1 Channel**; indien u slechts de stereo-uitgangen heeft aangesloten, stel dan in op **2 Channel (Stereo)**.

• 2-kanaals (L/R)

Deze wordt gebruikt om aan te geven dat DTS-meerkanaalsinput of Dolby Digital meerkanaals-input wordt gedownmixed naar een formaat dat compatible is met het matrixformaat van Dolby Surround. Deze optie kan worden geselecteerd voor surroundgeluid wanneer de speler op een AV-versterker die compatible is met Dolby Surround is aangesloten.

• TruSurround

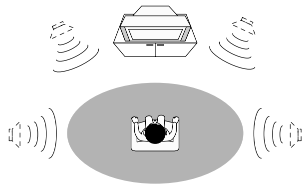
Indien u de DVD-speler alleen via de stereo analoge uitgangen heeft aangesloten kunt u surroundgeluid nabootsen.

N.B.

- Functioneert alleen met DVD-Video en VCD.
- De digitale geluidsoutput wordt door TruSurround verwerkt tijdens het afspelen van 2-kanaals Dolby Digital-DVD's of Video-CD's met TruSurround. Het dient aanbeveling de Audio Out op **2 Channel (Stereo** of **Lt/Rt)** in te stellen wanneer het apparaat door middel van een coax- of optische verbinding op uw versterker wordt aangesloten.
- Het surroundgeluideffect verschilt per disc.
- Wanneer **TruSurround** is geselecteerd kan geluid alleen voor de L/R-kanalen Voor worden geproduceerd.

SRS TruSurround

SRS TruSurround bevat technologie waarmee het multi-kanaals surroundgeluid slechts via twee speakers wordt gesimuleerd.



N.B.

- Ook wanneer u **Audio Out** op **5.1 Channel** instelt, verkrijgt u alleen geluid uit alle speakers wanneer een multikanaals DVD-Audiodisc wordt afgespeeld, multi-kanaals Super Audio-CD-disc, Dolby Digital of door DTS geëncodeerde DVD-disc.
- Zet Digital Out (**blz. 37**) op **Bitstroom** (**Bitstream**) voor Dolby Digital en DTS 5.1-kanaals analoge uitgang.
- Zet Digital Out (**blz. 37**) op **Off** voor DVD-Audio 192/176,4/96/88,2 kHz Hi Sampling en 5.1-kanaals analoge uitgang.
- Wanneer u instelt op 5.1-kanaals, is het mogelijk dat het algehele geluidsniveau zachter klinkt dan wanneer op **2 Channel** wordt ingesteld (**Stereo**, **Lt/Rt**) of **TruSurround**.
- Indien u op **2 Channel (Stereo)**, **2 Channel (Lt/Rt)**, **TruSurround** instelt, worden Dolby Digital en DTS gedownmixed naar twee kanalen zodat u toch nog alle geluid hoort dat op de disc is opgenomen.
- Met sommige DVD-Audiodiscs is het downmixen van geluid niet mogelijk. Deze discs brengen altijd multikanaals geluid voort ongeacht de gedane instelling.
- Wijzigingen kunnen alleen in de stopstand worden aangebracht. Wanneer RESUME op de display wordt weergegeven, zet het apparaat dan in de STOP-stand door op de ■ **(STOP)**-toets te drukken.

Informatie over brongeluidoutput

Wanneer de bronuitgangmodus tussen de **5.1 Channel** en **2 Channel (Stereo** of **Lt/Rt)** -modusinstellingen wordt gewisseld met gebruik van de **Audio Out**-instelling in het **Audio**menu setupscherm, is de geluidsuitgang voor elke bron zoals in de volgende tabel aangegeven.

Audio -inhoud		Output modus	Audio Out (2 Ch)	Audio Out (5.1 Ch)		
			L, R (Voor L, R)	Midden	Surround L,R	Subwoofer
DVD	Dolby Digital	5.1 CH	Voor L kan. R kan.	Midden	Surround LS, RS	LFE
DVD	Dolby Digital	Overige	2-kan DOWNMIX L-kan, R-kan of L/R	MUTE		
DVD	LPCM	5.1 CH/ Overige	L kan., R kan.	MUTE		
DVD	DTS	5.1 CH	Voor L kan. R kan.	Midden	Surround LS, RS	LFE
DVD	DTS	Overige	2-kan DOWNMIX L-kan, R-kan of L/R	MUTE		
DVD	MPEG	5.1 CH	Voor L kan. R kan.	Midden	Surround LS, RS	LFE
DVD	MPEG	Overige	2-kan DOWNMIX L-kan, R-kan of L/R	MUTE		
DVD	DVD-Audio *3	5.1 CH	Voor L kan. R kan.	Midden	Surround LS, RS	LFE
DVD	DVD-Audio *3	Overige	2 kan. DOWNMIX L kan. R kan. *1	MUTE		
CD		5.1 CH/ Overige	L kan., R kan.	MUTE		
Super Audio-CD		5.1 CH	Voor L kan. R kan.	Midden	Surround LS, RS	LFE
Super Audio-CD		Overige	2 kan. DOWNMIX L kan. R kan.	MUTE		
Video-CD		5.1 CH/ Overige	L kan., R kan.	MUTE		
DVD-RW		5.1 CH/ Overige	L kan., R kan. *2	MUTE		

*1: Discs die downmixing niet toelaten worden als 5.1 kanaals uitgevoerd ook wanneer **2 Channel (Stereo)** is geselecteerd.

*2: Indien het geluid mono is dan is het geluid van L kan. en R kan. hetzelfde.

*3: Zet Digital Out (**blz. 37**) op **Off** voor DVD-Audio 192/176,4/96/88,2 kHz Hi Sampling en 5.1-kanaals analoge uitgang.

Audio DRC

- Standaardinstelling: **Off**

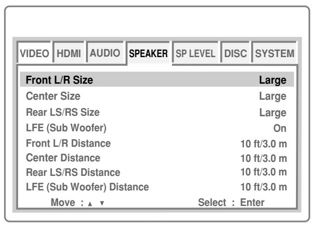
Wanneer DVD's met Dolby Digital op laag volume worden afgespeeld verdwijnt het geluid op laag niveau vaak helemaal, en eveneens een gedeelte van de dialoog. Indien Audio DRC (Dynamic Range Compression) wordt ingeschakeld wordt het lage geluidsniveau verhoogd terwijl de hoge tonen toch niet veel te hoog worden.

De instelling **Off** heeft geen invloed op de oorspronkelijke dynamiek; De instelling **On** onderdrukt de dynamiek; maar het hoorbare verschil tussen de instellingen hangt af van het materiaal dat u bekijkt.

Niet vergeten

- Audio DRC functioneert alleen goed met Dolby Digital gelduidsbronnen.
- Het effect van Audio DRC hangt af van de speakers en instellingen van de AV-versterker.

Instelling van de Speakersetup (SPEAKER)



- Standaardinstelling: **Voor L/R** (**Front L/R**): **Groot** (**Large**) | **Midden** (**Center**): **Groot** (**Large**) / **LFE (Subwoofer)** (**Sub Woofer**): **Aan** (**On**) | **Achter LS/RS** (**Rear LS/RS**): **Groot** (**Large**)
- Wijzigingen kunnen alleen in de stopstand worden aangebracht. Wanneer RESUME op de display wordt weergegeven, zet het apparaat dan in de STOP-stand door op de ■ **(STOP)**-toets te drukken.
- Deze instelling kan alleen worden gedaan indien Audio Out op 5.1-kanaals is ingesteld.

Afmetingen

Deze instelling dient u slechts in te voeren wanneer u deze speler met de 5.1 kanaals analoge uitgangen op uw versterker heeft aangesloten. De instelling heeft geen invloed op de digitale geluidsoutput.

Volg de on-screen displays om aan te geven welke speakers er zich in uw systeem bevinden, alsmede de grootte en posities.

Voer de grootte van uw speaker in in het scherm voor de Speakergrootte. De speakers voor links/rechts (**L/R**), midden (**C**) en achter links/rechts (**LS/RS**) kunnen afzonderlijk op groot (**Large**), klein (**Small**) of uit (**Off**) worden ingesteld. Stel een speaker in op **Large** wanneer de box van de hoofdspeaker 12cm of groter is: stel in op **Small** indien deze minder dan 12cm is.

De **LFE (Subwoofer)** kan alleen op aan (**On**) of uit (**Off**) worden ingesteld.

Afstand

- Standaardinstelling: **10 ft/3,0 m** (**10 ft/3.0 m**)

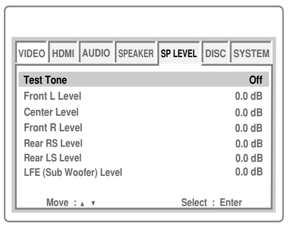
Stel de afstand in vanuit uw voornaamste luisterpositie naar elke speaker in het scherm Distance. De afstandsinstelling voor elke speaker die op **Off** is ingesteld in het Speakerscherm verdwijnt nu. Voor andere speakers kunt u de afstand invoeren op de dichtst bijzijnde 0,3 m. U kunt de afstand instellen tussen 0,3 m en 9,0 m.

N.B.

- Deze instelling geldt niet voor Super Audio CD-weergave.
- De maximale speakerafstand waarbij aanpassing mogelijk is, is 4,5 m.

Nederlands

Instelling SP-niveausetup (SP LEVEL)



Deze instelling kan worden gedaan wanneer u deze speler met de 5.1 kanaals analoge outputs op uw versterker heeft aangesloten.

Indien u het relatieve volumeniveau van een van de speakers wilt aanpassen dan valt de aanpassing binnen het bereik van -6dB tot +6dB, in stappen van 0,5 dB.

- Wanneer het volume wordt aanpast is het mogelijk dat het algehele geluidsniveau zachter klinkt dan wanneer Audio Out op **2 Channel** is ingesteld (**Stereo**, **Lt/Rt**) of **TruSurround**. Dit is geen storing.

Om de juiste versterkingsniveau's te bereiken kunt u de **Test Tone** op **Manual** zetten (testtoon van een bepaalde speaker) of **Auto** (testtoon van elke speaker), pas vervolgens de versterking aan zodat alle speakers hetzelfde volume hebben vanuit uw luisterpositie.

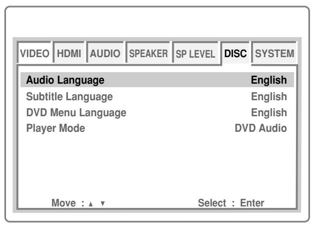
Volg de on-screen displays om speakers te selecteren en stel de Outputniveau's in.

- Met veel AV-versterkers kunt u gelijksoortige instellingen met de versterker invoeren. In dat geval kunt u de outputniveau's bij de speler of the versterker instellen, maar niet bij beide.
- Wanneer de testtoon door de speaker speelt wordt de naam ervan in geel on-screen gemarkeerd.
- Gebruik voor de handmatige Testtoonprocedure de cursortoetsen (▲/▼) om de Speaker te kiezen, druk vervolgens op de **ENTER**-toets om de testtoon te horen, en druk nogmaals op de ENTER-toets om het niveau te wijzigen.

N.B.

- **Testtoon functioneert niet wanneer een schijf is geladen.** Druk op Open/Close om de schijflade te openen en verwijder de schijf. Druk nogmaals op Open/Close om de schijflade te sluiten.
- Wijzigingen kunnen alleen in de stopstand worden aangebracht. Wanneer RESUME op de display wordt weergegeven, zet het apparaat dan in de STOP-stand door op de ■ **(STOP)**-toets te drukken.
- Deze instelling kan alleen worden gedaan indien Audio Out op 5.1-kanaals is ingesteld.

Instelling van de DISC-Setup



TAAL-instellingen

Indien u de geluidstaal, ondertiteltaal en DVD-menutaal vooraf instelt, dan verschijnen deze automatisch elke keer wanneer u een film kijkt.

- Standaardinstelling: **Engels** (**English**)

Het DVD-formaat herkent 136 verschillende talen. Kies **Others** als u een andere taal dan de vermelde talen wilt instellen en volg dan de instructies op het scherm om een taal te kiezen. Zie ook de lijst van taalcodes op **blz. 43**.

Tip

U kunt tussen de talen en ondertitels die op een DVD-schijf zijn opgenomen tijdens weergave wisselen met de **AUDIO**- en **SUBTITLE**-toetsen. (Dit heeft geen invloed op de instelling).

N.B.

- U kunt de taal niet veranderen als er slechts één taal op de disc is opgenomen. In dit geval verschijnt het ⃠.
- Bij sommige discs kan de taal worden gekozen in het DVD-menu. Druk in dit geval op **MENU** om het DVD-menuscherm op te roepen en maak uw keuze.
- Indien de gekozen taal niet op de disc is opgenomen, wordt de oorspronkelijke vooraf vastgelegde taal geselecteerd.

Taalcodelist

Code	Taalcodelijst	Code	Taalcodelijst	Code	Taalcodelijst	Code	Taalcodelijst
6565	Taal	7079	Faroees	7678	Lingalees	8375	Slovaaks
6566	Abkhaziaans	7082	Frans	7679	Laotiaans	8376	Sloveens
6570	Afrikaans	7089	Fries	7684	Litouwens	8377	Samoaans
6577	Amharisch	7165	Iers	7686	Lets	8378	Shonaans
6582	Arabisch	7168	Schots Gaelic	7771	Malagasi	8379	Somalisch
6583	Assamees	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albaans
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonisch	8382	Servisch
6590	Azerbeidjaans	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sundanees
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolees	8386	Zweeds
6669	Belorussisch	7273	Hindi	7779	Moldavisch	8387	Swahili
6671	Bulgaars	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hongaars	7783	Maleisisch	8469	Telugu
6678	Bengaals	7289	Armeens	7784	Maltees	8471	Tajik
6679	Tibetaans	7365	Interlingua	7789	Birmees	8472	Thai
6682	Bretons	7378	Indonesisch	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalaans	7383	IJslands	7869	Nepalees	8475	Turkmeens
6779	Corsicaans	7384	Italiaans	7876	Nederlands	8476	Tagalog
6783	Tsjechisch	7387	Hebreeuws	7879	Noors	8479	Tonga
6789	Welsh	7465	Japans	7982	Oriya	8482	Turks
6865	Deens	7473	Joods	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	Duits	7487	Javaans	8076	Pools	8487	Twi
6890	Bhutaans	7565	Georgisch	8083	Pashto	8575	Oekraïens
6976	Grieks	7575	Kazakh	8084	Portugees	8582	Urdu
6978	Engels	7576	Groenlands	8185	Quechua	8590	Oezbeeks
6979	Esperanto	7577	Cambodjaans	8277	Rhaeto-Romaans	8673	Vietnamees
6983	Spaans	7578	Kannada	8279	Romeens	8679	Volapuk
6984	Estlands	7579	Koreaans	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kashmirs	8365	Sanskriet	8872	Xhosa
7065	Persisch	7585	Koerdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Fins	7589	Kirghiz	8372	Servo-Kroatisch	9072	Chinees
7074	Fiji	7665	Latijns	8373	Singalees	9085	Zoeloe

Spelermodus (Player Mode)

- Standaardinstelling: **DVD Audio**

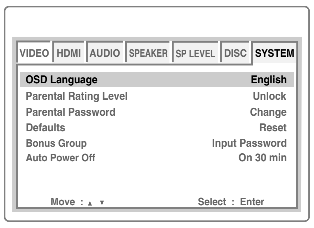
DVD Audio weergeven als DVD Video? (DVD-replaymethode)

- **DVD Audio**
  Moet worden geselecteerd wanneer de speler als DVD-audiospeler moet worden gebruikt.
- **DVD Video**
  Moet worden geselecteerd wanneer de speler als DVD-videospeler moet worden gebruikt.

N.B.

- De geselecteerde instelling keert ook wanneer **DVD Video** is geselecteerd terug naar **DVD Audio** (d.i. naar de standaardinstelling) wanneer de disctafel is geopend of wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Deze instelling kan alleen in de stopstand worden gedaan.

Instelling van de Systeemsetup (SYSTEM)



OSD-taal (OSD Language)

Indien u de OSD-taal vooraf instelt, verschijnt deze automatisch elke keer dat u een film kijkt.

- Standaardinstelling: **Engels** (**English**)

Kwalificatieniveau voor ouders (Parental Rating Level)

De functie Parental Setup werkt op DVD's waaraan een kwalificatie is toegekend, zodat u het soort DVD's dat uw gezin bekijkt kunt beheren.

Er bevinden zich maximaal 8 kwalificatieniveau's op een disc.

- Standaardinstelling: **Ontgrendelen** (**Unlock**)

1 **Kies "Parental Rating Level" met gebruik van de cursortoetsen (▲/▼), en druk vervolgens op de ENTER-toets.**

2 **Voer uw wachtwoord in.**

3 **Gebruik de ENTER-toets om het gewenste kwalificatieniveau voor ouders te kiezen.**

N.B.

- Om het kwalificatieniveau te wijzigen dient u het juiste password in te voeren.
- Indien u het password bent vergeten voer dan "2580" in.

Password voor ouders (Parental Password)

U kunt een nieuw password als volgt instellen:

1 **Gebruik de cursortoetsen (▲/▼) om een password voor ouders in te stellen.**
Druk op de **ENTER**-toets. Het scherm Change Password verschijnt.

2 **Voer uw oude password in.**

3 **Voer uw nieuwe password in. Voer nogmaals het nieuwe password in.**

4 **Druk op de ENTER-toets.**

N.B.

- Indien u het password bent vergeten voer dan "2580" in.

Standaardinstellingen (Defaults)

De instelling kan teruggesteld worden naar de standaardfabrieksinstellingen in het setupmenu.

1 **Kies "Defaults" en druk op de ENTER-toets.**

2 **Voer met de nummertoetsen uw password in.**

3 **Druk op de ENTER-toets.**
Alle instellingen in het **SETUP**-menu (behalve voor het Password) worden op de standaardinstellingen teruggesteld.

- In het geval er geen beeld op het scherm wordt getoond nadat het apparaat opnieuw is ingesteld, kunt u de TV via de **VIDEO**-contactbus of **AV CONNECTOR** aansluiten om het Setupmenu weer te geven en de juiste beeldweergave-instelling te kiezen.

Bonusgroep (Bonus Group)

Sommige DVD-Audiodiscs hebben een extra bonusgroep waarvoor een viercijferig nummer nodig is om toegang te verkrijgen. Zie de disc-cover voor gegevens en het sleutelnummer. Wanneer u de bonusgroep probeert af te spelen verschijnt automatisch het invoerscherm voor het sleutelnummer. Nu kunt u het nummer invoeren.

N.B.

- Indien de disc wordt uitgeworpen moet de speler worden uitgeschakeld en van de netspanning worden gehaald; het sleutelnummer dient opnieuw ingevoerd te worden.

Auto Power uit (Auto Power Off)

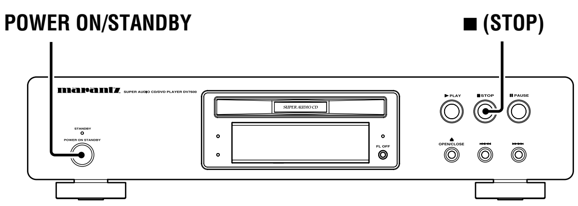
- Standaardinstelling: **On 30 min**

Indien "On 30 min" is geselecteerd wordt i.v.m. energiebesparing de standbymodus automatisch gekozen indien de speler ongeveer 30 minuten lang in de Stopmodus blijft.

Terugstellen van de Speler

Door het terugstellen van de speler worden alle menu-, beeld- en wachtwoordinstellingen op de standaardfabrieksinstellingen teruggesteld.

Om het apparaat terug te stellen dient u de toets ■ (STOP) op het voorpaneel ingedrukt te houden totdat "RESET OK" op de display wordt weergegeven wanneer de Power-toets wordt ingedrukt om het apparaat in te schakelen.



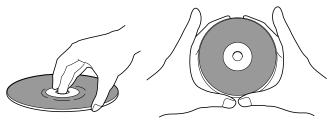
N.B.

- Statische electriciteit of andere externe invloeden kunnen storingen in dit apparaat veroorzaken. Verwijder in dat geval het netsnoer en steek het weer in. Hierdoor wordt het apparaat gewoonlijk weer teruggesteld zodat het weer goed functioneert. Indien dit het probleem niet verhelpt, kunt u een MARANTZ-servicecenter bij u in de buurt raadplegen.
- Indien deze bediening wordt uitgevoerd wordt al het geheugen waarin **Program Memory** (**blz. 24**) en **Video Adjust's Memory** (**blz. 26**) zijn ingevoerd gelijktijdig gewist. Wees zeer behoedzaam voordat u deze functie uitvoert.

Nederlands

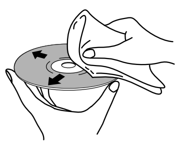
Behandeling van discs

Wanneer u een disc opneemt laat dan geen vingerafdrukken, vuil of krassen op het oppervlak van de disc achter. Houd de disc vast aan de rand of in het midden en de rand.

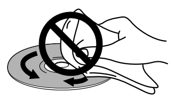


Beschadigde of bevuilde discs kunnen invloed hebben op de prestatie van de weergave. Zorg ervoor dat de zijde van de label van de disc niet bekrast wordt. Hoewel deze zijde meer kan hebben dan de opgenomen zijde, kunnen krassen ervoor zorgen dat de disc niet langer meer bruikbaar is.

Wanneer vingerafdrukken, stof etc. op de disc terechtkomen gebruik dan een zachte, droge doek om de disc licht op te wrijven vanaf het midden naar de rand zoals hieronder aangegeven.



Wrijf licht vanaf het midden van de disc in rechte banen.



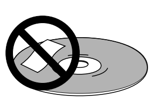
Maak het oppervlak van de disc niet schoon door rond te wrijven.

Gebruik indien nodig een in alcohol gedrenkte doek of een in de winkel verkrijgbare reinigingskit voor CD's en DVD's om een disc beter te kunnen reinigen. Gebruik geen benzeen, verdunner of andere schoonmaakmiddelen, en ook niet producten die bestemd zijn voor reiniging van langspeelplaten.

Opslaan van discs

Hoewel CD's en DVD-discs langer meegaan dan langspeelplaten dienen ze op de juiste wijze te worden opgeslagen. Wanneer u ze niet gebruikt, plaats ze dan terug in de hoes en berg ze rechtop weg. Laat discs niet liggen in een zeer koude, vochtige of warme omgeving (zoals in direct zonlicht).

Plak geen papier of stickers op de disc, en gebruik geen potlood, pen of ander schrijfmiddel met een scherp uiteinde, waardoor de disc beschadigd kan raken.

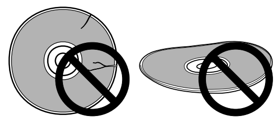


Zie de instructies bij de disc voor meer gegevens over verzorging van discs.

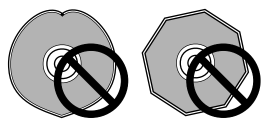
Laad niet meer dan één disc tegelijk in de speler.

Discs die niet mogen worden gebruikt

Discs draaien op topsnelheid rond in de speler. Indien u ziet dan een disc gescheurd is, dat er een stukje van af is of kromgetrokken, of anderszins beschadigd, gebruik deze dan niet in de speler, omdat dit de speler kan beschadigen.



Dit apparaat is bestemd voor gebruik met normale geheel ronde discs. Het gebruik van discs met een andere vorm is niet voor dit product raadzaam.



Reiniging van de pick-uplens

De lens van de DVD-speler raakt bij normaal gebruik niet bevuild, maar indien om de een of andere reden een storing optreedt vanwege stof of vuil, raadpleeg dan een MARANTZ-dealer in de buurt. Hoewel lensreinigers voor CD-spelers in de winkel verkrijgbaar zijn is het niet raadzaam deze te gebruiken omdat ze schadelijk kunnen zijn voor de lens.

Condensproblemen

Condens kan zich vormen in de speler indien de speler van buiten naar een warme ruimte wordt binnengebracht. Hoewel condens niet schadelijk is voor de speler is het mogelijk dat dit tijdelijk invloed heeft op de prestatie. Daarom dient u de speler eerst ongeveer een uur aan de omgevingstemperatuur te laten wennen voordat deze wordt ingeschakeld en gebruikt.

Wenken voor installatie

Opdat u jarenlang plezier zult hebben van dit apparaat is het raadzaam de volgende punten bij het plaatsen van het apparaat in acht te nemen:

Wat u wel moet doen:

✓ Gebruik een goed geventileerde ruime.

✓ Plaats het apparaat op een stabiel, vlak en gelijkmatig oppervlak zoals een tafel, plank of stereorek.

Wat u niet moet doen:

✗ Gebruik het niet op een plaats waar het apparaat blootstaat aan hoge temperaturen of vocht, zoals bij radiatoren en andere warmteproducerende apparaten.

✗ Plaats het niet op een vensterbank of andere plaats waar de speler aan direct zonlicht blootgesteld wordt.

✗ Gebruik het niet in een veel te stoffige of vochtig omgeving.

✗ Plaats het niet direct bovenop een versterker of ander component in uw stereosysteem dat warm wordt bij gebruik.

✗ Gebruik het niet dichtbij een televisie of beeldscherm omdat er storing kan optreden – met name wanneer er voor de televisie gebruik wordt gemaakt van een antenne.

✗ Gebruik het niet in de keuken of andere ruimte waar de speler bloot wordt gesteld aan rook of stoom.

✗ Gebruik het niet op een dik vloerkleed of tapijt of op een doek omdat hierdoor het apparaat niet goed genoeg gekoeld wordt.

✗ Plaats het niet op een onstabiel oppervlak of op een oppervlak dat niet groot genoeg is voor de vier steunen waar het apparaat op staat.

Het verplaatsen van de speler

Druk eerst op de toets **POWER ON/STANDBY** van het voorpaneel om de speler uit te schakelen wanneer u de speler wenst te verplaatsen, en verwijder vervolgens het netsnoer van de net-spanning. Neem het apparaat nooit op en verplaats het niet wanneer een disc wordt afgespeeld – discs draaien op hoge snelheid en kunnen daardoor beschadigd raken.

Waarschuwing netsnoer

Houd het netsnoer bij de stekker vast. Verwijder het netsnoer niet door het vast te houden aan het snoer zelf, en raak het snoer nooit aan wanneer uw handen nat zijn, omdat dit kortsluiting of elektrische schokken kan veroorzaken. Plaats het apparaat niet op meubilair of een ander object op het netsnoer en zorg ervoor dat het snoer niet bekneld raakt. Zorg ervoor dat er zich geen knopen in het snoer bevinden of met andere snoeren samengeknoopt is. De snoeren dienen zo te zijn geleid dat er niet op getrapt kan worden. Een beschadigd netsnoer kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Controleer het snoer af en toe. Indien het beschadigd is kunt u bij een bevoegde MARANTZ-dealer bij u in de buurt terecht voor vervanging.

Verklarende woordenlijst

Analoog geluid
Een elektrisch signaal dat geluid rechtstreeks weergeeft. Vergelijk dit met digitaal geluid, wat een elektrisch signaal kan zijn maar een indirecte weergave van geluid is. Zie tevens *Digitaal geluid*.

Beeldverhouding
De breedte van een TV-scherm ten opzichte van de hoogte. Traditionele TV's zijn 4:3 (m.a.w., het scherm is bijna vierkant); breedbeeldmodellen zijn 16:9 (het scherm is bijna tweemaal zo breed als dat het hoog is).

Bonusgroep (alleen DVD-Audio)
Een extra groep op bepaalde DVD-Audiodiscs waarvoor een sleutelnummer voor toegang nodig is. Zie tevens *Groep*.

Browsable beelden (alleen DVD-Audio)
Een functie bij bepaalde DVD-Audiodiscs waarbij de gebruiker door stilstaande beelden kan browsen die op de disc zijn opgenomen wanneer het geluid wordt afgespeeld. zie tevens *Slideshow*.

Hoofdstuk (DVD-Video, DVD-RW)
Een titel op een DVD-disc is gewoonlijk in hoofdstukken verdeeld net als bij een boek. Zie tevens *Titel*.

Digitaal geluid
Een indirecte weergave van geluid door nummers. Tijdens de opname wordt het geluid bij discrete tussenperiodes gemeten (44.100 keer per seconde voor CD-geluid) via een analoog-naar-digitaalconvertor, die een stroom nummers genereert. Tijdens de weergave genereert een analoog-naar-digitaalconvertor een analoog signaal dat op deze nummers is gebaseerd. Zie tevens *Schakelfrekwentie* en *Analoog geluid*.

Dolby Digital
DOLBY DIGITAL

Met een maximaal aantal van 5.1 geluidskanalen wordt dit kwaliteitssurroundsysteem in veel van de betere filmtheaters over de gehele wereld gebruikt.

DTS
DIGITAL dts SURROUND

DTS betekent Digital Theater System. DTS is een ander surroundsysteem dan *Dolby Digital*, en een algemeen gebruikt surroundgeluidsformaat voor films.

Dynamisch bereik
Het verschil tussen de minst en meest luide geluiden die in een geluidssignaal mogelijk zijn (zonder vervorming of dat het oplost in ruis). Dolby Digital en DTS-soundtracks hebben een zeer groot dynamisch bereik hetgeen dramatische effecten oplevert zoals in het theater.

Bestandsextensie
Een identificatielabel dat aan het einde van een bestandsnaam wordt toegevoegd om het soort bestand aan te geven. Bijvoorbeeld: ".mp3" geeft een MP3-bestand aan.

Groep (alleen DVD-Audio)
Een verzameling tracks op een DVD-Audiodisc. Dit is gelijk aan een DVD-Videotitel. Zie tevens *Titel* en *Track*.

HDCP
HDCP betekent High-bandwidth Digital Content Protection.
Dit is een encoderingsmethode voor DVI-gebruiks-beelden met als doel het beeldmateriaal te beschermen tegen illegale kopieën. Voor ontvangst van de geëncodeerde signalen is een display met HDCP-compatible DVI-input nodig.

HDMI
HDMI (High-Definition Multimedia Interface) is een interfact die DVI uitbreidt voor next-generation digitale audiovisuele apparatuur.

HDMI-aansluitingspunten kunnen tegelijkertijd ongecomprimeerde digitale beelden en de digitale geluidsignalen van Dolby Digital DTS, Lineaire PCM, etc. overbrengen.

Geïnterlinieerd beeld
Methode om een beeld weer te geven waarin oneven lijnen in een overgang worden bijgewerkt, en vervolgens de even genummerde lijnen in de volgende overgang. Zie tevens *Progressive scanvideo*.

MP3
MP3 (MPEG1 geluidslaag 3) is een gecomprimeerd geluidbestandsformaat. Bestanden zijn herkenbaar aan hun bestandsextensie: ".mp3" of ".MP3".

MPEG-geluid
Een geluidsformaat dat op Video-CD's en bepaalde DVD-discs wordt gebruikt. Dit apparaat kan MPEG-geluid converteren naar PCM-formaat voor grotere compatibiliteit met digitale recorders en AV-versterkers. Zie tevens *PCM*.

MPEG-video
Het videoformaat dat voor Video-CD's en DVD's wordt gebruikt. Bij Video-CD's wordt de oudere MPEG-1 standaard gebruikt terwijl voor DVD de nieuwere en veel betere kwaliteit MPEG-2 standaard wordt gebruikt.

Multisessie
Een CD-R/RW die twee of meerdere sessies bevat. Elke sessie is een compleet opnameproces, zodat iedere sessie als complete disc wordt gelezen. Deze speler kan alleen de eerste sessie op een disc lezen.

Optische digitale output
Een contactbus levert digitaal geluid in de vorm van lichtpulsen. Sluit componenten met optische digitale contactbussen aan met een speciaal optisch snoer dat in de audiohandel verkrijgbaar is.

Gecomprimeerde PCM (alleen DVD-Audio)
Een comprimeringssysteem waarbij geen verlies optreedt, en waarmee meer PCM-geluid op een DVD-Audiodisc kan worden opgeslagen dan anders mogelijk zou zijn.

PCM (Pulse Code Modulation)
Het meest gebruikte systeem voor het encoderen van digitale audio dat op CD's en DAT wordt aangetroffen. Hoogstaande kwaliteit, maar er zijn veel gegevens voor nodig vergeleken bij formaten zoals Dolby Digital en MPEG-audio. Voor compatibiliteit met digitale audiorecorders (CD, MD en DAT) en AV-versterkers met digitale input kan dit apparaat Dolby Digital, DTS en MPEG-geluid naar PCM converteren. Zie tevens *Digitaal geluid*.

PBC (PlayBack Control) (alleen Video-CD)
Een systeem voor het navigeren door een Video-CD door middel van on-screen menu's die op de disc zijn opgenomen. Met name geschikt voor discs die je gewoonlijk niet in een keer vanaf het begin tot het einde zou bekijken – zoals karaokediscs.

Progressive scanvideo
Deze methode wordt tevens non-geïnterlinieerde video genoemd, en geeft op beeld een bijwerking weer van alle lijnen in een doorgang, wat resulteert in een stabieler, beeld dan geïnterlinieerde video en zonder trillingen (voor een bepaalde scanverhouding). Zie tevens *Geïnterlinieerd beeld*.

Regio's (alleen DVD-Video)
Hiermee worden discs en spelers met bepaalde regio's in de wereld gecombineerd. Op dit apparaat kunnen alleen discs worden afgespeeld die compatible regiocodes hebben. U treft de regiocode voor uw apparaat op het achterpaneel aan. Sommige discs zijn compatible met meer dan een regio (of alle regio's).

Schakelfrekwentie
De snelheid waarmee geluid wordt gemeten dat in digitale audiogegevens wordt omgezet. Hoe hoger de snelheid, hoe beter de geluidskwaliteit, maar ook hoe meer digitale informatie er wordt gegenereerd. Standaard CD-audio heeft een schakelfrekwentie van 44,1 kHz, dit komt neer op 44.100 fragmenten (metingen) per seconde. Zie tevens *Digitaal geluid*.

Slideshow (DVD, Video-CD)
Een functie op bepaalde DVD-discs waarin stilstaande beelden die op de disc zijn opgenomen automatisch doorlopen terwijl het geluid wordt afgespeeld. Zie tevens *Browsable beelden*.

Super Audio-CD's
Dit is een pure audiostandaard met een hoge geluidskwaliteit waarop meer gegevens gebaseerd op CD-standaarden zijn opgenomen. Er zijn drie verschillende soorten super audio-CD-discs, enkellaags, dubbellaags en hybride. Hybride discs hebben de structuur van zowel CD- als super audio-CD-discs.

Titel (alleen DVD-Video)
Een verzameling hoofdstukken op een DVD-Videodisc. Gelijk aan een DVD-Audiogroep. Zie tevens *Hoofdstuk* en *Groep*.

Track
Bij Audio-CD's, Video-CD's en DVD-Audiodiscs wordt gebruik gemaakt van tracks om het materiaal van een disc in te delen. De DVD-Video-equivalent wordt hoofdstuk genoemd. Zie tevens *Hoofdstuk* en *Groep*.

Problemen oplossen

Door onjuiste bediening wordt vaak gedacht dat er iets met de apparatuur aan de hand is. Indien u meent dat er iets niet klopt aan dit component, kunt u de punten hieronder nalopen. Het is mogelijk dat de storing zich bij een ander component voordoet. Controleer het andere component en de gebruikte elektrische apparatuur. Indien de storing niet kan worden verholpen, ook niet nadat u de punten hieronder hebt nagelopen, kunt u een officieel MARANTZ-center in de buurt of uw dealer raadplegen om de storing te verhelpen.

De disc wordt na het laden automatisch uitgeworpen.

- Bevuilde of beschadigde disc.

  Zie **blz. 46** voor informatie over verzorging van de disc.
- Disc is niet goed in de disclade geplaatst.

  Zorg ervoor dat de disc er goed in geplaatst wordt.
- Regionummer komt niet overeen.

  Indien het regionummer op een DVD-Vidoedisc niet overeenkomt met het nummer op de speler kan de disc niet worden gebruikt (**blz. 7**).
- Condens in de speler.

  Laat de condens oplossen. Gebruik de speler niet in de buurt van een airconditioner.

Weergave is niet mogelijk.

- De disc is op de verkeerde zijde geladen.

  Plaats de disc opnieuw met het label naar boven.

DVD-RW-disc kan niet worden afgespeeld.

- Alleen een DVD-RW-disc met DVD-Videoformaat kan worden afgespeeld.

DVD-Audioweergave wordt gestopt.

- Het is mogelijk dat de disc illegaal is gekopieerd.

Het teken ⃠ verschijnt op het scherm.

- De speler staat bediening niet toe.
- De geselecteerde functie werkt niet voor die disc.

Beeldweergave wordt gestopt en de bedieningstoetsen kunnen niet worden gebruikt.

- Druk op ■ **(STOP)** en start vervolgens nogmaals de weergave ► **(PLAY)**.
- Schakel het apparaat eenmaal uit met de toets **POWER ON/STANDBY** op het voorpaneel en schakel vervolgens weer in met de toets **POWER ON/STANDBY** op het voorpaneel.

De nieuwe instellingen die in de Setupschermmenu's zijn ingevoerd werken niet terwijl een disc wordt afgespeeld.

- Sommige instellingen kunnen worden gewijzigd terwijl een disc wordt afgespeeld, maar zijn niet effectief totdat de disc wordt gestopt en weer gestart. Dit is geen storing.

  Voer dezelfde instelling in wanneer de speler is stopgezet.

  Druk op ■ **(STOP)**, en start weergave opnieuw ► **(PLAY)**. Let wel dat door het invoeren van instellingen in de Setupschermmenu's de **RESUME**-functie kan worden uitgeschakeld.

Instellingen worden uitgeschakeld.

- Wanneer de stroomvoorziening wordt uitgeschakeld door een stroomstoring of doordat het netsnoer van de netspanning wordt verwijderd, worden de instellingen uitgeschakeld.

  Druk op de **POWER**-toets van de afstandsbediening voordat het netsnoer van de netspanning wordt verwijderd, en controleer of de **STANDBY**-indicator op het voorpaneel brandt.

Geen beeld/Geen kleur.

- Onjuiste videoverbindingen.

  Controleer of de verbindingen juist zijn en dat de stekkers geheel zijn ingestoken.
- De instellingen van de TV/beeldscherm of AV-versterker zijn niet juist.

  Controleer de instructiehandleiding van het aangesloten apparaat.
- Het menu **Componenten Uit** (**Components Out**) is op **Progressive** ingesteld maar uw TV/beeldscherm is niet compatible met progressive scan.

  Sluit de speler opnieuw aan op uw TV met een composiet- of S-Videosnoer en stel de TV in op de juiste input. Kies nu de Interliniëringsinstelling in het menu **Componenten Uit** (**Components Out**), en schakel vervolgens de TV-input terug naar component-input. (**blz. 34**)
- Controleer de toets **VIDEO ON/OFF** van de afstandsbediening (**blz. 13**).

Scherm is uitgestrekt of de beeldverhouding verandert niet.

- De **TV-beeldverhouding** (**TV Aspect**) setting in in het Setupmenu is niet juist.

  Stel de **TV-beeldverhouding** (**TV Aspect**) in zodat deze overeenkomt met de TV/het beeldscherm (**blz. 31**).

Beeldstoring tijdens weergave of donker.

- Deze speler is compatible met Macro-Vision System copy guard. Sommige discs hebben een antikopieersignaal, en wanneer dit soort disc wordt afgespeeld is het mogelijk dat er strepen etc. op bepaalde delen van het beeld verschijnen afhankelijk van de TV. Dit is geen storing.
- Discs reageren verschillend op bepaalde functies van de speler. Hierdoor kan het scherm een enkel moment zwart worden of enigszins trillen wanneer de functie wordt uitgevoerd.

  Deze problemen ontstaan met name door veschillen tussen discs en het discmateriaal, en zijn geen storing van de speler.
- Wanneer progressive-scan wordt gebruikt.

  Indien uw TV is aangesloten met de contactbussen **COMPONENT VIDEO OUT**, stel dan het menu **Componenten Uit** (**Components Out**) in op **Interliniëring** (**Interlace**) (**blz. 34**).

Wanneer er op een videorecorder wordt opgenomen of via een AV-selector, ontstaat storing van het beeld.

- Door de kopieerbeveiligingscircuits van de speler kan het voorkomen dat door aansluiting van dit apparaat via een videorecorder of een AV-selector opname niet mogelijk is of dat er problemen met het beeld ontstaan. Dit is geen storing.

De afstandsbediening werkt niet.

- De afstandsbediening staat te ver van de speler af, of de hoek met de sensor voor de afstandsbediening is te scherp.

  Gebruik de afstandsbediening binnen het bedieningsbereik (**blz. 5**).
- De batterijen zijn op.

  Plaats nieuwe batterijen (**blz. 5**).

Kan niet naar geluid met een hoge schakelsnelheid luisteren door middel van de digitale output.

- **Linear PCM Out** staat op **PCM Down Sample On**.

  Zet dit op **Off**.
- Sommige DVD's leveren geen 96kHz geluid vanwege kopieerbescherming.

  In dat geval levert de speler automatisch, ook wanneer op **Off** is ingesteld, geluid op 48kHz. Dit is geen storing.

Geen geluid, of het geluid is vervormd.

- Sommige DVD-discs leveren geen digitaal geluid.

  Stel uw versterker in op de analoge output van de speler.
- Vuil, stof etc. op de disc.

  Reinig de disc (**blz. 46**).
- De stekkers zijn niet geheel in de aansluitingspunten ingestoken (of zijn niet aangesloten).

  Zorg ervoor dat alle stekkers goed zijn ingestoken.
- Bevuilde of verroeste stekkers/aansluitingspunten.

  Reinig de stekkers/aansluitingspunten.
- Onjuiste geluidskabelverbinding.

  Controleer de geluidsverbindingen (**blz. 8–10**).
- De output van de speler is op de fono-ingang (draaitafel) van de versterker aangesloten.

  Sluit deze aan op een andere ingang, maar niet fono.
- De disc staat op pauze.

  Druk op ► **(PLAY)** om de pauzestand te verlaten.
- Onjuiste versterkerinstellingen.

  Controleer of het volume omhoog gedraaid is, dat de speakers ingeschakeld zijn, de inputfunctie juist is ingesteld, etc.
- De **Audio Out**-instelling is niet juist.

  Indien er geen dialoog uit de L/R-voorspeakers komt, stel dan de **Audio Out** in op **2 Channel**. Indien er geen output uit de achterspeakers komt, stel dan de **Audio Out** in op **5.1 Channel** (**blz. 39-40**).
- De speler is op 5.1-kanaals weergave ingesteld, maar het geluid slechts op 2-kanaals.

  Controleer of de 2-kanaals weergave in het discmenu is geselecteerd.

Het analoog geluid is in orde maar er blijkt geen digitaal geluidssignaal te zijn.

- Onjuiste menu-instellingen in **Audio Setup**.

  Zorg ervoor dat de **Digital Out**-instelling op **Bitstream/PCM** is ingesteld (**blz. 37**).

Merkbaar verschil in DVD- en CD-volume.

- DVD's en CD's maken gebruik van verschillende opnamemethodes. Dit is geen storing.

Kan geen multi-kanaals geluid afspelen.

- Zorg ervoor dat **5.1 Channel** in het **Audio Out**-menu is geselecteerd (**blz. 39-40**).
- Zorg ervoor dat de instellingen in het **Speaker Setting**-scherm juist zijn (**blz. 41**).
- Zorg ervoor dat de geluidsopties in het discmenu beschikbaar zijn.

Geen digitale geluidsoutput.

- Controleer of de **Digital Out**-instelling op **Bitstream/ PCM** staat (**blz. 37**).
- Bij sommige DVD-Audiodiscs is levering van digitaal geluid niet mogelijk.
- Er is geen levering van digitaal geluid wanneer Super Audio-CD's worden afgespeeld.

Kan geen 192kHz of 176,4kHz digitaal geluid leveren.

- De speler levert geen digitaal geluid bij deze schakelsnelheden.
- Wanneer HDMI is aangesloten is alleen 48/44.1 kHz-output beschikbaar.

Kan geen 96kHz of 88,2Khz digitaal geluid leveren.

- Controleer of de **PCM Down Sample**-instelling op **On** staat (**blz. 38**).
- Sommige discs zijn beschermd tegen digitaal kopiëren en leveren geen digitaal geluid met hoge schakelsnelheid.
- Wanneer HDMI is aangesloten is alleen 48/44.1 kHz-output beschikbaar.

Geen DTS-geluidsoutput.

- Indien dit apparaat op een niet met DTS compatible versterker of decoder via een digitale geluidskabel is aangesloten, stel dan de **Digital Out** in op **PCM** in het Setupmenu. Indien u dat niet doet, hoort u ruis wanneer u een een DTS-disc probeert af te spelen.
- Indien dit apparaat op een met DTS compatible versterker is aangesloten of een decoder via een digitale geluidskabel, controleer dan de versterkerinstellingen en of de kabel op de juiste wijze is aangesloten.
- Indien een alleen met PCN compatible TV of projector is aangesloten bij een HDMI-verbinding, is geen DTS beschikbaar.

Het geluid van de Audiomix klopt niet of het klinkt niet volledig (dialoog is bijvoorbeeld niet hoorbaar).

- De instellingen in Setupmenu zijn niet juist.

  Zorg ervoor dat de **2 Channel**-output is geselecteerd voor de **Audio Out**-menu-optie indien u op de stereo-outputs van de versterker of TV heeft aangesloten (**blz. 39-40**).
- Wanneer het apparaat is uitgeschakeld voordat het Setupmenu wordt verlaten, dan worden de instellingen niet opgeslagen.

  Zorg ervoor dat het Setupmenu is verlaten nadat instellingen zijn gewijzigd voordat u uitschakelt.

De disc met de MP3-tracks kan niet worden afgespeeld.

- Indien de disc een recordable CD is, moet de disc gefixeerd zijn.

  Controleer of de track(s) het formaat MPEG1 Audio Laag 3 zijn.

  Controleer of de schakelsnelheid van de track(s) 44,1 of 48kHz is.

Sommige MP3-tracks blijken niet op een disc aanwezig te zijn.

- Indien de extensie van een tracknaam niet ".mp3" of ".MP3" is, dan herkent deze speler de track niet als een MP3-track.
- Deze speler herkent ongeveer 250 bestanden op een disc. Indien er meer titels zijn dan kan de disc niet worden afgespeeld.
- Deze speler is niet compatible met multisessiediscs. Indien de disc multisessie bevat, dan kunt u alleen tracks afspelen die op de eerste sessie zijn opgenomen.

Technische gegevens

Algemeen
Systeem
DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R/RW, Video-CD, Super Audio-CD, CD, MP3-bestanden en JPEG-bestanden
Vermogen
.... USA AC120 V, 60Hz/Europa AC230 V, 50/60Hz
Energieverbruik .... USA 28 W/Europa 29 W
Gewicht .... 4,6 kg (10 lb 2 oz)
Afmetingen .... 440 (B) x 96,3 (H) x 305,5 (D) mm
(17,3 (B) x 3,8 (H) x 12 (D) in.)
Bedieningstemperatuur
.... +5°C tot + 35°C (+41°F tot +96°F)
Bedieningsvochtigheidsgraad .. 5% tot 85% (geen condens)

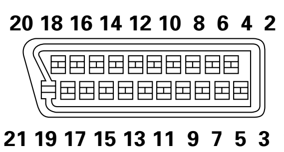
S-Video-output
Y (luminantie) – Outputniveau .... 1 Vp-p (75 Ohm)
C (kleur) – Outputniveau .... 286mVp-p (75 Ohm)
Contactbussen .... S-VIDEO-contactbus

Video-output (2 individuele outputs)
Outputniveau .... 1 Vp-p (75 Ohm)
Contactbussen .... RCA-contactbus

Video-output component (Y, C_B/P_B, C_R/P_R)
Outputniveau .... Y: 1,0 Vp-p (75 Ohm)
C_B/P_B, C_R/P_R: 0,7 Vp-p (75 Ohm)
Contactbussen .... RCA-contactbussen

HDMI-output
Uitgangsaansluitingspunt 19-pins

21-pens SCART-aansluiting toewijzing (Alleen Europees model)
AV-connectoroutput .... 21-pins connector
Deze aansluiting verzorgt de video- en audiosignalen voor aansluiting op een daarvoor geschikte kleuren-TV of monitor.



Pennummer

1	Audio 2/R uit	11	G uit
3	Audio 1/L uit	15	R of C uit
4	Aarde	17	Aarde
7	B uit	19	Video uit of Y uit
8	Status	21	Aarde

Audio-output
Outputniveau
Tijdens geluidsoutput .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Aantal kanalen 2
Contactbussen .... RCA-contactbus

Geluidsoutput (multi-kanaals / L, R, C, SW, LS, RS)
Outputniveau
Tijdens geluidsoutput .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Aantal kanalen 6
Contactbussen .... RCA-contactbus

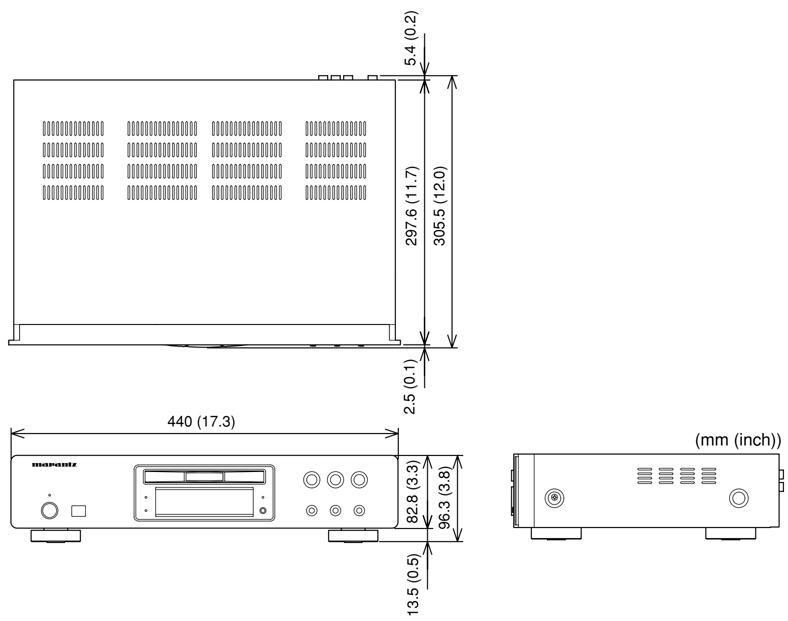
Geluidskenmerken
Frekwentieweergave .... 4Hz tot 44kHz (DVD fs: 96kHz)
4Hz tot 88kHz (DVD-Audio fs: 192kHz)
S/N-verhouding .... 125 dB
Dynamisch bereik .... 110 dB
Totale harmonische vervorming .... 0,0012 %
Jengelen: Meetlimiet (±0,001% W. PEAK) of lager

Digitale output
Optische digitale output .... Optische digitale contactbus
Coaxiale digitale output .... RCA-contactbus

Overige aansluitingspunten
Besturingsingang/-uitgang .... RCA-contactbus
RS232C 1

Toebehoren
Afstandsbedieningl 1
droge AAA/AR03 batterijen 2x 2
Audio/Videokabel (geel/rood/wit) 1
Systeemcontrolekabel 1
Netsnoer 1
Gebruikshandleiding (deze handleiding)
Garantiekaart

N.B.: De technische gegevens en het ontwerp van dit produkt kunnen zonder voorafgaande inkennisstelling i.v.m. verbeteringen worden gewijzigd.



FÖRORD

Detta avsnitt bör läsas innan anslutning till nätuttaget sker.

CE märkning (gäller endast för Europa)

CE Denna produkt är tillverkad i enlighet med EMC direktiven och direktiven för lágvoltsutrusning.

VARNING

- Apparaten får inte utsättas för väta och fukt.
- Apparatens hölje får endast tas bort av behörig tekniker.
- Inga främmande föremål får föras in i apparatens ventilationshål.
- Hantera inte nätkabelº och kontakt med våta händer.
- Täck inte över ventilationshålen med något föremål, t.ex. dukar, tidningar, gardiner, etcetera.
- Inga antändningskällor med öppen låga, såsom tända stearinljus, får ställas ovanpå apparaten.
- När förbrukade batterier skall slängas skall de statliga lagar eller allmänna miljöföreskrifter som tillämpas i ert land eller region följas.
- Placera inga föremål närmare än 10 cm från apparatens ovansida.
- Lämna ett fritt utrymme på 10 cm runt hela apparaten.
- Inga föremål fyllda med vätska (t.ex. vaser) får placeras ovanpå enheten.
- När omkopplaren är inställd i OFF-läget är apparaten INTE helt urkopplad från elnätet.

GARANTI

Angáende garanti,kontakta din lokala Marantz-handlare.

SPAR KVITTOT

Kvittot är din Inköpshandllng över Inköp av en värdefull vara.Det ska placeras pá ett säkert ställe och hänvlsas till vid försäkringsfrágor eller vid korrespondens med Marantz.

VIKTIGT

När garantiservice áberopas är det konsumentens ansvar att visa datum för inköp. Ditt kvitto eller din faktura är ett fullgott bevis.

OBSERVERA

Följande försiktighetsåtgärder bör vidtas när du använder utrustningen.

ALLMÄNA VILLKOR

Vid uppställning av apparaten tillse följande:

– att ventilationshålen inte täcks.
– att luft kan cirkulera fritt kring apparaten.
– den är placerad på ett vibrationsfritt underlag.
– den inte utsätts för extra värme, kyla,fukt eller damm.
– den inte utsätts för starkt solljus.
– den inte utsätts för elektrostatiska urladdningar.

Placera aldrig tunga föremål ovanpå apparaten.

Om främmande föremål eller vatten kommer in i apparaten så kontakta din Radiohandlare eller Servicetekniker.

Dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i kabeln. Ta tag i och dra i stickkontakten.

Det kan vara klokt att dra ur nätkontakten när du reser bort under längre perioder eller vid åskväder.

NÄTSPÄNNING - INSTÄLLNING

Din Marantz produkt är anpassad till den lokala nätspänningen.

Denna apparat innehåller upphovsrättsskyddad teknologi, som skyddas av vissa USA-patent och andra rättigheter beträffande intellektuell egendom som tillhör Macrovision Corporation och andra upphovsrättsägare. Användningen av denna upphovsrättsskyddade teknologi måste vara auktoriserad av Macrovision Corporation, och är endast avsedd för hemmabruk eller annat begränsat tittande, om annat tillstånd inte har givits av Macrovision Corporation. Så kallad reverserad teknikuppbyggnad och isärtagning är förbjuden.

LASERSÄKERHET

Denna enhet använder laser. Enbart kvalificerad reparationspersonal får ta bort skyddet eller försöka reparera denna apparat på grund av att den kan orsaka ögonskador.

OM DU HANDHAR, SKÖTER ELLER JUSTERAR APPARATEN PÅ NÅGOT ANNAT SÄTT ÄN VAD SOM ANGES I DENNA BRUKSANVISNING, KAN DETTA LEDA TILL ATT DU UTSÄTTS FÖR FARLIG STRÅLNING.

VARNING SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DEN ÄR ÖPPEN, UNDVIK ATT UTSÄTTAS FÖR STRÅLEN (VARNINGSSKYLTEN ÄR PLACERAD: PÅ INSIDAN AV LASERSKYDDSHÖLJET)

Innehållsförteckning

Funktioner

Ett HDCP-kompatibelt HDMI-uttag*1 finns tillgängligt för att ge bästa möjliga bild- och digital ljudkvalitet tack vare fullständig digital överföring.

Denna enhet är utrustad med en HDCP-kompatibel utgång för digitala bilder (HDMI) för att ge kopieringsskydd.

Direkt digital överföring utan analog omvandling av DVD-bilder gör det möjligt att njuta av helt verklighetstrogna bilder utan den bildförsämring som uppstår vid AD-/DA-omvandling. Denna enhet har också utformats för att kunna hantera överföring av både digital video och digitalt ljud med en enda kontakt.

12-bit/216 MHz video D/A-omvandlare*2

Enheten använder en video D/A-omvandlare som utför D/A-omvandlingar av alla 12-bits videosignaler och den kan också utföra 8X översampling för att du ska kunna njuta av utmärkt videoformat i din DVD. Dessutom dämpar NSV-tekniken (Noise Shaped Video) bruset under D/A-omvandlingen.

24-bitars 192 kHz-D/A-omvandlare med hög kvalitet

Den avancerade 24 bit/192 kHz-D/A-omvandlaren ger ett dynamiskt, mjukt och expansivt analogt ljud från CD- och DVD-skivor.

Överlägset ljud med Super Audio CD, DVD-Audio, Dolby*3 Digital och DTS-program*4

Logotyper:

DV7600 ger en förträfflig ljudkvalitet med Super Audio CD-, DVD-Audio-, Dolby Digital- och DTS-skivor.

SRS TruSurround*5

Logotyp:

När funktionen SRS TruSurround används med stereomaterial så skapar den en realistisk surroundljudseffekt även om bara två högtalare används (se **sidan 39**).

Kompatibel med MP3

Denna spelare är kompatibel med CD-R-, CD-RW- och CD-ROM-skivor som innehåller MP3-ljudspår (se **sidorna 7**, **25**).

Kompatibel med JPEG

Denna spelare är kompatibel med CD-R-, CD-RW- och CD-ROM-skivor som innehåller JPEG-data (se **sidorna 7**, **26**).

*1 HDMI, HDMI-logotypen och High-Definition Multimedia Interface är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing LLC.

*2 "NSV" är ett registrerat varumärke som tillhör Analog Device Co. Ltd.

*3 Tillverkade på licens från Dolby Laboratories. "Dolby" och dubbel-D-symbolen är registrerade varumärken som tillhör Dolby Laboratories. Konfidentiellt, icke publicerat material. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Eftertryck förbjudes.

*4 "DTS" och "DTS Digital Surround" är registrerade varumärken som tillhör Digital Theater Systems, Inc.

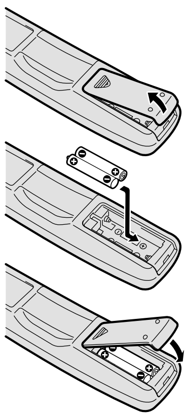
*5 TruSurround, SRS och symbolen (●)® är registrerade varumärken som tillhör SRS Labs, Inc. TruSurround-teknik används i denna apparat på licens från SRS Labs,Inc.

Detta finns i lådan

Tack för att du köpt denna MARANTZ-produkt. Kontrollera att följande tillbehör finns i lådan när du öppnar den.

- Fjärrkontroll
- Två torrcellsbatterier av typen AAA/AR03
- Ljud-/videokabel (gul/röd/vit)
- Styrkabel för anläggningar
- Nätkabel
- Bruksanvisning (denna skrift)
- Garantibevis

Sätta i batterierna i fjärrkontrollen



1 **Öppna locket till batterifacket på fjärrkontrollens baksida.**

2 **Sätt i två batterier av typen AAA/AR03 i batterifacket i enlighet med märkningen (⊕, ⊖) som finns på fackets insida.**

3 **Stäng luckan.**

Anmärkning

Felaktig batterianvändning kan t.ex. leda till att batterierna börjar läcka eller spricker. Iaktta följande försiktighetsåtgärder:

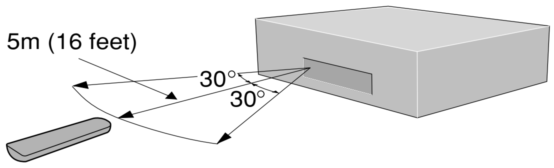
- Använd aldrig nya och gamla batterier tillsammans.
- Använd aldrig olika typer av batterier tillsammans. Även om de ser likadana ut så kan olika batterier ha olika spänningar.
- Se till att plus- och minuspolerna på batterierna stämmer med märkningen i batterifacket.
- Ta ur batterierna ur apparater som inte ska användas för en månad framöver eller ännu längre tid.

När förbrukade batterier skall slängas skall de statliga lagar eller allmänna miljöföreskrifter som tillämpas i ert land eller region följas.

Använda fjärrkontrollen

Tänk på följande saker när du använder fjärrkontrollen:

- Se till att det inte finns några föremål mellan fjärrkontrollen och enhetens fjärrkontrollsensor.
- Använd inom den funktionsräckvidd och i den vinkel som visas på bilden nedan.



- Fjärrstyrningen kan försämras om starkt solljus eller lysrörsbelysning lyser på enhetens fjärrkontrollsensor.
- Fjärrkontroller för olika apparater kan störa ut varandra. Undvik att använda fjärrkontroller som är avsedda för andra apparater och vilka är placerade i närheten av denna enhet.
- Byt ut batterierna när du märker att fjärrkontrollens funktionsräckvidd försämras.

Anmärkning

- Om du använder denna spelare för sig själv, ställ då om omkopplaren märkt **REMOTE CONTROL** på bakpanelen till **INT. (INTERNAL)** (se sidan 8).

Svenska

Skivor som är kompatibla med denna spelare

Alla skivor som är märkta med en av följande logotyper bör kunna spelas i denna spelare. Andra format, inkluderat DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (förutom de som innehåller MP3-/JPEG-filer) och Photo CD kommer inte att kunna spelas.

Kompatibilitet DVD-Video:

- Logotyper:
- Enkel- eller dubbelsidiga skivor
- Skivor med enkla eller dubbla lager
- Dolby Digital, DTS, MPEG eller linjärt PCM digitalljud
- MPEG-2 digital video

Skivorna är normalt indelade i en eller flera titlar. Titlarna kan eventuellt vara indelade i kapitel.

Kompatibilitet DVD-Audio:

- Logotyper:
- Enkelsidiga skivor
- Skivor med enkla eller dubbla lager
- Linjärt eller komprimerat PCM digitalljud
- Vissa skivor kan innehålla MPEG-2 video och Dolby Digital, DTS eller MPEG digitalljud

Skivorna är normalt indelade i en eller flera grupper. Grupperna kan eventuellt vara indelade i spår.

Kompatibilitet DVD-R:

Denna enhet kan spela DVD-R-skivor. Observera följande indikationer vid användning av dessa skivor:

- Logotyp:
- Denna enhet kan spela DVD-R-skivor som spelats in i DVD-videoformat.

Kompatibilitet DVD-RW:

Denna enhet kan spela DVD-RW-skivor. Observera följande indikationer vid användning av dessa skivor:

- Logotyp:
- Denna enhet kan spela DVD-RW-skivor som spelats in i DVD-videoformat.
- DVD-RW-skivor som spelats in med tillståndet “copyonce only” (engångskopiering) kan inte spelas.

Kompatibilitet Audio CD:

- Logotyper:
- Skivor i storleken 12 cm (5 inch) eller 8 cm (3 inch)
- Linjärt PCM digitalljud
- Formaten Audio CD, CD-R* and CD-RW*

CD-skivorna är indelade i spår.

*Denna enhet kan spela CD-R- och CD-RW-skivor som är inspelade i Audio CD- eller Video CD-format, eller som innehåller MP3-ljudfiler.

*Det är möjligt att vissa kopieringsskyddade CD-skivor inte uppfyller de officiella CD-standarderna. Dessa är speciella skivor och kanske inte kan spelas upp med DV7600.

*DV7600 kan inte spela “frånsidan” (ej DVD-sidan) på en skiva med dubbla lager (Dual Disc).

Kompatibilitet Video CD:

- Logotyp:
- Skivor i storleken 12 cm (5 inch) eller 8 cm (3 inch)
- MPEG-1 digital audio
- MPEG-1 digital video

Video CD-skivorna är indelade i spår.

Kompatibilitet med Super VCD:

- Logotyp:
- Skivor med storleken 12 cm (5 inch) eller 8 cm (3 inch)
- MPEG-1 digital audio
- MPEG-2 digital video

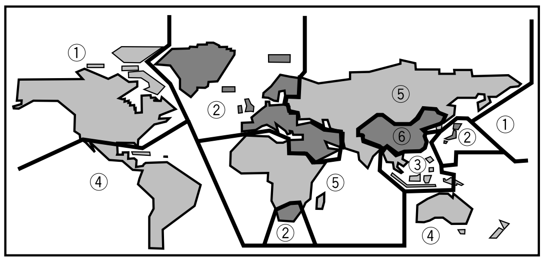
Super VCD-skivorna är indelade i spår.

Kompatibilitet Super Audio CD:

- Logotyp:
- Enkla lager, dubbla lager eller hybridlager
- Skivor i storleken 12 cm (5 inch) eller 8 cm (3 inch)
- Digital audio (DSD)

Super Audio CD-skivorna är indelade i spår.

DVD-Video-regioner



Alla DVD-Video-skivor har en region-märkning någonstans på fodralet och denna märkning visar vilken/vilka region/er i världen som skivan är kompatibel med. Din DVD-spelare har också ett regionsmärke och det återfinns på bakpanelen. Skivor från icke-kompatibla regioner kan inte spelas på denna spelare. Skivor märkta "ALL" kan spelas på alla spelare.

Information om MP3-kompatibilitet

- Cd-romskivorna måste vara kompatibla med ISO 9660.
- Filerna måste vara i formatet MPEG1 Audio Layer 3, 44.1 kHz eller 48 kHz. Inkompatibla filer kommer inte att kunna spelas.
- Denna spelare är inte kompatibel med MP3 PRO, ID3-Tag eller paketskrivning (packet write).
- Denna spelare kan inte spela DVD-R-/RW-skivor inspelade med MP3-musikdata.
- Denna spelare spelar endast spår som har filtilläggen ".mp3" eller ".MP3".
- Denna spelare kan inte spela skivor med flera sessioner. Om du försöker spela skivor med flera sessioner så kommer endast den första sessionen att spelas.
- Använd CD-R- eller CD-RW-medier för att spela in dina MP3-filer. Skivorna måste vara slutförda för att kunna spelas på denna apparat.
- Ljud kodade i 128 Kbps bör låta nästan som vanligt CD-ljud. Även om denna spelare kan spela MP3-spår med lägre bitflöde bör du observera att ljudkvaliteten blir märkbart sämre vid lägre bitflöde.
- Endast de första 8 tecknen i mapp- och spårnamnen (med undantag för tillägget ".mp3") visas.
- Denna spelare kan identifiera omkring 250 filer/mappar.
- Inte kompatibel med filer med variabelt bitflöde (VBR).

Information om JPEG-kompatibilitet

- Även om denna spelare är utformad för att kunna hantera bilddata som spelats in i JPEG-format så finns det ingen garanti för att spelaren kommer att kunna visa bilddata som spelats in olika JPEG-format.
- Denna spelare kan inte visa progressiva JPEG-bilder.
- När du bränner JPEG-filer på CD-R-/RW-skivor, ställ alltid in bränningsformatet till ISO 9660, nivå 1.
- Se till att alltid ange filtillägget ".JPG" eller ".JPE" för JPEG-filer. Filen kan inte visas om du uppger något annat filtillägg än ".JPG" eller ".JPE" eller om du inte ger filen något filtillägg överhuvudtaget. (Observera även att detta innebär att de JPEG-filer som skapats på en Macintosh inte kommer att kunna visas.)
- Beroende på filstorlek och komprimeringshastighet kan vissa JPEG-bilder inte visas på ett korrekt sätt.

Varning!

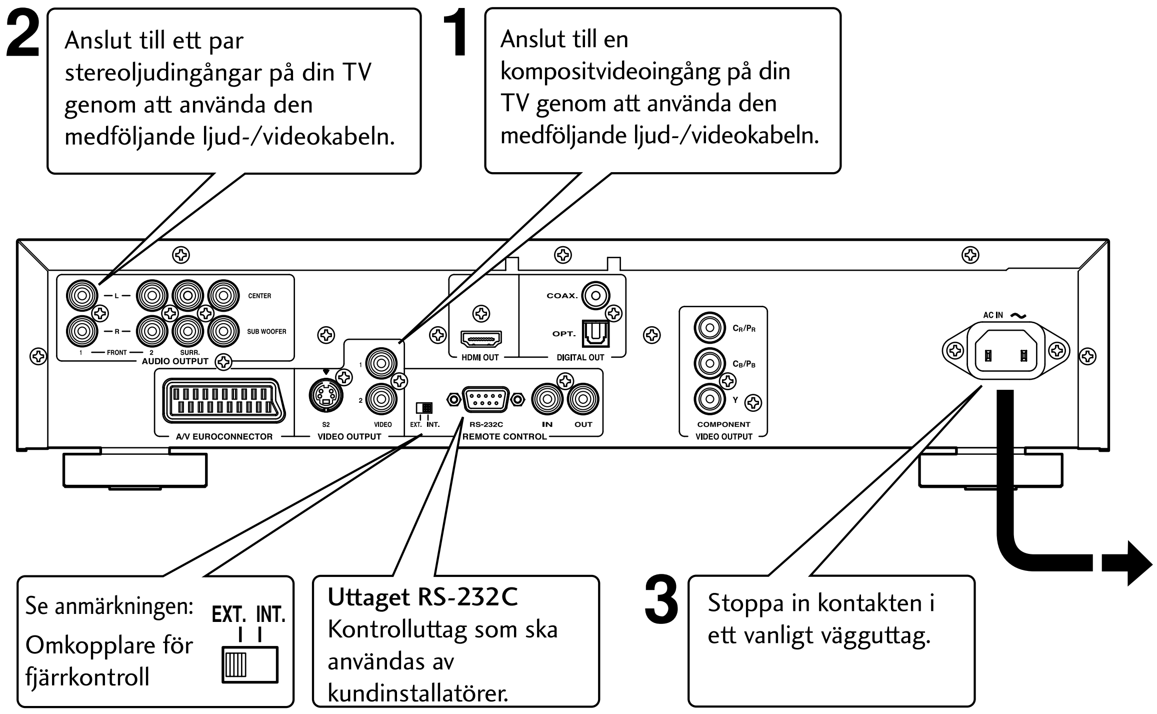
- DVD-R/RW- och CD-R/RW-skivor som spelats in på en persondator eller en DVD- eller CD-inspelare kanske inte kan spelas om skivan är smutsig eller skadad och inte heller om det finns smuts eller fukt på spelarens lins.
- Om du spelar in en skiva i ett kompatibelt format på en persondator så kan du i vissa fall ändå inte spela skivan på denna spelare. Detta kan bero på inställningar för den programvara som använts för att skapa skivan (kontakta tillverkaren av programvaran för ytterligare information).
- Oslutförda DVD-R/RW-skivor kan inte spelas.
- Oslutförda CD-R/RW-skivor kan inte spelas.
- För mer information om hur man använder DVD-R/RW- och CD-R/RW-skivor, se "Hantera skivor" på **sidan 46**.
- Försök aldrig spela av något annat än en musik-CD (CDA-format) eller en CD-R/RW på en skiva där MP3 och/eller JPEG-filer har sparats. Beroende på filtyp kan detta ibland orsaka problem eller funktionsfel.
- Ibland är det inte möjligt att spela av en CD-R/RW-skiva på grund av skivans egenskaper eller på grund av att skivan är repad eller smutsig.

Enkel anslutning

Den enkla anslutningen förklarar det minsta möjliga antalet anslutningar som krävs för att du ska kunna börja titta på DVD-Video-skivor. Både ljud och bild matas ut direkt till din TV med hjälp av den medföljande ljud-/videokabeln. För andra möjliga anslutningar, se sidorna 9-10.

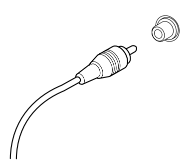
Viktigt

- Innan du gör några anslutningar eller ändringar av dessa, försäkra dig om att alla apparater är avstängda och att deras nätkablar är utdragna ur vägguttaget.
- Dra inte ut DVD-spelarens stickkontakt när strömmen till ansluten apparat är på. Högtalaren kan skadas.



Ansluta ljud-/videokablar

Se till att kontakterna är helt instoppade för en optimal anslutning. Kontakterna och uttagen är färgkodade för att underlätta anslutningen.



Ansluta styrkablar för anläggningar

Genom att ansluta denna DVD-spelare till en annan ljudapparat från Marantz med den medföljande styrkabeln kan du fjärrstyra alla apparater som en enda anläggning.

- När du ansluter en apparat med en fjärrkontrollsensor, se till att uttaget märkt **REMOTE CONTROL IN** på denna DVD-spelare är anslutet till uttaget **REMOTE CONTROL OUT** på apparaten med fjärrkontrollsensorn.
- När du ansluter en apparat som inte har en fjärrkontrollsensor, se till att ansluta apparaten till uttaget märkt **REMOTE CONTROL OUT** på denna DVD-spelare.

Anmärkning

- När du ansluter spelaren till en vanlig TV-apparat, välj **4:3 L - Box** eller **4:3 Pan Scan** i inställningen för TV-bildformat (se **sidan 31**).
- Anslut spelarens videoutgång direkt till din TV. Eftersom spelaren är utformad för att stödja APS-kopieringskort (Analog Protection System) är det många gånger inte möjligt att spela upp materialet om spelaren är ansluten till TV:n via en video och bilder spelas in och spelas upp på videon.
- Spelarens videoutgång och S2-utgång är inte progressiva.
- **Omkopplare för fjärrkontroll**
  När du använder denna DVD-spelare för sig själv, ställ om denna omkopplare till **INT. (INTERNAL)**. När du använder denna DVD-spelare i en anläggning med en Marantz-receiver som är utrustad med en fjärrkontrollsensor, ställ om omkopplaren till **EXT. (EXTERNAL)**.

Videoanslutningar för hemmabioanläggningar

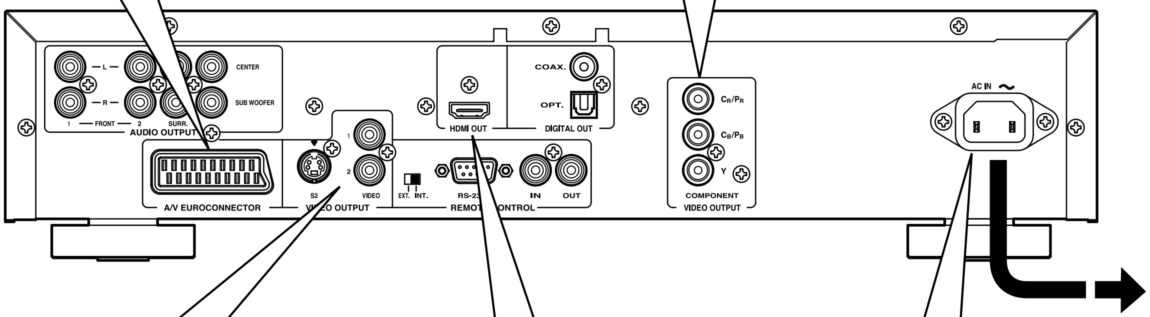
Denna spelare matar ut videosignaler på flera olika sätt. Välj det sätt som passar bäst för din anläggning genom att följa instruktionerna nedan.

Viktigt

- Innan du gör några anslutningar eller ändringar av dessa, försäkra dig om att alla apparater är avstängda och att deras nätkablar är utdragna ur vägguttaget.
- Dra inte ut DVD-spelarens stickkontakt när strömmen till ansluten apparat är på. Högtalaren kan skadas.

Om TV:n är utrustad med en SCART-ingång rekommenderar vi att du ansluter den direkt till spelarens **A/V EURO CONNECTOR** utgång. (gäller endast för Europa)

1 Om din TV har en komponentvideoingång, rekommenderar vi att du använder den för att ansluta direkt till utgången märkt **COMPONENT VIDEO OUT** på denna spelare. Använde den vanliga komponentvideoutgången med tre uttag.



2 Om det inte finns några apparatingångar, anslut denna spelare till din TV eller AV-receiver genom att använda antingen uttaget märkt **VIDEO**- eller det märkt **S2**.

Om din TV och projektor har ett HDMI-uttag för video- och ljudingång, rekommenderar vi att du använder det för att ansluta direkt till denna spelares HDMI-utgång.

3 Stoppa in kontakten i ett vanligt vägguttag.

Ansluta SCART- (gäller endast för Europa) och S-Videokablar

SCART- och S-Videokablar kan bara anslutas på ett sätt. Rikta därför in kontakterna noggrant innan du trycker in dem i anslutningen. Tryck in kontakterna helt för bästa resultat.

Anmärkning

- Kontakten märkt **A/V EURO CONNECTOR** kan mata ut kompositvideo, S-video eller komponentvideo i RGB-format. Om du bara ansluter en TV ska **A/V EURO CONNECTOR** användas. Du kan välja vilken typ av videosignal som ska användas med inställningen **Video Out** på **Setup Menu** (**sida 34**).

S-Video eller kompositvideo?

S-video bör ge bättre bild så om du har en S-videoingång, använd den. S-videokablar kan köpas i seriösa hemelektronikbutiker.

Ansluta HDMI-kablar

Med en HDMI-kabel kan både icke-komprimerad videodata och digital ljuddata (till exempel LPCM eller bitströmsdata såsom Dolby Digital, DTS, eller MPEG-data) överföras med enbart en kontakt.

Genom att föra över DVD-bilddata direkt som digital data, utan att först omvandla dem till analogt format, är det möjligt att ge en bildkvalitet av absolut toppklass (se sidorna 28, 35).

Anmärkning

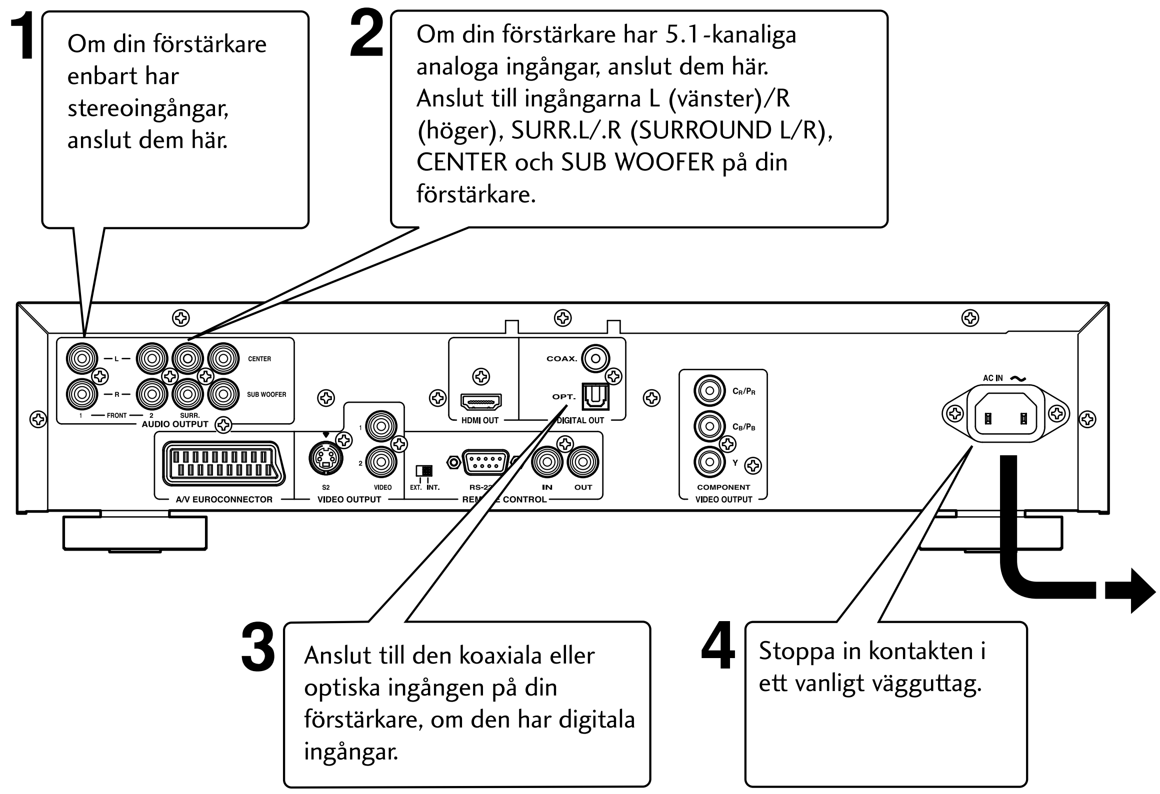
- HDMI-utgången på denna enhet kan anslutas till ett DVI-uttag på en TV eller på andra apparater genom att använda en omvandlingsadapter. I det här fallet är det nödvändigt att använda en TV eller bildskärm med en HDCP-kompatibel DVI-ingång. (se **sidan 35**)
- Det kan hända att inga bilder matas ut om spelaren ansluts till en TV eller bildskärm som inte är kompatibla med ovanstående format.
- Vi hänvisar dig till bruksanvisningen för TV:n eller för den apparat som ska anslutas till denna enhet för mer information vad gäller HDMI-uttaget.
- När du ansluter en progressiv ingång på TV:n med apparatutgången på spelaren, välj **Progressive** i inställningarna för “Apparater UT” (se **sidan 34**).

Ljudanslutningar för hemmabioanläggningar

Denna spelare matar ut flerkanaligt ljud i både analog och digital form. Titta i manualen till din förstärkare/receiver för att se vilken utrustning den är kompatibel med (och speciellt vilka digitala format, Dolby Digital, DTS, etcetera, som den kan avkoda).

Viktigt

- Innan du gör några anslutningar eller ändringar av dessa, försäkra dig om att alla apparater är avstängda och att deras nätkablar är utdragna ur vägguttaget.
- Dra inte ut DVD-spelarens stickkontakt när strömmen till ansluten apparat är på. Högtalaren kan skadas.

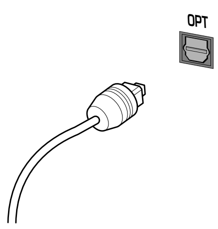


Ansluta analoga ljudkablar

Se till att kontakterna är helt instoppade för en optimal anslutning. Kontakterna och uttagen är färgkodade för att underlätta anslutningen.

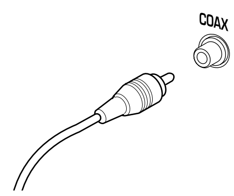
Ansluta optiska kablar

Optiska sladdar kan endast stoppas i på ett sätt. Förvissa dig därför om att kontakten är rätt inriktad i förhållande till uttaget innan du stoppar i den. När kontakten sätts i öppnas skyddsluckan och du hör hur kontakten klickar på plats när den är helt inne. Var försiktig så att du inte forcerar kontakten eftersom detta kan skada luckan, kabeln eller själva enheten.



Ansluta koaxiala kablar

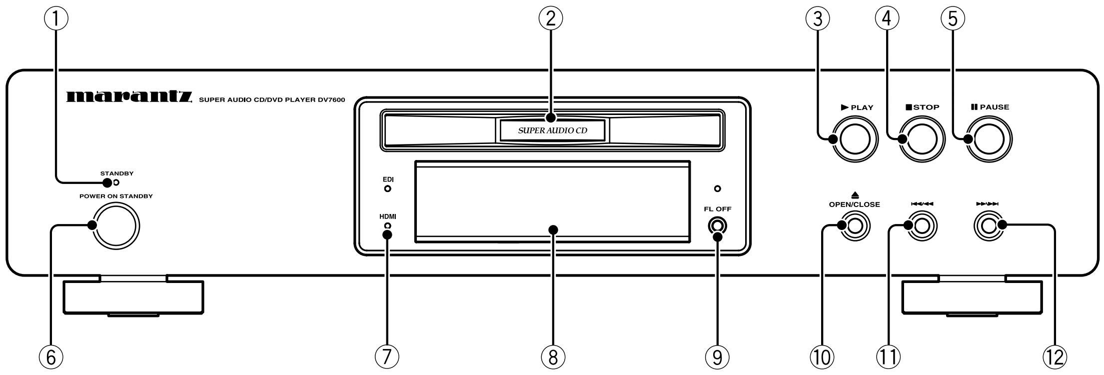
Använd en sladd med en pin-type-kontakt, även kallad RCA- eller phonokontakt, i båda ändarna för att ansluta till digitala uttag av koaxialtyp. Se till att kontakten är helt instoppad i uttaget.



Anmärkning

- Om du lyssnar på flerkanaligt DVD-ljud genom en av de digitala utgångarna kommer det att mixas ned till stereo. Även DVD-ljud med hög samplingsfrekvens (192 kHz eller 176.4 kHz) kommer att samplas ned till 96 kHz, 88.2 kHz, 48 kHz eller 44.1 kHz, beroende på typ av skiva (se **sidan 38**). DVD-ljud med flera kanaler och med hög samplingsfrekvens är endast tillgängligt genom de analoga utgångarna.
- Allt DVD-ljud och Super Audio CD-ljud matas endast ut genom de analoga utgångarna. (se **sidorna 39-40**).

Frontpanelen



1 STANDBY-indikator
- Lyser när receivern befinner sig i standby-läge.

2 Skivfack
- Lägg i skivan här.

3 ► (PLAY)
- Påbörjar uppspelningen av skivan.

4 ■ (STOP)
- Stoppar uppspelningen av skivan.

5 II (PAUSE)
- Pausar uppspelningen av skivan.

6 POWER ON/STANDBY
- Tryck på denna knapp för att slå på strömmen och tryck på den igen för att gå tillbaka till STANDBY-läge.

7 HDMI-/DVI-indikator
- När den anslutna apparaten är HDMI-kompatibel så blinkar lampan grönt. När apparaten är DVI-kompatibel blinkar lampan rött.

8 Display – sidan 12
- Funktionsindikationer visas här.

9 FL OFF
- Lyser när displayen har slagits av med **FL OFF**-knappen och **DIMMER**-knappen på fjärrkontrollen.

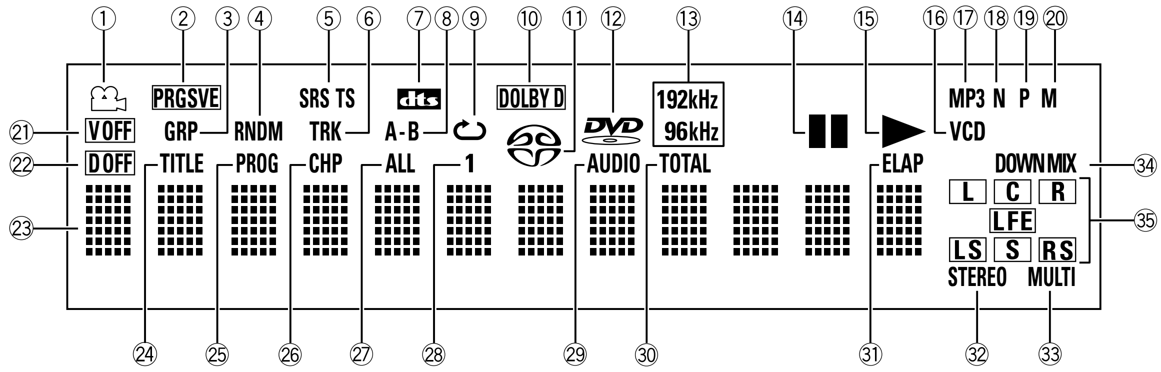
10 ⏏ (OPEN/CLOSE)
- Tryck här för att öppna och stänga skivfacket.

11 ⏮/◀◀
- Tryck här för att hoppa över (bakåt) en titel/ grupp, ett kapitel eller spår. Du kan också trycka in och hålla knappen intryckt för att göra en snabb avsökning av ovanstående.

12 ▶▶/⏭
- Tryck här för att hoppa över (framåt) en titel/ grupp, ett kapitel eller spår. Du kan också trycka in och hålla knappen intryckt för att göra en snabb avsökning av ovanstående.

3 Knappar och displayer

Display



1 – Lyser när ett kameravinkelavsnitt på en DVD-videoskiva spelas

2 **PRGSVE** – Tänds när enheten matar ut progressive scan (icke-sammanflätad) video

3 **GRP** – Indikerar att det nedre numret på teckendisplayen är ett gruppnummer för DVD-Audio

4 **RNDM** – Lyser under slumpvis avspelning (random playback)

5 **SRS TS** – Lyser när du spelar en skiva med TruSurround påslaget

6 **TRK** – Indikerar att det nedre numret på teckendisplayen är ett spårnummer för DVD-Audio, CD, Video CD eller MP3

7 – Lyser när en skiva med DTS-ljud spelas

8 **A–B** – Lyser när "A-B repeat" har valts

9 – Lyser när du använder repeteringsfunktionen

10 **DOLBY D** – Lyser när en skiva med Dolby Digital-ljud spelas

11 – Lyser när en Super Audio CD laddas i skivfacket

12 – Lyser när en DVD laddas i skivfacket

13 **192kHz/96kHz** – Indikerar att en DVD-skiva som innehåller ett högt samplingsfrekvensljud (192 kHz/ 96 kHz) spelas

14 – Lyser när en skiva pausas

15 ► – Lyser när en skiva spelas

16 **VCD** – Lyser när en Video-CD laddas i skivfacket

CD – Lyser när en Audio-CD laddas i skivfacket

17 **MP3** – Lyser när MP3-ljud spelas av

18 **N** – Lyser när NTSC (National TV System Communication) har valts som TV-anläggning

19 **P** – Lyser när PAL (Phase Alternating Lines) har valts som TV-anläggning

20 **M** – Lyser när 'Multi' har valts som TV-anläggning

21 **V OFF** – Indikerar att videoutgången är avstängd

22 **D OFF** – Lyser när enheten är inställd på Digital Out off (digital utgång av)

23 **Teckendisplay**

24 **TITLE** – Indikerar att det nedre numret på teckendisplayen visar ett titelnummer för DVD-Video

25 **PROG** – Lyser när du spelar av ett program

26 **CHP** – Indikerar att det nedre numret på teckendisplayen visar ett kapitelnummer för DVD-Video

27 **ALL** – Lyser när 'Repetera alla' har valts för VCD, CD eller Super Audio CD

28 **1** – Lyser när spårupprepning har valts för VCD, CD, Super Audio CD eller DVD-Audio

29 **AUDIO** – Lyser när en DVD-Audio-skiva spelas

30 **TOTAL** – Indikerar att den tid som visas på teckendisplayen är skivans totala speltid

31 **ELAP** – Lyser när den tid som förlöpt visas för en titel, kapitel eller spår

32 **STEREO –** Lyser när en Super Audio CD spelar stereoljud

33 **MULTI** – Lyser när en Super Audio CD spelar flerkanaligt ljud

34 **DOWN MIX** – Lyser när flerkanaligt DVD-Audio-, Dolby Digital-, DTS- eller MPEG-ljud mixas ned till, exempelvis tvåkanaligt stereoljud

Anmärkning

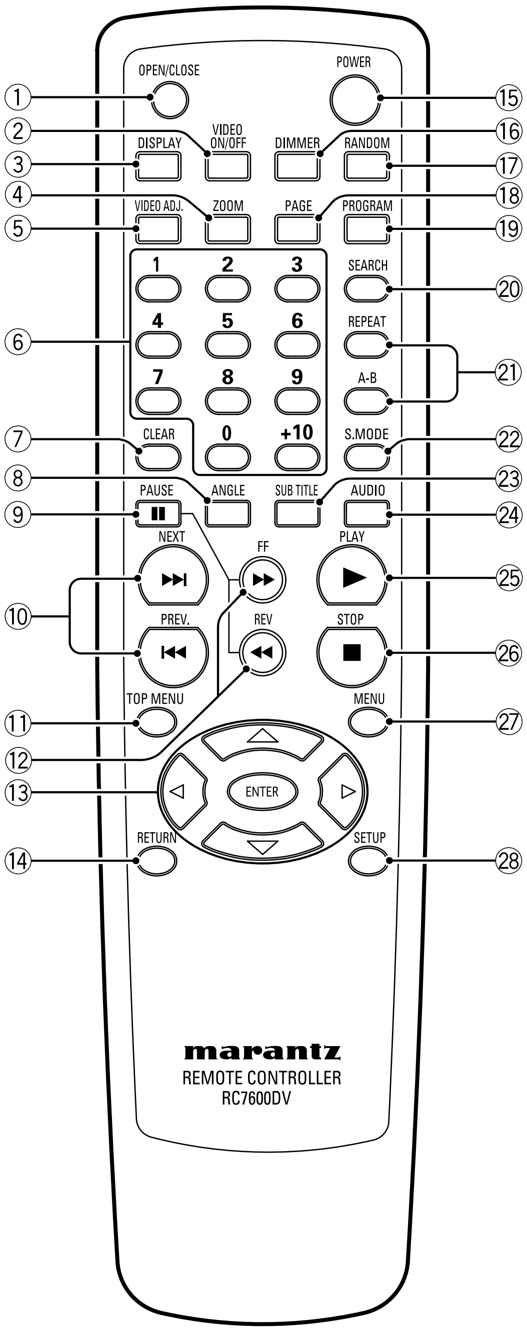
- **DOWN MIX** visas inte vid uppspelning av vissa skivor.

35 **L, C, R, LFE, LS, S, RS** – Visar vilka kanaler som spelas in från den skiva som spelas

Anmärkning

- Kanalindikationerna visas inte under uppspelningen av den flerkanaliga delen av Super Audio CD.

Fjärrkontrollen



1 **OPEN/CLOSE** – Öppnar/stänger skivfacket - **sidan 14**

2 **VIDEO ON/OFF** – tryck för att slå på eller av videoutgången
- HDMI-videoutgången kan inte stängas av.

3 **DISPLAY** – **sidan 23**

4 **ZOOM** – **sidan 22**

5 **VIDEO ADJ.** – videojustering (**sidorna 26–27**)

6 **Nummerknappar**

7 **CLEAR** – **sidan 24**

8 **ANGLE** – **sidan 21**

9 **II (PAUSE)** – **sidan 14**

10 **I◄◄ (PREV.)/►►I (NEXT)**– Hoppa – **sidan 14**
- Låter dig göra avsökningar eller hoppa framåt eller bakåt på en skiva. Använd för att hoppa över en titel, kapitel eller spår.

11 **TOP MENU** – **sidan 15**

12 **◄◄ (REV)/►► (FF)** – Avsökning – **sidan 14**

13 **Markör (◄/►/▲/▼) / ENTER-knapp - sidorna 15, 29**

14 **RETURN** – **sidan 15**

15 **POWER** – slår på spelaren eller ställer in den i standby-läge

16 **DIMMER** – Tryck för att ändra displayens ljusstyrka – **sidan 11**

17 **RANDOM** – **sidorna 19, 25**

18 **PAGE** – **sidan 19**

19 **PROGRAM** – **sidan 24**

20 **SEARCH** – **sidan 16**

21 **REPEAT** – **sidan 20**
A–B – **sidan 20**

22 **S.MODE** – **sidan 21**

23 **SUBTITLE** – **sidan 21**

24 **AUDIO** – **sidan 22**

25 **► (PLAY)** – **sidan 14**

26 **■ (STOP)** – **sidan 14**

27 **MENU** – **sidan 15**

28 **SETUP** – **sidan 29**

Anmärkning
- Knappen **+10** används inte på denna anläggning.

- Denna fjärrkontroll stödjer två fjärrkontrollskoder: DVD1 och DVD2.
- När enheten skickas från fabriken är fjärrkontrollen inställd på DVD1.
- För att ställa in fjärrkontrollen på DVD2, håll nere både knappen ■ **(STOP)** och nummerknappen **2** på fjärrkontrollen i minst fem sekunder. (Om batterierna i fjärrkontrollen byts när den är inställd på DVD2 kommer den att återgå till DVD1.)
- För att ställa tillbaka fjärrkontrollen på DVD1, håll nere både knappen ■ **(STOP)** och nummerknappen **1** på fjärrkontrollen i minst fem sekunder.
- För att när som helst kontrollera vilken fjärrkontrollskod som fjärrkontrollen är inställd på, håll nere både stopp- och pausknappen. Den aktuella inställningen (antingen "DVD1" eller "DVD2") kommer att visas på huvudenhetens display.
- Ställ också in REMOT CODE på menyn **FL menu** på samma inställning som fjärrkontrollen. (Denna inställning är inställd på DVD1 när enheten levereras från fabriken.) (se **sidan 28**)



Spela skivor

Här redogörs för de grundläggande knapparna för avspelning av skivor. Ytterligare funktioner finns beskrivna i nästa kapitel.

Anmärkning

- Överallt i denna manual innebär ordet 'DVD'; DVD-Video, DVD-Audio och DVD-R/RW. Om en funktion gäller enbart för en särskild sorts DVD-skiva står det specificerat.

1 Slå på spelaren.
Om du spelar en DVD eller video-CD, slå även på din TV-apparat och förvissa dig om att den är inställd på rätt videoingång.

2 Tryck på OPEN/CLOSE för att öppna skivfacket.

3 Lägg i en skiva.
Lägg i en disk med etikettsidan uppåt och ta skivfackets spår till hjälp för att lägga den tillrätta (om du lägger i en dubbelsidig DVD-skiva, lägg då i den med den sida som du vill spela nedåt).

4 Starta uppspelningen genom att trycka på ► (PLAY).
Om du spelar en DVD eller video-CD kan en meny komma att visas (se **sidan 15**).

Anmärkning

- För ensidiga skivor med dubbla lager som innehåller filmer och dylikt kan det förekomma ett kort bild-uppehåll vid den punkt där lagerna byts. Detta är inget fel.

Knappar för enkel avspelning

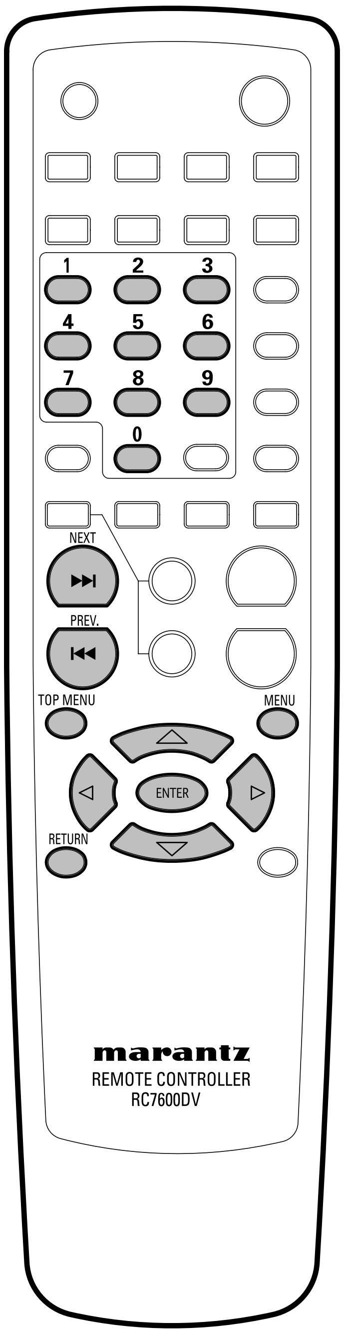
Knapp	Dess funktion
►	Startar avspelning. DVD och video-CD: om **RESUME** visas på displayen startar uppspelningen från den punkt där den senast avbröts.
II	Pausar den skiva som spelas.
■	Stoppar uppspelningen. DVD: Displayen visar **RESUME**. Tryck på ■ **(STOP)** igen för att annullera funktionen "resume" (fortsätt från den punkt där avspelningen avbröts).
◄◄	**1.** Tryck för att göra en snabb avsökning bakåt under uppspelning. **2.** Tryck igen för att öka avsökningshastigheten. (Super Audio CD, Video CD och CD har 3 avsökningshastigheter; DVD har 4.) Tryck på ► **(PLAY)** för att återgå till vanlig uppspelning.
►►	**1.** Tryck för att göra en snabb avsökning framåt under uppspelning. **2.** Tryck igen för att öka avsökningshastigheten. (Super Audio CD, Video CD och CD har 3 avsökningshastigheter; DVD har 4.) Tryck på ► **(PLAY)** för att återgå till vanlig uppspelning.
I◄◄	Hoppar till början av det aktuella spåret eller kapitlet och sedan till föregående spår/kapitel.
►►I	Hoppar till nästa spår eller kapitel.
Nummer	Uppspelningen startar från det valda spår-/kapitelnumret.

Anmärkning

- Om strömmen stängs av när någon av funktionerna Resume STOP, Play eller Pause är igång, så kommer uppspelningen att återupptas från Resume Point när strömmen slås på igen, om inte skivfacket öppnas och skivan tas ur.
- Inget ljud hörs vid snabb avsökning framåt eller bakåt på en DVD-/CD-skiva.

Viktigt

Medan du använder DVD-spelarens knappar för avspelning kan det eventuellt visas en ⃠ symbol på displayen. Denna ⃠ symbol markerar att spelaren eller skivan inte tillåter att du utför denna åtgärd.



Förflytta dig i en DVD-skivas menyer

Många DVD-skivor innehåller menyer. Ibland visas dessa automatiskt när du startar uppspelningen. Andra visas bara när du trycker på MENU eller TOP MENU. Använd TOP MENU för DVD-Audio-skivor.

Anmärkning

- Vissa DVD-Audio-skivor innehåller en 'bonusgrupp'. För att komma åt denna grupp måste du skriva in det lösenord som återfinns på skivans förpackning. Se **sidan 44** för mer information.

Knapp	Dess funktion
TOP MENU	Visar en DVD-skivas 'top menu' (översta meny). Denna varierar beroende på skiva.
MENU	Visar en DVD-skivas meny. Denna varierar beroende på skiva och kan vara samma som den 'top menu' (översta menyn).
RETURN	Återgår till föregående menyskärm.
Markör (◄/►/▲/▼)	Flyttar runt markören på skärmen.
ENTER	Väljer det aktuella menyalternativet.
Nummer	Väljer ett numrerat menyalternativ (endast på vissa skivor).

Navigera i PBC-menyer på Video-CD-skivor

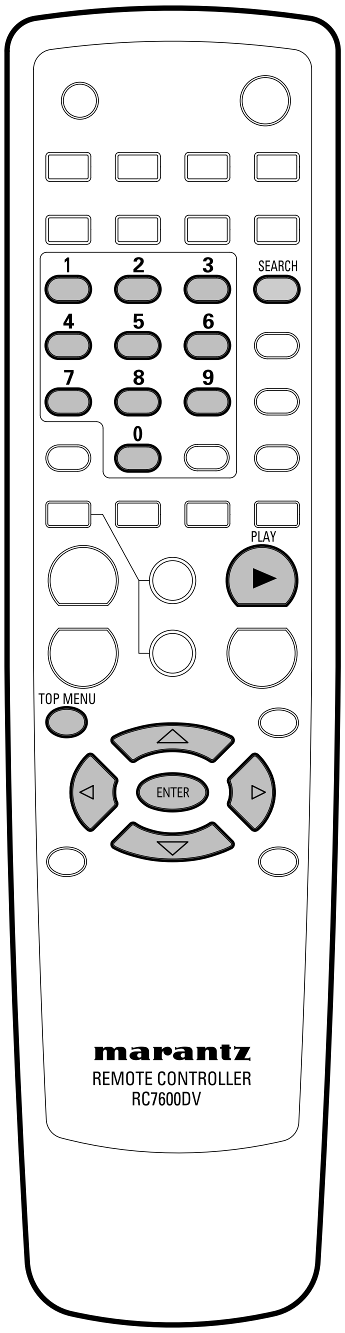
Vissa Video-CD-skivor innehåller menyer med alternativ för vad du kan titta på. De kallas PBC-menyer (Playback Control).

Tryck på TOP MENU för att slå av och på PBC-funktionen. Om du trycker på TOP MENU under uppspelningen kommer uppspelningen att stoppas. Om du trycker på sifferknapparna när PBC-läget är inställt på OFF så kommer uppspelningen att börja från det valda spåret.

Anmärkning

- Det går inte att använda PBC-menyerna med vissa skivor.

Knapp	Funktion
RETURN	Visa PBC-menyn.
Nummer	Välj ett numrerat menyalternativ.
I◄◄	Visa föregående menysida (om det finns någon).
►►I	Visa nästa menysida (om det finns någon).



Introduktion

- Många av funktionerna som beskrivs i detta kapitel kan användas med DVD-, video-CD-, SACD- (Super Audio CD) och CD-skivor, men hanteringen av vissa varierar något beroende på den isatta skivan.
- Om du spelar en DVD-skiva och en ⃠ ikon visas på displayen när du försöker använda en viss funktion så beror detta på att det är antingen spelaren eller skivan som inte tillåter att den funktionen används.
- När du spelar upp Video-CD-skivor är vissa funktioner inte tillgängliga i PBC-läge. Om du vill använda dem, tryck på **TOP MENU** för att stänga av PBC-funktionen.

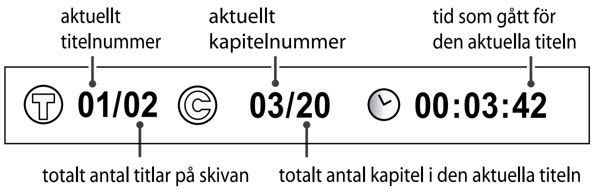
Hitta vad du vill spela på en skiva

DVD | Video CD | Super Audio CD | CD

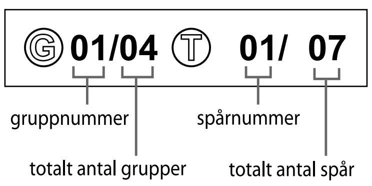
Du kan gå direkt till ett visst ställe på skivan genom att använda en av sökfunktionerna. Använd dessa sökfunktioner medan en skiva spelas. Uppspelningen hoppar till det ställe som du angett.

1 Tryck på knappen SEARCH under uppspelning.

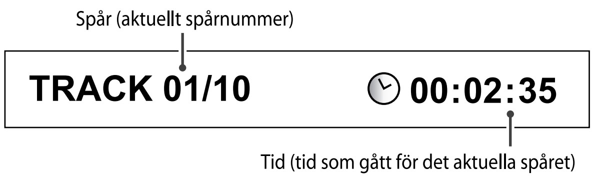
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD



2 Använd markörknapparna (◄/►) för att välja önskad post.

3 Du kan använda nummerknapparna på fjärrkontrollen för att gå direkt till en titel, ett kapitel eller för att starta uppspelningen från en bestämd tidpunkt.

Exempel:

För att välja titel/kapitel 2, tryck på 0 och 2.

För att välja en scen som ligger 2 timmar, 30 minuter och 10 sekunder från början av den valda titeln, tryck in 023010.

För att välja spår 5, tryck på 5.

För att välja spår 12, tryck på 1 och 2.

För att välja en del som ligger 1 minut och 10 sekunder från början av det valda spåret, tryck in 1, 1, 0.

4 Tryck på knappen PLAY (►) eller knappen ENTER.

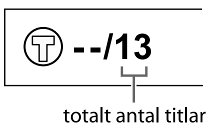
Anmärkning

- Det går inte att använda sökfunktionerna med vissa skivor.
- Om du väljer nummer som inte finns på skivan kommer ikonen PROHIBITED ⃠ (FÖRBJUDEN) att visas.

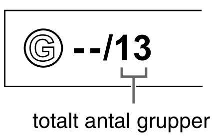
I STOP-läge för DVD

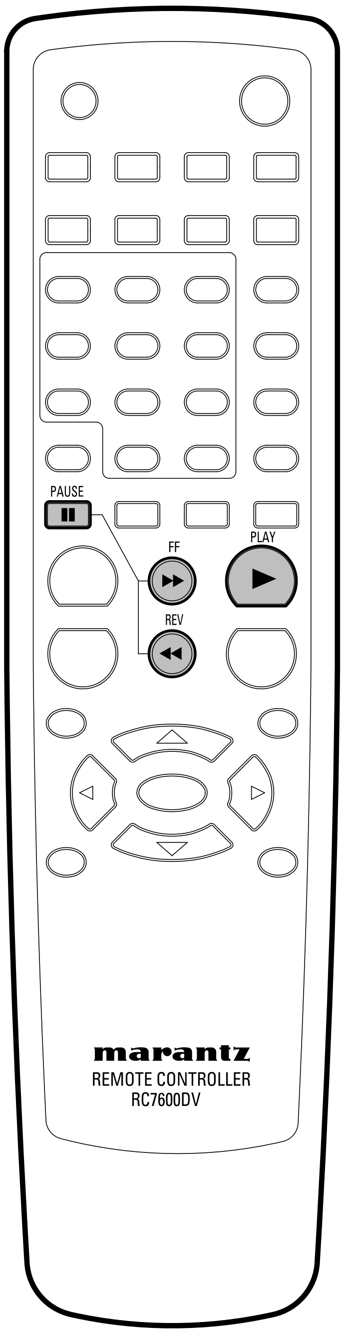
Genom att trycka på knappen **SEARCH** startar du titelvalsfunktionen och GUI-displayen bör se ut så här:

DVD-Video



DVD-Audio





Still Frame/Slow Play/Frame Advance Playback

DVD-Video

Videobilderna på en DVD kan visas som en stillbild (still frame), spelas upp i långsam hastighet (slow play) och även visas bildruta för bildruta (frame advance playback). Det sistnämda kan endast göras framåt.

Visa en stillbild

Tryck ❚❚ (PAUSE).

För att återgå till normal uppspelning

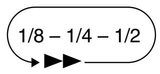
När bilduppspelningen är pausad, tryck på ► **(PLAY)** för att återgå till normal uppspelning.

Visa uppspelning i långsam hastighet (slow playback)

Med denna funktion kan DVD-skivor spelas upp både framåt och bakåt i långsam hastighet.

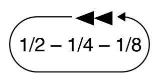
Tryck på ►► (FF) när skivan är pausad.

- Den långsamma uppspelningen påbörjas.
- Under den långsamma uppspelningen kan uppspelningshastigheten justeras i 3 steg, från en 1/8 av normal uppspelningshastighet till 1/2 av normal uppspelningshastighet, genom att använda ►► **(FF)**.



Tryck ◄◄ (REV) när skivan är pausad.

- Den långsamma uppspelningen bakåt påbörjas.
- Under den långsamma uppspelningen kan uppspelningshastigheten justeras i 3 steg, från en 1/8 av normal uppspelningshastighet till 1/2 av normal uppspelningshastighet, genom att använda ◄◄ **(REW)**.



För att återgå till normal uppspelning

När bilduppspelningen är pausad eller spelas upp i långsam hastighet, tryck på ► **(PLAY)** för att återgå till normal uppspelning.

Step Motion playback: visa en bildruta i taget

Med denna funktion kan DVD-skivor endast spelas upp framåt.

Tryck ❚❚ (PAUSE).

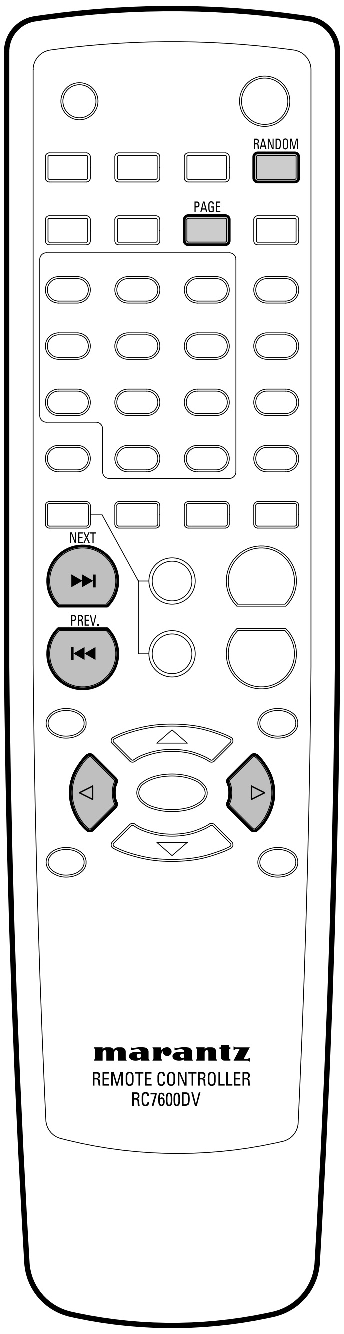
För varje gång du trycker på knappen kommer en ny bildruta att visas.

För att återgå till normal uppspelning

När du visar bildruta för bildruta, tryck på ► **(PLAY)** för att återgå till normal uppspelning.

Anmärkning

- Inget ljud hörs när skivan är pausad, spelas upp långsamt eller när den visas bildruta för bildruta.
- Ovanstående funktioner (still frame, slow play och Step Motion playback) kanske inte fungerar med vissa skivor. Om så är fallet visas symbolen ⃠.
- Om en bläddringsbar bild (**sidan 48**) finns på en DVD-Audio-skiva, är det möjligt att använda funktionen "Step Motion playback" (visa bildruta för bildruta).
- En kort ljudsignal kan höras när du byter över till långsam uppspelning (Slow Playback).
- När du trycker på knappen Pause under den långsamma uppspelningen så kan filmen hoppa ett par bildrutor förbi den scen där du vill att den ska stanna.



Använda bläddringsfunktionen (page)

DVD-Audio

Tryck på PAGE-knappen på fjärrkontrollen när en skiva spelas.

Du kan välja den bild du vill se genom att flytta markören med knapparna (◄/►).

Anmärkning

- Det går inte att använda bläddringsfunktionen med vissa skivor.

Använda slumpvis uppspelning (Random Play)

Video CD CD Super Audio CD MP3

Använd funktionen "random play" för att spela upp spår i slumpvis ordning.

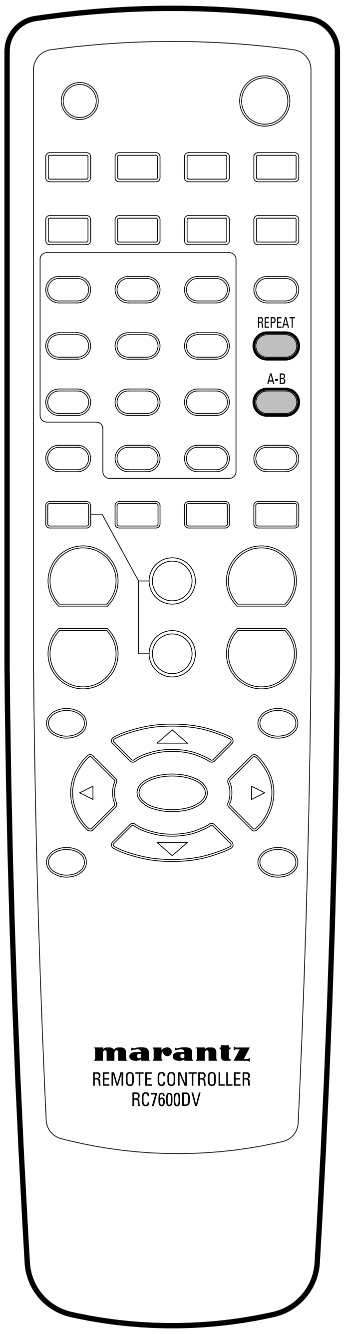
Du kan inte använda den slumpvisa uppspelningen med DVD-RW-skivor och inte heller DVD-Video eller video-CD som spelas i PBC-läget.

Tryck på knappen RANDOM medan skivan spelas upp.

- **Återgå till normal uppspelning**
  Tryck på knappen **RANDOM** medan skivan spelas upp.

Tips

- Under den slumpvisa uppspelningen fungerar knapparna ⏮ **(PREV.)** och ⏭ **(NEXT)** lite annorlunda än normalt: ⏮ **(PREV.)** gör att skivan återgår till början av det aktuella spåret/kapitlet. Du kan inte backa längre än till början av det aktuella spåret. ⏭ **(NEXT)** väljer slumpvis ut ett spår/kapitel från de spår/kapitel som återstår.
- Du kan inte använda funktionen "random play" med program- eller repeteringsfunktionerna (program/repeat play).



Använda repeteringsfunktionen (Repeat Play)

DVD-Audio DVD-Video Video CD CD Super Audio CD MP3

Du kan ställa in spelaren så att den repeterar enskilda spår på CD-,video-CD- och Super Audio CD-skivor samt kapitel eller titlar på DVD-skivor. Du kan även ställa in så att hela skivan repeteras eller göra en slinga av ett skivavsnitt.

Du kan inte använda repeterings- eller slingfunktionen med video-CD-skivor som spelas i PBC-läget.

Anmärkning

- Det går inte att använda repeteringsfunktionen med vissa skivor.

1 Välj ett repeteringsläge genom att trycka på REPEAT under uppspelning.

Du byter mellan olika repeteringslägen genom att trycka flera gånger:

DVD-Video

- CHAPTER REPEAT
- TITLE REPEAT
- OFF

DVD-Audio Video CD CD Super Audio CD

- REPEAT ONE
- REPEAT ALL
- REPEAT OFF

MP3

- DISC (standardinställning)
- FOLDER
- SINGLE REPEAT
- FOLDER REPEAT
- DISC REPEAT

Anmärkning

- **Mapp**
  Den aktuella foldern kommer att spelas upp en gång.
- **Skiva**
  Skivan kommer att spelas upp en gång.

2 För att återgå till normal uppspelning, tryck på REPEAT igen och välj sedan OFF.

Göra en slinga av ett skivavsnitt

DVD Video CD CD Super Audio CD

1 Tryck på A-B en gång vid början av det avsnitt som du vill repetera och tryck en gång till vid slutet av avsnittet.

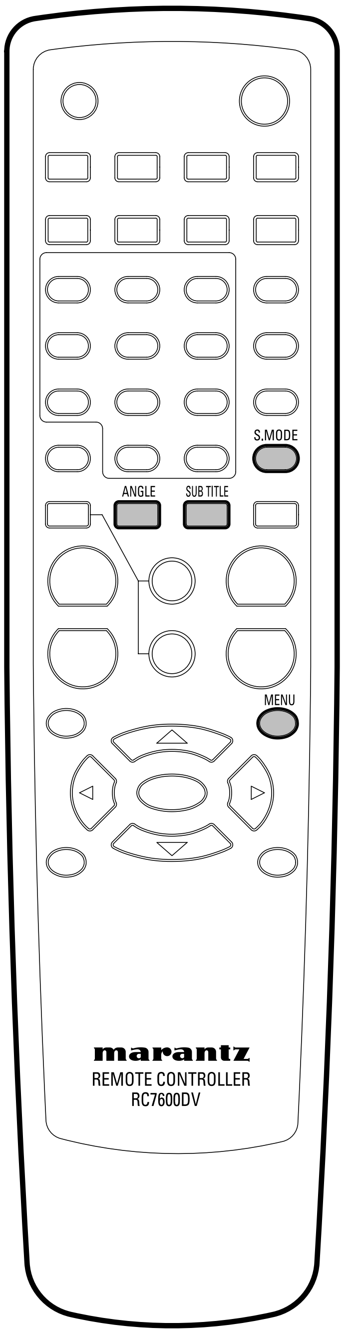
Uppspelning hoppar automatiskt tillbaka till startpunkten och spelar slingan om och om igen.

- På en DVD-skiva måste början och slutet av slingan finnas inom samma titel/grupp.
- På Video-CD/CD/Super Audio-CD måste början och slutet av slingan finnas inom samma spår.

2 För att återgå till normal uppspelning, tryck på A-B igen.

Anmärkning

- Beroende på skivtyp kan det hända att det finns en viss skillnad mellan punkt A och stället där uppspelningen verkligen återupptas.



Byta Super Audio-CD-läge

Super Audio CD

- Standardinställning: **Stereo**

Super Audio CD-skivor kan delas in i flera olika områden - stereoljud, flerkanalsljud och, för hybrida Super Audio-CD-skivor, standardmässigt CD-ljud. Inställningen för Super Audio CD Play gör att du kan välja vilken del av skivan du vill spela med knappen **S.MODE**. För att byta över till Super Audio-CD-läget, tryck på **S.MODE** (**STOP mode**) när skivan är stoppad.

Anmärkning

- Om du väljer en del som inte finns på den laddade skivan, spelas en annan del av skivan. Om du exempelvis väljer standardmässigt CD-ljud men den laddade skivan inte är en hybrid Super Audio-CD, spelas SACD:n upp i stereoljud.

Byta kameravinkel

DVD-Video

Vissa DVD-Video-skivor innehåller scener filmade ur två eller flera vinklar—läs mer på skivfodralet: scenen bör vara markerad med en ikon om den innehåller kameravinkelscener.

- **Du byter kameravinkel genom att trycka på ANGLE.**

Anmärkning

- När en scen som är filmade i flera vinklar spelas upp, visas “ANGLE AREA IN” en kort stund på skärmen.
- När en scen som är filmade i flera vinklar tar slut, visas “ANGLE AREA OUT” en kort stund på skärmen.
- Beroende på skiva kan det eventuellt hända att denna funktion inte fungerar.
- För att slå på av symbolen för kameravinkeln i systeminställningmenyn så startar skärmen från Multivinkels startposition.

Byta textningsspråk

DVD-Video

Många DVD-Video-skivor är textade på ett eller flera språk. Normalt står det angivet på skivfodralet vilka textningsspråk som finns tillgängliga. Du kan byta textningsspråk när som helst under uppspelningen.

- **Du visar och byter textningsspråk genom att trycka upprepade gånger på SUBTITLE.**

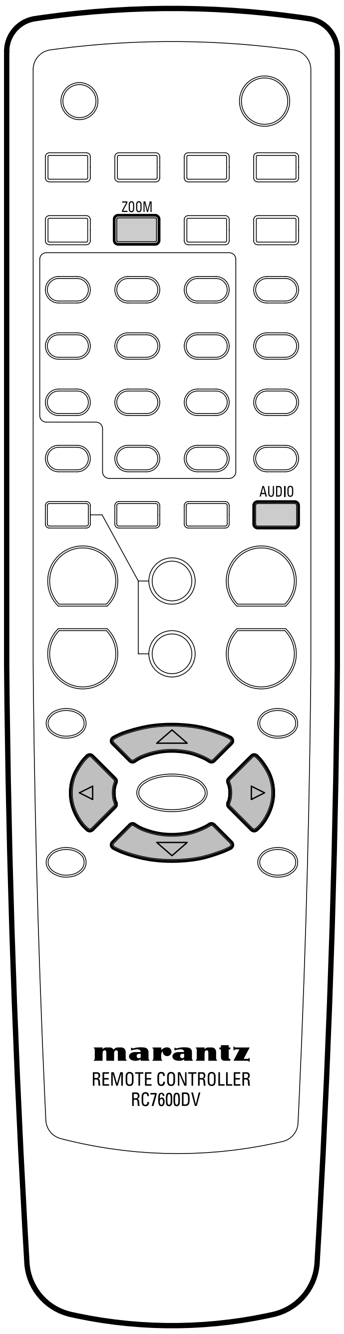
Det valda textningsspråket visas på skärmen.

- **För att fastställa textningsinställningar, se sidan 42.**

Anmärkning

- Det kan ta några sekunder innan det valda textningsspråket visas på skärmen.
- I vissa fall kan textningen inte slås av även om du skulle välja “OFF”.
- Vissa skivor låter dig endast ändra textningsspråk via skivmenyn. Om detta är fallet, tryck på knappen “MENU” och ändra inställningarna.
- Bildstörningar kan uppkomma vid byte av textningsspråk.

Svenska

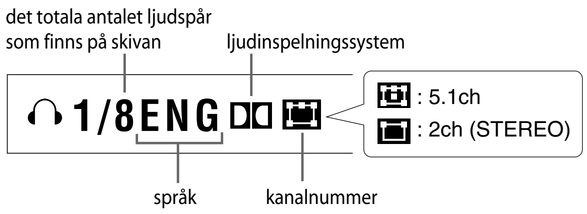


Byta ljudspråk

DVD-Video

När du spelar upp en DVD-Video-skiva som är inspelad med tal på två eller flera språk kan du byta ljudspråk när som helst under uppspelningen.

- **Du visar och byter dialogspråk genom att trycka upprepade gånger på AUDIO.**
  Det aktuella ljudspråket visas på skärmen.



- **För att fastställa ljudspråksinställningar, se sidan 42.**

Anmärkning
- Beroende på typ av skiva, kan det eventuellt hända att ljudspråket inte kan bytas under uppspelning. Om så är fallet, gör då ändringarna genom att använda DVD-menyn.
- Super Audio CD och MP3 kan inte bytas.
- Det kan ta några sekunder innan det valda ljudspråket (Audio Language) hörs.
- Videostörningar kan uppkomma vid byte av ljudspråk.

Byta ljudkanal

Beroende på skiva kan det eventuellt hända att denna funktion inte fungerar.

DVD-Audio

Beroende på skiva så kan du eventuellt byta kanaler när du spelar DVD-Audio-skivor – se skivans fodral för mer information.

- **Du kan byta ljudkanal genom att trycka upprepade gånger på AUDIO.**

Video CD

På video-CD-skivor kan du växla mellan stereo, endast den vänstra kanalen eller endast den högra kanalen.

- **Du byter ljudkanal genom att trycka upprepade gånger på AUDIO.**
  De aktuella uppspelningskanalerna visas i bilden.

Använda zoomfunktionen

DVD-Video

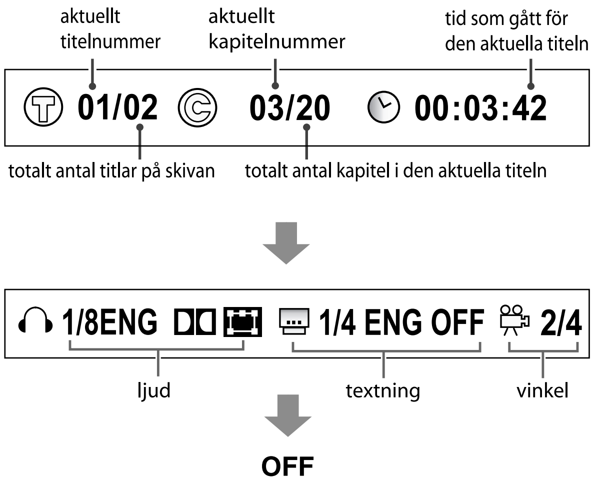
1. **Under uppspelning eller i pausläge, tryck på knappen ZOOM på fjärrkontrollen för att zooma in i denna ordning: X2/X4/X16/Normal.**
2. **Använd markörknapparna (▲/▼/◄/►) för att välja den del av skärmen som du vill zooma in.**

Anmärkning
- Zoomfunktionen fungerar inte med vissa skivor.
- Zoomfunktionen fungerar inte helt tillfredsställande för vissa scener.
- Delar som zoomats in kan flimra och vara av sämre kvalitet.

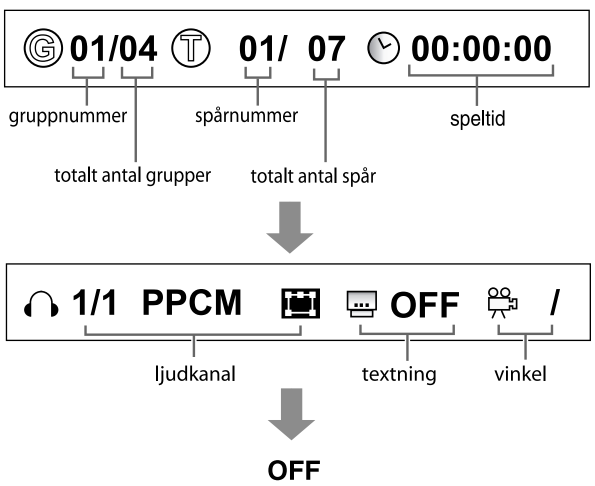
Tryck på knappen DISPLAY flera gånger under uppspelningen för att visa olika uppgifter om skivan.

Informationen på skärmen ändras enligt följande:

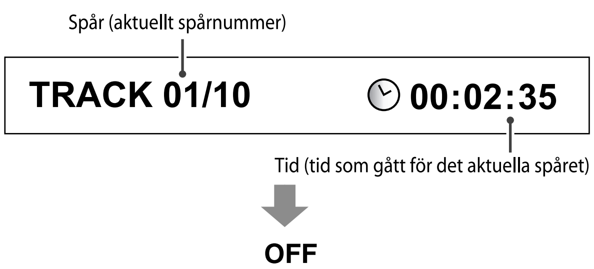
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD

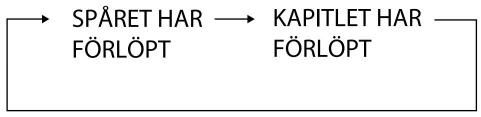


Anmärkning

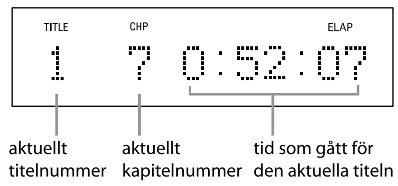
- Ovanstående information visas inte för en video-CD som spelas upp i PBC-läge.

Informationen på frontpanelen ändras enligt följande:

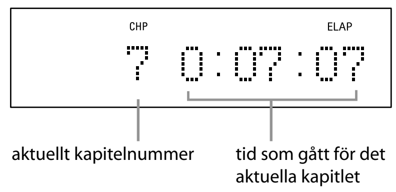
DVD-Video



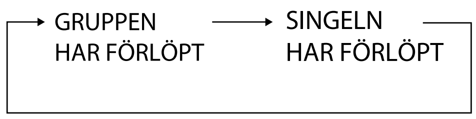
SPÅRET HAR FÖRLÖPT



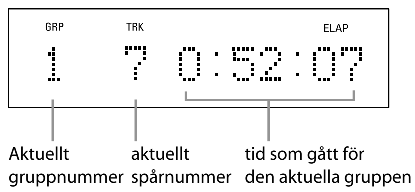
KAPITLET HAR FÖRLÖPT



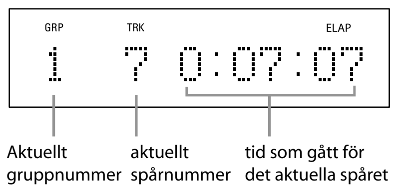
DVD-Audio



GRUPPEN HAR FÖRLÖPT



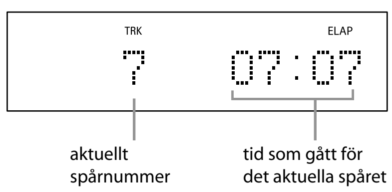
SINGELN HAR FÖRLÖPT



Video CD | CD | Super Audio CD

Endast tiden för SINGLE ELAPSED (singeln har förlöpt) visas.

SINGELN HAR FÖRLÖPT



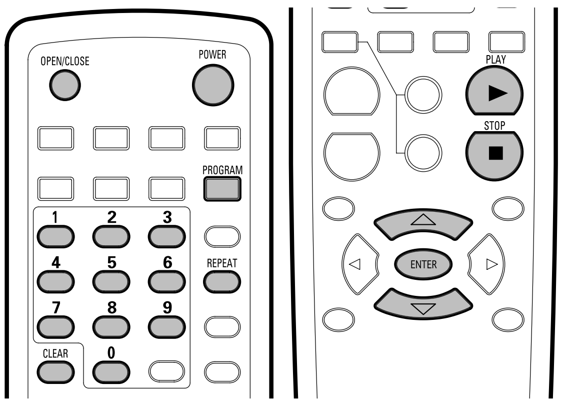
Svenska

Skapa en programmerad lista

Denna funktion låter dig programmera spelordningen för spåren på en skiva. Du skapar en en programmerad lista med hjälp av displayen på frontpanelen och genom att använda sifferknapparna för att mata in spår.

Observera att programmeringsfunktionen inte är tillgänglig för DVD.

Video CD CD



Upp till 32 spår kan programmeras in i önskad ordning.

1 **Tryck på knappen PROGRAM i stoppläget.**

2 **Tryck på sifferknapparna för att välja ett spår.**

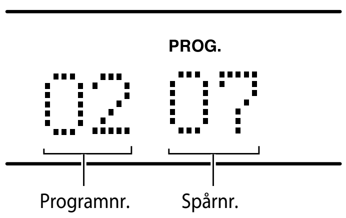
Exempel:

För att välja spår 3, tryck på 0 och 3.

3 **Tryck på knappen ENTER.**

Spåret inprogrammeras.

Upprepa steg **2** och **3** för att programmera in fler spår.



4 **När valet av spårnummer är klart, tryck på knappen ► (PLAY) för att starta den inprogrammerade uppspelningen.**

- Om du trycker på knappen **REPEAT** och väljer "REPEAT ALL" så kommer de inprogrammerade spåren att spelas upp om och om igen.
- Under den inprogrammerade uppspelningen så fungerar inte sifferknapparna.

Kontrollera det inprogrammerade innehållet

I stoppläget, tryck på markörknapparna (▲/▼) upprepade gånger.

Det programmerade innehållet (programnummer, spårnummer och uppspelningstid) kommer att visas på displayen i den inprogrammerade ordningen.

Radera ett inprogrammerat spår

I stoppläget, tryck på markörknapparna (▲/▼) upprepade gånger tills det programmerade spåret som ska raderas visas. Tryck sedan på knappen **CLEAR**. Det markerade spåret raderas från programmet. Det efterföljande inprogrammerade spåret tar dess plats och visas på displayen.

Skriva över ett inprogrammerat spår

I stoppläget, tryck på markörknapparna (▲/▼) upprepade gånger tills det programmerade spåret som ska ändras visas. Välj ett nytt spårnummer genom att använda sifferknapparna och tryck sedan på knappen **ENTER**.

Lägga till ett spår i slutet av programmet

I stoppläget, tryck på markörknappen (▲) upprepade gånger tills "--" visas. Välj ett nytt spårnummer genom att använda sifferknapparna och tryck sedan på knappen **ENTER**. Spåret läggs till i slutet av programmet.

Återgå till normal uppspelning

I stoppläget, tryck på knappen **PROGRAM** för att återgå till normal uppspelning. Symbolen "PROG." kommer att släckas och programläget kommer att slås av.

Det programmerade innehållet raderas dock inte. Du kan återgå till den inprogrammerade uppspelningen genom att trycka på knappen **PROGRAM** i STOP-läget och sedan på och knappen ► (PLAY).

Radera det inprogrammerade innehållet

Med enheten stoppad och symbolen "PROG." Tänd, tryck på knappen **CLEAR** för att radera det inprogrammerade innehållet.

Om en av följande knappar trycks in så kommer det inprogrammerade innehållet också att raderas: **OPEN/CLOSE**, **POWER**.

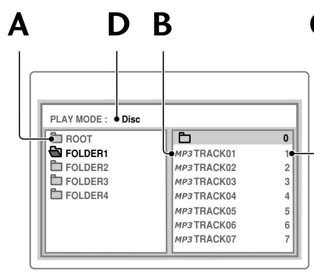
Anmärkning

- När spelaren är i VCD 2.0-läge (PBC ON-läge) så fungerar inte denna funktion.
- Du kan inte programmera CD-delen av en Super Audio CD.

Spela MP3-filer

Denna spelare kan spela CD-ROM skivor med MP3-filer. MP3 är ett populärt ljudformat som används på datorer och Internet. Det används eftersom filstorleken är liten (jämfört med okomprimerat CD-ljud) men ljudkvaliteten ändå är förvånansvärt bra.

1 När en MP3-skiva laddas så kommer katalogerna att visas på skärmen.



A katalogens namn

B filnamn

C filnummer

D uppspelningsläge (se **sidan 20**)

2 Välj en katalog genom att trycka på knapparna ▲/▼/◄/► och trycka på knappen ► (PLAY) eller ENTER.

3 Spårnumren och titlarna (filnamnen) kommer att visas på skärmen. Välj önskad fil genom att trycka på ▲/▼ eller sifferknapparna på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen ► (PLAY). Uppspelningen kommer att börja från det valda spåret.

Uppspelningen kommer att börja från det valda spåret.

Anmärkning

- Under uppspelningen visas tiden som gått för den aktuella filen på frontpanelsdisplayen.

Använda slumpvis uppspelning (Random Play)

Tryck på knappen RANDOM i uppspelningsläget.

För att avbryta den slumpvisa uppspelningen, tryck på knappen RANDOM igen.

Använda repeteringsfunktionen (Repeat Play)

Tryck på REPEAT-knappen medan skivan spelas upp.

Se sidan 20 för mer information

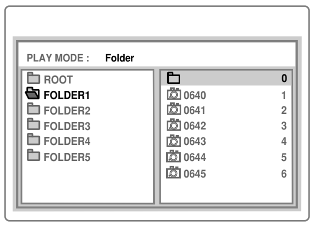
Anmärkning

- Beroende på skiva kan det eventuellt hända att funktionerna “Slumpvis” (Random) och “Repetera” (Repeat) inte fungerar.
- Vi hänvisar till avsnittet “Varning!” på **sidan 7**.

Svenska

Spela JPEG-filer

1 När en JPEG-skiva laddas så kommer katalogerna att visas på skärmen.



2 Välj en katalog genom att trycka på markörknapparna (▲/▼/◄/►) och trycka på knappen ► (PLAY) eller ENTER.

3 Filnamnen kommer att visas på skärmen.
Välj önskad fil genom att trycka på ▲/▼ eller sifferknapparna på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen ► (PLAY).
Bildpresentationen kommer att börja från den markerade filen.

Anmärkning

- Vissa filer på JPEG-skivan kanske förvrängs under uppspelningen på grund av skivans konfiguration eller egenskaper.
- Vi hänvisar till "Varning!" på **sidan 7**.

1) Hur man pausar visningen
Tryck på knappen **II (PAUSE)**. För att påbörja uppspelningen, tryck på knappen **► (PLAY)**.

2) Hur man köar en stillbild för visning
Tryck på knappen **SKIP** (**►►I (NEXT)**) för att gå till nästa stillbild och tryck på knappen **SKIP** (**I◄◄ (PREV.)**) för att gå tillbaka till föregående stillbild.

3) Ändra en stillbilds position

- Använd markörknappen (►) för att rotera bilden 90 grader medsols.
- Använd markörknappen (◄) för att rotera bilden 90 grader motsols.
- Använd markörknapparna (▲) för att vända en bild "upp och ned", d.v.s. snurra den 180 grader.
- Använd markörknappen (▼) för att vända en bild från höger till vänster, d.v.s. snurra den 180 grader.

4) Zoomfunktionen
För att zooma in, tryck på **ZOOM**-knappen under uppspelningen.

- Varje gång du trycker på knappen **►► (FF)**, så förändras förstoringsgraden.
- Varje gång du trycker på knappen **◄◄ (REV)**, så minskas förstoringsgraden.

Anmärkning

- Bilden återges i stillbildsläget vid zoomning.
- Zoomfunktionen fungerar inte med vissa skivor.
- Zoomfunktionen fungerar inte helt tillfredsställande för vissa scener.
- Knappen Setup fungerar inte när bilderna visas som småbilder.

Videojusteringar

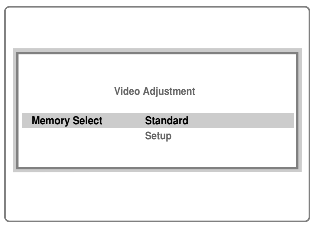
Du kan bestämma vilka bildinställningar du vill ha och sedan lagra dem i spelarens minne.

Välja en förinställning

1 Tryck på knappen VIDEO ADJ. på fjärrkontrollen.

2 Välj "Memory Select".

3 Använd markörknapparna (◄/►) för att välja en förinställning och tryck sedan på knappen ENTER.



- **Standard** – optimerade inställningar för vanliga TV-apparater
- **Memory 1**, **2**, **3** – Användarens egna förinställningar (se nedan för mer information om detta)

Du kan markera en förinställning medan en skiva spelas (innan du trycker på **ENTER** för att välja den) för att direkt se vilken effekt det får på bilden.

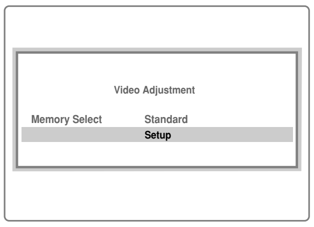
Anmärkning

- Beroende på skiva och TV/bildskärm kan det hända att dessa inställningar inte fungerar som de ska.

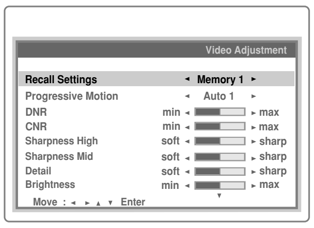
Skapa dina egna inställningar

1 Tryck på knappen VIDEO ADJ. på fjärrkontrollen.

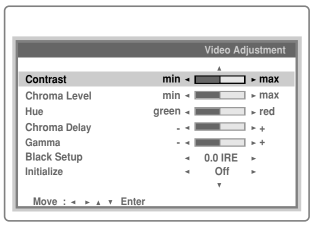
2 Välj "Setup" och tryck på ENTER.



3 Använd markörknapparna (◄/►) för att välja det minne (Memory) (Memory 1, 2, 3) som du vill ändra eller där du vill spara bildkvalitetsparametrarna.



4 Använd markörknapparna (▲/▼) för att välja en bildkvalitetsparameter och använd sedan markörknapparna (◄/►) för att justera denna parameter.

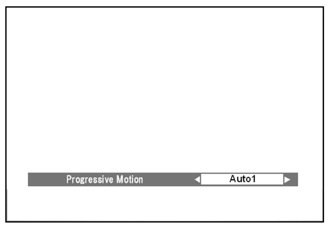


- **Progressive Motion** – när du använder funktionen "progressive scan" (icke-sammanflä-tad) så justerar denna parameter bildkvaliteten för rörliga bilder och stillbilder. Det finns två lägen: Auto och Video. I auto-läget så skiljer spelaren automatiskt på film- och videomaterial. Ställ in spelaren i video-läget när du vet att materialet du tittar på innehåller videomaterial (som t.ex. animeringar).
  Auto 1: standardinställning
  Auto 2: inställning för rörliga bilder
  Auto 3: inställning för stillbilder
  Video 1: standardinställning
  Video 2: inställning för rörliga bilder
  Video 3: inställning för stillbilder
- **DNR** – justerar mängden brusreducering (NR) i Y-komponenten (ljusstyrkan)
- **CNR** – justerar mängden brusreducering (NR) i C-komponenten (färg)
- **Sharpness High** – justerar skärpan för högfrekvenselement (findetaljerade) i bilden
- **Sharpness Mid** – justerar skärpan för medelfrekvenselement (mindre detaljerade) i bilden
- **Detail** – justerar hur skarpa kanter som visas på bilden
- **Brightness** – justerar bildens ljusstyrka
- **Contrast** – justerar bildens kontrast
- **Chroma Level** – justerar färgernas mättnadsgrad
- **Hue** – justerar den samlade färgbalansen mellan rött och grönt
- **Chroma Delay** – kompenserar felinriktningen av Y- (ljusstyrka) och C- (färg) komponenterna
- **Gamma** – justerar ljustyrkan för de mörkare delarna av bilden
- **Black Setup** – korrigerar den svarta flytande färgen
- **Initialize** – återgår till standardvärdena

5 Tryck på ENTER för att spara de ändringar du gjort.

Anmärkning

- Om du trycker på **DISPLAY** medan skärmen VIDEO ADJUSTMENT visas så visas en justeringspost, se exempel nedan, och på så vis kan du se vilken effekt ändringen får medan du justerar posten. Om du trycker på **DISPLAY** igen så återgår du till den föregående inställningen.



- **Chroma Delay** fungerar inte i **Composite Video out**, **S2 Video out** eller **COMPONENT Video out** när **Interlace** är vald.

Svenska

Använda FL-menyn

FL-menyn är till för att ställa in "HDMI ON/ OFF", "HDMI RESET" och "REMOT CODE".

FL-menyn kan inte användas samtidigt som en skiva spelas.

Vi rekommenderar att du gör inställningarna i FL-menyn innan du laddar en DVD-skiva.

Om en DVD-skiva redan laddats, se till att trycka två gånger på ■ (STOP) innan du fortsätter.

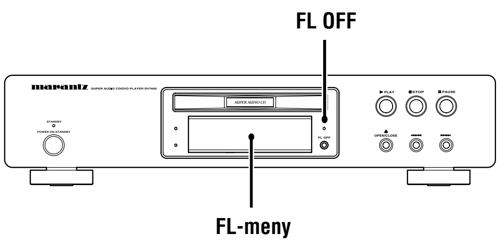
(Om "RESUME" visas på FL-displayen, tryck på ■ (STOP) för att stoppa skivan.)

Välja FL-menyn

Tryck på knappen **SETUP** och håll den intryckt i mer än två sekunder.

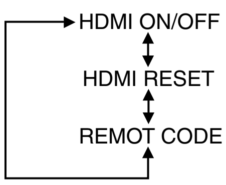
FL OFF-indikatorn på spelaren tänds och släcks.

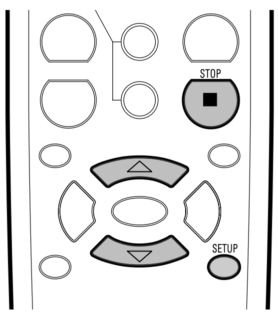
FL-menyn visas på FL-displayen..



Använd markörknapparna (▲/▼) för att välja den FL-meny som du vill använda enligt följande.

(Exempel)





Stänga FL-menyn

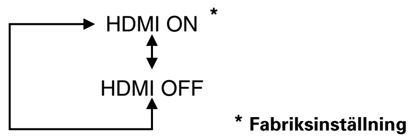
När du är klar med inställningarna i FL-menyn eller vill stänga den, tryck på **SETUP** för att göra detta.

Inställning för HDMI ON/OFF

Välj **HDMI ON/OFF** och tryck sedan på **ENTER**.

Använd markörknapparna (▲/▼) för att välja antingen **ON** eller **OFF** enligt följande:

(Exempel)



Tryck **ENTER** för den inställning du vill använda.

Menyvalet är fastställt.

Anmärkning

- Om du vill använda HDMI-funktionen, ställ in **HDMI** i inställningsmenyn (SETUP menu). (**sidan 35**)

HDMI RESET

Välj **HDMI RESET** och tryck sedan på **ENTER**.

"**SURE**" visas i FL-menyn.

Tryck **ENTER** om du vill återställa (**RESET**) funktionen.

Menyvalet är fastställt.

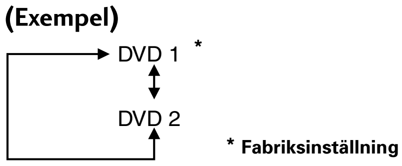
Anmärkning

- Om bilderna inte visas på ett korrekt sätt på TV:n eller projektorn efter att du gjort HDMI-inställningen i inställningsmenyn (Setup), återställ då inställningen (se **sidan 45**). Detta kommer att återställa HDMI-inställningarna till det läge som de hade innan inställningen gjordes.

Inställning för REMOT CODE

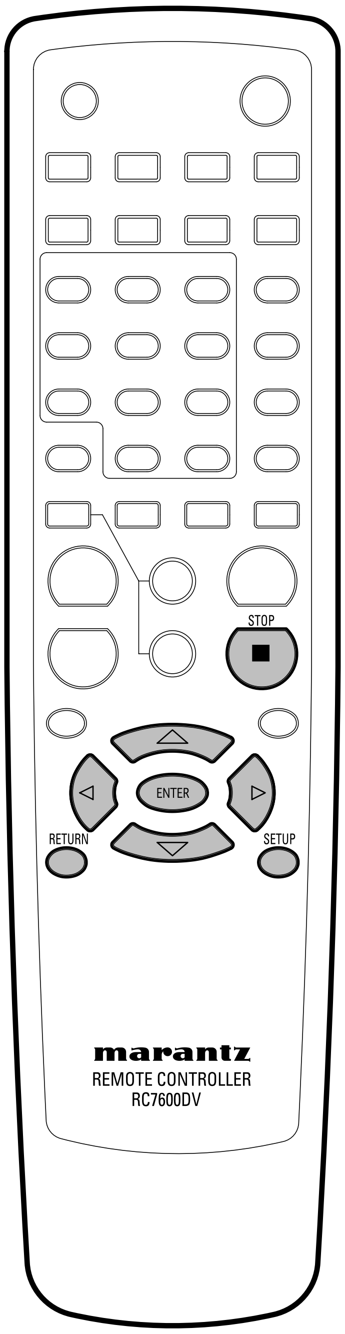
Välj **REMOT CODE** och tryck sedan på **ENTER**.
Använd markörknapparna (▲/▼) för att välja den typ av **REMOT CODE** som du vill ställa in på följande sätt:

(Exempel)



Tryck **ENTER** för den inställning du vill använda.
Menyvalet är fastställt.

- Denna DVD-spelare stödjer två fjärrkontrollskoder: DVD 1 och DVD 2.
- Ställ in fjärrkontrollens kod till samma som spelarens.
- Se **sidan 13** för mer information.



Använda inställningsmenyn

Innan du använder spelaren, bör du ange de inställningar som ska användas i enlighet med de förhållanden under vilka spelaren kommer att användas.

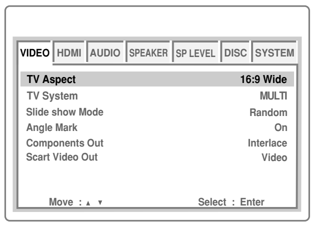
Observera att då inställningarna väl ändrats, sparas de och förblir de samma även efter det att strömmen stängts av tills inställningarna ändras igen.

Inställningsmenyn ger dig tillgång till alla spelarens inställningar. Tryck på SETUP för att visa/stänga menyn. Använd markören och ENTER-knapparna på fjärrkontrollen för att navigera och välja alternativ. Kontrollerna för varje meny visas längst ner på skärmen.

Anmärkning

- Det kan hända att de språkalternativ som visas på OSD-skärmens (On Screen Display) bilder på följande sidor inte motsvarar de alternativ som finns tillgängliga i ditt land eller region.

1 Tryck på SETUP-knappen på fjärrkontrollen. Välj flik genom att använda markörknapparna (◄/►).



❶ **VIDEO:** Inställning av displayalternativ (**sidan 31**)
Används för att välja vilken typ av skärm du vill titta på och flera olika displayalternativ.

❷ **HDMI:** Inställning av HDMI (**sidan 35**)

❸ **Ljud (AUDIO):** Inställning av ljudalternativ (**sidan 37**)

❹ **Högtalare (SPEAKER):** Inställning av högtalarstorlek och högtalaravstånd (**sidan 41**)

❺ **SP-nivå (SP-LEVEL):** Inställning av högtalarnivån (**sidan 42**)

❻ **SKIVA (DISC):** Inställning av språk och flera andra alternativ (**sidan 42**)

❼ **SYSTEM:** Inställning av föräldranivån och flera andra alternativ. (**sidan 44**)
Tillåter användare att ställa in spelaren på en nivå som förhindrar att barn kan se olämpliga filmer som exempelvis innehåller våld, vuxenrelaterade ämnen, etc. och flera andra alternativ.

2 Använd markörknapparna (▲/▼) på fjärrkontrollen för att få tillgång till de olika funktionerna.

3 Tryck på knappen ENTER som många gånger som det behövs för att välja det önskade alternativet.
Om du vill att inställningsskärmen ska stängas efter du har gjort en inställning trycker du på knappen SETUP igen.

Anmärkning

- Det kan, beroende på skiva, hända att vissa val i inställningsmenyn inte fungerar.
- Vissa inställningar kan inte väljas under uppspelning och i DVD-Video:ns **RESUME**-läge. I detta fall, tryck på knappen ■ (**STOP**) en eller två gånger för att stoppa uppspelningen helt.
- Det går inte att trycka på knappen **SETUP** under uppspelningen av DVD-Audio. I detta fall, tryck på knappen ■ (**STOP**) en eller två gånger för att välja RESUME- eller STOP-läget.

6 Inställningsmeny för DVD

En svart punkt (●) indikerar standardinställningen
* Den kan endast ställas in när spelaren är stoppad (STOP).

VIDEO (sidan 31)

TV-bild (TV-Aspect) (sidan 31)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- ● 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

TV-System (TV System) (sidan 33)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Bildpresentationsläge (Slide show Mode) (sidan 33)
- Inget
- ● Slumpvis (Random)
- TYP 1-11

Kameravinkelsymbol (Angle mark) (sidan 33)
- ● On
- Off

Utgång komponenter (Components Out) (sidan 34)
- Progressiv
- ● Sammanflätad (Interlace)

Scartvideoutgång (Scart Video Out) (endast europeiska modeller) (sidan 34)
- ● Video
- S-Video
- RGB

Högtalare* (SPEAKER) (sidan 41)

Främre L/R storlek (Front L/R Size) (sidan 41)
- ● Stor (Large)
- Liten

Mitten storlek (Center Size) (sidan 41)
- ● Stor (Large)
- Liten
- Ingen

Bakre LS/RS storlek (Rear LS/RS Size) (sidan 41)
- ● Stor (Large)
- Liten
- Ingen

LFE (Sub Woofer) (sidan 41)
- ● On
- Ingen

Främre L/R avstånd (Front L/R Distance) (sidan 41)
- 10 feet /3 meter (10 ft/3.0 m)

Mitten avstånd (Center Distance) (sidan 41)
- 10 feet /3 meter (10 ft/3.0 m)

Bakre LS/RS avstånd (Rear LS/RS Distance) (sidan 41)
- 10 feet /3 meter (10 ft/3.0 m)

LFE (Sub Woofer) avstånd (LFE (Sub Woofer) Distance) (sidan 41)
- 10 feet /3 meter (10 ft/3.0 m)

HDMI (sidan 35)

Upplösning (Resolution) (sidan 35)
- VGA<640X480>
- 480p/576p(525p/625p)
- 720p(750p)
- 1080i(1125i)

Format (sidan 35)
- RGB-Normal
- RGB-Expand
- YCbCr-1(4:4:4)
- YCbCr-2(4:2:2)

TV-bild (TV Aspect) (sidan 35)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze

Ljud (sidan 36)
- Auto
- PCM
- OFF

SP-nivå (SP LEVEL) (sidan 42)

Testton (Test Tone) *
- Auto
- Off
- Manuell

Främre L-nivå (Front L Level)

Mittnivå (Center Level)

Främre R-nivå (Front R Level)

Bakre RS-nivå (Rear RS Level)

Bakre LS-nivå (Rear LS Level)

LFE-nivå (Sub Woofer) (LFE (Sub Woofer) Level)

Skiva (DISC) (sidan 42)

Ljudspråk (Audio Language) (sidan 42)
- ● English
- Francais (French)
- Español (Spanish)
- Japanska (Japanese)
- Deutsch (German)
- Italiano (Italian)
- Netherlands
- Övriga (Others)

Textningsspråk (Subtitle Language) (sidan 42)
- ● English
- Francais (French)
- Español (Spanish)
- Japanska (Japanese)
- Deutsch (German)
- Italiano (Italian)
- Netherlands
- Övriga (Others)
- Off

DVD-menyspråk (DVD Menu Language) (sidan 42)
- ● English
- Francais (French)
- Español (Spanish)
- Japanska (Japanese)
- Deutsch (German)
- Italiano (Italian)
- Netherlands
- Övriga (Others)

Spelarläge* (Player Mode) (sidan 42)
- ● DVD-audio (DVD Audio)
- DVD-video

Ljud (AUDIO) (sidan 37)

Digital utgång (Digital Out) (sidan 37)
- ● Bitström (Bitstream)
- PCM
- Off

MPEG Out (sidan 37)
- ● PCM
- Bitström

PCM Down Sample (sidan 38)
- Off
- ● On

Ljud ut (Audio Out) (sidan 39)*
- 2 kanaler (Lt/Rt)
- ● 2 kanaler (Stereo) (2 Channel (Stereo))
- TruSurround
- 5.1-Kanal

Audio DRC (sidan 40)
- ● Off
- On

SYSTEM (sidan 44)

OSD-språk (OSD Language) (sidan 44)
- ● English
- Francais
- Español
- Deutsch
- Italiano

Föräldragraderingssnivå (Parental Rating Level) (sidan 44)
- ● Lås upp (Unlock)
- Mata in lösenord

Föräldralösenord (Parental Password) (sidan 44)
- Ändra
- Gammalt lösenord
- Nytt lösenord
- Bekräfta lösenord

Standardinställningar (Defaults) (sidan 44)
- Återställ
- Mata in lösenord

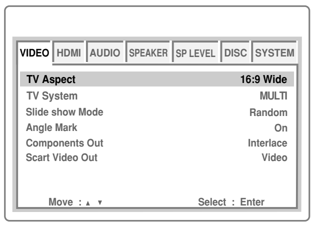
Bonusgrupp (Bonus Group) (sidan 44)
- Mata in lösenord

Automatisk avstängning (Auto Power Off) (sidan 44)
- ● På 30Min. (On 30 min)
- Off

Anmärkning

- Det går inte att trycka på knappen **SETUP** under uppspelningen av DVD-Audio.

Videoinställningar



TV-bild (TV Aspect)

- Standardinställning: **16:9 Wide**

Om du har en widescreen-TV, välj inställningen **16:9 Wide –** widescreen DVD-programvara visas sedan på hela skärmen. När du spelar programvara inspelad i vanligt (4:3) format, bestämmer inställningarna på din TV hur materialet visas – se manualen som medföljer din TV för detaljer angående tillgängliga alternativ. Om din TV inte har inställningar för hur 4:3-källor ser ut, välj inställningen **16:9 Squeeze**. Bilden du ser på din TV bestäms av skivan. Se **sidan 32** för mer information.

Om du har en vanlig TV, välj antingen **4:3 L-Box** eller **4:3 Pan Scan**. I “Letter Box-läge” visas widescreen-programvaran med svarta streck högst upp och längst ned i rutan. Pan & Scan klipper av sidorna på widescreen-material så att det passar 4:3-skärmen (så även om bilden ser större ut på skärmen ser du faktiskt mindre av filmen).

Anmärkning

- Vissa skivor tillåter inga ändringar av bildformatet.

Vid visning på en vanlig TV eller bildskärm

Skivans skärmformat	Inställning	Utseende	
16:9 	4:3 L - Box		Bilden visas i widescreen med svarta streck längst upp och längst ner på skärmen.
	4:3 Pan Scan		Sidorna på bilden är klippta så att bilden fyller hela skärmen.
	16:9 Wide		Bilden pressas in. Ställ in på antingen Pan & Scan eller Letter Box.
4:3 	16:9 Wide 4:3 L - Box 4:3 Pan Scan		Bilden visas rätt i alla inställningar.

Vid visning på en widescreen-TV eller bildskärm

Skivans skärmformat	Spelarinställning	TV-inställning	Utseende	
16:9 	16:9 Wide	Normal		Bilden pressas in. Ställ in din TV på 'Full'.
		Full		Bilden visas i widescreen.
4:3 	16:9 Wide	Normal		Bilden visas med svarta streck på båda sidor.
		Full		Bilden sträcks ut. Ställ in din TV på 'Normal'.

Välj denna inställning om du har en TV som är kompatibel med progressive scan och bildformatet inte kan ändras.

4:3 	**16:9 Squeeze** (Denna inställning får endast effekt med progressiv utgång.)	Full		Bilden visas med svarta streck på båda sidor.

TV-System (TV System)

- Standardinställning: **MULTI**

Standardinställningen på den här spelaren är MULTI, och såvida du inte märker att bilden störs när du spelar vissa skivor, bör du låta den vara inställd på MULTI.

Om du upplever störning av bilden med vissa skivor, ställ in TV-systemet för att matcha systemet i ditt land eller region. Detta kan dock begränsa det antal typer av skivor du kan titta på. Tabellen nedan visar vilken typ av skivor som är kompatibla med varje inställning (MULTI, PAL och NTSC).

Skiva		Utgångsformat		
Typ	Format	Position för TV-SYSTEMET		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Video CD/ Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Super Audio CD		NTSC	PAL	NTSC
CD, Ingen skiva		NTSC	PAL	NTSC/PAL

Anmärkning

- När det valda formatet ändras till ett annat format från TV-formatet i vilket ett program spelades in, kan det hända att bilden blir ryckig och de övre och nedre delarna av rutan kan försvinna. Inställningen ovan bör anges för att matcha formatet på din egen TV.

Bildpresentationsläge (Slide Show Mode)

- Standardinställning: **Slumpvis** (**Random**)

När JPEG-filer spelas upp kan du använda hela 12 olika bildspelsfunktioner.

Tryck på knappen **ENTER** för att välja önskat läge från följande alternativ:

TYP 1-11

TYP 1 : visar bilderna uppifrån och ned
TYP 2 : visar bilderna nedifrån och upp
TYP 3 : visar bilderna uppifrån/nedifrån till mitten
TYP 4 : visar bilderna från mitten till toppen/ botten
TYP 5 : vertikal bildvisning
TYP 6 : visar bilderna från vänster till höger
TYP 7 : visar bilderna från höger till vänster
TYP 8 : visar bilderna från höger/vänster till mitten
TYP 9 : visar bilderna från mitten till höger/ vänster
TYP 10 : visar bilderna från kanten in till mitten
TYP 11 : horisontell bildvisning

Slumpvis

Visar bilderna i slumpvis ordning

Ingen

Ingen effekt

kameravinkelsymbol (Angle Mark)

- Standardinställning: **On**

Bestämmer om vinkelmeddelandet ska visas eller inte på TV-skärmen när en scen som är filmad ur flera vinklar visas. Du kan byta vinkel genom att använda knappen **ANGLE**.

Anmärkning

- För att slå på av symbolen för kameravinkeln i systeminställningmenyn så startar skärmen från Multivinkels startposition.

Svenska

Utgång komponenter (Components Out)

- Standardinställning: **Sammanflätad** (**Interlace**)

Jämfört med en standardmässigt icke-progressiv (sammanflätad) TV-bild, ger en TV med progressive scan stabila, flimmerfria bilder.

Ställ endast in den om du anslutit **COMPONENT VIDEO OUT** till en progressive scan-kompatibel TV eller bildskärm.

- **Progressive** – Använd denna inställning med TV-apparater och bildskärmar som har komponentvideoingångar med progressive scan. Titta i instruktionsboken till din TV om du inte är säker på detta.
- **Interlace** – Använd denna inställning med vanliga TV-apparater som inte är kompatibla med progressive scan. Titta i instruktionsboken till din TV om du inte är säker på detta.

Tips

Om denna spelare är inställd för utmatning av progressive scan video, är det möjligt att bilden kommer upp som utsträckt vid spelning av skivor som spelats in i 4:3-format. Detta händer när TV:ns bildformat är inställt på 'Full'. För att se bilden i sitt rätta bildformat, ändra TV-inställningen till 'Normal'.

Om din TV inte har inställningar för att byta bildformatet på bilden, ställ den här spelaren på **16:9 Squeeze**.

Anmärkning

- Om du ansluter en TV som inte är kompatibel med en progressive scan-signal och väljer en av progressive scan-inställningarna, kommer du inte att kunna se någon bild alls. Med din TV ansluten antingen med komposit- eller S-video-utgångarna, välj **Interlace**-inställningen i **Component Video**-menyn.
- Kompatibilitet hos denna enhet med progressive scan-TV:
  Observera att inte alla HD-TV-apparater (High Definition Television) är fullt kompatibla med denna enhet och kan orsaka artefakter som visas i bilden. Vid problem med en progressive scan-bild, försök växla anslutningen till "STANDARD DEFINITION"-utgång.

Scartvideoutgång (SCART Video Out) (endast europeiska modeller)

- Standardinställning: **Video**

De här inställningarna gäller bara om du använder SCART-anslutningen **A/V EURO CONNECTOR**.

Viktigt

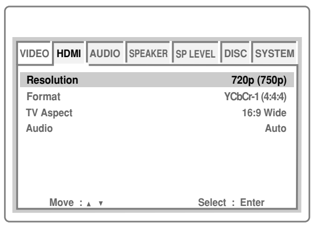
Om du väljer en inställning som är inkompatibel med TV:n kan det hända att ingen bild alls visas. I så fall stänger du antingen av allting och ansluter sedan spelaren till TV:n med den medföljande kompositvideokabeln eller en S-Videokabel (mer information om detta finns på **sidorna 8-9**) eller återställer enheten (anvisningar för detta finns på **sidan 45**).

- **Video** – Kompatibelt med alla TV-apparater men lägst kvalitet av dessa tre inställningar.
- **S-Video** – Nästan samma kvalitet som **RGB** men kan ge bättre resultat om du använder en lång SCART-kabel.
- **RGB** – Om TVn kan hantera RGB-signaler ger detta alternativ bäst bildkvalitet.

Göra HDMI-inställningar

Denna inställning används när enheten är ansluten genom HDMI eller DVI med en TV eller projektor.

Denna inställning är endast aktiverad när HDMI-alternativet på FL-menyn är På. (sidan 28)



Upplösning (Resolution)

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Välj en av ovanstående med knappen **ENTER**.

Anmärkning

- Tillgängliga upplösningar för HDMI-utgångar beror på den anslutna TV:n eller projektorn. För detaljer, se bruksanvisningen till din TV eller projektor.
- Om bilderna, efter att du har ändrat upplösning, inte visas ordentligt på TV:n eller projektorn, tryck och håll nere **SETUP**-knappen i två sekunder för att få upp FL-menyn. Ställ sedan in **HDMI RESET** på återställning. (**sidan 28**)
- VGA kan endast matas ut med TV System inställt på NTSC.
- När upplösningen ändras, kan bilden förvrängas eller utdatan kan ta längre tid än normalt.
- Generellt sett så innebär ett högre nummer bättre bildkvalitet (480P/576P → 720P → 1080i).

Format

- **RGB-Normal**
- **RGB-Expand**
- **YCbCr-1 (4:4:4)**
- **YCbCr-2 (4:2:2)**

Välj en av ovanstående med knappen **ENTER**.

Anmärkning

- Bilddatavärden i RGB-Normal-format sträcker sig mellan 16 (svart) och 235 (vitt).
- Bilddatavärden i RGB-Expand-format sträcker sig mellan 0 (svart) och 246 (vitt).
- Tillgängliga format för HDMI-utgångar beror på den anslutna TV:n eller projektorn. För detaljer, se bruksanvisningen till din TV eller projektor.
- Endast RGB-Normal och RGB-Expand kan väljas för DVI-utgångar.
- När bilden är för mörk (för hög svartnivå, mörka partier blir helt svarta) , beroende på skärmtyp, ställ in den svarta inställningen i videoinställningen på OIRE.
- YCbCr-1 (4:4:4) skickar 8-bitars data. YCbCr-2 (4:2:2) skickar 10-bitars data. Om din TV eller projektor stödjer YCbCr-2 (4:2:2) kan du njuta av den överlägsna bildkvalitet som hel 10-bits databehandling ger.

TV-bild (TV Aspect)

- **4:3 L - Box**
- **4:3 Pan Scan**
- **16:9 Wide**
- **16:9 Squeeze**

Välj en av ovanstående med knappen **ENTER**.

Anmärkning

- Tillgängliga TV-bildformat för HDMI-utgångar beror på den anslutna TV:n eller projektorn. För detaljer, se bruksanvisningen till din TV eller projektor.
- Endast **16:9 Wide** och **16:9 Squeeze** kan väljas när HDMI/DVI-upplösninge är inställd till 720p eller 1080i.
- När denna TV-bild är igång, bestämmer den även bildutgången för kompositvideo, S-video och komponentvideo.

Exempel på inställningar

Upplösning (HDMI-inställning)	Uppspelningsskiva			
	Skiva inspelad i squeeze-ratio		Skiva inspelad i 4:3-ratio	
	Bild (HDMI-inställning)	Bildskärmsinställningar	Bild (HDMI-inställning)	Bildskärmsinställningar
480p/576p (525p/625p)	16:9 Wide 16:9 Squeeze	Full/Squeeze	4:3 16:9 Wide	Standard Normal 4:3 Through
720p/1080i (750p/1125i)		Normal/Through	16:9 Squeeze	

Vissa bildskärmar kan använda inställningsnamn som är annorlunda än dem som visas här.

Ljud (AUDIO)

- **Auto:** Ljud matas ut som bitström då den anslutna apparaten är inställd på Dolby Digital, DTS, eller MPEG. Ljud matas ut som linjär PCM då den anslutna apparaten är inställd på Linjär PCM. Om den anslutna apparaten inte kan acceptera bitström, matas ljudet ut som linjär PCM.
- **PCM:** Ljud omvandlas till linjär PCM.
- **OFF:** HDMI-ljudutmatning = OFF

  Välj inställningen Digital Out (**sidan 11**) som beskrivs under "Ställa in ljud" (**sidan 37**).

  Välj en av ovanstående med knappen **ENTER**.

Anmärkning

- Ljud matas inte ut från Super Audio-CD-skivor eller DVD-Audio-skivor med CPPM-skydd.
- Ljud matas inte ut då spelaren är ansluten till en apparat med ett HDCP-kompatibelt DVI-uttag.
- Alla PCM-signaler från digital utgång (**sidan 10**) omvandlas till 44.1 kHz/48 kHz.
- Ställ strömmen på frontpanelen på **OFF** under uppspelning eller paus. Brus från TV-apparaten eller liknande kan höras.
- När HDMI Audio är inställd på Auto eller PCM, så är inställningen för Digital Out (**sidan 10**) samma som HDMI Audio.

HDMI Audio-utgång

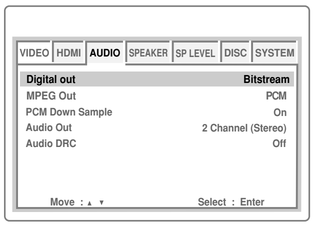
Ljudformat		HDMI-inställning (Audio)		
		Auto	PCM	OFF
DVD	Dolby Digital	Dolby Digital*1	2-kanalig NEDMIXNING	OFF
DVD	Linjär PCM	Vänster/höger	Vänster/höger	OFF
DVD	DTS	DTS*1	2-kanalig NEDMIXNING	OFF
DVD	MPEG	MPEG*1	Vänster/höger	OFF
DVD-Audio	Med CPPM-skydd	*2	*2	OFF
DVD-Audio	Utan CPPM-skydd	*2	*2	OFF
CD/MP3/Super Audio CD*3		Vänster/höger		OFF
DTS-CD		DTS*1	2-kanalig NEDMIXNING	OFF
Video-CD		Vänster/höger		OFF

*1: Spelaren växlar automatiskt till PCM-utgång då den anslutna apparaten inte stödjer Dolby Digital, DTS, eller MPEG bitström.

*2: Utdata kommer att vara 48kHz/16-bit eller 44.1kHz/16-bit.
Flerkanaligt PCM-material mixas ned till 2 kanaler. (Ett material som inte tillåter nedmixning matas endast ut i FL/FR.)

*3: Ljud matas inte ut från Super Audio-CD-skivor. Detta gäller endast vid uppspelning av CD Audio-delen.

Ställa in ljud



* *Du behöver bara göra inställningar för Digital utgång, MPEG utgång och PCM Down Sample om du anslutit detta system till en annan apparat (AV-förstärkare, etc.) genom en av de digitala utgångarna.*

* *När HDMI är ansluten och HDMI-menyns ljudinställning är inställd på Auto eller PCM så är inställningarna för Digital Out och MPEG Out samma som HDMI-menyns ljudinställningar och PCM Down Sample är alltid på.*

Digital utgång* (Digital Out)

- Standardinställning: **Bitström** (**Bitstream**)

Om din AV-förstärkare (eller annan ansluten apparat) är kompatibel med Dolby Digital och har en inbyggd DTS-dekoder, ställ in den på **Bitström** (**Bitstream**) och om inte, på **PCM**. Se manualen som medföljer den andra apparaten om du är osäker på om den är kompatibel med DTS eller Dolby Digital.
Om du vid något tillfälle behöver stänga av den digitala ljudutgången, ställer du denna på **Off**. Observera att du inte kan slå på/av de optiska och koaxiala utgångarna individuellt.

Anmärkning

- Super Audio-CD-skivor matar inte ut något digitalt ljud.
- Om du ställer den på **Bitström** (**Bitstream**) med en förstärkare som inte är kompatibel med DTS, hörs oljud när du spelar en DTS-skiva.
- Ställ in på **Bitström** (**Bitstream**) för Dolby Digital och DTS 5.1-kanalig analog utmatning.
- Ställ in den på Off för DVD Audio 192/176.4/96/88.2 kHz Hi Sampling och 5.1-kanalig analog utmatning.

MPEG Out*

- Standardinställning: **PCM**

Om din AV-förstärkare (eller annan ansluten apparat) är kompatibel med MPEG-ljud, ställ denna på **Bitström** (**Bitstream**), ställ den annars på **PCM** (MPEG-ljud omvandlas till mer kompatibelt PCM-ljud).

Se manualen som medföljer den andra apparaten om du är osäker på om den är kompatibel med MPEG.

Svenska

PCM Down Sample*

- Standardinställning: **On**

Om den digitala ingången på din AV-förstärkare (eller annan ansluten apparat) är kompatibel med höga samplingsnivåer (96kHz), ställ denna på **Off**, ställ den annars på **On** (96kHz-ljud omvandlas till ett mer kompatibelt 48kHz). Se manualen som medföljer den andra apparaten om du är osäker på om den är kompatibel med 96kHz.

Anmärkning

- Vissa skivor, även då de är inställda på **Off**, matar bara ut nedsamplat ljud (48kHz/44.1kHz) genom de digitala utgångarna.
- DVD-Audio-skivor med hög samplingsnivå (192kHz eller 176.4kHz) matar alltid ut ljud som samplats ned till 96kHz eller 44.1kHz genom de digitala utgångarna.

PCM Down Sample

	Ljudinspelningsformat		PCM Down Sample OFF		ON
			Copyright-skyddad	Ej copyright-skyddad	
DVD-Video	PCM	48kHz	Ingen utdata producerad*1	48kHz	48kHz
		96kHz	Ingen utdata producerad	96kHz	48kHz
DVD-ljud	PCM	44.1kHz	Ingen utdata producerad*2	44.1kHz	44.1kHz
		48kHz	Ingen utdata producerad*1	48kHz	48kHz
		88.2kHz	Ingen utdata producerad	44.1kHz	44.1kHz
		96kHz	Ingen utdata producerad	96kHz	48kHz
		176.4kHz	Ingen utdata producerad	44.1kHz	44.1kHz
		192kHz	Ingen utdata producerad	96kHz	48kHz
Video-CD	MPEG1		44.1kHz		44.1kHz
Audio-CD	44.1kHz		44.1kHz		44.1kHz
MP3-CD	MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)		44.1, 48kHz		44.1, 48kHz
Super Audio-CD	DSD (Direct Stream Digital)		Ingen utdata producerad*3		Ingen utdata producerad*3

*1: Utdatan produceras från 48 kHz/16-bit-källan.

*2: Utdatan produceras från 44.1 kHz/16-bit-källan.

*3: Utdatan består av 44.1 kHz linjär PCM vid återspelning av CD-lager.

- När den digitala utgången stängs av, matas inga digitala ljuddata ut från den digitala ljudutgången (se **sidan 37**).

Ljud ut (Audio Out)

- Standardinställning: **2 Kanaler (Stereo)** (**2 Channel (Stereo)**)

Om du anslutit denna spelare till din förstärkare med hjälp av de analoga 5.1-kanalsutgångarna (front-, surround-, center- och subwoofer-utgångar) ställ denna på **5.1 Kanal** (**5.1 Channel**); om du endast anslutit stereoutgångarna, ställ på **2 Kanaler (Stereo)** (**2 Channel (Stereo)**).

• 2 kanaler (Lt/Rt) (2 Channel (Lt/Rt))

Används för att ange att flerkanalig indata i DTS eller flerkanalig indata i Dolby Digital ska mixas ned i ett format som är kompatibelt med Dolby Surround matrisformat. Detta alternativ kan väljas för att lyssna på surroundljud när spelaren är ansluten till AV-förstärkare som är kompatibla med Dolby Surround.

• TruSurround

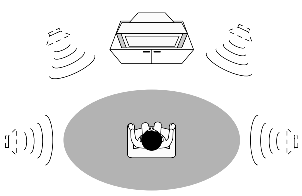
Om du anslutit din DVD-spelare med hjälp av enbart de analoga stereoutgångarna så kan du simulera surroundljud.

Anmärkning

- Fungerar endast med DVD-Video och VCD.
- Den digitala audioutgången behandlas av TruSurround vid uppspelning av 2-kanaliga DVD-skivor med Dolby Digital-ljud eller video-CD-skivor med TruSurround-ljud. Det rekommenderas att Audio Out ställs in på **2 channel (stereo eller Lt/Rt)** vid anslutning av spelaren till din förstärkare med en koaxial eller optisk anslutning.
- Hur bra surroundeffekten är beror på skivan.
- När **TruSurround** står är valt, kan ljudet endast matas ut för de främre L/R-kanalerna (Vänster/Höger).

SRS TruSurround

SRS TruSurround använder teknologi som simulerar flerkanaligt surroundljud med hjälp av bara två högtalare.



Anmärkning

- Även om du ställer **Audio Out** på **5.1 Kanal** (**5.1 Channel**), får du bara ljud från alla högtalare då du spelar en flerkanalig DVD-Audio-skiva, flerkanalig Super Audio-CD-skiva, Dolby Digital eller DTS-kodad DVD-skiva.
- Ställ in Digital Out (**sidan 37**) på **Bitström** (**Bitstream**) för Dolby Digital och DTS 5.1-kanalig analog utmatning.
- Ställ in Digital Out (**sidan 37**) på **Off** för DVD Audio 192/176.4/96/88.2 kHz Hi Sampling och 5.1-kanalig analog utmatning.
- När du ställer in den på 5.1-kanaler, så kan utgångsnivån som helhet låta tystare än **2 kanaler** (**2 Channel**) (**Stereo**, **Lt/Rt**) eller **TruSurround**.
- Om du ställer den på **2 Kanaler (Stereo)** (**2 Channel (Stereo)**), **2 Kanaler (Lt/Rt)** (**2 Channel (Lt/Rt)**), **TruSurround**, mixas Dolby Digital och DTS ned till två kanaler så att du fortfarande hör allt ljud som är inspelat på skivan.
- Vissa DVD-ljudskivor tillåter inte nedmixning av ljud. Dessa skivor matar alltid ut flerkanalsljud oavsett inställning.
- Ändringar kan endast göras i stoppläget. När RESUME visas på displayen, sätt spelaren i stoppläget genom att trycka på knappen ■ **(STOP)**.

Om källan för ljudutgången

När apparatutgångsläget har växlat mellan **5.1 Channel** och **2 Channel** lägena **(Stereo eller Lt/Rt)** genom **Audio Out** i inställningsskärmens **Audio**-meny, blir ljudutgången för varje källa som visas i följande tabell.

LJUDINNEHÅLL		UTMATNINGSLÄGE	LJUDUTGÅNG (2 CH)	LJUDUTGÅNG (5.1 CH)		
			L, R (Front L,R)	Center	Surround L,R	Sub Woofer (bashögtalare)
DVD	Dolby Digital	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
DVD	Dolby Digital	Övriga	2 ch MIXA NED Lch, Rch eller Lt/Rt	MUTE		
DVD	LPCM	5.1 CH/ Övriga	Lch, Rch	MUTE		
DVD	DTS	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
DVD	DTS	Övriga	2 ch MIXA NED Lch, Rch eller Lt/Rt	MUTE		
DVD	MPEG	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
DVD	MPEG	Övriga	2 ch MIXA NED Lch, Rch eller Lt/Rt	MUTE		
DVD	DVD*3 -Audio	5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
DVD	DVD*3 -Audio	Övriga	2 ch MIXA NED Lch, Rch*1	MUTE		
CD		5.1 CH/ Övriga	Lch, Rch	MUTE		
Super Audio-CD		5.1 CH	Front Lch, Rch	Center	Surround LS, RS	LFE
Super Audio-CD		Övriga	2 ch MIXA NED Lch, Rch	MUTE		
Video-CD		5.1 CH/ Övriga	Lch, Rch	MUTE		
DVD-RW		5.1 CH/ Övriga	Lch, Rch*2	MUTE		

*1: Skivor som inte tillåter nedmixning matas ut 5.1-kanaligt även om **2 Kanaler** (**2 Channel (Stereo)**) är vald.

*2: Om ljudet är mono, blir Lch och Rch de samma.

*3: Ställ in Digital Out (**sidan 37**) på **Off** för DVD Audio 192/176.4/96/88.2 kHz Hi Sampling och 5.1-kanalig analog utmatning.

Audio DRC

- Standardinställning: **Off**

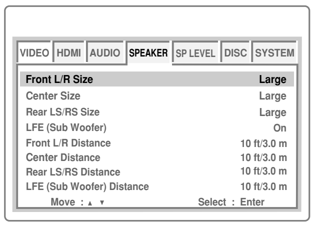
När du ser på Dolby Digital DVD-filmer på låg volym, är det lätt att missa ljud på låg nivå helt, även vissa delar av dialogen. Det kan hjälpa att sätta på Audio DRC (Dynamic Range Compression) genom att höja de låga ljuden, samtidigt som man kontrollerar topparna för de höga nivåerna.

Inställningen **Off** lämnar den ursprungliga dynamiken intakt; **On** 'krossar' dynamiken; men exakt hur stor skillnad du kan höra mellan inställningarna beror på det material du tittar på.

Kom ihåg

- Audio DRC fungerar enbart effektiv med Dolby Digital-ljudkällor.
- Effekten av Audio DRC beror på dina inställningar för högtalare och AV-förstärkare.

Göra högtalarinställningar



- Standardinställning: **Främre** (**Front**) **L/R: Stor** (**Large**) | **Mitten** (**Center**)**: Stor** (**Large**)| **LFE (Sub Woffer): On** | **Bakre** (**Rear**) **LS/RS: Stor** (**Large**)
- Ändringar kan endast göras i stoppläget. När RESUME visas på displayen, sätt spelaren i stoppläget genom att trycka på knappen ■ **(STOP)**.
- Denna inställning kan endast göras när Audio Out är inställd på 5.1-kanaler.

Storlek

Du behöver endast göra den här inställningen om du anslutit denna spelare till din förstärkare med hjälp av 5.1-kanaliga, analoga utgångar. Denna inställning påverkar inte digital ljudutgång.

Följ OSD-skärmarna för att beskriva vilka högtalare som är i ditt system och dess storlek och position.

Ställ in storleken på dina högtalare i rutan för Högtalarstorlek. Högtalarna fram vänster/höger (**L/R**), i mitten (**C**) och bakre vänster/höger (**LS/RS**) kan var och en ställas in på **Stor** (**Large**), **Liten** (**Small**) eller **Off**. Ställ en högtalare på **Stor** (**Large**) om konen på huvudhögtalaren är 12 cm eller mer; ställ den på **Liten** (**Small**) om den är mindre än 12 cm.

Bashögtalaren **LFE (Sub Woofer)** kan endast ställas på **On** eller **Off**.

Avstånd

- Standardinställning: **10 feet/3 meter** (**10 ft/ 3.0 m**)

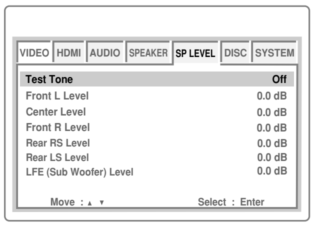
Ställ in avståndet från ditt huvudsakliga lyssningsläge till varje högtalare i Distansskärmen. Avståndsinställningen för de högtalare som ställts in på **Off** i skärmen för högtalarstorlek försvinner. För de andra högtalarna, ange avståndet till närmaste 30 cm (1 foot). Du kan ställa in avståndet på mellan 0,3 m (1 foot) och 9,0 m (30 feet).

Anmärkning

- Den här inställningen gäller inte vid Super Audio CD-uppspelning.
- Justeringar kan endast göras om högtalarna befinner sig på ett avstånd av maximalt 4,5 m (15 feet).

Svenska

Göra SP-nivåinställningar



Du behöver endast göra den här inställningen om du anslutit denna spelare till din förstärkare med hjälp av 5.1-kanaliga, analoga utgångar.

Om du vill justera den relativa volymnivån för någon av högtalarna ligger justeringsnivån i området –6 dB till +6 dB i steg om 0,5 dB.

- När du justerar den så kan utgångsnivån som helhet låta tystare än när Audio Out är inställd på **2 kanaler** (**2 Channel**)(**Stereo**, **Lt/Rt**) eller **TruSurround**. Detta är inget fel.

För att hjälpa dig att mäta de rätta ökningsnivåerna, ställ in **Testton** (**Test Tone**) på **Manuell** (**Manual**) (testton från bara den högtalaren) eller **Auto** (testton från varje högtalare i tur) och justera sedan ökningen så att alla högtalare får samma volym från din lyssnarposition.

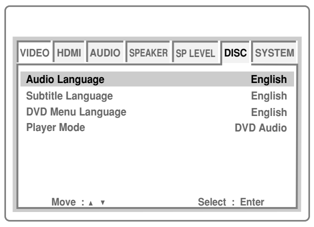
Följ OSD-skärmarna för att välja högtalare och ställ in utgångsnivåerna.

- Med många AV-förstärkare är det möjligt att göra liknande inställningar på förstärkarstadiet. Ställ i så fall in utgångsnivåerna på spelaren eller förstärkaren, inte båda två.
- Medan testtonen spelas genom en högtalare, markeras dess namn i gult på skärmen.
- För att genomföra den manuella proceduren för testtoner, använd markörknapparna (▲/▼) för att välja högtalare. Tryck på knappen **ENTER** för att mata ut testtonen och tryck sedan på knappen **ENTER** igen för att ändra nivån.

Anmärkning

- **Testtonen kan inte användas om en skiva är laddad.** Tryck på knappen OPEN/CLOSE för att öppna skivfacket och ta ur skivan. Stäng sedan skivfacket genom att trycka på knappen Open/ Close igen.
- Ändringar kan endast göras i stoppläget. När RESUME visas på displayen, sätt spelaren i stoppläget genom att trycka på knappen ■ **(STOP)**.
- Denna inställning kan endast göras när Audio Out är inställd på 5.1-kanaler.

Göra skivinställningar



Språkinställningar

Om du ställer in ljudspråket, textningsspråket och DVD-menyspråket i förväg, kommer det upp automatiskt varje gång du tittar på en film.

- Standardinställning: **English**

DVD-formatet kan hantera 136 olika språk. Välj **Övriga** (**Others**) om du vill ange ett annat språk än de som visas. Följ sedan anvisningarna som visas. Du kan också titta på listan med språkkoder på **sidan 43**.

Tips

Du kan växla mellan ljud- och textningsspråken som finns inspelade på en DVD-skiva när som helst under uppspelningen genom att använda knapparna **AUDIO** och **SUBTITLE**. (Detta påverkar inte denna inställning.)

Anmärkning

- Det går inte att växla språk om det bara finns ett språk inspelat på skivan. I så fall visas markeringen ⃠.
- För vissa skivor kan du göra val med hjälp av DVD-skivans meny. Visa DVD-skivans meny genom att trycka på **MENU** och gör sedan önskat val.
- Om det valda språket inte finns inspelat på skivan, väljs det ursprungliga förinspelade språket.

Kodlista för språk

Kodspråk	Språk	Kodspråk	Språk	Kodspråk	Språk	Kodspråk	Språk
6565	Afar	7079	Färöiska	7678	Lingala	8375	Slovakiska
6566	Abchaziska	7082	Franska	7679	Laotiska	8376	Slovenska
6570	Afrikaans	7089	Frisiska	7684	Litauiska	8377	Samoanska
6577	Amhariska	7165	Irländska	7686	Lettiska	8378	Shona
6582	Arabiska	7168	Skotsk gaeliska	7771	Malagassiska	8379	Somaliska
6583	Assamese	7176	Galisiska	7773	Maori	8381	Albanska
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Makedonska	8382	Serbiska
6590	Azerbajdzjanska	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sendanesiska
6665	Basjkiriska	7265	Hausa	7778	Mongoliska	8386	Svenska
6669	Vitryska	7273	Hindi	7779	Moldaviska	8387	Swahili
6671	Bulgariska	7282	Kroatiska	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Ungerska	7783	Malajiska	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Armeniska	7784	Maltesiska	8471	Tadzjikiska
6679	Tibetanska	7365	Interlingua	7789	Burmesiska	8472	Thailändska
6682	Bretonska	7378	Indonesiska	7865	Nauru	8473	Tigrinja
6765	Katalanska	7383	Isländska	7869	Nepalesiska	8475	Turkmeniska
6779	Korsiska	7384	Italienska	7876	Nederländska	8476	Tagalog
6783	Tjeckiska	7387	Hebreiska	7879	Norska	8479	Tonganska
6789	Walesiska	7465	Japanska	7982	Oriya	8482	Turkiska
6865	Danska	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatariska
6869	Tyska	7487	Javanesiska	8076	Polska	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiska	8083	Pashto, Puchto	8575	Ukrainska
6976	Grekiska	7575	Kazakiska	8084	Portugisiska	8582	Urdu
6978	Engelska	7576	Grönländska	8185	Quechua	8590	Uzbekiska
6979	Esperanto	7577	Kambodjanska	8277	Rätoromanska	8673	Vietnamesiska
6983	Spanska	7578	Kannada	8279	Rumänska	8679	Volapuk
6984	Estniska	7579	Koreanska	8285	Ryska	8779	Wolof
6985	Baskiska	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persiska	7585	Kurdiska	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finska	7589	Kirgisiska	8372	Serbokroatiska	9072	Kinesiska
7074	Fijianska	7665	Latin	8373	Singalesiska	9085	Zulu

Spelarläge (Player Mode)

- Standardinställning: **DVD-audio** (**DVD Audio**)

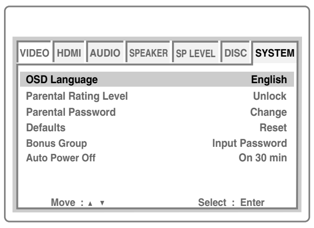
Återspela DVD-ljud som DVD-video? (Återspelningsmetod för DVD)

- **DVD-audio (DVD Audio)**
  Bör väljas när spelaren ska användas som DVD audio-spelare.
- **DVD-video (DVD Video)**
  Bör väljas när spelaren ska användas som en DVD video-spelare.

Anmärkning

- Även då **DVD-video** (**DVD Video**) har valts, återgår den valda inställningen till **DVD-audio** (**DVD Audio**) (d.v.s. till den förvalda inställningen) när skivfacket öppnas eller när strömmen stängs av.
- Denna inställning kan endast göras i stoppläget.

Göra systeminställningar



OSD-språk (OSD Language)

Om du ställer in OSD-språket i förväg kommer det att komma upp automatiskt varje gång du tittar på en film.

- Standardinställning**: English**

Föräldragraderingssnivå (Parental Rating Level)

Föräldrakontrollfunktionen fungerar tillsammans med DVD som har tilldelats en gradering – vilket hjälper dig att kontrollera de typer av DVD som din familj tittar på.

Det finns upp till 8 graderingsnivåer på en skiva.

- Standardinställning: **Lås upp** (**Unlock**)

1 Välj "Föräldragraderingsnivå (Parental Rating Level)" med hjälp av markörknapparna (▲/▼) och tryck sedan på knappen ENTER.

2 Ange ditt lösenord.

3 Använd knappen ENTER för att välja önskad "Föräldragraderingsnivå (Parental Rating Level)".

Anmärkning

- För att ändra föräldrakontrollnivån måste du knappa in rätt lösenord.
- Om du har glömt ditt lösenord, tryck på "2580".

Föräldralösenord (Parental Password)

Du kan lägga in ett nytt lösenord på följande sätt:

1 Använd markörknapparna (▲/▼) för att välja "Föräldralösenord (Parental Password)".
Tryck på knappen **ENTER**. Skärmen "Ändra lösenord" visas.

2 Ange ditt gamla lösenord.

3 Ange ditt nya lösenord. Upprepa det nya lösenordet igen.

4 Tryck på knappen ENTER.

Anmärkning

- Om du har glömt ditt lösenord, tryck på "2580".

Standardinställningar (Defaults)

Du kan återställa inställningarna till fabrikens standardinställningar i inställningsmenyn.

1 Välj "Standardinställningar (Defaults)" och tryck på knappen ENTER.

2 Skriv in ditt lösenord med hjälp av sifferknapparna.

3 Tryck på knappen ENTER.
Alla inställningar i **SETUP-**menyn (utom lösendordet) kommer att återställas till standardinställningarna.

- Om inte någon bild visar på skärmen efter att du återställt enheten, koppla in din TV via **VIDEO-**uttaget eller **AV CONNECTOR** för att visa SETUP-menyn och välj sedan rätt videoutgångsinställning.

Bonusgrupp (Bonus Group)

Vissa DVD-Audio-skivor har en extra 'bonus'-grupp som kräver ett 4-siffrigt nyckelnummer för åtkomst. Se skivfodral för detaljer och nyckelnumret. När du försöker spela bonusgruppen, kommer inmatningsrutan för nyckelnumret automatiskt upp. Mata in numret.

Anmärkning

- Om du trycker ut skivan, stänger av strömmen eller drar ur spelaren, kommer du att behöva ange numret igen.

Automatisk avstängning (Auto Power Off)

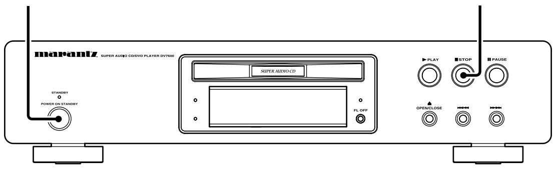
- Standardinställning: **På 30min.** (**On 30 min**)

Om "On 30 min" är vald, väljs standby-läget automatiskt för att spara ström om spelaren lämnas i stoppläge i runt 30 minuter.

Återställa spelaren

Återställning av spelaren gör så att alla meny-, bild- och lösenordsinställningar återgår till sina fabriksinställda värden.

För att återställa spelaren, tryck och håll ner ■ (STOP) på frontpanelen tills "RESET OK" visas på displayen. Tryck sedan på strömbrytaren för att sätta på strömmen.



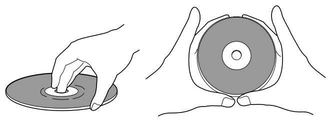
Anmärkning

- Statisk elektricitet eller andra externa influenser kan leda till att enheten inte fungerar ordentligt. Dra i så fall ur nätsladden och sätt in den igen. Detta återställer normalt enheten så att den fungerar ordentligt igen. Om detta inte rättar till problemet, var god vänd dig till närmaste servicecenter för MARANTZ -produkter.
- Om denna process genomförs kommer alla data som matats in i minnena **Program Memory** (**sidan 24**) och **Video Adjust's Memory** (**sidan 26**) att raderas omedelbart. Var därför väldigt försiktig med att utföra denna process.

Svenska

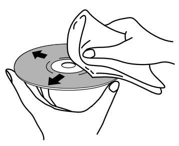
Hantera skivor

När du håller i skivor, se till att du inte lämnar några fingeravtryck, smuts eller repor på skivans yta. Håll i kanterna på skivan eller i hålet i mitten och på kanten.

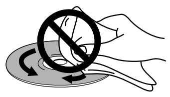


Skadade eller smutsiga skivor kan påverka uppspelningskvaliteten negativt. Se till att du inte skrapar på den etikettförsedda sidan på skivan. Även om denna inte är lika känslig som den inspelade sidan kan det ändå leda till att skivan inte kan användas.

Om en skiva skulle få fingeravtryck, damm, etc. på sig, rengör den med en mjuk och torr trasa, och torka skivan försiktigt från mitten mot utsidans kant som visas i diagrammet nedan.



Torka lätt från mitten av skivan med raka rörelser.



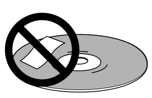
Torka inte skivans yta med cirklande rörelser.

Om så krävs, använd en trasa som dränkts i alkohol eller med ett på marknaden tillgängligt rengöringsmedel för CD/DVD för att rengöra skivan mer grundligt. Använd aldrig bensen, tinner eller andra rengöringsmedel, inklusive produkter som utformats för vinylplattor.

Förvara skivor

Även om CD- och DVD-skivor är mer hållbara än vinylplattor, bör du ändå se till att hantera och förvara skivorna på rätt sätt. När du inte använder skivan, ställ tillbaka den på sin plats och förvara i upprätt läge. Undvik att lämna skivor i överdrivet kalla, fuktiga eller varma miljöer (inklusive i direkt solljus).

Klistra inte papper eller klistermärken på skivan, eller använd penna, kulspetspenna eller annat vasst och spetsigt instrument. Dessa kan skada skivan.

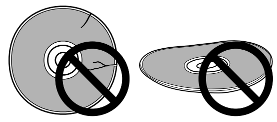


För mer detaljerad information, se instruktionerna som medföljer skivorna.

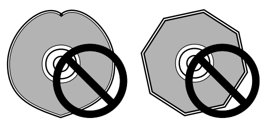
Ladda inte mer än en skiva i spelaren.

Skivor som man bör undvika att använda

Skivorna snurrar i hög hastighet inne i spelaren. Om du kan se att en skiva är spräckt, skavd, skev eller skadad på annat sätt, ta inte risken att använda den i din spelare - det kan leda till att enheten skadas.



Denna enhet är enbart utformad för användning med konventionella, helt runda skivor. Användning av konstigt formade skivor (stjärn-, hjärtformade, etcetera) rekommenderas inte för denna produkt.



Rengöra pickuplinsen

DVD-spelarens lins bör inte bli smutsig vid vanlig användning, men om den av något skäl inte fungerar riktigt på grund av damm eller smuts, vänd dig till ditt närmaste auktoriserade MARANTZ servicecenter. Även om linsrengörare för CD-spelare finns tillgängliga på marknaden, rekommenderar vi inte dem eftersom de kan skada linsen.

Problem med kondensering

Kondensering kan bildas inuti spelaren om den tas in i ett varmt rum utifrån, eller om temperaturen i rummet ökar snabbt. Även om kondensering inte skadar spelaren, kan den tillfälligt försämra prestandan. Av det här skälet bör du låta den justeras efter den varmare temperaturen i ungefär en timme innan du sätter igång och använder den.

Råd gällande installationen

Vi vill att du ska kunna ha glädje av denna enhet under många år framöver, så var god ha följande punkter i åtanke då du väljer en lämplig plats för den:

Gör så här...

✓ Använd i ett rum med god ventilation.

✓ Placera på en jämn, plan yta såsom ett bord, en hylla eller ett stereorack.

Gör INTE så här...

✗ Använd inte enheten på en plats där den utsätts för höga temperaturer eller fukt och inte heller i närheten av element eller andra värmealstrande anordningar.

✗ Placera inte den på en fönsterbräda eller på annat ställe där spelaren utsätts för direkt solljus.

✗ Använd den inte i en överdrivet dammig eller fuktig miljö.

✗ Placera den inte direkt ovanpå en förstärkare eller någon annan komponent i ditt stereosystem som blir varmt vid användning.

✗ Använd den inte nära en TV-apparat eller bildskärm då detta kan orsaka störningar—särskilt om TV-apparaten använder en inomhusantenn.

✗ Använd inte apparaten i ett kök eller annat rum där spelaren kan komma i kontakt med rök eller ånga.

✗ Använd den inte på en tjock matta och täck den inte med tyg—detta kan förhindra att enheten kyls ner ordentligt.

✗ Placera den inte på ojämn yta, eller på en yta som inte är tillräckligt stor för att stödja samtliga av enhetens fyra fötter.

Flytta spelaren

Om du behöver flytta spelaren, tryck först på **POWER ON/STANDBY**-knappen på frontpanelen för att stänga av spelaren och dra sedan ur elkabeln. Lyft eller flytta aldrig enheten under uppspelning – skivorna roterar i hög hastighet och kan skadas.

Hantera elkabeln försiktigt

Ta elkabeln vid proppdelen. Dra inte ut kontakten ur eluttaget genom att hålla i kabeln och rör aldrig kabeln med våta händer eftersom detta kan resultera i kortslutning eller elektriska stötar. Ställ inte enheten, möbler, eller andra objekt ovanpå elkabeln och se överhuvudtaget till att den aldrig kommer i kläm. Slå aldrig knut på kabeln och knyt inte ihop den med andra kablar. Dra elkablarna så det inte finns risk att man trampar på dem. Om en elkabel skadas kan detta innebära brandrisk eller risk för att du får elektriska stötar. Kontrollera elkabeln med jämna mellanrum. Om du upptäcker skador på den bör du kontakta din närmaste auktoriserade serviceverkstad för MARANTZ-produkter och få den utbytt.

Ordlista

Analog audio
En elektrisk signal som direkt återger ljud. Jämför denna med digital audio som kan vara en elektrisk signal men som innebär ett indirekt återgivande av ljud. Se även *Digital audio*.

Bildformat
Bredden på en TV-skärm i förhållande till dess höjd. Konventionella TV-apparater är 4:3 (med andra ord är skärmen nästan fyrkantig); widescreen-modeller är 16:9 (skärmen är nästan dubbelt så bred som hög).

Bonusgrupp (endast DVD-Audio)
En 'extra' grupp på vissa DVD-Audio-skivor som kräver ett nyckelnummer för åtkomst. Se även *Grupp*.

Bläddringsbara bilder (endast DVD-Audio)
En funktion på vissa DVD-Audio-skivor i vilken användaren kan bläddra bland stillbilder som spelats in på skivan medan ljudet spelas. Se även *Slideshow*.

Kapitel (DVD-Video, DVD-RW)
Precis som en bok är uppdelad i olika kapitel, är en titel på en DVD-skiva oftast indelad i kapitel. Se även *Title*.

Digital audio
Ett indirekt återgivande av ljud genom nummer. Vid inspelning mäts ljudet vid diskreta intervaller (44,100 gånger i sekunden för CD-ljud) av en AD-omvandlare (analog-till-digital) som alstrar en ström av nummer. Vid uppspelning alstrar en DA-omvandlare en analog signal som baseras på dessa nummer. Se även *Sampling frequency* och *Analog audio*.

Dolby Digital

Detta högkvalitativa surroundsystem, som använder sig av högst 5.1-kanaligt ljud, används i många av de finare biograferna runt om i världen.

DTS

DTS står för Digital Theater System. DTS är ett surroundsystem som skiljer sig från *Dolby Digital* som har blivit ett populärt surroundljudformat för filmer.

Dynamikomfång
Skillnaden mellan de lägsta och högsta ljuden som är möjliga i en ljudsignal (utan störningar eller oljud som verkar förvirrande). Dolby Digital och DTS ljudspår klarar av ett mycket brett dynamikomfång och erbjuder dramatiska biografliknande effekter.

Filtillägg
En beteckning som läggs till ett filnamn för att ange filtyp. Till exempel, anger ".mp3" att det är en MP3-fil.

Grupp (endast DVD-ljud)
En samling spår på en DVD-Audio-skiva. Motsvarar en DVD-Video-titel. Se även *Titel* och *Spår*.

HDCP
HDCP är akronymen för High-bandwidth Digital Content Protection.
Det är en krypteringsmetod för bilder för DVI-användning och dess syfte är att skydda bildinnehållet mot olaglig kopiering. För att ta emot de krypterade signalerna krävs en display med HDCP-kompatibel DVI-ingång.

HDMI
HDMI (High-Definition Multimedia Interface) är ett gränssnitt som expanderar DVI för nästa generations digitala audiovisuella apparater.

HDMI-uttag kan simultant sända okomprimerade digitala bilder och de digitala ljudsignalerna från Dolby Digital DTS, linjär PCM, etc.

Sammanflätad video
En metod för att visa en bild i vilken ojämnt numrerade linjer uppdateras i ett steg, sedan uppdateras jämnt numrerade linjer i nästa. Se även *Progressive scan video*.

MP3
MP3 (MPEG1 audio layer 3) är ett komprimerat ljudfilformat. Filerna känns igen genom sitt filtillägg ".mp3" eller ".MP3".

MPEG audio
Ett ljudformat som används på Video-CD-skivor och vissa DVD-skivor. Denna enhet kan konvertera MPEG-audio till PCM-format för bredare kompatibilitet med digitala inspelare och AV-förstärkare. Se även *PCM*.

MPEG video
Videoformat som används för Video-CD-skivor och DVD-skivor. Video-CD-skivor använder den äldre MPEG-1-standarden, medan DVD använder den nyare MPEG-2-standarden som är av högre kvalitet.

Multi-session
En CD-R/RW som innehåller två eller fler 'sessioner'. Varje session är en komplett inspelningsprocess, så varje session läses som en komplett skiva. Den här spelaren kan endast läsa den första sessionen på en skiva.

Optisk digital utgång
Ett jack som matar ut digitalt ljud i form av svaga pulser. Ansluter komponenter med optiska digitala jack med hjälp av en optisk kabel, som finns tillgänglig i seriösa hemelektronikbutiker.

Packed PCM (endast DVD-ljud)
Ett förlustfritt komprimeringssystem som gör det möjligt att spara mer PCM-ljud på en DVD-Audio-skiva än vad som annars vore möjligt.

PCM (Pulse Code Modulation)
Det vanligaste systemet för kodning av digitalt ljud, finns på CD-skivor och DAT. Utmärkt kvalitet, men kräver många data jämfört med format som Dolby Digital och MPEG audio. För kompatibilitet med digitala ljudinspelare (CD, MD och DAT) och AV-förstärkare med digitala ingångar, kan denna enhet konvertera Dolby Digital, DTS och MPEG audio till PCM. Se även *Digital audio*.

PBC (PlayBack Control) (endast Video-CD)
Ett system för navigering på en video-CD genom OSD-menyer som spelats in på skivan. Särskilt bra för skivor som du normalt inte skulle titta på från början till slut vid samma tillfälle—karaoke-skivor till exempel.

Progressive scan video
Även kallad icke sammanflätad video, denna metod för att visa en bild uppdaterar alla linjer i ett steg resulterar i en mer stabil, flimmerfri bild än sammanflätad video (för ett givet skanningsvärde). Se även *Sammanflätad video*.

Regioner (endast DVD-Video)
Dessa associerar skivor och spelare med speciella områden av världen. Denna enhet spelar endast skivor som har kompatibla regionskoder. Du kan hitta regionskoden för din enhet genom att titta på den bakre panelen. Vissa skivor är kompatibla med mer än en region (eller alla regioner).

Sampling frequency
Det värde till vilket ett ljud mäts för att bli till digital ljuddata. Ju högre värde, desto bättre ljudkvalitet, men desto mer digital information alstras. Standardmässigt CD-ljud har en samplingsfrekvens på 44.1kHz, vilket innebär 44,100 samples (mätningar) per sekund. Se även *Digital audio*.

Slideshow (DVD, Video CD)
En funktion på vissa DVD-skivor i vilken stillbilder som spelats in på skivan går runt automatiskt medan ljudet spelas. Se även *Bläddringsbara bilder*.

Super Audio-CD-skivor (SACD)
Detta är en ren ljudstandard med hög ljudkvalitet och med mer inspelad data som baserats på CD-standarder. Det finns tre typer av super audio-CD-skivor: med ett lager, två lager och hybrida. Hybrida skivor har samma struktur som både CD- och super audio-CD-skivor.

Titel (endast DVD-Video)
En uppsättning kapitel på en DVD-Video-skiva. Motsvarar en DVD-Audio-grupp. Se även *Kapitel* och *Grupp*.

Spår
Både Audio CD-skivor, Video-CD-skivor och DVD-Audio-skivor använder spår för att dela upp innehållet på skivan. DVD-Videons motsvarighet kallas kapitel. Se även *Kapitel* och *Grupp*.

Felsökning

Felaktig hantering blandas ofta ihop med problem eller tekniska fel. Om du tror att det är något fel med den här enheten, kontrollera punkterna nedan. Ibland kan problem uppstå på grund av andra apparater. Kontrollera de andra apparaterna och elektriska anordningarna som används. Om problemet inte kan rättas till efter att ha kontrollerat punkterna nedan, bör du kontakta din närmaste auktoriserade MARANTZ-serviceverkstad eller din återförsäljare för reparation.

Skivan matas ut automatiskt efter laddning.

- Smutsig eller skadad skiva.

  Se **sidan 46** för information om skivunderhåll.
- Skivan är inte placerad på ett korrekt sätt i skivfacket.

  Passa in skivan ordentligt.
- Inkompatibelt regionsnummer.

  Om regionsnumret på en DVD-video-skiva inte stämmer överens med numret på spelaren kan inte skivan användas (**sidan 7**).
- Kondensering inuti spelaren.

  Låt kondensen avdunsta. Undvik att använda spelaren nära en luftkonditioneringsapparat.

Uppspelning är inte möjligt.

- Skivan är laddad upp och ned.

  Ladda om skivan med etikettsidan uppåt.

Kan inte spela DVD-RW-skivor.

- Endast DVD-RW-skiva med DVD-video-format kan spelas.

Uppspelning av DVD-ljud stannar.

- Skivan kan ha kopierats illegalt.

Symbolen ⃠ visas på skärmen.

- Manövreringen är förbjuden av spelaren.
- Den valda funktionen fungerar inte på skivan.

Uppspelningen av bilder stannar och manövreringsknapparna kan inte användas.

- Tryck på ■ **(STOP)** och starta sedan uppspelningen igen ► **(PLAY)**.
- Slå av strömmen med hjälp av **POWER ON/STANDBY** på frontpanelen och slå sedan på den igen med **POWER ON/STANDBY** på frontpanelen.

Nya inställningar som görs i inställningsskärmens menyer medan skivan spelas har ingen verkan.

- Vissa inställningar kan ändras medan en skiva spelas men har ingen verkan förrän skivan stannas och sedan startas om. Detta är inget fel.

  Gör samma inställning när spelaren har stannat.

  Tryck på ■ **(STOP)** och starta sedan om uppspelningen ► **(PLAY)**. Lägg märke till att om du gör inställningar i inställningsskärmens menyer kan detta avbryta **RESUME**-funktionen.

Inställningarna avbryts.

- När strömmen bryts på grund av strömfel eller genom att dra ur elsladden, avbryts inställningarna.

  Innan du drar ur strömkabeln, tryck på knappen **POWER** på fjärrkontrollen och kontrollera att symbolen **STANDBY** på frontpanelen är tänd.

Ingen bild/ingen färg.

- Felaktiga videoanslutningar.

  Kontrollera att anslutningarna är riktiga och att kontakterna sitter i helt och hållet.
- Inställningarna för TV/bildskärm eller AV-förstärkare är felaktiga.

  Kontrollera instruktionsmanualen för den anslutna utrustningen.
- Menyn **Utgång komponenter** (**Components Out**) är inställd på **Progressive** men din TV/bildskärm är inte kompatibel med progressive scan.

  Återanslut spelaren till din TV med hjälp av en komposit- eller S-video-kabel och ställ in TV:n på den rätta ingången. Välj nu Interlace-inställning i menyn **Utgång komponenter** (**Components Out**) och växla sedan tillbaka TV-ingången till komponentingången. (**sidan 34**)
- Kontrollera **VIDEO ON/OFF**-knappen på fjärrkontrollen (**sidan 13**).

Skärmen sträcks ut eller bilden ändras inte.

- **TV-bild** (**TV Aspect**)-inställningen i inställningsmenyn är felaktig.

  Ställ in **TV-bild** (**TV Aspect**)-alternativet så att det passar den TV/bildskärm du använder (**sidan 31**).

Bildstörning under uppspelning eller helt mörk bild.

- Den här spelaren är kompatibel med Macrovision Systems kopieringsskydd. Vissa skivor inkluderar en kopieringsskyddssignal och då den här typen av skivor spelas upp, kan det komma upp ränder etc. på vissa avsnitt av bilden beroende på TV:n. Detta är inget fel.
- Skivor svarar olika på särskilda spelarfunktioner. Detta kan leda till att skärmen blir svart för ett kort ögonblick eller att den skakar lätt då funktionen utförs.

  Dessa problem beror främst på skillnader mellan olika skivor och skivinnehållet och innebär inget fel på spelaren.
- När du använder progressive scan

  Om din TV är ansluten med **COMPONENT VIDEO OUT**–jack, ställ vid användning av progressive scan in **Utgång komponenter** (**Components Out**)-menyn på **Sammanflätad** (**Interlace**) (**sidan 34**).

Vid inspelning på en VCR eller om den gått igenom en AV-väljare, är det störningar i uppspelningsbilden.

- På grund av spelarens kopieringsskyddskretsar, kan anslutning av denna enhet genom en VCR eller en AV-väljare förhindra inspelning eller orsaka bildproblem. Detta är inget fel.

Fjärrkontrollen verkar inte fungera.

- Fjärrkontrollen är för långt från spelaren, eller vinkeln med fjärrkontrollen är för bred.

  Använd fjärrkontrollen inom dess driftområde (**sidan 5**).
- Batterierna är förbrukade.

  Sätt i nya batterier (**sidan 5**).

Det går inte att lyssna på ljud på högsamplingsnivå genom den digitala utgången.

- **Linear PCM Out** är inställd på **PCM Down Sample On**.

  Inställd på **Off**.
- Som kopieringsskyddsåtgärd matar vissa DVD-skivor inte ut 96 kHz-ljud.

  I så fall matar spelaren, även om **Off** är vald, automatiskt ut ljudet på 48 kHz. Detta är inget fel.

Inget ljud, eller ljudet är förvrängt.

- Vissa DVD-skivor matar inte ut digitalt ljud.

  Anslut din förstärkare till spelarens analoga utgångar.
- Smuts, damm, etc. på skivan.

  Rengör skivan (**sidan 46**).
- Mellankopplingarna är inte helt isatta i uttagen (eller är inte anslutna).

  Kontrollera att alla mellankopplingar är ordentligt isatta.
- Smutsiga eller rostiga pluggar/uttag.

  Rengör pluggarna/uttagen.
- Felaktig ljudkabelanslutning.

  Kontrollera ljudanslutningarna (**sidorna 8–10**).
- Spelarens utgång är ansluten till förstärkarens phono- (skivspelare) ingångar.

  Anslut till en uppsättning ingångar, *förutom* phono.
- Skivan är pausad.

  Tryck på ► **(PLAY)** för att gå ur pausläget.
- Felaktiga förstärkarinställningar.

  Kontrollera att volymen är uppvriden, att spelarna är på, ingångsfunktionen rätt inställd, etc.
- **Ljud ut** (**Audio Out**)-inställningen är felaktig.

  Om det inte finns någon dialog från L/R-högtalarna, ställ in **Ljud ut** (**Audio Out**) till **2 kanal** (**2 Channel**). Om det inte finns någon utgång från de bakre och mittre högtalarna eller bashögtalaren, ställ **Ljud ut** (**Audio Out**) till **5.1 kanal** (**5.1 Channel**) (**sidorna 39-40**).
- Spelaren är inställd på 5.1-kanalig uppspelning men ljudet är bara 2-kanaligt.

  Kontrollera att 2ch playback inte är vald i skivans meny.

Det analoga ljudet är OK, men det kommer ingen digital ljudsignal.

- Felaktiga menyinställningar för **Audio Setup**.

  Se till att **Digital utgång** (**Digital Out**) är inställd på **Bitström** (**Bitstream**)/**PCM** (**sidan 37**).

Märkbar skillnad på DVD- och CD-volymen.

- DVD-skivor och CD-skivor använder olika inspelningsmetoder. Detta är inget fel.

Det går inte att spela flerkanaligt ljud.

- Förvissa dig om att **5.1 Kanal** (**5.1 Channel**) är vald i **Ljud ut** (**Audio Out**)-menyn (**sidorna 39-40**).
- Kontrollera att inställningarna i **Speaker Setting**-skärmen är korrekta (**sidan 41**).
- Kontrollera att ljudalternativen finns tillgängliga från skivans meny.

Ingen utmatning av digitalt ljud.

- Kontrollera att **Digital utgång** (**Digital Out**) är inställd på **Bitström** (**Bitstream**)/**PCM** (**sidan 37**).
- Vissa DVD-Audio-skivor förbjuder utmatning av digitalt ljud.
- Inget digitalt ljud matas ut vid spelning av Super Audio-CD-skivor.

Det går inte att spela digitalt ljud på 192 kHz eller 176.4 kHz.

- Spelaren matar inte ut digitalt ljud på dessa samplingsnivåer.
- Endast utmatning på 48/44.1 kHz finns tillgänglig när HDMI är på.

Det går inte att mata ut digitalt ljud med 96 kHz eller 88.2 kHz.

- Kontrollera att **PCM Down Sample** inte är inställd på **On** (**sidan 38**).
- Vissa skivor är skyddade mot digital kopiering och matar inte ut digitalt ljud på hög samplingsnivå.
- Endast utmatning på 48/44.1 kHz finns tillgänglig när HDMI är på.

Ingen utmatning av DTS-ljud.

- Om den här enheten är ansluten till en förstärkare eller dekoder som inte är DTS-kompatibel med hjälp av en digital ljudkabel, ställ in **Digital utgång** (**Digital Out**) på **PCM** i inställningsmenyn. Om du inte gör detta, kommer oljud matas ut om du försöker spela en DTS-skiva.
- Om den här enheten är ansluten till en förstärkare eller dekoder som är DTS-kompatibel med en digital ljudkabel, kontrollera förstärkarinställningarna och se till att kabeln är ordentligt ansluten.
- Om en TV eller projektor som endast är kompatibel med PCN är ansluten när HDMI är påslaget, så kommer DTS inte att fungera.

Ljudblandning (Audio mix) låter inte bra eller låter ofullständigt (till exempel ohörbar dialog).

- Felaktiga inställningar i inställningsmenyn.

  Se till att **2 kanal** (**2 Channel**)-utgången är vald för **Ljud ut** (**Audio Out**)-menyvalet om du har anslutit till stereoingångarna på din förstärkare eller TV (**sidorna 39-40**).
- Om strömmen är avstängd innan du går ur inställningsmenyn sparas inte inställningarna.

  Efter att du har ändrat en inställning, förvissa dig om att du går ur inställningsmenyn innan du stänger av spelaren.

Skivor som innehåller MP3-spår spelas inte upp.

- Om skivan är en skrivbar CD, se då till att den är slutförd.

  Kontrollera att spåret eller spåren är i formatet MPEG1 Audio Layer 3.

  Se till att samplingsnivån för spåret eller spåren är 44.1 kHz eller 48 kHz.

Vissa MP3-spår visar sig saknas på en skiva.

- Om ett spårnamn inte slutar på ".mp3" eller ".MP3", kommer skivan inte att känna igen det som ett MP3-spår.
- Denna spelare känner endast igen runt 250 filer på en skiva. Om det finns fler titlar än så, kommer du inte att kunna spela dem.
- Denna spelare kan inte spela skivor med flera sessioner. Om skivan är multi-session, kommer du endast att kunna spela de spår som spelats in i den första sessionen.

Specifikationer

Allmänt
System
DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R/RW, Video CD, Super Audio CD, CD, MP3-filer och JPEG-filer
Strömkrav
.... USA AC120 V, 60Hz/Europa AC230 V, 50/60Hz
Strömförbrukning .... USA 28 W/Europa 29 W
Vikt .... 4,6 kg (10 lb 2 oz)
Mått .... 440 (bredd) x 96,3 (höjd) x 305,5 (djup) mm
(17,3 (bredd) x 3,8 (höjd) x 12 (djup) in.)
Driftstemperatur .... +5°C till +35°C (+41°F till +96°F)
Driftsfuktighet .... 5% till 85% (icke kondenserande)

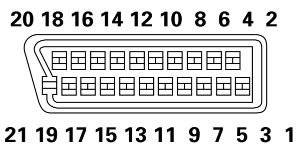
S-video-utgång
Y (luminans) - Utgångsnivå .... 1 Vp-p (75 Ω)
C (färg) - Utgångsnivå .... 286 mVp-p (75 Ω)
Jack .... S-VIDEO-jack

Videoutgång (2 individuella utgångar)
Utgångsnivå .... 1 Vp-p (75 W)
Jack .... RCA-jack

Komponentvideoutgång (Y, C_B/P_B, C_R/P_R)
Utgångsnivå .... Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
C_B/P_B, C_R/P_R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Jack .... RCA-jack

HDMI-utgång
Utgångsuttag 19-stift

21-polig anslutning (endast europeiska modeller)
AV-utgång .... Kontakt med 21 stift
Denna anslutning ger ljud och bild för anslutning till en kompatibel färg-TV eller bildskärm.



Stift nr.

1	Audio 2/HÖ ut	11	G ut
3	Audio 1/VÄ ut	15	R eller C ut
4	Jord	17	Jord
7	B ut	19	Video ut eller Y ut
8	Status	21	Jord

Ljudutgång
Utgångsnivå
Under ljudutgång .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Antal kanaler 2
Jack .... RCA-jack

Ljudutgång (flerkanalig / L, R, C, SW, LS, RS)
Utgångsnivå
Under ljudutgång .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Antal kanaler 6
Jack .... RCA-jack

Ljudkarakteristik
Frekvensrespons .... 4Hz till 44kHz (DVD fs: 96kHz)
4Hz till 88kHz (DVD-Audio fs: 192kHz)
S/N ratio .... 125 dB
Dynamikomfång .... 110 dB
Total harmonisk distortion .... 0.0012 %
Svaj och fladder: Mätningsgräns (±0.001% W. PEAK) eller lägre

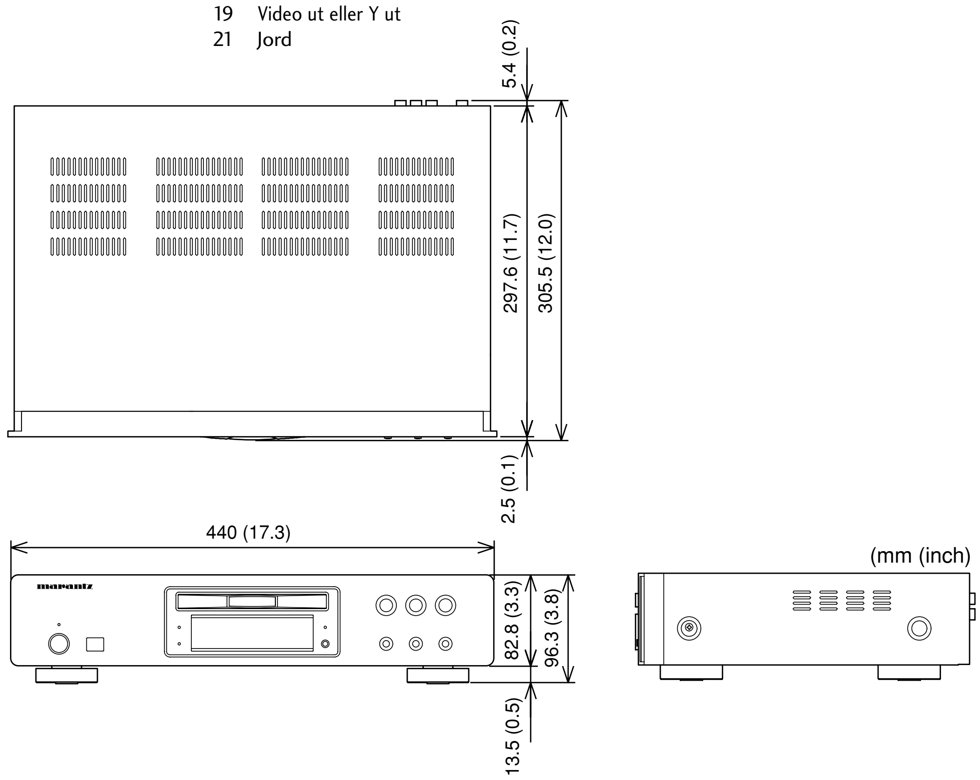
Digital utgång
Optisk digital utgång .... Optiskt digitalt jack
Koaxial digital utgång .... RCA-jack

Andra terminaler
Kontroll in/ut .... RCA-jack
RS232C 1

Tillbehör
Fjärrkontroll 1
Torrcellsbatterier av typen AAA/AR03 2
Audio/videokabel (gul/röd/vit) 1
Systemkontrollkabel 1
Strömkabel 1
Bruksanvisning (denna manual)
Garantibevis

OBS: Specifikationerna och utformningen av denna produkt kan ändras utan förvarning på grund av förbättring.

Svenska



ENHORABUENA POR HABER COMPRADO ESTE EXCELENTE PRODUCTO MARANTZ.

MARANTZ se encuentra a la vanguardia de la investigación de Super Audio CD/DVD para productos de consumo, y esta unidad incorpora los más avanzados desarrollos tecnológicos.

Estamos convencidos de que este reproductor de Super Audio CD/DVD será de su entera satisfacción.

Le agradecemos la confianza depositada en nosotros.

Le recomendamos que lea estas instrucciones de funcionamiento, ya que le permitirán saber cómo hacer funcionar correctamente este modelo. Una vez que haya terminado de leerlas, guárdelas en un lugar seguro para utilizarlas como futura referencia.

Protección contra copiado

Muchos discos DVD están codificados con protección contra copiado. Por ello, sólo deberá conectar este reproductor de DVD directamente a un aparato de TV, y no a una grabadora de vídeo, ya que, en tal caso, al reproducir discos DVD equipados con protección contra copiado, obtendría una imagen distorsionada.

Este producto incorpora una tecnología de protección contra copiado, amparada por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos.
El empleo de la mencionada tecnología de protección de derechos de autor deberá estar autorizado por Macrovision Corporation, y únicamente podrá destinarse a un uso doméstico u otras aplicaciones de visionado limitado, salvo que Macrovision Corporation lo autorice de otro modo.
Se prohíben los procesos de retroingeniería o el desmontaje de la unidad.

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento:

de +5°C a +35°C (de +41 °F a +95°F); menos del 85% de HR (con los orificios de ventilación no bloqueados).

No instale el aparato en lugares

- Expuestos a la luz directa del sol o una luz artificial intensa
- Sujetos a una alta humedad o una ventilación deficiente

Este producto ha sido diseñado para aplicaciones generales en el hogar. Toda avería provocada por un uso distinto al indicado (como una utilización prolongada con fines comerciales en un restaurante, automóvil o barco) que requiera ser reparada, se cobrará, incluso durante el período de cobertura de la garantía.

NOTA:

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de la normativa podrían anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DESMONTE LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR) DEL APARATO. EN SU INTERIOR NO ENCONTRARÁ PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. PARA CUALQUIER REPARACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

El símbolo en forma de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para advertir al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del producto, pudiendo alcanzar la suficiente magnitud como para entrañar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio técnico) en la documentación que acompaña al producto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA SACUDIDA ELÉCTRICA, HAGA COINCIDIR LA CLAVIJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA DE LA TOMA DE CORRIENTE, E INTRODUZCA EL ENCHUFE HASTA EL FONDO.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPON-DANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

SEGURIDAD LÁSER

Esta unidad incorpora un rayo láser. Para evitar posibles lesiones oculares, sólo un técnico de mantenimiento autorizado debería retirar la cubierta o intentar reparar este aparato.

PRECAUCIÓN: UNA UTILIZACIÓN DE LOS CONTROLES O AJUSTES, O UN PROCEDIMIENTO QUE NO SE AJUSTE A LO ESPECIFICADO EN ESTA DOCUMENTACIÓN PODRÍA DERIVAR EN UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

ADVERTENCIA

RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE EN CASO DE APERTURA. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS HACES. (COLOCACIÓN DE LA ETIQUETA DE PRECAUCIÓN: EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD, ENCIMA DE LA CUBIERTA PROTECTORA)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

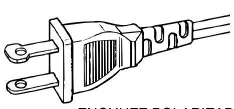
LEA ESTA SECCIÓN ANTES DE HACER FUNCIONAR EL EQUIPO (sólo para EE.UU.)

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para que cumpla con estrictas normas de calidad y seguridad. Sin embargo, es importante que preste especial atención a algunas precauciones de instalación y funcionamiento.

1. Lea las instrucciones – Antes de utilizar este aparato, lea todas las instrucciones seguridad y funcionamiento.
2. Guarde las instrucciones – Guarde las instrucciones de seguridad y funcionamiento para futuras referencias.
3. Preste atención a las advertencias – Observe todas las advertencias detalladas en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones – Siga todas las instrucciones de funcionamiento y de uso.
5. Limpieza – Antes de proceder a la limpieza de este aparato, desenchúfelo de la toma de corriente de pared. No emplee productos de limpieza líquidos ni en spray. Utilice un paño húmedo.
6. Accesorios – No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante del aparato, ya que podrían provocar situaciones de riesgo.
7. Agua y humedad – No utilice este aparato cerca del agua; por ejemplo, junto a una bañera, lavabo, pila de cocina o lavadero, ni en un sótano húmedo ni cerca de una piscina u otros lugares similares.
8. Complementos – No coloque este aparato sobre ningún carrito, soporte, trípode, repisa o mesa que sea inestable. El aparato podría caerse, ocasionando graves lesiones a niños o adultos, además de sufrir serios daños. Sólo deberá utilizar un carrito, soporte, trípode, repisa o mesa que haya sido recomendado por el fabricante o que se venda junto con el aparato. Todo montaje del aparato deberá realizarse con arreglo a las instrucciones del fabricante y utilizando un accesorio de montaje recomendado por el mismo.
9. Montaje sobre un carrito – Si coloca el aparato sobre un carrito, tenga cuidado al desplazarlo. Las paradas repentinas, un impulso excesivo y las superficies irregulares podrían hacer que volcara el conjunto del aparato y el carrito.



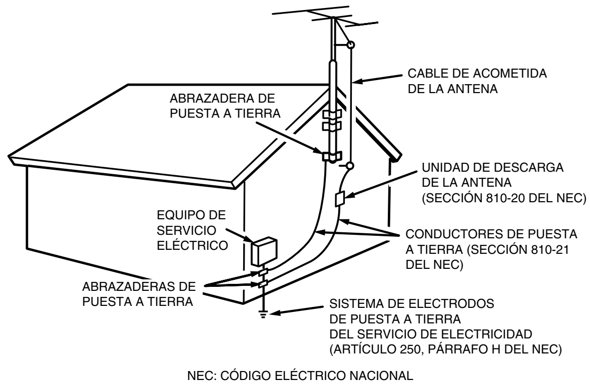
10. Ventilación – La carcasa está provista de ranuras y aberturas para facilitar la ventilación del aparato, garantizar un funcionamiento fiable y protegerlo del recalentamiento. No bloquee ni cubra tales aberturas. Nunca coloque este aparato sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar, ya que las aberturas podrían bloquearse. Tampoco deberá instalarlo en un espacio empotrado –como una librería o estante–, salvo que se facilite la ventilación adecuada o que se sigan las instrucciones indicadas por el fabricante.
11. Fuentes de alimentación – Este aparato sólo deberá hacerse funcionar con el tipo de fuente de alimentación indicado en la placa de características. Si no conoce con exactitud el tipo de alimentación eléctrica de su domicilio, consulte con el distribuidor del aparato o con su compañía eléctrica. Si se trata de aparatos que funcionan con pilas u otras fuentes de alimentación, consulte las instrucciones de uso.
12. Puesta a tierra o polarización – Este aparato puede equiparse con un enchufe polarizado de corriente alterna (un enchufe que presenta una clavija más ancha que la otra). Este enchufe únicamente puede introducirse en la toma de corriente en un solo sentido. Se trata de una medida de seguridad. Si no pudiera introducir el enchufe hasta el fondo, intente colocarlo en el sentido contrario. Si aun así el enchufe no encajara adecuadamente, póngase en contacto con un electricista para reemplazar la toma de corriente por otra adecuada. No burle el propósito de seguridad del enchufe polarizado.



ENCHUFE POLARIZADO DE CORRIENTE ALTERNA

13. Protección del cable de alimentación – Coloque el cable de alimentación de modo que nadie pueda pisarlo ni el mismo quede aprisionado por objetos colocados a su lado o encima de él, en especial a la altura del enchufe, de los terminales de entrada para la conexión de dispositivos externos, y en los puntos en que los cables salen del aparato.
14. Enchufe de protección – Este aparato está provisto de un enchufe de protección contra sobrecargas. Se trata de una medida de seguridad. Si precisara sustituir o colocar nuevamente el dispositivo de protección, consulte el Manual de Instrucciones. Si debiera reemplazarlo, asegúrese de que el técnico de mantenimiento utiliza un enchufe indicado por el fabricante, capaz de brindar la misma protección contra sobrecargas que el enchufe original.
15. Puesta a tierra de la antena exterior – Si el aparato se conecta a una antena exterior o a un sistema de cable, asegúrese de que la antena o el sistema de cable ha sido conectado a tierra, de modo que ofrezca protección contra sobrevoltajes y cargas estáticas acumuladas. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, facilita información sobre la correcta puesta a tierra del mástil y de la estructura de soporte, la puesta a tierra del cable de acometida a la unidad de descarga de la antena, el tamaño de los conductores de puesta a tierra, la situación de la unidad de descarga de la antena, la conexión a los electrodos de puesta a tierra, y los requisitos de éstos. Consulte la Figura 1.
16. Rayos – Para que el aparato disfrute de una mayor protección durante una tormenta eléctrica, o cuando vaya a permanecer largos períodos de tiempo sin ser utilizado, desenchúfelo de la toma de corriente de pared y desconecte la antena o el sistema de cable. De este modo evitará que el aparato sufra daños por sobrecargas y rayos.
17. Cables de alta tensión – No coloque ningún sistema de antena externa cerca de cables de alta tensión ni de otros circuitos de alimentación o de luz, ni en ningún lugar desde el que pueda caer sobre dichos cables o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior, extreme las precauciones para no tocar los cables de alta tensión ni los circuitos, puesto que el contacto con ellos podría resultar mortal.
18. Sobrecarga – No sobrecargue las tomas de corriente de pared, los cables prolongadores ni los terminales de entrada para la conexión de dispositivos externos; de este modo evitará el riesgo de incendio o sacudida eléctrica.
19. Objetos y líquidos – Nunca introduzca objetos de ningún tipo por las aberturas del aparato, puesto que podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar algunas piezas, pudiendo provocar un incendio o sacudida eléctrica.
    Nunca derrame ningún tipo de líquido sobre el aparato.
20. Mantenimiento – No intente reparar este aparato por su cuenta, ya que al abrirlo o extraer las cubiertas podría quedar expuesto a una tensión peligrosa u otros riesgos. Toda reparación deberá ser efectuada por personal técnico cualificado.
21. Reparación de averías – En cualquiera de las situaciones que se detallan a continuación, desenchufe el aparato de la toma de corriente de pared y póngase en contacto con personal técnico cualificado:
    a. Cuando el enchufe o el cable de alimentación esté dañado.
    b. Cuando se haya derramado algún líquido o haya caído algún objeto sobre el aparato.
    c. Cuando el aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
    d. Cuando se sigan las instrucciones de empleo y el aparato no funcione correctamente.
       Regule únicamente los controles que se detallan en las instrucciones de funcionamiento, puesto que un ajuste inadecuado de otros controles podría dañar el aparato, lo que a menudo significará que el técnico de mantenimiento deberá llevar a cabo una reparación más exhaustiva para que el aparato vuelva a funcionar correctamente.
    e. Cuando el aparato se haya dejado caer o haya sufrido algún tipo de daños.
    f. Cuando pueda apreciarse un cambio significativo en el rendimiento del aparato, indicando la necesidad de someterlo a una revisión.
22. Piezas de recambio – Si es necesario utilizar piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de mantenimiento utiliza las piezas de recambio especificadas por el fabricante u otras que presenten las mismas características que las originales. El empleo de piezas no autorizadas puede derivar en un incendio, sacudida eléctrica u otros riesgos.
23. Comprobación de seguridad – Una vez realizadas las tareas de mantenimiento o reparación, solicite al técnico que lleve a cabo una comprobación de seguridad para verificar que el aparato funciona correctamente.
24. Montaje en la pared o en el techo – Este aparato sólo deberá montarse en una pared o techo conforme a las recomendaciones del fabricante.
25. Calor – Sitúe el aparato lejos de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

FIGURA 1
EJEMPLO DE PUESTA A TIERRA DE ANTENA, SEGÚN EL CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL, ANSI/NFPA 70



NEC: CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Español

NOTA SOBRE LA NORMATIVA DE LA FCC (sólo para EE.UU.):

Este equipo ha sido probado, habiéndose determinado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de la Clase B, según lo recogido en la Sección 15 de la normativa de la FCC. La finalidad de tales límites es brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se hace funcionar en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones facilitadas, puede causar interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, las cuales pueden determinarse mediante el apagado y encendido del equipo. El usuario puede intentar corregir dichas interferencias tomando una o más de las siguientes medidas.

- Cambiando la orientación de la antena receptora, o colocándola en otro lugar.
- Aumentando la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectando este equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto de aquél al que el receptor está conectado.
- Solicitando ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/televisión.

NOTA: La realización de cambios o modificaciones podría significar que esta unidad dejara de cumplir con la Sección 15 de las Normas FCC, invalidando la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme á la norme NMB-003 du Canada.

Este producto cumple con la normativa de la FCC (limitación de potencia radiada) cuando se emplean cables y conectores apantallados para conectar la unidad a otro equipo. A fin de evitar una interferencia electromagnética con otros aparatos eléctricos –como radios y televisores– realice las conexiones mediante cables y conectores apantallados.

Marca CE (sólo para Europa)

CE Este producto cumple con la directiva EMC y con la directiva sobre bajo voltaje.

ADVERTENCIAS

- No exponga el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No retire la cubierta del equipo.
- No introduzca objetos en el equipo a través de los orificios de ventilación.
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- No cubra los orificios de ventilación con ningún objeto, como manteles, periódicos, cortinas, etcétera.
- No coloque encima del equipo ninguna fuente de llama, como, por ejemplo, una vela encendida.
- Al deshacerse de las pilas usadas, cumpla con las disposiciones gubernamentales o la normativa pública sobre protección medioambiental que estén vigentes en su área o país.
- No coloque nada entre el panel superior de la unidad y un espacio aproximado de 0,1 m.
- Deje un espacio de aproximadamente 0,1 m alrededor de la unidad.
- No coloque encima del aparato objetos que contengan algún líquido en su interior, como, por ejemplo, un florero.
- Cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF [DESACTIVADO], el equipo no está completamente desconectado de la RED ELÉCTRICA.

GARANTÍA

Para obtener información acerca de la garantía, póngase en contacto con su distribuidor local de Marantz.

CONSERVE EL COMPROBANTE DE COMPRA

El comprobante de compra es el documento que le permite demostrar en todo momento la adquisición de un producto. Guarde adecuadamente el comprobante de compra de este producto por si, llegado el caso, tuviera que presentarlo a su compañía de seguros o Marantz se lo solicitara.

IMPORTANTE

Al solicitar el servicio de garantía, el consumidor tiene la responsabilidad de acreditar la fecha y el lugar de adquisición del producto. El comprobante de compra o la factura constituye una acreditación válida a tal efecto.

Almacenamiento de los discos

Procure no dañar los discos, puesto que los datos que contienen son muy vulnerables al entorno.

- No los guarde bajo la luz directa del sol.
- Guárdelos en un lugar seco y ventilado.
- Almacénelos verticalmente.
- Guárdelos en una funda protectora limpia.

Mantenimiento de la carcasa del reproductor

Por razones de seguridad, antes de proceder a la limpieza de la carcasa deberá desconectar el cable de CA de la toma de corriente.

- No utilice benzina, diluyentes ni otros disolventes.
- Limpie la carcasa con un paño suave.

Índice

Características

A efectos de garantizar una óptima calidad de imagen y sonido digital a través de una transmisión totalmente digital, se incluye un terminal HDMI*1 compatible con HDCP.

Esta unidad está equipada con un terminal de salida de imágenes digitales (HDMI) compatible con HDCP, que garantiza la protección contra copiado.

La transmisión digital directa sin una conversión analógica de los datos de imágenes DVD permite disfrutar de imágenes similares a las de la vida real, sin que se produzca ningún deterioro de las mismas como consecuencia de una conversión AD/DA. Además, el diseño de esta unidad también permite efectuar la transmisión de vídeo digital y audio digital con un único conector.

Convertidor*2 D/A de vídeo de 12 bits/216 MHz de alta calidad

Esta unidad utiliza un convertidor de vídeo D/A que lleva a cabo la conversión D/A de todas las señales de vídeo en 12 bits, siendo capaz de efectuar un sobremuestreo x 8 para brindar al usuario una excelente visualización de vídeo en DVD. Además, la tecnología NSV incluye la función de supresión de ruido durante la conversión D/A.

Alta calidad 24 bits/192 kHz DAC

La elevada especificación de 24 bits/192 kHz DAC ofrece un sonido analógico dinámico, sin saltos y expansivo en discos CD y DVD.

Excepcional rendimiento de audio gracias al software de Super Audio CD, DVD-Audio, Dolby*3 Digital y DTS*4

Logotipos:

El DV7600 ofrece una imponente calidad de sonido con discos Super Audio CD, DVD-Audio, Dolby Digital y DTS.

SRS TruSurround*5

Logotipo:

Cuando se emplea con fuentes estéreo, el SRS TruSurround crea un efecto realista de sonido surround utilizando únicamente dos altavoces (consulte la **página 41**).

Compatibilidad MP3

Este reproductor es compatible con discos CD-R, CD-RW y CD-ROM que incorporen pistas de audio MP3 (consulte las **páginas 9, 27**).

Compatibilidad JPEG

Este reproductor es compatible con discos CD-R, CD-RW y CD-ROM que contengan datos JPEG (consulte las **páginas 9, 28**).

*1 HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

*2 "NSV" es una marca registrada de Analog Device Co. Ltd.

*3 Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Reservados todos los derechos.

*4 "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

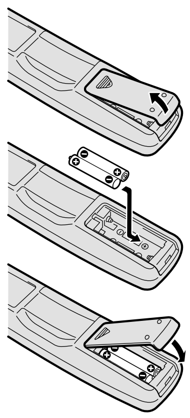
*5 TruSurround, SRS y el símbolo (●)® son marcas comerciales de SRS Labs, Inc. La tecnología TruSurround se incorpora bajo licencia de SRS Labs, Inc.

Contenido de la caja

Gracias por comprar este producto MARANTZ. Cuando abra la caja, compruebe que contiene los siguientes accesorios.

- Mando a distancia
- Pilas secas AAA/AR03 x 2
- Cable de audio/vídeo (amarillo/rojo/blanco)
- Cable de control del Sistema
- Cable de alimentación
- Guía del usuario (este manual)
- Tarjeta de garantía

Cómo colocar las pilas en el mando a distancia



1 **Abra la tapa del compartimento de las pilas, situado en la parte posterior del mando a distancia.**
2 **Introduzca dos pilas AAA/AR03, de acuerdo con los signos de polaridad (⊕, ⊖) que encontrará detallados en el interior del compartimento.**
3 **Vuelva a colocar la tapa.**

Nota

Un uso incorrecto de las pilas podría ser peligroso, pudiendo ocasionar, por ejemplo, su rotura o la fuga del electrolito contenido en su interior. Observe las siguientes precauciones:

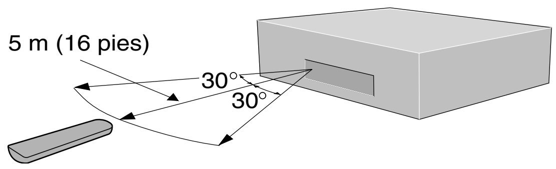
- Nunca utilice pilas nuevas y viejas a la vez.
- No utilice distintos tipos de pilas a la vez; aunque parezcan similares, es posible que pilas distintas presenten voltajes distintos.
- Asegúrese de que coloca los extremos positivo y negativo de cada una de las pilas de acuerdo con los signos de polaridad que encontrará detallados en el compartimento donde se alojan.
- Si no va a utilizar el equipo durante un mes o más, extraiga las pilas.

Al deshacerse de las pilas usadas, cumpla con las disposiciones gubernamentales o la normativa en materia de protección medioambiental que estén vigentes en su área o país.

Cómo utilizar el mando a distancia

Cuando utilice el mando a distancia, recuerde lo siguiente:

- Asegúrese de que no se interpone ningún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor remoto de la unidad.
- Utilice el mando a distancia dentro del ángulo y radio de acción indicados.



- Si una luz solar intensa o una lámpara fluorescente inciden en el sensor remoto de la unidad, es posible que el mando a distancia presente un funcionamiento inestable.
- Los mandos a distancia de distintos aparatos pueden interferir entre sí. Evite utilizar los mandos a distancia de otros equipos situados cerca de esta unidad.
- Sustituya las pilas cuando advierta una disminución del radio de acción del mando a distancia.

Nota

- Cuando utilice este reproductor de forma independiente, ajuste a **INT. (INTERNAL)** el interruptor **REMOTE CONTROL** que encontrará situado en el panel posterior de la unidad (consulte la **página 10**).

Español

Discos compatibles con este reproductor

Esta unidad puede reproducir cualquier disco que incluya alguno de los logotipos indicados a continuación. Los otros formatos, incluyendo DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (excepto los que contengan archivos MP3/JPEG) y Photo CD, no se reproducirán.

Compatibilidad DVD-Vídeo:

- Logotipos:
- Discos de una sola cara o de doble cara
- Discos de una sola capa o de doble capa
- Formatos de audio digital: Dolby Digital, DTS, MPEG o PCM Lineal
- Vídeo digital MPEG-2

Por lo general, los discos se dividen en uno o más títulos. Éstos, a su vez, pueden estar subdivididos en capítulos.

Compatibilidad DVD-Audio:

- Logotipos:
- Discos de una sola cara
- Discos de una sola capa o de doble capa
- Audio digital PCM lineal o empaquetado
- Algunos discos pueden contener vídeo MPEG-2 y audio digital Dolby Digital, DTS o MPEG

Por lo general, los discos se dividen en uno o más grupos. Éstos, a su vez, pueden estar subdivididos en pistas.

Compatibilidad DVD-R:

Esta unidad puede reproducir discos DVD-R. Cuando utilice este tipo de discos, recuerde lo siguiente:

- Logotipo:
- Esta unidad puede reproducir discos DVD-R grabados en formato DVD-Vídeo.

Compatibilidad DVD-RW:

Esta unidad puede reproducir discos DVD-RW. Cuando utilice este tipo de discos, recuerde lo siguiente:

- Logotipo:
- Esta unidad puede reproducir discos DVD-RW grabados en formato DVD-Vídeo.
- Los discos DVD-RW que hayan sido grabados con protección frente a la realización de copias múltiples no podrán reproducirse.

Compatibilidad Audio CD:

- Logotipos:
- Discos de 12 cm (5 pulgadas) u 8 cm (3 pulgadas)
- Audio digital PCM lineal
- Formatos de audio: CD, CD-R* y CD-RW*

Los CD se dividen en pistas.

*Esta unidad puede reproducir discos CD-R y CD-RW grabados en formato de Audio CD o Vídeo CD, o que contengan archivos de audio MP3.

*Es posible que algunos discos CD con control de copiado no cumplan con los estándares oficiales aplicables a los discos CD. Se trata de discos especiales, que no podrán ser reproducidos en el DV7600.

*DV7600 no soporta el lado no-DVD de un Dual Disc.

Compatibilidad Vídeo CD:

- Logotipo:
- Discos de 12 cm (5 pulgadas) u 8 cm (3 pulgadas)
- Audio digital MPEG-1
- Vídeo digital MPEG-1

Los Vídeo CD se dividen en pistas.

Compatibilidad Super VCD:

- Logotipo:
- Discos de 12 cm (5 pulgadas) u 8 cm (3 pulgadas)
- Audio digital MPEG-1
- Vídeo digital MPEG-2

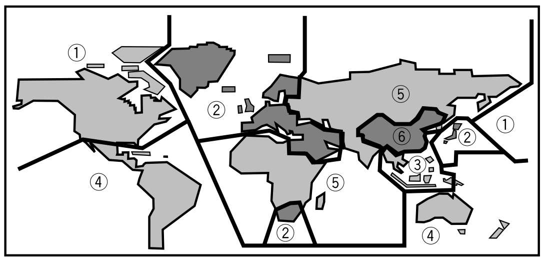
Los Super VCD se dividen en pistas

Compatibilidad Super Audio CD:

- Logotipo:
- Una sola capa, dos capas o una capa híbrida
- Discos de 12 cm (5 pulgadas) u 8 cm (3 pulgadas)
- Audio digital (DSD)

Los Super Audio CD se dividen en pistas.

Regiones de DVD-Vídeo



Todos los discos DVD-Vídeo incorporan un código de región en el estuche, que indica con qué regiones del mundo son compatibles. Su reproductor de DVD también incorpora un código de región, situado en el panel posterior. Los discos de regiones incompatibles no podrán reproducirse en este reproductor. Los discos que contengan el código ALL podrán reproducirse en cualquier reproductor.

Información sobre compatibilidad MP3

- El CD-ROM deberá ser compatible con la norma ISO 9660.
- Los archivos deberán presentar el formato MPEG-1 Audio Layer-3 (3er nivel de compresión del MPEG1), 44,1 kHz o 48 kHz. Los archivos incompatibles no podrán reproducirse.
- Este reproductor no es compatible con MP3 PRO, ID3-Tag ni Packet Write.
- Esta unidad no puede reproducir discos DVD-R/RW que contengan datos de música grabados en formato MP3.
- Esta unidad sólo reproduce pistas cuyo nombre incluya la extensión de archivo ".mp3" o ".MP3".
- Esta unidad no es compatible con discos multisesión. Si intenta reproducir un disco multisesión, sólo se reproducirá la primera sesión.
- Para grabar sus archivos MP3, utilice medios CD-R o CD-RW. Para poder reproducir el disco, éste tendrá que estar finalizado.
- El audio codificado a 128 Kbps debería sonar con una calidad muy similar a la del audio CD convencional. Aunque esta unidad puede reproducir pistas MP3 empleando una velocidad de transmisión de bits inferior, la calidad del sonido empeora considerablemente cuando se utilizan velocidades de transmisión de bits inferiores.
- Sólo se visualizarán los 8 primeros caracteres de los nombres de carpetas y de pistas (sin incluir la extensión ".mp3").
- Este reproductor puede reconocer aproximadamente un total de 250 archivos/carpeta.
- Incompatible con archivos de velocidad de bits variable (VBR: Variable Bit-Rate).

Información sobre compatibilidad JPEG

- Aunque este reproductor ha sido diseñado para admitir datos de imágenes grabados en formato JPEG, es posible que a veces no puedan visualizarse los datos de imágenes que se hayan grabado en ciertos formatos JPEG.
- Este reproductor no puede visualizar imágenes JPEG progresivas.
- Cuando escriba archivos JPEG en discos CD-R/RW, recuerde siempre ajustar el formato de escritura al Nivel 1 de la norma ISO 9660.
- Para los archivos JPEG, recuerde siempre especificar una extensión de archivo ".JPG" o ".JPE". Si especifica una extensión de archivo distinta a la de ".JPG" o ".JPE", o si no asigna ninguna extensión de archivo al archivo, entonces éste no podrá visualizarse. (Por consiguiente, los archivos JPEG que se hayan creado con un Macintosh no podrán visualizarse tal cual.)
- Según el tamaño del archivo y la tasa de compresión, es posible que algunas imágenes JPEG no puedan visualizarse correctamente.

¡Precaución!

- Es posible que los discos DVD-R/RW y CD-R/RW que se hayan grabado utilizando un ordenador personal o una grabadora de DVD o CD no puedan reproducirse si están dañados o sucios, o si hay suciedad o condensación en la lente del reproductor.
- Se han dado casos en los que no ha resultado posible reproducir un disco grabado mediante un ordenador personal –pese a haberse grabado en un formato compatible– debido a la configuración del software de aplicación empleado para crear el disco. (Para una información más detallada, póngase en contacto con el editor del software.)
- Los discos DVD-R/RW no finalizados no pueden reproducirse.
- Los discos CD-R/RW no finalizados no pueden reproducirse.
- Para más información sobre cómo tratar los discos DVD-R/RW y CD-R/RW, consulte "Cómo manipular los discos" en la **página 48**.
- Nunca intente reproducir nada que no sea un CD de música (formato CDA) o un CD-R/RW en el que se hayan almacenado archivos MP3 y/o JPEG. Según el tipo de archivo, es posible que durante el intento de reproducción surjan problemas o el funcionamiento sea incorrecto.
- A veces puede resultar imposible reproducir un disco CD-R/RW debido a las características del disco en cuestión, o a la presencia de suciedad o rayas en el mismo.

Configuración sencilla

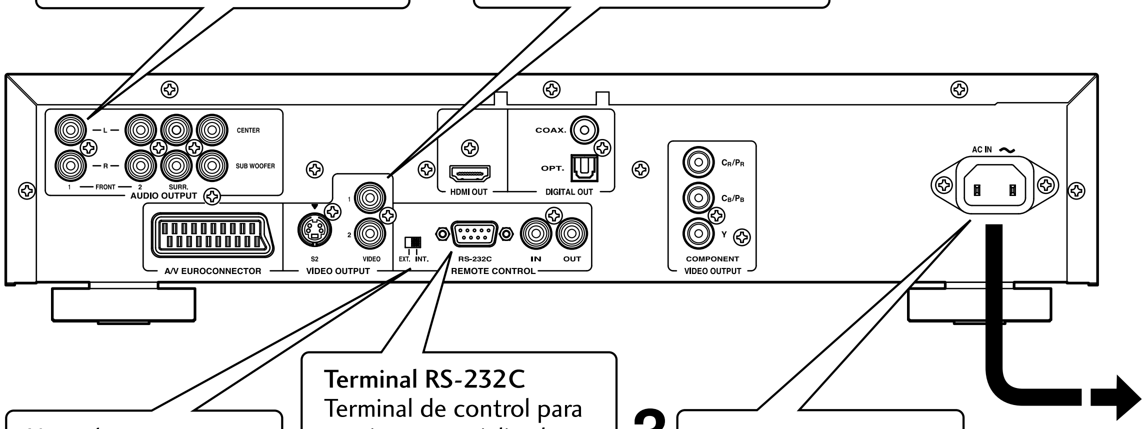
Esta configuración comprende el conjunto mínimo de conexiones que precisará para empezar a reproducir discos DVD-Vídeo. Tanto el sonido como la imagen se transmiten directamente a su aparato de TV utilizando los cables de audio/vídeo suministrados. Para otras conexiones posibles, consulte las páginas 11-12.

Importante

- Antes de realizar o modificar ninguna conexión en el panel posterior, asegúrese de que ha apagado todos los componentes y los ha desenchufado de la toma de la pared.
- Al conectar el componente, este se activa; no desenchufe el cable de alimentación de este reproductor de DVD de la toma de corriente de la pared. El altavoz podría resultar dañado.

2 Conectar a un par de entradas de audio estéreo del TV utilizando el cable de audio/vídeo suministrado.

1 Conectar a una entrada de vídeo compuesto del TV utilizando el cable de audio/vídeo suministrado.



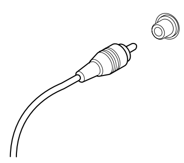
Véase la nota: Interruptor a distancia (EXT. INT.)

Terminal RS-232C
Terminal de control para técnicos especializados que lleven a cabo una instalación personalizada.

3 Enchufar en una toma de pared convencional de CA.

Cómo conectar los cables de audio/vídeo

Para obtener una conexión óptima, asegúrese de que introduce cada una de las clavijas hasta el fondo. Las clavijas y tomas están identificadas con un código de colores para facilitar la conexión.



Cómo conectar los cables de control del Sistema

Si conecta este reproductor de DVD a otro componente de audio Marantz mediante el cable de control del Sistema facilitado, podrá hacer funcionar a distancia los distintos componentes como si se tratara de un único sistema.

- Cuando conecte este reproductor a un componente equipado con un sensor remoto, asegúrese de que conecta la toma de **REMOTE CONTROL IN** de este reproductor de DVD a la toma de **REMOTE CONTROL OUT** del componente equipado con el sensor remoto.
- Cuando conecte este reproductor a un componente que no esté equipado con un sensor remoto, asegúrese de que conecta el componente a la toma de **REMOTE CONTROL OUT** de este reproductor de DVD.

Nota

- Cuando conecte este reproductor a un aparato de TV convencional, configure la relación de aspecto de visualización del TV como **4:3 L – Box** (formato cuadrangular) o **4:3 Pan Scan** (panoramización y escaneado). (Consulte la **página 33**.)
- Conecte la salida de vídeo del reproductor directamente al TV. Puesto que este reproductor ha sido diseñado para soportar una tarjeta de copiado mediante el Sistema de Protección Analógica, si el reproductor se ha conectado al TV a través de un VCR y las imágenes se graban y reproducen en un VCR, habrá casos en que no resultará posible obtener una reproducción adecuada.
- La salida S2 y la salida de vídeo del reproductor no serán progresivas.
- **Interruptor de accionamiento a distancia**
  Cuando utilice este reproductor de DVD de forma independiente, ajuste este interruptor a la posición **INT. (INTERNAL)**. Cuando utilice este reproductor de DVD en un sistema que incorpore un receptor Marantz equipado con un sensor remoto, ajuste este interruptor a la posición **EXT. (EXTERNAL)**.

Conexiones de vídeo para el sistema Home Theater

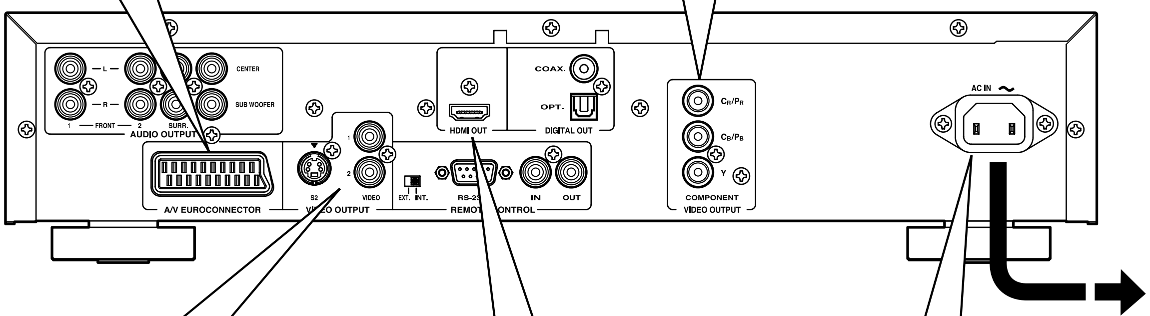
Este reproductor genera vídeo de varias formas distintas. Utilice la guía que se detalla a continuación para elegir la que mejor se ajuste a su sistema.

Importante

- Antes de realizar o modificar ninguna conexión en el panel posterior, asegúrese de que ha apagado todos los componentes y los ha desenchufado de la toma de la pared.
- Al conectar el componente, este se activa; no desenchufe el cable de alimentación de este reproductor de DVD de la toma de corriente de la pared. El altavoz podría resultar dañado.

Si su televisor tiene una entrada SCART, recomendamos que la utilice para conectarlo directamente a la salida **A/V EURO CONNECTOR** de este reproductor (sólo para Europa).

1 Si su TV está equipado con una entrada de vídeo componente, le recomendamos que la utilice para conectarlo directamente a la **COMPONENT VIDEO OUT** de este reproductor. Utilice la salida de vídeo componente estándar de 3 tomas.



2 Si no dispone de una entrada componente, conecte este reproductor a su TV o receptor AV utilizando las tomas de **VIDEO** o de **S2**.

Si su TV y proyector están equipados con un terminal HDMI para Entrada de Vídeo y Audio, le recomendamos que lo utilice para conectarlos directamente a la salida HDMI de este reproductor.

3 Enchufar en una toma de pared convencional de CA.

Cómo conectar los cables SCART y S-Vídeo (sólo para Europa)

Los cables SCART y S-Vídeo sólo pueden colocarse en un sentido. Por lo tanto, antes de introducir un cable, asegúrese de que el enchufe está correctamente alineado con la correspondiente toma. Para conseguir una buena conexión, cerciórese de que introduce el enchufe hasta el fondo.

Nota

- El conector **A/V EURO CONNECTOR** permite la salida de vídeo compuesto, de S-Vídeo o de vídeo de componentes RGB. Si sólo va a conectar un televisor, utilice el conector **A/V EURO CONNECTOR**. Puede seleccionar el tipo de salida de vídeo modificando la definición de **Video Out** en el **Menú de Configuración** (**página 36**).

¿S-Vídeo o vídeo compuesto?

Por lo general, el S-Vídeo proporciona una imagen mejor. Por consiguiente, si dispone de una entrada de S-Vídeo, utilícela. Puede adquirir cables S-Vídeo en cualquier establecimiento especializado en la venta de productos audiovisuales.

Cómo conectar los cables HDMI

Un cable HDMI permite transmitir –mediante el empleo de un único conector– datos de audio digital y datos de vídeo sin comprimir (por ejemplo, datos en la forma de secuencias de bits o LPCM, como datos Dolby Digital, DTS o MPEG).

Puesto que los datos de imágenes DVD se transmiten directamente como datos digitales –sin haberlos convertido previamente a un formato analógico– resulta posible obtener una calidad de imagen óptima (consulte las **páginas 30, 37**).

Nota

- La salida HDMI de esta unidad puede conectarse a una toma DVI de un TV u otro aparato utilizando un adaptador de conversión. En tal caso, es preciso utilizar un TV o una pantalla que incorpore una entrada DVI compatible con HDCP (consulte la **página 37**).
- Si se conecta a un TV o pantalla que no sea compatible con el formato indicado, es posible que no se genere ninguna salida de imagen.
- Para obtener una información detallada acerca del terminal HDMI, consulte el manual de instrucciones del TV o de la pantalla que desea conectar a esta unidad.
- Si conecta un TV que admita entradas de señales progresivas a la salida componente del reproductor, configure la opción de Components Out como **Progressive** (consulte la **página 36**).

Español

Conexiones de audio para el sistema Home Theater

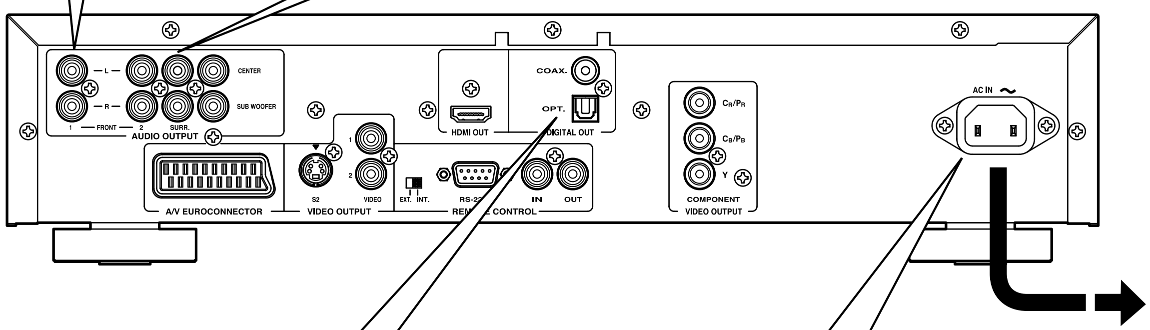
Este reproductor genera audio multicanal, tanto en formato analógico como digital. Para averiguar con qué equipo es compatible (en especial, qué formatos digitales –Dolby Digital, DTS, etc.– puede descodificar), compruebe el manual de su amplificador/ receptor.

Importante

- Antes de realizar o modificar ninguna conexión en el panel posterior, asegúrese de que ha apagado todos los componentes y los ha desenchufado de la toma de la pared.
- Al conectar el componente, este se activa; no desenchufe el cable de alimentación de este reproductor de DVD de la toma de corriente de la pared. El altavoz podría resultar dañado.

1 Si su amplificador sólo dispone de entradas estéreo, conéctelas aquí.

2 Si su amplificador incorpora entradas analógicas de 5.1 canales, conéctelas aquí. Conéctelas a las entradas L (Izquierda)/R (Derecha), SURR.L/R (SURROUND I/D), CENTER (CENTRAL) y SUBWOOFER de su amplificador.



3 Conectar a la entrada coaxial u óptica del amplificador, si está equipado con entradas digitales.

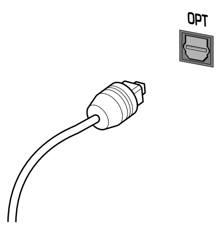
4 Enchufar en una toma de pared convencional de CA.

Cómo conectar los cables de audio analógico

Para obtener una conexión óptima, asegúrese de que introduce cada una de las clavijas hasta el fondo. Las clavijas y tomas están identificadas con un código de colores para facilitar la conexión.

Cómo conectar los cables ópticos

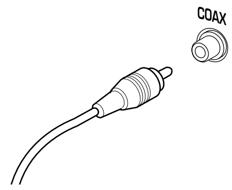
Las interconexiones ópticas sólo pueden colocarse en un sentido. Por lo tanto, antes de introducir una interconexión óptica, asegúrese de que la clavija está correctamente alineada con la correspondiente toma.



Cuando introduzca la clavija, el dispositivo de protección se abrirá; cuando la clavija esté totalmente introducida en la posición adecuada, se oirá un "clic". Tenga cuidado de no forzar la clavija, puesto que podría dañar el dispositivo de protección, el cable o incluso la propia unidad.

Cómo conectar los cables coaxiales

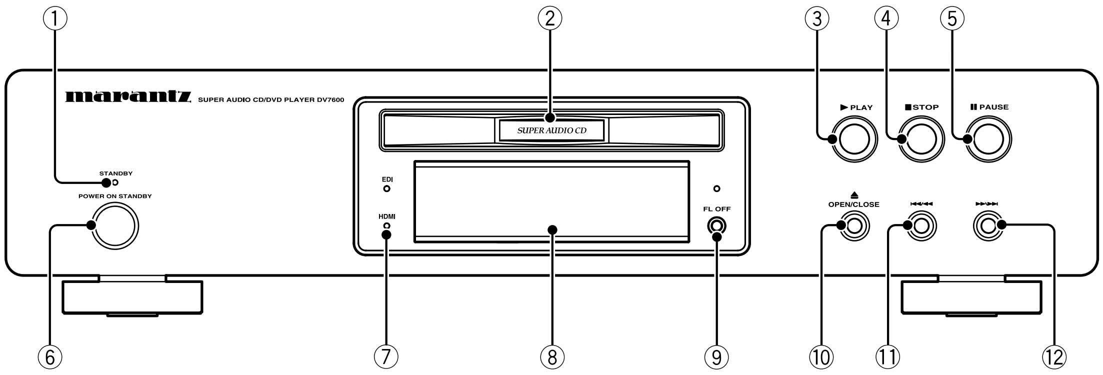
Utilice un interconector con una clavija de tipo pin (también denominada RCA o clavija de phono) en cada extremo para conectar las tomas digitales de tipo coaxial. Cerciórese de que introduce la clavija completamente hasta el fondo.



Nota

- Si escucha DVD-Audio multicanal a través de una de las salidas digitales, se mezclará en estéreo. Además, el DVD-Audio que utilice una alta frecuencia de muestreo (192 kHz o 176,4 kHz) se mezclará utilizando 96 kHz, 88,2 kHz, 48 kHz o 44,1 kHz, según el disco (consulte la **página 40**). El DVD-Audio multicanal y el DVD-Audio provisto de una alta frecuencia de muestreo únicamente estarán disponibles a través de las salidas analógicas.
- Todo el DVD-Audio y todo el audio Super Audio CD se generarán únicamente a través de las salidas analógicas (consulte las **páginas 41, 42**).

Panel frontal



1 Indicador de STANDBY
- Se ilumina cuando la unidad se encuentra en el modo de espera.

2 Bandeja del disco
- Coloque el disco aquí.

3 ▶ (PLAY)
- Inicia la reproducción del disco.

4 ■ (STOP)
- Detiene la reproducción del disco.

5 ❚❚ (PAUSE)
- Efectúa una pausa en la reproducción del disco.

6 POWER ON/STANDBY
- Púlselo para encender la unidad; púlselo de nuevo para colocar la unidad en el modo de STANDBY [ESPERA].

7 Indicador de HDMI/DVI
- Cuando el dispositivo conectado sea compatible con HDMI, el piloto luminoso parpadeará en verde. Cuando sea compatible con DVI, parpadeará en rojo.

8 Display – página 14
- Las indicaciones relativas al funcionamiento de la unidad se visualizan aquí.

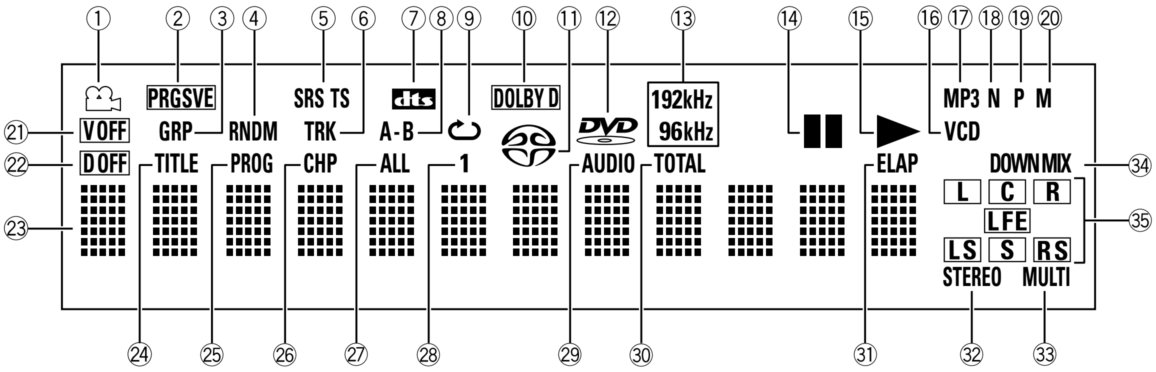
9 FL OFF
- Se ilumina cuando la pantalla se ha desactivado utilizando el botón **FL OFF** y el botón **DIMMER** del mando a distancia.

10 ⏏ (OPEN/CLOSE)
- Púlselo para abrir y cerrar la bandeja del disco.

11 |◀◀/◀◀
- Púlselo para saltar al título/grupo, capítulo o pista anterior. Si desea explorar estas secciones, también puede presionar y mantener pulsado este botón.

12 ▶▶/▶▶|
- Púlselo para saltar al título/grupo, capítulo o pista siguiente. Si desea explorar estas secciones, también puede presionar y mantener pulsado este botón.

Display



1 – Se ilumina cuando una sección de un disco DVD-Vídeo incorpora varios ángulos de cámara

2 **PRGSVE** – Se ilumina cuando la unidad genera vídeo de exploración progresiva (no entrelazada)

3 **GRP** – Indica que el número visualizado en el display de caracteres corresponde al número de un grupo de DVD-Audio

4 **RNDM** – Se ilumina durante una reproducción aleatoria

5 **SRS TS** – Se ilumina cuando se está reproduciendo un disco con TruSurround activado

6 **TRK** – Indica que el número visualizado en el display de caracteres corresponde al número de una pista de DVD-Audio, CD, Vídeo CD o MP3

7 **dts** – Se ilumina cuando se está reproduciendo un disco con audio DTS

8 **A–B** – Se ilumina cuando se ha seleccionado repetir una selección comprendida entre dos puntos determinados (A-B)

9 – Se ilumina cuando se reproduce una y otra vez una sección previamente seleccionada

10 **DOLBY D** – Se ilumina cuando se está reproduciendo un disco con audio Dolby Digital

11 – Se ilumina cuando se ha introducido un Super Audio CD

12 **DVD** – Se ilumina cuando se ha introducido un DVD

13 **192kHz/96kHz** – Indica que se está reproduciendo un disco DVD equipado con audio de alta frecuencia de muestreo (192 kHz/96 kHz)

14 ▮▮ – Se ilumina cuando se ha efectuado una pausa en la reproducción de un disco

15 ► – Se ilumina cuando se está reproduciendo un disco

16 **VCD** – Se ilumina cuando se ha introducido un Vídeo CD

CD – Se ilumina cuando se ha introducido un Audio CD

17 **MP3** – Se ilumina cuando se está reproduciendo audio MP3

18 **N** – Se ilumina cuando se ha seleccionado NTSC como el sistema de TV

19 **P** – Se ilumina cuando se ha seleccionado PAL como el sistema de TV

20 **M** – Se ilumina cuando se ha seleccionado 'Multi' como el sistema de TV

21 **V OFF** – Indica que la salida de vídeo se ha desactivado

22 **D OFF** – Se ilumina cuando se ha desactivado la función de salida digital de la unidad

23 **Display de caracteres**

24 **TITLE** – Indica que el número visualizado en el display de caracteres corresponde al título de un DVD-Vídeo

25 **PROG** – Se ilumina cuando se reproduce un programa

26 **CHP** – Indica que el número visualizado en el display de caracteres corresponde al número de capítulo de un DVD-Vídeo

27 **ALL** – Se ilumina cuando se ha seleccionado 'Repeat all' para un VCD, CD o Super Audio CD

28 **1** – Se ilumina cuando se ha seleccionado la reproducción sucesiva de pistas de un VCD, CD, Super Audio CD o DVD-Audio

29 **AUDIO** – Se ilumina cuando se está reproduciendo un disco DVD-Audio

30 **TOTAL** – Indica que el tiempo visualizado en el display de caracteres corresponde al tiempo de reproducción total del disco

31 **ELAP** – Se ilumina cuando se visualiza el tiempo de reproducción transcurrido de un título, capítulo o pista

32 **STEREO –** Se ilumina cuando un Super Audio CD está reproduciendo sonidos estéreo

33 **MULTI** – Se ilumina cuando un Super Audio CD está reproduciendo sonidos multicanal

34 **DOWN MIX** – Se ilumina cuando se mezcla audio multicanal DVD-Audio, Dolby Digital, DTS o MPEG, para convertirlo, por ejemplo, en sonido estéreo de dos canales

Nota

- En función del disco, no se visualiza **DOWN MIX**.

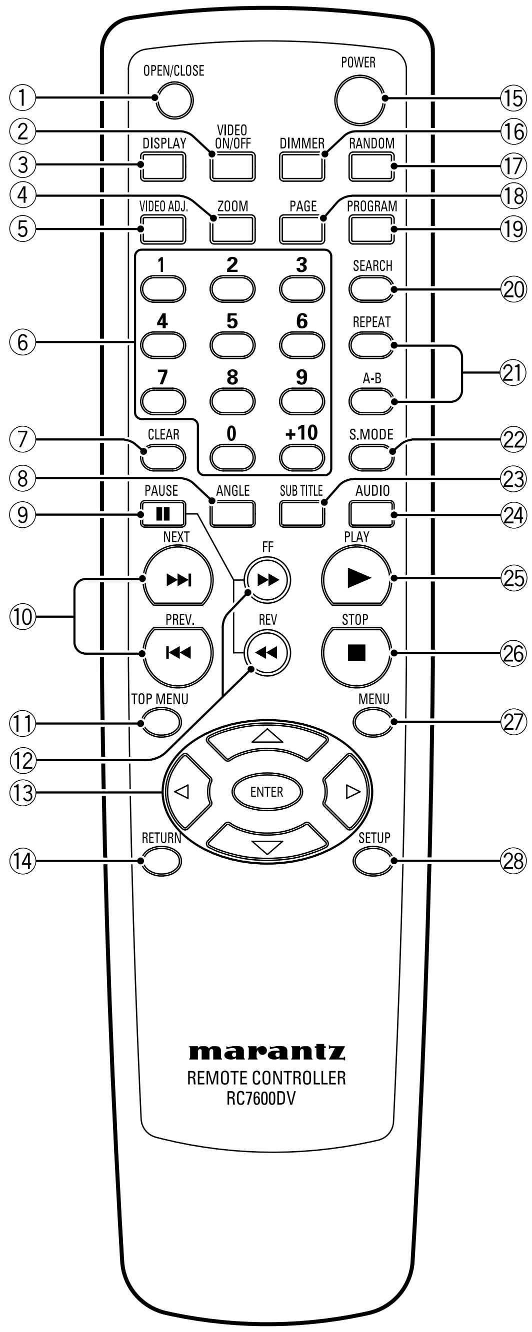
35 **L, C, R, LFE, LS, S, RS** – Indica qué canales se registran en el disco que se está reproduciendo

Nota

- Las indicaciones de canal no se visualizan durante la reproducción de área multicanal de un CD Super Audio.

Controles y displays

Mando a distancia



1 **OPEN/CLOSE** – abrir/cerrar la bandeja del disco – **página 16**

2 **VIDEO ON/OFF** – pulsar para desactivar y activar la salida de vídeo
- La salida de vídeo HDMI no puede desactivarse.

3 **DISPLAY** – **página 25**

4 **ZOOM** – **página 24**

5 **VIDEO ADJ.** – Ajustes de imagen (**páginas 28, 29**)

6 **Botones numéricos**

7 **CLEAR** – **página 26**

8 **ANGLE** – **página 23**

9 **II (PAUSE)** – **página 16**

10 **I◄◄ (PREV.)/►►I (NEXT)**– saltar – **página 16**
- Permite al usuario buscar hacia delante/atrás por todo un disco. Utilícelo para saltar un título, capítulo o pista.

11 **TOP MENU** – **página 17**

12 **◄◄ (REV)/►► (FF)** – explorar – **página 16**

13 **Botones de cursor (◄/►/▲/▼) / botón ENTER**– **páginas 17, 31**

14 **RETURN** – **página 17**

15 **POWER** – pulsar para encender el reproductor o ajustarlo al modo de espera

16 **DIMMER** – pulsar para cambiar la luminosidad de la pantalla – **página 13**

17 **RANDOM** – **páginas 21, 27**

18 **PAGE** – **página 21**

19 **PROGRAM** – **página 26**

20 **SEARCH** – **página 18**

21 **REPEAT** – **página 22**
A–B – **página 23**

22 **S.MODE** – **página 23**

23 **SUBTITLE** – **página 23**

24 **AUDIO** – **página 24**

25 **► (PLAY)** – **página 16**

26 **■ (STOP)** – **página 16**

27 **MENU** – **página 17**

28 **SETUP** – **página 31**

Nota
- El botón **+10** no se utiliza en este aparato.

- Este mando a distancia soporta dos códigos de mando a distancia: DVD1 y DVD2.
- Cuando la unidad sale de fábrica, el mando a distancia se halla configurado como DVD1.
- Para configurar el mando a distancia como DVD2, mantenga pulsados simultáneamente el botón ■ **(STOP)** y el botón numérico **2** del mando a distancia durante un mínimo de 5 segundos. (Si reemplaza las pilas del mando a distancia cuando se halla configurado como DVD2, la configuración regresará automáticamente a DVD1.)
- Para configurar nuevamente el mando a distancia como DVD1, mantenga pulsados simultáneamente el botón ■ **(STOP)** y el botón numérico **1** del mando a distancia durante un mínimo de 5 segundos.
- Para comprobar en cualquier momento dado cuál es la configuración del código del mando a distancia, mantenga pulsados simultáneamente los botones Stop y Pause; la configuración actual (“DVD1” o “DVD2”) se visualizará en la pantalla del display de la unidad principal.
- Asimismo, el REMOT CODE del **FL menu** deberá presentar la misma configuración que la del mando a distancia. (Cuando la unidad sale de fábrica, la configuración por defecto es DVD1.) (Consulte la **página 30**.)



Reproducción de discos

En este capítulo se detallan los controles básicos para la reproducción de discos. En el siguiente capítulo se detallan más funciones.

Nota

- En todas las páginas de este manual, el término 'DVD' se emplea con el significado de DVD-Vídeo, DVD-Audio y DVD-R/RW. Si una función es específica de un determinado tipo de disco DVD, entonces se indicará.

1 **Encienda el reproductor.**
Si está reproduciendo un DVD o Vídeo CD, también deberá encender el TV y asegurarse de que está ajustado a la entrada de vídeo correcta.

2 **Pulse OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco.**

3 **Introduzca un disco.**
Introduzca el disco con la etiqueta mirando hacia arriba, utilizando la guía de la bandeja del disco para alinearlo (si desea introducir un disco DVD de doble cara, deberá colocarlo de manera que la cara que desea reproducir esté mirando hacia abajo).

4 **Presione el botón ► (PLAY) para iniciar la reproducción.**
Si está reproduciendo un DVD o Vídeo CD, es posible que aparezca un menú (consulte la **página 17**).

Nota

- Es posible que durante la reproducción de discos de una sola cara y doble capa que contengan películas, etcétera, la imagen se detenga durante unos breves instantes en el punto en que se produce el cambio de capa. No se trata de un funcionamiento defectuoso.

Controles básicos de reproducción

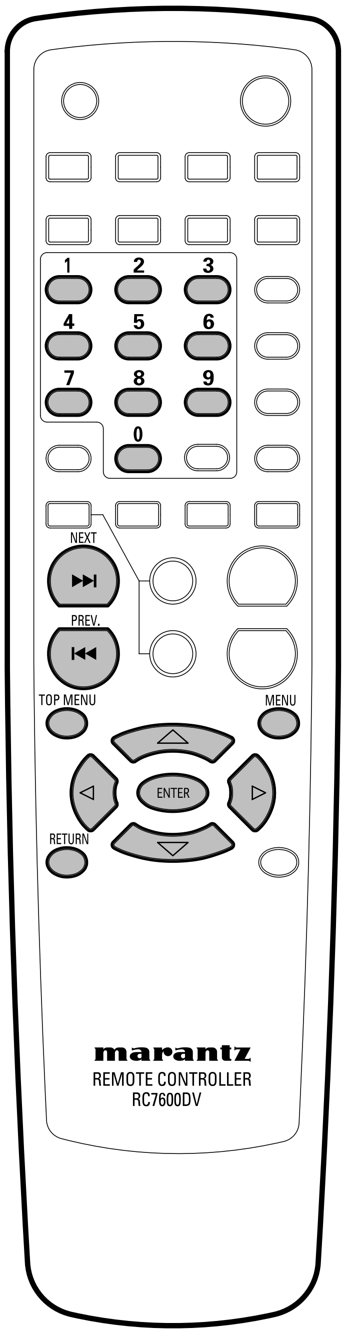
Botón	Qué hace
►	Inicia la reproducción. DVD y Vídeo CD: si en el display se visualiza **RESUME (REANUDAR)**, la reproducción se iniciará desde el último punto en que se detuvo.
II	Efectúa una pausa en el disco que se está reproduciendo.
■	Detiene la reproducción. DVD: en el display se visualizará **RESUME**. Pulse nuevamente ■ **(STOP)** para cancelar la función de reanudar.
◄◄	**1.** Púlselo para llevar a cabo una exploración rápida hacia atrás durante la reproducción. **2.** Púlselo de nuevo para aumentar la velocidad de exploración. (Los discos Super Audio CD, Vídeo CD y CD disponen de 3 velocidades de exploración; los discos DVD de 4.) Pulse ► **(PLAY)** para reanudar la reproducción normal.
►►	**1.** Púlselo para llevar a cabo una exploración rápida hacia delante durante la reproducción. **2.** Púlselo de nuevo para aumentar la velocidad de exploración. (Los discos Super Audio CD, Vídeo CD y CD disponen de 3 velocidades de exploración; los discos DVD de 4.) Pulse ► **(PLAY)** para reanudar la reproducción normal.
I◄◄	Salta al inicio de la pista o capítulo actual; después, a las pistas/capítulos anteriores.
►►I	Salta a la siguiente pista o capítulo.
Números	La reproducción se iniciará desde el número de pista/capítulo seleccionado.

Nota

- Si durante Resume, STOP, Play o Pause, se interrumpe el suministro eléctrico, cuando éste se restablezca, la reproducción se reanudará desde Resume Point, salvo que se haya abierto la bandeja del disco y se haya extraído el disco.
- Durante la exploración rápida hacia adelante/atrás del DVD/VCD, el sonido se silencia.

Importante

Es posible que durante la utilización de los controles de reproducción DVD, en la pantalla aparezca sobreimpreso el icono ⃠. Dicho icono ⃠ significa que el reproductor o el disco no autoriza la función que el usuario desea llevar a cabo.



Cómo navegar por los menús de discos DVD

Muchos discos DVD contienen menús. En algunas ocasiones, éstos aparecen automáticamente al iniciar la reproducción; en otras, sólo aparecen si se presiona MENU o TOP MENU. En los discos DVD-Audio, utilice TOP MENU.

Nota

- Algunos discos DVD-Audio incluyen un 'Bonus Group'. Para acceder a este grupo de contenidos adicionales, deberá introducir una contraseña, que encontrará detallada en el estuche del disco. Para más información, consulte la **página 46**.

Botón	Qué hace
TOP MENU	Visualiza el 'menú superior' de un disco DVD, que puede variar según el disco.
MENU	Visualiza el menú de un disco DVD, que puede variar según el disco, además de poder coincidir con el 'menú superior'.
RETURN	Regresa a la pantalla de menú previamente visualizada.
Cursor (◄/►/▲/▼)	Desplaza el cursor por la pantalla.
ENTER	Selecciona la opción actual de un menú.
Números	Selecciona la opción numérica de un menú (sólo algunos discos).

Desplazamiento por los menús PBC de un Vídeo CD

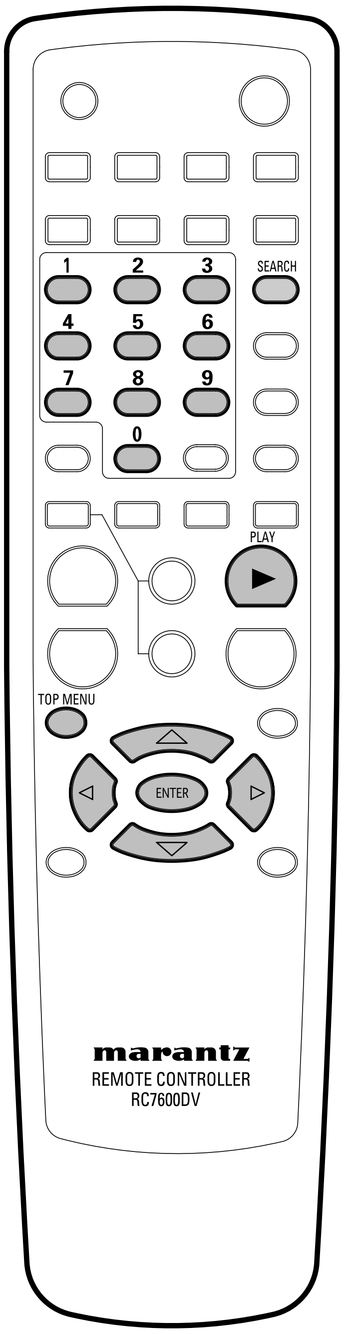
Algunos discos Vídeo CD tienen menús desde los que se puede seleccionar lo que se desea ver. Éstos se denominan menús PBC (menús de control de reproducción).

Pulse el botón TOP MENU para activar o desactivar la función de PBC. Si pulsa el botón TOP MENU durante la reproducción, ésta se detendrá. Si pulsa los botones numéricos con el modo PBC desactivado, la reproducción empezará a partir de la pista seleccionada.

Nota

- Algunos discos no aceptan los menús PBC.

Botón	Qué hace
RETURN	Muestra el menú PBC.
Números	Permite seleccionar una opción de menú numerada.
⏮	Muestra la página anterior del menú (si la hay).
⏭	Muestra la página siguiente del menú (si la hay).



Introducción

- Muchas de las funciones explicadas en este capítulo son aplicables a los discos DVD, Vídeo CD, Super Audio CD y CD, aunque el funcionamiento exacto de cada una de ellas variará ligeramente según el tipo de disco introducido.
- Si durante la reproducción de un disco DVD intenta utilizar una función y aparece el icono ⃠ sobreimpreso en pantalla, ello significa que bien el reproductor o el disco no autorizan el uso de dicha función.
- Cuando se reproducen discos Vídeo CD, algunas de las funciones no están disponibles en el modo PBC.Si desea utilizarlas, puse **TOP MENU** para desactivar la función PBC.

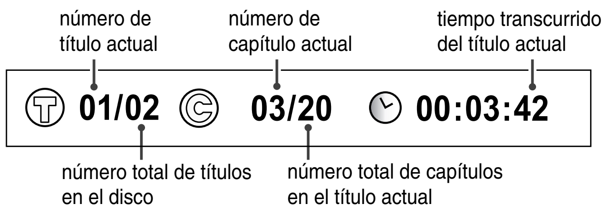
Cómo encontrar lo que se desea en un disco

DVD | Vídeo CD | Super Audio CD | CD

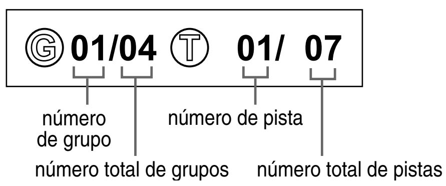
Puede acceder directamente a cualquier punto de un disco utilizando uno de los distintos modos de búsqueda disponibles. Utilice los modos de búsqueda durante la reproducción de un disco. La reproducción saltará al punto especificado.

1 Pulse el botón SEARCH durante el modo de reproducción.

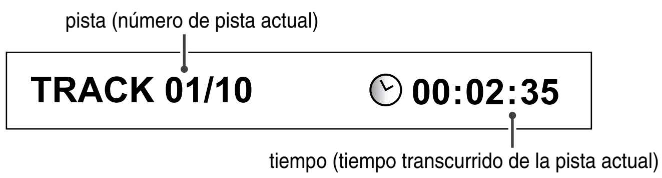
DVD-Vídeo



DVD-Audio



Vídeo CD | CD | Super Audio CD



2 Utilice los botones de cursor (◄/►) para seleccionar la opción deseada.

3 Puede utilizar los botones numéricos del mando a distancia para acceder directamente a un título o capítulo, o bien para iniciar la reproducción desde un valor de tiempo determinado.

Ejemplo:

Para seleccionar Título/capítulo 2, pulse 0 y 2.

Para seleccionar una escena situada a 2 horas, 30 minutos y 10 segundos con respecto al inicio del título seleccionado, pulse 023010.

Para seleccionar la Pista 5, pulse 5.

Para seleccionar la Pista 12, pulse 1 y 2.

Para seleccionar un punto situado a 1 minuto y 10 segundos con respecto al inicio de la pista seleccionada, pulse 1, 1, 0.

4 Pulse el botón PLAY (►) o el botón ENTER.

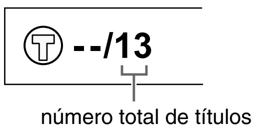
Nota

- Algunos discos no permiten utilizar el modo Search.
- Si selecciona números que no existen en el disco, se mostrará el icono de PROHIBIDO ⃠.

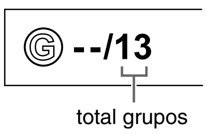
En el modo STOP del DVD

Al pulsar el botón **SEARCH**, se activará el modo de selección de títulos y el display GUI debería presentar el siguiente aspecto:

DVD-Video



DVD-Audio



Español



Visualización de imágenes fijas/a cámara lenta/ fotograma a fotograma

DVD-Video

Las imágenes de vídeo de un DVD pueden visualizarse como imágenes fijas, reproducirse a baja velocidad, o incluso fotograma a fotograma (sólo hacia delante).

Visualización de una imagen congelada

Pulse ▮▮ (PAUSE).

Para regresar a la reproducción normal

Si pulsa ► **(PLAY)** cuando la reproducción de imágenes se encuentra en el modo de pausa, se restaurará la reproducción normal.

Reproducción a cámara lenta

Cuando se activa esta función, los DVD pueden reproducirse a cámara lenta hacia delante y hacia atrás.

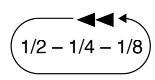
Pulse ►► (FF) tras haber activado Pause.

- Se activará la función de reproducción a cámara lenta.
- Durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de reproducción puede ajustarse desde un 1/8 de la velocidad de reproducción normal hasta un 1/2 de la velocidad de reproducción normal en 3 pasos, utilizando ►► **(FF)**.



Pulse ◄◄ (REV) tras haber activado Pause.

- Se activará la función de reproducción a cámara lenta hacia atrás.
- Durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de reproducción puede ajustarse desde un 1/8 de la velocidad de reproducción normal hasta un 1/2 de la velocidad de reproducción normal en 3 pasos, utilizando ◄◄ **(REV)**.



Para regresar a la reproducción normal

Si pulsa ► **(PLAY)** cuando la imagen está en el modo de pausa, o durante la reproducción a cámara lenta, se restablecerá la reproducción normal.

La reproducción Step Motion: visualización de un solo fotograma cada vez

Cuando se activa esta función, los DVD sólo pueden reproducirse paso a paso hacia delante.

Pulse ▮▮ (PAUSE).

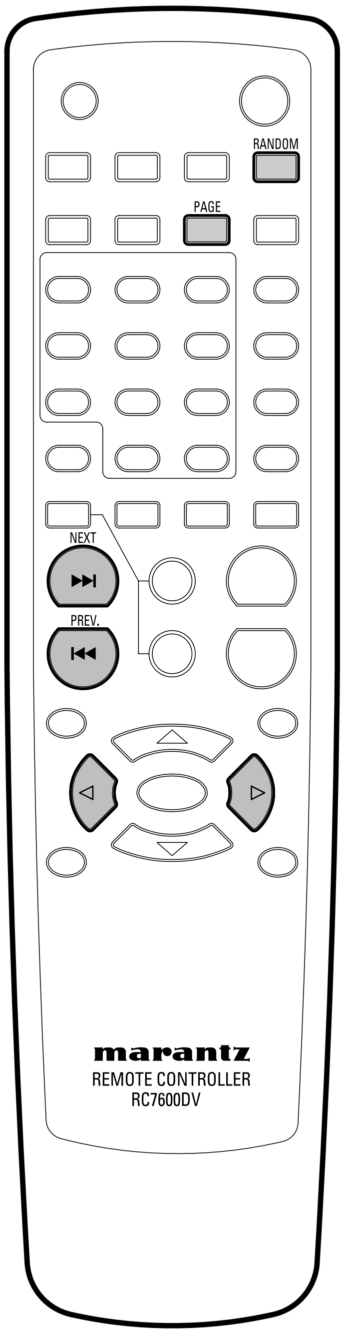
Cada vez que pulse este botón, aparecerá un nuevo fotograma.

Para regresar a la reproducción normal

Si pulsa ► **(PLAY)** durante la reproducción Step Motion, se restablecerá la reproducción normal.

Nota

- Cuando se ha activado la función de pausa, o durante la reproducción a cámara lenta o fotograma a fotograma, no se reproduce ningún sonido.
- Es posible que ciertos títulos no permitan detener la imagen, la reproducción a cámara lenta, o la reproducción fotograma a fotograma. En tal caso, el icono ⃠ se mostrará sobreimpreso en pantalla.
- Si se ha grabado una imagen Observable (**página 50**) en un disco DVD-Audio, la función de reproducción Step Motion estará disponible.
- Cuando active la reproducción a cámara lenta, es posible que escuche un sonido corto.
- Cuando pulse el botón Pause durante la reproducción a cámara lenta, es posible que avance algunos fotogramas más allá del fotograma en el que deseaba detenerse.



Cómo utilizar la función de Página

DVD-Audio

Pulse el botón PAGE del mando a distancia durante la reproducción.

Podrá seleccionar la imagen que desee desplazando el botón de cursor (◄/►).

Nota

- Algunos discos no permiten emplear la función de Página.

Cómo utilizar la función de Reproducción Aleatoria

Vídeo CD CD Super Audio CD MP3

Utilice la función de reproducción aleatoria para reproducir pistas en un orden aleatorio.

Los discos DVD-RW, DVD-Vídeo o Vídeo CD que se estén reproduciendo en el modo PBC no permitirán utilizar la función de reproducción aleatoria.

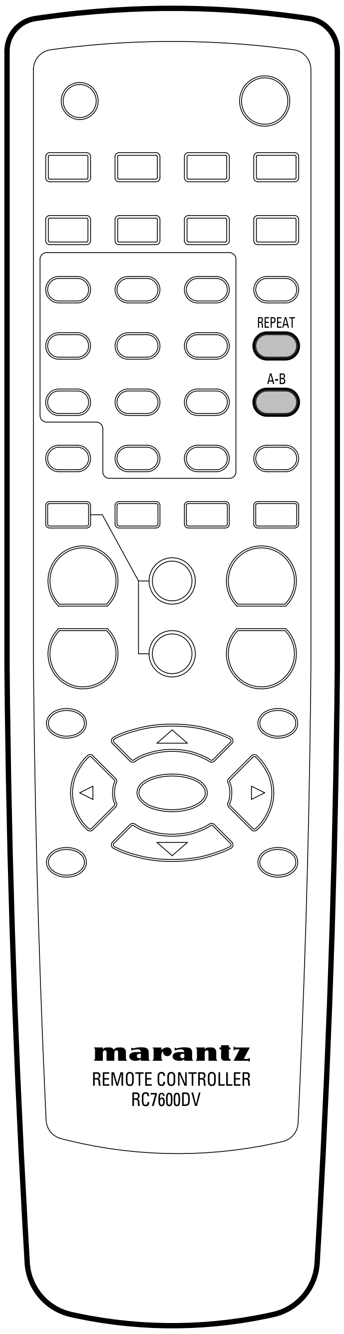
Pulse el botón RANDOM durante la reproducción.

- **Para regresar a la reproducción normal**
  Pulse el botón **RANDOM** de nuevo.

Sugerencia

- Durante la reproducción aleatoria, los botones ⏮ **(PREV.)** y ⏭ **(NEXT)** funcionan de un modo ligeramente distinto de lo habitual: ⏮ **(PREV.)** regresa al principio de la pista/capítulo actual, no permitiendo un retroceso más allá de este punto, mientras que ⏭ **(NEXT)** selecciona otra pista/capítulo al azar de entre los restantes.
- No es posible utilizar la reproducción aleatoria junto con la reproducción programada o la reproducción sucesiva.

Español



Cómo utilizar la función de Reproducción Sucesiva

DVD-Audio DVD-Vídeo Vídeo CD CD Super Audio CD MP3

Puede configurar el reproductor de manera que reproduzca sucesivamente pistas individuales de discos CD, Vídeo CD y Super Audio CD, o capítulos o títulos de discos DVD, o bien la totalidad del disco. También es posible la reproducción en bucle de la sección de un disco.

Si un Vídeo CD se está reproduciendo en el modo PBC, no es posible utilizar ningún modo de reproducción sucesiva ni en bucle.

Nota

- Algunos discos no permiten utilizar la función de Repeat Play.

1 Presione REPEAT durante la reproducción para seleccionar un modo de repetición.

Cada vez que pulse este botón, se cambiará el modo de repetición:

DVD-Vídeo

- CHAPTER REPEAT
- TITLE REPEAT
- OFF

DVD-Audio Vídeo CD CD Super Audio CD

- REPEAT ONE
- REPEAT ALL
- REPEAT OFF

MP3

- DISC (configuración por defecto)
- FOLDER
- SINGLE REPEAT
- FOLDER REPEAT
- DISC REPEAT

Nota

- **Carpeta**
  La carpeta actual se reproducirá una vez.
- **Disco**
  El disco se reproducirá una vez.

2 Para regresar a la reproducción normal, pulse REPEAT de nuevo y después seleccione OFF.

Cómo reproducir en bucle una sección de un disco

DVD Vídeo CD CD Super Audio CD

1 Pulse una vez A-B al principio de la sección que desea repetir, y otra vez al final de dicha sección.

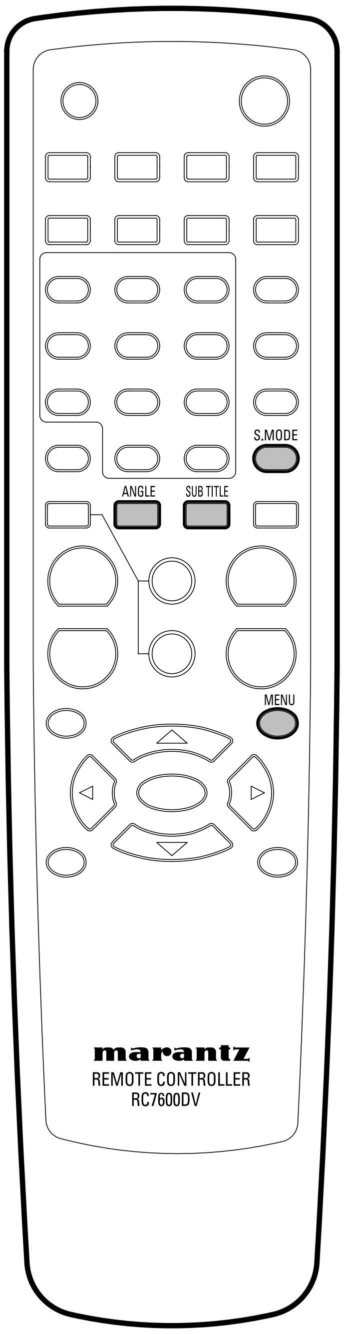
La reproducción retrocederá de un salto al punto de inicio y reproducirá el bucle una y otra vez.

- En los discos DVD, los puntos de inicio y final del bucle deberán encontrarse en el mismo título/grupo.
- En los discos Vídeo CD/CD/Super Audio CD, los puntos de inicio y finalización del bucle deben encontrarse en la misma pista.

2 Para reanudar la reproducción normal, pulse A-B de nuevo.

Nota

- Puede darse una ligera diferencia entre el punto A y el lugar en el que se reanuda realmente la reproducción, en función del disco.



Cómo activar el modo Super Audio CD

Super Audio CD

- Configuración por defecto: **Stereo**

Los discos Super Audio CD pueden dividirse en varias áreas: audio estéreo, audio multicanal y, para los Super Audio CD híbridos, en audio CD estándar. La configuración para la reproducción de Super Audio CD le permite seleccionar mediante el botón **S.MODE** el área del disco que desea reproducir. Para cambiar el modo de Super Audio CD, pulse **S.MODE** en el modo **STOP**.

Nota

- Si selecciona un área que no está incluida en el disco introducido, entonces se reproducirá un área distinta. Por ejemplo, si elige audio CD estándar, pero el disco introducido no es un Super Audio CD híbrido, entonces se reproducirá el audio Super Audio CD estéreo.

Cómo cambiar los ángulos de cámara

DVD-Vídeo

Algunos discos DVD-Vídeo incluyen escenas que se han filmado desde dos o más ángulos distintos. Para más detalles al respecto, compruebe el estuche del disco. Si contiene escenas filmadas desde varios ángulos de cámara, se incluirá el icono 🎥.

- **Para cambiar el ángulo de la cámara, presione ANGLE.**

Nota

- Cuando se reproduzca una escena filmada desde varios ángulos de cámara, en la pantalla se mostrará brevemente “ANGLE AREA IN”.
- Cuando la escena filmada desde varios ángulos de cámara haya terminado, en la pantalla se mostrará brevemente “ANGLE AREA OUT”.
- Es posible que, según el disco, esta característica no esté disponible.
- Al activar/desactivar Angle Mark en el Menú de Configuración, la posición de inicio de la pantalla será multiángulo.

Cómo cambiar el idioma de los subtítulos

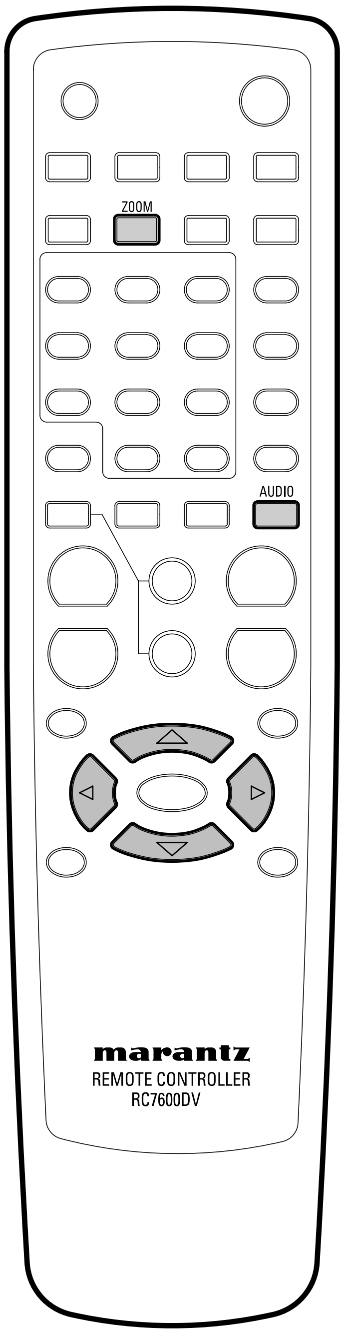
DVD-Vídeo

Muchos discos DVD-Vídeo incluyen subtítulos en uno o más idiomas. Por lo general, en el estuche del disco se indica en qué idiomas están disponibles los subtítulos. Puede cambiar el idioma de los subtítulos en cualquier momento de la reproducción.

- **Pulse repetidamente SUBTITLE para mostrar o cambiar el idioma de los subtítulos.**
  El idioma en el que actualmente estén los subtítulos se visualizará sobreimpreso en pantalla.
- **Para definir las preferencias de subtítulos, consulte la página 44.**

Nota

- Es posible que los subtítulos seleccionados tarden unos segundos en mostrarse en la pantalla.
- En algunos casos, no es posible desactivar los subtítulos, aun cuando se seleccione “OFF”.
- Algunos discos sólo permiten cambiar los subtítulos desde el menú del disco. En tal caso, pulse el botón “MENU” y cambie los ajustes.
- Cuando cambie el idioma de los subtítulos, es posible que se produzca una distorsión de la imagen.

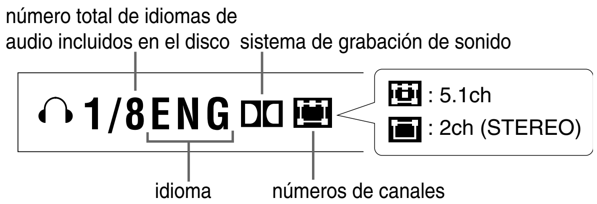


Cómo cambiar el idioma del audio

DVD-Vídeo

Cuando esté reproduciendo un disco DVD-Vídeo cuyos diálogos hayan sido grabados en dos o más idiomas, puede cambiar el idioma del audio en cualquier momento de la reproducción.

- **Pulse repetidamente AUDIO para mostrar o cambiar el idioma del audio.**
  El idioma del audio actualmente seleccionado se visualizará sobreimpreso en pantalla.



- **Para definir las preferencias de idioma del audio, consulte la página 44.**

Nota
- Según el disco, puede darse el caso de que el idioma del audio no pueda cambiarse durante la reproducción. Si eso sucediera, realice los cambios necesarios a través del menú del DVD.
- En los discos Super Audio CD y MP3 no es posible cambiar el idioma del audio.
- Es posible que transcurran algunos segundos hasta que el Idioma de Audio seleccionado resulte audible.
- Cuando cambie el Idioma de Audio, es posible que se produzca una distorsión de la imagen.

Cómo cambiar el canal del audio

Es posible que, según el disco, esta característica no esté disponible.

DVD-Audio

Según el disco, es posible que pueda cambiar de canal durante la reproducción de discos DVD-Audio. Para detalles al respecto, consulte el estuche del disco.

- **Para cambiar el canal del audio, pulse repetidamente AUDIO.**

Vídeo CD

En los discos CD de vídeo, puede elegir entre estéreo, únicamente el canal izquierdo o bien sólo el canal derecho.

- **Pulse repetidamente AUDIO para cambiar el canal del audio.**
  El canal o los canales actuales se visualizarán sobreimpresos en pantalla.

Cómo utilizar la función del Zoom

DVD-Vídeo

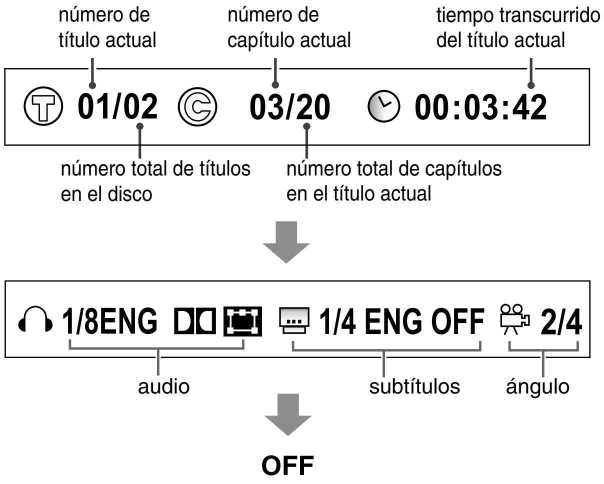
1 **Durante el modo de reproducción o de pausa, pulse el botón ZOOM del mando a distancia para ampliar la reproducción en el siguiente orden: x 2/x 4 /x 16/Normal.**
2 **Utilice los botones de cursor (▲/▼/◄/►) para seleccionar el área de la pantalla que desea ampliar por medio de la función de zoom.**

Nota
- Es posible que algunos discos no permitan activar la función del zoom.
- En algunas escenas, el zoom no funcionará correctamente.
- La función del zoom puede provocar que la imagen se muestre deteriorada o temblando.

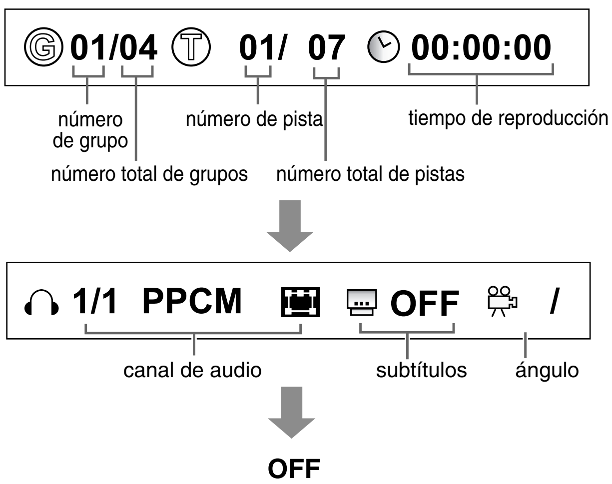
Para ver distinta información acerca del disco, pulse repetidamente el botón DISPLAY durante la reproducción.

Se irá mostrando la siguiente información sobreimpresa en pantalla:

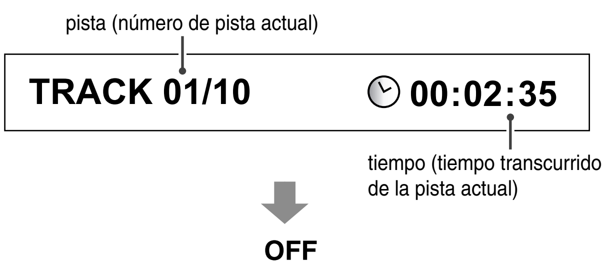
DVD-Vídeo



DVD-Audio



Vídeo CD CD Super Audio CD

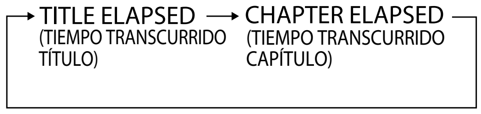


Nota

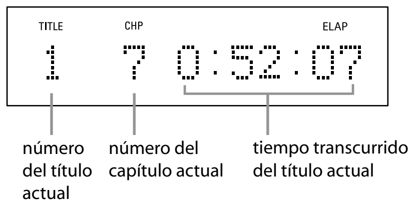
- Cuando se esté reproduciendo un Vídeo CD en el modo PBC, la anterior información no se visualizará.

El display del panel frontal irá cambiando según se indica a continuación:

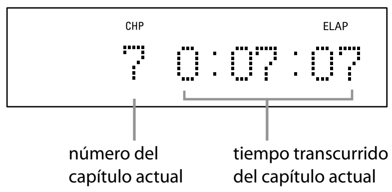
DVD-Vídeo



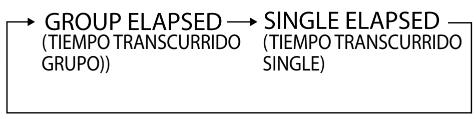
TITLE ELAPSED (TIEMPO TRANSCURRIDO TÍTULO)



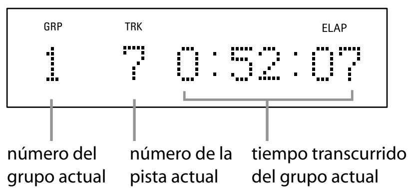
CHAPTER ELAPSED (TIEMPO TRANSCURRIDO CAPÍTULO)



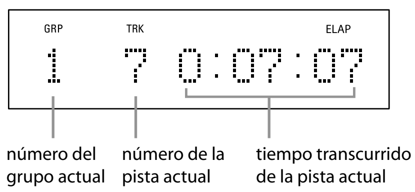
DVD-Audio



GROUP ELAPSED (TIEMPO TRANSCURRIDO GRUPO)



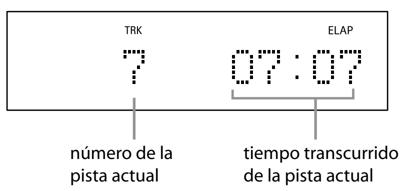
SINGLE ELAPSED (TIEMPO TRANSCURRIDO SINGLE)



Vídeo CD CD Super Audio CD

Sólo se visualiza TIEMPO TRANSCURRIDO SINGLE.

SINGLE ELAPSED (TIEMPO TRANSCURRIDO SINGLE)



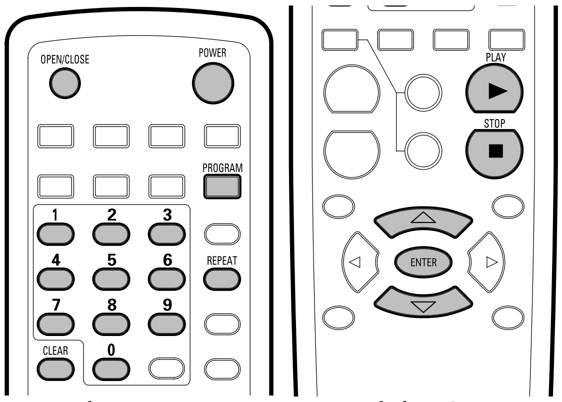
Español

Cómo elaborar una lista de reproducción programada

Esta característica le permite programar el orden de reproducción de las pistas de un disco. La lista de reproducción programada se elabora a través del display del panel frontal, utilizando los botones numéricos para introducir las pistas.

Recuerde que la función de reproducción programada no está disponible para el DVD.

Vídeo CD CD



Pueden programarse un total de 32 pistas en el orden deseado.

1 **Pulse el botón PROGRAM en el modo stop.**

2 **Pulse los botones numéricos para seleccionar una pista.**

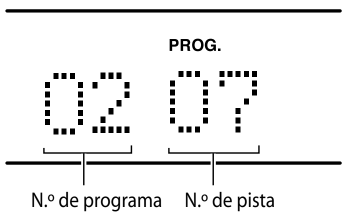
Ejemplo:

Para seleccionar la pista n.° 3, pulse 0 y 3.

3 **Pulse el botón ENTER.**

La pista ha quedado programada.

Para programar más pistas, repita los pasos **2** y **3**.



4 **Cuando haya terminado de seleccionar los números de pistas, pulse el botón ► (PLAY) para iniciar la reproducción programada.**

- Si pulsa el botón **REPEAT** y selecciona “REPEAT ALL”, las pistas programadas se reproducirán repetidamente.
- Durante la reproducción programada, los botones numéricos no funcionan.

Cómo comprobar el contenido programado

Pulse repetidamente los botones de cursor (▲/▼) en el modo stop.
El contenido programado (número de programa, número de pista y tiempo de reproducción) se mostrarán en el display en el orden programado.

Cómo borrar una pista programada

Pulse repetidamente los botones de cursor (▲/▼) en el modo stop, hasta que se muestre la pista programada que desea borrar. Seguidamente, pulse el botón **CLEAR**. La pista seleccionada se borrará de la lista de reproducción, siendo reemplazada por la siguiente pista programada, que se mostrará en el display.

Cómo sobrescribir una pista programada

Pulse repetidamente los botones de cursor (▲/▼) en el modo stop, hasta que se muestre la pista programada que desea cambiar. Seleccione un nuevo número de pista utilizando los botones numéricos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

Cómo añadir una pista al final de la lista de reproducción programada

En el modo de parada, pulse el botón del cursor (▲) repetidamente hasta que aparezca en pantalla “- -”. Seleccione un número de pista mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

Cómo reanudar la reproducción normal

Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón **PROGRAM** en el modo stop. El indicador “PROG.” se apagará y el modo de reproducción programada se cancelará.

Sin embargo, el contenido programado no se perderá. Para regresar a la reproducción programada, pulse el botón **PROGRAM** en el modo STOP y el botón ► (PLAY).

Cómo borrar el contenido programado

Para borrar el contenido programado, pulse el botón **CLEAR** con la unidad detenida y el indicador "PROG." encendido.

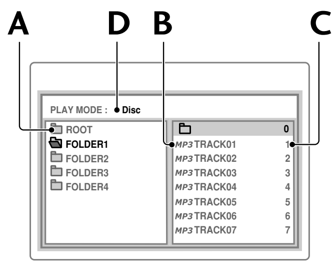
Si pulsa uno de los siguientes botones, el contenido programado también se borrará: **OPEN/CLOSE**, **POWER**.

Nota
- En el modo VCD 2.0 (modo PBC ON) está función no está disponible.
- No puede programar el área CD de un disco CD Super Audio.

Cómo reproducir archivos MP3

Esta unidad puede reproducir archivos MP3 almacenados en un disco CD-ROM. El MP3 es un formato de audio muy frecuente, tanto en los ordenadores como en Internet, debido a que el tamaño de los archivos es reducido (en comparación con el audio CD no comprimido), y a que la calidad del sonido se mantiene sorprendentemente satisfactoria.

1 Al introducir un disco MP3, en la pantalla se mostrarán una serie de directorios.



A nombre del directorio

B nombre del archivo

C número del archivo

D modo de reproducción (**página 22**)

2 Para seleccionar un directorio, pulse los botones de cursor (▲/▼/◄/►), y a continuación pulse el botón ► (PLAY) o el botón ENTER.

3 En la pantalla se mostrarán los números de las pistas y los títulos (nombres de archivos). Seleccione el archivo que desee pulsando ▲/▼ o los botones numéricos del mando a distancia y presionando el botón ► (PLAY).

La reproducción se iniciará desde la pista seleccionada.

Nota
- Durante la reproducción, el tiempo transcurrido del archivo actual se muestra en el display del panel frontal.

Cómo utilizar la función de Reproducción Aleatoria

Pulse el botón **RANDOM** durante el modo de Reproducción.

Para cancelar la función de Reproducción Aleatoria, pulse nuevamente el botón **RANDOM**.

Cómo utilizar la función de Reproducción Sucesiva

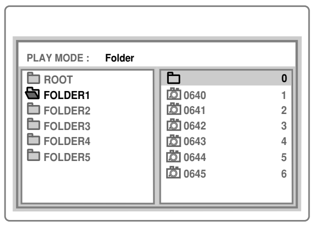
Pulse el botón **REPEAT** durante la reproducción.

Para más información, consulte la **página 22**.

Nota
- Es posible que, según el disco, las funciones de Random y Repeat no estén disponibles.
- Consulte en la **página 9** el apartado de "¡Precaución!".

La reproducción JPEG

1 Al introducir un disco JPEG, en la pantalla se mostrarán una serie de directorios.



2 Para seleccionar un directorio, pulse los botones de cursor (▲/▼/◄/►), y a continuación el botón ► (PLAY) o el botón ENTER.

3 En la pantalla se mostrarán los nombres de los archivos. Seleccione el archivo que desee pulsando ▲/▼ o los botones numéricos del mando a distancia y presionando el botón ► (PLAY). La presentación de diapositivas se iniciará desde el archivo seleccionado.

Nota

- Es posible que algunos archivos del disco JPEG aparezcan distorsionados durante la reproducción debido a la configuración o a las características del disco.
- Consulte el apartado “¡Precaución!” en la **página 9**.

1) Cómo efectuar una pausa en el display
Pulse el botón **II (PAUSE)**. Para iniciar la reproducción, pulse el botón **► (PLAY)**.

2) Cómo indicar la visualización de una imagen fija
Pulse el botón **SKIP** (**►►I (NEXT)**) para avanzar hasta la siguiente imagen fija; pulse el botón **SKIP** (**I◄◄ (PREV.)**) para regresar a la imagen fija anterior.

3) Cómo cambiar la orientación de una imagen fija

- Pulse el botón de cursor (►) para hacer girar la imagen 90° en el sentido de las agujas del reloj.
- Pulse el botón de cursor (◄) para hacer girar la imagen 90° en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Pulse el botón de cursor (▲) para hacer girar la imagen 180° de arriba abajo.
- Pulse el botón de cursor (▼) para hacer girar la imagen 180° grados de derecha a izquierda.

4) Cómo reproducir una imagen con la función del zoom

Para ampliar una imagen con la función del zoom, pulse el botón **ZOOM** durante la reproducción.

- Cada vez que pulse el botón **►► (FF)**, el nivel de amplificación cambiará.
- Cada vez que pulse el botón **◄◄ (REV)**, el nivel de reducción cambiará.

Nota

- Durante la utilización del zoom, la imagen se reproducirá en el modo Still.
- En algunos discos no puede utilizarse la reproducción en modo de zoom.
- En algunas escenas, la función de zoom no funcionará correctamente.
- La tecla Setup no funciona durante la visualización de imágenes reducidas.

Ajustes de imagen

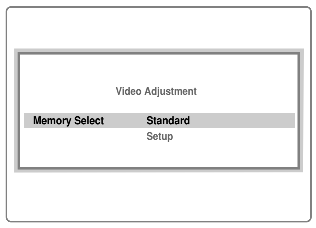
Puede seleccionar los ajustes de imagen que desee y almacenarlos en la memoria del reproductor.

Cómo seleccionar una preselección

1 Pulse el botón VIDEO ADJ. del mando a distancia.

2 Seleccione “Memory Select”.

3 Utilice los botones de cursor (◄/►) para seleccionar una preselección, y a continuación pulse el botón ENTER.



- **Standard** – ajustes optimizados para un aparato de televisión estándar
- **Memory 1, 2, 3** – Preselecciones del usuario (para más detalles, consulte más abajo)

Puede resaltar una preselección mientras se está reproduciendo un disco (antes deberá pulsar **ENTER** para seleccionarla), a fin de ver de manera inmediata qué efecto tendrá en la imagen.

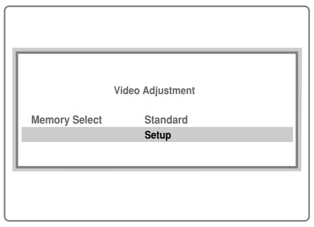
Nota

- Según el disco y el TV/monitor de que usted disponga, es posible que el efecto de estos ajustes no resulte muy claro.

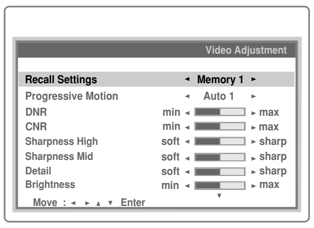
Cómo crear su propia configuración

1 Pulse el botón VIDEO ADJ. del mando a distancia.

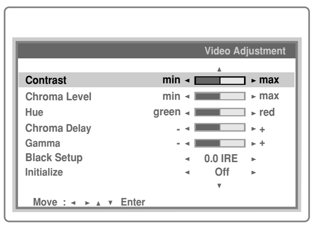
2 Seleccione Setup y a continuación pulse ENTER.



3 Utilice los botones de cursor (◄/►) para seleccionar una Memoria (Memory 1, 2, 3) y cambiar/almacenar un parámetro de calidad de imagen.



4 Utilice los botones de cursor (▲/▼) para seleccionar un parámetro de calidad de imagen, y seguidamente utilice los botones de cursor (◄/►) para ajustar dicho parámetro.

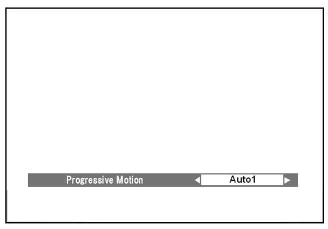


- **Progressive Motion** – La exploración progresiva permite ajustar el movimiento y la calidad de las imágenes fijas. Pueden utilizarse dos modos: Auto y Vídeo. En el modo Auto, el reproductor distingue automáticamente entre material de fuente de película y material de fuente de vídeo. Seleccione el modo Vídeo cuando tenga la certeza de que el programa que está mirando procede de un material de fuente de vídeo (como animaciones).
  Auto 1: Ajuste estándar
  Auto 2: Ajuste para imágenes en movimiento
  Auto 3: Ajuste para imágenes fijas
  Video 1: Ajuste estándar
  Video 2: Ajuste para imágenes en movimiento
  Video 3: Ajuste para imágenes fijas
- **DNR** – Ajusta la cantidad de reducción de ruido (NR) que se aplicará al componente Y (luminosidad)
- **CNR** – Ajusta la cantidad de reducción de ruido (NR) que se aplicará al componente C (color)
- **Sharpness High** – Ajusta la nitidez de los elementos de alta frecuencia (detallados con precisión) de la imagen
- **Sharpness Mid** – Ajusta la nitidez de los elementos de frecuencia intermedia (menos detallados) de la imagen
- **Detail** – Ajusta cuál será la nitidez de los bordes de la imagen
- **Brightness** – Ajusta la luminosidad de la imagen
- **Contrast** – Ajusta el contraste de la imagen
- **Chroma Level** – Ajusta el grado de saturación con el que se mostrarán los colores
- **Hue** – Ajusta el equilibrio global de los colores entre el rojo y el verde
- **Chroma Delay** – Compensa el alineamiento defectuoso de los componentes Y (luminosidad) y C (color)
- **Gamma** – Ajusta la luminosidad de las imágenes más oscuras
- **Black Setup** – Corrige el negro flotante
- **Initialize** – Regresa a los valores por defecto

5 Para guardar los cambios, pulse ENTER.

Nota

- Si pulsa **DISPLAY** mientras la pantalla de VIDEO ADJUSTMENT está activada, se mostrará el elemento que está ajustando –tal y como se indica más abajo–, de manera que podrá configurarlo al tiempo que verifica su efecto. Si pulsa nuevamente **DISPLAY**, regresará a la configuración anterior.



- Si ha seleccionado **Interlace**, la opción **Chroma Delay** no estará disponible en **Composite Video Out**, **S2 Video Out** y **COMPONENT Video out**.

Español

Cómo utilizar el menú FL

El menú FL ha sido diseñado para configurar "HDMI ON/OFF", "HDMI RESET" y "REMOT CODE".

El menú FL no puede utilizarse durante la reproducción de un disco.

Se recomienda configurar el menú FL antes de introducir un DVD.

Si se ha introducido un DVD, asegúrese de pulsar dos veces ■ (STOP) antes de proseguir.

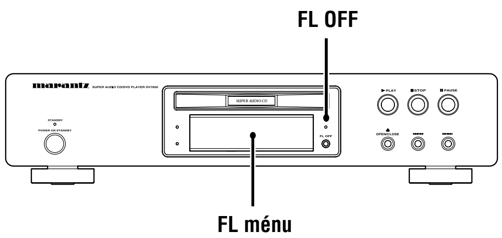
(Si en display de FL aparece "RESUME" pulse ■ (STOP).)

Cómo seleccionar el menú FL

Pulse **SET UP** durante más de 2 segundos.

El indicador **FL OFF** del reproductor se activará y desactivará.

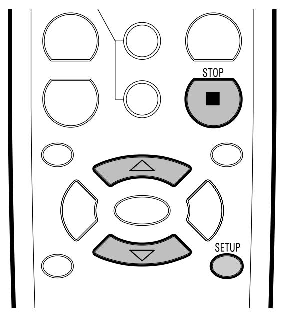
El menú FL se mostrará en el display de FL.



Utilice los botones de cursor (▲/▼) para seleccionar el menú FL deseado, según se indica a continuación.

(Ejemplo)

→ HDMI ON/OFF
↕
HDMI RESET
↕
REMOT CODE



Cómo salir del menú FL

Cuando haya terminado de configurar el menú FL, o si desea salir del mismo, pulse **SET UP** y se cerrará.

Cómo activar/ desactivar el HDMI

Seleccione **HDMI ON/OFF**, y a continuación pulse **ENTER**.

Utilice los botones de cursor (▲/▼) para seleccionar **ON** u **OFF**, según se indica a continuación.

(Ejemplo)

→ HDMI ON *
↕
HDMI OFF

*** Configuración de fábrica**

Pulse **ENTER** para seleccionar la opción deseada.

La selección del menú se ha llevado a cabo.

Nota

- Si desea utilizar la función HDMI, seleccione **HDMI** en el menú de SETUP (**página 37**).

Cómo reinicializar el HDMI

Seleccione **HDMI RESET** y a continuación pulse **ENTER**.

En el menú FL se mostrará "**SURE**".

Si desea llevar a cabo un **RESET**, pulse **ENTER**.

La selección del menú se ha llevado a cabo.

Nota

- Si las imágenes no se visualizan correctamente en el TV o proyector tras haber ajustado HDMI en el menú de configuración, reinicialice la configuración (consulte la **página 47**).
- De este modo, el ajuste de HDMI regresará al ajuste que había antes de llevar a cabo la configuración.

Cómo configurar el MANDO A DISTANCIA

Seleccione **REMOT CODE** y a continuación pulse **ENTER**. Utilice los botones de cursor (▲/▼) para seleccionar el tipo de **REMOT CODE** que desea configurar, según se indica a continuación.

(Ejemplo)

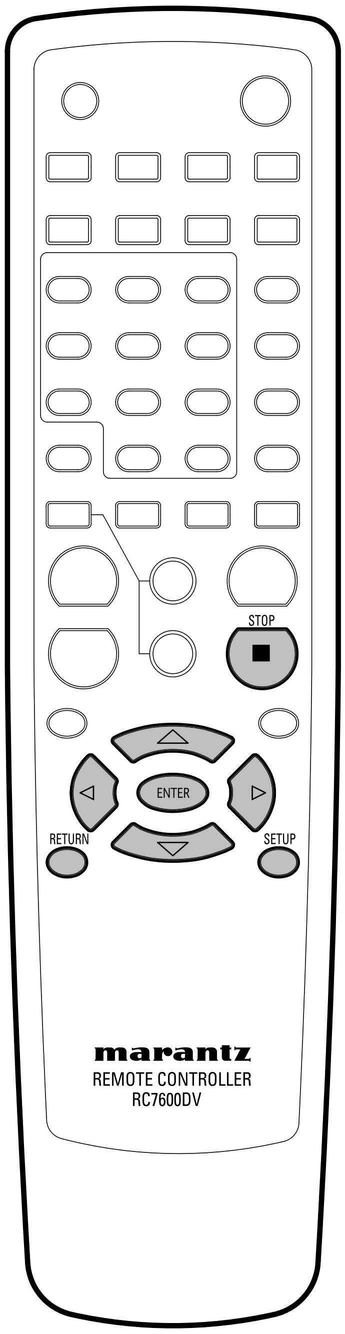
→ DVD 1 *
↕
DVD 2

*** Configuración de fábrica**

Pulse **ENTER** para seleccionar la opción deseada.

La selección del menú se ha llevado a cabo.

- El reproductor de DVD soporta dos tipos de códigos para el mando a distancia: DVD 1 y DVD 2.
- El código del mando a distancia del Remote Control deberá ser el mismo que el del reproductor.
- Para más información, consulte la **página 15**.



Cómo utilizar el menú de configuración

Antes de utilizar el reproductor, debería especificar los ajustes a emplear de acuerdo con las condiciones en las que se utilizará la unidad.

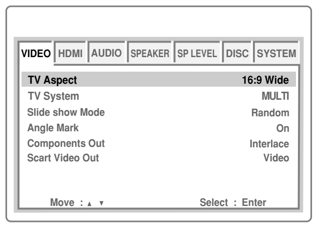
Recuerde que una vez que haya cambiado los ajustes pertinentes, éstos se guardarán, manteniéndose igual –aun cuando apague el reproductor– hasta que los cambie de nuevo.

El Menú de Configuración le da acceso a todos los ajustes del reproductor. Pulse **SETUP** para visualizar/abandonar el menú, y los botones de cursor y el botón **ENTER** del mando a distancia para navegar y seleccionar opciones. Los controles correspondientes a cada menú se indican en la parte inferior de la pantalla.

Nota

- Es posible que las opciones de idioma que se indican en las ilustraciones de los displays sobreimpresos en pantalla de las páginas siguientes no se correspondan con las opciones disponibles en su país o región.

1 Pulse el botón SETUP del mando a distancia. Seleccione una pestaña utilizando los botones de cursor (◄/►).



❶ **Vídeo:** Configuración de las Opciones del Display (**página 33**)
Permite seleccionar el tipo de pantalla que se desea emplear, junto con varias opciones de visualización.

❷ **HDMI:** Configuración del HDMI (**página 37**)

❸ **Audio:** Configuración de las Opciones de Audio (**página 39**)

❹ **Speaker:** Configuración del Tamaño y la Distancia de los Altavoces (**página 43**)

❺ **SP Level (Nivel de los altavoces):** Configuración del Nivel de los Altavoces (**página 44**)

❻ **DISC:** Configuración del Idioma y de otras opciones varias (**página 44**)

❼ **System:** Configuración del Bloqueo a Menores y otras opciones varias (**página 46**)
Permite a los usuarios seleccionar el nivel de Bloqueo a Menores, para evitar que éstos vean películas inadecuadas, como aquéllas con un alto contenido de violencia, temas para adultos, etc., y otras opciones varias.

2 Utilice los botones de cursor (▲/▼) del mando a distancia para acceder a las distintas características.

3 Pulse el botón ENTER tantas veces como sea necesario para seleccionar la opción deseada. Para salir de la pantalla tras haber llevado a cabo la configuración, pulse de nuevo el botón SETUP.

Nota

- Es posible que, según el disco, algunas características del Menú de Configuración no estén disponibles.
- Durante la reproducción y el modo **RESUME** del DVD-Audio, algunos ajustes no pueden seleccionarse. En tal caso, pulse una o dos veces el botón ■ (**STOP**) para detener la reproducción por completo.
- El botón **SETUP** no se pulsa durante el modo de reproducción de DVD-Audio. En este caso, pulse el botón ■ (**STOP**) una o dos veces para seleccionar el modo RESUME o bien el modo STOP.

6 Menú de configuración del DVD

El punto negro (●) indica la configuración por defecto.
* Sólo se puede ajustar durante STOP.

Vídeo (página 33)

Aspecto del TV (página 33)
- 4:3 Pan Scan (panoramización y escaneado)
- 4:3 L – Box (convencional)
- ● 16:9 Wide (panorámico)
- 16:9 Squeeze (comprimido)

Sistema de TV (página 35)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Modo de presentación de diapositivas (página 35)
- Ninguno
- ● Aleatorio
- TIPO 1-11

Icono Multiángulo (página 35)
- ● Activado
- Desactivado

Salida de componentes (página 36)
- Progresiva
- ● Entrelazada

Salida de vídeo Scart (sólo en el modelo para Europa) (página 36)
- ● Vídeo
- S-Vídeo
- RGB

HDMI (página 37)

Resolución (página 37)
- VGA<640X480>
- 480p/576p(525p/625p)
- 720p(750p)
- 1080i(1125i)

Formato (página 37)
- RGB-Normal
- RGB-Expand
- YCbCr-1(4:4:4)
- YCbCr-2(4:2:2)

Aspecto del TV (página 37)
- 4:3 Pan Scan (panoramización y escaneado)
- 4:3 L – Box (convencional)
- 16:9 Wide (panorámico)
- 16:9 Squeeze (comprimido)

Audio (página 38)
- Automático
- PCM
- OFF

Audio (página 39)

Salida Digital (página 39)
- ● Secuencia de bits
- PCM
- Desactivada

Salida MPEG (página 39)
- ● PCM
- Secuencia de bits

PCM Down Sample (página 40)
- Desactivado
- ● Activado

Salida de audio (página 41)*
- 2 canales (I/D)
- ● 2 canales (estéreo)
- TruSurround
- 5.1 canales

Audio DRC (página 42)
- ● Desactivado
- Activado

Altavoces* (página 43)

Tamaño altavoz frontal I/D (página 43)
- ● Grande
- Pequeño

Tamaño altavoz central (página 43)
- ● Grande
- Pequeño
- Ninguno

Tamaño altavoz posterior SI/SD (página 43)
- ● Grande
- Pequeño
- Ninguno

LFE (subwoofer) (página 43)
- ● Activado
- Ninguno

Distancia altavoz frontal I/D (página 43)
- 10 pies/3,0 m

Distancia altavoz central (página 43)
- 10 pies/3,0 m

Distancia altavoz posterior SI/SD (página 43)
- 10 pies/3,0 m

Distancia LFE (subwoofer) (página 43)
- 10 pies/3,0 m

SP Nivel de los altavoces (página 44)

Señal de prueba*
- Automática
- Desactivada
- Manual

Nivel Frontal I

Nivel Central

Nivel Frontal D

Nivel Posterior SD

Nivel Posterior SI

Nivel LFE (subwoofer)

DISCO (página 44)

Idioma del audio (página 44)
- ● Inglés
- Francés (French)
- Español (Spanish)
- Japonés
- Alemán (German)
- Italiano (Italian)
- Holandés
- Otros

Idioma de los subtítulos (página 44)
- ● Inglés
- Francés (French)
- Español (Spanish)
- Japonés
- Alemán (German)
- Italiano (Italian)
- Holandés
- Otros
- Desactivado

Idioma del menú del DVD (página 44)
- ● Inglés
- Francés (French)
- Español (Spanish)
- Japonés
- Alemán (German)
- Italiano (Italian)
- Holandés
- Otros

Modo Reproductor* (página 45)
- ● DVD Audio
- DVD Vídeo

Sistema (página 46)

Idioma OSD (mostrado en pantalla) (página 46)
- ● Inglés
- Francés
- Español
- Alemán
- Italiano

Nivel del Bloqueo a Menores (página 46)
- ● Desbloquear
- Introducir contraseña

Contraseña del Bloqueo a Menores (página 46)
- Cambiar
- Contraseña antigua
- Contraseña nueva
- Confirmar contraseña

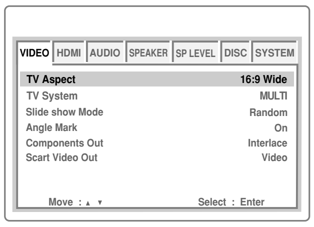
Configuración por defecto (página 46)
- Reinicializar
- Introducir contraseña

Grupo de Contenidos Adicionales (página 46)
- Introducir contraseña

Apagado Automático (página 47)
- ● Activación a los 30 minutos
- Desactivado

Nota
- El botón **SETUP** no se pulsa durante el modo de reproducción de DVD-Audio.

Cómo configurar la imagen



Aspecto del TV

- Configuración por defecto: **16:9 Wide**

Si dispone de un TV de pantalla panorámica, seleccione la configuración **16:9 Wide**; el software de DVD en formato panorámico se mostrará llenando toda el área de la pantalla. Cuando reproduzca software que haya sido grabado en el formato convencional (4:3), las configuraciones de su TV determinarán de qué modo se presenta el material. Para detalles acerca de las opciones disponibles, consulte el manual de su aparato de TV. Si su TV no dispone de ajustes que permitan comprobar el aspecto de las fuentes en 4:3, elija la configuración **16:9 Squeeze**. La imagen que verá en la pantalla vendrá determinada por el disco. Para más información, consulte la **página 34**.

Si dispone de un aparato de TV convencional, elija, bien **4:3 L-Box** o **4:3 Pan Scan**. En el modo Letter Box, el software en formato de pantalla panorámica se mostrará con unas barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla. El Pan & Scan recorta los lados del material que ha sido filmado en formato panorámico para encajar la imagen en la pantalla de 4:3 (de modo que, aunque la imagen parece más grande en la pantalla, en realidad se ve la película en un formato reducido).

Nota

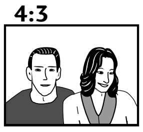
- Algunos discos no le permitirán cambiar la relación de aspecto de visualización.

Español

Cuando se visualiza en un TV o monitor estándar

Formato de pantalla del disco	Configuración	Aspecto	
16:9 	**4:3 L - Box [Convencional]**		La imagen se muestra en formato panorámico, con barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
	4:3 Pan Scan [Panoramización y escaneado]		Los lados de la imagen se recortan, de manera que ésta pueda llenar la totalidad de la pantalla.
	16:9 Wide [Panorámico]		La imagen queda aplastada. Elija la configuración de Pan & Scan o Letter Box.
4:3 	**16:9 Wide [Panorámico] 4:3 L - Box [Convencional] 4:3 Pan Scan [Panoramización y escaneado]**		La imagen se presenta correctamente en cualquier configuración.

Cuando se visualiza en un TV o monitor de pantalla panorámica

Formato de pantalla del disco	Configuración del reproductor	Configuración del TV	Aspecto	
16:9 	**16:9 Wide**	**Normal**		La imagen se ve comprimida. Configure el TV como 'Full'.
		Full [Llena]		La imagen se presenta en pantalla panorámica.
4:3 	**16:9 Wide**	**Normal**		La imagen se presenta con unas barras negras a cada uno de los lados.
		Full [Llena]		La imagen se presenta ensanchada. Configure el TV como 'Normal'.

Elija esta configuración si dispone de un TV compatible con exploración progresiva y la relación de aspecto de visualización no puede modificarse.

4:3 	**16:9 Squeeze** (Esta configuración sólo surtirá efecto con una salida progresiva.)	**Full [Llena]**		La imagen se presenta con unas barras negras a cada uno de los lados.

Sistema de TV

- Configuración por defecto: **MULTI**

La configuración por defecto de este reproductor es MULTI, y salvo que observe que la imagen se ve distorsionada durante la reproducción de determinados discos, debería dejarla en MULTI.

Si experimentara una distorsión de la imagen al reproducir ciertos discos, configure el sistema de TV con arreglo al sistema de su país o región. Esta opción, sin embargo, es posible que restrinja los tipos de discos que podrá reproducir. La tabla que se detalla a continuación indica qué tipos de discos son compatibles con cada configuración (MULTI, PAL y NTSC).

Disco		Formato de salida		
Tipo	Formato	Posición del SISTEMA de TV		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Vídeo CD/ Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
Super Audio CD		NTSC	PAL	NTSC
CD, Ningún disco		NTSC	PAL	NTSC/PAL

Nota

- Cuando el formato seleccionado se cambia a un formato distinto del formato de TV en el que el programa fue grabado, es posible que la imagen se vea deformada y que las partes superior e inferior de la pantalla desaparezcan. La anterior configuración debería especificarse de modo que coincidiera con el formato de su TV.

Modo de Presentación de Diapositivas

- Configuración por defecto: **Aleatorio**

Cuando reproduzca un archivo JPEG, podrá elegir entre doce efectos de presentación de diapositivas.

Pulse el botón **ENTER** para seleccionar el modo deseado de entre los siguientes:

TIPO 1 - 11

TIPO 1 : desplazamiento desde arriba hacia abajo

TIPO 2 : desplazamiento desde abajo hacia arriba

TIPO 3 : desplazamiento desde arriba/abajo hacia el centro

TIPO 4 : desplazamiento desde el centro hacia arriba/abajo

TIPO 5 : cortinilla vertical

TIPO 6 : desplazamiento desde la izquierda hacia la derecha

TIPO 7 : desplazamiento desde la derecha hacia la izquierda

TIPO 8 : desplazamiento desde la izquierda/ derecha hacia el centro

TIPO 9 : desplazamiento desde el centro hacia la izquierda/derecha

TIPO 10 : desplazamiento desde el borde hacia el centro

TIPO 11 : cortinilla horizontal

Aleatorio

Desplazamiento aleatorio

Ninguno

Ningún efecto

Icono Múltiángulo

- Configuración por defecto: **On**

Seleccione si desea que cuando se reproduzcan escenas filmadas desde varios ángulos de cámara, el mensaje que informa sobre dicha característica se muestre en la pantalla del televisor o no. Para cambiar los ángulos, utilice el botón **ANGLE**.

Nota

- Al activar/desactivar Angle Mark en el Menú de Configuración, la posición de inicio de la pantalla será multiángulo.

Español

Salida de componentes

- Configuración por defecto: **Interlace**

En comparación con una imagen de TV entrelazada estándar, un TV equipado con exploración progresiva puede proporcionar imágenes estables y sin parpadeo.

Únicamente deberá configurar esta opción si ha conectado la **COMPONENT VIDEO OUT** a un TV o monitor compatible con exploración progresiva.

- **Progressive** – Utilice esta configuración para aparatos de TV y monitores que estén equipados con entradas de vídeo componente de exploración progresiva. Si no sabe con certeza si su TV dispone de esta característica, consulte el manual de instrucciones.
- **Interlace** – Utilice esta configuración para aparatos de TV estándar que no sean compatibles con la exploración progresiva. Si no sabe con certeza si su TV dispone de esta característica, consulte el manual de instrucciones.

Sugerencia

Si ha configurado este reproductor para que genere vídeo de exploración progresiva, es posible que la imagen aparezca ensanchada cuando se reproduzcan discos grabados en formato 4:3. Ello sucede cuando la relación de aspecto de visualización se ha configurado como 'Full'. Para visualizar la imagen correctamente, ajuste la configuración del TV a 'Normal'.

Si su TV no permite cambiar la relación de aspecto de visualización de la imagen, configure este reproductor como **16:9 Squeeze**.

Nota

- Si ha conectado un TV que no es compatible con una señal de exploración progresiva y elige una de las configuraciones de exploración progresiva, no podrá ver ninguna imagen en absoluto. Conecte el TV mediante los terminales de S-Vídeo o Vídeo compuesto, y elija la configuración de **Interlace** en el menú de **Component Video**.
- Compatibilidad de esta unidad con aparatos de TV equipados con exploración progresiva:

  Recuerde que no todos los aparatos de TV de alta definición son totalmente compatibles con esta unidad, por lo que es posible que la imagen se vea afectada por parásitos, parpadeos u otros artefactos. Si tuviera problemas con la imagen de exploración progresiva, cambie la conexión a la salida de "STANDARD DEFINITION".

Salida de vídeo SCART (sólo en el modelo para Europa)

- Configuración por defecto: **Video**

Estos ajustes únicamente son aplicables si se utiliza el conector **A/V EURO CONNECTOR** *de tipo SCART.*

Importante

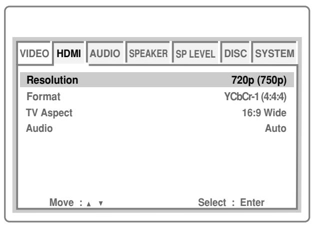
Si hace un ajuste que sea incompatible con su televisor, es posible que no pueda verse ninguna imagen en absoluto. Si sucede esto, apague todos los componentes y conéctelos otra vez al televisor utilizando el cable de vídeo compuesto suministrado, o bien un cable de S-Vídeo (consulte las **páginas 10-11** si desea información adicional), o bien reinicie la unidad (consulte la **página 47** si desea información sobre este procedimiento).

- **Video** – Es compatible con todos los televisores, pero esta opción ofrece la menor calidad de las tres opciones AV.
- **S-Video** – Ofrece casi la misma calidad que **RGB**, pero puede dar mejores resultados si se utiliza un cable SCART largo.
- **RGB** – Si su televisor es compatible, esta opción ofrece la mejor calidad de imagen.

Cómo configurar el HDMI

Esta configuración se utiliza cuando la unidad se ha conectado a un TV o proyector mediante HDMI o DVI.

Esta configuración sólo se activa cuando la opción HDMI del menú FL se ha ajustado a On (página 30).



Resolución

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Seleccione una de las anteriores opciones mediante el botón **ENTER**.

Nota

- Las resoluciones disponibles para las salidas HDMI dependen del TV o proyector conectado. Para detalles al respecto, consulte el manual del usuario de su TV o proyector.
- Si, tras haber cambiado la resolución, las imágenes no se visualizan correctamente en el TV o proyector, presione y mantenga pulsado el botón **SETUP** durante dos segundos para recuperar el menú FL. Seguidamente, seleccione la opción **HDMI RESET** para llevar a cabo una reinicialización (**página 30**).
- VGA sólo puede generarse cuando el sistema de TV se ha configurado como NTSC.
- Si se ha cambiado la resolución, es posible que la imagen aparezca corrompida o que la salida sea más lenta de lo habitual.
- Por lo general, cuanto mayor sea el número, mejor será la calidad de imagen (480P/576P → 720P → 1080i).

Formato

- **RGB-Normal**
- **RGB-Expand**
- **YCbCr-1 (4:4:4)**
- **YCbCr-2 (4:2:2)**

Seleccione una de las anteriores opciones mediante el botón **ENTER**.

Nota

- Los valores de datos de imágenes en el formato RGB-Normal oscilan entre 16 (negro) y 235 (blanco).
- Los valores de datos de imágenes en el formato RGB-Expand oscilan entre 0 (negro) y 246 (blanco).
- Los formatos disponibles para las salidas HDMI dependen del TV o proyector conectado. Para obtener detalles al respecto, consulte el manual del usuario de su TV o proyector.
- Para las salidas DVI, sólo es posible seleccionar RGB-Normal y RGB-Expand.
- Cuando el negro suba a la superficie, según la visualización, configure Black Setup en Video Adjustment como OIRE.
- YCbCr-1 (4:4:4) transmite datos de 8 bits. YCbCr-2 (4:2:2) transmite datos de 10 bits. Si su TV o proyector soporta YCbCr-2 (4:2:2), podrá disfrutar de la calidad de imagen superior que brinda un procesamiento completo de 10 bits.

Aspecto del TV

- **4:3 L - Box (Convencional)**
- **4:3 Pan Scan (Panoramización y escaneado)**
- **16:9 Wide (Panorámico)**
- **16:9 Squeeze (Comprimido)**

Seleccione una de las anteriores opciones mediante el botón **ENTER**.

Nota

- Las distintas opciones de relación de aspecto de visualización disponibles para las salidas HDMI dependen del TV o proyector conectado. Para más detalles al respecto, consulte el manual del usuario de su TV o proyector.
- Cuando la resolución HDMI/DVI se haya configurado como 720p o 1080i, sólo podrá seleccionarse **16:9 Wide** y **16:9 Squeeze**.
- La selección de este TV Aspect también determinará la salida de aspecto del Vídeo Compuesto, S-Vídeo y Vídeo Componente.

Español

Ejemplos de configuración

Resolución (Configuración HDMI)	Disco a reproducir			
	Disco grabado en Relación Comprimida		Disco Grabado en Relación 4:3	
	Aspecto (Configuración HDMI)	Ajustes del monitor	Aspecto (Configuración HDMI)	Ajustes del monitor
480p/576p (525p/625p)	16:9 Wide 16:9 Squeeze	Llena/Comprimida	4:3 16:9 Wide	Estándar Normal 4:3 Transversal
720p/1080i (750p/1125i)		Normal/Transversal	16:9 Squeeze	

Es posible que algunos monitores utilicen nombres de configuración distintos de los que se indican aquí.

Audio

- **Auto:** cuando el dispositivo conectado se haya configurado como Dolby Digital, DTS o MPEG, el audio se generará como una secuencia de bits. Cuando el dispositivo conectado se haya configurado como PCM Lineal, el audio se generará como PCM lineal. Si el dispositivo conectado no puede aceptar secuencias de bits, entonces el audio se generará como PCM lineal.
- **PCM:** el audio se convierte a PCM lineal.
- **OFF:** Salida HDMI, Audio = OFF

Seleccione la configuración de Salida Digital (**página 12**) según se describe en el “Menú de Configuración - Audio” (**página 39**). Seleccione una de las anteriores opciones mediante el botón **ENTER**.

Nota

- Los discos Super Audio CD o DVD-Audio equipados con protección CPPM no permiten la salida de audio.
- Cuando el reproductor se haya conectado a un dispositivo equipado con una toma DVI compatible con HDCP, no se generará ninguna salida de audio.
- Todas las señales PCM de una salida digital (**página 12**) se convierten a 44,1 kHz/48 kHz.
- Coloque el botón POWER del panel frontal en la posición **OFF** durante la reproducción o cuando se haya efectuado una pausa. Es posible que se oiga ruido procedente de un aparato de TV, etcétera.
- Cuando el Audio HDMI se haya configurado como Auto o PCM, la configuración de Salida Digital (**página 12**) deberá realizarse conforme a HDMI Audio.

Salida de Audio HDMI

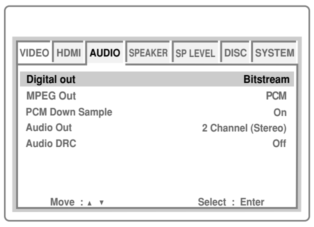
Formatos de audio		Configuración HDMI (Audio)		
		Automático	PCM	OFF
DVD	Dolby Digital	Dolby Digital*1	MEZCLA en 2 canales	OFF
DVD	PCM Lineal	Izquierdo/Derecho	Izquierdo/Derecho	OFF
DVD	DTS	DTS*1	MEZCLA en 2 canales	OFF
DVD	MPEG	MPEG*1	Izquierdo/Derecho	OFF
DVD-Audio	Con protección CPPM	*2	*2	OFF
DVD-Audio	Sin protección CPPM	*2	*2	OFF
CD/MP3/Super Audio CD*3		Izquierdo/Derecho		OFF
DTS CD		DTS*1	MEZCLA en 2 canales	OFF
Video CD		Izquierdo/Derecho		OFF

*1: El reproductor cambiará automáticamente a la salida PCM cuando el dispositivo conectado no soporte Dolby Digital, DTS o secuencias de bits MPEG.

*2: La salida será de 48 kHz/16 bits o 44,1 kHz/16 bits.
Las fuentes PCM multicanal se mezclan en 2 canales. (Una fuente cuya mezcla esté prohibida, sólo se generará a través de ID/DD.)

*3: Los discos Super Audio CD no generarán ningún audio. Esto sólo es aplicable a la parte de reproducción de CD Audio.

Cómo configurar el audio



* *Sólo precisará configurar Digital Out, MPEG Out y PCM Down Sample si ha conectado este sistema a otro componente (amplificador AV, etc.) utilizando una de las salidas digitales.*

* *Si ha conectado la salida HDMI y la configuración de Audio del menú de HDMI es Auto o PCM, las configuraciones de Salida Digital y Salida MPEG se realizarán mediante la configuración de Audio del menú de HDMI, y PCM Down Sample siempre deberá estar activado.*

Salida Digital*

- Configuración por defecto: **Bitstream**

Si su amplificador AV (u otro componente conectado) es compatible con Dolby Digital e incorpora un descodificador DTS, configure esta opción como **Bitstream**; de lo contrario, ajústela a **PCM**. Si no sabe con certeza si es compatible con Dolby Digital y DTS, consulte el manual del otro componente.

Si en algún momento precisara desactivar la salida de audio digital, configure esta opción como **Off**. Recuerde que no puede activar/desactivar individualmente las salidas ópticas y coaxiales.

Nota

- Los Super Audio CD no generan sonido digital.
- Si elige la configuración de **Bitstream** y se trata de un amplificador no compatible con DTS, cuando reproduzca un disco DTS se generará ruido.
- Para una salida analógica de 5.1 canales DTS y Dolby Digital, configúrelo como **Bitstream**.
- Ajústelo en **Off** para DVD Audio 192/176,4/ 96/88,2 kHz Hi Sampling y salida analógica de 5.1 canales.

Salida MPEG*

- Configuración por defecto: **PCM**

Si su amplificador AV (u otro componente conectado) es compatible con audio MPEG, configure esta opción como **Bitstream**; de lo contrario, ajústela a **PCM** (el audio MPEG se convierte a un audio que presenta una mayor compatibilidad con PCM). Si no sabe con certeza si es compatible con audio MPEG, consulte el manual del otro componente.

Español

Reducción de la frecuencia de muestreo PCM*

- Configuración por defecto: **On**

Si la entrada digital de su amplificador (u otro componente conectado) es compatible con altas frecuencias de muestreo (96 kHz), elija la configuración **Off**; de lo contrario, seleccione **On** (el audio de 96 kHz se convierte a un audio más compatible de 48 kHz). Si no sabe con certeza si el audio es compatible con 96 kHz, consulte el manual del otro componente.

Nota

- Aun cuando haya configurado esta opción como **Off**, algunos discos sólo generarán audio (48 kHz / 44,1 kHz) con reducción de la frecuencia de muestreo a través de las salidas digitales. Los discos DVD-Audio que emplean una alta frecuencia de muestreo (192 kHz o 176,4 kHz) siempre generarán audio con la frecuencia de muestreo reducida a 96 kHz u 44,1 kHz a través de las salidas digitales.

Reducción de la frecuencia de muestreo PCM

	Formato de grabación del audio		Reducción de la frecuencia de muestreo PCM DESACTIVADA		ACTIVADO
			Protegido por copyright	No protegido por copyright	
DVD-Vídeo	PCM	48 kHz	No se genera ninguna salida*1	PCM de 48 kHz	PCM de 48 kHz
		96 kHz	No se genera ninguna salida	PCM de 96 kHz	PCM de 48 kHz
DVD-Audio	PCM	44,1 kHz	No se genera ninguna salida*2	PCM de 44,1 kHz	PCM de 44,1 kHz
		48 kHz	No se genera ninguna salida*1	PCM de 48 kHz	PCM de 48 kHz
		88,2 kHz	No se genera ninguna salida	PCM de 44,1 kHz	PCM de 44,1 kHz
		96 kHz	No se genera ninguna salida	PCM de 96 kHz	PCM de 48 kHz
		176,4 kHz	No se genera ninguna salida	PCM de 44,1 kHz	PCM de 44,1 kHz
		192 kHz	No se genera ninguna salida	PCM de 96 kHz	PCM de 48 kHz
Vídeo CD	MPEG1		PCM de 44,1 kHz		PCM de 44,1 kHz
Audio CD	PCM lineal de 44,1 kHz		PCM de 44,1 kHz		PCM de 44,1 kHz
MP3 CD	MP3 (MPEG-1 Capa 3)		PCM de 44,1, 48 kHz		PCM de 44,1, 48 kHz
Super Audio CD	DSD (Direct Stream Digital)		No se genera ninguna salida*3		No se genera ninguna salida*3

*1: La salida se generará a partir de una fuente de 48 kHz/16 bits.

*2: La salida se generará a partir de una fuente de 44,1 kHz/16 bits.

*3: La salida consistirá en una salida PCM lineal de 44,1 kHz cuando se reproduzca la capa CD.

- Si la salida digital se desactiva, no se generarán datos de audio digital desde el terminal de salida de audio digital (consulte la **página 39**).

Salida de Audio

- Configuración por defecto: **2 Channel (Stereo)**

Si ha conectado este reproductor a su amplificador utilizando salidas analógicas de 5.1 canales (salidas frontales, surround, central y subwoofer), configure esta opción como **5.1 Channel**; si sólo ha conectado las salidas estéreo, configúrela como **2 Channel (Stereo)**.

• 2 canales (I/D)

Utilice esta configuración para especificar que la entrada DTS multicanal o la entrada Dolby Digital multicanal deberá mezclarse en un formato compatible con el formato de matriz Dolby Surround. Seleccione esta opción para disfrutar de sonido surround cuando el reproductor esté conectado a un amplificador AV compatible con Dolby Surround.

• TruSurround

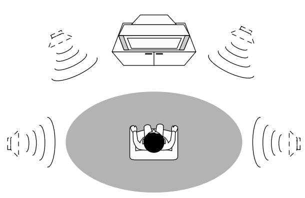
Si ha conectado el reproductor de DVD utilizando únicamente las salidas analógicas estéreo, puede simular sonido surround.

Nota

- Sólo funciona con DVD-Vídeo y VCD.
- La salida de audio digital es procesada por TruSurround cuando se reproducen discos DVD Dolby Digital o discos Vídeo CD mediante la función TruSurround. Si ha conectado el reproductor a su amplificador mediante una conexión óptica o coaxial, sería conveniente que ajustara Audio Out a **2 Channel (Stereo or Lt/ Rt)**.
- La calidad del efecto surround variará en función del disco.
- Si ha seleccionado **TruSurround**, el audio sólo podrá generarse para los canales I/D delanteros.

SRS TruSurround

SRS TruSurround utiliza una tecnología que simula sonido surround multicanal utilizando únicamente dos altavoces.



SRS TruSurround

Nota

- Aunque haya elegido la configuración de **5.1 Channel** para **Audio Out**, sólo obtendrá sonido procedente de todos los altavoces cuando reproduzca un disco DVD-Audio multicanal, un disco Super Audio CD multicanal, o un disco DVD codificado como Dolby Digital o DTS.
- Para una salida analógica de 5.1 canales DTS y Dolby Digital, configure la Salida Digital (**página 39**) como **Bitstream**.
- Ajuste Salida digital (**página 39**) en **Off** para DVD Audio 192/176,4/96/88,2 kHz Sampling y salida analógica de 5.1 canales.
- Si elige la configuración de 5.1 Channel, es posible que el nivel de salida general suene más bajo que cuando se elige la configuración de **2 Channel (Stereo, Lt/Rt)** o **TruSurround**.
- Si ha elegido la configuración de **2 Channel (Stereo), 2 Channel (Lt/Rt), TruSurround**, entonces Dolby Digital y DTS se mezclarán en dos canales, lo que le permitirá oír todo el audio grabado en el disco.
- Algunos discos DVD-Audio no permiten la mezcla de audio. Estos discos siempre generarán audio multicanal, con independencia de la configuración que se haya elegido para esta opción.
- Sólo pueden realizarse cambios en el modo stop. Cuando en el display se indique RESUME, coloque el reproductor en el modo STOP pulsando el botón ■ (**STOP**).

Acerca de la salida de fuente de audio

Cuando para el modo de salida de fuente se ha alternado entre los ajustes de **5.1 Channel** y **2 Channel (Stereo or Lt/Rt)** utilizando la configuración de **Audio Out** del menú de **Audio** de la pantalla de Configuración, la salida de audio correspondiente a cada fuente se mostrará según se indica en la tabla siguiente:

CONTENIDO DE AUDIO		MODO DE SALIDA	SALIDA DE AUDIO (2 CANALES)	SALIDA DE AUDIO (5.1 CANALES)		
			I, D (Frontales, I, D)	Central	Surround (I, D)	Subwoofer
DVD	Dolby Digital	5.1 CANALES	Frontales C.I./C.D.	Central	Surround, S.I./S.D.	LFE
DVD	Dolby Digital	Otro	MEZCLA 2 canales C.I./C.D. o I/D	SIN SONIDO		
DVD	LPCM	5.1 CANALES/ Otro	C.I./C.D.	SIN SONIDO		
DVD	DTS	5.1 CANALES	Frontales C.I./C.D.	Central	Surround, S.I./S.D.	LFE
DVD	DTS	Otro	MEZCLA 2 canales C.I./C.D. o I/D	SIN SONIDO		
DVD	MPEG	5.1 CANALES	Frontales C.I./C.D.	Central	Surround, S.I./S.D.	LFE
DVD	MPEG	Otro	MEZCLA 2 canales C.I./C.D. o I/D	SIN SONIDO		
DVD	DVD*3 -Audio	5.1 CANALES	Frontales C.I./C.D.	Central	Surround, S.I./S.D.	LFE
DVD	DVD*3 -Audio	Otro	MEZCLA 2 canales C.I./C.D.*1	SIN SONIDO		
CD		5.1 CANALES/ Otro	C.I./C.D.	SIN SONIDO		
Super Audio CD		5.1 CANALES	Frontales C.I./C.D.	Central	Surround, S.I./S.D.	LFE
Super Audio CD		Otro	MEZCLA 2 canales C.I./C.D.	SIN SONIDO		
Video CD		5.1 CANALES/ Otro	C.I./C.D.	SIN SONIDO		
DVD-RW		5.1 CANALES/ Otro	C.I./C.D.*2	SIN SONIDO		

*1: Los discos que prohíben la mezcla se generarán como si se hubiera elegido la configuración de 5.1 canales, aun cuando se haya seleccionado **2 Channel (Stereo)**.

*2: Si el sonido es mono, el audio del C.I. y el del C.D. será el mismo.

*3: Ajuste Salida digital (**página 39**) en **Off** para DVD Audio 192/176,4/96/88,2 kHz Sampling y salida analógica de 5.1 canales.

Audio DRC

- Configuración por defecto: **Off**

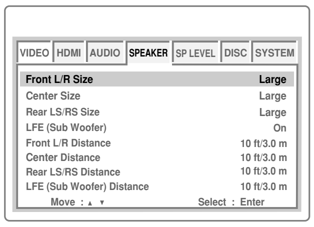
Cuando se reproducen discos DVD Dolby Digital a bajo volumen, es fácil que los sonidos de bajo nivel –incluyendo parte de los diálogos– se pierdan por completo. Por ello, le resultará útil activar la función de Audio DRC (Compresión de Rango Dinámico), ya que así se resaltarán los sonidos de bajo nivel, al tiempo que se mantendrán controlados los picos de nivel alto.

Si configura esta opción como **Off**, la dinámica original se mantendrá intacta, mientras que el ajuste **On** 'comprimirá' la dinámica. Sin embargo, la diferencia exacta entre lo que ambas configuraciones le permitirán oír dependerá del material que esté reproduciendo.

Recuerde

- El Audio DRC sólo es efectivo con fuentes de audio Dolby Digital.
- El efecto del Audio DRC dependerá de los altavoces y de las configuraciones del amplificador AV.

Cómo configurar los altavoces



- Configuración por defecto: **Front L/R: Large** | **Center: Large** | **LFE (Sub Woffer): On** | **Rear LS/RS: Large**
- Sólo pueden realizarse cambios en el modo stop. Cuando en el display se indique RESUME, coloque el reproductor en el modo STOP pulsando el botón ■ (**STOP**).
- Esta configuración sólo se puede seleccionar si la Salida de Audio se ha configurado como 5.1 Channel.

Tamaño

Sólo precisará llevar a cabo esta configuración si ha conectado este reproductor a su amplificador utilizando las salidas analógicas de 5.1 canales. Esta configuración no afecta a la salida de audio digital.

Siga las visualizaciones sobreimpresas en pantalla para describir los altavoces que ha instalado en su sistema, así como sus tamaños y posiciones.

Configure el tamaño de los altavoces en la pantalla de Speaker Size. Cada uno de los altavoces izquierdo/derecho (**L/R**), central (**C**) y posterior izquierdo/derecho (**LS/RS**) puede configurarse como **Large** [Grande], **Small** [Pequeño], u **Off** [Desactivado]. Si el cono del altavoz principal mide 12 centímetros o más, configúrelo como **Large**; si mide menos de 12 centímetros, configúrelo como **Small**.

El **LFE (subwoofer)** sólo puede configurarse como **On** [Activado] u **Off** [Desactivado].

Distancia

- Configuración por defecto: **10 pies/3 m**

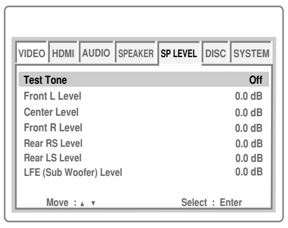
Configure la distancia en la pantalla Distance desde su posición de escucha principal con respecto a cada uno de los altavoces. La configuración de la distancia correspondiente a cualquier altavoz que se haya desactivado mediante la selección del ajuste **Off** en la pantalla de Speaker no constará. Para los otros altavoces, introduzca la distancia más cercana a 1 pie/0,3 m. Puede ajustar la distancia entre 1,0 pies/0,3 m y 30 pies/9 m.

Nota

- Este parámetro no se aplica a la reproducción de Super Audio CD.
- La diferencia máxima que puede ajustarse con respecto a la distancia de los altavoces es de 15 pies/4,5 metros.

Español

Cómo configurar el nivel de los altavoces



Si ha conectado este reproductor a su amplificador utilizando las salidas analógicas de 5.1 canales, sería conveniente que llevara a cabo esta configuración.

Si desea ajustar los niveles de volumen relativo de cualquiera de los altavoces, recuerde que el ajuste está comprendido en el rango de -6dB a +6dB, en pasos de 0,5 dB.

- Si realiza un ajuste, es posible que el nivel de salida general suene más bajo que cuando el Audio se ha configurado como **2 Channel (Stereo, Lt/Rt)** o **TruSurround**. No se trata de un funcionamiento defectuoso.

Para ayudarle a calibrar correctamente los niveles de ganancia, configure la función de **Test Tone** como **Manual** (la señal de prueba procederá únicamente del altavoz seleccionado) o como **Auto** (la señal de prueba procederá de cada uno de los altavoces), y a continuación ajuste la ganancia de manera que, desde su posición de escucha, parezca que todos los altavoces están al mismo volumen.

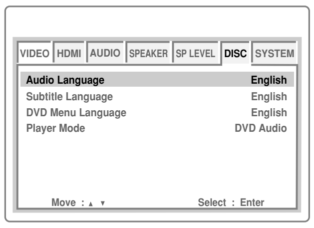
Siga las pantallas sobreimpresas para seleccionar los altavoces y configurar los niveles de salida.

- Muchos amplificadores AV le permiten realizar configuraciones similares en la fase del amplificador. En tal caso, configure los niveles de salida en el reproductor o el amplificador, pero no en ambos.
- Cuando la señal de prueba se esté reproduciendo por un altavoz, su nombre se mostrará resaltado en amarillo en la pantalla sobreimpresa.
- Para el procedimiento Manual Test Tone, utilice los botones de cursor (▲/▼), para seleccionar el Altavoz, a continuación pulse el botón **ENTER** para emitir el tono de prueba y presione de nuevo el botón **ENTER** para cambiar el nivel.

Nota

- **No puede utilizarse Test Tone si hay un disco cargado,** pulse abrir/cerrar para abrir la bandeja del disco y saque el disco. Asegúrese de que vuelve a pulsar abrir/cerrar para cerrar la bandeja del disco.
- Sólo pueden realizarse cambios en el modo stop. Cuando en el display se indique RESUME, coloque el reproductor en el modo STOP pulsando el botón ■ (**STOP**).
- Esta configuración sólo se puede seleccionar si la Salida de Audio se ha configurado como 5.1 Channel.

Cómo configurar el DISCO



Ajustes de IDIOMAS

Si configura de antemano las características de Audio Language, Subtitle Language y DVD Menu Language, los ajustes seleccionados se utilizarán automáticamente cada vez que mire una película.

- Configuración por defecto: **English**

El formato DVD reconoce 136 idiomas diferentes. Seleccione **Others** si desea especificar otro idioma que no aparezca en la lista y, a continuación, siga las instrucciones que se facilitan en la pantalla para seleccionar un idioma. Si lo desea, también puede consultar la lista de códigos de idiomas en la **página 45**.

Sugerencia

Puede alternar entre los idiomas y los subtítulos grabados en un disco DVD en cualquier momento de la reproducción utilizando los botones **AUDIO** y **SUBTITLE**. (Ello no afectará a este ajuste.)

Nota

- No puede cambiar los idiomas si sólo existe un idioma grabado en el disco. En este caso, se visualizará la marca ⃠.
- Para algunos discos, puede realizarse una selección con el menú DVD. En estos casos, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menú DVD y, a continuación, realice la selección.
- Si el idioma seleccionado no está grabado en el disco, se seleccionará el idioma original pregrabado.

Lista de códigos de idioma

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
6565	Afar	7079	Feroés	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abkhaziano	7082	Francés	7679	Lao	8376	Esloveno
6570	Afrikaans	7089	Frisón	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Amárico	7165	Irlandés	7686	Letón	8378	Shona
6582	Árabe	7168	Gaélico escocés	7771	Malgache	8379	Somalí
6583	Asamés	7176	Gallego	7773	Maorí	8381	Albanés
6588	Aymara	7178	Guaraní	7775	Macedonio	8382	Serbio
6590	Azerí	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sundanés
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielorruso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Suajili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Maratí	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Húngaro	7783	Malayo	8469	Telugu
6678	Bengalí	7289	Armenio	7784	Maltés	8471	Tayiko
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Birmano	8472	Tailandés
6682	Bretón	7378	Indonesio	7865	Nauruano	8473	Tigriña
6765	Catalán	7383	Islandés	7869	Nepalés	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Holandés	8476	Tagalo
6783	Checo	7387	Hebreo	7879	Noruego	8479	Tongano
6789	Galés	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danés	7473	Yidish	8065	Punjabí	8484	Tatar
6869	Alemán	7487	Javanés	8076	Polaco	8487	Chi, twi
6890	Bhutaní	7565	Georgiano	8083	Pashto	8575	Ucraniano
6976	Griego	7575	Kazajo	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Groenlandés	8185	Quechua	8590	Uzbeco
6979	Esperanto	7577	Camboyano	8277	Retorromano	8673	Vienamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapuk
6984	Estonio	7579	Coreano	8285	Ruso	8779	Wolof
6985	Euskera	7583	Cachemir	8365	Sánscrito	8872	Xhosa
7065	Farsi	7585	Kurdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandés	7589	Kirguís	8372	Serbo-croata	9072	Chino
7074	Fijiano	7665	Latín	8373	Singalés	9085	Zulú

Modo Reproductor

- Configuración por defecto: **DVD Audio**

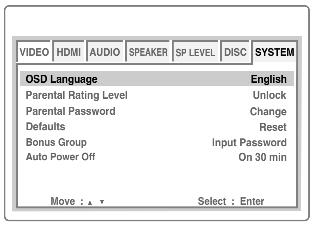
¿Desea reproducir DVD Audio como DVD Vídeo? (Método para la reproducción de DVD)

- **DVD Audio**
  Selecciónelo cuando vaya a utilizar el reproductor como un reproductor de audio DVD.
- **DVD Vídeo**
  Selecciónelo cuando vaya a utilizar el reproductor como un reproductor de vídeo DVD.

Nota

- Aun cuando haya seleccionado **DVD Video**, la opción seleccionada regresará a **DVD Audio** (es decir, a la configuración por defecto) si abre la bandeja del disco o se interrumpe el suministro eléctrico.
- Este ajuste sólo puede configurarse en el modo stop.

Cómo configurar el Sistema



Idioma OSD (mostrado en pantalla)

Si configura de antemano las características de OSD Language, los ajustes seleccionados se utilizarán automáticamente cada vez que mire una película.

- Configuración por defecto: **English**

Nivel de Clasificación del Bloqueo a Menores

El bloqueo a menores funciona en conjunción con discos DVD a los que se les ha asignado una clasificación, permitiendo al usuario controlar los tipos de DVD que mira su familia.

Un disco puede contener hasta 8 niveles de clasificación.

- Configuración por defecto: **Unlock**

1 **Seleccione “Parental Rating Level” utilizando los botones de cursor (▲/▼), y a continuación pulse el botón ENTER.**

2 **Introduzca su contraseña.**

3 **Utilice el botón ENTER para seleccionar el “Parental Rating Level” deseado.**

Nota
- Para cambiar el nivel de control del Bloqueo a Menores, debe introducir una contraseña correcta.
- Si ha olvidado su contraseña, introduzca “2580”.

Contraseña para el Bloqueo a Menores

Si desea emplear una contraseña nueva, haga lo siguiente:

1 **Utilice los botones de cursor (▲/▼) para seleccionar Parental Password.**
Pulse el botón **ENTER**. Aparecerá la pantalla Change Password.

2 **Introduzca su antigua contraseña.**

3 **Introduzca su nueva contraseña. Vuelva a introducir la nueva contraseña.**

4 **Pulse el botón ENTER.**

Nota
- Si ha olvidado su contraseña, introduzca “2580”.

Configuraciones por defecto

Puede reinicializar los ajustes a sus configuraciones de fábrica mediante el Menú de Configuración.

1 **Seleccione “DEFAULTS” y pulse el botón ENTER.**

2 **Introduzca su contraseña mediante los botones numéricos.**

3 **Pulse el botón ENTER.**
Todos los ajustes del Menú de Configuración (salvo la contraseña) regresarán a sus configuraciones por defecto.
- Si después de haber reinicializado la unidad no se mostrara ninguna imagen en la pantalla, conecte el televisor a través de la toma de **VIDEO** o del **AV CONNECTOR** para visualizar el Menú de Configuración, y seleccione la opción de salida de vídeo adecuada.

Grupos adicionales

Algunos discos DVD-Audio contienen un grupo con “contenidos adicionales”, para cuyo acceso se precisa introducir un número clave de 4 dígitos. Para detalles al respecto y conocer el número clave, consulte el estuche del disco. Cuando desee reproducir el grupo con contenidos adicionales, la pantalla para la introducción del número clave se mostrará automáticamente. Introduzca el número clave.

Nota
- Si extrae el disco, se interrumpe el suministro eléctrico o desenchufa el reproductor, tendrá que volver a introducir el número clave.

Desconexión Automática

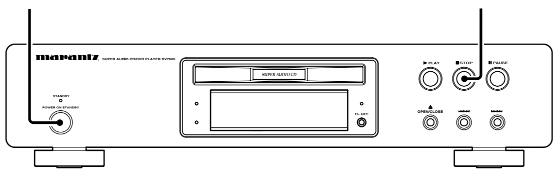
- Configuración por defecto: **On 30 min**

Si selecciona "On 30 min", cuando el reproductor lleve en el modo Stop más de 30 minutos, el modo de espera se seleccionará automáticamente para ahorrar energía.

Cómo reinicializar el reproductor

Si se reinicializa el reproductor, todos los ajustes relativos a los menús, visualización de imágenes y contraseñas regresarán a sus configuraciones de fábrica.

Para reiniciar el reproductor, pulse y mantenga presionado ■ (STOP) en el panel frontal hasta que se visualice "RESET OK" en el display cuando pulse POWER para activar el reproductor.



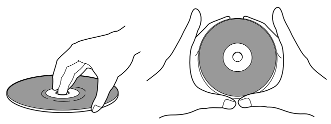
Nota

- La electricidad estática u otras influencias externas pueden provocar un funcionamiento defectuoso de esta unidad. Si ello sucediera, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Por lo general, esta acción reinicializará la unidad y permitirá un funcionamiento correcto. Si el problema no se corrigiera de este modo, consulte con el servicio técnico MARANTZ más cercano.
- Si lleva a cabo esta operación, todas las memorias introducidas en **Program Memory** (**página 26**) y **Video Adjust's Memory** (**página 28**) se borrarán simultáneamente. Extreme las precauciones antes de llevar a cabo esta operación.

Español

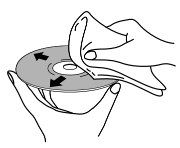
Cómo manipular los discos

Cuando sujete cualquier tipo de disco, procure no dejar huellas en el mismo, y evite que su superficie se ensucie o raye. Sujete el disco por el borde, o por el agujero del centro y el borde.

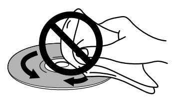


Los discos dañados o sucios pueden afectar a la calidad de reproducción. Evite también rayar la cara del disco en la que figura la etiqueta. Aunque esta cara no es tan frágil como la grabada, si se rayara, el disco podría quedar inservible.

Si un disco contiene huellas o polvo, etc., límpielo cuidadosamente con un paño suave y seco, desde el centro hasta el borde, según se indica en la figura siguiente.



Pase el paño suavemente por la superficie del disco, con movimientos en línea recta, desde el centro hacia fuera.



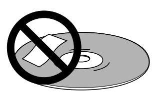
No limpie la superficie del disco con movimientos circulares.

Si fuera necesario limpiar el disco más a fondo, utilice un paño empapado en alcohol, o emplee un kit de limpieza para discos CD/DVD, de venta en establecimientos especializados. Nunca deberá emplear bencina, disolventes, ni ningún otro agente limpiador, incluyendo los productos diseñados para la limpieza de discos de vinilo.

Cómo guardar los discos

Aunque los discos CD y DVD son más resistentes que los discos de vinilo, también deberá manejarlos y guardarlos correctamente. Cuando haya terminado de utilizar un disco, colóquelo en su estuche y guárdelo en posición vertical. Evite dejar los discos en entornos excesivamente fríos, húmedos o calurosos (incluyendo la luz directa del sol).

No deberá pegar ningún papel ni colocar ningún adhesivo en el disco. Tampoco deberá utilizar ningún lápiz, bolígrafo ni ningún otro instrumento de escritura de punta afilada, ya que todos ellos podrían dañar el disco.

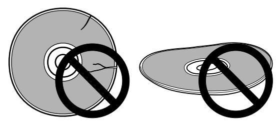


Para una información más detallada sobre cómo tratar los discos, consulte las instrucciones que se facilitan con los mismos.

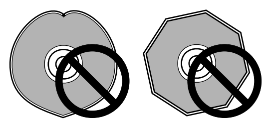
No introduzca más de un disco en el reproductor.

Discos que no deberán reproducirse

Los discos giran a una gran velocidad en el interior del reproductor. Si observa que un disco está agrietado, desportillado, alabeado o dañado, sea cual sea la causa que lo haya provocado, no se arriesgue a introducirlo en el reproductor, puesto que podría dañar la unidad.



Esta unidad ha sido diseñada para ser utilizada con discos convencionales, completamente circulares, por lo que no se recomienda el empleo de discos perfilados.



Cómo limpiar la lente de la unidad

En condiciones de uso normal, la lente del reproductor de DVD no tiene porqué ensuciarse, pero si por alguna razón no funcionara correctamente debido a la acumulación de polvo o suciedad, consulte con el servicio técnico autorizado MARANTZ más cercano. Si bien en las tiendas pueden adquirirse limpiadores de lentes para reproductores de CD, no recomendamos su empleo, ya que algunos podrían dañar la lente.

Problemas de condensación

Si el reproductor se traslada desde el exterior a una sala en la que hace calor, o si la temperatura de la sala asciende bruscamente, podría formarse condensación en el interior del reproductor. Aunque la condensación no dañará el aparato, es posible que afecte temporalmente a su funcionamiento. Por esta razón, antes de conectarlo y utilizarlo, deje transcurrir una hora aproximadamente para que se adapte a la nueva temperatura.

Sugerencias para la instalación

Queremos que usted pueda disfrutar de este reproductor durante muchos años. Por esta razón, le recomendamos que a la hora de instalarlo recuerde los siguientes puntos:

Lo que debe hacer...

✓ Utilizarlo en una sala bien ventilada.

✓ Colocarlo sobre una superficie sólida, plana y estable, como una mesa, estante o soporte para una unidad estéreo.

Lo que no debe hacer...

✗ Utilizarlo en un lugar expuesto a altas temperaturas o humedad, incluyendo cerca de radiadores y otros aparatos generadores de calor.

✗ Colocarlo en la repisa de una ventana u otro lugar en el que quede expuesto a la luz directa del sol.

✗ Utilizarlo en un entorno con mucho polvo o excesivamente húmedo.

✗ Colocarlo directamente encima de un amplificador o cualquier otro componente de su sistema estéreo que se caliente con el uso.

✗ Utilizarlo cerca de un TV o monitor, ya que podrían producirse interferencias, en especial si el TV utiliza una antena interna.

✗ Utilizarlo en una cocina u otra sala en la que pueda quedar expuesto a humo o vapor.

✗ Utilizarlo sobre una moqueta o alfombra gruesa, o cubrirlo con un paño, ya que ello podría impedir que el aparato se enfriara adecuadamente.

✗ Colocarlo sobre una superficie inestable o que no resulte lo suficientemente amplia como para poder colocar sobre ella los cuatro puntos de apoyo del aparato.

Cómo trasladar el reproductor

Si precisara trasladar el reproductor, primero pulse el botón **POWER ON/STANDBY** del panel frontal para apagar la unidad, y a continuación desenchufe el cable de alimentación. Nunca levante ni mueva la unidad durante la reproducción de un disco; los discos giran a gran velocidad y podrían dañarse.

Precauciones con el cable de alimentación

Sujete el cable de alimentación por el enchufe. Nunca desenchufe el reproductor tirando del cable, y nunca toque el cable con las manos mojadas, ya que ello podría dar lugar a un cortocircuito o una sacudida eléctrica. No coloque el aparato ni ningún mueble ni objeto sobre el cable de alimentación, y asegúrese de que éste no queda aprisionado por cualquier otro motivo. Nunca haga un nudo con el cable ni lo ate con otros cables. Los cables de alimentación deberán direccionarse de tal modo que se evite que alguien pueda pisarlos. Si un cable de alimentación está dañado, podría ocasionar un incendio o sacudida eléctrica. Compruebe el cable de alimentación regularmente. Si observara que está dañado, póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado MARANTZ más cercano, o bien con su distribuidor, para que le faciliten uno nuevo.

Glosario

Audio analógico
Una señal eléctrica que representa el sonido directamente. Compárese con el audio digital, que puede ser una señal eléctrica, pero que constituye una representación indirecta del sonido. Consulte también *Audio digital*.

Relación de aspecto de visualización
El ancho de una pantalla de TV con relación a su altura. Los aparatos de TV convencionales presentan una relación de 4:3 (es decir, la pantalla es prácticamente cuadrada); en los modelos panorámicos, la relación es de 16:9 (el ancho de la pantalla es prácticamente el doble de su altura).

Grupo de contenidos adicionales (sólo DVD-Audio)
Un grupo 'extra' incluido en algunos discos DVD-Audio, para cuyo acceso se requiere un número clave. Consulte también *Grupo*.

Imágenes observables (sólo DVD-Audio)
Característica de algunos discos DVD-Audio que permite al usuario observar imágenes fijas grabadas en el disco a medida que el audio se va reproduciendo. Consulte también *Presentación de diapositivas*.

Capítulo (DVD-Vídeo, DVD-RW)
Del mismo modo en que un libro está dividido en varios capítulos, el título de un disco DVD también suele dividirse en varios capítulos. Consulte también *Título*.

Audio digital
Una representación indirecta del sonido por medio de números. Durante la grabación, el sonido se mide a intervalos discretos (44.100 veces por segundo para el Audio CD) mediante un convertidor analógico-digital, generando una secuencia de números. Durante la reproducción, un convertidor digital-analógico genera una señal analógica basada en tales números. Consulte también *Frecuencia de muestreo* y *Audio analógico*.

Dolby Digital
DOLBY DIGITAL

Utilizando un máximo de 5.1 canales de audio, este sistema surround de alta calidad se emplea en muchas de las mejores salas de cine de todo el mundo.

DTS
DIGITAL dts SURROUND

DTS significa Digital Theater System. El DTS es un sistema surround, distinto del *Dolby Digital*, que ha adquirido una gran popularidad como formato de sonido para las películas.

Gama dinámica
La diferencia entre los sonidos más bajos y más altos posibles en una señal de audio (sin distorsionarse ni perderse como consecuencia del ruido). Las pistas de sonido Dolby Digital y DTS admiten una gama dinámica muy amplia, proporcionando unos efectos espectaculares, similares a los obtenidos en el cine.

Extensión de archivo
Una etiqueta que se añade al final del nombre de un archivo para indicar el tipo de archivo. Así, por ejemplo, ".mp3" indica un archivo MP3.

Grupo (sólo DVD-Audio)
Un conjunto de pistas de un disco DVD-Audio. Es el equivalente al título de un DVD-Vídeo. Consulte también *Título* y *Pista*.

HDCP
HDCP significa High-Bandwidth Digital Content Protection (Protección de Contenidos Digitales de Alto Ancho de Banda).
Consiste en un método de encriptación para imágenes que emplean DVI, y tiene por objeto proteger el contenido de imágenes contra un copiado ilegal de las mismas. Para recibir las señales encriptadas se requiere una pantalla equipada con una entrada DVI compatible con HDCP.

HDMI
El HDMI –High-Definition Multimedia Interface (Interfaz Multimedia de Alta Definición)– es un interfaz que amplía el DVI para los dispositivos audiovisuales digitales de la siguiente generación.

Los terminales HDMI pueden transmitir simultáneamente imágenes digitales no comprimidas y las señales de audio digital de Dolby Digital DTS, PCM Lineal, etc.

Vídeo entrelazado
Se trata de un método de visualización de imágenes en el que las líneas impares se actualizan en una sola pasada, mientras que las líneas pares se actualizan en la siguiente pasada. Consulte también *Vídeo de exploración progresiva*.

MP3
MP3 (audio MPEG1, capa 3) es un formato de archivo de audio comprimido. Los archivos se reconocen por la extensión de sus archivos: ".mp3" o ".MP3".

Audio MPEG
Un formato de audio empleado en los Vídeo CD y algunos discos DVD. Esta unidad puede convertir el audio MPEG a formato PCM para conseguir una mayor compatibilidad con las grabadoras digitales y los amplificadores AV. Consulte también *PCM*.

Vídeo MPEG
El formato de vídeo empleado para los Vídeo CD y los DVD. El Vídeo CD utiliza el estándar MPEG-1, más antiguo, mientras que el DVD utiliza el estándar MPEG-2, más reciente y de calidad notablemente superior.

Multisesión
Un CD-R/RW que contiene dos o más 'sesiones'. Cada sesión constituye un proceso de grabación completo, por lo que cada una de ellas se lee como si fuera un disco completo. Este reproductor sólo puede leer la primera sesión de un disco.

Salida óptica digital
Una toma que genera audio digital en la forma de impulsos luminosos. Los componentes equipados con tomas ópticas digitales deberán conectarse mediante un cable óptico especial, de venta en los principales distribuidores de audio.

PCM empaquetado (sólo DVD-Audio)
Un sistema de compresión sin pérdidas que permite almacenar más audio PCM en un disco DVD-Audio de lo que de otro modo sería posible.

PCM (Pulse Code Modulation - Modulación por códigos de impulsos)
Constituye el sistema más frecuente para la codificación de audio digital, y se utiliza en los discos CD y DAT. La calidad es excelente, pero, en comparación con otros formatos, como el Dolby Digital y el audio MPEG, requiere una elevada cantidad de datos. A efectos de compatibilidad con las grabadoras de audio digital (CD, MD y DAT) y los amplificadores AV equipados con entradas digitales, esta unidad puede convertir el audio Dolby Digital, DTS y MPEG en audio PCM. Consulte también *Audio Digital*.

PBC (Playback Control – Control de reproducción) (sólo Vídeo CD)
Un sistema para navegar por un Vídeo CD a través de menús sobreimpresos en pantalla grabados en el disco. Resulta especialmente adecuado para los discos que normalmente no se miran desde el principio hasta el final de una sola vez, como, por ejemplo, los de karaoke.

Vídeo de exploración progresiva
Este método de visualización de imágenes – también denominado vídeo no entrelazado– actualiza todas las líneas en una sola pasada, dando como resultado una imagen sin parpadeos y más estable que la que se obtiene con el vídeo entrelazado (para una velocidad de exploración dada). Consulte también *Vídeo entrelazado*.

Regiones (sólo DVD-Vídeo)
Las regiones vinculan los discos y las unidades de reproducción con determinadas zonas del mundo. Esta unidad sólo reproducirá discos con códigos de región compatibles. En el panel posterior encontrará indicado el código de región de su unidad. Algunos discos son compatibles con más de una región (o con todas las regiones).

Frecuencia de muestreo
La velocidad a la que se mide el sonido para convertirlo en datos de audio digital. Cuanto mayor sea la velocidad, mejor será la calidad del sonido, pero más elevada será también la cantidad de información digital generada. El Audio CD estándar presenta una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz, lo que significa 44.100 muestreos (mediciones) por segundo. Consulte también *Audio digital*.

Presentación de diapositivas (DVD, Vídeo CD)
Característica que presentan ciertos discos DVD y que consiste en que las imágenes fijas grabadas en un disco se visualizan automáticamente una detrás de la otra a medida que el audio se va reproduciendo. Consulte también *Imágenes observables*.

Discos Super Audio CD
Se trata de un estándar de audio puro de alta calidad, con un mayor número de datos grabados basados en estándares de CD. Existen tres tipos distintos de discos Super Audio CD: de una sola capa, de dos capas, e híbridos. Los discos híbridos combinan la estructura de los discos CD y la de los Super Audio CD.

Título (sólo DVD-Vídeo)
Un conjunto de capítulos de un disco DVD-Vídeo. El equivalente a un grupo de DVD-Audio. Consulte también *Capítulo* y *Grupo*.

Pista
Los discos Audio CD, Vídeo CD y DVD-Audio utilizan pistas para dividir el contenido de un disco en varias secciones. El equivalente en un DVD-Vídeo se denomina capítulo. Consulte también *Capítulo* y *Grupo*.

Resolución de problemas

A menudo, las operaciones incorrectas se confunden con problemas o con un funcionamiento defectuoso. Si le parece que esta unidad no funciona correctamente, compruebe los puntos que se detallan a continuación. A veces, es posible que el problema lo esté causando otro componente. Compruebe los otros componentes y aparatos eléctricos empleados. Si no lograra resolver el problema, ni tan siquiera después de haber llevado a cabo las verificaciones que se detallan más abajo, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado MARANTZ más cercano, o con su distribuidor, para que efectúen las reparaciones pertinentes.

El disco se expulsa automáticamente tras haber cerrado la bandeja del disco.

- El disco está sucio o dañado.

  Para obtener información acerca de cómo tratar los discos, consulte la **página 48**.
- El disco no se asienta adecuadamente en la guía del disco.

  Alinee el disco adecuadamente.
- Número de región incompatible.

  Si el número de región de un disco DVD-Vídeo no coincide con el número de región del reproductor, el disco no podrá usarse (**página 9**).
- Condensación en el interior del reproductor.

  Deje transcurrir algo de tiempo para que la condensación se evapore. Evite utilizar el reproductor cerca de un aparato de aire acondicionado.

La reproducción no es posible.

- El disco se ha introducido al revés.

  Vuelva a introducir el disco, con la etiqueta mirando hacia arriba.

No es posible reproducir un disco DVD-RW.

- Sólo puede reproducirse un disco DVD-RW con formato DVD-Vídeo.

La reproducción de DVD-Audio se detiene.

- Tal vez el disco se haya copiado ilegalmente.

El icono ⃠ aparece sobreimpreso en pantalla.

- El reproductor no permite la operación que se intenta llevar a cabo.
- La función seleccionada no es válida para el disco que se está reproduciendo.

La reproducción de la imagen se detiene y no es posible utilizar los botones de funcionamiento.

- Pulse ■ **(STOP)**, y a continuación inicie de nuevo la reproducción pulsando ► **(PLAY)**.
- Apague el aparato una vez utilizando el botón **POWER ON/STANDBY** del panel frontal, y seguidamente vuelva a encenderlo mediate el botón **POWER ON/STANDBY** del panel frontal.

Los nuevos ajustes realizados en los menús de la Pantalla de Configuración durante la reproducción de un disco no surten efecto.

- Algunos ajustes pueden llevarse a cabo durante la reproducción de un disco, pero no surtirán efecto hasta que el disco no se haya detenido y se haya reiniciado la reproducción. No se trata de un funcionamiento defectuoso.

  Realice el mismo ajuste cuando el reproductor se haya detenido.

  Pulse ■ **(STOP)**, y a continuación reinicie la reproducción mediante ► **(PLAY)**. Recuerde que es posible que los ajustes realizados en los menús de la Pantalla de Configuración cancelen la función **RESUME** (**REANUDAR**).

Los ajustes se cancelan.

- Cuando el suministro eléctrico se ve interrumpido, bien por un fallo de potencia o porque se ha desenchufado el cable de alimentación, los ajustes se cancelan.

  Antes de desenchufar el cable de alimentación, pulse el botón **POWER** del mando a distancia y compruebe que el indicador **STANDBY** del panel frontal está encendido.

Ausencia de imagen / Ausencia de color.

- Las conexiones de vídeo son incorrectas.

  Compruebe que las conexiones se han realizado de forma correcta y que las clavijas se han introducido completamente hasta el fondo.
- Los ajustes del TV/monitor o amplificador AV son incorrectos.

  Consulte el manual de instrucciones del equipo conectado.
- El menú de **Components Out** se ha configurado como **Progressive**, pero su TV/monitor no es compatible con la exploración progresiva.

  Vuelva a conectar el reproductor a su TV utilizando un cable de S-Vídeo o compuesto, y ajuste el TV a la entrada adecuada. Después, elija la configuración Interlace en el menú de **Components Out** y vuelva a ajustar la entrada de TV a la entrada de componentes (**página 36**).
- Compruebe el botón **VIDEO ON/OFF** del mando a distancia (**página 15**).

La pantalla se muestra ensanchada o el aspecto no se modifica.

- La configuración de **TV Aspect** del Menú de Configuración es incorrecta.

  Configure la opción de **TV Aspect** de manera que coincida con el TV/monitor que esté utilizando (**página 33**).

Perturbación de la imagen durante la reproducción o corte en negro.

- Este reproductor es compatible con la protección contra copiado de Macrovision System. Algunos discos incluyen una señal para impedir que se realicen copias, y cuando este tipo de discos se reproduce, es posible que, según el TV utilizado, aparezcan algunas rayas, etc., en algunas secciones de la imagen. No se trata de un funcionamiento defectuoso.
- Los discos responden de distinto modo a determinadas funciones del reproductor. Por ello, es posible que a veces la pantalla se quede de color negro durante unos breves instantes, o que tiemble ligeramente cuando se ejecute la función.
  Estos problemas se deben fundamentalmente a las diferencias existentes entre los discos y su contenido, no debiéndose interpretar como un funcionamiento defectuoso de este reproductor.
- Cuando utilice la exploración progresiva
  Si ha conectado el TV utilizando las tomas de **COMPONENT VIDEO OUT**, configure el menú de **Components Out** como **Interlace** (**página 36**).

Cuando se ha grabado en un VCR o pasado a través de un selector AV, se produce una perturbación en la imagen reproducida.

- Debido a los circuitos de protección contra copiado del reproductor, la conexión de este dispositivo a través de una grabadora de vídeo (VCR) o de un selector AV puede impedir la grabación o provocar problemas en la imagen. No se trata de un funcionamiento defectuoso.

Parece que el mando a distancia no funciona.

- El mando a distancia se encuentra demasiado lejos del reproductor, o el ángulo que forma con el sensor remoto es demasiado amplio.
  Utilice el mando a distancia dentro de su radio de acción (**página 7**).
- Las pilas se han agotado.
  Ponga pilas nuevas (**página 7**).

No es posible escuchar audio de alta frecuencia de muestreo a través de la salida digital.

- La opción **Linear PCM Out** se ha configurado como **PCM Down Sample On**.
  Ajuste la configuración a **Off**.
- Algunos DVD no generan audio de 96 kHz como medida de protección contra copiado.
  En este caso, aun cuando se haya seleccionado **Off**, el reproductor generará automáticamente el audio a 48 kHz. No se trata de un funcionamiento defectuoso.

Ausencia de audio, o el audio se escucha distorsionado.

- Algunos discos DVD no generan audio digital.
  Conecte su amplificador a las salidas analógicas del reproductor.
- Hay suciedad, polvo, etc. en el disco.
  Limpie el disco (**página 48**).
- Las interconexiones no se han introducido completamente en los terminales (o no están conectadas).
  Compruebe que todas las interconexiones se han introducido hasta el fondo.
- Las clavijas y/o terminales están sucios u oxidados.
  Limpie las clavijas y/o terminales.
- La conexión del cable de audio es incorrecta.
  Compruebe las conexiones de audio (**páginas 10–12**).
- La salida del reproductor se ha conectado a las entradas de phono (tocadiscos) del amplificador.
  Conéctela a cualquier juego de entradas, *excepto* a las de phono.
- El disco se para.
  Pulse ► **(PLAY)** para salir del modo de pausa.
- Las configuraciones del amplificador son incorrectas.
  Compruebe que el volumen está activado, que los altavoces están conectados, que la función de entrada está configurada correctamente, etcétera.
- La configuración de **Audio Out** es incorrecta.
  Si no se escucha ningún diálogo procedente de los altavoces I/D, configure **Audio Out** como **2 Channel**. Si no hay ninguna salida desde los altavoces posteriores, central y subwoofer, configure **Audio Out** como **5.1 Channel** (**páginas 41–42**).
- El reproductor se ha configurado para la reproducción a través de 5.1 Ch, pero el sonido únicamente es 2 Ch.
  Compruebe que en el menú del disco no se haya seleccionado la reproducción a través de 2 Ch.

El audio analógico funciona correctamente, pero parece que no hay ninguna señal de audio digital.

- Los ajustes del menú de **Audio Setup** son incorrectos.
  Cerciórese de que **Digital Out** se ha configurado como **Bitstream/PCM** (**página 39**).

Existe una importante diferencia entre el volumen de los DVD y el de los CD.

- Los métodos de grabación de los discos DVD y CD son distintos. No se trata de un funcionamiento defectuoso.

No es posible reproducir audio multicanal.

- Cerciórese de que ha seleccionado **5.1 Channel** en el menú de **Audio Out** (**páginas 41-42**).
- Compruebe que los ajustes realizados en la pantalla de **Speaker Settings** son correctos (**página 43**).
- Compruebe las opciones de audio disponibles en el menú del disco.

Ausencia de salida de audio digital

- Compruebe que **Digital Out** se ha configurado como **Bitstream/PCM** (**página 39**).
- Algunos discos DVD-Audio no permiten la salida de audio digital.
- No se genera audio digital cuando se reproducen discos Super Audio CD.

No se genera audio digital de 192 kHz o 176,4 kHz.

- El reproductor no genera audio digital que utilice estas frecuencias de muestreo.
- Cuando se ha utilizado la conexión HDMI, la única salida disponible es la de 48/44,1 kHz.

No se genera audio digital de 96 kHz u 88,2 kHz.

- Compruebe que el ajuste **PCM Down Sample** no se haya configurado como **On** (**página 40**).
- Algunos discos están protegidos contra el copiado digital y no generan audio digital que emplee una alta frecuencia de muestreo.
- Cuando se ha utilizado la conexión HDMI, la única salida disponible es la de 48/44,1 kHz.

Ausencia de salida de audio DTS.

- Si esta unidad se ha conectado a un descodificador o amplificador no compatible con DTS mediante un cable de audio digital, configure **Digital Out** como **PCM** en el Menú de Configuración. De lo contrario, cuando intente reproducir un disco DTS, se generará ruido.
- Si esta unidad se ha conectado a un descodificador o amplificador compatible con DTS mediante un cable de audio digital, compruebe los ajustes del amplificador, y asegúrese de que el cable se ha conectado adecuadamente.
- Si se ha conectado un TV o proyector que sólo es compatible con PCM, cuando se utilice la conexión HDMI, el DTS no estará disponible.

La mezcla de audio no se escucha bien o se escucha de forma incompleta (por ejemplo, los diálogos son inaudibles).

- Los ajustes del Menú de Configuración son incorrectos.

  Si la conexión se ha realizado a través de las entradas estéreo de su amplificador o TV, asegúrese de que ha seleccionado la salida **2 Channel** para la opción del menú de **Audio Out** (**páginas 41-42**).
- Si se interrumpe el suministro eléctrico antes de salir del Menú de Configuración, los ajustes realizados no se guardarán.

  Si ha realizado algún ajuste, asegúrese de que antes de apagar el aparato sale del Menú de Configuración.

No puede reproducirse un disco que contiene pistas MP3.

- Si se trata de un CD grabable, asegúrese de que el mismo ha sido finalizado.

  Compruebe que la pista o las pistas están en el formato MPGE1 Audio Layer 3.

  Compruebe que la frecuencia de muestreo de la pista o las pistas es 44,1 o 48 kHz.

Parece que faltan algunas pistas MP3 en un disco.

- Si el nombre de una pista no termina en ".mp3" o ".MP3", este reproductor no la reconocerá como una pista MP3.
- Este reproductor sólo reconoce alrededor de 250 archivos almacenados en un disco. Si el número de títulos es superior a dicha cifra, no podrá reproducirlos.
- Este reproductor no es compatible con discos multisesión. Si el disco es multisesión, sólo podrá reproducir las pistas que hayan sido grabadas en la primera sesión.

Especificaciones

Generales
Sistema
DVD-Vídeo, DVD-Audio, DVD-R/RW, Vídeo CD, Super Audio CD, CD, archivos MP3 y archivos JPEG
Requisitos de alimentación
...... EE.UU. 120 V CA, 60 Hz / Europa 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía .... EE.UU. 28 W/ Europa 29 W
Peso .... 4,6 kg (10 lb 2 oz)
Dimensiones
.... 440 (Ancho) x 96,3 (Alto) x 305,5 (Prof.) mm
[17,3 (Ancho) x 3,8 (Alto) x 12 (Prof.) pulgadas]
Temperatura de funcionamiento
.... +5°C hasta +35°C (+41°F hasta +96°F)
Humedad de funcionamiento
.... 5% hasta 85% (sin condensación)

Salida S-Vídeo
Y (luminancia) - Nivel de salida .... 1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Nivel de salida .... 286 mVp-p (75 Ω)
Tomas .... Toma S-VIDEO

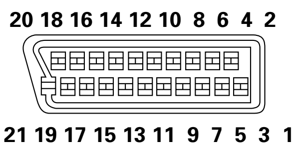
Salida de vídeo (2 salidas individuales)
Nivel de salida .... 1 Vp-p (75 Ω)
Tomas .... Toma RCA

Salida de vídeo componente (Y, C_B /P_B, C_R/P_R)
Nivel de salida .... Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
C_B/P_B, C_R/P_R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Tomas .... Tomas RCA

Salida HDMI
Terminal de salida .... 19 pins

Asignación del conector de 21 pins

Salida del conector AV .... conector de 21 pins
Este conector facilita las señales de vídeo y audio para la conexión a un televisor o monitor en color compatible.



N.º de PINS

1	salida de Audio 2/D	11	salida G
3	salida de Audio 1/I	15	salida R o C
4	TIERRA	17	TIERRA
7	salida B	19	salida de vídeo o salida Y
8	estado	21	TIERRA

Salida de audio
Nivel de salida
Durante la salida de audio .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Número de canales 2
Tomas .... Toma RCA

Salida de audio (multicanal / I, D, C, SW, SI, SD)
Nivel de salida
Durante la salida de audio .... 2 Vrms (1kHz, 0 dB)
Número de canales 6
Tomas .... Toma RCA

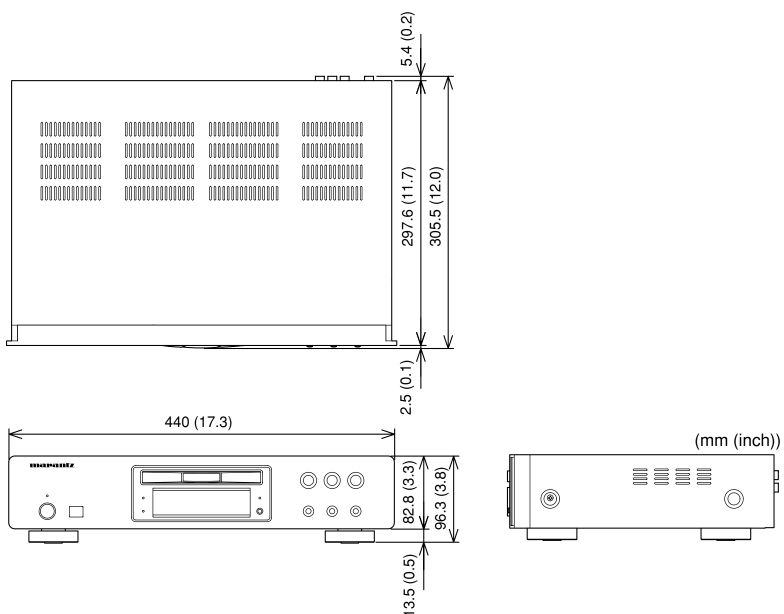
Características de audio
Respuesta de frecuencia
.... De 4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
de 4 Hz a 88 kHz (DVD-Audio fs: 192 kHz)
Relación Señal-Ruido .... 125 dB
Gama dinámica .... 110 dB
Distorsión armónica total 0,0012%
Wow y flutter: límite de medición (±0,001% W. PEAK) o inferior

Salida digital
Salida óptica digital .... Toma óptica digital
Salida digital coaxial .... Toma RCA

Otros terminales
Entrada/Salida de control .... Toma RCA
RS232C 1

Accesorios
Mando a distancia 1
Pilas secas AAA/AR03 2
Cable de audio/vídeo (amarillo/rojo/blanco) 1
Cable de control del Sistema 1
Cable de alimentación 1
Guía del usuario (este manual)
Tarjeta de garantía

Nota: por motivos de mejora, las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a modificaciones sin previo aviso.



PARABÉNS POR TER ADQUIRIDO ESTE EXCELENTE PRODUTO MARANTZ.

MARANTZ encontra-se na primeira linha da investigação dos CD Super Áudio, DVD para produtos de consumo e esta unidade apresenta os mais recentes desenvolvimentos tecnológicos.

Estamos certos que ficará totalmente satisfeito com o leitor de CD e DVD Super Áudio.

Obrigado pelo seu apoio.

É favor ler totalmente as instruções de funcionamento para que saiba como funcionar correctamente com o modelo que adquiriu. Depois de ter lido totalmente as instruções, guarde-as em local seguro para consulta futura.

Protecção contra cópias

Muitos discos de DVD são codificados com protecção contra cópias. Por essa razão, só deverá ligar o seu leitor de DVD directamente à TV, e não a um VCR. Fazer a ligação a um VCR terá como resultado uma imagem distorcida devido à protecção contra cópia dos discos de DVD.

Este produto tem uma tecnologia de protecção dos direitos de autor, protegida por algumas patentes dos E.U. e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation e outros detentores de direitos.

A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, e destina-se apenas a utilização privada e outras visualizações limitadas, excepto se for de outro modo autorizado pela Macrovision Corporation.

É proibida a engenharia inversa ou desmontagem do aparelho.

Ambiente de Funcionamento

Temperatura do ambiente de funcionamento e humidade:

+5°C a +35°C (+41°F a +95°F); menos de 85%RH (ranhuras de arrefecimento não bloqueadas)

Não instalar nos seguintes locais

- Local exposto à luz directa do Sol ou luz artificial forte
- Local exposto a muita humidade, ou mal ventilado

Este produto destina-se a utilização doméstica. Qualquer avaria devido a utilização que não seja doméstica, (como utilização prolongada em restaurantes, automóvel ou barco) e que necessite de reparação, esta será cobrada mesmo durante o período de garantia.

OBSERVAÇÃO:

Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela parte responsável para estarem em conformidade, podem anular a competência do utilizador para funcionar com o equipamento.

CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRA

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA (NEM O FUNDO). AS PEÇAS AQUI CONTIDAS NÃO DEVEM SER MANUSEADAS PELO USUÁRIO. A MANUTENÇÃO DEVE SER FEITA POR EQUIPE QUALIFICADA.

O símbolo de relâmpago com a ponta de flecha dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário para a presença de "tensões perigosas " não isoladas dentro do compartimento do produto, cuja magnitude pode ser suficiente para configurar risco de choque elétrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário para a presença de instruções de operação e manutenção importantes (serviço) na documentação que acompanha o produto.

AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA NEM À HUMIDADE.

CUIDADO: PARA EVITAR CHOQUE ELÉTRICO, COLOQUE A LÂMINA MAIS LARGA DA TOMADA NA RANHURA CORRESPONDENTE E INSIRA ATÉ AO FIM.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPON-DANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

SEGURANÇA PARA SISTEMAS A LASER

Esta unidade utiliza laser. Devido ao risco de danos aos olhos, somente um técnico qualificado deverá retirar a tampa ou tentar fazer a manutenção desse dispositivo.

CUIDADO: O USO DE CONTROLES, AJUSTES, OU PROCEDIMENTOS DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS AQUI PODERÃO RESULTAR EM EXPOSIÇÃO A RADIAÇÕES PERIGOSAS.

CUIDADO RADIAÇÃO LASER VISÍVEL E INVISÍVEL QUANDO ABERTO EVITE EXPOSIÇÃO AO RAIO (LOCALIZAÇÃO DO AVISO: NO INTERIOR NA PROTECÇÃO LASER)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

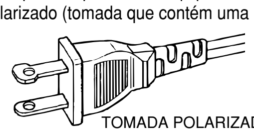
LEIA ANTES DE OPERAR O EQUIPAMENTO (apenas para os E.U.A)

Esse produto foi projetado e fabricado para atender a estritos padrões de segurança e qualidade. No entanto, existem algumas precauções de instalação e operação das quais deverá estar especialmente a par.

1. Leia as instruções – Antes de operar o produto, leia todas as instruções de operação e segurança.
2. Guarde as instruções – Guarde todas as instruções sobre a operação do equipamento para futuras consultas.
3. Preste atenção aos avisos – Siga todos os avisos no produto e nas instruções operacionais.
4. Siga as instruções – Siga todas as instruções sobre o uso e a operação.
5. Limpeza – Antes de efetuar a limpeza, retire o produto da tomada da parede. Não use produtos de limpeza líquidos nem aerossóis. Use um pano humido para a limpeza.
6. Adaptadores – Não use adaptadores que não tenham sido recomendados pelo fabricante do produto, já que eles podem danificar o produto.
7. Água e humidade – Não utilize este produto perto de água – por exemplo, próximo de banheiras, pias, pias de cozinha ou tanques de lavanderia, sobre uma base molhada ou próximo de piscinas ou similares.
8. Acessórios – Não coloque este produto em suportes instáveis (seja carrinho, prateleira, tripé, estante ou mesa). O produto pode cair e ferir gravemente uma criança ou um adulto, além de se danificar seriamente. Utilize apenas o suporte recomendado pelo fabricante ou vendido junto com o produto. Ao montar o produto, utilize os acessórios recomendados nas instruções do fabricante.
9. CARRINHO – A instalação do produto no carrinho deve ser movida com cuidado. Paragens bruscas, força excessiva e superfícies irregulares podem fazer com que o produto e o carrinho virem.



10. Ventilação – Os ranhuras e as aberturas no gabinete destinam-se à ventilação e visam assegurar a operação confiável do produto, protegendo-o contra sobreaquecimento. Não cubra nem bloqueie essas aberturas. Não coloque o produto sobre a cama, sofá, tapete nem sobre outras superfícies similares, para não bloquear as aberturas de ventilação. Não coloque o produto em instalações embutidas, como estantes ou prateleiras, a não ser que haja vent ilação apropriada ou que tenha seguido as instruções do fabricante.
11. Fontes de potência – Este produto deve operar apenas com o tipo de fonte de potência indicado na etiqueta de sinalização. Se não tiver certeza do tipo de fonte de alimentação utilizado na sua residência, consulte o revendedor do produto ou a companhia elétrica local. No caso dos produtos operados por bateria ou outras fontes de alimentação, consulte as instruções operacionais.
12. Ligação à terra ou polarização – Este produto pode estar equipado com um tomada CA (corrente alternada) polarizado (tomada que contém uma lâmina mais larga do que a outra). Esse tomada só poderá ser encaixada na tomada de força numa posição específica. Ele consiste em um dispositivo de segurança. Se você não conseguir inserir totalmente o tomada na tomada, tente invertê-lo. Se ainda assim o tomada não encaixar, peça a um eletricista que substitua a tomada obsoleta. Não abra mão da segurança fornecida pelo tomada polarizado.

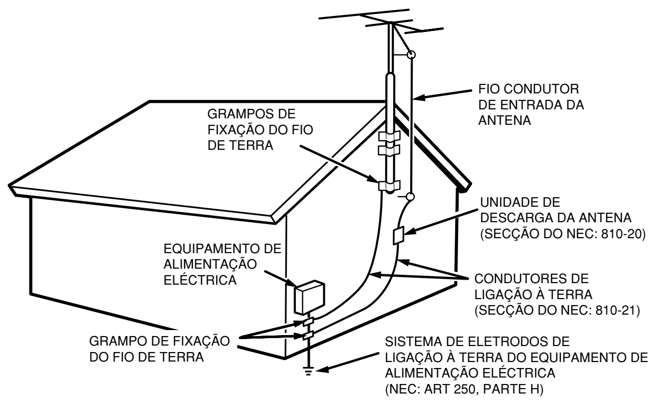


TOMADA POLARIZADO CA

13. Proteção do cabo de alimentação – Os cabos da fonte de alimentação devem ser instalados de modo a evitar que sejam pisados ou apertados por itens colocados sobre ou contra eles. Preste especial atenção aos cabos dos fichas e das tomadas de correntes de utilidades, bem como nos respectivos pontos de saída do produto.
14. Ficha de adaptação protetor - O produto està equipado com uma ficha adaptador que oferece proteção contra sobrecarga. Consiste num dispositivo de segurança. Para obter instruções sobre como substituir ou redefinir o dispositivo de proteção, consulte o Manual de Instruções. Se for necessário substituir a ficha, certifique-se de que o técnico de manutenção tenha usado um tomada de substituição especificado pelo fabricante e que ofereça a mesma protecão contra sobrecarga fornecida pelo tomada original.
15. Ligação à terra da antena externa - Se houver uma antena externa ou sistema de cabo conectado ao produto, certifique-se de tenham sido ligados à terra de modo a fornecer alguma proteção contra picos de tensão e cargas estáticas elevadas. O Artigo 810 da NEC (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70, fornece informações sobre o ligação á terra apropriado do mastro e da estrutura de suporte, ligação á terra do fio de entrada que liga à unidade de descarga da antena, tamanho dos condutores de ligação á terra, localização da unidade de descarga da antena, ligação com eletrodos de ligação á terra e requisitos para o eletrodo de ligação á terra. Veja a Figura 1.
16. Raios – Para maior proteção durante tempestades com raios, ou quando o equipamento não receber manutenção nem for usado por longos períodos, desligue-o da tomada e desconecte a antena ou sistema de cabo. Isso protegerá o produto contra danos decorrentes de picos de linha de tensão e descargas de raios.
17. Linhas de alimentação – O sistema de antena externo não deve ser posicionado perto de fios de alimentação suspensos nem de outros circuitos de alimentação ou luz eléctrica. Da mesma forma, não o posicione em locais de onde possa cair sobre esses tipos de linhas ou circuitos de alimentação. Ao instalar um sistema de antena externo, é necessário extremo cuidado para não tocar nessas linhas ou circuitos, já que esse contacto pode ser fatal.
18. Sobrecarga – Não sobrecarregue as tomadas de parede, fios de extensão, ou tomadas de conveniência, já que isso pode causar risco de choque elétrico.
19. Contacto com líquido ou objetos – Não introduza nenhum tipo de objeto nas aberturas do produto, já que eles podem encostar em pontos de tensão perigosos ou causar curto-circuito nas peças (o que poderia resultar em incêndio ou choque elétrico).
Nunca derrame nenhum tipo de líquido no produto.
20. Manutenção – Não tente fazer a manutenção deste produto por conta própria. Abrir ou remover as tampas pode expô-lo a tensões perigosas ou a outros riscos. Entregue toda a manutenção à equipe de manutenção qualificada.
21. Danos que exigem manutenção – Quando ocorrer uma das condições especificadas abaixo, desligue o produto da tomada e recorra à equipe de manutenção qualificada:
    a. Quando houver um ficha ou fio de alimentação danificado.
    b. Quando ocorrer introdução de líquido ou de objetos no produto.
    c. Quando o produto tiver sido exposto à chuva ou água.
    d. Quando o produto não estiver funcionar normalmente, após seguir as instruções operacionais. Ajuste apenas os controles citados nas instruções operacionais; o ajuste inadequado de outros controles poderá resultar em danos e fazer com que o técnico qualificado tenha mais trabalho para retornar o produto à operação normal.
    e. Se o produto tiver caído ou sofrido algum tipo de dano e
    f. Quando houver alteração no funcionamento do produto – isso indica a necessidade de manutenção.
22. Peças de substituição – Quando houver necessidade de substituir as peças, certifique-se de que o técnico tenha usado peças de substituição especificadas pelo fabricante ou que possuam as mesmas características da peça original. Qualquer substituição não autorizada poderá resultar em incêndio, choque elétrico ou outros riscos.
23. Verificação de segurança – Após qualquer serviço de manutenção ou reparação neste produto, peça ao técnico da manutenção que realize verificações de segurança para determinar se o produto oferece condições apropriadas de operação.
24. Montagem na parede ou no tecto – O produto só deve ser montado na parede ou no tecto de acordo com as recomendações do fabricante.
25. Calor – O produto deve estar localizado longe de fontes de calor como radiadores, locais de armazenamento de calor, aquecedores ou outros produtos (como amplificadores) que produzem calor.

FIGURA 1

EXEMPLO DE LIGAÇÃO À TERRA DE ANTENA DE ACORDO COM O NEC (NATIONAL ELECTRICAL CODE), ANSI/NFPA 70



NEC (NATIONAL ELECTRICAL CODE)

Este aparelho digital de Classe B segue as normas da Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

OBSERVAÇÃO DA FCC (apenas para os E.U.A):

Este equipamento foi testado e aprovado em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC. Estes limites estão concebidos para darem uma protecção razoável contra interferências perigosas numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência rádio e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, pode causar interferências perigosas na recepção rádio ou de televisão, que podem ser verificadas desligando e ligando o equipamento, o utilizador é aconselhado a tentar corrigir as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas.

- Reorientar ou relocalizar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar este equipamento numa ficha eléctrica de um circuito diferente daquele em que o receptor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente.

OBSERVAÇÃO: Alterações ou modificações poderão fazer com que esta unidade deixe de estar em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e poderão anular a capacidade do utilizador em utilizar este equipamento.

Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a ICES-003 Canadiana.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme á la norme NMB-003 du Canada.

Este produto está em conformidade com as regulamentações da FCC no caso de utilização de cabos blindados e conectores para efectuar a ligação da unidade ao restante equipamento. A fim de evitar interferências electromagnéticas com aparelhos eléctricos, tais como rádios e televisões, utilize cabos e conectores blindados para ligações.

Símbolo CE (apenas para a Europa)

CE Este produto está em conformidade com a directiva EMC e com a directiva de baixa voltagem.

AVISOS

– Não exponha o equipamento à chuva ou a humidade.
– Não retire a cobertura do equipamento.
– Não insira nenhum objecto no equipamento através dos orifícios de ventilação.
– Não manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
– Não cubra a ventilação com quaisquer objectos, tais como toalhas de mesa, jornais, cortinas, etc.
– Não devem ser colocadas chamas nuas ou velas em cima do equipamento.
– Quando eliminar as pilhas gastas, é favor seguir as regulamentações governamentais ou ambientais em vigor no seu país ou área.
– Não coloque qualquer objecto a cerca de 0.1 metros acima do painel superior.
– Deixe uma folga de cerca de 0.1 metros à volta da unidade.
– Objectos com líquidos, como jarras, não devem ser colocados sobre o aparelho.
– Quando o interruptor se encontra na posição OFF, o aparelho não se encontra totalmente desligado da energia eléctrica.

GARANTIA

Para informações sobre a garantia, contacte o distribuidor Marantz local.

GUARDE O RECIBO DE COMPRA

O recibo de compra é o seu comprovativo permanente de uma aquisição válida. Deve guardá-lo em lugar seguro para o consultar, se necessário, para efeitos de seguros ou em correspondência com a Marantz.

IMPORTANTE

Para solicitar assistência ao abrigo da garantia, compete ao consumidor provar a compra e indicar a respectiva data. O recibo ou a factura servem de prova de compra.

Guardar o disco

Certifique-se que não danifica o disco porque os dados nestes discos são muito vulneráveis para o ambiente.

- Não os guarde à luz directa do Sol.
- Guarde-os em local fresco e ventilado.
- Guarde-os na vertical.
- Guarde-os num invólucro de protecção limpo.

Manutenção da Caixa

Por razões de segurança, certifique-se que desliga o cabo eléctrico de CA da tomada de CA.

- Não utilize benzina, diluente ou outros solventes para o limpar.
- Limpe a Caixa com um pano macio.

Índice

Português

Características

É fornecido um terminal HDMI*1, HDCP-compatível para garantir a melhor qualidade de imagem e som por transmissão totalmente digital.

Esta unidade está equipada com um terminal de reprodução de imagem digital HDCP-compatível (HDMI) a fim de dar protecção de direitos de autor.

A transmissão digital directa sem conversão analógica dos dados de imagem DVD torna possível apreciar imagens verdadeiras sem qualquer deterioração da imagem resultante da conversão AD/DA. A unidade também está concebida para tornar possível lidar com a transmissão tanto de vídeos digitais como áudio digitais com um único conector.

Conversor Vídeo D/A*2 de Alta qualidade de 12-bites/216MHz

A unidade utiliza um conversor D/A Vídeo que efectua a conversão D/A de todos os sinais vídeo em 12-bits e pode efectuar uma sobre amostragem até 8X para que possa apreciar lindos vídeos com DVD. Além disso, a tecnologia NSV elimina ruídos durante a conversão DA.

Elevada qualidade de 24 bits/DAC 192kHz

A especificação de elevada qualidade de 24 bits/DAC 192kHz proporciona um som analógico dinâmico, suave e expansivo aos CD e DVD.

Desempenho audio superlativo com CD Super Áudio, Áudio-DVD, Dolby*3 Digital e *software* DTS*4

Logotipos:

O DV7600 reproduz um som com qualidade de cortar a respiração com CD Super Áudio, Áudio-DVD, Dolby Digital e discos DTS.

SRS TruSurround*5

Logotipo:

Quando utilizado com recurso estéreo, o SRS TruSurround cria um efeito envolvente de som realista utilizando apenas dois altifalantes (consulte a **página 41**).

Compatibilidade MP3

Este leitor é compatível com discos CD-R, CD-RW e CD-ROM que tenham pistas MP3 Áudio (consulte as **páginas 9**, **27**).

Compatibilidade JPEG

Este leitor é compatível com discos CD-R, CD-RW e CD-ROM que tenham dados JPEG (consulte as **páginas 9**, **28**).

*1 HDMI, o logotipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC.

*2 "NSV" é uma marca comercial registada da Analog Device Co. Ltd.

*3 Fabricado sob licença dos Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo duplo-D são marcas comerciais dos Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais não publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos os direitos reservados.

*4 "DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas comerciais registadas do Digital Theater Systems, Inc.

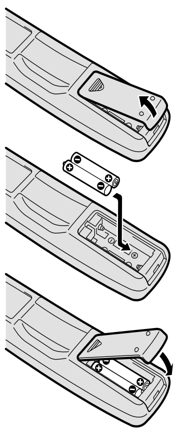
*5 TruSurround, SRS e o símbolo (●)® são marcas comerciais dos SRS Labs, Inc. A tecnologia TruSurround é incorporada sob licença dos SRS Labs, Inc.

No interior da embalagem

Obrigado por ter adquirido este produto MARANTZ. É favor confirmar que os acessórios que se seguem se encontram na caixa quando a abrir.

- Comando à distância
- 2x pilhas de células secas AAA/AR03
- Cabo Áudio/Vídeo (amarelo/vermelho/branco)
- Cabo de controlo de sistema
- Cabo eléctrico
- Manual do Utilizador (este manual)
- Cartão de garantia

Colocar as pilhas no comando à distância



1. **Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do comando à distância.**
2. **Insira duas pilhas AAA/AR03 no compartimento das pilhas, seguindo as indicações (⊕, ⊖) no interior do compartimento.**
3. **Feche a tampa.**

Observação

A utilização incorrecta das pilhas pode ter como resultado perigos tais como fugas e rebentamento. É favor cumprir o seguinte:

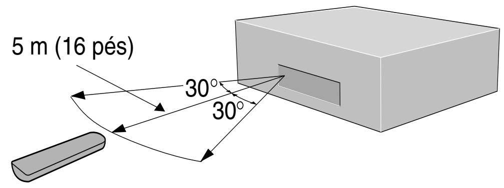
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas.
- Não utilize em conjunto pilhas de tipo diferente — embora possam parecer semelhantes, as pilhas diferentes podem ter voltagem diferentes.
- Certifique-se que as extremidades mais e menos de cada pilha correspondem às indicações no compartimento da pilha.
- Retire as pilhas do equipamento que não vá ser utilizado por um mês ou mais.

Quando eliminar as pilhas, é favor cumprir as regulamentações governamentais ou ambientais aplicáveis no seu país ou na sua área.

Utilização do comando à distância

Quando utilizar o comando à distância, não esqueça o seguinte:

- Certifique-se que não há obstáculos entre o comando à distância e o sensor à distância na unidade.
- Utilize-o dentro da amplitude e ângulo de funcionamento, conforme se mostra.



- O funcionamento à distância pode deixar de ser fiável caso haja luz solar forte ou luz fluorescente sobre o sensor à distância da unidade.
- Os comandos à distância de dispositivos diferentes podem interferir uns com os outros. Evite utilizar comandos à distância de outro equipamento localizado perto desta unidade.
- Substitua as pilhas quando notar uma quebra na capacidade de funcionamento do comando à distância.

Observação

- Ao utilizar independentemente este leitor, regule o interruptor de **REMOTE CONTROL** (COMANDO À DISTÂNCIA) no painel de trás para **INT. (INTERNAL)** (consulte a **página 10**).

Discos compatíveis com este leitor

Qualquer disco que apresente um dos seguintes logotipos, deverá poder ser lido neste leitor. Outros formatos, incluindo DVD-RAM, DVD-ROM, DVD+RW, DVD+R, CD-ROM (excepto os que contêm ficheiros MP3/JPEG) e Photo CD não poderão ser lidos.

Compatibilidade Vídeo-DVD:

- Logotipos:
- Discos de uma só face ou de face dupla
- Discos de camada única ou de camada dupla
- Dolby Digital, DTS, MPEG ou áudio digital PCM Linear
- MPEG-2 Vídeo digital

Em geral, os discos estão divididos em um ou mais títulos.

Os títulos ainda podem estar subdivididos em capítulos.

Compatibilidade Áudio-DVD:

- Logotipos:
- Discos de face única
- Discos de camada única ou de camada dupla
- Áudio digital PCM Linear ou em pacote
- Alguns discos podem conter Vídeo MPEG-2, e Dolby Digital, DTS ou Áudio digital MPEG

Geralmente, os discos estão divididos em um ou mais grupos. Os grupos ainda podem estar subdivididos em pistas.

Compatibilidade DVD-R:

Esta unidade pode ler discos DVD-R. É favor CUMPRIR os seguintes pontos quando utilizar estes discos:

- Logotipo:
- Esta unidade pode ler discos DVD-R gravados em formato Vídeo-DVD.

Compatibilidade DVD-RW:

Esta unidade pode ler discos DVD-RW. É favor CUMPRIR os seguintes pontos quando utilizar estes discos:

- Logotipo:
- Esta unidade pode ler discos DVD-RW discos gravados em formato Vídeo-DVD.
- Discos DVD-RW que tenham sido gravados apenas com licença ‘copyonce ‘não podem ser lidos.

Compatibilidade Áudio CD:

- Logotipos:
- Discos 12 cm (5 polegadas) ou 8 cm (3 polegadas.)
- Linear PCM digital audio
- Os CDs de formato Áudio CD, CD-R* e CD-RW* estão divididos em pistas.

Os CDs estão divididos em pistas.

*Esta unidade pode ler discos CD-R e CD-RW gravados em formato CD Áudio ou CD Vídeo, ou com ficheiros MP3 Áudio.

*DV7600 não suporta o lado não DVD de um Disco Duplo.

Compatibilidade CD Vídeo:

- Logotipos:
- Discos de 12 cm (5 polegadas) ou 8 cm (3 polegadas.)
- MPEG-1 Áudio digital
- MPEG-1 Vídeo digital

Os CDs de Vídeo estão divididos em pistas.

Compatibilidade Super VCD:

- Logotipo:
- Discos de 12 cm (5 polegadas) ou 8 cm (3 polegadas.)
- Áudio digital MPEG-1
- Áudio digital MPEG-2

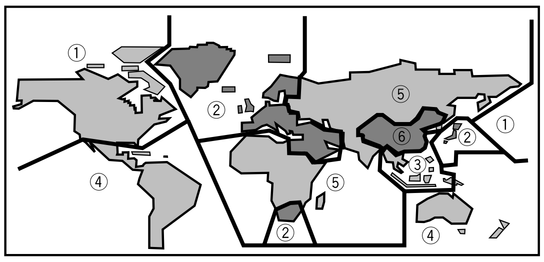
Os Super VCDs estão divididos em pistas.

Compatibilidade Super Áudio CD:

- Logotipos:
- Camada única, camada dupla ou camada Hyblid
- Discos 12 cm (5 polegadas) ou 8 cm (3 polegadas.)
- Digital Áudio (DSD)

Os CDs Super Áudio estão divididos em pistas.

Regiões Vídeo-DVD



Todos os discos de Vídeo-DVD têm uma marca de região na caixa onde indica a região(ões) do mundo em que o disco é compatível com o leitor de DVD que também tem uma marca de região, que encontrará no painel de trás. Os discos de regiões incompatíveis não poderão ser lidos neste leitor. Os discos com a marca 'ALL' (todas) poderão ser lidos em qualquer leitor.

Informação de compatibilidade MP3

- O CD-ROM deve ser compatível com a ISO 9660.
- Os ficheiros devem ser no formato MPEG1 Áudio Layer 3, 44.1 kHz ou 48 kHz. Os ficheiros incompatíveis não poderão ser lidos.
- Este leitor não é compatível com MP3 PRO, ID3-Tag e escrita de pacote.
- Este leitor não pode ler discos DVD-R/RW com dados de música MP3 gravados.
- Este leitor apenas lê pistas que têm no nome a extensão de ficheiro ".mp3" ou ".MP3".
- Este leitor não é compatível com discos multi-sessão. Caso tente e leia um disco multi-sessão, apenas será lida a primeira sessão.
- Utilize meios de CD-R ou CD-RW para gravar os seusficheiros MP3. O disco tem de ser terminado para fazer a leitura.
- Áudio codificado a 128 Kbps deverá ter um som parecido com a qualidade normal de CD Áudio. Embora este leitor leia pistas MP3 com um fluxo de bites inferior, a qualidade de som é notoriamente pior em fluxo de bites inferiores.
- Apenas os 8 primeiros caracteres dos nomes da pasta e da pista (excluindo a extensão ".mp3") serão visualizados.
- Este leitor pode reconhecer cerca de um total de 250 ficheiros/pastas.
- Não compatível com ficheiros (VBR) de taxa de bites variável.

Informação de compatibilidade JPEG

- Enquanto que este leitor está concebido para poder lidar com dados de imagem gravados em formato JPEG, não são dadas quaisquer garantias que o leitor possa apresentar dados de imagem gravados em formatos JPEG.
- Este leitor não pode apresentar imagens em JPEG progressivo.
- Ao escrever ficheiros JPEG nos discos CD-R/RW, certifique-se sempre que regula o formato de escrita para o ISO 9660 Nível 1.
- Certifique-se sempre que especifica a extensão de um ficheiro de ".JPG" ou ".JPE" para ficheiros JPEG. O ficheiro não poderá ser vizualizado se a extensão de um ficheiro for diferente de ".JPG" ou ".JPE" ou se a extensão do ficheiro estiver atribuida ao ficheiro. (Note que isto significa que os ficheiros JPEG criados num Macintosh não poderão ser visualizados do mesmo modo.)
- Dependendo do tamanho do ficheiro e da taxa de compressão, algumas imagens JPEG não poderão ser visualizadas correctamente.

Cuidado!

- Discos DVD-R/RW e CD-R/RW gravados num computador pessoal ou num DVD ou gravador de CD não podem ser lidos se o disco estiver danificado ou sujo, ou se houver sujidade ou condensação na lente do leitor.
- Caso grave um disco num computador pessoal, mesmo num formato compatível, há situações em que não pode ser lido devido às regulações da aplicação de software utilizada para criar o disco. (Confirme junto do distribuidor do 'software' para obter mais informações.)
- Os discos DVD-R/RW não fechados, não podem ser lidos.
- Os discos CD-R/RW não fechados, não podem ser lidos.
- Para obter mais informação quanto à utilização de discos DVD-R/RW e CD-R/RW, consulte "Manusear os discos" na **página 48**.
- Nunca tente reproduzir nada que não seja um CD de música (formato CDA) ou um CD-R/RW onde foram guardados ficheiros MP3 e/ou JPEG. Dependendo do tipo de ficheiro, pode acontecer que fazê-lo resulte em problemas ou funcionamento errado.
- Pode acontecer que seja impossível reproduzir um disco CD-R/RW devido às características do disco utilizado ou devido a sujidade ou riscos no disco.

Instalação Fácil

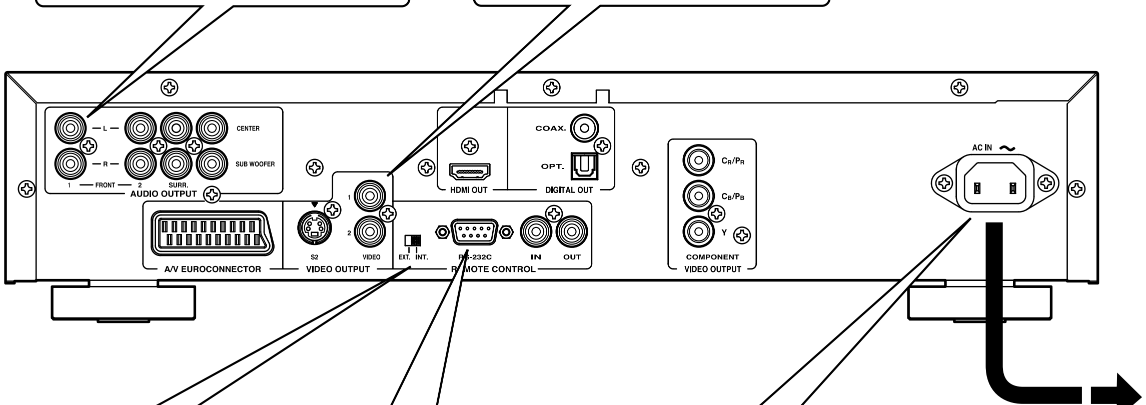
Esta instalação fácil é o conjunto mínimo de ligações de que necessita para começar a ver discos Vídeo-DVD. Tanto o som como a imagem são inseridos directamente na sua TV utilizando os cabos Áudio/Vídeo fornecidos. Para outras ligações possíveis, consulte as páginas 11-12.

Importante

- Antes de fazer ou alterar quaisquer ligações no painel de trás, certifique-se que todos os componentes estão desligados e retirados da tomada da parede.
- Ao conectar o componente é ligado, não retire a ficha do cabo eléctrico deste leitor de DVD da tomada de parede. O altifalante pode ser danificado.

2 Ligue a uma entrada vídeo composta na TV utilizando o cabo Áudio/Vídeo fornecido.

1 Ligue a um par de entradas áudio estéreo na TV utilizando o cabo Áudio/ Vídeo fornecido.



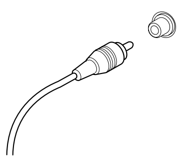
Ver Nota: Interruptor à distância — EXT. INT.

Terminal RS-232C
Terminal de controlo para utilização por instaladores especializados.

3 Ligue numa tomada de parede normalizada de CA.

Ligar os cabos Áudio/Vídeo

Certifique-se que insere totalmente cada tomada para obter a melhor ligação possível. As tomadas e 'jacks' estão codificadas por cor a fim de facilitar as ligações.



Ligar os cabos de controlo do sistema

Ligando este leitor de DVD a outro componente Marantz Áudio utilizando um cabo de controlo do sistema fornecido, pode operar os componentes à distância, como um sistema único.

- Ao conectar ao componente com um sensor à distância, certifique-se que liga o 'jack' **REMOTE CONTROL IN** (DE ENTRADA DO COMANDO À DISTÂNCIA) deste leitor de DVD ao 'jack' de **REMOTE CONTROL OUT** (SAÍDA DO COMANDO À DISTÂNCIA) do componente com o sensor à distância.
- Ao ligar ao componente que não está equipado com um sensor à distância, certifique-se que liga o componente ao 'jack' de **REMOTE CONTROL OUT** (SAÍDA DO COMANDO À DISTÂNCIA) deste leitor de DVD.

Observação

- Ao ligar a uma TV normalizada, seleccione **4:3 L - Box** (4:3 ESQ. - Box) ou **4:3 Pan Scan** na regulação de Aspecto da TV (consulte a **página 33**).
- Ligue a saída de vídeo do leitor directamente à TV. Devido ao facto de o leitor estar concebido para aceitar um cartão de cópia de Sistema de Protecção Analógica, em alguns casos, a reprodução correcta não será possível se o leitor estiver ligado à TV através de um VCR e as imagens estiverem gravadas e forem lidas no VCR.
- A emissão do leitor de vídeo e a emissão S2 não será progressiva.
- **Interruptor à distância**
  Ao utilizar independentemente este leitor de DVD, regule este interruptor para **INT.(INTERNAL)**. Ao utilizar este leitor de DVD num sistema com um receptor Marantz equipado com um sensor à distância, regule o interruptor para **EXT. (EXTERNAL)**.

Ligações vídeo de Cinema em Casa

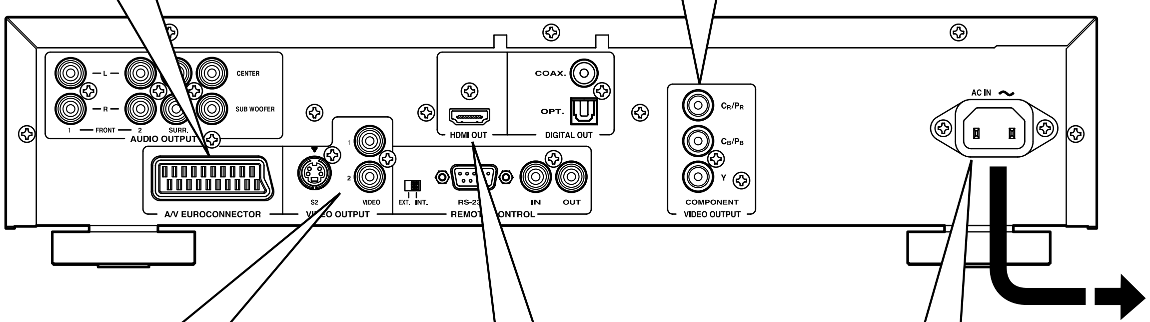
Este leitor apresenta vídeos de várias maneiras. Seleccione aquele que melhor se adaptar ao seu sistema, utilizando o guia que se segue.

Importante

- Antes de fazer ou alterar quaisquer ligações no painel de trás, certifique-se que todos os componentes estão desligados e retirados da tomada da parede.
- Ao conectar o componente é ligado, não retire a ficha do cabo eléctrico deste leitor de DVD da tomada de parede. O altifalante pode ser danificado.

Se a televisão tiver uma entrada SCART, recomenda-se que a utilize para ligar directamente à saída **A/V EURO CONNECTOR** deste leitor. (apenas para a Europa)

1 Caso a TV tenha uma de entrada de vídeo componente, recomendamos que a utilize para ligar directamente à **SAÍDA DE COMPONENT VIDEO OUT** (VÍDEO COMPONENTE) deste leitor. Utilize a saída de vídeo componente de 3 'jacks' normalizada.



2 Caso uma entrada de componente não esteja disponível, ligue este leitor à TV ou receptor AV utilizando qualquer dos 'jacks' de **VÍDEO** ou **S2**.

Se a sua TV e projector tiverem um terminal HDMI para Vídeo e Entrada Áudio, recomendamos que o utilize para ligar directamente à saída HDMI deste leitor.

3 Ligue numa tomada de parede normalizada de CA.

Ligação de cabos SCART (apenas para a Europa) e Video S

Os cabos SCART e Video S só podem ser ligados de uma forma e, por isso, certifique-se de que a ficha está correctamente alinhada com a ficha tipo jack antes de a inserir. Insira-a completamente para conseguir uma boa ligação.

Observação

- O conector A/V EURO CONNECTOR pode fazer a saída de vídeo composto, Vídeo S ou vídeo de componentes RGB. Se ligar apenas um televisor, utilize o conector A/V EURO CONNECTOR. Pode seleccionar o tipo de saída de vídeo, alterando a definição Video Out do Setup Menu (página 36).

S-Vídeo ou Vídeo composto?

O S-Vídeo deverá apresentar uma imagem melhor, pelo que se tiver uma saída S-Vídeo, use-a. Os cabos S-Vídeo estão disponíveis em qualquer boa loja de áudio/visual.

Ligar os cabos HDMI.

Com um cabo HDMI, tanto os dados de Vídeo não comprimidos como os dados Áudio (i.e., LPCM ou dados de fluxo de bites tais como Dolby Digital, DTS, ou dados MPEG) podem ser transmitidos com uma única ligação.

Transmitindo dados de imagem DVD directamente como dados digitais, sem que previamente sejam convertidos em formato analógico, passa a ser possível apresentar uma imagem de qualidade excelente (consulte as páginas 30, 37).

Observação

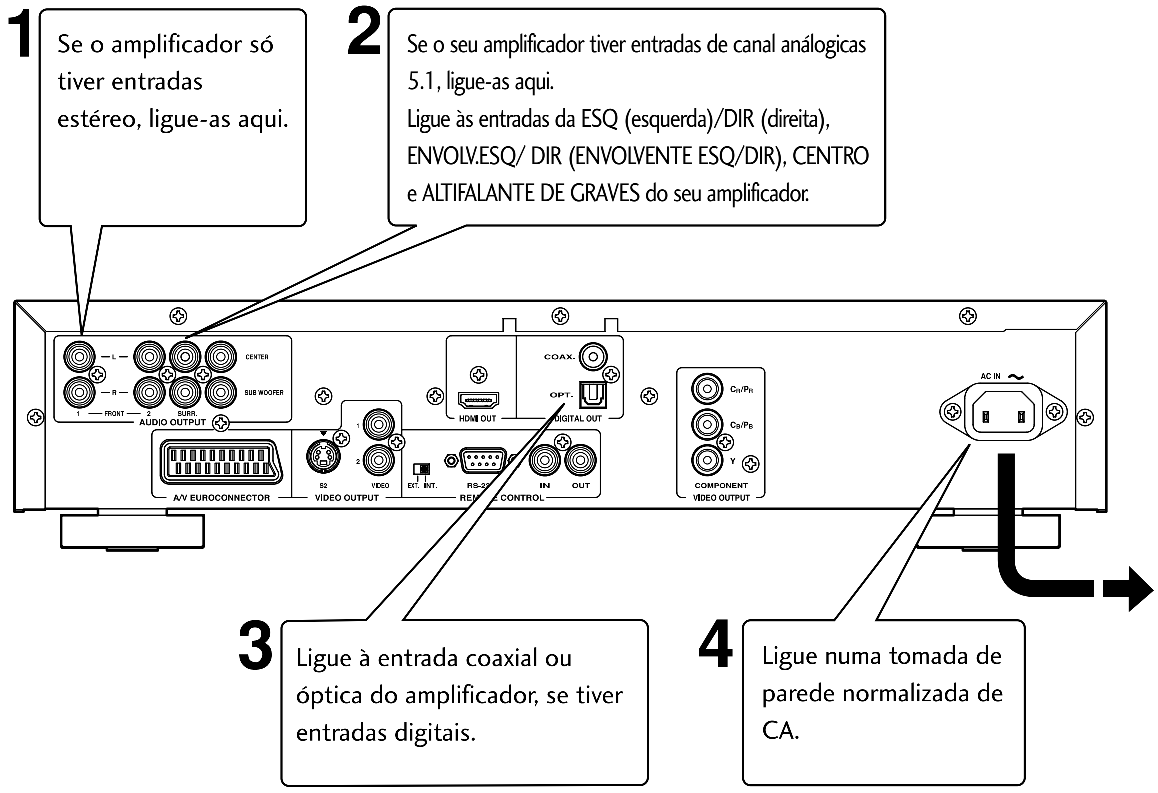
- A saída HDMI desta unidade pode ser ligada a um 'jack' DVI numa TV ou outro dispositivo, utilizando um adaptador de conversão. Neste caso, é necessário utilizar uma TV ou visor com uma entrada de DVI, HDCP-compatível. (consulte a **página 37**)
- Poderá não haver produção de imagem se estiver ligado a uma TV ou visor que não seja compatível com o formato anterior.
- Consulte o manual de instruções da TV ou do visor para ligar a esta unidade, a fim de obter mais pormenores relativamente ao terminal de HDMI.
- Ao ligar uma TV de entrada progressiva com a saída do componente do leitor, seleccione **Progressive** na regulação de Saída de Componentes (consulte a **página 36**).

Ligações Áudio do Cinema em Casa

Este leitor tem saídas áudio multi-canais tanto analógicas como digitais. Verifique o manual relativamente ao seu amplificador/receptor para verificar com que pode descodificar equipamento é compatível (especialmente quais os formatos digitais — Dolby Digital, DTS, etc. — que pode descodificar).

Importante

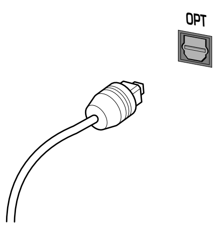
- Antes de fazer ou alterar quaisquer ligações no painel de trás, certifique-se que todos os componentes estão desligados e retirados da tomada da parede.
- Ao conectar o componente é ligado, não retire a ficha do cabo eléctrico deste leitor de DVD da tomada de parede. O altifalante pode ser danificado.



Ligar cabos audio analógicos

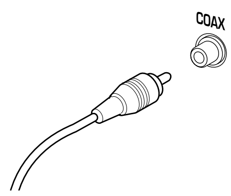
Cerifique-se que insere totalmente cada ficha para obter a melhor ligação possível. As fichas e as fichas tipo jack são coloridas para facilitar a ligação.

As interligações ópticas



Ligam-se apenas numa direcção, pelo que deve certificar-se que a ficha está correctamente alinhada com o 'jack' antes de a inserir. Ao inserir a ficha, o obturador de protecção abrir-se-á e ouvirá um clique ao ficar em posição totalmente inserida. Tenha cuidado em não forçar a ficha, porque isso poderá danificar o obturador de protecção, o cabo, ou a própria unidade.

Ligar os cabos coaxiais

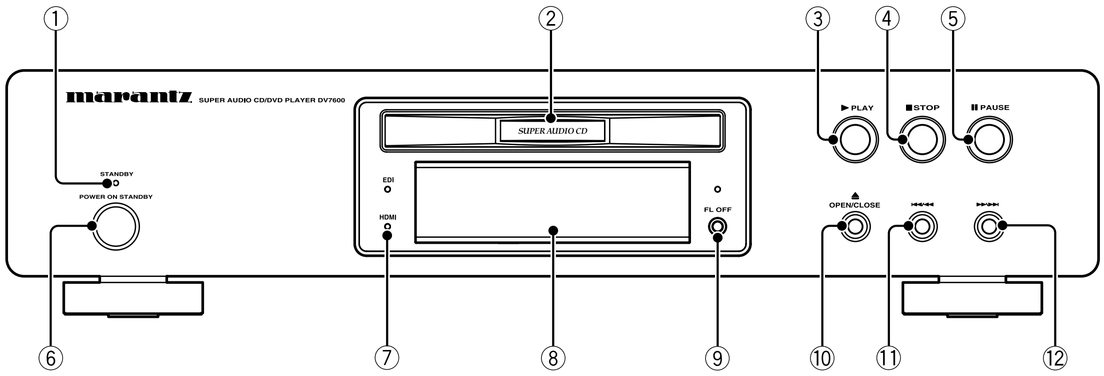


Utilize uma interconecção com uma ficha tipo pino (também denominada RCA ou 'phono') em cada extremidade para ligar os 'jacks' digitais de tipo coaxial. Certifique-se que a ficha está completamente inserida.

Observação

- Se escutar o Áudio-DVD em multi canais através de uma das saídas digitais, este passará a estéreo. Do mesmo modo, um alto fluxo de amostragem de Áudio-DVD (192 kHz ou 176.4 kHz) será reduzido para 96 kHz, 88.2 kHz, 48 kHz ou 44.1 kHz, dependendo do disco (consulte a **página 40**). Multi canais e um fluxo alto de amostragem Áudio-DVD só está disponível através das saídas analógicas.
- Todos os Áudio-DVD e todos os CD Super Áudio só têm saída através das saídas analógicas (consulte a **páginas 41 – 42**).

Painel da frente



1 Indicador STANDBY
- Acende quando a unidade está em espera.

2 Tabuleiro do disco
- Coloque o disco aqui.

3 ► (PLAY)
- Iniciar a leitura do disco.

4 ■ (STOP)
- Parar a leitura do disco.

5 ❚❚ (PAUSE)
- Pausa da leitura do disco.

6 POWER ON/STANDBY
- Prima para ligar à energia, e prima novamente para o modo STANDBY (em espera).

7 Indicador HDMI/DVI
- Quando o dispositivo que está ligado é HDMI compatível, a luz fica intermitente em verde. Quando é DVI compatível, a luz fica intermitente em vermelho.

8 Visor – página 14
- Indicações de funcionamento são apresentadas aqui.

9 FL OFF
- Acende quando o visor é desligado utilizando o botão **FL OFF** e o botão de **DIMMER** (redutor de intensidade) no comando à distância.

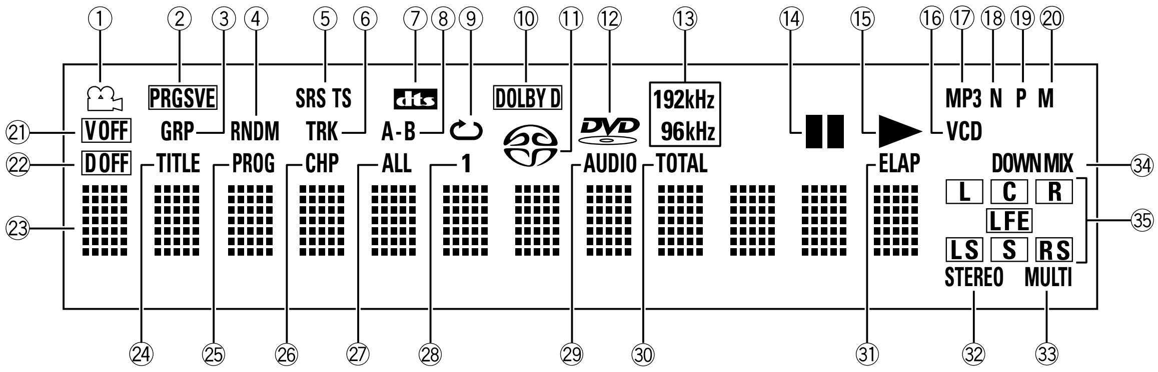
10 ⏏ (OPEN/CLOSE)
- Prima para abrir e fechar o tabuleiro do disco.

11 ⏮/◀◀
- Prima para saltar retroceder de título/grupo, capítulo, ou pista. Também pode premir e manter este botão para rastrear o anterior.

12 ▶▶/⏭
- Prima para saltar retroceder de título/grupo, capítulo, ou pista. Também pode premir e manter este botão para rastrear o anterior.

Português

Visor



1 – Acende durante uma secção de câmara-ângulo de um disco de Vídeo DVD

2 **PRGSVE** – Acende quando a unidade está a emitir um varrimento progressivo (não-interligado) de Vídeo

3 **GRP** – Indica que o número abaixo do caracter no visor é um número de grupo Áudio-DVD

4 **RNDM** – Acende durante a reprodução aleatória

5 **SRS TS** – Acende quando lê um disco com o TruSurround (envolvente) ligado

6 **TRK** – Indica que o número abaixo do caracter no visor é um Áudio-DVD, CD, CD Vídeo ou número de pista MP3

7 **dts** – Acende quando a disco com DTS Áudio está a tocar

8 **A–B** – Acende quando a repetição A-B foi seleccionada

9 – Acende durante repetição de leitura

10 **DOLBY D** – Acende quando um disco com Dolby Digital Áudio está a ser lido

11 – Acende quando um CD Super Áudio está carregado

12 **DVD** – Acende quando um DVD está carregado

13 **192kHz/96kHz** – Indica um disco DVD com uma taxa áudio de amostragem alta (192 kHz/96 kHz) está a ser lido

14 ▮▮ – Acende quando a disco está em pausa

15 ► – Acende quando um disco está a ser lido

16 **VCD** – Acende quando um CD Vídeo está carregado

CD – Acende quando um CD Áudio está carregado

17 **MP3** – Acende quando se faz uma nova leitura de áudio MP3

18 **N** – Acende quando NTSC foi seleccionado como sistema de TV

19 **P** – Acende quando PAL foi seleccionado como sistema de TV

20 **M** – Acende quando 'Multi' foi seleccionado como sistema de TV

21 **V OFF** – Indica que a saída de Vídeo está desligada

22 **D OFF** – Acende quando a unidade está regulada para saída digital desligada

23 **Apresentação de caracteres**

24 **TITLE** – Indica que o número abaixo no visor de caracteres é um número de título de Vídeo-DVD

25 **PROG** – Acende quando se reproduz um programa

26 **CHP** – Indica que o número abaixo no visor de caracteres é um número de capítulo de Vídeo-DVD

27 **ALL** – Acende quando 'Repeat all' (repetir tudo) foi seleccionado para VCD, CD ou Super Áudio CD

28 **1** – Acende quando foi seleccionado repetição de pista para VCD, CD, Super Áudio CD, ou Áudio-DVD

29 **AUDIO** – Acende quando um disco de Áudio-DVD está a ser lido

30 **TOTAL** – Indica que é o tempo total de leitura do disco

31 **ELAP** – Acende quando o tempo que decorreu está a ser apresentado para um título, capítulo, ou pista

32 **STEREO** – Acende quando um CD Super Audio lê sons estéreo.

33 **MULTI** – Acende quando um CD Super Audio está a ler sons multi-canais.

34 **DOWN MIX** – Acende quando o DVD Audio de multi canais, Dolby Digital, DTS ou MPEG Áudio têm uma redução de mistura, como um estéreo de dois canais

Observação

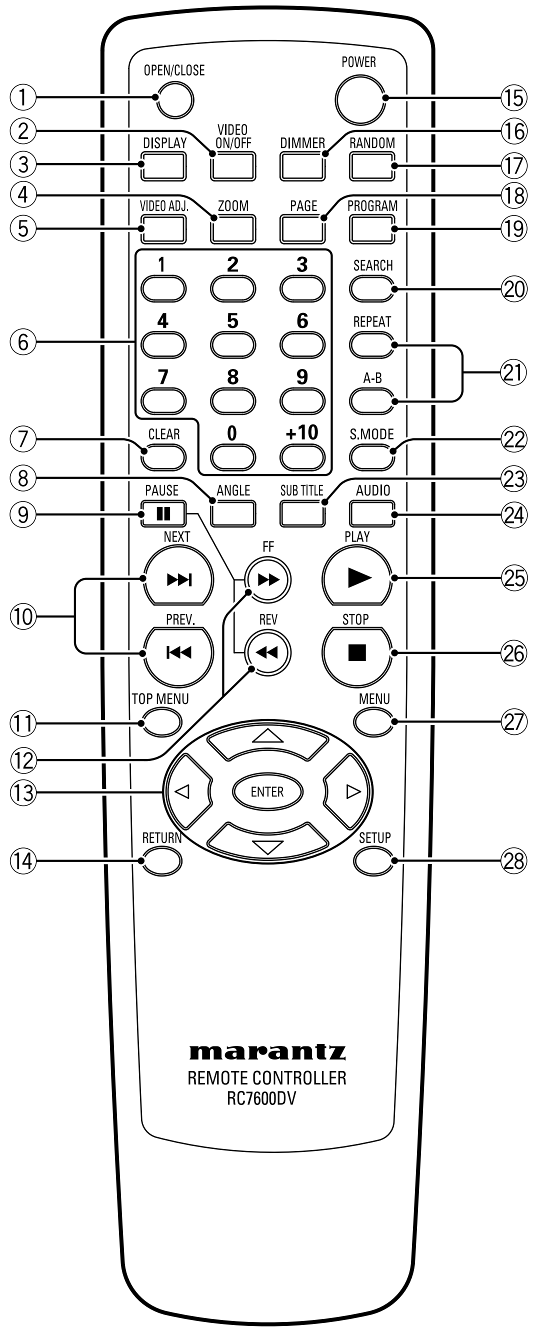
- Conforme o disco, o **DOWN MIX** não é visualizado.

35 **L (ESQ.), C, R (DIR.), LFE, LS, S, RS** – apresenta os canais gravados no disco que está a tocar

Observação

- As indicações de canal não são apresentadas durante a reprodução de área de multi-canais de um CD Super Áudio.

Comando à Distância



1 **OPEN/CLOSE** – Tabuleiro do Disco abre/ fecha – **página 16**

2 **VIDEO ON/OFF (VÍDEO ON/OFF)** – Prima para desligar e ligar a saída do Vídeo
- A saída de vídeo HDMI não pode ser desligada.

3 **DISPLAY (VISOR)** – **página 25**

4 **ZOOM** – **página 24**

5 **VIDEO ADJ. (VÍDEO ADJ.)** – Ajuste do Vídeo (**páginas 28–29**)

6 **Botões de números**

7 **CLEAR** – **página 26**

8 **ANGLE** – **página 23**

9 **II (PAUSE)** – **página 16**

10 **I◄◄ (PREV.)/►►I (NEXT)**– Saltar – **página 16**
- Permite-lhe procurar para a frente e para trás em todo o disco. Utilize para saltar o título, capítulo ou pista.

11 **TOP MENU** – **página 17**

12 **◄◄ (REV)/►► (FF)** – Varrimento – **página 16**

13 **Cursor (◄/►/▲/▼) / botão ENTER** – **páginas 17, 31**

14 **RETURN** – **página 17**

15 **POWER** – liga o leitor ou em espera

16 **DIMMER** – Prima para mudar o brilho do visor – **página 13**

17 **RANDOM** – **páginas 21, 27**

18 **PAGE (PÁGINA)** – **página 21**

19 **PROGRAM** – **página 26**

20 **SEARCH** – **página 18**

21 **REPEAT** – **página 22**
A–B – **página 22**

22 **S.MODE** – **página 23**

23 **SUBTITLE** – **página 23**

24 **AUDIO** – **página 24**

25 **► (PLAY)** – **página 16**

26 **■ (STOP)** – **página 16**

27 **MENU** – **página 17**

28 **SETUP** – **página 31**

Observação
- O botão **+10** não é utilizado neste conjunto.

- Este comando à distância admite dois códigos de comando à distância: DVD1 e DVD2.
- Quando a unidade é enviada da fábrica, o comando à distância está programado para DVD1.
- Para programar o comando à distância para DVD2, mantenha premidos o botão **■ (STOP)** e **2** no comando à distância durante pelo menos cinco segundos. (Se as pilhas do comando à distância forem substituídas enquanto este estiver regulado para DVD2, a regulação regressará a DVD1.)
- Para regular o comando à distância de novo para DVD1, mantenha premidos os botões **■ (STOP)** e **1** no comando à distância durante pelo menos cinco segundos.
- Para verificar em qual dos códigos o comando à distância está regulado, mantenha premidos os botões Stop e Pausa; a regulação actual ("DVD1" ou "DVD2") será apresentada na janela do visor na unidade principal.
- Regule também o REMOT CODE no **Menu FL** para a mesma regulação do comando à distância. (Esta regulação está feita para DVD1 quando a unidade é despachada na fábrica.) (consulte a **página 30**)



Ler discos

Os controlos de reprodução base para a leitura de discos estão aqui abrangidos. Outras funções são detalhadas no próximo capítulo.

Observação

- Ao longo de todo este manual, o termo 'DVD' significa Vídeo-DVD, Áudio-DVD e DVD-R/RW. Caso uma função seja específica de um tipo especial de disco DVD, será especificado.

1 Ligar o leitor.
Se estiver a ler um DVD ou CD Vídeo, ligue também a TV e certifique-se que está regulada para a entrada de vídeo correcta.

2 Prima OPEN/CLOSE para abrir o tabuleiro do disco.

3 Carregue um disco.
Carregue um disco com a etiqueta para cima, utilizando a guia do tabuleiro do disco para alinhar o disco (caso esteja a carregar um disco de DVD de face dupla, carregue-o com a face que quer ler virada para baixo).

4 Prima ► (PLAY) para iniciar a reprodução.
Caso esteja a ler um DVD ou CD Vídeo, pode aparecer um menu (consulte a **página 17**).

Observação

- Para discos de face única ou discos de camada dupla com filmes, etc., poderá ocorrer uma curta paragem da imagem no local onde as camadas mudam. Esta situação não significa mau funcionamento.

Comandos de Reprodução Base

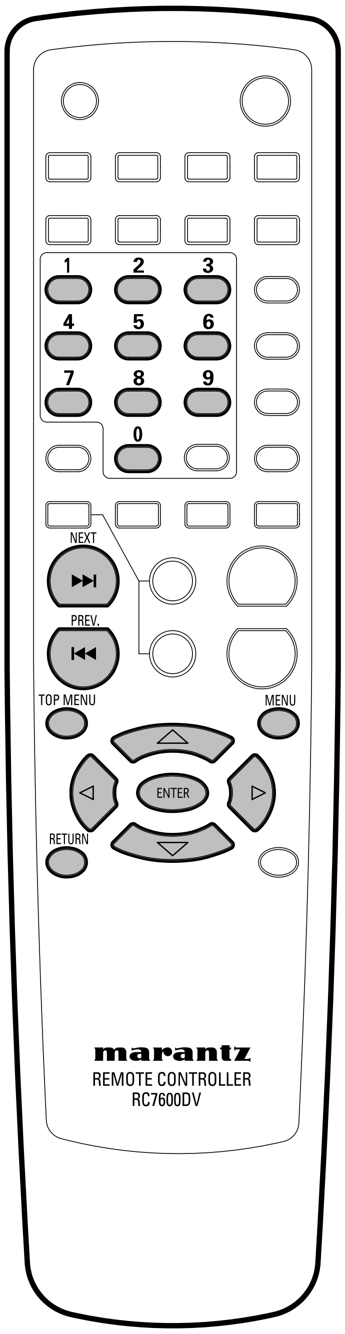
Botão	Ajuda
►	Inicia reprodução. DVD e CD Vídeo: caso o visor apresente **RESUME** (retomar), a reprodução começa a partir do ponto de retoma.
❚❚	Pausa um disco que está a ser lido.
■	Pára a reprodução. DVD: O Visor apresenta **RESUME**. Prima ■ **(STOP)** de novo para cancelar a função de retoma.
◄◄	**1.** Prima para varrimento de retrocesso rápido durante a leitura. **2.** Prima de novo para aumentar a velocidade de varrimento. (Super Áudio CD, CD Vídeo e CD têm 3 velocidades de varrimento; DVD têm 4.) Prima ► **(PLAY)** para retomar a reprodução normal.
►►	**1.** Prima para varrimento de avanço rápido durante a leitura. **2.** Prima de novo para aumentar a velocidade de varrimento. (Super Áudio CD, CD Vídeo e CD têm 3 velocidades de varrimento; DVD têm 4.) Prima ► **(PLAY)** para retomar a reprodução normal.
❙◄◄	Salta para o início da pista actual ou capítulo, e depois para as pistas/capítulos anteriores.
►►❙	Salta para a pista ou capítulo seguintes.
Números	A reprodução começa a partir da pista/capítulo seleccionados.

Observação

- Se a energia for interrompida durante o Reinício, STOP, Leitura ou Pausa, a reprodução reiniciar-se-á a partir do Ponto do Reinício quando a energia for ligada, excepto se o tabuleiro do disco estiver aberto e o disco tiver sido tirado.
- O som é silenciado durante o varrimento de avanço/retrocesso rápido do DVD/VCD.

Importante

Enquanto utiliza os controlos de reprodução do DVD, poderá ver esta ⃠ marca apresentada no ecrã. Esta ⃠ marca significa que a operação não é permitida pelo leitor e disco.



Navegar nos menus do disco DVD

Muitos discos DVD têm menus. Por vezes, são apresentados automaticamente quando a reprodução é iniciada; outras vezes, apenas aparecem quando prime MENU ou TOP MENU. Para discos de DVD Áudio, utilize TOP MENU.

Observação

- Alguns discos Áudio-DVD apresentam um 'Grupo de Bonus'. Para aceder a este grupo tem de inserir a palavra de passe, que poderá encontrar na embalagem do disco. Consulte a **página 46** para mais informação.

Botão	Ajuda
TOP MENU	Apresenta o 'menu principal' de um disco DVD —Varia com o disco.
MENU	Apresenta o menu de um disco de DVD — Varia com o disco e pode ser o mesmo do 'menu principal'.
RETURN	Regressa ao ecrã de menu anteriormente visualizado.
Cursor (◄/►/▲/▼)	Desloca o cursor à volta do ecrã.
ENTER	Selecciona a actual opção de menu.
Números	Seleccionam uma opção de menu numerada (apenas em alguns discos).

Navegar por menus PBC de um Vídeo-CD

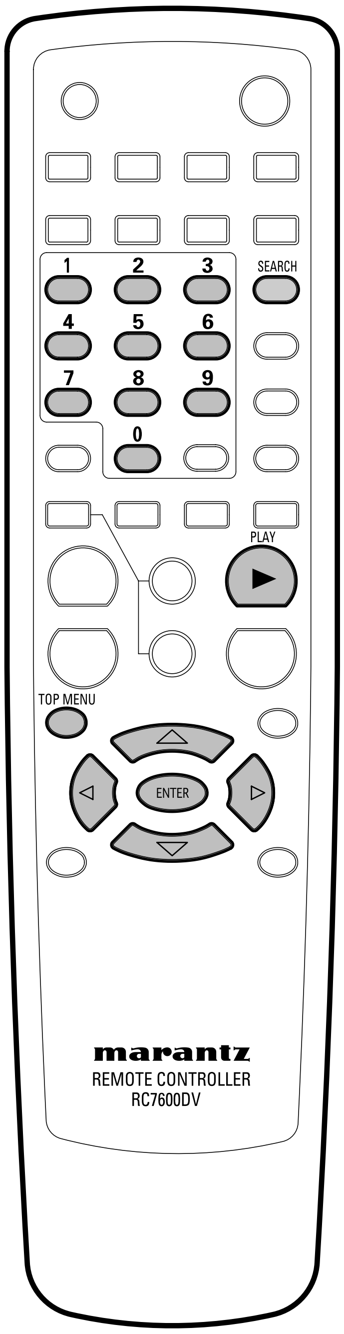
Alguns Vídeo-CD têm menus onde é possível escolher o que pretende ver. Estes menus designam-se por menus PBC (Play-back control- Controlo de reprodução).

Prima TOP MENU para ligar ou desligar a função PBC. Se premir TOP MENU durante a reprodução, esta parará. Se carregar nos botões numéricos no modo off do PBC, a reprodução iniciar-se-á a partir da pista seleccionada.

Observação

- Alguns discos não admitem menus PBC.

Botão	Função
RETURN	Apresenta o menu PBC.
Números	Selecciona uma opção de menu numerada.
I◄◄	Apresenta a página anterior do menu (caso exista).
►►I	Apresenta a página seguinte do menu (caso exista).



Apresentação

- Muitas das funções abrangidas neste capítulo aplicam-se aos discos DVD, CD Vídeos, Super Áudio CDs e CDs, embora a operação exacta de alguns varie ligeiramente conforme o tipo de disco carregado.
- Ao ler discos DVD, se este ⃠ ícone aparecer no ecrã quando tenta utilizar uma função em especial, ou o leitor ou o disco não permitem a utilização dessa função.
- Durante a reprodução do Vídeo-CD, algumas das funções não estão disponíveis no modo PBC. Se pretender utilizá-los, prima o **TOP MENU** para desligar a função PBC.

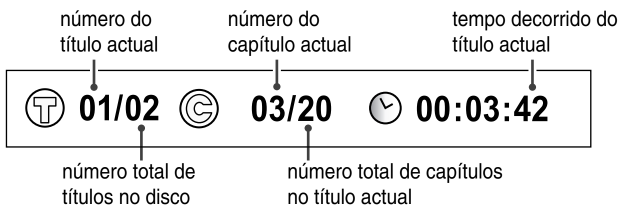
Encontrar o que pretende num disco

DVD | Video CD | Super Audio CD | CD

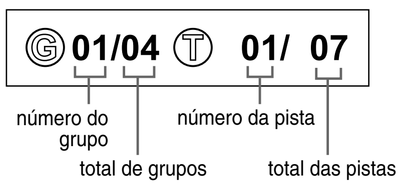
Pode aceder directamente a qualquer ponto num disco utilizando um dos modos de busca. Utilize estes modos de busca enquanto um disco está a ser lido. A reprodução salta para o ponto especificado.

1 Prima o botão SEARCH durante o modo de reprodução.

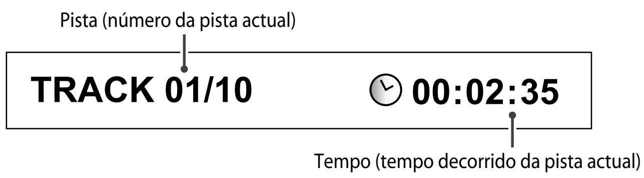
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD | CD | Super Audio CD



2 Use o botão cursor (◄/►) para seleccionar o item pretendido.

3 Pode utilizar os botões numéricos do comando à distância para aceder directamente a um título, capítulo ou para iniciar a reprodução a partir da hora pretendida.

Exemplo:

Para seleccionar Título/capítulo 2, Prima 0 e 2.

Para seleccionar uma cena a 2 horas 30 minutos 10 segundos do início do título seleccionado, prima 023010.

Para seleccionar a Pista 5, prima 5.

Para seleccionar a pista 12, prima 1 e 2.

Para seleccionar uma parte a 1 minuto e 10 segundos do início da pista seleccionada, prima 1, 1, 0.

4 Prima o botão PLAY (►) ou o botão ENTER.

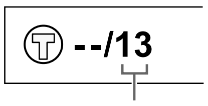
Observação

- Alguns discos não permitem o modo Search.
- Se seleccionar números que não existem no disco, o ícone PROHIBITED ⃠ será visualizado.

No modo STOP do DVD

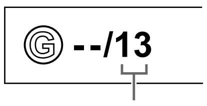
Premir o botão **SEARCH** regula o modo de selecção de título e o visor GUI deverá ter este aspecto:

DVD-Video



número total de títulos

DVD-Audio



total de grupos

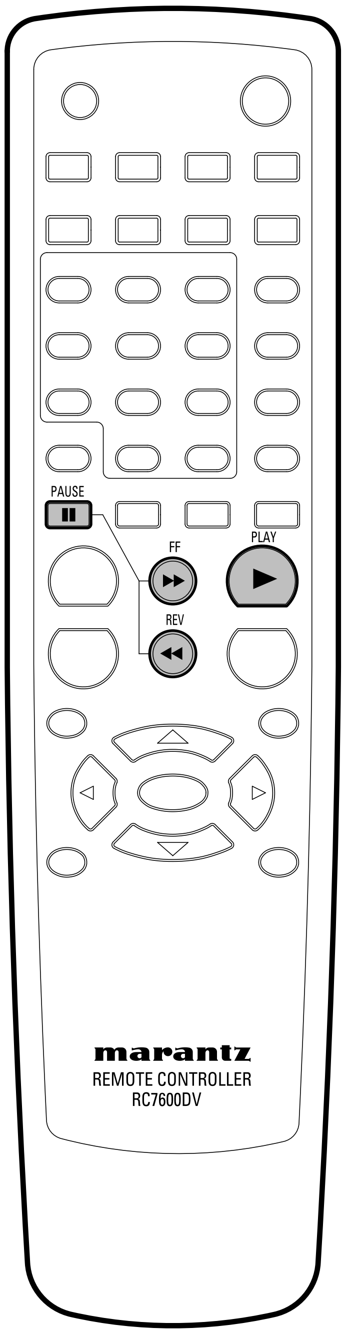


Imagem fixa/Leitura Lenta/Reprodução Avançada da Imagem

DVD-Video

As imagens de Vídeo em DVD podem ser visualizadas como imagem fixa, reproduzidas em velocidades baixas e mesmo imagem a imagem avançada (Apenas avançar).

Visualizar uma Imagem em Pausa

Prima ❚❚ (PAUSE).

Para regressar à reprodução normal

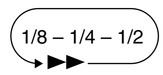
Quando a reprodução da imagem está em pausa, premir ► **(PLAY)** restaura o funcionamento em reprodução normal.

Visualizar reprodução lenta

Com esta função, os DVDs podem ser visualizados tanto para a frente como para trás.

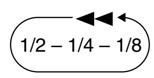
Prima ►► (FF) durante a pausa.

- A reprodução lenta é iniciada.
- Durante a reprodução lenta, a velocidade de reprodução pode ser ajustada de 1/8 da velocidade de reprodução normal para 1/2 da velocidade de reprodução normal em 3 etapas utilizando ►► **(FF)**.



Prima ◄◄ (REV) durante a Pausa.

- Reprodução lenta na direcção de retrocesso é iniciada.
- Durante a reprodução lenta, a velocidade de reprodução pode ser ajustada desde 1/8 da velocidade de reprodução normal até 1/2 da velocidade de reprodução normal em 3 etapas utilizando ◄◄ **(REV)**.



Para regressar à reprodução normal

Quando a imagem está em pausa ou durante a reprodução lenta, premir ► **(PLAY)** restaura a operação em reprodução normal.

Reprodução de Movimento por Etapas: Visualizar um enquadramento de cada vez

Com esta função, DVDs só podem ser deslocados avançando.

Prima ❚❚ (PAUSE).

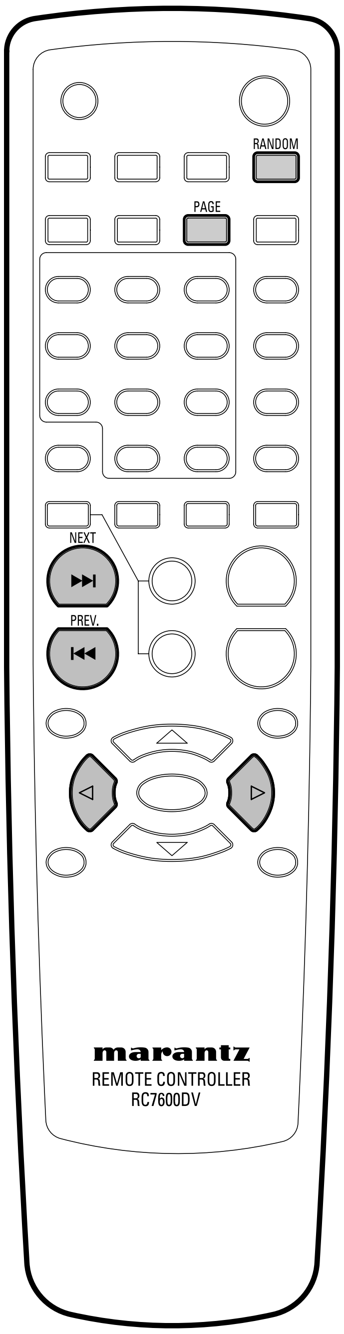
Sempre que o botão é premido, aparecerá um novo enquadramento.

Regressar à reprodução normal

Ao visualizar a reprodução de Movimento por Etapas, premir ► **(PLAY)** restaura a operação de reprodução normal.

Observação

- Não tem som, a reprodução de imagem está em pausa ou em reprodução lenta, ou ao avançar um enquadramento de cada vez.
- Colocar uma imagem em pausa, leitura lenta, ou reprodução de Movimento por Etapas pode não ser possível em alguns títulos. Neste caso, esta ⃠ marca é apresentada.
- Caso uma imagem navegável (**página 50**) esteja gravada num disco Áudio-DVD, é possível a reprodução de Movimento por Etapas.
- Poderá notar um curto som ao mudar para Reprodução Lenta.
- Ao premir o botão Pause durante a reprodução lenta, poderá avançar alguns quadros para além daquele em que pretende parar.



Utilizar a Página

DVD-Audio

Prima o botão PAGE no comando à distância durante a reprodução.

Pode seleccionar a imagem que pretende deslocando o botão cursor (◄/►).

Observação

- Alguns discos não permitem a função Página (Page).

Utilizar a Leitura Aleatória

Video CD | CD | Super Audio CD | MP3

Utilize a função de leitura aleatória para ler pistas por ordem aleatória.

Não pode utilizar a leitura aleatória com discos DVD-RW, Vídeo-DVD ou CD Vídeo em modo PBC.

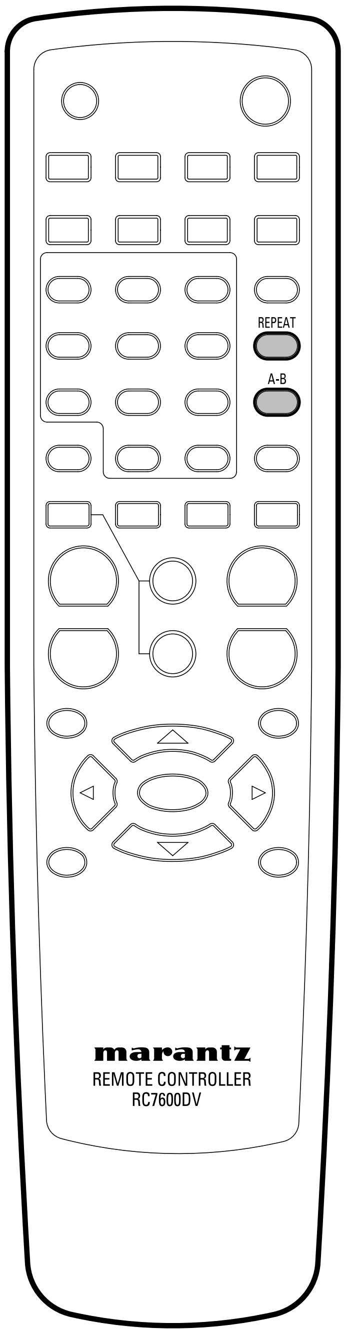
Prima o botão RANDOM durante a reprodução.

- **Voltar à reprodução normal**
  Prima novamente o botão **RANDOM**.

Dica

- Durante a leitura aleatória, os botões ⏮ **(PREV.)** e ⏭ **(NEXT)** funcionam de maneira um pouco diferente do normal: ⏮ **(PREV.)** regressa ao início da pista/capítulo actuais. Não pode regressar ainda mais do que isto. ⏭ **(NEXT)** selecciona outra pista/capítulo aleatoriamente nas que restam.
- Não pode utilizar leitura aleatória em conjunto com programação ou repetir leitura.

Português



Utilizar Repetir Leitura

DVD-Audio | DVD-Video | Video CD | CD | Super Audio CD | MP3

Pode regular o leitor para repetir pistas individuais em CDs ou CDs de Vídeos, CDs Super Áudio, capítulos ou títulos em Discos DVD, ou em todo o disco. Também é possível repetir em contínuo uma secção de um disco.

Não pode utilizar qualquer modo ou leitura repetida em contínuo com um CD Vídeo a ler em modo PBC.

Observação

- Alguns discos não permitem a função Repetir.

1 Prima REPEAT durante a reprodução para seleccionar um modo de repetição.

Cada vez que premir, muda o modo de repetição:

DVD-Video

- CHAPTER REPEAT
- TITLE REPEAT
- OFF

DVD-Audio | Video CD | CD | Super Audio CD

- REPEAT ONE
- REPEAT ALL
- REPEAT OFF

MP3

- DISCO (predefinição)
- FOLDER
- SINGLE REPEAT
- FOLDER REPEAT
- DISC REPEAT

Observação

- **Pasta**
  A pasta actual será lida uma vez.
- **Disco**
  O disco será lido uma vez.

2 Para voltar à leitura normal, prima novamente REPEAT, e depois seleccione off.

Repetir em contínuo uma secção de um disco

DVD | Video CD | CD | Super Audio CD

1 Prima uma vez A-B no início da secção que pretende repetir, depois de novo no fim.

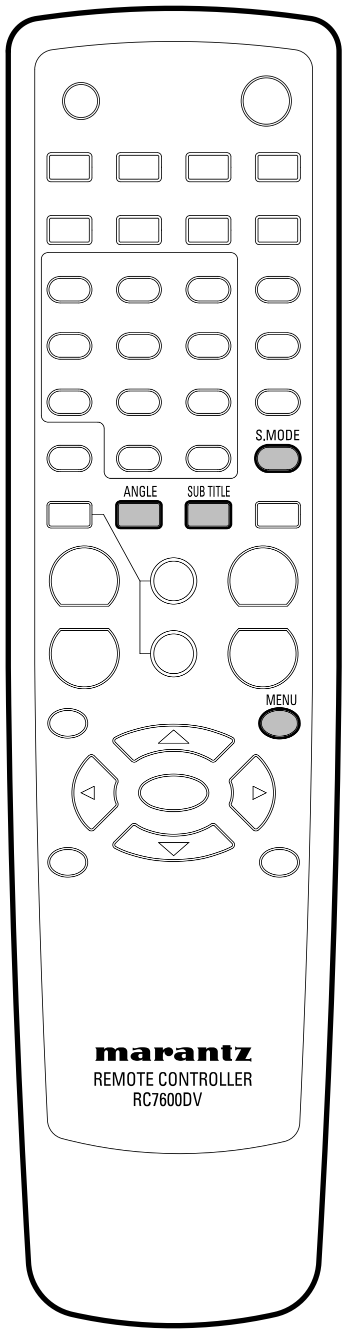
Reproduzir imediatamente faz saltar para o ponto de início e lê a secção repetidamente.

- Num disco DVD, os pontos de início e fim da secção devem ser do mesmo título/grupo.
- Em Vídeo CD/CD/SUPER Áudio CD, os pontos de início e fim do arco têm de estar na mesma pista.

2 Para retomar a reprodução normal, prima novamente A-B.

Observação

- Poderá haver uma ligeira diferença entre o ponto A e a localização onde a reprodução efectivamente recomeça, dependendo do disco.



Alterar o Modo CD Super Áudio

Super Audio CD

- Definição de fábrica: **Stereo**

Os discos CD Super Áudio podem ser divididos em Várias áreas diferentes – áudio estéreo, áudio multi canal e, para os CDs Super Áudio híbridos, CD Áudio Normal. A regulação de reprodução de CD Super Áudio permite-lhe seleccionar a área do disco que pretende ler através do botão **S.MODE**. Para ligar o Modo CD Super Áudio, prima **S.MODE** no modo STOP (**STOP mode**).

Observação
- Se seleccionar uma área que não há no disco carregado, será lida uma área diferente do disco. Por exemplo, se escolher CD Áudio normal mas o disco carregado não é um CD Super Áudio híbrido, será lido o CD Super Áudio estéreo.

Mudar os Ângulos da Câmara

DVD-Video

Alguns discos Vídeo-DVD apresentam cenas captadas de dois ou três ângulos — verifique a caixa do disco para mais pormenores: deverá estar marcada com um 🎥 ícone se contiver cenas câmara-ângulo.

- **Para mudar o ângulo da câmara, prima ANGLE.**

Observação
- Quando é lida uma cena gravada com ângulos múltiplos, no ecrã aparece brevemente "ANGLE AREA".
- Quando a cena de multi-ângulos termina, no ecrã aparece brevemente "ANGLE AREA OUT".
- Dependendo do disco, esta característica poderá não funcionar.
- Para ligar e desligar a Marca de Ângulo no Menu de Setup, o ecrã inicia na posição inicial de Multi-Ângulo.

Mudar o Idioma de Legendas

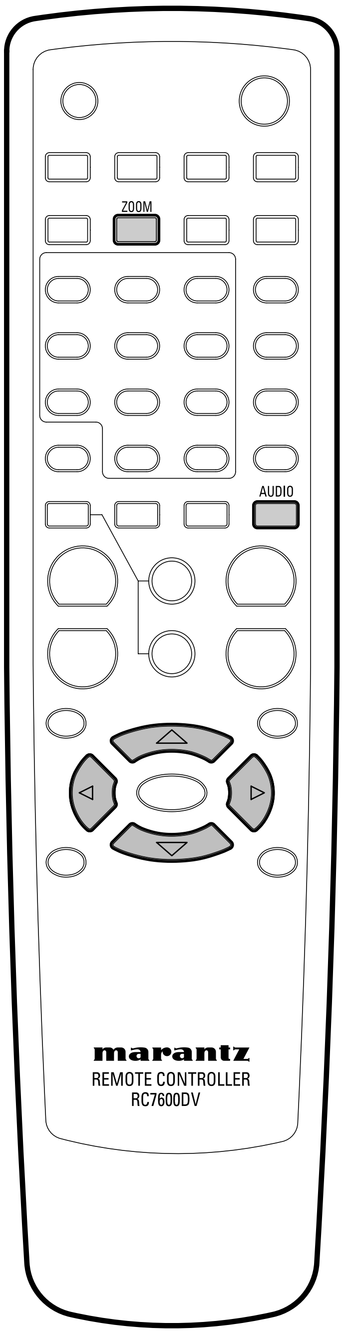
DVD-Video

Muitos discos de Vídeo-DVD têm legendas num ou mais idiomas — Normalmente, a caixa do disco mostra os idiomas disponíveis em legendas. Pode mudar o idioma das legendas em qualquer altura durante a reprodução.

- **Para ver/mudar o idioma das legendas, prima SUBTITLE repetidamente.**
  O idioma actual das legendas é apresentado no ecrã.

- **Para definir as preferências de legendas, consulte a página 44.**

Observação
- Pode demorar alguns segundos até que uma legenda seleccionada apareça no ecrã.
- Em alguns casos, uma legenda não poderá ser desligada mesmo se seleccionar "OFF".
- Alguns discos permitem-lhe alterar legendas apenas através do disco de menu. Nesse caso, prima o botão "MENU" e altere as definições.
- Pode ocorrer distorção de imagem ao alterar as legendas.

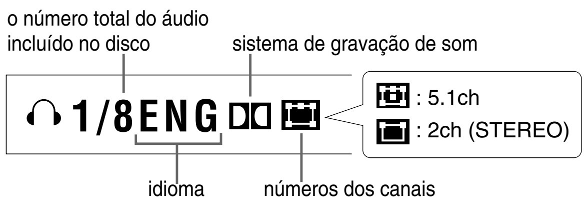


Mudar o Idioma Áudio

DVD-Video

Ao ler discos Vídeo-DVD gravados com diálogos em dois ou mais idiomas, pode mudar o idioma áudio a qualquer momento durante a reprodução.

- **Para ver/mudar o idioma de áudio, prima AUDIO repetidamente.**
  O actual idioma áudio é apresentado no ecrã.



- **Para definir as preferências de idioma áudio, consulte a página 44.**

Observação
- Dependendo do disco, há casos em que o idioma áudio não pode ser alterado durante a leitura. Neste caso, faça as alterações utilizando o menu DVD.
- Super Áudio CD e MP3 não podem ser alterados.
- Pode demorar alguns segundos até um idioma Áudio seleccionado ser audível.
- A distorção Vídeo pode ocorrer ao mudar o Idioma Áudio.

Alterar o canal áudio

Dependendo do disco, esta característica poderá não funcionar.

DVD-Audio

Dependendo do disco, pode ter a possibilidade de alterar canais ao ler discos Áudio-DVD — consulte a caixa do disco para mais pormenores.

- **Para mudar o canal de áudio, prima AUDIO.**

Video CD

Nos CD Vídeo pode alternar entre estéreo, apenas o canal esquerdo ou apenas o canal direito.

- **Para mudar o canal de áudio, prima AUDIO repetidamente.**
  Os canais de reprodução actuais estão indicados no ecrã.

Utilizar a Função Zoom

DVD-Video

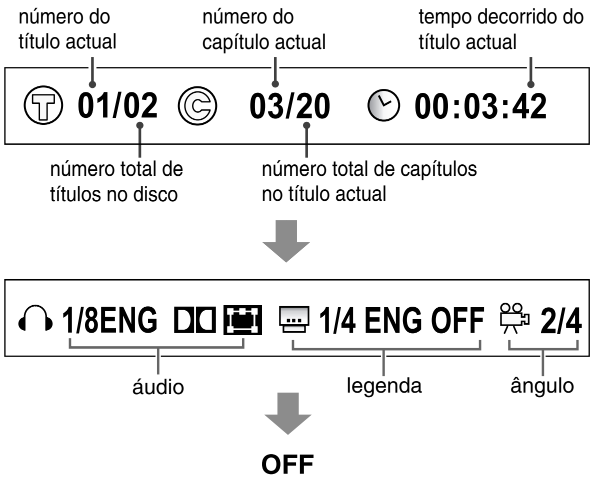
1. **Durante a leitura ou modo de pausa, prima o botão ZOOM no comando à distância para fazer aproximação X2/X4/X16/ Normal por ordem.**
2. **Use o botão cursor (▲/▼/◄/►) para seleccionar a parte do ecrã em que pretende fazer zoom.**

Observação
- A leitura em zoom não pode ser utilizada em alguns discos.
- O zoom não funcionará correctamente em algumas cenas.
- Fazer zoom pode provocar deterioração da imagem ou tremura.

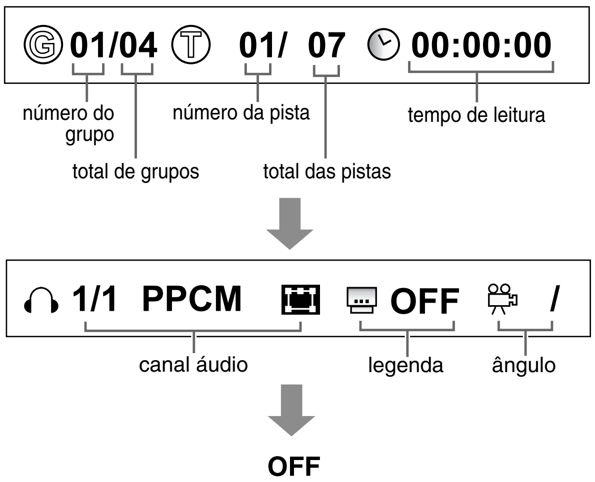
Prima o botão DISPLAY repetidamente durante a reprodução para visualizar outras informações acerca do disco.

A visualização no ecrã muda da seguinte maneira:

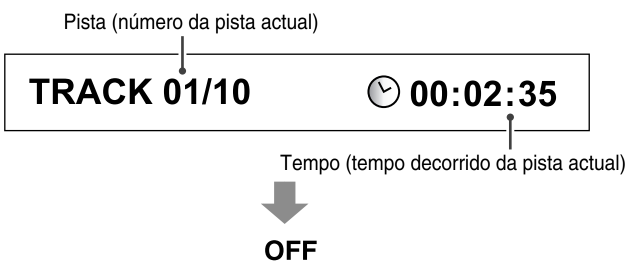
DVD-Video



DVD-Audio



Video CD CD Super Audio CD

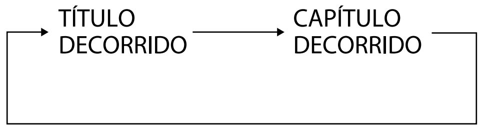


Observação

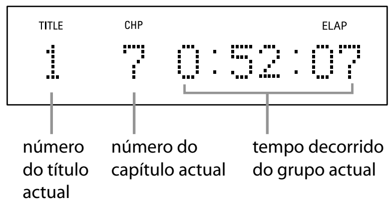
A informação anterior não é visualizada quando um CD Vídeo é lido em modo PBC.

O visor no painel da frente muda da seguinte maneira:

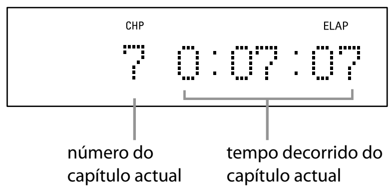
DVD-Video



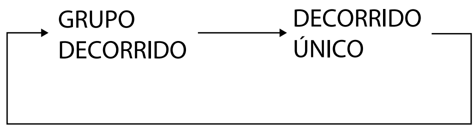
TÍTULO DECORRIDO



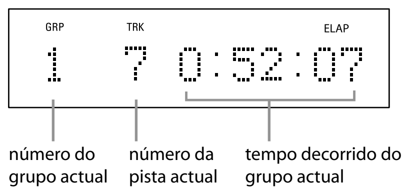
CAPÍTULO DECORRIDO



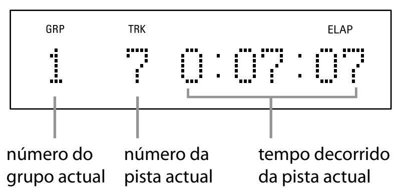
DVD-Audio



GRUPO DECORRIDO



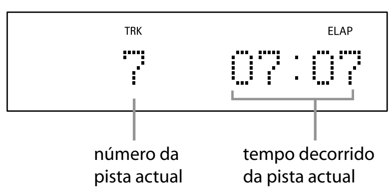
DECORRIDO ÚNICO



Video CD CD Super Audio CD

Apenas é visualizado tempo DECORRRIDO ÚNICO.

DECORRIDO ÚNICO



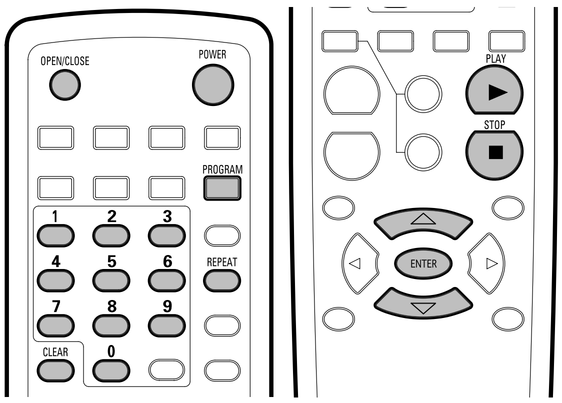
Português

Fazer uma lista de programa

Esta característica permite-lhe programar a ordem de leitura num disco. Faz uma lista de programa através do visor no painel da frente, utilizando os botões numéricos para inserir as pistas.

Note que a reprodução programada não está disponível para DVD.

Video CD CD



Utilizar as 32 pistas que podem ser programadas na ordem pretendida.

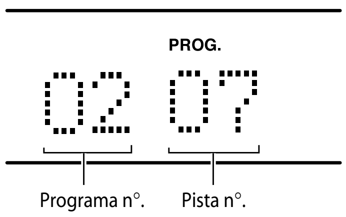
1 **Prima o botão PROGRAM no modo stop.**

2 **Prima os botões numéricos para seleccionar uma pista.**

Exemplo:
Para seleccionar a pista n° 3, prima 0 e 3.

3 **Prima o botão ENTER.**
A pista está programada.

Repita os passos **2** e **3** para programar mais pistas.



4 **Quando a selecção dos números das pistas estiver concluída, prima o botão ► (PLAY) para iniciar a reprodução programada.**
- Se premir o botão **REPEAT** e seleccionar REPEAT ALL, as pistas programadas serão lidas repetidamente.
- Durante a reprodução programada, os botões numéricos não funcionam.

Verificar o conteúdo programado

No modo stop, prima repetidamente os botões cursores (▲/▼).
O conteúdo programado (número do programa, número da pista e tempo de reprodução) serão apresentados no visor pela ordem de programação.

Para apagar uma pista programada

No modo stop, prima repetidamente os botões cursores (▲/▼) até a pista programada a ser apagada seja visualizada. Então, prima o botão **CLEAR**. A pista seleccionada é apagada do programa, a pista programada em seguida avança para tomar o seu lugar e é apresentada no visor.

Para escrever sobre uma pista programada

No modo stop, prima repetidamente os botões cursores (▲/▼) até a pista programada a ser alterada seja visualizada. Seleccione um novo número de pista utilizando os botões numéricos, e depois prima o botão **ENTER**.

Para adicionar uma pista no fim do programa

No modo stop, prima o botão cursor (▲) repetidamente até "--" ser visualizado. Seleccione um novo número de pista utilizando os botões numéricos, e depois prima o botão **ENTER**. A pista é adicionada ao fim do programa.

Para continuar a reprodução normal

No modo stop, prima o botão **PROGRAM** para continuar a reprodução normal. O indicador "PROG." Apagar-se-á e o modo de programa será cancelado.

No entanto, o conteúdo programado não se perde. Pode voltar à reprodução programada premindo o botão **PROGRAM** no modo STOP e o botão ► (PLAY).

Apagar o conteúdo programado

Com a unidade parada e o indicador "PROG" aceso, prima o botão **CLEAR** para limpar o conteúdo programado.

Se premir um dos seguintes botões, o conteúdo programado também será apagado: **OPEN/CLOSE**, **POWER**

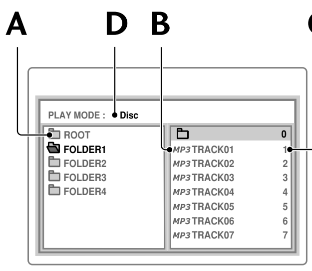
Observação

- Quando está no modo VCD 2.0 (modo PBC ON) esta função não funciona.
- Não pode programar a área de CD de um CD Super Áudio.

Ler MP3s

Este leitor pode ler ficheiros MP3 num disco CD-ROM. MP3 é um formato áudio popular em computadores e na Internet, porque o tamanho dos ficheiros é pequeno (comparado com audio CD não comprimido), ao mesmo tempo que se mantém a qualidade de som.

1 **Quando é carregado um disco MP3, os directórios serão apresentados no visor.**



A nome do directório

B nome do ficheiro

C número do ficheiro

D modo de leitura (consulte a **página 22**)

2 **Seleccione um directório premindo os botões ▲/▼/◄/► e prima o botão ► (PLAY) ou ENTER.**

3 **Os números das pistas e títulos (nomes dos ficheiros) aparecerão no ecrã. Seleccione o ficheiro pretendido premindo ▲/▼ ou os botões numéricos do comando à distância e prima o botão ► (PLAY). A reprodução é iniciada a partir da pista seleccionada.**

Observação

- Durante a reprodução, o tempo decorrido do ficheiro actual é apresentado no visor do painel da frente.

Utilizar Leitura Aleatória

Prima o botão **RANDOM** durante o modo de leitura.

Para cancelar a leitura aleatória, prima novamente o botão **RANDOM**.

Utilizar Repetir Leitura

Prima o botão **REPEAT** durante a reprodução.

Consulte a **página 22** para mais informação.

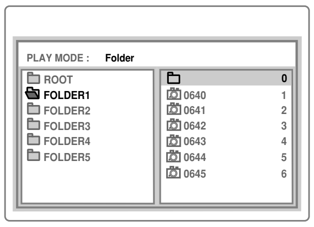
Observação

- Conforme o disco, as funções Aleatórias (Random) e Repetir (Repeat) poderão não funcionar.
- É favor consultar os “Cuidado!” na **página 9**.

Português

Ler JPEG

1 Quando é carregado um disco JPEG, os directórios serão apresentados no visor.



2 Seleccione um directório premindo os botões cursores (▲/▼/◄/►) e prima o botão ► (PLAY) ou ENTER.

3 Os nomes dos ficheiros aparecerão no visor. Seleccione o ficheiro pretendido premindo ▲/▼ ou os botões numéricos do comando à distância e prima o botão ► (PLAY). A apresentação de diapositivos é iniciada a partir do ficheiro seleccionado.

Observação

- Alguns ficheiros em discos JPEG podem ser distorcidos durante a reprodução devido à configuração ou características do disco.
- É favor consultar “Cuidado!” na **página 9**.

1) Como fazer pausa do visor
Prima o botão ❚❚ **(PAUSE)**. Para iniciar a reprodução, prima o botão ► **(PLAY)**.

2) Como editar uma imagem fixa a ser visualizada
Prima o botão **SKIP** (►►❙ **(NEXT)**) para avançar para a imagem fixa seguinte e prima o botão **SKIP** (❙◄◄ **(PREV)**) para voltar à imagem fixa anterior.

3) Mudar a orientação de uma imagem fixa

- Prima o botão cursor (►) para rodar a imagem no sentido dos ponteiros do relógio em 90 graus.
- Prima o botão cursor (◄) para rodar a imagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em 90 graus.
- Prima o botão cursor (▲) para inverter a imagem em 180 graus.
- Prima o botão cursor (▼) para inverter a imagem da direita para a esquerda em 180 graus.

4) Reprodução Zoom
Para fazer zoom, prima o botão **ZOOM** durante a reprodução.

- Sempre que premir o botão +SCAN ►► **(FF)**, o nível de aumento muda.
- Sempre que premir o botão –SCAN ◄◄ **(REV)**, o nível de redução muda.

Observação

- A imagem é apresentada em modo Fixo (Still) durante o zoom.
- Em alguns discos, o zoom não pode ser utilizado.
- Para algumas cenas, o zoom não funcionará correctamente.
- A tecla de configuração não funciona enquanto a miniatura for visualizada.

Ajuste do Vídeo

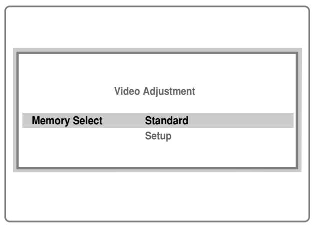
Pode regular as definições de imagem que pretender e guardá-las na memória do leitor.

Seleccionar uma predefinição

1 Prima o botão VÍDEO ADJ. no comando à distância.

2 Seleccione “Memory Select”.

3 Utilize os botões cursores (◄/►) para seleccionar uma predefinição e prima o botão ENTER.



- **Standard** (Normal) – definições optimizadas para um aparelho de televisão normal
- **Memory** (Memória) **1**, **2**, **3** – Predefinições do utilizador (consulte abaixo para saber mais pormenores)

Pode realçar uma predefinição enquanto um disco está a ser lido (antes de premir **ENTER** para o seleccionar) para ver imediatamente o efeito na imagem.

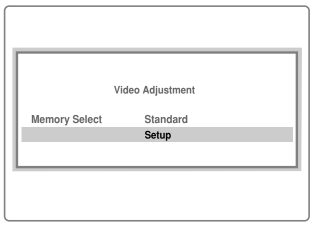
Observação

- Dependendo do disco e da/o TV/monitor, o efeito destas definições poderá não ser visível.

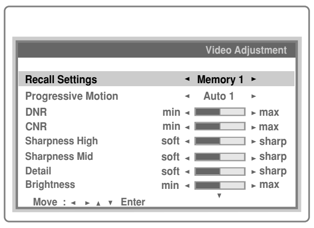
Criar a sua própria definição

1 Prima o botão VIDEO ADJ. (VÍDEO ADJ.) no comando à distância.

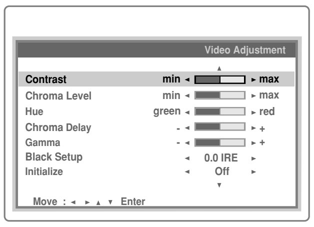
2 Seleccione "Setup", e depois prima ENTER.



3 Use o botão cursor (◄/►) para seleccionar uma Memória (Memory 1, 2, 3) para mudar /guardar um parâmetro de qualidade de imagem.



4 Use o botão cursor (▲/▼) para seleccionar um parâmetro de qualidade de imagem, depois use os botões cursor (◄/►) para ajustar esse parâmetro.

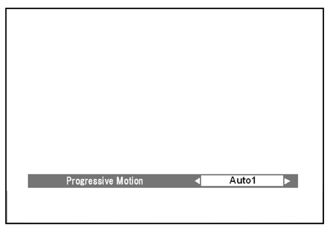


- **Progressive Motion** (Movimento Progressivo) – Ao utilizar varrimento progressivo, este ajusta o movimento e a qualidade de imagem fixa. Há dois modos: Auto e Vídeo. Em Modo Auto, o leitor distingue automaticamente material de filme e material de vídeo. Regule para o modo Vídeo quando sabe que o programa que está a ver é de origem vídeo (como animações).
  Auto 1: Definição normal
  Auto 2: Definição para imagens em movimento
  Auto 3: Definição para imagens fixas
  Vídeo 1: Definição normal
  Vídeo 2: Definição para imagens em movimento
  Vídeo 3: Definição para imagens fixas
- **DNR** – Ajusta o volume de redução de ruído (NR) aplicado ao componente Y (brilho)
- **CNR** – Ajusta o volume de redução de ruído (NR) aplicado ao componente C (cor)
- **Sharpness High** (Nitidez Alta) – Ajusta a nitidez dos elementos da alta frequência (com muitos pormenores) na imagem
- **Sharpness Mid** (Nitidez Méd.) – Ajusta a nitidez dos elementos da média-frequência (menos pormenores) na imagem
- **Detail** (Pormenor) – Ajusta o nível de nitidez dos contornos na imagem
- **Brightness** (Brilho) – Ajusta o brilho da imagem
- **Contrast** (Contraste) – Ajusta o contraste da imagem
- **Chroma Level** (Nível Cromático) – Ajusta a saturação das cores
- **Hue** (Tonalidade) – Ajusta o equilíbrio das cores em geral entre vermelho e verde
- **Chroma Delay** (Descompensação Cromática) – Compensa o não alinhamento dos componentes Y (brilho) e C (cor)
- **Gamma** (Gama) – Ajusta o brilho das imagens mais escuras na imagem
- **Black Setup** (Ajuste do Negro) – Corrige o negro flutuante
- **Initialize** (Inicializar) – Regressa aos valores prédefinidos

5 Prima ENTER para guardar as alterações.

Observação

- Premir **DISPLAY** enquanto o ecrã de VIDEO ADJUSTMENT (AJUSTE DE VÍDEO) é visualizado, apresenta um item de ajuste, conforme apresentado abaixo, para que possa ajustar o item ao mesmo tempo que confirma o respectivo efeito. Premir **DISPLAY** de novo regressa à definição anterior.



- **Chroma Delay** não funcionará na **Composite Video out** (Saída de Composite Video), **S2 Video out** (Saída S2 Video) e **COMPONENT Video Out** (Saída COMPONENT Video) se **Interlace** estiver seleccionado.

Português

Utilizar o Menu FL

O menu FL foi concebido para definir "HDMI ON/OFF", "HDMI RESET" e "REMOT CODE".

O menu FL não pode ser utilizado se um disco estiver a ser lido.

Recomendamos que defina o menu FL antes de carregar um DVD.

Caso um DVD tenha sido carregado, certifique-se que prime ■ (STOP) duas vezes antes de continuar.

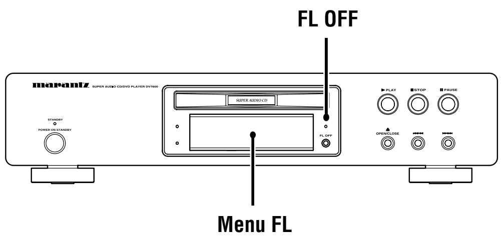
(Se "RESUME" for apresentado no visor FL, Prima ■ (STOP).)

Seleccionar o menu FL

Prima **SETUP** durante mais de 2 sec.

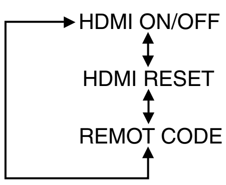
O indicador **FL OFF** no leitor acende e apaga.

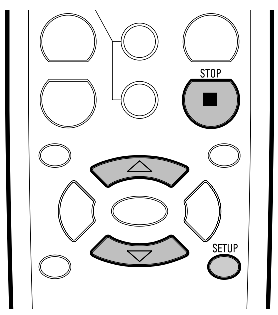
O menu FL é apresentado no visor FL.



Use o botão cursor (▲/▼) para seleccionar o menu FL que pretende, da seguinte maneira.

(Exemplo)





Para sair do menu FL

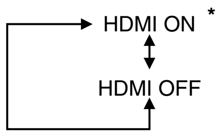
Quando tiver terminado de instalar o menu FL ou se pretender sair do menu FL, prima **SETUP** para fechar o menu FL.

Regulação HDMI ON/OFF

Seleccione **HDMI ON/OFF**, e depois prima **ENTER**.

Utilize os botões cursores (▲/▼) para seleccionar **ON** ou **OFF** como em seguida.

(Exemplo)



*** Definição de fábrica**

Prima **ENTER** no que pretende definir.

A selecção de menu está feita.

Observação

- Se pretende utilizar a função HDMI, regule o **HDMI** no menu SETUP. (**página 37**)

REDEFINIR HDMI

Seleccione **HDMI RESET**, depois prima **ENTER**.

"**SURE**" aparece no menu FL.

Prima **ENTER** se pretender **RESET (REDEFINIR)**.

A selecção do menu está definida.

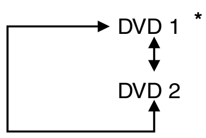
Observação

- Se as imagens não forem apresentadas correctamente na TV ou Projector, depois de fazer a definição de HDMI no menu de Configuração, redefina a definição (consulte a **página 47**). Assim, regressará à definição HDMI antes de a definição ser feita.

Definição do CÓDIGO À DISTÂNCIA

Seleccione **REMOT CODE (CÓDIGO À DISTÂNCIA)**, depois prima **ENTER**.
Use o botão cursor da seguinte maneira (▲/▼) para baixo, para seleccionar o tipo do **REMOT CODE (CÓDIGO À DISTÂNCIA)** que pretende definir conforme em seguida.

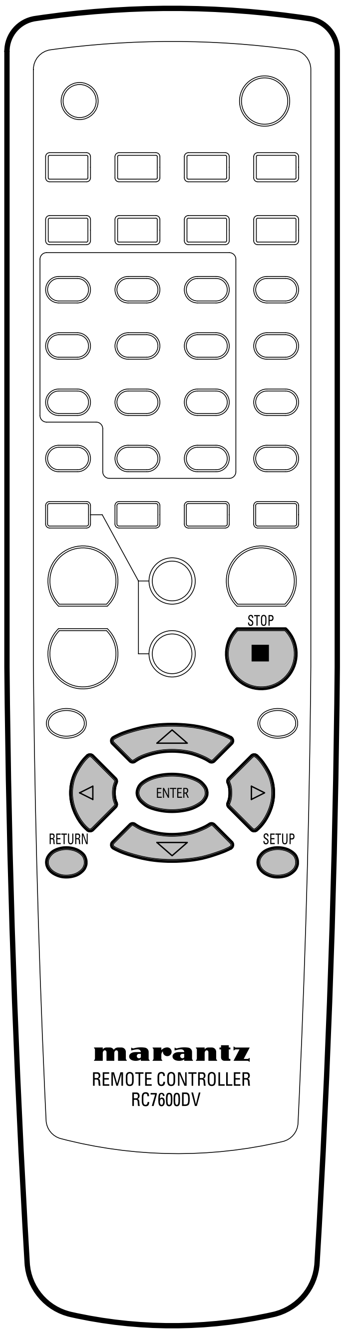
(Exemplo)



*** Definição de fábrica**

Prima **ENTER** no que pretende definir.
A selecção do menu está feita.

- O leitor de DVD suporta dois códigos de comando à distância : DVD 1 e DVD 2.
- Regule o código do comando à distância do Comando à Distância para a mesma definição.
- Consulte a **página 15** para obter mais informação.



Utilizar o Menu de Configuração

Antes de utilizar o leitor, deverá especificar as definições a serem utilizadas em conformidade com as condições em que o leitor vai ser utilizado.

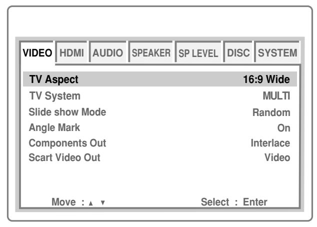
Note que uma vez alteradas, as definições serão guardadas e permanecem as mesmas, mesmo depois de a energia ter sido desligada até as definições serem novamente alteradas.

O menu de Configuração dá-lhe acesso a todas as definições do leitor. Prima SETUP para visualizar/sair do menu e o cursor e os botões ENTER no comando à distância para navegar e seleccionar opções. Os controlos para cada menu são apresentados na parte de baixo do ecrã.

Observação

- As opções de idioma apresentadas nas ilustrações de visualização do ecrã nas páginas que se seguem, poderão não corresponder às disponíveis no seu país ou região.

1 Prima o botão SETUP no comando à distância. Seleccione uma tabulação utilizando os botões cursores (◄/►).



❶ **VIDEO** (Vídeo)**:** Configuração das Opções de Visualização (**página 33**)
Use para seleccionar o tipo de ecrã em que pretende ver e várias opções de visualização.

❷ **HDMI:** Configuração do HDMI (**página 37**)

❸ **AUDIO** (Áudio)**:** Configuração das Opções áudio (**página 39**)

❹ **SPEAKER** (Altifalante)**:** Configuração do tamanho do altifalante e distância (**página 43**)

❺ **SP LEVEL** (Nível SP)**:** Configuração do Nível do Altifalante (**página 44**)

❻ **DISC** (DISCO)**:** Configuração do Idioma e várias outras opções (**página 44**)

❼ **SYSTEM** (Sistema)**:** Configuração do Nível Parental e várias outras opções. (**página 46**)
Permite aos utilizadores definir o nível necessário para evitar que crianças vejam filmes impróprios tais como os de violência, para adultos, etc. e várias outras opções.

2 Use o botão cursor (▲/▼) no comando à distância para aceder às várias características.

3 Prima o botão ENTER tantas vezes quantas necessárias para seleccionar a opção pretendida.
Para fazer desaparecer o ecrã de configuração depois das configurações, prima novamente o botão SETUP.

Observação

- Dependendo do disco, algumas selecções do Menu de Configuração poderão não funcionar.
- Algumas configurações não podem ser seleccionadas durante a reprodução e o modo **RESUME** do DVD-Video. Nesse caso, prima o botão ■ (**STOP**) uma ou duas vezes para parar totalmente a reprodução.
- O botão **SETUP** não é premido durante o modo de reprodução do Áudio-DVD. Nesse caso, prima o botão ■ (**STOP**) uma ou duas vezes para seleccionar o modo RESUME ou STOP.

Português

6 Menu de Configuração DVD

Ponto negro (●) indica a definição de fábrica
* Só pode ser configurado durante STOP.

Vídeo (VIDEO) (página 33)

TV Aspect (Aspecto TV) (página 33)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- ● 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze (16:9 Comprimir)

TV System (Sistema TV) (página 35)
- NTSC
- PAL
- ● MULTI

Slide show Mode (Modo de apresentação de diapositivos) (página 35)
- None (Nenhum)
- ● Random (Aleatório)
- TYPE 1-11 (TIPO 1-11)

Angle Mark (Marca de Ângulo) (página 35)
- ● On (Ligado)
- Off (Desligado)

Components Out (Saída de Componentes) (página 36)
- Progressive (Progressivo)
- ● Interlace (entrelaçamento)

Scart Video Out (Saída de Vídeo Ficha Scart) (Apenas no Modelo Europeu) (página 36)
- ● Video (Vídeo)
- S-Video (S-Vídeo)
- RGB

Altifalante* (SPEAKER) (página 43)

Front L/R Size (Frente Esq/DtoTamanho) (página 43)
- ● Large (Grande)
- Small (Pequeno)

Center Size (Centro Tamanho) (página 43)
- ● Large (Grande)
- Small (Pequeno)
- None (Nenhum)

Rear LS/RS Size (AltEsqTrás/AltDto) (página 43)
- ● Large (Grande)
- Small (Pequeno)
- None (Nenhum)

LFE (Sub Woofer) (EsqFE (Altifalante de graves)) (página 43)
- ● On (Ligado)
- None (Nenhum)

Front L/R Distance (Frente Esq/Dto Distância) (página 43)
- 10 ft/3.0m (10 pés/3.0mt)

Center Distance (Centro Distância) (página 43)
- 10 ft/3.0m (10 pés/3.0mt)

Rear LS/RS Distance (AltEsqTrás/AltDto Distância) (página 43)
- 10 ft/3.0m (10 pés/3.0mt)

LFE (Sub Woofer) Distance (EsqFE (Altifalante de graves) Distância) (página 43)
- 10 ft/3.0m (10 pés/3.0mt)

HDMI (página 37)

Resolution (Resolução) (página 37)
- VGA<640X480>
- 480p/576p(525p/625p)
- 720p(750p)
- 1080i(1125i)

Format (Formato) (página 37)
- RGB-Normal
- RGB-Expand (RGB-Expandir)
- YCbCr-1(4:4:4)
- YCbCr-2(4:2:2)

TV Aspect (Aspecto TV) (página 37)
- 4:3 Pan Scan
- 4:3 L-Box
- 16:9 Wide
- 16:9 Squeeze (16:9 Comprimir)

Audio (Áudio) (página 38)
- Auto
- PCM
- OFF

Nível SP (SP LEVEL) (página 44)

Test Tone (Tom de Teste)*
- Auto
- Off (Desligado)
- Manual

Front L Level (Frente Esq Nível)

Center Level (Centro Nível)

Front R Level (Frente Dir Nível)

Rear RS Level (Nível do altifalante Dir Trás)

Rear LS Level (Nível do Altifalante Esq Trás)

LFE (Sub Woofer) Level (Nível do Altifalante de graves LFE)

DISC (página 44)

Audio Language (Idioma Audio) (página 44)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others (Outros)

Subtitle Language (Idioma das Legendas) (página 44)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others (Outros)
- Off (Desligado)

DVD Menu Language (Idioma do Menu do DVD) (página 44)
- ● English
- French
- Spanish
- Japanese
- German
- Italian
- Netherlands
- Others (Outros)

Player Mode* (Modo de Leitura) (página 45)
- ● DVD Audio (DVD Áudio)
- DVD Video (DVD Vídeo)

Áudio (AUDIO) (página 39)

Digital Out (Saída Digital) (página 39)
- ● Bitstream (Fluxo de bites)
- PCM
- Off (Desligado)

MPEG Out (Saída MPEG) (página 39)
- ● PCM
- Fluxo de bites

PCM Down Sample (Redução de Amostragem PCM) (página 40)
- Off (Desligado)
- ● On (Ligado)

Audio Out (Saída Audio) (página 41)*
- 2 Channel (Lt/Rt) (Canal 2 (Esq/Dto))
- ● 2 Channel (Stereo) (Canal 2 (Estéreo))
- TruSurround (Som totalmente envolvente)
- 5.1 Channel (5,1 Canal)

Audio DRC (página 42)
- ● Off
- On

Sistema (SYSTEM) (página 46)

OSD Language (Idioma OSD) (página 46)
- ● English
- Francais (Français)
- Espanol
- Deutsch
- Italiano

Parental Rating Level (Nível de Qualificação Parental) (página 46)
- ● Unlock (Desbloquear)
- Input Password (Inserir palavra passe)

Parental Password (Palavra passe Parental) (página 46)
- Change (Alterar)
- Old Password (Palavra passe antiga)
- New Password (Palavra passe nova)
- Confirm Password (Confirmar palavra passe)

Default (Pré definição) (página 46)
- Reset (Colocar a zero)
- Input Password (Inserir palavra passe)

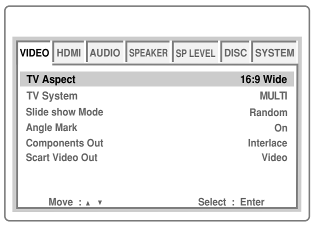
Bonus Group (Grupo de Bónus) (página 46)
- Input Password (Inserir palavra passe)

Auto Power Off (Energia Auto Off) (página 46)
- ● On 30 min (Ligado 30 min)
- Off (Desligado)

Observação

- O botão SETUP não é premido durante o modo de reprodução do Áudio-DVD.

Definir a Configuração de Vídeo



TV Aspect (Aspecto TV)

- Definição de fábrica: **16:9 Wide** (16:9 Panorâmico)

Se tiver uma TV com ecrã panorâmico, seleccione a regulação **16:9 Wide** (16:9 Panorâmico) — o software de ecrã panorâmico DVD é depois apresentado utilizando a totalidade da área do ecrã. Ao ler software gravado em formato convencional (4:3), as regulações na TV determinarão como o material é apresentado — consulte o manual fornecido com a TV para saber mais pormenores sobre as opções disponíveis. Se a TV não tiver regulações para ver o aspecto das fontes 4:3, escolha a regulação **16:9 Squeeze** (16:9 Comprimido). A imagem que vê na TV será determinada pelo disco. Consulte a **página 34** para mais informações.

Se tiver uma TV convencional, escolha **4:3 L-Box** ou **4:3 Pan Scan**. No Modo 'Letter Box', o software de ecrã panorâmico é apresentado com barras pretas na parte de cima e de baixo do ecrã. Pan & Scan corta os lados no material panorâmico para que 'caiba' no ecrã 4:3 (pelo que, embora a imagem pareça maior no ecrã, na verdade está a ver menos do filme).

Observação

- Alguns discos não lhe permitirão alterar o aspecto.

Português

Visualização numa TV normal ou monitor

Formatação no ecrã do disco	Definição	Apresentação	
16:9 	4:3 L - Box		A imagem é apresentada em ecrã panorâmico com barras pretas no cimo e em baixo.
	4:3 Pan Scan		Os lados da imagem são cortados pelo que a imagem preenche todo o ecrã.
	16:9 Wide (Panorâmico)		A imagem está comprimida. Regule para Pan & Scan ou Letter Box.
4:3 	16:9 Wide (Panorâmico) 4:3 L - Box 4:3 Pan Scan		A imagem é apresentada correctamente em qualquer regulação.

Ao visualizar numa TV ou monitor

Formatação no ecrã do disco	Regulação do Leitor	Regulação da TV	Apresentação	
16:9 	16:9 Wide (Panorâmico)	Normal		A imagem está comprimida. Regule a TV para 'Full'.
		Full (Total)		A imagem é apresentada em ecrã panorâmico.
4:3 	16:9 Wide (Panorâmico)	Normal		A imagem é apresentada com barras pretas em ambos os lados.
		Full (Total)		A imagem está esticada. Regule a TV para 'Normal'.

Escolha esta regulação se tem uma TV de varrimento progressivo compatível e o factor de forma não pode ser alterado.

4:3 	**16:9 Squeeze (Comprimido)** (Esta definição só tem qualquer efeito com saída progressiva.)	Full (Total)		A imagem é apresentada com barras pretas de ambos os lados.

TV System (Sistema TV)

- Definição de fábrica: **MULTI**

A Definição de Fábrica deste leitor é MULTI, e excepto se notar que a imagem está distorcida ao ler determinados discos, deverá deixar em MULTI.

Se verificar que há distorção de imagem com determinados discos, regule o sistema de TV para corresponder ao sistema do seu país ou região. No entanto, esta solução, pode restringir os tipos de discos que pode ver. A tabela que se segue, apresenta os tipos de discos compatíveis com cada regulação (MULTI, PAL e NTSC).

Disco		Formato de saída		
Tipo	Formato	Posição do Sistema TV		
		NTSC	PAL	MULTI
DVD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD Video / Super VCD	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD Super Audio		NTSC	PAL	NTSC
CD, sem disco		NTSC	PAL	PAL

Observação

- Quando o formato seleccionado é alterado para um formato diferente do formato da TV em que um programa foi gravado, a imagem pode ficar aos sacões e a parte de cima e de baixo do ecrã podem desaparecer. A regulação acima deverá ser especificada para corresponder ao formato da TV.

Modo de Apresentação de Diapositivos

- Definição de fábrica: **Random** (Aleatório)

Quando é lido um ficheiro JPEG, pode apreciar o efeito de doze apresentações de diapositivos.

Prima no botão **ENTER** para seleccionar o modo pretendido de entre os seguintes:

TIPO 1-11

TIPO 1 : varre de cima para baixo
TIPO 2 : varre de cima para baixo
TIPO 3 : varre de cima/baixo para o centro
TIPO 4 : varre de cima/baixo para o centro
TIPO 5 : tiras verticais
TIPO 6 : varre da esquerda par a direita
TIPO 7 : varre da esquerda para a direita
TIPO 8 : varre da esquerda/direita para o centro
TIPO 9 : varre do centro para a esquerda/direita
TIPO 10 : varre das extremidades para o centro
TIPO 11 : tiras horizontais

Aleatório

Varre aleatoriamente

Nenhum

Sem efeito

Angle Mark (Marca de Ângulo)

- Definição de fábrica: **On** (Ligado)

Seleccione se a mensagem de ângulo aparece no ecrã da TV ou não quando uma cena multi-ângulos está a ser lida. Pode mudar os ângulos utilizando o botão **ANGLE** (ÂNGULO).

Observação

- Para ligar e desligar a Marca de Ângulo no Menu de Setup, o ecrã inicia na posição inicial de Multi-Ângulo.

Components Out (Saídas de Componentes)

- Definição de fábrica: **Interlace** (Entrelaçamento)

Comparado com uma imagem de TV entrelaçada normal, uma TV de varrimento progressivo pode ter imagens estáveis, sem tremuras.

Regule apenas se ligou o **COMPONENT VIDEO OUT** (COMPONENTE DE SAÍDA DE VÍDEO) a uma TV de varrimento progressivo compatível ou monitor.

- **Progressive** (Progressivo) – Use esta regulação com TVs e monitores que tenham entradas vídeo de componentes de varrimento progressivo. Verifique o manual de instruções da TV se não tiver a certeza.
- **Interlace** (Entrelaçamento) – Use esta definição com TVs normais que não são compatíveis com varrimento progressivo. Verifique o manual de instruções da TV se não tiver a certeza.

Dica

Se este leitor estiver regulado para emitir vídeo de varrimento progressivo, é possível que a imagem apareça esticada ao ler discos gravados em formato 4:3. Isto acontece quando o factor de forma da TV é regulado para 'Full'. Para ver a imagem com o aspecto correcto, mude a regulação da TV para 'Normal'.

Se a sua TV não tiver regulações para alterar o factor de forma da imagem, regule este leitor para **16:9 Squeeze** (16:9 Comprimido).

Observação

- Se ligar uma TV que não é compatível com um sinal de varrimento progressivo e escolhe uma das regulações de varrimento progressivo, não poderá ver qualquer imagem. Com a TV ligada, utilize o terminal composto ou os terminais S-Vídeo, escolha a regulação de **Interlace** (Entrelaçamento) no menu de **Component Video** (Componente Vídeo).
- Compatibilidade desta unidade com TVs de varrimento progressivo:
  Note que nem todos os aparelhos de alta definição são totalmente compatíveis com esta unidade e podem causar perturbações que serão visualizadas na imagem. No caso de problemas de imagens com varrimento progressivo, tente mudar a ligação para saída "STANDARD DEFINITION".

Saída de vídeo (Apenas no Modelo Europeu)

- Predefinição: **Video**

Estas definições são apenas aplicáveis se utilizar o conector tipo SCART **A/V EURO CONNECTOR**.

Importante

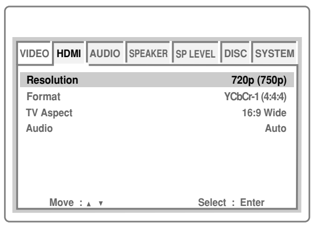
Se efectuar uma definição aqui que seja incompatível com o televisor, este pode não apresentar qualquer imagem. Se isto acontecer, desligue tudo e ligue novamente o televisor com o cabo de vídeo composto fornecido ou um cabo Vídeo S (consulte a **páginas 10-11** para mais informações) ou configure novamente o aparelho (consulte a **página 47** para mais informações sobre como efectuar este procedimento).

- **Video** – Compatível com todos os televisores, mas é a qualidade mais baixa das três definições de AV.
- **S-Video** – Qualidade quase semelhante à da definição **RGB**, mas pode proporcionar melhores resultados se estiver a utilizar um cabo SCART longo.
- **RGB** – Se o televisor for compatível, esta definição proporciona a melhor qualidade em termos de imagem.

Instalar a Configuração de HDMI

Esta regulação é utilizada quando a unidade está ligada por HDMI ou DVI com a TV ou o projector.

Esta regulação só é activada quando a opção HDMI do menu FL está On. (página 30)



Resolution (Resolução)

- **VGA <640 X 480>**
- **480p/576p (525p/625p)**
- **720p (750p)**
- **1080i (1125i)**

Seleccione um dos anteriores com o botão **ENTER**.

Observação

- As resoluções disponíveis para saídas HDMI dependem da TV ou projector ligados. Para mais pormenores, consulte o manual do utilizador da TV ou projector.
- Se, depois de mudar a resolução, as imagens não forem correctamente apresentadas na TV ou projector, prima e mantenha o botão **SETUP** durante dois segundos para fazer surgir o menu FL. Depois regule **HDMI RESET** para reset. (**página 30**)
- VGA só pode ser emitido quando o Sistema de TV estiver regulado para NTSC.
- Quando a resolução muda, a imagem pode ser corrompida ou a emissão pode demorar mais tempo do que o normal.
- Geralmente, um número superior significa melhor qualidade de imagem (480P/576P → 720P → 1080i).

Format (Formato)

- **RGB-Normal**
- **RGB-Expandido**
- **YCbCr-1 (4:4:4)**
- **YCbCr-2 (4:2:2)**

Seleccione um dos anteriores com o botão **ENTER**.

Observação

- Os valores de dados de imagem em formato RGB-Normal variam entre 16 (preto) e 235 (branco).
- Os valores de dados de imagem em formato RGB-Expandido variam entre 0 (preto) e 246 (branco).
- Os formatos disponíveis para saídas HDMI dependem da TV ou projector ligados. Para mais pormenores, consulte o manual do utilizador da TV ou do projector.
- Apenas RGB-Normal e RGB-Expandido podem ser seleccionados para emissões DVI.
- Quando preto fica visível, dependendo do visor, Setup preto na regulação de Ajuste de Vídeo para OIRE.
- YCbCr-1 (4:4:4) envia dados de 8 bites. YCbCr-2 (4:2:2) envia dados de 10 bites. Se a sua televisão ou projector suportarem YCbCr-2 (4:2:2), pode apreciar uma melhor qualidade de imagem com o processamento de 10 bites completos.

TV Aspect (Aspecto TV)

- **4:3 L - Box**
- **4:3 Pan Scan**
- **16:9 Wide**
- **16:9 Squeeze**

Seleccione um dos anteriores com o botão **ENTER**.

Observação

- O factor de formas de TV disponíveis a partir das saídas HDMI depende da TV ou projector ligados. Para mais pormenores, consulte o manual do utilizador da TV ou do projector.
- Apenas o **16:9 Wide** (16:9 Panorâmico) e **16:9 Squeeze** (16:9 Comprimido) podem ser seleccionados quando a resolução HDMI/DVI está definida para 720p ou 1080i.
- Quando este formato TV está activo, também determina o formato de saída de Vídeo Composto, S-Vídeo, e Componente Vídeo.

Português

Exemplos de Configuração

Resolução (HDMI Setting)	Reproduzir Disco			
	Disco Gravado em Rácio Comprimido		Disco gravado em Rácio 4:3	
	Aspect (Definição HDMI)	Definições do Monitor	Aspect (Definição HDMI)	Definições de Monitor
480p/576p (525p/625p)	16:9 Panorâmico 16:9 Comprimido	Full/Squeeze (Total/Comprimido)	4:3 16:9 Panorâmico	Standard Normal 4:3 Até ao fim
720p/1080i (750p/1125i)		Normal/Até ao fim	16:9 Comprimido	

Alguns monitores podem utilizar nomes de definições diferentes dos utilizados aqui.

Audio (Áudio)

- **Auto:** Áudio é emitido como um Fluxo de Bites quando o dispositivo ligado está regulado para Dolby Digital, DTS, ou MPEG. Áudio é emitido como PCM linear quando o dispositivo ligado está definido para Linear PCM. Se o dispositivo ligado não pode aceitar Fluxo de Bites, Áudio será emitido como PCM linear.
- **PCM:** Áudio é convertido para PCM linear.
- **OFF:** Saída Áudio HDMI = OFF

Seleccione a definição Digital Out (**página 12**) conforme descrito em "Regulação de Áudio Menu" (**página 39**).

Seleccione um dos anteriores com o botão **ENTER**.

Observação

- Áudio não é emitido a partir de CDs Super Áudio ou discos Áudio-DVD com protecção CPPM.
- Áudio não é emitido quando o leitor está ligado a um dispositivo com um jack DVI, HDCP-compatível.
- Todos os sinais PCM de saída digital (**página 12**) são convertidos em 44.1 kHz/48 kHz.
- Desligue da energia no painel da frente (**OFF**) durante a leitura ou pausa. Poderá emitir ruído de uma televisão, etc.
- Quando o Áudio HDMI está regulado para Auto ou PCM, a regulação de Digital Out (**página 12**) está conforme HDMI Áudio.

Saída HDMI Áudio

Formatos Áudio			Definição HDMI (Audio)		
			Auto	PCM	OFF
DVD	Dolby Digital		Dolby Digital*1	2 Canais DOWNMIX	OFF
DVD	Linear PCM		Esq/Dir	Esq/Dir	OFF
DVD	DTS		DTS*1	2 Canais DOWNMIX	OFF
DVD	MPEG		MPEG*1	Esq/Dir	OFF
DVD-Audio		Com protecção CPPM	*2	*2	OFF
DVD-Audio		Sem protecção CPPM	*2	*2	OFF
CD/MP3/Super Audio CD*3			Esq/Dir		OFF
DTS CD			DTS*1	2 Canais DOWNMIX	OFF
Video CD			Esq/Dir		OFF

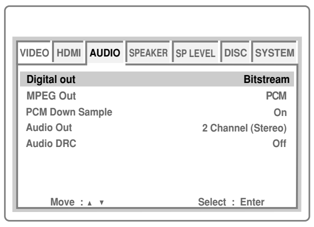
*1: O leitor muda automaticamente para a saída PCM quando o dispositivo ligado não suporta Dolby Digital, DTS, ou Fluxo de Bites MPEG.

*2: A saída será de 48 kHz/16-bit ou 44.1 kHz/16-bit.

As fontes PCM multi-canais têm uma redução de mistura para o canal 2. (Uma fonte cuja redução de mistura esteja proibida, só é emitida por FL/FR.)

*3: Áudio não é emitido de CDs Super Áudio. Aplica-se a ler apenas a parte de CD Áudio.

Instalar Configuração Áudio



* *Só tem de fazer esta definição de Saída Digital, saída MPEG e Redução de Amostragem se tiver ligado este sistema a outro componente (amplificador AV, etc.) utilizando uma das saídas digitais.*

* *Quando HDMI está ligado e a regulação do menu Áudio do HDMI está em Auto ou PCM, as regulações Digital Out e MPEG Out estão conforme a regulação Áudio menu HDMI e a Redução de Amostragem PCM está sempre ligada.*

Saída Digital*

- Definição de fábrica: **Bitstream** (Fluxo de bites)

Se o amplificador AV (ou outro componente ligado) for compatível com Dolby Digital, e tiver um descodificador DTS regulado para **Bitstream** (Fluxo de bites), então regule para **PCM**. Verifique o manual fornecido com o outro componente se não tiver a certeza se é compatível com Dolby Digital e DTS.

Se em qualquer momento necessitar de desligar a saída digital áudio, regule-o para **Off** (Desligado). Tenha em conta que não pode ligar e desligar individualmente as saídas ópticas coaxiais.

Observação

- O CD Super Áudio não emitirá som digital.
- Se regular para **Bitstream** (Fluxo de bites) com um amplificador DTS não compatível, ouvirá ruídos quando ler um disco DTS.
- Regule para **Bitstream** (Fluxo de bites) para Dolby Digital e saída analógica de canal DTS 5.1.
- Regule para **Off** para Áudio DVD 192/176.4/96/88.2 kHz Alta Amostragem e saída analógica de canal 5.1.

MPEG Out (Saída MPEG)*

- Definição de fábrica: **PCM**

Se o amplificador AV (ou outro componente ligado) for compatível com MPEG Áudio, regule-o para **Bitstream** (Fluxo de bites), ou então regule para PCM (MPEG Áudio é convertido para **PCM** Áudio mais compatível). Verifique o manual fornecido com o outro componente se não tiver a certeza se é compatível com MPEG.

Português

PCM Down Sample (Redução de Amostragem PCM)*

- Predefinição de fábrica: **On** (Ligado)

Se a entrada digital do amplificador AV (ou outro Componente ligado) é compatível com taxas de amostragem altas (96 kHz), regule-o para **Off** (Desligado), ou **On** (Ligado) (96 kHz Áudio está convertido para um 48 kHz mais compatível). Verifique o manual fornecido com o outro componente se não tiver a certeza se é compatível com 96 kHz.

Observação

- Mesmo quando regulados para **Off** (Desligado), alguns discos só emitirão redução de amostragem áudio através (48 kHz/44.1 kHz) das saídas digitais. Uma taxa de amostragem alta de discos Áudio-DVD (192 kHz ou 176.4 kHz) emitem sempre uma redução Áudio para 96 kHz ou 44.1 kHz através das saídas digitais.

Redução de Amostragem PCM

	Formato de gravação Audio		Redução de Amostragem PCM OFF		ON
			Protegido por Direitos de Autor	Sem protecção de Direitos de Autor	
DVD-Video	PCM	48kHz	Sem emissão*[1]	48kHz	48kHz
		96kHz	Sem emissão	96kHz	48kHz
DVD-Audio	PCM	44.1kHz	Sem emissão*[2]	44.1kHz	44.1kHz
		48kHz	Sem emissão*[1]	48kHz	48kHz
		88.2kHz	Sem emissão	44.1kHz	44.1kHz
		96kHz	Sem emissão	96kHz	48kHz
		176.4kHz	Sem emissão	44.1kHz	44.1kHz
		192kHz	Sem emissão	96kHz	48kHz
Video CD	MPEG1		44.1kHz		44.1kHz
Audio CD	44.1kHz		44.1kHz		44.1kHz
MP3 CD	MP3 (Camadas Áudio 3 , MPEG-1)		44.1, 48kHz		44.1, 48kHz
CD Super Audio	DSD (Direct Stream Digital – Fluxo Directo Digital)		Sem emissão*[3]		Sem emissão*[3]

*[1]: A emissão será produzida de uma fonte de 48 kHz/16 bites.

*[2]: A emissão será produzida de uma fonte de 44.1 kHz/16 bites.

*[3]: A emissão consistirá em 44.1 kHz, emissão PCM linear ao reproduzir um CD de camada.

- Quando a saída digital é desligada, nenhum dado digital Áudio será emitido do terminal de saída Áudio digital (consulte a **página 39**).

Audio Out (Saída Audio)

- Definição de fábrica: **2 Channel** (2 Canais) **(Stereo)**

Se ligou este leitor ao amplificador utilizando as saídas analógicas do canal 5.1 (saídas da frente, envolvente, centro e altifalantes de graves), regule-o para o **5.1 Channel** (5.1 Canais); se ligou apenas as saídas estéreo, regule para o **2 Channel** (2 Canais) **(Stereo)**.

• 2 Channel (2 Canais) (Lt/Rt)

Utilizado para especificar que a entrada DTS multi-canal ou a entrada Dolby Digital vai ser reduzida com mistura para um formato compatível com o formato de matriz Dolby Surround. Esta opção pode ser seleccionada para apreciar o som envolvente quando o leitor está ligado ao amplificador AV compatível com Dolby Surround.

• TruSurround

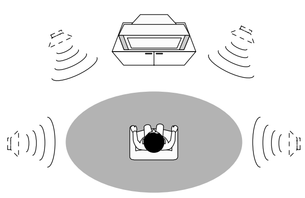
Se ligou o seu leitor de DVD utilizando apenas saídas estéreo analógicas, pode simular som envolvente.

Observação

- Funciona apenas com Vídeo-DVD e VCD.
- A saída áudio digital é processada pelo TruSurround ao ler DVDs de 2 canais Dolby Digital ou CDs de Vídeo com TruSurround ON. Recomenda-se que a saída Áudio seja regulada para **Channel** (2 Canais) **(Stereo** ou **Lt/Rt)** ao ligar o leitor ao seu amplificador utilizando uma ligação coaxial ou óptica.
- O nível de qualidade do efeito envolvente varia com o disco.
- Quando o **TruSurround** está seleccionado, o áudio pode ser emitido para os canais Esq/Dir na frente.

SRS TruSurround

SRS TruSurround utiliza tecnologia que simula o som envolvente multicanal, utilizando apenas dois altifalantes.



Observação

- Mesmo que regule **Audi Out** (Saída Audio) para o **5.1 Channel** (5.1 Canais), só obterá som de todos os altifalantes quando ler um disco Áudio-DVD multi-canal, disco CD Super Áudio multicanal, Dolby Digital ou disco DVD codificado DTS.
- Regule Saída Digital (**página 39**) para **Bitstream** (Fluxo de bites) para Dolby Digital e saída analógica de canal DTS 5.1.
- Regule Digital Out (**página 39**) para **Off** para Áudio DVD 192/176.4/96/88.2 kHz Alta Amostragem e saída analógica de canal 5.1.
- Ao regulá-lo para o canal 5.1, o nível geral de saída poderá parecer menor do que quando regulado para **2 Channel** (2 Canais) (**Stereo**, **Lt/Rt**) ou **TruSurround**.
- Se regular para **2 Channel** (2 Canais) **(Stereo)**, **2 Channel (Lt/Rt)**, **TruSurround**, Dolby Digital e DTS são misturados com redução para dois canais pelo que continuará a ouvir todos os áudios gravados no disco.
- Alguns discos DVD Áudio não permitem a mistura reduzida do Áudio. Estes discos emitem sempre áudio em multi-canal independentemente da regulação existente.
- A alteração só pode ser efectuada no modo stop. Quando RESUME está indicado no visor, coloque o leitor no modo STOP premindo o botão ■ **(STOP)**.

Acerca da saída de fonte áudio

Quando o modo de saída fonte tiver sido mudado entre as definições de modo do **5.1 Channel** (5.1 Canais) e **2 Channel** (2 Canais) **(Stereo** ou **Lt/Rt)** (Estéreo ou Esq/Dir) utilizando a regulação de **Audio Out** (Saída Áudio) no menu **Audio** (Áudio) do ecrã de configuração, a saída áudio para cada fonte será apresentada na Tabela que se segue.

CONTEÚDO AUDIO		MODO DE EMISSÃO	SAÍDA AUDIO (2 CH)	SAÍDA AUDIO (5.1 CH)		
			ESQ, DIR (FrENTE ESQ,DIR)	Centro	Envolvente ESQ, DIR	ALTIFALANTE DE BAIXOS
DVD	Dolby Digital	5.1 CH	Frente canal Esq, canal Dir	Centro	Envolvente ESQ, DIR	LFE
		Outro	2 canasis redução de canasl Esq ou Esq/Dir	MUTE		
	LPCM	5.1 CH/ Outro	Canal Esq, Canal Dir	MUTE		
	DTS	5.1 CH	Frente canal Esq, canal Dir	Centro	Envolvente ESQ, DIR	LFE
		Outro	2 canasis redução de canasl Esq ou Esq/Dir	MUTE		
	MPEG	5.1 CH	Frente canal Esq, canal Dir	Centro	Envolvente ESQ, DIR	LFE
		Outro	2 canasis redução de canasl Esq ou Esq/Dir	MUTE		
	DVD [*3] -Audio	5.1 CH	Frente canal Esq, canal Dir	Centro	Envolvente ESQ, DIR	LFE
		Outro	2 canais DOWNMIX canal Esq, canal Dir [*1]	MUTE		
CD		5.1 CH/ Other	Canal Esq, Canal Dir	MUTE		
CD Super Audio		5.1 CH	Frente canal Esq, canal Dir	Centro	Envolvente ESQ, DIR	LFE
		Outro	2 canais DOWNMIX canal Esq, canal Dir	MUTE		
CD Video		5.1 CH/ Outro	Canal Esq, Canal Dir	MUTE		
DVD-RW		5.1 CH/ Outro	Canal Esq, Canal Dir [*2]	MUTE		

*1: Os discos que impedem a redução de mistura serão emitidos como canal 5.1mesmo se **2 Channel** (2 Canais) **(Stereo)** estiverem seleccionados.

*2: Se o som for mono, áudio canal esq. e canal dir. serão os mesmos.

*3: Regule Digital Out (**página 39**) para **Off** para Áudio DVD 192/176.4/96/88.2 kHz Alta Amostragem e saída analógica de canal 5.1.

Audio DRC

- Definição de fábrica: **Off** (Desligado)

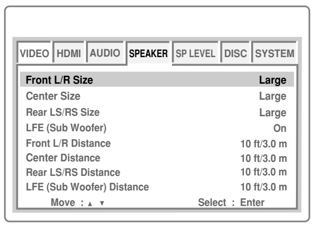
Quando estiver a ver DVDs Dolby Digital com o volume baixo, é fácil perder completamente os sons de baixo volume, incluindo algum do diálogo. Ligando o DRC Áudio (Compressão de Amplitude Dinâmica) pode ajudar aumentando o volume de som, ao mesmo tempo que impede picos altos.

A definição **Off** (Desligado) mantém a dinâmica original intacta; **On** (Ligado) 'abafa' a dinâmica; mas exactamente a diferença que notará entre as regulações dependerá do material que está a ver.

Lembre-se

- Áudio DRC só é eficaz com fontes Áudio Dolby Digital.
- O efeito de Áudio DRC depende dos altifalantes e das regulações do amplificador AV.

Definir a Configuração do Altifalante



- Definição de fábrica: **Front L/R** (Frente Esq/Dir)**: Large** (Grande) | **Center** (Centro)**: Large** (Grande) | **LFE (Sub Woffer)** (LFE (Altifalante de graves))**: On** (Ligado) | **Rear LS/RS** (Altifalante de Trás Esq/Dir)**: Large** (Grande)
- A alteração só pode ser efectuada no modo stop. Quando RESUME está indicado no visor, coloque o leitor no modo STOP premindo o botão ■ **(STOP)**.
- Esta regulação só pode ser efectuada quando Áudio Out está regulado para o Canal 5.1.

Tamanho

Só precisa de fazer esta regulação se ligou este leitor ao seu amplificador utilizando as saídas analógicas do canal 5.1. Esta regulação não afecta a saída áudio digital.

Siga as visualizações no ecrã para descrever quais os altifalantes que estão no seu sistema e respectivos tamanhos e posições.

Regule o tamanho dos seus altifalantes no ecrã Speaker Size. Os altifalantes da frente esq./dir **(L/R)**, centro **(C)** e envolvente esq./dir **(LS/RS)** cada um podem ser regulados para **Large** (Grande), **Small** (Pequeno) ou **Off** (Desligado). Regule um altifalante para **Large** (Grande) se o cone do altifalante principal for de 12 cm ou mais; regule para **Small** (Pequeno) for inferior a 12 cm.

O altifalante de graves (**LFE (Sub Woofer)**) só pode ser regulado para **On** ou **Off**.

Distance (Distância)

- Definição de fábrica: **10 ft/3.0 m** (10 pés/3.0 mt)

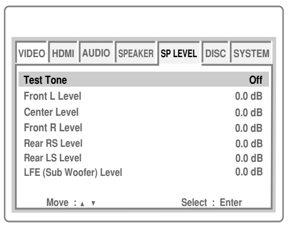
Regule a distância da sua posição de audição principal para cada altifalante no ecrã Distância. A regulação de distância para qualquer altifalante que estava regulado para Off no ecrã de Altifalante desaparecerá. Para os outros altifalantes, insira a Distância até aos 30 cm mais próximos. Pode regular a distância entre 1.0 pés/0.3 m e 30 pés/9.0 m.

Observação

- Esta definição não se aplica à reprodução Super Audio CD.
- As diferenças máximas na distância dos altifalantes para as quais é possível uma regulação são de 15 pés/4.5m.

Português

Definir a configuração do Nível SP



Pode pretender fazer esta definição se tiver ligado este leitor ao amplificador utilizando as saídas analógicas do canal 5.1.

Se pretende ajustar os níveis de volume dos altifalantes, o ajuste será entre -6 dB a +6 dB, em etapas de 0.5 dB.

- Ao regulá-lo, o nível geral de saída poderá parecer menor do que quando a saída Áudio está regulada para **2 Channel** (2 Canais) **(Stereo**, **Lt/Rt)** ou **TruSurround**. Isto não significa mau funcionamento.

Para o ajudar a medir os níveis correctos, regule o **Test Tone** (Teste de Tom) para **Manual** (teste o tom apenas desse altifalante) ou **Auto** (teste o tom de cada altifalante à vez), depois ajuste o ganho de modo a que todos os altifalantes pareçam ter o mesmo volume da sua posição de audição.

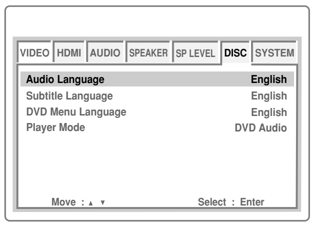
Siga as visualizações no ecrã para seleccionar altifalantes e regular os níveis de saída.

- Muitos amplificadores AV permitem-lhe fazer regulações semelhantes na etapa do amplificador. Neste caso, regule os níveis de saída no leitor ou no amplificador, mas não em ambos.
- Uma vez que o teste de tom é feito através de um altifalante, o respectivo nome é realçado em amarelo no ecrã.
- Para fazer o Teste de Tom Manual, utilize os botões cursor (▲/▼) para seleccionar o Altifalante, e depois prima o botão **ENTER** para emitir o tom de teste, e prima novamente o botão **ENTER** para alterar o nível.

Observação

- **O Tom de teste não pode ser utilizado se estiver um disco carregado** prima abrir/fechar para abrir o tabuleiro do disco e retire o disco. Certifique-se que prime abrir/fechar para fechar o tabuleiro do disco.
- A alteração só pode ser efectuada no modo stop. Quando RESUME está indicado no visor, coloque o leitor no modo STOP premindo o botão ■ **(STOP)**.
- Esta regulação só pode ser efectuada quando Áudio Out está regulado para o Canal 5.1.

Instalar a Configuração de DISCO



Definições de Idioma

Se instalar antecipadamente o Menu OSD, menu disco, áudio e idioma de legendas, estas aparecerão automaticamente sempre que vir um filme.

- Definição de fábrica: **English**

O formato DVD reconhece 136 idiomas diferentes. Seleccione **Others** se pretender especificar outro idioma que não aqueles listados e, em seguida, siga as indicações fornecidas no ecrã para seleccionar um idioma. Pode também consultar a lista de códigos Language na **página 45**.

Dica

- Pode alternar entre os idiomas e legendas gravadas num disco de DVD em qualquer altura durante a reprodução utilizando os botões **AUDIO** (ÁUDIO) E **SUBTITLE**. (Não afecta esta definição.)

Observação

- Não pode mudar os idiomas quando existe apenas um idioma gravado no disco. Neste caso, aparece a marca ⃠.
- Para alguns discos, a selecção podem ser efectuada através do menu DVD. Nestes casos, prima **MENU** para visualizar o menu DVD e, em seguida, efectue a selecção.
- Caso o idioma selecionado não esteja gravado no disco, o idioma original pré-gravado será seleccionado.

Lista de códigos de idiomas

Idioma de código	Lista de códigos de idiomas	Idioma de código	Lista de códigos de idiomas	Idioma de código	Lista de códigos de idiomas	Idioma de código	Lista de códigos de idiomas
6565	Afar	7079	Faraoês	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abquasião	7082	Francês	7679	Laotiano	8376	Esloveno
6570	Africander	7089	Frisio	7684	Lituano	8377	Samoan
6577	Ameárico	7165	Irlandês	7686	Latvio,	8378	Shona
6582	Árabe	7168	Escocês Galês	7771	Malagasi	8379	Somali
6583	Assamês	7176	Galego	7773	Maori	8381	Albanês
6588	Aimara	7178	Guarani	7775	Macedónio	8382	Servio
6590	Azerbeijani	7185	Gujarati	7776	Malaialam	8385	Sendanês
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielorusso	7273	Hindu	7779	Moldavo	8387	Suahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marati	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Armeno	7783	Malaio	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Arménio	7784	Maltês	8471	Tajique
6679	Tibetano	7365	Interlíngua	7789	Burmenês	8472	Tai
6682	Bretão	7378	Indonésio	7865	Nauru	8473	Tigrinia
6765	Catalão	7383	Islandês	7869	Nepalês	8475	Turkmen
6779	Corsp	7384	Italiano	7876	Dutch	8476	Tagalog
6783	Checo	7387	Hebreu	7879	Norieguês	8479	Tonga
6789	Galês	7465	Japonês	7982	Oriia	8482	Turco
6865	Dinamarquês	7473	Iidish	8065	Penjabe	8484	Tatar
6869	Alemão	7487	Javanês	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Butani	7565	Georgiano	8083	Pashtu, Puchto	8575	Ucraniano
6976	Grego	7575	Kazak	8084	Português	8582	Urdu
6978	Inglês	7576	Greenlandês	8185	Quechua	8590	Uzbeque
6979	Esperanto	7577	Cambodiano	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamita
6983	Espanhol	7578	Kannada	8279	Romeno	8679	Volapuk
6984	Estónio	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Kashmir	8365	Sancrito	8872	Xosa
7065	Persa	7585	Kurdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandês	7589	Kirghiz	8372	Servo-Croata	9072	Chinês
7074	Fiji	7665	Latim	8373	Senegalês	9085	Zulu

Player Mode (Modo de Leitura)

- Definição de fábrica: **DVD Audio** (DVD Áudio)

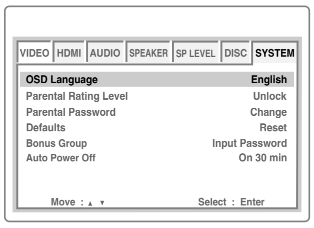
Ler de novo DVD Áudio como DVD Vídeo? (método de releitura DVD)

- **DVD Audio** (DVD Áudio)
  Deverá ser seleccionado quando o leitor vai ser utilizado como leitor áudio DVD.
- **DVD Video** (DVD Vídeo)
  Deverá ser seleccionado quando o leitor vai ser utilizado como leitor de DVD Vídeo.

Observação

- Mesmo quando o **DVD Video** (DVD Vídeo) foi seleccionado, a regulação seleccionada regressará a **DVD Audio** (DVD Áudio) (i.e., para a Predefinição) quando o tabuleiro do disco está aberto ou quando a energia é desligada.
- A alteração só pode ser efectuada no modo stop.

Instalar a Configuração do Sistema



OSD Language (Idioma OSD)

Se definir antecipadamente o idioma OSD, aparecerá automaticamente sempre que vir um filme.

- Definição de fábrica: **English** (Inglês)

Parental Rating Level (Nível de Classificação Parental)

A função de Controlo Parental funciona em conjunto com os DVDs a que foram atribuídas classificações - o que o ajuda a controlar os tipos de DVDs que a sua família vê.

Há 8 níveis de classificação num disco.

- Definição de fábrica: **Unlock (Desbloquear)**

1 Seleccione "Parental Rating Level" (Nível de Classificação Parental) com os botões cursores (▲/▼), depois prima o botão ENTER.

2 Insira a sua palavra passe.

3 Utilize o botão ENTER para seleccionar o "Parental Rating Level" (Nível de Classificação Parental) pretendido.

Observação

- Para mudar o nível de controlo parental, é necessária a palavra passe correcta para aceder.
- Se tiver esquecido a sua palavra passe, prima "2580".

Palavra passa parental

Pode definir uma nova palavra passe da seguinte maneira:

1 Use os botões cursores (▲/▼) para seleccionar "Parental Password".
Prima o botão **ENTER**. Aparece o ecrã 'Change Password'.

2 Insira a palavra passe antiga.

3 Insira a nova palavra passe. Re-insira novamente a nova palavra passe.

4 Prima o botão ENTER.

Observação

- Se tiver esquecido a sua palavra passe, prima "2580".

Defaults (Pré-definições)

Pode reinicializar a regulação de novo para as regulações de fábrica no menu de regulação.

1 Seleccione "DEFAULTS" e prima o botão ENTER.

2 Insira a sua palavra passe utilizando os botões numéricos.

3 Prima o botão ENTER.
Todas as definições no menu **SETUP** (excepto para a palavra passse) serão recolocadas para as definições de fábrica.

- Se nenhuma imagem aparecer no ecra depois de reiniciar a unidade, ligue a TV atraves da tomada jack de **VIDEO** (VÍDEO) ou **AV CONNECTOR** para visualizar o menu de configuração e seleccionar a definicao de saida video correcta.

Bonus Group (Grupo de Bonus)

Alguns discos Áudio-DVD têm um gupo de 'bónus' extra que requere um número chave de 4-dígitos para lhe aceder. Consulte a embalagem do disco para saber mais pormenores e o número chave. Quando tenta e lê o grupo de bónus, o ecrã de inserção do número chave aparecerá automaticamente. Insira o número.

Observação

- Se ejectar o disco, desligue da corrente, ou retire a ficha do leitor, terá de reinserir o número chave.

Auto Power Off (Energia Auto Desligada)

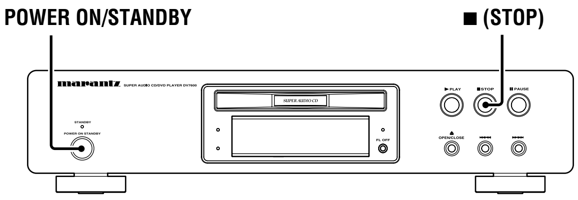
- Definição de fábrica: **On 30 min**

Se estiver seleccionado a "On 30 min", o modo em espera é automaticamente seleccionado para poupar energia se o leitor for deixado no modo Stop durante cerca de 30 minutos.É favor não tocar nesta regulação.

Redefinir o Leitor

Redefinir o leitor faz regressar todos os menus, definições de imagem e palavra passe às respectivas definições de fábrica.

Para reiniciar o leitor, prima e mantenha ■ (STOP) no painel da frente até "RESET OK" ser visualizado no visor ao premir o interruptor de energia para ligar.

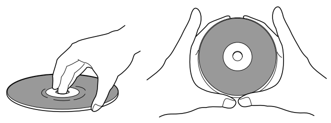


Observação

- A electricidade estática ou outras influências exteriores podem provocar mau funcionamento desta unidade. Nesse caso, retire o cabo eléctrico da parede e ligue-o de novo. Em geral, isto reiniciará a unidade para um funcionamento correcto. Se não corrigir o problema, é favor consultar o seu concessionário MARANTZ mais próximo.
- Se esta operação for efectuada, todas as memórias em que foram inseridas a **Program Memory** (Memória de Programa) (**página 26**) e **Video Adjust's Memory** (Memória de Ajuste Vídeo) (**página 28**), são simultaneamente apagadas. Tenha muito cuidado antes de efectuar esta operação.

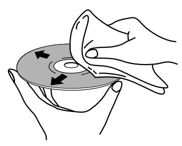
Manusear os discos

Ao segurar em discos de qualquer tipo, tenha cuidado em não deixar marcas dos dedos, sujidade ou riscos na superfície do disco. Segure no disco pelas bordas ou pelo orifício central e borda.

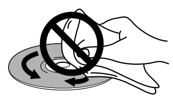


Discos danificados ou sujos podem influenciar a reprodução. Tenha também cuidado em não riscar a face da etiqueta do disco. Embora não seja tão frágil como a superfície gravada, no entanto os riscos podem fazer com que um disco fique inutilizado.

Se um disco apresentar marcas de dedadas, poeira, etc., limpe-o utilizando um pano macio e seco, com movimentos leves do centro para as bordas conforme se mostra no diagrama que se segue.



Limpe levementedo do centro do disco com movimentos em linha recta.



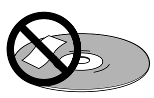
Não limpe a superfície dos discos com movimentos circulares.

Se for necessário, use um pano embebido em álcool, ou um conjunto de limpeza para CD/DVD disponível no comércio, para limpar um disco mais a fundo. Nunca utilize benzina, diluente ou outros agentes de limpeza, incluindo produtos concebidos para a limpeza de discos em vinil.

Guardar os discos

Embora os discos CD e DVD tenham uma vida útil maior do que os discos em vinil, no entanto deverá ter cuidado no seu manuseamento e no modo como os guarda. Quando não estiver a utilizar um disco, coloque-o de novo na respectiva caixa e guarde-os na vertical. Evite deixar os discos em ambiente muito frio, húmido, ou quente (incluindo à luz directa do Sol).

Não cole papéis ou 'stickers' no disco, ou use lápis, esferográfica ou outro instrumento para escrever com ponta dura. Podem danificar o disco.

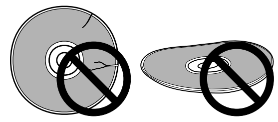


Para obter mais informações relativas aos cuidados a ter, consulte as instruções que acompanham os discos.

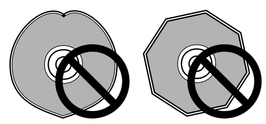
Não coloque mais de um disco no leitor.

Discos a evitar

No interior do leitor os discos giram a alta velocidade. Se vir que um disco está estalado, esbotonado, torcido, ou com qualquer outro dano, não arrisque utilizando-o no leitor — pode acabar por danificar a unidade.



Esta unidade está concebida para utilização apenas com discos totalmente circulares, convencionais. A utilização de discos enformados não é recomendada para este produto.



Limpar a objectiva

A lente do leitor de DVDs não deverá sujar-se devido à utilização normal. No entanto, se por qualquer razão funcionar mal devido a poeiras ou sujidade, consulte o concessionário MARANTZ mais próximo. Embora estejam disponíveis no comércio limpadores para lentes de leitores de CD, não recomendamos a sua utilização uma vez que alguns podem danificar a lente.

Problemas com condensação

Pode formar-se condensação no interior do leitor se for levado para uma divisão quente, vindo do exterior, ou se a temperatura da divisão aumentar subitamente. Embora a condensação não danifique o leitor, poderá comprometer temporariamente o seu desempenho. Por isso, deverá deixar que se ajuste à temperatura superior durante cerca de uma hora, antes de o ligar e utilizar.

Dicas sobre a instalação

Queremos que fique satisfeito com a utilização desta unidade, pelo que é favor não esquecer os pontos que se seguem, quando escolher o local para a instalar:

A fazer...

✓ Utilizar numa divisão bem ventilada.

✓ Colocá-la numa superfície sólida, plana, nivelada, tais como uma mesa, prateleira ou estante para estéreos.

A não fazer...

✗ Utilizar em local exposto a altas temperaturas ou humidade, incluindo perto de radiadores e outros aparelhos que gerem calor.

✗ Colocar num parapeito de uma janela ou outro local onde o leitor fique exposto à luz directa do Sol.

✗ Utilizar em ambiente muito poeirento ou húmido.

✗ Colocar directamente em cima de um amplificador, ou outro componente no seu sistema estéreo que aqueça com a utilização.

✗ Utilizar perto de uma televisão ou monitor pois pode provocar interferências — especialmente se a televisão utilizar uma antena interior.

✗ Utilizar numa cozinha ou outra divisão onde o leitor possa ficar exposto a fumo ou vapor.

✗ Utilizar sobre um tapete espesso ou carpete, ou cobrir com um pano — poderá impedir o correcto arrefecimento da unidade.

✗ Colocar sobre uma superfície instável, ou que não seja suficientemente grande para suportar os quatro pés da unidade.

Deslocar o leitor

Se necessitar de deslocar o leitor, primeiro prima o botão **POWER ON/STANDBY** no painel da frente para desligar o leitor, depois retire o cabo eléctrico. Nunca levante ou desloque a unidade durante a reprodução — os discos rodam a uma alta velocidade e podem danificar-se.

Cuidados com o Cabo eléctrico

Segure o cabo eléctrico pela ficha. Não puxe a ficha pelo cabo, e nunca toque no cabo eléctrico com as mãos molhadas, porque pode provocar curto circuito ou choque eléctrico. Não coloque a unidade, mobília ou outro objecto em cima do cabo eléctrico ou trilhe o cabo de qualquer outro modo. Nunca dê nós ou ate o cabo a outros fios eléctricos. Os cabos eléctricos deverão ser instalados de maneira a que não seja possível pisá-los. Um cabo eléctrico danificado pode causar um incêndio ou provocar um choque eléctrico. De vez em quando, verifique o estado do cabo eléctrico. Se estiver danificado, peça ao concessionário MARANTZ mais próximo para o substituir.

Glossário

Áudio Analógico
Sinal eléctrico que representa directamente o som. Compare-o com digital áudio que pode ser um sinal eléctrico, mas uma representação indirecta de som. Consulte também *Áudio Digital*.

Factor de forma
A largura do ecrã de uma TV relativamente à altura. As TVs convencionais têm 4:3 (por outras palavras, o ecrã é quase quadrado); os modelos de ecrã panorâmico têm 16:9 (o ecrã tem quase o dobro em largura do que em altura).

Grupo Bonus (apenas Áudio-DVD)
Um grupo 'extra' em alguns discos Áudio-DVD que necessitam de um número chave para aceder. Consulte também *Grupo*.

Imagens navegáveis (apenas Áudio-DVD)
Uma característica de alguns discos Áudio-DVD em que o utilizador pode navegar imagens fixas gravadas no disco ao fazer a leitura áudio. Consulte também *Apresentação de Diapositivos*.

Capítulo (Vídeo-DVD, DVD-RW)
Do mesmo modo que um livro está dividido em vários capítulos, um título num disco DVD, normalmente está dividido em capítulos. Consulte também *Título*.

Áudio Digital
Representação indirecta de som por números. Durante a gravação, o som é medido a intervalos discretos (44,100 vezes por segundo para áudio CD) através de um conversor analógico-digital, gerando um fluxo de números. Em reprodução, um convertor digital-analógico gera um sinal analógico com base nestes números. Consulte também *Frequência de amostragem* e *Áudio Analógico*.

Dolby Digital
Utilizando um máximo de 5.1 canais de áudio, este sistema envolvente de alta qualidade é utilizado em muitos dos melhores cinemas em todo o mundo.

DTS
DTS significa Digital Theater Sistema (Sistema de Cinema Digital). DTS é um sistema envolvente diferente do Dolby Digital que se popularizou como formato de som envolvente para filmes.

Amplitude Dinâmica
É a diferença possível entre os sons mais suaves e fortes num sinal áudio (sem distorção ou perda no ruído). As bandas sonoras em Dolby Digital e DTS têm capacidade para uma grande amplitude dinâmica, produzindo efeitos do tipo cinema.

Extensão do ficheiro
Uma extensão adicionada no fim de um nome de ficheiro para indicar o tipo de ficheiro. Por exemplo, ".mp3" Indica um Ficheiro MP3.

Grupo (apenas Áudio-DVD)
Conjunto de pistas num disco Áudio-DVD. Equivalente a um título Vídeo-DVD. Consulte também *Título* e *Pista*.

HDCP
HDCP é um acrónimo para High-bandwidth Digital Content Protection (Protecção de Conteúdo Digital de Largura de Banda Alta).
É um método encriptado para as imagens que usam DVI e destinam-se a proteger o conteúdo da imagem contra cópias ilegais. Receber os sinais encriptados exige um visor com entrada DVI, HDCP-compatível.

HDMI
HDMI (High-Definition Multimedia Interface-Interface Multimédia de Alta Definição) é uma interface que expande DVI para dispositivos audiovisuais digitais da próxima geração.
Os terminais HDMI podem transmitir simultaneamente Imagens digitais não comprimidas e os sinais Áudio de Dolby Digital DTS, Linear PCM, etc.

Vídeo Entrelaçado
Método de apresentação de uma imagem em que linhas de números ímpares são actualizadas numa passagem, depois as linhas com números pares são actualizadas na seguinte. Consulte também *Vídeo de varrimento progressivo*.

MP3
MP3 (MPEG1 Áudio layer 3) é um formato de ficheiro áudio comprimido. Os ficheiros são reconhecidos pela respectiva extensão do ficheiro ".mp3" ou ".MP3".

MPEG audio
Formato áudio utilizado em CD Vídeos e alguns discos DVD. Esta unidade pode converter MPEG Áudio em formato PCM para maior compatibilidade com gravadores digitais e amplificadores AV. Consulte também *PCM*.

MPEG video
Formato de Vídeo utilizado para CDs Vídeo e DVDs. CDs Vídeo utilizam o antigo MPEG-1 normalizado, enquanto que DVD utiliza o mais recente e de muito melhor qualidade MPEG-2 normalizado.

Multi-sessão
Um CD-R/RW que contém duas ou mais 'sessões'. Cada sessão é um processo de gravação completo, pelo que cada sessão é lida como um disco completo. Este leitor só pode ler a primeira sessão de um disco.

Saída digital óptica
Uma tomada tipo ' jack' que emite digital áudio na forma de impulsos suaves. Ligue os componentes com fichas tipo 'jack' digitais ópticas utilizando um cabo óptico especial, disponível nos bons concessionários áudio.

Packed PCM (apenas Áudio-DVD)
Um sistema de compressão sem perdas que permite que mais áudio PCM seja guardado num disco Áudio-DVD do que seria possível de outro modo.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulação de Código de Impulso)
O sistema mais comum para codificação digital áudio, nos CDs e DAT. Excelente qualidade, mas exige muitos dados em comparação com formatos como Dolby Digital e MPEG áudio. Para compatibilidade com gravadores digitais áudio (CD, MD e DAT) e amplificadores AV com entradas digitais, esta unidade pode converter Dolby Digital, DTS e MPEG Áudio para PCM. Consulte também *Áudio Digital*.

PBC (PlayBack Control-Controlo de Reprodução) (apenas CD Vídeo)
Sistema para navegar num CD Vídeo através de menus no ecrã gravados no disco. Especialmente bom para discos que normalmente não veria do princípio ao fim de uma só vez — discos karaoke, por exemplo.

Vídeo de varrimento progressivo
Também denominados Vídeo não entrelaçado, este método de apresentar uma imagem, actualiza todas as linhas numa só passagem, tendo como resultado uma imagem mais estável, sem tremuras, do que num Vídeo entrelaçado (para uma dada velocidade de varrimento). Consulte também *Vídeo Entrelaçado*.

Regiões (apenas Vídeo-DVD)
Estas associam discos e leitores com áreas específicas no mundo. Esta unidade só lerá discos que tenham códigos de regiões compatíveis. Encontra o código da região no painel posterior. Alguns discos são compatível com mais de uma região (ou todas as regiões).

Frequência de amostragem
Velocidade na qual o som é medido para ser transformado em dados áudio digital. Quanto mais alta for a velocidade, melhor será a qualidade de som, mas mais informação digital é gerada. Os CD Áudio normalizados têm uma frequência de amostragem de 44.1kHz, o que significa 44,100 amostras (medições) por segundo. Consulte também *Áudio Digital*.

Apresentação de diapositivos (DVD, CD Vídeo)
Característica de alguns discos DVD na qual imagens fixas gravadas no disco, entram automaticamente em ciclo conforme o áudio é lido. Consulte também *Imagens navegáveis*.

CDs Super Áudio
Esta é um áudio de grande qualidade, de nível puramente áudio com mais dados gravados com base em normas CD. Existem três tipos diferentes de discos CD Super Áudio, de camada única, camada dupla e híbridos. Os discos híbridos têm a estrutura de ambos os discos CD e CD Super Áudio.

Título (apenas Vídeo-DVD)
Conjunto de capítulos num disco Vídeo-DVD. Equivalente a um grupo áudio-DVD. Consulte também *Capítulo* e *Grupo*.

Pista
Os discos áudio CDs, CD Vídeos e áudio-DVD, todos utilizam pistas para dividir o conteúdo de um disco. O equivalente num Vídeo-DVD é denominado capítulo. Consulte também *Capítulo* e *Grupo*.

Resolução de Problemas

Operação incorrecta é muitas vezes confundida com problemas ou mau funcionamento. Se acha que há algo errado com esta unidade, verifique os pontos que se seguem. Por vezes o problema pode estar noutro componente. Inspeccione os outros componentes e aparelhos eléctricos que estão a ser utilizados. Se o problema não puder ser rectificado depois de verificar todos os itens que se seguem, peça ao centro de assistência autorizado MARANTZ ou ao concessionário que efectue a reparação.

O disco é ejectado automaticamente depois de ser carregado.

- Disco sujo ou danificado.

  Consulte a **página 48** para informações acerca dos cuidados com os discos.
- O disco não está correctamente encaixado nas guias do disco.

  Alinhe o disco correctamente.
- Número de região incompatível.

  Se o número de região num disco Vídeo-DVD não corresponder ao número no leitor, o disco não pode ser utilizado (**página 9**).
- Condensação no interior do leitor.

  Deixe a condensação evaporar. Evite utilizar o leitor perto de uma unidade de ar condicionado.

Reprodução não é possível.

- O disco está colocado ao contrário.

  Coloque de novo o disco com a etiqueta virada para cima.

Não consegue ler o disco DVD-RW.

- Apenas pode ser lido o disco DVD-RW com formato Vídeo-DVD.

A reprodução Áudio-DVD pára.

- O disco pode ter sido copiado ilegalmente.

⃠ A marca aparece no ecrã.

- A operação é proibida pelo leitor.
- A função seleccionada não funciona nesse disco.

A reprodução de imagem pára e os botões de operação não podem ser utilizados.

- Prima ■ **(STOP)**, depois reinicie a reprodução ► **(PLAY)**.
- Desligue uma vez a energia utilizando **POWER ON/ STANDBY** e depois ligue de novo utilizando o painel frontal **POWER ON/STANDBY**.

As novas definições efectuadas nos menus de configuração do ecrã enquanto um disco está a tocar, são ineficazes.

- Algumas definições podem ser alteradas enquanto um disco está a tocar, mas não são eficazes até o disco parar e depois recomeçar. Esta situação não significa mau funcionamento.

  Faça a mesma definição quando o leitor está parado.

  Prima ■ **(STOP)**, depois reinicie a reprodução ► **(PLAY)**. Note que fazer regulações nos menus no ecrã de configuração podem cancelar a função **RESUME** (retomar).

As definições estão canceladas.

- Quando a energia é cortada devido a falha de energia ou por o cabo eléctrico ter sido retirado, as definições serão canceladas.

  Antes de retirar o cabo eléctrico da tomada, prima o botão **POWER** (ENERGIA) no comando à distância e verifique que o botão luminoso no painel da frente **STANDBY** está aceso.

Sem imagem/Sem color.

- Ligações de Vídeo Incorrectas.

  Verifique que as ligações estão correctas e que as fichas estão totalmente inseridas.
- As definições da TV/monitor ou amplificador AV estão incorrectas.

  Verifique o manual de instruções do equipamento ligado.
- O menu de **Components Out** (Saída de Componentes) está regulado para **Progressive** (Progressivo) mas a TV/ monitor não é compatível com varrimento progressivo.

  Ligue de novo o leitor à TV utilizando um cabo composto ou S-Vídeo e regule a TV para a entrada correcta. Agora, seleccione a definição de Entrelaçamento (Interlace) no menu de **Components Out** (Saída de Componentes), depois mude a entrada de TV de novo para a entrada de componente. (**página 36**)
- Verifique o botão **VIDEO ON/OFF** no comando à distância (**página 15**).

O ecrã está expandido ou a forma não se altera.

- A definição do **TV Aspect** no menu de configuração está incorrecta.

  Regule a opção de **TV Aspect** para corresponder à TV/monitor que está a utilizar (**página 33**).

Perturbação da imagem durante reprodução ou imagem escura.

- Este leitor é compatível com o Sistema Macro-Vision de protecção de cópias. Alguns discos incluem um sinal de prevenção de cópia, e quando este tipo de disco é reproduzido, riscas etc., podem aparecer em algumas secções da imagem, dependendo da TV. Isto não significa mau funcionamento.
- Os discos respondem de modo diferente a funções especiais do leitor. Pode ter como resultado o ecrã ficar preto por um breve instante ou tremer ligeiramente quando a função é executada.

  Estes problemas devem-se sobretudo a diferenças entre discos e conteúdo de discos e não significam mau funcionamento deste leitor.
- Utilizar o varrimento progressivo.

  Se a TV estiver ligada utilizando fichas do tipo 'jack' **COMPONENT VIDEO OUT** (VÍDEO DE SAÍDA DE COMPONENTE), regule o menu de **Components Out** (Saída de Componentes) para **Interlace** (Entrelaçamento) (**página 36**).

Ao serem gravados num VCR ou passados por um selector AV, haverá perturbações na imagem reproduzida.

- Devido aos circuitos de protecção de cópia do leitor, a ligação deste dispositivo através de um VCR ou selector AV pode impedir a gravação ou causar problemas de imagem. Isto não significa mau funcionamento.

O comando à distância parece não funcionar.

- O comando à distância está demasiado afastado do leitor, ou o ângulo com o sensor à distância é demasiado aberto.

  Use o comando à distância dentro da respectiva área de funcionamento (**página 7**).
- As pilhas estão gastas.

  Coloque pilhas novas (**página 7**).

Não é possível ouvir a velocidade de aumento de amostragem através da saída digital.

- **Linear PCM Out** está regulado para **PCM Down Sample On** (Redução de PCM On).

  Regule para **Off**.
- Como medida de protecção contra cópias, alguns DVDs não emitem áudio 96 kHz.

  Neste caso, mesmo se **Off** estiver seleccionado, o leitor emite automaticamente o áudio a 48 kHz. Isto não significa mau funcionamento.

Sem áudio, ou áudio está distorcido.

- Alguns discos DVD não emitem áudio digital.

  Mude o amplificador para as saídas analógicas do leitor.
- Sujidade, poeira, etc. no disco.

  Limpe o disco (**página 48**).
- As interligações não estão totalmente inseridas nos terminais (ou não estão ligadas).

  Verifique que todas as interligações estão firmemente inseridas.
- Fichas/terminais sujos ou oxidados.

  Limpe as fichas /terminais.
- Ligação de cabo áudio incorrecta.

  Verifique as ligações áudio (**páginas 10–12**).
- A saída do leitor está ligada às entradas 'phono' do amplificador (gira-discos).

  Ligue a qualquer conjunto de entradas, *excepto* 'phono'.
- O disco está em pausa.

  Prima ► **(PLAY)** para sair do modo pausa.
- Definições do amplificador incorrectas.

  Verifique que o volume está ligado para +, que os altifalantes estão ligados, que a função de entrada está definida correctamente, etc.
- A definição **Audio Out** (Saída Audio) está incorrecta.

  Caso não haja diálogo entre os altifalantes Esq/Dir da frente, regule **Audio Out** (Saída Audio) para o **2 Channel** (2 Canais). Se não houver emissão dos altifalantes de trás, centro e altifalantes de graves, regule **Audio Out** (Saída Audio) para **5.1 Channel** (5.1 Canais) (**páginas 41-42**).
- O leitor está regulado para o canal de reprodução 5.1, mas o som está apenas em 2 canais.

  Verifique que a reprodução 2 canais, não está seleccionada no menu do disco.

O áudio analógico está OK, mas parece não haver sinal audio digital.

- **Setup áudio** incorrecta, definições de menu.

  Certifique-se que a definição **Digital Out** (Saída Digital) está regulada para **Bitstream/PCM** (**página 39**).

Diferença notória no volume de DVD e CD.

- DVDs e CDs utilizam métodos de gravação diferentes. Isto não significa mau funcionamento.

Não consegue ler áudio multi-canal.

- Certifique-se que o **5.1 Channel** (5.1 Canais) está seleccionado no menu de **Audio Out** (Saída Audio) (**páginas 41-42**).
- Verifique que as definições no ecrã de **Speaker Setting** (Definições do Altifalante) estão correctas (**página 43**).
- Verifique as opções áudio disponíveis no menu de disco.

Sem emissão áudio digital.

- Verifique que a definição **Digital Out** (Saída Digital) está regulada para **Bitstream/PCM** (**página 39**).
- Alguns discos Áudio-DVD proíbem a emissão de áudio digital.
- Nenhum áudio digital é emitido ao ler CDs Super Áudio.

Não consegue emitir áudio digital 192 kHz ou 176.4 kHz.

- O leitor não emite áudio digital nestas velocidades de amostragem.
- Só está disponível a saída 48/44.1 kHz quando o HDMI está ligado.

Não consegue emitir 96 kHz ou áudio digital 88.2 kHz.

- Verifique que a regulação **PCM Down Sample** não está regulada para **On** (**página 40**).
- Alguns discos estão protegidos contra cópias digitais e não emitem áudio digital em velocidade de alta amostragem.
- Só está disponível a saída 48/44.1 kHz quando o HDMI está ligado.

Sem emissão áudio DTS.

- Se esta unidade estiver ligada a um amplificador compatível não-DTS ou descodificador utilizando um cabo áudio digital, regule a **Digital Out** para **PCM** no menu de Configuração. Se não o fizer, será emitido ruído se tentar ler um disco DTS.
- Se esta unidade estiver ligada a um amplificador DTS-compatível ou descodificador utilizando um cabo áudio digital, verifique as definições do amplificador, e que o cabo está correctamente ligado.
- Se uma televisão ou projector apenas compatível com PCN estiver ligado quando o HDMI estiver ligado, o DTS não estará disponível.

A mistura áudio não parece correcta ou parece incompleta (Por exemplo, diálogo inaudível).

- Configuração incorrecta das regulações dos menus.

  Certifique-se que a saída do **2 Channel** (2 Canais) está seleccionada para a opção de menu **Audio Out** (Saída Audio) se estiver ligado às entradas estéreo no amplificador ou TV (**páginas 41-42**).
- Se a energia é desligada antes de sair do menu de Configuração, as definições não são guardadas.

  Certifique-se que sai do menu de Configuração depois de mudar quaisquer definições e antes de desligar.

O disco com pistas MP3 não lê.

- Se o disco é um CD gravável, certifique-se que o disco está finalizado.

  Verifique que a(s) pista(s) são do formato MPEG1 Áudio Layer 3.

  Verifique que a velocidade de amostragem da(s) pista(s) é 44.1 ou 48 kHz.

Algumas pistas MP3 parece não existirem no disco.

- Se o nome de uma pista não terminar em ".mp3" ou ".MP3", este leitor não a reconhecerá como pista MP3.
- Este leitor só reconhece cerca de 250 ficheiros num disco. Se houver mais títulos, não os poderá ler.
- Este leitor não é compatível com discos multi-sessão. Se o disco for de multi-sessão, só poderá ler pistas gravadas na primeira sessão.

Especificações

Geral
Sistema
DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R/RW, Video CD, Super Audio CD, CD, ficheiros MP3 e ficheiros JPEG
Consumo de energia
.... EUA CA120V, 60Hz/Europa AC230V, 50/60Hz
Consumo de energia .... EUA 28 W/Europa 29 W
Peso .... 4,6 kg (10 lb 2 oz)
Dimensões .... 440 (W) x 96,3 (H) x 305,5 (D) mm
(17.3 (W) x 3,8 (H) x 12 (D) in.)
Temperatura de funcionamento .... +5˚C a +35˚C
(+41˚F a +96˚F)
Humidade de funcionamento
.... 5 % a 85 % (sem condensação)

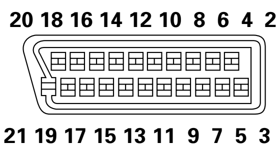
Saída S-Video
Y (luminosidde) - Nível de saída .... 1 Vp-p (75 Ω)
C (cr) - Nível de saída .... 286 mVp-p (75 Ω)
'Jucks' .... 'juck' S-VIDEO

Saída Vídeo (2 saídas individuais)
Nível de saída .... 1 Vp-p (75 Ω)
'Jucks' .... 'juck' RCA

Saída de componente vídeo (Y, C_B/P_B, C_R/P_R)
Nível de saída .... Y: 1.0 Vp-p (75 Ω)
C_B/P_B, C_R/P_R: 0.7 Vp-p (75 Ω)
'Jucks' .... 'juck' RCA

Saída HDMI
Terminal de Saída 19-pinos

2 Atribuição de conectores de 21 pinos (apenas para a Europa)
Saída de conector AV .... conector de 21 pinos
Este conector prevê os sinais de vídeo e áudio para conexão a um televisor ou monitor colorido compatível.



Pino no.

1	Saída áudio 2/Dir.	11	Saída G
3	Saída áudio 1/Esq.	15	Saída Dir. ou C
4	GND (terra)	17	GND (terra)
7	Saída B	19	Saída vídeo ou saída Y
8	Situação	21	GND (terra)

Saída de Áudio
Nível de Saída
Durante saída Áudio .... 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Número de canais 2
'Jucks' .... 'juck' RCA

Saída Audio (multi-Canais / L, R, C, SW, LS, RS)
Nível de saída
Durante saída audio .... 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Número de canais 6
'Jucks' .... 'juck' RCA

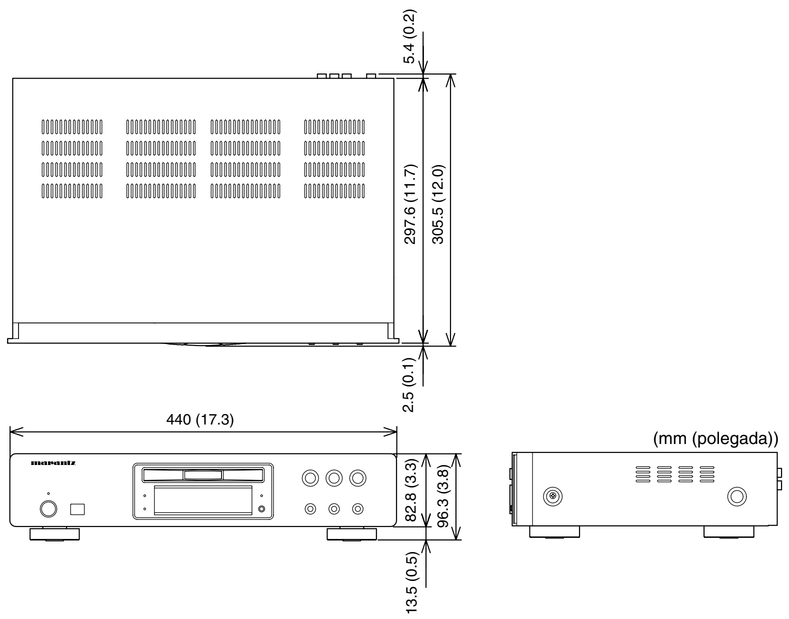
Características áudio
Resposta de Frequência...... 4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
4Hz a 88kHz (DVD-Audio fs: 192 kHz)
S/N rácio .... 125 dB
Amplitude dinâmica .... 110 dB
Distorção harmonica total .... 0.0012 %
Flutuação de velocidade: Limite de medição (±0.001% W. PEAK) ou inferior

Saída Digital
Saída digital óptica .... 'Juck' digital óptico
Saída digital coaxial .... 'juck' RCA

Outros terminais
Controlo entrada/saída .... 'juck' RCA
RS232C 1

Acessórios
Comando à distância 1
2x pilhas de células secas AAA/AR03 2
Cabo Audio/Video (amarelo/vermelho/branco) 1
Cabo do commando do sistema 1
Cabo de energia 1
Guia do Utilizador (este manual)
Cartão de garantia

Observação: As especificações e concepção deste produto estão sujeitas a alteração sem aviso, devido a melhoramentos.



Português

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

U.S.A.	Marantz America, Inc.	1100 Maplewood Drive, Itasca, IL 60143, U.S.A.
EUROPE	Marantz Europe B.V.	P.O. Box 8744, 5605 LS Eindhoven, The Netherlands

marantz® is a registered trademark.

Printed in China

2005/05 PMC 00M25BW851310